«Актуальные проблемы современной науки: взгляд молодых учёных»

Материалы Национальной научно-практической студенческой конференции, 7-8 декабря 2022 г.

Том 2

Брянск 2022

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«БРЯНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ АКАДЕМИКА И.Г. ПЕТРОВСКОГО»
(БГУ)

«Актуальные проблемы современной науки: взгляд молодых учёных»

Материалы Национальной научно-практической студенческой конференции, 7-8 декабря 2022 г.

Том 2

БРЯНСК 2022

УДК 001+54+57+91+51+53+81+94+659.1+070
ББК 72+26+24+28+22.1+22.3+81+63.3+76
Д 22

Актуальные проблемы современной науки: взгляд молодых учёных. Материалы Национальной научно-практической студенческой конференции, Том 2, Брянск, 7-8 декабря 2022 года / отв. ред. Е.Д. Селифонова, Т.А. Степченко, О.В. Тишина – Брянск: РИСО БГУ, Изд-во ИП Худовец Р.Г., 2022. – 542 с.

ISBN 978-5-6048886-9-8

Рецензенты:

Е.В. Комаров - доцент кафедры гуманитарных наук Санкт-Петербургского национального исследовательского академического института имени Ж.И. Алферова Российской академии наук, кандидат филологических наук;

А.А. Прядехо - первый заместитель директора НИИ «Фундаментальных прикладных исследований» Брянского государственного университета имени академика И.Г. Петровского, доктор педагогических наук, профессор

Настоящий сборник состоит из научных статей, отражающих результаты исследований студентов и магистрантов, представленных на Национальной научно-практической студенческой конференции «Актуальные проблемы современной науки: взгляд молодых учёных», которая состоялась в Брянском государственном университете имени академика И.Г. Петровского 7-8 декабря 2022 года.

Сборник статей предназначен для широкого круга специалистов.

Издан в рамках реализации проекта «Научно-образовательная платформа «СНОва в науку!» при поддержке гранта в форме субсидии на реализацию мероприятий, направленных на поддержку студенческих научных сообществ (Соглашение о предоставлении из федерального бюджета грантов в форме субсидий в соответствии с пунктом 4 статьи 78.1 Бюджетного кодекса Российской Федерации от 01.06.2022 г. № 075-15-2022-1061).

Авторы несут ответственность за достоверность публикуемых фактических материалов, корректность цитирования и приводимых источников.

ISBN 978-5-6048886-9-8

© РИСО БГУ, 2022
© Изд-во ИП Худовец Р.Г., 2022
© Коллектив авторов, 2022

Содержание

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЕСТЕСТВЕННЫХ НАУК 9
ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ ВОПРОСЫ БИОЛОГИИ И ЭКОЛОГИИ 10
Абадонова Д.Ю. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ТУРИСТСКО-РЕКРЕАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В НАЦИОНАЛЬНЫХ ПАРКАХ ЦЕНТРАЛЬНОГО ФЕДЕРАЛЬНОГО ОКРУГА 10
Будник Д.И. ПАМЯТНИКИ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ КАК ОБЪЕКТЫ ПЕШЕХОДНОГО ТУРИЗМА 14
Ваганова Е.А., Трошина А.Ю. ГИГИЕНИЧЕСКАЯ ОЦЕНКА МАКРО- И МИКРОНУТРИЕНТНОГО СОСТАВА РАЦИОНА ВЕГЕТАРИАНЦЕВ И ЛИЦ СО СМЕШАННЫМ ТИПОМ ПИТАНИЯ 20
Ваганова Е.А., Кузнецова М.А., Толстоброва Е.А. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ БАКТЕРИЙ МЕЖДУ СОБОЙ ПОСРЕДСТВОМ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СИГНАЛОВ 24
Гонсалвеш Ф.Д.С. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ИНТЕНСИВНОСТИ ТРАНСПИРАЦИИ ПОДОРОЖНИКА БОЛЬШОГО (*PLANTAGO MAJOR*) 28
Гончаренко А.С. ИССЛЕДОВАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ФОТОСИНТЕЗА МЕДУНИЦЫ НЕЯСНОЙ (*PULMONARIA OBSCURA*) 32
Гончарова Т.К. ОСОБЕННОСТИ РАСПРОСТРАНЕНИЯ АМБРОЗИИ ПОЛЫННОЛИСТНОЙ И АМБРОЗИИ ТРЕХРАЗДЕЛЬНОЙ В БРЯНСКОЙ ОБЛАСТИ 36
Горбачева А.А. БИОЛОГИЯ В СИСТЕМЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ 41
Кириллова Е.П. ОПЫТ ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОБРАЗОВАНИЯ НА ПРИМЕРЕ СТАЖИРОВОК «ЭКОНИВА» 47
Осадца Т.М., Харченко К.А., Бугакова Н.В. ИССЛЕДОВАНИЕ ДИСПЕРСНОГО СОСТАВА ПЫЛИ ПШЕНИЦЫ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЛАБОРАТОРНОЙ УСТАНОВКИ 51
Середа (Безрученко) Т.С. МОНИТОРИНГ СОСТОЯНИЯ ЦЕНОПОПУЛЯЦИЙ РЕДКИХ ВИДОВ РАСТЕНИЙСЕМЕЙСТВА ОРХИДНЫХ В ФОКИНСКОМ УЧАСТКОВОМ ЛЕСНИЧЕСТВЕ (БРЯНСКАЯ ОБЛАСТЬ) 58
Силина Н.И. ПРИМЕНЕНИЕ МОЛЕКУЛЯРНЫХ МАРКЕРОВ ДЛЯ УСТАНОВЛЕНИЯ ВЗАИМОСВЯЗИ ПРОЛАМИНКОДИРУЮЩИХ ЛОКУСОВ С ХЛЕБОПЕКАРНЫМИ КАЧЕСТВАМИ ЗЕРНА 68
Смоляк А.А. К ВОПРОСУ ИЗУЧЕНИЯ ЗНАЧИМОСТИ ОЧИСТКИ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ ПРИ СОДЕРЖАНИИ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ ЖИВОТНЫХ 73
Титоренко Д.А. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ БИОТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ БИОЛОГИЧЕСКОЙ ОЧИСТКИ СТОЧНЫХ ВОД 78
ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ ВОПРОСЫ ХИМИИ 85
Бишутина К.С. СИНТЕЗ СКУТТЕРУДИТНЫХ ФАЗ НА ОСНОВЕ КОБАЛЬТА, ФОСФОРА, МЫШЬЯКА И СУРЬМЫ 85
Болдырев Н.П., Логунова Д.В. ИССЛЕДОВАНИЕ И ИДЕНТИФИКАЦИЯ ГЛИКОЛУРИЛА МЕТОДОМ ИК-СПЕКТРОСКОПИИ 89
Волчек А.А. СИНТЕЗ И ИССЛЕДОВАНИЕ СТРУКТУРНЫХ ХАРАКТЕРИСТИК ТВЕРДЫХ РАСТВОРОВ НА ОСНОВЕ ИНДАТОВ КАЛЬЦИЯ И СТРОНЦИЯ 92
Дедкова Д.А. ИНВЕРСИОННО–ВОЛЬТАМПЕРОМЕТРИЧЕСКОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ ИОНОВ МЕТАЛЛОВ В ПРИРОДНЫХ ВОДАХ 98
Евтюхова К.А. НОВЫЕ ПОДХОДЫ К КОЛИЧЕСТВЕННОМУ ОПРЕДЕЛЕНИЮ ОРГАНИЧЕСКИХ КАРБОНИЛЬНЫХ СОЕДИНЕНИЙ 104
Ефанова А.О., Богданов И.А. ДОБАВЛЕНИЕ ВАКУУМНОГО ГАЗОЙЛЯ В ДИЗЕЛЬНОЕ ТОПЛИВО КАК СПОСОБ ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ДЕПРЕССОРА 107

Лакизо Т.А., Морозова Я.П. ИССЛЕДОВАНИЕ ВЛИЯНИЯ ИЗМЕНЕНИЯ КОНЦЕНТРАЦИИ ДЕПРЕССОРНЫХ ПРИСАДОК НА ТЕМПЕРАТУРЫ ПОМУТНЕНИЯ И ЗАСТЫВАНИЯ ДИЗЕЛЬНОГО ТОПЛИВА 111
Присяжный С.В. ИССЛЕДОВАНИЕ АНТИОКСИДАНТНОЙ АКТИВНОСТИ РАЗЛИЧНЫХ МОДИФИКАЦИЙ ХИТОЗАНА 114
Савина П.К. КОРРОЗИЯ КОМПОЗИТНОГО МАТЕРИАЛА НА ОСНОВЕ ЧУГУНА В СРЕДЕ ОРГАНИЧЕСКИХ КИСЛОТ 119
Мустафин Г.Р., Шамсутдинова А.Р., Мифтахов И.Р. ИЗМЕРЕНИЕ КОНЦЕНТРАЦИИ УГЛЕКИСЛОГО ГАЗА В АТМОСФЕРЕ 124
Швец М.Е. МОЛЕКУЛЯРНОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ ХЛОРИРОВАНИЯ 4-НИТРОАНИЛИНА В ВОДНОЙ СРЕДЕ В ПРИСУТСТВИИ КАТАЛИЗАТОРА ХЛОРИДА НАТРИЯ 129
ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ ВОПРОСЫ МАТЕМАТИКИ.....134
Сорокина В.Н. О СВОЙСТВАХ ОПЕРАЦИИ Q^{ω} НА КЛАССАХ ГРУПП 134
ПРОБЛЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЖИЗНЕДЕЯТЕЛЬНОСТИ 138
Аветисян А.С. АКТУАЛЬНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ЭНЕРГИИ ИЗ ОТХОДОВ: МУСОРОСЖИГАТЕЛЬНЫЙ ЗАВОД КАК ИСТОЧНИК ЭНЕРГИИ 138
Барабанцов М.А. АНАЛИЗ ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ БИОГАЗОВЫХ УСТАНОВОК ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НА ПРЕДПРИЯТИЯХ АГРОПРОМЫШЛЕННОГО СЕКТОРА.....144
Котченко Д.В. НАПРАВЛЕНИЯ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ В БРЯНСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ 150
Панфилова А.С. АВТОМАТИЗАЦИЯ ПРОЦЕССОВ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ОХРАНОЙ ТРУДА КАК ЭФФЕКТИВНЫЙ СПОСОБ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТНИКОВ В ОРГАНИЗАЦИИ 155
Серков Д.С. СПОСОБЫ ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТЫ ПО ПРОТИВОПОЖАРНОЙ ПРОПАГАНДЕ В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ.....160
Щеголяева А.Н. ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ ГЛАВНОГО УПРАВЛЕНИЯ МЧС РОССИИ ПО БРЯНСКОЙ ОБЛАСТИ ПО ИНФОРМИРОВАНИЮ НАСЕЛЕНИЯ В ОБЛАСТИ ГРАЖДАНСКОЙ ОБОРОНЫ И ЗАЩИТЫ ОТ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ.....166
АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИКИ, ФИЛОЛОГИИ, ЖУРНАЛИСТИКИ 171
Алексеева М.В. ПРИЕМЫ РЕЧЕВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В НЕМЕЦКИХ СМИ 172
Алешин Е.А. ПРИНЦИПЫ ЦИФРОВОЙ ТРАНСФОРМАЦИИ КОММУНИКАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРЕДПРИЯТИЙ 178
Артюхов А.С. ПРОБЛЕМА АДЕКВАТНОГО ПЕРЕВОДА ЭВФЕМИЗМОВ В СМИ 184
Бакаев Р.Р., Макаров С.К. СОВРЕМЕННЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ФОРМИРОВАНИЮ ИМИДЖА И УПРАВЛЕНИЮ РЕПУТАЦИЕЙ В ОНЛАЙН-СРЕДЕ 191
Балахонцева Н.О. СЕМАНТИКА СУФФИКСОВ АНГЛИЙСКИХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ 197
Баранова М.Э. ОСОБЕННОСТИ ИДИОСТИЛЯ ВИРДЖИНИИ ВУЛФ (НА ПРИМЕРЕ ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА РОМАНА "МИССИС ДЭЛЛОУЭЙ") 201
Беликова И.Ф. СОЦИАЛЬНЫЙ PR: ПОНЯТИЕ, ЗАДАЧИ И НАПРАВЛЕНИЕ РАЗВИТИЯ 206
Боннер Р.Д. ИНФОРМИРОВАНИЕ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НАЛОГОВЫХ ОРГАНОВ: ЗАДАЧИ, СПЕЦИФИКА, МЕДИАРЕСУРСЫ.....211
Бортулева О.В. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ УМВД РОССИИ ПО БРЯНСКОЙ ОБЛАСТИ СО СРЕДСТВАМИ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ И С ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ 217

Брыткова В.В. РУССКИЙ ФОЛЬКЛОР КАК ИСТОЧНИК ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ФЕНОМЕНОВ В МУЛЬТИПЛИКАЦИОННОЙ ФРАНШИЗЕ «ТРИ БОГАТЫРЯ» 221
Брыткова В.В. ОСОБЕННОСТИ ФОНЕТИЧЕСКИХ И ГРАФИЧЕСКИХ СРЕДСТВ ВЕРБАЛЬНОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ СТИКЕРОВ В СОЦИАЛЬНОЙ СЕТИ «ВКОНТАКТЕ» 231
Бурлаков Д.И. ОСВЕЩЕНИЕ РАЗВИТИЯ ПРОЦЕССА ПРИВАТИЗАЦИИ В РОСТОВСКОЙ ПРЕССЕ 90-х гг. XX в. 237
Волчкова В.В. ВОДА КАК ЖИЗНЬ: К ВОПРОСУ О СОДЕРЖАНИИ КОНЦЕПТА «ВОДА» В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ М.М. ПРИШВИНА 243
Воронина А.Ю. СЕМАНТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРЕСТУПЛЕНИЯ В ВОСПРИЯТИИ ГЕРОЕВ РОМАНА Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО «ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ» 248
Годлевская Д.Е. ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЯ В ПОВЕСТИ ДЖЕКА ЛОНДОНА «БЕЛЫЙ КЛЫК» 253
Гришина А.И. АКТИВИЗАЦИЯ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УЧАЩИХСЯ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ОРФОГРАФИИ 258
Двоенко И.Г. РОЛЬ SMM В ЦИФРОВОМ МАРКЕТИНГЕ И РАЗВИТИИ БРЕНДА 264
Егоренко В.П. СПЕЦИФИКА ПЕРЕВОДА РЕКЛАМНЫХ ТЕКСТОВ В СФЕРЕ МОДЫ В МЕЖКУЛЬТУРНОМ АСПЕКТЕ 269
Елисеев А.О. СПЕЦИФИКА ЛОКАЛИЗАЦИИ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ КОМПЬЮТЕРНЫХ ИГР (НА ПРИМЕРЕ ИГРЫ «BATMAN: ARKHAM KNIGHT») 274
Жигулина О.А. ОБРАЗ СУПЕРГЕРОЯ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ГРАФИЧЕСКОМ РОМАНЕ (НА МАТЕРИАЛЕ КОМИКС-СЕРИИ «ACTION COMICS») 280
Киреева Ю.К. КОМПОНЕНТНЫЙ АНАЛИЗ ЛЕКСИЧЕСКОГО ЗНАЧЕНИЯ СЛОВА.285
Клименкова Ю.Э. ПРОБЛЕМАТИКА ЖУРНАЛИСТСКОГО ТВОРЧЕСТВА Д.А. ДУГИНОЙ 289
Ковалева Е.А. К ВОПРОСУ О ТИПОЛОГИИ ПЕРЕВОДЧЕСКИХ ОШИБОК 292
Ковалева А.Ф. РАЗВИТИЕ НЕМЕЦКОЙ ЛЕКСИКОГРАФИИ НА ПРИМЕРЕ ЛЕКСИЧЕСКОЙ ЕДИНИЦЫ «DIE SCHEIBE» 298
Козырева Ю.Г. СОЦИОПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ В СОВРЕМЕННОМ МЕДИАПЛАНИРОВАНИИ 302
Конякина В.В. ЯВЛЕНИЕ МНОЖЕСТВЕННОСТИ ПЕРЕВОДОВ, ЕЁ ПРИЧИНЫ И ПРЕДПОСЫЛКИ 307
Корченкова А.А. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В ЯЗЫКЕ НЕМЕЦКОЙ РЕКЛАМЫ 313
Кретова Е.Р. ЛЕКСИЧЕСКАЯ СОЧЕТАЕМОСТЬ ЭКВИВАЛЕНТНЫХ СЛОВ В НЕМЕЦКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ 318
Лапина Н.Г. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ МЕРЧАНДАЙЗИНГА В МАЛОМ БИЗНЕСЕ .324
Лукашова Е.В. КУЛЬТУРНО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ МЕДИА КАК СПОСОБ ОТДЫХ И САМОРАЗВИТИЯ 329
Мажуго Н.А. ОСОБЕННОСТИ МОТИВИРОВАННОСТИ АНГЛИЙСКИХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ,ВХОДЯЩИХ В СОСТАВ ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОЙ ГРУППЫ «ГРИБЫ» 334
Мазур М.В. К ВОПРОСУ О ПЕРЕВОДЧЕСКИХ НЕСООТВЕТСТВИЯХ (НА МАТЕРИАЛЕ ПЕРЕВОДОВ АНИМАЦИОННОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ НАУЧНО-ФАНТАСТИЧЕСКОГО ЖАНРА «ТАЙНА ТРЕТЬЕЙ ПЛАНЕТЫ») 338
Мамедова С.С., Яковлева О.Л. СПЕЦИФИКА СОВРЕМЕННОЙ РЕКЛАМНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В СПОРТИВНОЙ ИНДУСТРИИ 346
Меркулов М.Н. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ПЕРЕВОД ВОЕННЫХ ТЕРМИНОВ В МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОКУМЕНТАХ 351
Микеко А.А. ИССЛЕДОВАНИЕ ВЫРАЗИТЕЛЬНЫХ СРЕДСТВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ ЗАГОЛОВКОВ НЕМЕЦКОЙ ПРЕССЫ 357

Михеева О.В. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ОНЛАЙН-РЕКЛАМЫ 362
Никитина Т.С. ИСТОРИЯ СОЗДАНИЯ МУЛЬТИПЛИКАЦИОННЫХ ФИЛЬМОВ WALT DISNEY COMPANY И ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ИХ НАЗВАНИЙ.....366
Петросян А.В. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОСНОВЫ CORE В СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ МОДЕЛЯХ В ИНТЕРНЕТ ПРОСТРАНСТВЕ.....373
Потехина С.В. КОНЦЕПТ “RUSKI” В ПОЛЬСКОМ ЯЗЫКЕ.....378
Романова Е.А. СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ АВИАЦИОННО-КОСМИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОСИСТЕМЫ (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ) 381
Семушкина А.А. АНТИКРИЗИСНЫЙ PR НА ПРИМЕРЕ КОМПАНИИ «АЭРОФЛОТ» 384
Сивограк А.Р., Кряченко К.С. КРЕАТИВ В НОВОГОДНЕЙ РЕКЛАМЕ.....390
Слепцов Д.В., Ешина Д.Ю. ИНТЕРНЕТ-РЕКЛАМА КАК ЭФФЕКТИВНЫЙ ИНСТРУМЕНТ БИЗНЕСА.....395
Сытенкова А.Д. К ВОПРОСУ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СТРАТЕГИЙ ДОМЕСТИКАЦИИ И ФОРЕНИЗАЦИИ ПРИ ПЕРЕВОДЕ НАУЧНО-ФАНТАСТИЧЕСКОГО ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА (НА ПРИМЕРЕ ПОВЕСТИ А. И Б. СТРУГАЦКИХ «ПОНЕДЕЛЬНИК НАЧИНАЕТСЯ В СУББОТУ»).....401
Таджиева Э.Ш. ЛЕКСИЧЕСКИЕ ДЕВИАЦИИ АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ДИСКУРСА 406
Тулаева Ю.К. СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКИЕ ЯВЛЕНИЯ XX ВЕКА СКВОЗЬ ПРИЗМУ АНГЛИЙСКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ.....410
Чвала А.И. РЕБРЕНДИНГ В 2022 ГОДУ: ПРИЧИНЫ И ТЕНДЕНЦИИ.....417
Чушенкова И.А. СЕМАНТИЧЕСКИЙ И СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТЫ COVID19-НЕОЛОГИЗМОВ.....424
Холодилина А. ОСОБЕННОСТИ ДЕЛОВОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ (НА ПРИМЕРЕ АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ) 429
Шелякина И.А. АРХЕТИП ДВОЕВЕРИЯ В ЖАНРЕ ФОЛЬКЛОРНОЙ СКАЗКИ.....433
Шилин А.М. ЧЕЛОВЕК В СОВРЕМЕННОМ ОЧЕРКЕ 439
Шкурко Е.А. ТРУДНОСТИ ЛОКАЛИЗАЦИИ ВИДЕОИГР (НА ПРИМЕРЕ ВИДЕОИГРЫ “MASS EFFECT”).....444
Щербакова А.С., Фомин С.С. ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ СПОСОБЫ ИЗОБРАЖЕНИЯ ОБРАЗА ТУМАНА В ЛИРИКЕ А. К. ТОЛСТОГО.....447
Яненко Е.М. ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ОБРАЗ ГРАЖДАНСКОЙ ВОЙНЫ В США В МАЛОЙ ПРОЗЕ АМБРОЗА БИРСА (1842-1914?) 453
АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ИСТОРИИ.....461
Баранова Е.М. СЫЗРАНСКИЙ НЕФТЕПЕРЕРАБАТЫВАЮЩИЙ ЗАВОД: СУДЬБА ЗАВОДА - СУДЬБА ГОРОДА 462
Болотина О.А., Иванова А.В.АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИЧЕСКОЙ НАУКИ 467
Ермоченко К.П. ПЕРВЫЕ ПРАВОВЫЕ АКТЫ И ПОСТАНОВЛЕНИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА СОВЕТСКОЙ РОССИИ В 1917-1920-Х ГГ. КАК ОСНОВА АНТИРЕЛИГИОЗНОГО ОБРАЗОВАНИЯ И ВОСПИТАНИЯ.....472
Лямцев М.Д. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПАПСКИХ ЛЕГАТОВ В ХОДЕ АЛЬБИГОЙСКОГО КРЕСТОВОГО ПОХОДА.....477
Магадеева Ю.М. ЗНАЧЕНИЕ МИТИНГА ЗА СОХРАНЕНИЕ КУРИЛЬСКИХ ОСТРОВОВ 20 ЯНВАРЯ 2019 ГОДА НА СУВОРОВСКОЙ ПЛОЩАДИ 484
Маханькова Ю.В., Сивакова А.Н. ОСОБЕННОСТИ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПРОМЫШЛЕННОСТИ БРЯНСКА ПОСЛЕ ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЫ...489
Назин В.Ю. ИНТЕЛЛЕКТУЛЬНОЕ НАСЛЕДИЕ МАКСА ВЕБЕРА В ОЦЕНКАХ ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ.....494
Петросян В.Р. ИСТОРИЯ ФОРМИРОВАНИЯ ИДЕЙ ОБОСОБЛЕННОСТИ РОССИИ ОТ ЗАПАДНОГО МИРА 506

Родкина В.В. СБАЛАНСИРОВАННАЯ СИСТЕМА ПОКАЗАТЕЛЕЙ КАК ОДИН ИЗ ФАКТОРОВ ПОВЫШЕНИЯ КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТИ ПРЕДПРИЯТИЯ……513
Рытиков А.А. ПОДАТНАЯ РЕФОРМА ПЕТРА I В ТРУДАХ Е.В. АНИСИМОВА 519
Тукнова А.Д. ИСТОРИЯ УПОТРЕБЛЕНИЯ МЯСА В ПЕРИОД МИЛИТАРИЗАЦИИ ЯПОНИИ 524
Хромова А.С. ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА РОССИИ И БУДУЩЕЕ РАЗВИТИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ: ПРИОРИТЕТЫ РОССИИ В АЗИАТСКОМ РЕГИОНЕ 529
Шадоба К.С. ПЕРВЫЕ АНТИЦЕРКОВНЫЕ ДЕКРЕТЫ СОВЕТСКОЙ ВЛАСТИ И ИХ ПРИМЕНЕНИЕ НА БРЯНЩИНЕ.....536

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЕСТЕСТВЕННЫХ НАУК

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ ВОПРОСЫ БИОЛОГИИ И ЭКОЛОГИИ

Д.Ю. Абадонова
магистрант, 1 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Г.В. Лобанов
кандидат географических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ТУРИСТСКО-РЕКРЕАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В НАЦИОНАЛЬНЫХ ПАРКАХ ЦЕНТРАЛЬНОГО ФЕДЕРАЛЬНОГО ОКРУГА

Аннотация. Сведения о туристско-рекреационной деятельности в национальных парках слабо формализованы и систематизированы. На специальных ресурсах подробно описаны объекты охраны и ландшафты национальных парков. Туристская специфика национальных парков представлена в основном на собственных сайтах, причём описания содержат мало изменяющиеся во времени характеристики (специализация, инфраструктура). Сведения о популярности и посещаемости, как правило, выявляются косвенно по отзывам посетителей в социальных сетях. Отечественные работы, обобщающие опыт организации ТРД в НП отсутствуют или ограничены отдельными охраняемыми территориями.

Ключевые слова: национальные парки, туристско-рекреационная деятельность, особенности, черты.

D.Y. Abadonova
master Course student, 1 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

scientific supervisor
G.V. Lobanov
candidate of geographical sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

GENERAL INFORMATION ABOUT TOURIST AND RECREATIONAL ACTIVITIES IN NATIONAL PARKS OF THE CENTRAL FEDERAL DISTRICT

Abstract. Information about tourist and recreational activities in national parks is poorly formalized and systematized. Special resources describe in detail the objects of protection and landscapes of national parks. The tourist specifics of national parks are presented mainly on their own websites, and the descriptions contain characteristics that vary little over time (specialization, infrastructure). Information about popularity and attendance, as a rule, is revealed indirectly by user reviews on social networks. Domestic works summarizing the experience of the organization of turbofan engines in NP are absent or limited to individual protected areas.

Keywords: national parks, tourist and recreational activities, features, features.

В начале второго десятилетия XXI века в ЦФО функционирует восемь национальных парков, расположенных на территории девяти субъектов РФ. Пересекают границу субъектов самый старый Лосиноостровский парк (г. Москва и Московская область) и государственный комплекс Завидово (Московская и Тверская области) [1, с.10]. Далее в статье рассматриваются только национальные парки в ведении Министерства природных ресурсов. У государственного комплекса Завидово, который находится в ведении ФСО (Федеральной службы охраны), отличается режим охраны, финансирование, вовлеченность в туристско-рекреационную деятельность [2].

Национальные парки как форма территориальной охраны природы сложились на северо-западе и в центре региона – Подмосковье и некоторые его соседи 1-го порядка, исторически тяготеющие к Москве (Тверская, Рязанская, Калужская, Ярославская области). На северо-востоке и юге Центральной России национальных парков нет (ООПТ представлены заповедниками и заказниками). Предпочтение этим формам организации охраны природы не случайно. На северо-востоке Центральной России сохранились обширные территории, слабо затронутые хозяйственной деятельностью, которые целесообразно сохранить в состоянии близком к естественному, кроме того, здесь неудачно для организации национальных парков сочетаются низкая плотность населения и удалённость от столицы.

На юге Центральной России напротив малоизменённые ландшафты сохранились редко, фрагментарно, для них установлен строгий режим охраны [6].

Сведения о туристско-рекреационной деятельности в национальных парках слабо формализованы и систематизированы. На специальных ресурсах подробно описаны объекты охраны и ландшафты национальных парков. Туристская специфика национальных парков представлена в основном на собственных сайтах, причём описания содержат мало изменяющиеся во времени характеристики (специализация, инфраструктура). Сведения о популярности и посещаемости, как правило, выявляются косвенно по отзывам посетителей в социальных сетях. Отечественные работы, обобщающие опыт организации ТРД в НП отсутствуют или ограничены отдельными охраняемыми территориями [3,4].

Анализ факторов туристско-рекреационной деятельности в национальных парках строится на качественном уровне, на основании показателей, влияние которых теоретически ожидаемо, но статистически не подтверждено [4].

Общие черты ООПТ:

1. Парки организованы в 80-90-е гг. XX века (большинство в 90-е) на основании положительного международного опыта создания и использования охраняемых территорий такого рода. В СССР к началу 80-х годов существовала развитая система заповедных территорий, туризм на которых не был особенно востребован. В середине 80-х годов у жителей высокоурбанизированных регионов (Москва) сформировалась потребность в отдыхе на природе, к тому же в это стали доступны и востребованы публикации, обобщающие зарубежный опыт организации охраняемых территории с регулируемым экологическим и познавательным туризмом (национальные парки). Следует заметить, что создание парков во второй половине 80-х, начале 90-х годов было отчасти связано с особенностями политической и социально-экономической ситуации – ориентацией

общества и власти на западные ценности и формы ведения хозяйства, в том числе охраны окружающей среды. В это время объективные тенденции к созданию национальных парков совпали с общественными интересами. В первые десятилетия XXI в регионе не создали национальных парков, хотя идеи и проекты были представлены и апробированы (например, Национальный парк «Придеснянский» в Брянской области).

2. Национальные парки находятся на староосвоенных территориях с высокой плотностью населения и хозяйства и густой транспортной сетью.

3. Величина заработной платы в Центральной России позволяет посещать национальные парки жителям со средним и невысоким доходом нечасто [5].

4. Центральная Россия – высоко урбанизированный регион, большинство жителей которого – горожане во втором или третьем поколении [5].

6. Природные достопримечательности обычно сочетаются с культурными, в некоторых случаях образуя гармоничный культурный ландшафт (г. Переславль-Залесский и Плещеево озеро, Мещерский и усадьбы). Почти везде на территории национальных парков встречаются археологические объекты, но они нечасто обыгрываются в туристских предложениях (прежде всего, как реконструкции или аттракционы).

7. В национальных парках за 30-40 летнюю историю сложилась развитая инфраструктура, как правило, есть средства размещения туристов как собственные, так и сторонних пользователей; проложены экологические тропы для однодневных природно-познавательных экскурсий, организованы туристские маршруты; парки присутствуют в медиа-пространстве, проводят и совершенствуют информационную поддержку деятельности. Вместе с тем для туризма и рекреации освоена сравнительно небольшая часть парков с одной стороны это указывает на потенциал их развития как мест отдыха значительно большего, чем теперь количества людей, с другой стороны такое развитие потребует заметного вмешательства в природные процессы, перестройки инфраструктуры и логистики.

Список использованной литературы

1. Национальные парки России: справочник / под ред. И.В. Чебаковой. – Москва: ЦОДП, 1996. С. 177-178
2. ООПТ России – Обновляется в течение суток. URL: http://oopt.aari.ru/oopt/ (дата обращения 27.11.2022). Текст: электронный.
3. Стратегия управления национальными парками России. Москва: Изд-во Центра охраны дикой природы, 2002. 36 с.
4. Специфика туристской деятельности на охраняемых природных территориях – Обновляется в течение суток. URL: https://otherreferats.allbest.ru/sport/00006150_0.html (дата обращения 27.11.2022). Текст: электронный.
5. Федеральная служба государственной статистики. Российский Статистический Ежегодник 2021 – Обновляется в течение суток. URL: https://gks.ru/bgd/regl/b21_13/Main.htm (дата обращения: 27.11.2022). Текст: электронный.
6. Центр охраны дикой природы – Обновляется в течение суток. – URL: ЦОДП - Публикации - Регулируемый туризм и отдых в национальных парках (biodiversity.ru) (дата обращения 27.11.2022). Текст: электронный.

УДК 910.3

Д. И. Будник
студент, 4 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Г. В. Лобанов
кандидат географических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ПАМЯТНИКИ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ КАК ОБЪЕКТЫ ПЕШЕХОДНОГО ТУРИЗМА

Аннотация. В статье предоставлен пример анализа результатов использования культурных достопримечательностей в окрестностях г.

Брянск как целей походов выходного дня и анализ значений объектов культурного наследия как аттракторов пешеходного туризма. Представлено описание объектов культурного наследия в окрестностях г. Брянск, которые используются или могут быть использованы для организации пешеходного туризма. Приведена характеристика разработанных пешеходных маршрутов.
Ключевые слова: объект культурного наследия, пешеходный туризм, маршрут, поход выходного дня, окрестности Брянска.

D. I. Budnik
student,4 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
G. V. Lobanov
Candidate of Geographical Sciences, Associate Professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

MONUMENTS OF CULTURAL HERITAGE AS OBJECTS OF HIKING

Abstract. The article provides an example of the analysis of the results of the use of cultural attractions in the vicinity of Bryansk as the goals of weekend hikes and the analysis of the values of cultural heritage objects as attractors of hiking. The description of the objects of cultural heritage in the vicinity of Bryansk, which are used or can be used for the organization of hiking, is presented. The characteristics of the developed walking routes are given.
Keywords: Cultural heritage object, hiking, route, weekend hike, Bryansk surroundings.

«Культурное наследие – это совокупность объектов материальной культуры и совместных творений человека и природы, вне зависимости от места их нахождения, а также объектов духовной культуры, значимых для сохранения и развития локальных культур, имеющих универсальную ценность для культуры (искусства, науки) и содействующих толерантности культурного разнообразия и творчеству человека» (Рыбак К.Е.).

Памятники культурного наследия могут быть объектами разных видов туризма, в том числе познавательного, религиозного событийного. В нашей статье рассматриваются особенности использования этих памятников для организации пешеходного туризма. Классический пешеходный туризм предполагает движение по пересеченной местности на удалении от

населенных пунктов и как мест концентрации разного рода культурных достопримечательностей. Вместе с тем, включение в маршруты пешеходного туризма, посещение памятников культурного наследия может быть целесообразно и оправдано [3]. Для Брянкой области к таким объектам можно отнести загородные усадьбы, монастыри и небольшие населенные пункты с интересной архитектурой, и отдельные достопримечательные объекты (например, Почепская земляная крепость). Такие объекты встречаются во всех туристских районах области, но в отношении организации туристских маршрутов лучше изучены окрестности Брянска (Брянский туристско-рекреационный район). В работе будут рассмотрены некоторые организационные особенности маршрутов выходного дня с включением культурных достопримечательностей, приведена краткая характеристика объектов культурного наследия, которые включены (или могут быть включены) в известные туристские маршруты и кратко описаны примеры таких маршрутов.

Большое значение в увеличении аттрактивности маршрутов приобретают небольшие достопримечательные объекты, посещение которых разбивает маршрут на отдельные этапы или завершает его. Включение в маршрут культурных объектов увеличивает количество потенциальных участников. Далеко не все любители активного отдыха заинтересованы только пересекать лесные массивы, тогда как посещение достопримечательного объекта вместе с посещением и природных ландшафтов представляется более интересным вариантом маршрута [4].

В окрестностях Брянска чаще всего туристами-пешеходниками посещаются Белобережская пустынь и Хотылево. Кроме того, на наш взгляд интересными объектами могут быть поселок Белые Берга и парк Ревны. Свенский монастырь, несмотря на большую известность и значительное место в туристском образе Брянщины нецелесообразно рассматривать как объект пешеходного туризма. Монастырь находится в густонаселенном пригороде и, обычно, является объектом отдельной поездки. Несколько

дальше от города, с точки зрения организации туристских маршрутов, находится Вщиж и Овстуг, поэтому в статье они подробно не рассматриваются. Далее приведем короткое описание упомянутых выше объектов.

Хотылёво – село в 6 километрах от северо-западной окраины Брянска. Многочисленные природные и культурные памятники и небольшое время на дорогу делают Хотылёво одним из наиболее выгодных объектов туризма выходного дня для жителей областного центра.

Три главные причины посещения Хотылёво – памятники археологии, заброшенная усадьба, живописные ландшафты.

В отличие от многих археологических объектов Хотылёво изучается в настоящее время, поэтому туристы могут увидеть работу исследователей или её результаты.

Среди археологических объектов следует упомянуть два. Первый – палеолитическая стоянка вблизи правого склона «Кладбищенской балки», на которой работают летом археологи БГУ. Второй – искусственное обнажение на западной окраине села, в нижнем конце ул. Набережная. Здесь археологическими работами создан разрез склона от основания до бровки. В целом, археологические объекты занимают обширный участок правобережья – от Кладбищенской балки до устья р. Госома.

Заброшенная усадьба находится на восточной окраине села. К настоящему времени сохранились ворота, парк, гранитная лестница к Десне, стены конюшен, каменный мост через балку в восточной части парка. Планировка парка изначально сочетала регулярные и нерегулярные элементы, её особенности остались до настоящего времени. Парк отличается сложным рельефом – расположен на правом склоне Десны, покрытым лиственным лесом; местность пересекают неглубокие балки. Регулярные элементы представлены аллеями, тропинками и лестницей. Напротив ворот усадьбы сохранились стены Преображенской церкви, построенной в 3-й четверти 18 века [2]. В наилучшем состоянии усадьба оказалась в конце 19

века при тогдашних владельцах – Тенишевых. Наилучшее время посещения парка – начало осени, золотая осень и разгар весны, когда неровности рельефа и строения ещё не скрыты густой листвой.

Белобережская пустынь расположена на левом берегу реки Снежка в 400 метрах ниже впадения притока реки Велья. К настоящему времени комплекс монастыря не сохранился, хотя в прошлом представлял собой один из главных центров духовной жизни центральной России. К настоящему времени уцелели фрагменты стен с башнями. Внутри монастыря постройки преимущественно новые. Сохранилось частично руинированное здание детского дома. Внутренняя территория монастыря благоустроена, есть действующая Иоанно-Предтеченская церковь, в отдельном помещении организована экспозиция об истории монастыря. Собственно, сам монастырь интересен не архитектурой, а представлением понятия пустынь, то есть удаленного, спокойного места среди разнообразных красивых ландшафтов [1].

Посёлок Белые Берега – интересный объект осмотра. Главная достопримечательность – водохранилище с зоной отдыха на побережье. В центре посёлка сохранилась послевоенная (конец 40-х – начало 50-х годов 20 века) малоэтажная застройка. Застройка образует ансамбль, который включает площадь, озеленённые улицы, жилые дома с прилегающей благоустроенной территорией и хозяйственными постройками, общественные здания, больницу, парк, вокзал.

Усадьба существовала в Рёвнах еще в 18 веке. При усадьбе располагался парк, который частично сохранился до наших времен. Главной осью парка является Большая аллея. Она направлена по линии север - юг и имеет большую ширину - около двенадцати метров между ограничивающими ее рядами лип.

Сегодня парк в с. Рёвны занимает площадь 6,8 га. Усадебный парк в Рёвнах не достаточно благоустроен в настоящее время, чтобы включать его в

маршруты как отдельный значимый объект. Но он может быть промежуточным или конечным объектом похода.

В последней части работы приведем описание маршрутов с посещением описанных достопримечательностей.

Маршрут: Брянск – Хотылёво – Брянск. Из Брянска на общественном транспорте можно добраться до села Хотылёво. В населённом пункте можно посетить усадьбу Тенишевых и Преображенскую церковь. На восточной окраине села расположен каменный мост через овраг. Двигаясь на запад от села, можно посетить палеолитическую стоянку. Далее, переходя через навесной мост через реку Десну, дорога идет на восток вдоль реки до прудов – Орликов. Маршрут заканчивается в Бежицком районе Брянска. В основном маршрут проходит по грунтовым полевым дорогам и лесным тропам. Маршрут является комфортным для прохождения в разные сезоны года. Протяженность маршрута – 16 км. Ограничений по здоровью для прохождения маршрута нет.

Маршрут: Брянск – Снежетьская ЖД станция – Белобережская пустынь – Партизанская поляна – Белые Берега – Брянск. Из Брянска на электричке добираемся до станции Снежетьская в поселке Снежка. Маршрут идет на север до памятника Военный госпиталь, далее на северо-восток до реки Снежеть. Лесная дорога идет на восток вдоль реки до поселка Белобережский санаторий, в котором располагается Белобережская пустынь. Далее маршрут продолжается на восток вдоль Снежети. Качество дороги хорошее. Следующим объектом на маршруте является Мемориальный комплекс Партизанская поляна. От Партизанской поляны небольшой участок тропы слабо заметен из-за густого подлеска. После, маршрут до поселка Белые Берега проходит вдоль автомобильной дороги. От поселка часто ходят автобусы, на которых можно добраться до Брянска. Также есть вариант добраться на ЖД транспорте. Маршрут является комфортным для прохождения в разные сезоны года. Протяженность маршрута – 23 км. Ограничений по здоровью для прохождения маршрута нет.

Маршрут: Брянск – Полужье (Хутор-Бор) – Рёвны – Брянск. До ЖД станции Полужье в поселке Хутор-Бор добираемся на электричке. Далее маршрут проходит по лесной дороге, которая ведет на юг. На маршруте есть необходимость переходить реку Ловча в брод. После движение продолжается на юго-восток до села Рёвны. В Рёвнах можно посетить приусадебный парк. Из села до Брянска можно добраться на общественном транспорте. Маршрут труднопроходим во влажные сезоны, так как по пути встречаются заболоченные участки. Протяженность маршрута – 23км. Ограничений по здоровью для прохождения маршрута нет.

Список использованной литературы

1. Брянская Белобережская пустынь. Орел: Типография губернского правления, 1910. 41 с.
2. Городков А.В., Бобылев В.С., Вебер В.Ф., Глотов С.В. Дворянские усадьбы Брянского края: из истории культурного наследия Брянщины. Брянск : Клуб любителей истории родного края: Буквица, 2018. - 347 с.
3. Путрик Ю.С., Свешников В.В. Туризм глазами географа. Москва: Издательство Мысль, 1986.
4. Симаков В.И. Туристский походы выходного дня. Москва: Издательство Советская Россия, 1984. 128 с.

УДК 57

Е. А. Ваганова, А. Ю. Трошина
студенты, 3 курс,
Кировский ГМУ Минздрава России,
г. Киров, Россия

научный руководитель
С. Б. Петров
кандидат медицинских наук, доцент
Кировский ГМУ Минздрава России,
г. Киров, Россия

ГИГИЕНИЧЕСКАЯ ОЦЕНКА МАКРО- И МИКРОНУТРИЕНТНОГО СОСТАВА РАЦИОНА ВЕГЕТАРИАНЦЕВ И ЛИЦ СО СМЕШАННЫМ ТИПОМ ПИТАНИЯ

Аннотация. Исследование проведено с целью оценки метаболического статуса вегетарианцев и лиц, придерживающихся смешанного типа питания,

изучение обеспеченности их рациона макро- и микронутриентами. Для этого стало необходимым проведение подсчетов энергетической ценности, питательных веществ и микронутриентного состава рационов групп жителей города Кирова, придерживающихся разных типов питания, оценка соответствия полученных показателей рационов исследуемых групп рекомендуемым нормам путем анализа рациона методом 24-часового воспроизведения питания. В рационах вегетарианцев и лиц со смешанным типом питания наблюдалась нехватка витаминов и минеральных веществ. Однако группа вегетарианцев более склонна к недостаточному содержанию калия, цинка и витаминов группы В.
Ключевые слова: вегетарианство, смешанный тип питания, питательные вещества, минеральные вещества, витамины.

E. A. Vaganova, A. Y. Troshina
students, 3year,
Kirov State Medical University of the Ministry of Health of Russia,
Kirov, Russia

scientific supervisor
S. B. Petrov
Candidate of Medical Sciences, Associate Professor
Kirov State Medical University of the Ministry of Health of Russia
Kirov, Russia

HYGIENIC ASSESSMENT OF THE MACRO- AND MICRONUTRIENT COMPOSITION OF THE DIET OF VEGETARIANS AND PEOPLE WITH A MIXED TYPE OF DIET

Abstract. The study was conducted to assess the metabolic status of vegetarians and people who adhere to a mixed type of diet, to study the availability of macro- and micronutrients in their diet. To do this, it became necessary to calculate the energy value, nutrients and micronutrient composition of the diets of groups of residents of the city of Kirov who adhere to different types of nutrition, to assess the compliance of the obtained indicators of the diets of the studied groups with the recommended norms by analyzing the diet by the method of 24-hour reproduction of nutrition. There was a shortage of vitamins and minerals in the diets of vegetarians and people with a mixed type of diet. However, the group of vegetarians is more prone to an insufficient content of potassium, zinc and B vitamins.
Keywords: vegetarianism, mixed type of nutrition, nutrients, minerals, vitamins.

Недавние опросы, проводимые аналитическим центром НАФИ, указывают на значительное увеличение численности вегетарианцев среди населения России. Однако данный тип питания порождает множество споров

о возможности получить необходимое количество нутриентов, придерживаясь вегетарианской диеты. [1, с. 117]

В исследовании приняли участие 60 человек в возрасте 19-28 лет: 30 человек (15 мужчин и 15 женщин), придерживающихся лакто-, ово-вегетарианства и 30 человек (15 мужчин и 15 женщин) со смешанным типом питания. С участниками проводился анализ рациона методом 24-часового воспроизведения питания. При расчетах использовалась база данных «Химический состав пищевых продуктов, используемых в Российской Федерации». Полученные величины потребления сравнивали с методическими рекомендациями МР 2.3.1.0253-21 «Нормы физиологических потребностей в энергии и пищевых веществах для различных групп населения РФ» и установленными нормами ВОЗ.

Данные, полученные при расчете величин потребления основных питательных веществ, энергии, витаминов и минеральных веществ представлены в таблице 1.

Табл.1. Показатели потребления основных питательных веществ, энергии, витаминов и минеральных веществ вегетарианцами (основная группа) и лиц, придерживающихся смешанного питания (группа сравнения) (M±m).

	Основная группа		**Группа сравнения**		**Нормальные значения**	
	Женщины	**Мужчины**	**Женщины**	**Мужчины**	**Женщины**	**Мужчины**
Энергетическая ценность, ккал	1674,3	2156,7	2398,4	2772,6	1700-3000	2150-3800
Белки	53,9 ± 2,8	87,4±4,2	99,3 ± 3,5	122,66±4,6	60-90	75-114
Жиры	52,3 ± 5,1	68±3,7	101 ± 8,6	103,81±4,5	57-100	72-217
Углеводы	247 ± 12	302,43±29,1	276 ± 20	336,73±34,2	238-435	301-551
Минеральные вещества, мг						
Калий	2682 ± 25	2903±28	3388 ± 28	3656±19	3500	
Кальций	757 ± 12	763±10	626 ± 13	843±20	1000	
Магний	382 ± 21	432±28	389 ± 32	490±37	310-320	410-420
Фосфор	1074 ± 53	1012±18	1644 ± 72	1576±45	700	
Железо	20,3 ± 1,0	21,34±1,6	26,4 ± 1,3	24±2,3	18	10
Цинк	4,0 ± 0,9	8,2±1,3	14,4 ± 1,5	12,3±1,1	12	

Витамины						
Аскорбиновая кислота, г	146 ± 15	139±19	90 ± 15	92±21	100	
Тиамин, мг	1,10 ± 0,3	1,5±0,5	1,56 ± 0,6	1,62±0,8	1,5	
Рибофлавин, мг	1,12 ± 0,5	1,34±0,3	1,79 ± 0,4	1,87±0,2	1,8	
Пиридоксин, мг	1,67 ± 0,2	1,98±0,4	2,55 ± 0,3	2,78±0,5	2	
Цианокобаламин мкг	1,55 ± 0,05	2,03±0,02	6,44 ± 0,4	8,21±0,7	3	
Фолиевая кислота, мкг	148 ± 15	138±15,4	235 ± 17,6	333±27	400	
Ниацин, мг	23 ± 1,4	28±2	42,2 ± 2,4	56,2±4,5	20	
Витамин, А мкг	1500 ± 100	1340±100	1510 ± 120	1490±100	800	900
Витамин, Е мг	25,9 ± 1,7	27,6±2,0	17 ± 1,5	20,1±2,1	15	

Статистически достоверных различий по показателям в основной и контрольной группе между мужчинами и женщинами не выявлено.

Калорийность рациона выше в группе лиц со смешанным типом питания и соответствует нормам. Тогда как у вегетарианцев этот показатель несколько ниже рекомендуемого уровня потребления.

По содержанию питательных веществ у вегетарианцев также замечено отклонение от норм: содержание белков и жиров в рационе ниже необходимого, однако количество углеводов соответствует рекомендациям.

По результатам оценки содержания минеральных веществ в диете у вегетарианцев наблюдалась нехватка калия, кальция и в большей степени цинка. В то же время в группе сравнения наблюдался лишь недостаток калия и кальция. Уровень железа в обеих группах соответствовал рекомендациям. Показатели магния и фосфора также соответствовали норме.

При оценке витаминного состава рационов двух групп отмечено низкое содержание тиамина, рибофлавина, пиридоксина и цианокобаламина в вегетарианской диете. Также в обеих диетах наблюдался недостаток фолиевой кислоты, однако в рационе вегетарианцев ее нехватка является более значительной (они потребляют лишь 35,75% от необходимой нормы). Стоит отметить, что содержание аскорбиновой кислоты и витамина Е в диете вегетарианцев оказалось не только выше нормы, но и превысило содержание тех же витаминов в диете мясоедов. И в то же время в смешанном рационе

наблюдалось недостаточное содержание витамина С. Показатели ниацина и витамина А в обеих группах соответствовало норме.

Таким образом, в рационах и вегетарианцев, и лиц со смешанным типом питания может наблюдаться нехватка витаминов и минеральных веществ. Вегетарианская диета более склонна к недостаточному содержанию калия, цинка и витаминов группы В. Однако любой тип питания требует осознанного подхода и консультации специалиста. [2, с. 227]

Список использованной литературы

1. Скальный А.В., Рудаков И.А., Нотова С.В. [и др.]. С.В. Основы здорового питания: пособие по общей нутрициологии. Оренбург: ГОУ ОГУ, 2005. 115-120 с.
2. Уголев А. М. Теория адекватного питания и трофология. Л.: Наука, 1991. 270-283 с.

УДК 57

Е.А. Ваганова, М.А. Кузнецова, Е.А. Толстоброва
студенты, 3 курс,
Кировский ГМУ Минздрава России
г. Киров, Россия

научный руководитель
А.А. Юрлов
ассистент
Кировский ГМУ Минздрава России
г. Киров, Россия

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ БАКТЕРИЙ МЕЖДУ СОБОЙ ПОСРЕДСТВОМ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СИГНАЛОВ

Аннотация. В работе была изучена специальная методическая и справочная литература, необходимая для анализа исследования биологов Калифорнийского университета Сан-Диего, исследовавших взаимодействие бактерий между собой посредством электрических импульсов. Использование антибиотиков для лечения во многих случаях имеет побочные эффекты. Кроме того, бактерии часто становятся резистентными к антибиотикам, что значительно снижает эффективность их применения. В связи с этим является актуальным поиск иных способов борьбы с бактериями, в том числе основанных на использовании их электрических сигналов. Сведения о взаимодействии бактерий между собой посредством электрических сигналов имеет большую перспективу в будущем, так как зная

суть этих процессов можно будет регулировать принципы функционирования бактерий, останавливать рост колоний патогенных бактерий и стимулировать размножение полезных микроорганизмов.
Ключевые слова: бактерии, взаимодействие бактерий, электрический сигнал, канал, ионы калия.

E. A. Vaganova, M. A. Kuznetsova, E. A. Tolstobrova
Students, 3 year,
Kirov State Medical University of the Ministry of Health of Russia,
Kirov, Russia

Scientific supervisor
A. A. Urlov
assistant
Kirov State Medical University of the Ministry of Health of Russia,
Kirov, Russia

INTERACTION OF BACTERIA AMONG THEMSELVES BY MEANS OF ELECTRICAL SIGNALS

Abstract. In the work, special methodological and reference literature was studied, necessary for the analysis of a study by biologists at the University of California, San Diego, who studied the interaction of bacteria with each other through electrical impulses. The use of antibiotics for treatment in many cases has side effects. In addition, bacteria often become resistant to antibiotics, which significantly reduces the effectiveness of their use. In this regard, it is urgent to search for other ways to fight bacteria, including those based on the use of their electrical signals. Information about the interaction of bacteria with each other through electrical signals has great prospects in the future, since knowing the essence of these processes, it will be possible to regulate the principles of bacterial functioning, stop the growth of colonies of pathogenic bacteria and stimulate the reproduction of beneficial microorganisms.
Keywords: bacteria, bacterial interaction, electrical signal, channel, potassium ions.

Взаимодействие с помощью электрических сигналов – механизм, который раннее считался присущим исключительно многоклеточным организмам. Однако, биологами Калифорнийского университета в Сан-Диего было выявлено, что бактерии, являющиеся одноклеточными организмами, принадлежащими к низшим формам жизни, на самом деле достаточно

сложны во взаимодействиях между собой и сообщаются друг с другом посредством электрических сигналов [1].

При исследовании пленок колонии бактерий *Bacillus subtilis* (сенная палочка) были обнаружены осцилляции роста. Отмечалось, что биопленка расширяется и сжимается с определенными интервалами, а этот процесс является результатом намеренных действий микроорганизмов. Сенные палочки обладают особой чувствительностью, которая направлена на восприятие количества глутамата, поступающего в качестве пищи. В свою очередь его недостаток способствует торможению численности бактерий в колонии. Бактерии, расположенные у края биопленки, имеют неограниченный доступ к питательным веществам. Для выживания колонии, периферический бактериальные клетки перестают поглощать питательные вещества, позволяя им проникнуть ко внутренним клеткам биопленки [1].

С помощью флуоресцентного красителя появилась возможность увидеть колебания роста популяции бактерий. Для этого ученые поместили колонию сенных бацилл в чашку Петри, предварительно устроив искусственный дефицит питательной среды, и стали фиксировать электрические колебания с помощью экспериментальной модели Ходжкина-Хаксли. Это система из четырех уравнений, позволяющая воспроизвести явления протекания натриевого и калиевого тока через мембрану. Исследователи выяснили, что происходит гиперполяризация мембраны, в результате чего увеличивается поток ионов калия через канал YugO в клетках *Bacillus subtilis*, находящихся в сообществах биопленки [1].

Таким образом, в колонии наблюдаются изменения мембранного потенциала, соответствующие колебаниям роста биопленки. Это происходит за счет выхода из клеток ионов калия через соответствующие ионные каналы. В результате переноса ионов образуются электрические сигналы, которые согласовывают метаболическую активность внутренней и периферической части биопленки. То есть наличие каналов позволяет бактериям посылать и принимать сигналы при помощи передачи

положительно заряженных ионов калия. Когда бактерии в центре колонии начинают ощущать недостаточность питательных веществ, они открывают свои каналы и испускают в пространство ионы калия. Появление этих ионов заставляет сделать то же самое для следующих членов колонии, и за счет каскадного эффекта возникает электрический импульс, медленно распространяющийся от центра колонии к ее границам [2].

Подтверждением подобному механизму взаимодействия бактерий между собой является тот факт, что при удалении единственного известного калиевого канала YugO из колонии нарушается механизм роста биопленки – она лишается способности передавать электрические сигналы, в результате чего образуются дефектные пленки.

Также учеными было обнаружено, что бактерии могут взаимодействовать посредством электрических сигналов не только между собой клетками собственной колонии, но и с колониями, располагающимися по соседству. Исследование показало, что изначально бактерии стали конкурировать между колониями, но в последующем они стали питаться по очереди, чтобы не погибнуть [2].

Список использованной литературы

1. Chih-Yu Yang, Maja Bialecka-Fornal,Colleen Weatherwax, Joseph W. Larkin, Arthur Prindle, Jintao Liu, Jordi Garcia-Ojalvo, Gürol M. Süel. Encoding Membrane-Potential-Based Memory within a Microbial Community // Cell systems. 2020. DOI: https://doi.org/10.1016/j.cels.2020.04.002

2. Gabriel Popkin. Bacteria Use Brainlike Bursts of Electricity to Communicate [Электронный ресурс] // Quanta Magazine. 2017. URL: https://www.quantamagazine.org/bacteria-use-brainlike-bursts-of-electricity-to-communicate-20170905/ (дата обращения: 01.11.2022).

УДК 581.1

Ф.Д.С. Гонсалвеш
магистрант, 1 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
А.Д. Булохов
доктор биологических наук, профессор
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ИНТЕНСИВНОСТИ ТРАНСПИРАЦИИ ПОДОРОЖНИКА БОЛЬШОГО (*PLANTAGO MAJOR*)

Аннотация. В статье представлены результаты исследования интенсивности транспирации подорожника большого (*Plantago major*). Были изучены следующие параметры: интенсивность транспирации, показатель оводненности и среднее содержание устьиц. Установлено, что у подорожника большого в течении суток происходит увеличение интенсивности транспирации и уменьшение оводненности. Для листьев световой и теневой сторон произрастания характерно разное количество устьиц.

Ключевые слова: подорожник большой, *Plantago major*, транспирации, интенсивность транспирации, оводненность, количество устьиц.

F.D.S. Goncalves
Master Course student, 1 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
A.D. Bulokhov
Doctor of Biological Sciences, Professor,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

DETERMINATION OF THE TRANSPIRATION INTENSITY OF PLANTAIN MAJOR (*PLANTAGO MAJOR*)

Abstract. The article presents the results of a study of the transpiration intensity of plantain large (*Plantago major*). The following parameters were studied:

transpiration intensity, hydration index and average stomatal content. It was found that the large plantain has an increase in the intensity of transpiration and a decrease in hydration during the day. The leaves of the light and shadow sides of growth are characterized by a different number of stomata.
Keywords: plantain large, *Plantago major*, transpiration, transpiration intensity, water content, number of stomata.

Эколого-физиологические исследования отличаются от чисто физиологических главным образом тем, что рассматривают растение, как единый организм, отдельные жизненные функции которого тесно взаимосвязаны. Они проводятся при постоянно меняющихся условиях окружающей среды, когда временами может резко активизироваться какой-либо фактор.

Цель исследования – изучить особенности транспирации подорожника большого (*Plantago major*), произрастающего в лесопарке «Соловьи» г. Брянска.

Для определения различных эколого-физиологических параметров использована работа А.С. Буренок (1998) [2], в которой подробно описана методика определения различных физиологических показателей. Определение вида производилось по рекомендациям А.Д. Булохова (1998) [1].

Интенсивность транспирации вычислялась по формуле: $Q = \frac{\text{потеря воды, мг x 60}}{\text{вес листа, мг x t}}$, где Q – интенсивность транспирации, t – время экспозиции, 60 – коэффициент перевода в час. Результаты исследования интенсивности транспирации подорожника большого, представлено в таблице 1.

Таблица 1. Интенсивность транспирации и обводненность листьев у подорожника большого

Время	Вес листа	Вес через 2 минуты	Потеря воды, мг	Вес через 2 минуты	Потеря воды, мг	Вес через 2 минуты	Потеря воды, мг	Средняя потеря воды, мг	Интенсивность транспирации	Сухой вес листа, мг	Вся вода, мг	Оводнённость, %
9.30	68	66	2	64	2	63	1	1,7	0,696	12	56	17,6
10.30	32	30	2	29	1	29	0	1,0	0,932	5	27	15,6
11.30	47	43	4	40	3	37	3	3,3	2,100	7	40	14,9
12.30	90	86	4	69	2	68	1	7,3	2,400	12	68	13,3
13.30	43	39	4	38	1	36	2	2,3	1,600	6	37	13,9

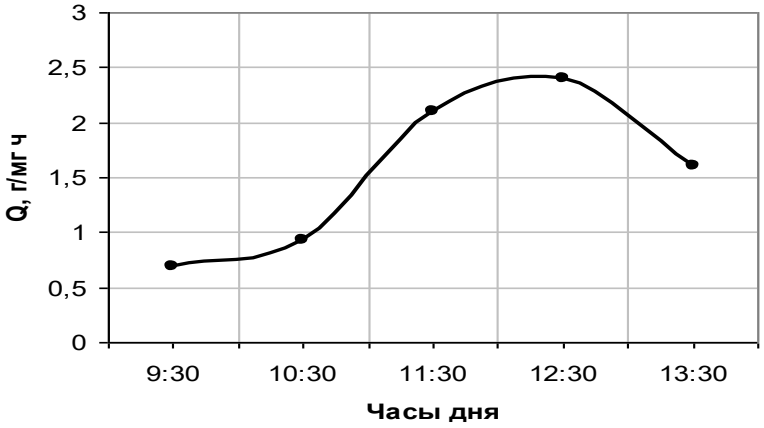


Рис. 1. Кривая интенсивности транспирации Подорожника большого

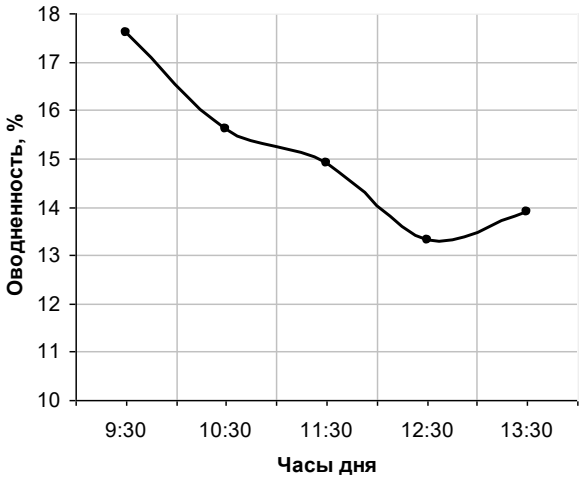


Рис. 2. Кривая оводненности (содержание воды в клетках листьев) Подорожника большого

Интенсивность транспирации (рис. 1) повышается с восходом солнца и достигает максимума в 12.30, т.к. возрастает температура окружающей среды. Достигнув наивысшего значения, интенсивность транспирации начинает понижаться, и в результате понижения температуры (до +13^{0}С) и выпадения осадков в виде дождя. Оводненность листьев (рис. 2), наоборот, уменьшается и имеет минимальное значение в 12.30, повышаясь к 13.30. оводненность листьев зависит от транспирации и противоположна ей, т.е. если транспирация увеличивается, то оводненность клеток уменьшается.

Определение количества устьиц на единицу листовой поверхности производилось путем приготовления препарата нижнего эпидермиса и последующей микроскопии. Результаты подсчета количества устьиц подорожника большого представлены в таблице 2

Таблица 2. Количество устьиц на единицу листовой поверхности

Вариант опыта	Число устьиц в поле зрения микроскопа (малое увеличение)						Среднее значение	Количество устьиц на 1 см^2 в среднем
	1	2	3	4	5	6		
Освещенный	155	168	142	163	159	156	157	374
Затененный	144	157	128	132	136	134	139	332

Подсчет производили 6 раз, вычисляли среднее число устьиц. Полученное значение, разделив на 0,42, получали количество устьиц на 1 мм^2 поверхности листа.

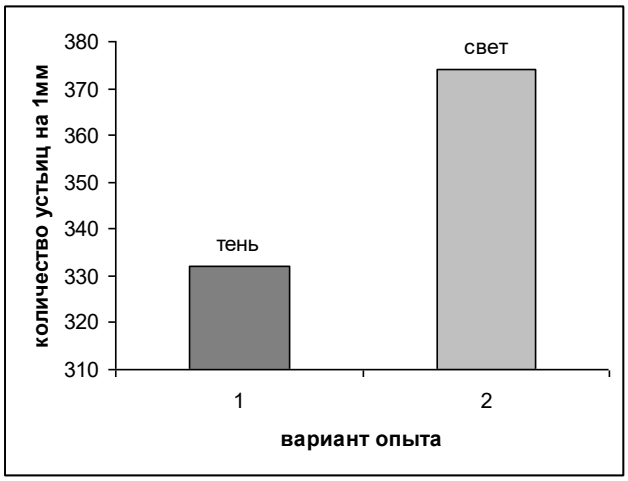


Рис. 3. Количества устьиц на единицу площади листа Подорожника большого

Количество устьиц на 1 см^2 поверхности листа на освещенном участке составляет в среднем 374±13,4 шт, а на затененном в среднем – 332±11,7 шт. (рис. 3). У растений, выросших на свету, устьиц больше, но их величина меньше, тогда как у растений в тени устьиц меньше, но их величина относительно больше.

Таким образом, в результате исследования установлено, что у подорожника большого в течении суток происходит увеличение интенсивности транспирации и уменьшение оводненности. Для листьев световой и теневой сторон произрастания характерно разное количество устьиц.

Список использованной литературы

1. Булохов А.Д., Величкин Э.М. Определитель растений Юго-Западного Нечерноземья России (Брянская, Калужская, Смоленская области). Брянск: Изд-во БГПУ, 1998. 380 с.

2. Буренок А. С. Полевая практика по физиологии растений: учебно-методическое пособие. Брянск: Издательство Брянского педагогического университета, 1998. 80 с.

УДК 581.1

А.С. Гончаренко
магистрант, 1 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
А.Д. Булохов
доктор биологических наук, профессор
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ИССЛЕДОВАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ФОТОСИНТЕЗА МЕДУНИЦЫ НЕЯСНОЙ (*PULMONARIA OBSCURA*)

Аннотация. В статье представлены результаты исследования показателей фотосинтеза медуницы неясной (*Pulmonaria obscura*). Изучение эколого-физиологических показателей проведено на средневозрастных генеративных

особях Медуницы неясной. Были изучены следующие параметры: дневной ход фотосинтеза и чистая продуктивность фотосинтеза. в ходе исследования были определены периоды интенсивности фотосинтеза в течение суток и сезонное изменение продуктивности фотосинтеза средневозрастных генеративных особей медуницы неясной.
Ключевые слова: медуница неясная, *Pulmonaria obscura*, фотосинтез, дневной ход фотосинтеза, чистая продуктивность фотосинтеза.

A.S. Goncharenko
Master Course student, 1 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
A.D. Bulokhov
Doctor of Biological Sciences, Professor,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

INVESTIGATION OF PHOTOSYNTHESIS INDICATORS OF THE HONEYDEW OBSCURE (*PULMONARIA OBSCURA*)

Abstract. The article presents the results of a study of photosynthesis indicators of the indistinct honeydew (*Pulmonaria obscura*). The study of ecological and physiological indicators was carried out on middle-aged generative individuals of the Indeterminate Honeydew. The following parameters were studied: the daily course of photosynthesis and the net productivity of photosynthesis. During the study, periods of photosynthesis intensity during the day and seasonal changes in photosynthesis productivity of middle-aged generative individuals of the honeydew were determined.
Keywords: medunitsa obscure, Pulmonaria obscura, photosynthesis, the daily course of photosynthesis, the net productivity of photosynthesis.

Эколого-физиологические исследования отличаются от чисто физиологических проводятся при постоянно меняющихся условиях окружающей среды, когда временами может резко активизироваться какой-либо экспериментальный фактор. Исследование процесса фотосинтеза является актуальной проблемой, поскольку это позволяет определить вклад конкретных растений в общий объем утилизации углекислого газа в атмосфере, что носит глобальный характер в процессы декарбонизации.

Цель исследования – изучить особенности показателей фотосинтеза медуницы неясной, произрастающей лесопарке «Соловьи» г. Брянска.

Изучение эколого-физиологических показателей проведено на средневозрастных генеративных особях Медуницы неясной. Эта возрастная группа широко представлена в лесопарке “Соловьи” и рядом с теплицей БГУ, что позволило вести наблюдения в естественных условиях. Были изучены параметры: дневной ход фотосинтеза и чистая продуктивность фотосинтеза.

Для определения различных эколого-физиологических параметров использована работа А.С. Буренок (1998) [2]. Определение вида производилось по рекомендациям А.Д. Булохова (1998) [1].

Определение дневного хода фотосинтеза проводилась методом А.Л. Иванова и М.Л. Косовича. Интенсивность фотосинтеза рассчитывали в миллиграммах CO_2 в 1 час на 100 см^2. Чистая продуктивность фотосинтеза представляет собой прирост сухой массы растений в граммах за определенное время (сутки), отнесенный к единице листовой поверхности (м^2). Исследовалась периодическим отбором проб растений, у которых определяли общую массу, массу отдельных органов и площадь листьев.

В результате исследования интенсивности фотосинтеза были получены результаты, представленные в таблице 1.

Таблица 1. Интенсивность фотосинтеза средневозрастных генеративных особей Медуницы неясной

Вариант опыта, время, объект	На титрование пошло HCl, мл	Масса листа, г	Интенсивность фотосинтеза
1. 8:55	17	0,295	15,3
2. 10:25	7,7	0,265	10
3.11:30	7,4	0,155	3,42
4. 12:20	13	0,167	0,13
5. 13:05	8,9	0,147	14,85

Результаты исследования показывают, что с восходом солнца интенсивность фотосинтеза Медуницы неясной возрастает вместе с освещенностью, достигая максимальных значений в 8:55 ч утра (рис.1). В полуденные часы интенсивность фотосинтеза несколько снижается, это

связано с уменьшением степени оводненности листьев, повышением температуры воздуха и интенсивности солнечного света.

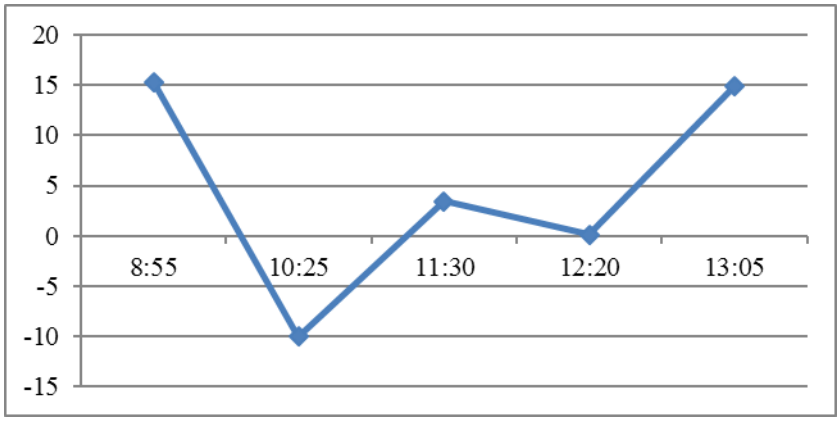


Рис. 1. Дневной ход фотосинтеза средневозрастных генеративных особей медуницы неясной

Результаты исследования чистой продуктивности фотосинтеза представлены в таблице 2.

Таблица 2. Чистая продуктивность фотосинтеза средневозрастных генеративных Медуницы неясной

Объект	Дата наблюдения	Сырая масса, г	Площадь листьев, м^2	Сухая масса, г	ЧПФ, г/м^2 в сутки
Медуница неясная	26.05.2022 27.05.2022 1.07.2022	0,117 0,153 0,1508	0,156 0,1732 0,173	0,0252 0,00334 0,0332	0,05 0,05 0,001

Полученные данные (рис. 2) свидетельствуют о том, что чистая продуктивность фотосинтеза медуницы неясной выше в мае, а в начале июля она очень низкая. Это связано с тем, что развитие биомассы чины весенней приходится на середину весны, затем наблюдается стабилизация сухого вещества.

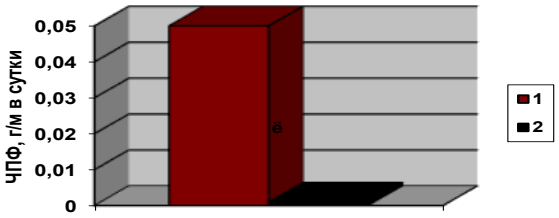


Рис. 2. Чистая продуктивность фотосинтеза средневозрастных генеративных особей медуницы неясной

Таким образом, в ходе исследования были определены суточный ход фотосинтеза и сезонное изменение продуктивности фотосинтеза средневозрастных генеративных особей медуницы неясной (Pulmonaria obscura), произрастающей в роще «Соловьи» г. Брянска.

Список использованной литературы

1. Булохов А.Д., Величкин Э.М. Определитель растений Юго-Западного Нечерноземья России (Брянская, Калужская, Смоленская области). Брянск: Изд-во БГПУ, 1998. 380 с.
2. Буренок А. С. Полевая практика по физиологии растений: учебно-методическое пособие. Брянск: Издательство Брянского педагогического университета, 1998. 80 с.

УДК 581.524.2: [581.9+581.55] (470.333)

Т.К. Гончарова
магистрант, 1 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Н.Н. Панасенко
доктор биологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ОСОБЕННОСТИ РАСПРОСТРАНЕНИЯ АМБРОЗИИ ПОЛЫННОЛИСТНОЙ И АМБРОЗИИ ТРЕХРАЗДЕЛЬНОЙ В БРЯНСКОЙ ОБЛАСТИ

Аннотация. Выполнен анализ распространения *Ambrosia artemisiifolia*, *Ambrosia trifida* на территории Брянской области методом сеточного картографирования. Данное исследование является основой для мониторинговых наблюдений за чужеродным компонентом флоры и позволяет дать прогноз дальнейшего распространения видов.

Ключевые слова: *Ambrosia artemisiifolia*, *Ambrosia trifida*, инвазивный вид, Брянская область.

T.K. Goncharova
Master Course student, 1 year,

Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
N.N. Panasenko
Doctor. biological Sciences, Associate Professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

FEATURES OF THE DISTRIBUTION OF AMBROSIA ARTEMISIIFOLIA AND AMBROSIA TRIFIDA IN THE BRYANSK REGION

Abstract: The analysis of the distribution of Ambrosia artemisiifolia, Ambrosia trifida on the territory of the Bryansk region by grid mapping was performed. This study is the basis for monitoring observations of the alien component of the flora and allows us to predict the further spread of species.
Keywords: *Ambrosia artemisiifolia*, *Ambrosia trifida*, invasive species, Bryansk region.

Ambrosia artemisiifolia L. и *Ambrosia trifida* L. – виды открытых местообитаний Северной Америки, успешно натурализовавшиеся в Западной и Восточной Европе (CABI…, 2022). В Европе входят в число 100 наиболее агрессивных чужеродных видов (DAISIE, 2009). Входят в перечень карантинных видов РФ и в ТОП-100 наиболее агрессивных инвазионных видов России (Самые…, 2018).

Цель исследования: изучить распространение *Ambrosia artemisiifolia*, *Ambrosia trifida* на территории Брянской области.

Для оценки распространения амброзий использовано картографирование на сеточной основе и маршрутный метод.

Картосхемы распространения *Ambrosia artemisiifolia* и *Ambrosia trifida* подготовлена с помощью программы MapInfo.

Распространение *A. artemisiifolia* в Брянской области

Первый гербарный сбор *A. artemisiifolia* был сделан в 1971 г. в Новозыбковском районе, без точных указаний местоположения и местообитания.

В 1982 г. П. З. Босек (Bosek, 1986) зарегистрировал *A. artemisiifolia* по железной дороге в г. Карачев, г. Почеп, г. Унеча, пгт. Выгоничи и на газонах в Советском районе города Брянск. В Севском районе в поселке Хинель Б.С. Харитонцев отмечал *A. artemisiifolia* по пескам.

После 1980-х годов обнаружения *A. artemisiifolia* на территории региона не регистрировались. Таким образом, до 2000-х гг. *A. artemisiifolia* была отмечена в 6 ячейках. Единичные находки отдельных растений были сделаны Н.Н. Панасенко в г. Брянске по железной дороге у станции Брянск-Льговский в 2001 году; А.Д. Булоховым в Климово у гаражей в 2003.

Начиная с 2012 г., находки A. artemisiifolia в регионе становятся регулярными (Панасенко, Пригаров, 2017; BRSU). За период с 2015 по 2021 гг. были выявлены новые местонахождения амброзии на территории Брянской области. Пик находок приходится на 2021 год — 16 новых ячеек. Это связано с расширением вида. В г. Брянск в 2019–2021 гг. зафиксировано 19 находок A. artemisiifolia (iNaturalist, 2021), при этом в 3 местонахождениях устойчивые ценопопуляции существуют уже три года.

На данный момент A. artemisiifolia зарегистрирована в 33 ячейках (рис. 1) из 240 обследованных.

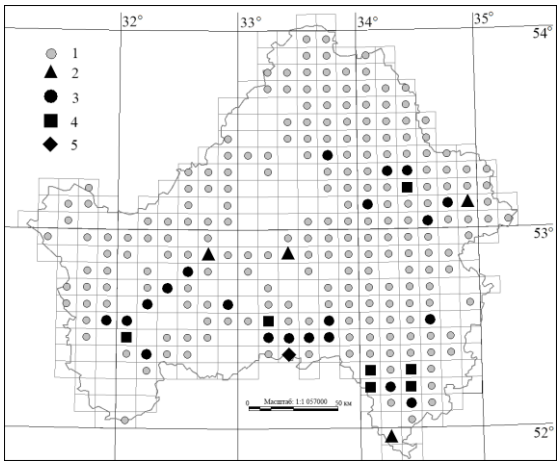


Рис. 1. Карта-схема распространения Ambrosia artemisiifolia в Брянской области: 1 – ячейки, в которых A. artemisiifolia не обнаружена; 2 – ячейки, в которых A. artemisiifolia была отмечена в 1980-х годах и больше не регистрировалась; 3 – ячейки, в которых находки A. artemisiifolia единичны и представлены одиночными растениями или небольшими группировками; 4 – ячейки, в которых A. artemisiifolia формирует

сообщества в антропогенных местообитаниях на площади 10-100 м2 и более; 5 – ячейки, в которых A. artemisiifolia встречается часто, доминирует в антропогенных и естественных местообитаниях. В пустых ячейках флористические исследования не выполнялись.

В 4 ячейках, где вид был отмечен в 1980-х гг., повторно его обнаружить не удалось. В 7 ячейках A. artemisiifolia формирует устойчивые сообщества в антропогенных местообитаниях с проективным покрытием вида от 50 до 100%.

Распространение *A. trifida* в Брянской области

При изучении флоры Брянской области в XX веке *A. trifida* не была отмечена (Босек,1975, 1986; Харитонцев,1986; Булохов Величкин, 1998). В г. Брянск впервые сорняк был обнаружен 5.09.2004 г., в поселке Климово 10.09.2005 г. (Булохов и др., 2006). В последнее время регулярно отмечается в г. Брянске (Панасенко, Пригаров, 2018; iNaturalist, 2022).

В 2019–2021 гг. число обнаружений A. trifida резко увеличилось, а в двух местонахождениях устойчивые популяции вида существуют уже три года. В настоящее время в Брянской области вид зарегистрирован в 7 ячейках (рис. 2).

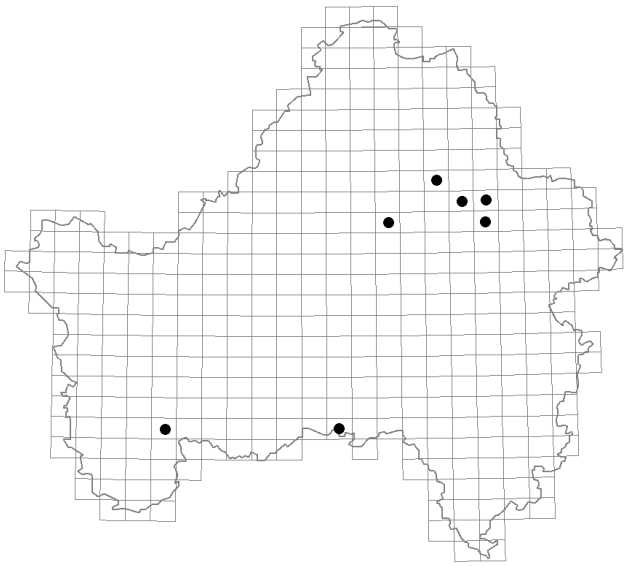


Рис. 2. Распространение *Ambrosia trifida* в Брянской области

Выводы. Характер распространения *A. artemisiifolia*, *A. trifida* на территории Брянской области позволяет предположить усиление темпов

распространения этих растений. Степень инвазионности этих видов на территории региона низкая, но в ближайшие десятилетия этот показатель может измениться.

Список использованной литературы

1. Босек, П.З. Растения Брянской области: Справ. пособие. Брянск: Приок. кн. изд-во, 1975. 464 с.
2. Босек, П.З. О новых и редких растениях Брянской области. Бот. журн. 1986. 71(1): 98–101.
3. Булохов А.Д., Величкин Э.М. Определитель растений Юго-Западного Нечерноземья России (Брянская, Калужская, Смоленская области). Брянск,1998. 380 с.
4. Булохов, А. Д., Величкин, Э. М., Панасенко, Н. Н., Семенищенков Ю. А., Пригаров М. А. Новые флористические находки в Брянской области // Флористические исследования в Средней России: Мат. VI науч. совещания по флоре Средней России (Тверь, 15–16 апреля 2006 г.). М.: КМК, 2006. С. 28–31.
5. Панасенко, Н. Н., Пригаров М. А. Дополнение к флоре города Брянска // Бюллетень Брянского отделения Русского ботанического общества. 2018. № 2 (14). С. 56–62. DOI 10.22281/2307-4353-2018-2-56-62.
6. Самые опасные инвазионные виды России (ТОП-100) / Ред. Дгебуадзе Ю.Ю., Петросян В.Г., Хляп Л.А. М.: Тов-во научных изданий КМК, 2018. 688 с.
7. Харитонцев, Б.С. Флора левобережья реки Десны в пределах Брянской области: дис. … канд. биол. наук. – М., 1986. – 329 с.
8. CABI. Invasive Species Compendium. 2022. [Electronic resource] Mode of access: https://www.cabi.org.
9. DAISIE. Handbook on Alien Species in Europe. Springer, 2009. 400 p.
10. iNaturalist, 2022. [Electronic resource] Mode of access: https://www.inaturalist.org

УДК 372.8

А.А. Горбачева
магистрант, 1 курса
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Л.И. Булавинцева
кандидат педагогических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

БИОЛОГИЯ В СИСТЕМЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Аннотация. Дополнительное образование – феномен современного образования. Целью исследования стало выявить организацию работы по биологии в системе дополнительного образования: задачи, содержание, методы, формы и средства обучения. Для достижения поставленной цели были использованы следующие методы: изучение и анализ литературных источников, анкетирование, обработка данных, педагогический эксперимент. В ходе исследования мы выяснили, что в реализации дополнительного образования применяются различные методы, формы и приемы, а само дополнительное образование выполняет множество функций, которые способствуют полноценному осуществлению образовательного процесса по биологии.

Ключевые слова. Дополнительное образование, внешкольное воспитание, внешкольное образование, проектная деятельность, наставничество.

A.A. Gorbacheva
Master Course student, 1 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
L.I. Bulavintseva
Candidate of pedagogical sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

BIOLOGY IN THE SYSTEM OF ADDITIONAL EDUCATION

Abstract. Additional education is a phenomenon of modern education. The aim of the study was to identify the organization of work in biology in the system of additional education: tasks, content, methods, forms and means of education. To achieve this goal, the following methods were used: the study and analysis of literary sources, questioning, data processing, pedagogical experiment. In the course of the study, we found out that various methods, forms and techniques are used in the implementation of additional education, and additional education itself performs many functions that contribute to the full implementation of the educational process in biology.
Keywords: Additional education, out-of-school upbringing, out-of-school education, project activities, mentoring.

Актуальность дополнительного образования заключается в том, оно может обеспечить детей знаниями любого профиля обучения. Дети могут получить дополнительную информацию не только по своим целевым направлениям, но и удовлетворить интерес к другим школьным дисциплинам, на которые в выбранном профиле обучения уделяется очень мало времени.

Дополнительное образование - вид образования, который способствует объединению обучения, воспитания и развития в единый процесс, во время которого человек осваивает добровольно избранный вид деятельности или область знаний, несоответствующая стандартам обязательного (общего, начального, среднего или высшего профессионального) образования, главной задачей которого является удовлетворение и развитие интересов, предпочтений, способностей, творческого потенциала ребенка, его личностного самоопределения, самореализацию и социализацию. Иными словами, дополнительное образование главным образом связано с целевым выбором детей [3, с. 20].

В сфере дополнительного образования кроме основных (образовательных, воспитательных и развивающих) функций, осуществляется ряд не менее значимых обеспечивающих функций, таких как культурно-досуговая, методические функции, учитывая психолого-педагогические особенности детей [2, с. 57].

Реализация образовательного процесса по биологии в системе дополнительного образования рассматривалась в Брянской области. Обучение биологии осуществляется как в специальных учреждениях, так и в школах на базе реализации программ центров «Точка роста». Рассматриваемая нами структура представлена ниже в виде кластера «Биология в системе дополнительного образования». От центрального звена отходят две стрелки (вверх – специализированные учреждения дополнительного образования, вниз – школы с названиями программ по биологии в рамках реализации проекта «Точка роста»).

С помощью интервьюирования педагогов и изучения годового отчета ГАУ ДО Брянской области «Детского технопарка «Кванториум»» нами было осуществлено обобщение работы биоквантума. С данной информацией можно ознакомиться ниже в таблице 1 [1, с.15].

Кластер «Биология в системе дополнительного образования»

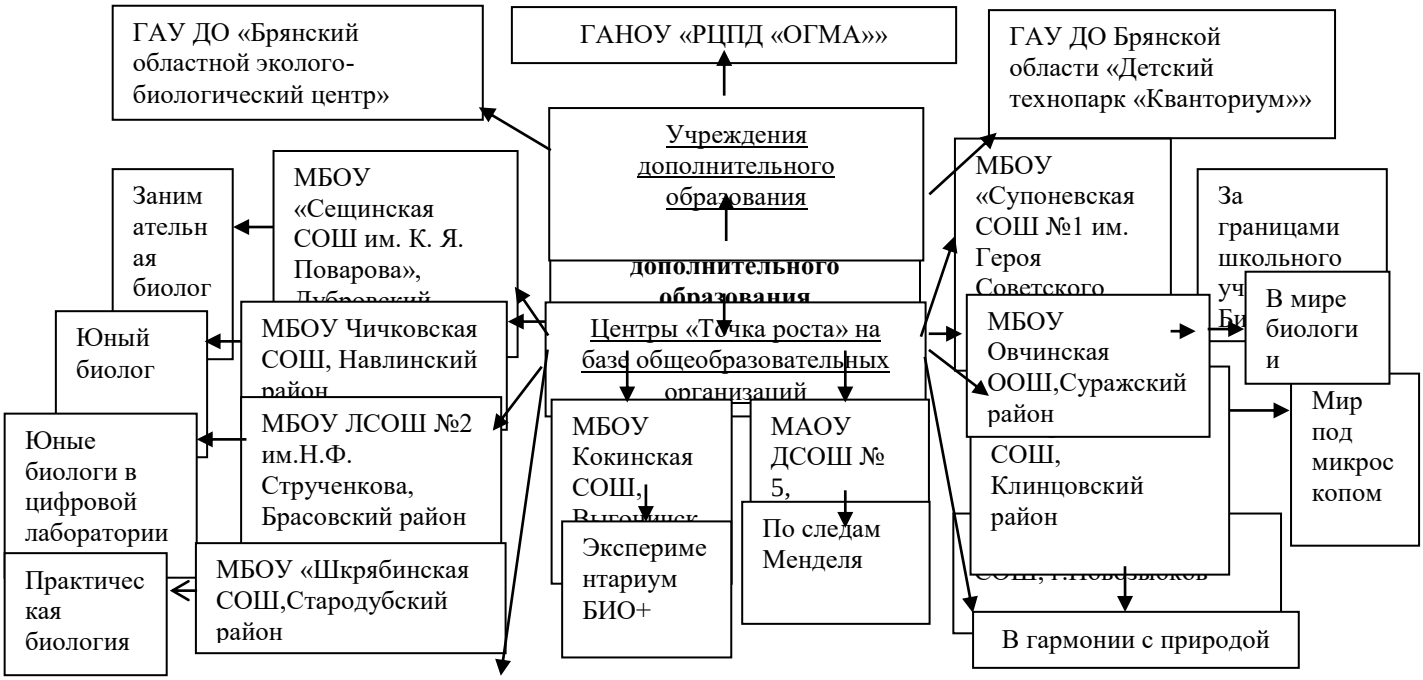


Таблица 1. Обобщение работы биоквантума ГАУ ДО Брянской области «Детского технопарка «Кванториум»»

Особенности реализуемой программы в биоквантуме	Обобщение работы биоквантума

1. Цели образовательной программы	Одной из важных целей является освоение soft- и hard-skills компетенций у обучающихся. В биоквантуме осуществляется упорная работа над выработкой hard-skills компетенций: дети готовят микропрепараты, определяют растения по справочникам, готовят питательные среды и выполняют другие работы, которые способствуют получению практических знаний и умений в биологии. Помимо этого, одной из главных целей является осуществление проектной деятельности.
2. Направленность образовательной среды	Естественнонаучная направленность с обзором всех тем по биологии, в частности: ботаника, зоология беспозвоночных, микробиология.
3. Как реализуются образовательные функции: обучение, воспитание, развитие?	Обучение осуществляется в процессе лабораторных и практических занятий, с чередованием теоретических занятий. Воспитание реализуется как во время занятий, так и в свободное от учебы время. На занятиях активно используются научные термины. Учащиеся занимаются исследовательской деятельностью, что развивает умения в наблюдении за объектами, в анализе полученных результатов. Учащиеся биоквантума участвуют в различных конкурсах и занимают призовые места, дети получают огромный опыт в выступлениях, в защите своих проектов, а также в общении и работе в команде.
4. В какой форме происходит реализация социально-педагогических функций?	В биоквантуме разновозрастные группы, поэтому активно происходит межвозрастная коммуникация. В ходе работы учащиеся помогают друг другу. Оздоровление детей осуществляется в разных формах: памятки по ЗОЖ, многочисленные экспедиции и экскурсии в заповедник «Брянский лес».
5. Как биоквантум осуществляет культурно-досуговую функцию?	Помимо учебы учащиеся биоквантума ведут активную деятельность и во внеурочное время: участие в различных конкурсах и мероприятиях от ГАУ ДО «Детского технопарка «Кванториум»» (квесты, квизы, фотоконкурсы, мастер-классы, акции, флешмобы), экспедиции в заповедник «Брянский лес».
6. Учитывается ли в Вашей программе реализация функции психологического обеспечения?	Преподаватели всегда могут обеспечить психологическую поддержку детям, психологическое содействие их социализации и творческого самоопределения. Наставники понимают, что каждый ученик индивидуален, поэтому стараются на занятиях в полном объеме раскрывать индивидуальность детей.

7. Какие формы организации занятий Вы используете?	Теоретические, лабораторные, практические занятия; Самостоятельная, коллективная работы; экскурсии, экспедиции, соревнования, игры, конкурсы; беседа, диспут, защита проектов, презентация, мастер-классы,
8. Какие педагогические приемы применяются на занятиях?	ИКТ, использование наглядных пособий, метод аватара, прием свидетеля, иллюстрации, демонстрации, эксперименты, рассказ, контроль, самоконтроль, самооценка деятельности и поведения.
9. Какие формы организации детских групп у Вас преобладают?	В биоквантуме все группы разновозрастные (наставничество, кураторство). В группах до 15 человек.
10. Осуществляется ли у Вас на занятиях личностно-ориентированный подход? В какой форме?	Преобладающей деятельностью в биоквантуме является исследовательская работа. Дети сами выбирают себе темы и направление проектов. Участие в конкурсах ориентировано на предпочтения и интересы детей.
11. Какой стиль отношений у Вас с детьми?	Демократический стиль отношений, но так как оборудование в биоквантуме ценное и дорогостоящее, то прослеживаются методы и приемы контроля над детьми.
12. Какие принципы используются Вами при построении занятия?	Принцип дополнительности, принцип личностной детерминации, принцип индивидуализации образования, принцип гуманизации образования, принцип единства обучения, воспитания и развития, принцип деятельностного подхода, принцип интегративности образования, принцип вариативности образования, принципы усиления социальной составляющей образования.

Изучение организации учебного процесса по биологии в системе дополнительного образования Брянской области позволило нам сделать несколько выводов:

1. Система дополнительного образования в Брянской области реализуется, как организациях дополнительного образования, так и в школах в качестве кружков, детских объединений, секций, дополнительных занятий.

2. В учреждениях дополнительного образования детей отведены специально оборудованные кабинеты, в которых можно без особых затруднений проводить проектно-исследовательскую деятельность по биологии. В школах за счет программ «Точка роста» у детей появляется возможность изучать биологию на научном уровне, изучая все особенности биологической науки.

3. Проектная деятельность детей – тот вид деятельности, который в настоящее время активно развивается среди учащихся разных возрастов. Наставничество – это путь к самосовершенствованию педагога, так он не только дает знания детям, но и сам приобретает ряд новых знаний, умений и навыков.

Список использованной литературы

1. Годовой календарный учебный график ГАУ ДО Брянской области «Детский технопарк «Кванториум» [электронный ресурс]. Брянск, 2021. URL: https://kvantorium32.ru/img/godovoj-uchebnyij-grafik-2020-2021.pdf (дата обращения: 16.03.2022). Текст: электронный.
2. Дополнительное образование детей: учебное пособие для студентов высших учебных заведений [Текст] / под ред. О. Е. Лебедева. Москва: ВЛАДОС, 2003.
3. Золотарёва А. В. Дополнительное образование детей: теория и методика социально-педагогической деятельности [Текст]. Ярославль: Академия развития, 2004.
4. Навигатор дополнительного образования детей Брянской области: [сайт]. – Брянск. – Обновляется в течение суток. URL: https://xn--32-kmc.xn--80aafey1amqq.xn--d1acj3b (дата обращения: 15.03.2022). Текст: электронный.

УДК 504-75

Е.П. Кириллова
студент, 2 курс,
Башкирский государственный аграрный университет,
г. Уфа, Россия

научный руководитель
Ф.Н. Галлямов
кандидат технических наук, доцент
Башкирский государственный аграрный университет
г. Уфа, Россия

ОПЫТ ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОБРАЗОВАНИЯ НА ПРИМЕРЕ СТАЖИРОВОК «ЭКОНИВА»

Аннотация. В публикации затрагивается тема образовательных стажировок одного из ведущих аграрных холдингов России. Особое внимание обращено к практической деятельности молодых специалистов в образовании, применение теоретических знаний на практике. Статья посвящена актуальной на сегодняшний день проблеме развития системы непрерывного аграрного образования в России.
Ключевые слова: стажировка, практика, эконива, академия, студент, образование, агроклассы, экология.

E.P. Kirillova
student, 2 year,
Bashkir State Agrarian University
Ufa, Russia

Scientific supervisor
F.N. Gallyamov
Candidate of Technical sciences, associate professor
Bashkir State Agrarian University
Ufa, Russia

THE EXPERIENCE OF IMPROVING THE EFFECTIVENESS OF EDUCATION ON THE EXAMPLE OF «EKONIVA» INTERNSHIPS

Abstract. The publication deals with the topic of educational internships of one of the leading agricultural holdings in Russia. Particular attention is paid to the practical activities of young professionals in education, application of theoretical knowledge in practice. The article is devoted to the topical problem of continuous agrarian education system development in Russia.
Keywords: internship, practice, ekoniva, academia, student, education.

Образование – сфера социальной жизни, в которой индивид усваивает профессиональные умения, знания и навыки, в результате систематического обучения. Эффективностью образования считается соотношение между достигнутыми результатами деятельности, в нашем случае – профессионального образования, а также затратами на них, финансовыми, либо интеллектуальными.

В каждой структуре, сфере деятельности нужны образованные и квалифицированные специалисты. Для более высокого результата усвоения систематизированных знаний и навыков, изучения только теории и выполнения лабораторных работ – недостаточно. Понять свою специальность можно непосредственным контактом с ней. Именно на производстве, теоретические знания находят свое применение на практике [2.с.85,86].

Многие предприятия используют стажировки и практики для студентов, в свою очередь, для предприятий – это возможность создания кадрового резерва, а для студентов – возможность раскрытия тонкостей специальности, знакомства с производством и приобретения опыта работы. Конечно, академии и стажировки не является обязательной частью образования ВУЗов и осуществляется по желанию студента. Так, в «ЭкоНиве-АПК Холдинг» реализуются программы и проекты по поддержке и привлечению молодых специалистов. Одна из них – Академия «Эконива», интенсивный 7-дневный курс лекций и практики по современным технологиям сельского хозяйства для студентов ветеринарных, агрономических и инженерных факультетов аграрных высших учебных заведений России. Занятия с главными агрономами, ветврачами и инженерами проходят на базе производственных хозяйств Эконивы. Данный проект реализуется уже 7 лет, за это время в нем приняло участие более 300 студентов.

Говоря, о развитии системы непрерывного аграрного образования, важно упомянуть проект «Агроклассы России», задачей которого является - повышение степени осознанного и даже правильного выбора профессий, связанных с сельским хозяйством, а также уровня общеобразовательных знаний обучающихся средних и старших классов, воспитания у них интереса к научно-исследовательской деятельности и ориентации на дальнейшее успешное обучение в аграрных учебных заведениях, создание своего агробизнеса [3.с.20].

«ЭкоНива» также поддерживает проект «Агроклассы», оснащая учебные классы школ всем необходимым: современным дизайном, интернетом, информационными досками и проекторами, комфортабельной мебелью. Также компания предоставляет свои производственные площади для практических занятий в рамках проекта. Проект «Агроклассы» от Эконивы существует с 2013 года, более 100 школьников приняли в нем участии, а половина из них стали студентами аграрных высших учебных заведений.

Потребность в обучении и образовании находится в соответствии со страхом перед получением новых навыков, знаний и умений, с желанием удобства и уверенности. Такое противоречие связано с тем, что, с одной стороны, студент стремится получить новый опыт и, возможно, изменить свою профессиональную жизнь, с другой стороны, у него появляется беспокойство, из-за неуверенности в своих силах в процессе обучения, где может возникнуть его недостаточная профессиональная компетентность [7.с.39]. Но при прохождении стажировки появляются широкие возможности в получении дополнительных знаний в области специальности. Студентам предоставляется возможность познакомиться с потенциальным работодателем и оценить техническую оснащенность предприятия. Благодаря стажировкам «Эконива» сходятся вместе теория и практическая деятельность будущего специалиста, у него имеется исключительная возможность зарекомендовать себя, как ответственного и старательного работника [4.с.80-82]. Кроме вышеперечисленного, эффективность образования определяется и поощрениями – сертификатами, грамотами и

премиями, что в свою очередь стимулирует студента к стремлению развиваться как специалист.

Список использованной литературы

1. Агротехническая оценка адаптированности средств механизации для обработки почвы и посева по почвозащитным и энергосберегающим технологиям [Текст] / Д.З. Файрушин [и др.]// Вестник БГАУ – 2007. №10. - С.19-21.
2. Качественная организация самостоятельной работы студентов – резерв в формировании компетенций Галлямов ф.н., Камалетдинов Р.Р. В сборнике: Реализация образовательных программ высшего образования в рамках ФГОС ВО. Материалы Всероссийской научно-методической конференции в рамках выездного совещания НМС по природообустройству и водопользованию Федерального УМО в системе ВО. 2016. С. 85-87.
3. Мухамедьянова, Т.К. Эволюция автоматизации процессов в АПК / Мухамедьянова Т.К., Атнагулов Д.Т. // Современное состояние, традиции и инновационные технологии в развитии АПК: материалы международной научно-практической конференции в рамках XXIX Международной специализированной выставки «Агрокомплекс-2019». – Уфа: Башкирский ГАУ, 2019. – С.19-23.
4. Повышение качества проведения производственных практик. Аблеев Р.Ш., Галлямов Ф.Н. В сборнике: Инновационные методы преподавания в высшей школе. Материалы Всероссийской научно-методической конференции. Министерство сельского хозяйства РФ, Башкирский государственный аграрный университет. 2010. С. 80-82.
5. Разработка и внедрение систем точного земледелия- веление времени Галлямов Ф.Н. В сборнике: Достижения науки и инновации – аграрному производству. материалы национальной научной конференции. 2017. С. 110-117.
6. Экологический аспект функционирования сельскохозяйственных предприятий Галлямов Ф.Н. В сборнике: Байтурсыновские чтения - 2013 "Современная наука: проблемы и ключевые ориентиры в условиях стратегии "Казахстан -2050". Материалы международной научно-

технической конференции. Костанайский государственный университет имени Ахмета Байтурсынова, Международный институт биономики. 2013. С. 136-139.

7. Эффективность использования наглядных пособий в самостоятельной работе студентов. Ахметьянов И.Р., Ахмаров Р.Г., Урманов В.Г. В сборнике: Реализация образовательных программ высшего образования в рамках ФГОС ВО. Материалы Всероссийской научно-методической конференции в рамках выездного совещания НМС по природообустройству и водопользованию Федерального УМО в системе ВО. 2016. С. 38-40.

УДК 331.436: 628.511

Т.М. Осадца, К.А. Харченко
студенты, 3 курс,
Орловский государственный университет имени И.С. Тургенева
г. Орел, Россия

Н.В. Бугакова
аспирант
Брянский государственный аграрный университет
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Е.М. Агашков
кандидат технических наук., доцент
Орловский государственный университет имени И.С. Тургенева
г. Орел, Россия

ИССЛЕДОВАНИЕ ДИСПЕРСНОГО СОСТАВА ПЫЛИ ПШЕНИЦЫ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЛАБОРАТОРНОЙ УСТАНОВКИ

Аннотация. При переработке комбикормов происходит значительное выделение пыли, которое воздействует как на человека, так и на окружающую среду. Одним из показателей степени воздействия является дисперсный состав пыли, который желательно изучать при моделировании процессов пылеобразования в лабораторных условиях. В статье приведены результаты исследования дисперсного состава зерновой пыли, образующейся в лабораторной установке при использовании пшеницы.

Ключевые слова: зерновая пыль, лабораторная установка, дисперсный состав, микроскопирование, форма частиц, размер частиц

T.M. Osadtsa, K.A. Kharchenko
students, 3 year
Orel state university named after I.S. Turgenev
Orel, Russia

N.V. Bugakova
graduate student
Bryansk state agrarian university
Bryansk, Russia

scientific supervisor
E.M. Agashkov
Candidate of Technical Sciences, Associate Professor
Orel state university named after I.S. Turgenev

INVESTIGATION OF THE DISPERSED COMPOSITION OF WHEAT DUST DURING THE OPERATION OF A LABORATORY INSTALLATION

Abstract. When processing compound feeds, there is a significant release of dust, which affects both humans and the environment. One of the indicators of the degree of exposure is the dispersed composition of dust, which is desirable to study when modeling dust formation processes in laboratory conditions. The article presents the results of a study of the dispersed composition of grain dust formed in a laboratory installation when using wheat.
Keywords: grain dust, laboratory installation, dispersed composition, microscopy, particle shape, particle size

При эксплуатации комбикормового производства наблюдается значительное выделение пыли на приемных пунктах. Из-за разгрузки растительного сырья пшеница, овес, ячмень, подсолнечные и соевые шроты в приемный бункер. Концентрации пылей колеблются от 4 мг/м^3 до 3 г /м^3 [4, 8, 9]. После разгрузки зерна на приемном пункте в воздухе всегда наблюдается остаточное содержание пыли. ПДК зерновой пыли в рабочей зоне согласно СанПиН 1.2.3685-21 составляет 4 мг/м^3. Так как зерновая пыль состоит из твердых частиц и минеральных примесей, попадание ее в организм человека

грозит различными заболеваниями органов дыхания (пневмокониоз, бронхит), кожи и органов зрения [7].

Для снижения воздействия пыли на исследователей, а также уменьшения затрат на исследовательскую работу, была разработана лабораторная установка по исследованию процессов пылеобразования и пылеудаления при разгрузке сырья в приемный бункер [3].

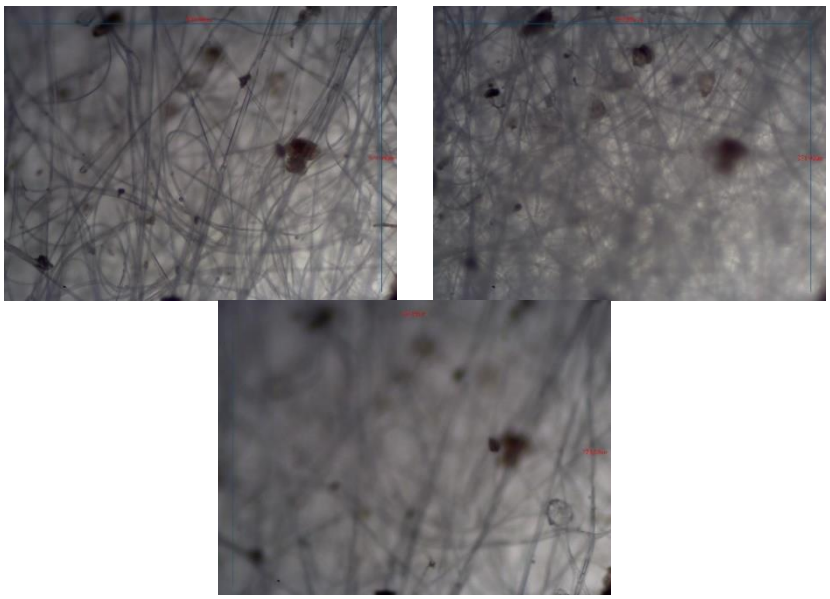
Так же, как и на реальном производстве было проведено измерение запыленности воздуха до разгрузки сырья в приемный бункер, во время и сразу после.

В каждом случае концентрации пыли отличаются друг от друга, что связано как с естественными процессами осаждения частиц пыли из воздуха, так и с функционированием системы пылеудаления. Эти процессы очень тесно связаны с размером частиц и материальным составом пыли. Процесс осаждения частиц пыли описывается законом Стокса [6, 10]. В законе учитывается абсолютная плотность частиц пыли и их линейный размер в виде диаметра частиц, при этом реальные частицы зачастую являются не шарообразными. Поэтому одной из характеристик запыленности воздуха, кроме концентрации пылей, является дисперсный состав пыли.

Нами был произведен анализ дисперсного состава пыли пшеницы в лабораторной установке до разгрузки сырья в приемный бункер. Концентрация составляла 4,19 мг/м^3, что превышает ПДК.

Методом исследования дисперсного состава пыли пшеницы до ее разгрузки в приемный бункер был выбран метод микроскопирования аналитических фильтров АФА-ВП-10 [4, 6].

Согласно разработанной методике [1, 2, 4] было проведено обследование 11 областей фильтра размером $544{,}02 \times 408{,}02$ мкм. В каждой зоне было сделано от 2 до 5 фотографий в зависимости от глубины проникновения пыли. Для примера на рисунке 1 представлено 3 фотографии одной из областей.



а) б) в)

Рисунок 1 – Микрофотографии трех слоев одной из зон аналитического фильтра с зерновой пылью пшеницы

Так как в дальнейшем фотографии подвергались обработке в программе «ImageJ» [4, 5] результаты обработки фотографий представлены в табл. 1.

Таблица 1 – Результаты обработки микрофотографий

Наименование параметра	Значение
Количество обработанных микрофотографий, шт	36
Количество обнаруженных частиц, шт	1591
Минимальный размер обнаруженной частицы по максимальному линейному размеру, мкм	1,408
Максимальный размер обнаруженных частиц по максимальному линейному размеру, мкм	63,42
Минимальная площадь обнаруженных частиц, мкм^2	0,969
Максимальная площадь обнаруженных частиц, мкм^2	17,03

Дисперсный состав пыли используется при расчёте пылезащитного оборудования, а также при оценке рисков получения профессиональных заболеваний [10]. В расчетах дисперсного анализа пыли принимается, как правило, в виде логарифмически нормального закона распределения, но может быть представлено в виде гистограмм или таблиц.

Метод микроскопирования позволяет точно определить дисперсный состав пыли только по количественному подсчету частиц. Нами в качестве размера частиц использован эквивалентный диаметр, рассчитанный из площади частицы, так как он наиболее близок к аэродинамическому

диаметру [4]. На рисунке представлены результаты дисперсного анализа пыли пшеницы до ее разгрузки в приемный бункер в количественном отношении (см рис. 2).

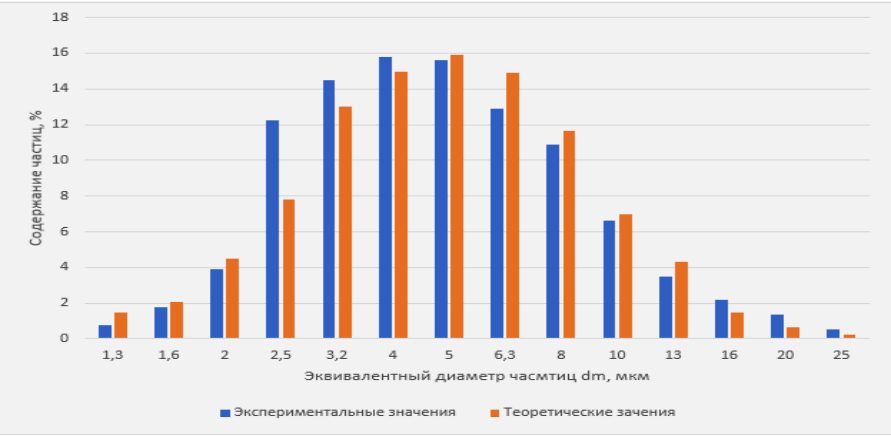


Рисунок 2 – Дисперсный состав пыли по количественному составу

В результате было получено, что средний размер частиц составляет 4,36 мкм, а среднее квадратическое отклонение – 1,74 мкм.

Во всех расчетах пылезащитного оборудования их эффективность рассчитывается по массе уловленной пыли, но в методе микроскопирования возможно только оценить массовую долю тех или иных частиц, поэтому нами произведена оценка дисперсного состава пыли по массе с использованием коэффициента формы [4, 9]. Морфологический состав частиц пыли пшеницы приведен на рис. 3.

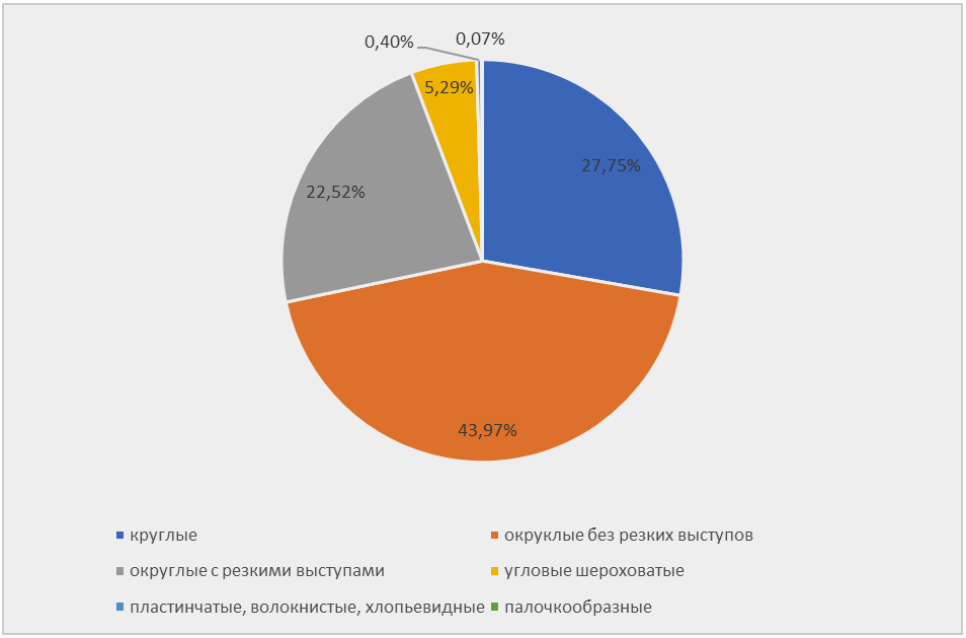


Рисунок 3 – Дисперсный анализ частиц по форме

Согласно проведенному морфологическому анализу пыли (рис. 3) преимущественно частицы относятся к округлой форме без резких выступов, суммарная доля которых составляет 43,97 %, что было учтено при оценке дисперсного состава пыли по массе [4].

В качестве закона распределения частиц пыли по массе был принят логарифмически нормальный закон. На рис. 4 представлены результаты оценки дисперсного состава пыли по массе, определенной экспериментально и с ее теоретической обработкой. Для оценки воздействия пыли на человека и окружающую среду используются параметры PM2.5 и PM10, мг/м^3 , которые учитывают содержание частиц до 2,5 и 10 мкм, соответственно.

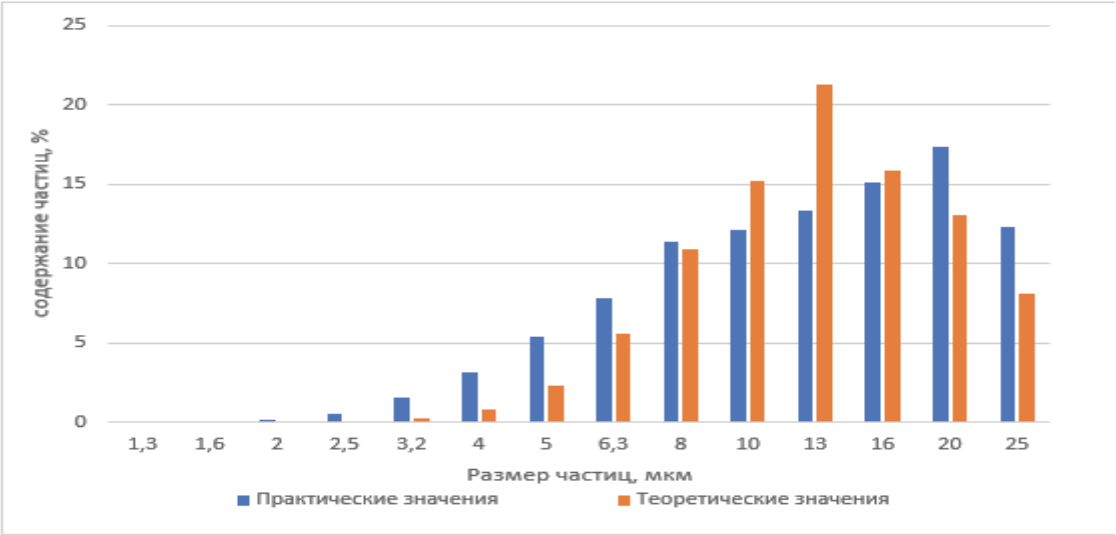


Рисунок 4 – Дисперсный состав пыли по массе

Таблица 2 – Значения основных параметров дисперсного состава пыли

Наименование параметра	Значение параметра
Средний размер частиц, мкм	12,02
Среднее квадратическое отклонение, мкм	1,62
Коэффициент корреляции	0,99
PM2.5, мг/м^3	0,002
PM10, мг/м^3	1,47

Полученные результаты дисперсного анализа состава зерновой пыли пшеницы позволяют говорить о том, что эта пыль относится к грубодисперсным, так как средний размер частиц превышает 10 мкм, но при

отсутствии поступления пыли в воздухе постоянно может находиться не более 1,47 мг/м^3 (35,16%). Данная концентрация не приведет к тяжелым последствиям здоровья человека, так как она ниже ПДК.

Список использованной литературы

1. Agashkov E. Analysis of disperse composition of the dust in air of working zone of feed mills / E. Agashkov, T. Belova, D. Terekhov, O. Loboda. – IOP Conference Series: Materials Science and Engineering. URL: https://doi.org/10.1088/1757-899X/913/5/052064 (дата обращения: 20.09.2022)
2. Агашков, Е.М., Осадца, Т.М., Харченко, К.А, Шелудченкова, П.Ю., Иванова, А.О. Исследование дисперсного состава пыли после разгрузки овса в приемный бункер методом микроскопирования // Безопасный и комфортный город. Сборник научных трудов по материалам V международной научно-практической конференции. Орел, 2022. – С.351-354
3. Белова, Т.И., Агашков, Е.М., Чернова, Е.Г., Терехов, С.В. Повышение эффективности использования вытяжных устройств системы пылеудаления при выгрузке сыпучих продуктов приемных пунктов комбикормовых предприятий // Техносферная безопасность в АПК: сборник материалов всероссийской научной конференции. 2018. – С. 38-45
4. Белова, Т.И., Шкрабак В.С., Савельев А.П., Агашков Е.М., Проблемы определения дисперсного состава пыли в воздухе рабочей зоны комбикормовых предприятий / Т.И. Белова, // Безопасность жизнедеятельности. М.: Издательство «Новые технологии», 2022. - №9. – С. 24-30.
5. Конюхов, А.Л., Руководство к использованию программного комплекса ImageJ для обработки изображений: Учебное методическое пособие. – Томск: кафедра ТУ, ТУСУР, 2012. – 105 с.
6. Коузов, П.А. Основы анализа дисперсного состава промышленных пылей и аэрозолей. – Л.: Химия, 1987. – 264 с.

7. Крутиков, В.Н., Рубцова, Н.Б., Брегадзе, Ю.И., Круглов, А.Б. Воздействие на организм человека опасных и вредных производственных факторов. Медико-биологические и метрологические аспекты: В 2-х томах. – М.: ИПК Издательство стандартов,2004. – 456 с.
8. Снижение запыленности при выгрузке сыпучих материалов / Т.И. Белова, Е.М. Агашков, В.И. Гаврищук и др. // Сельский механизатор. – 2017. - №5. – С.24-25.
9. Тимонин, А.С. Инженерно-экологический справочник. Т. 1. – Калуга: Издательство Н. Бочкаревой, 2003. – 917 с.
10. Штокман, Е.А. Очистка воздуха от пыли на предприятиях пищевой промышленности. – М.: Агропромиздат, 1989. – С.6-36.

УДК 581.5

Т.С. Середа (Безрученко)
магистрант, 2 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Ю. А. Семенищенков
доктор биологических наук, профессор
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

МОНИТОРИНГ СОСТОЯНИЯ ЦЕНОПОПУЛЯЦИЙ РЕДКИХ ВИДОВ РАСТЕНИЙСЕМЕЙСТВА ОРХИДНЫХ В ФОКИНСКОМ УЧАСТКОВОМ ЛЕСНИЧЕСТВЕ (БРЯНСКАЯ ОБЛАСТЬ)

Аннотация. В статье приведены результаты мониторинговых наблюдений редких видов орхидных на территории Фокинского участкового лесничества (Брянская область). Натурное обследование растительного покрова в 2020–2021 гг. позволило выявить в природе ценопопуляции 7 редких видов Орхидных и установить за ними наблюдение. По результатам описания состояния ценопопуляций изучаемых видов установлено, что 2 вида, ранее известные для есничества, в настоящее время не отмечены в известных местонахождениях. При этом можно считать исчезнувшими

ценопопуляции Хаммарбии болотной и Мякотницы однолистной в связи с антропогенным уничтожением их местообитаний. Выявленные виды Орхидных имеют фитоценотические связи преимущественно с зональными типами лесной растительности региона, что позволяет считать их компонентами эталонных и наиболее значимых для сохранения общего облика региональных биомов сообществ. Можно утверждать, что изучаемые виды уязвимы к антропогенномувмешательству в растительные сообщества, что, как показало наше исследование, уже привело к исчезновению некоторых видов из ранее известных местонахождений. В связи с проведенными исследованиями можно провести актуализацию паспорта ООПТ «Озеро Круглое и партизанский лес», так как в пределах данного памятника природы зафиксированы изменения в представленности объектов охраны – представителей семейства Орхидных.
Ключевые слова: Orchidaceae, Красная книга, мониторинг, ценопопуляция, Брянская область.

T. S. Sereda (Bezruchenko)
Master Course student, 2 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
Yu.A. Semenishchenkov
Doctor of Biological Sciences, Professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

RESULTS OF THE NOMITORING OF COENOPOPULATIONS OF RARE PLANT SPECIES OF *ORCHIDACEAE* STATE AND PROSPECTS OF THEIR PROTECTIONIN THE FOKINSKY FORESTRY (BRYANSK REGION)

Abstact. The article presents the results of monitoring observations of rare species of *Orchidaceae* on the territory of the Fokinsky forestry (Bryansk Region). Field survey of vegetation cover in 2020–2021 made it possible to identify in nature the coenopopulations of 7 rare species of Orchids and to establish observation of them. Based on the results of the description of the state of coenopopulations of the studied species, it was established that 2 species, previously known for the forestry, are currently not recorded in known localities. At the same time, the coenopopulations of *Hammarbia paludosa* and *Malaxis monophyllos* can be considered as disappeared due to anthropogenic destruction of their habitats. The identified Orchid species have phytocoenotic connections mainly with the zonal types of forest vegetation in the region, which allows us to consider them as standard components and the most significant for the

preservation of the general appearance of regional biomes of communities. It can be argued that the studied species are vulnerable to anthropogenic interference with plant communities, which, as our study has shown, has already led to the disappearance of some species from previously known localities. In connection with the studies carried out, it is possible to update the passport of the natural monument «Lake Krugloye and the Partisan Forest», since within this territory changes were recorded in the representation of protected objects – representatives of the *Orchidaceae* family.
Key words: *Orchidaceae, Red Data Book, monitoring, coenopopulation, Bryansk Region.*

Исследования проведены при поддержке Госзадания Департамента природных ресурсов и экологии Брянской области по программе ведения Красной книги Брянской области в 2020 и 2021 гг.

Введение. Семейство Орхидные (*Orchidaceae*) – широко распространенная в северном полушарии таксономическая группа. В связи с особенностями жизненного цикла, стенотопностью и высокой биологической специализацией многие представители этого семейства в условиях нарастающих темпов урбанизации на планете нуждаются в охране, что отражается в занесении их в перечни охраняемых видов разного уровня.

В Брянской области 10 видов Орхидных занесены в региональную Красную книгу [1]. Сохранение редких представителей этого семейства возможно при наличии обоснованной научно системы мониторинга состояния их ценопопуляций в природной среде и выявления фитоценотических связей, значимых для поддержания экологического баланса популяций [2].

Цель нашей работы – изучение состояния ценопопуляций и выявление фитоценотических связей редких видов семейства Орхидных на территории Фокинского участкового лесничества (Брянская область).

Материалы и методы исследования. Фокинское участковое лесничество является отдельной хозяйственной единицей в составе Брянского лесничества Управления лесами по Брянской области. Лесничество расположено в Брянском муниципальном районе, северо-западнее г. Брянск и его пригородной зоны. Занимает площадь 28399 га.

Эта территория по лесорастительному районированию относится к зоне хвойно-широколиственных лесов, району хвойно-широколиственных (смешанных) лесов европейской части России. По лесозащитному районированию, лесничество относится к зоне сильной лесопатологической угрозы (Брянский лесозащитный район). С позиций ботанико-географического районирования, данная территория лежит у южной границы Евразиатской таежной (хвойнолесной) области с широким распространением ели европейской на плакорах в лесных сообществах разного типа.

В соответствии с Лесным кодексом Российской Федерации в составе лесничества имеются леса, имеющие научное и историческое значение (кварталы 34–36, 37–49, 61–63) на площади 1097 га. Защитные леса занимают площадь 25251 га [3].

Флористико-геоботанические исследования на территории Фокинского участкового лесничества и памятника природы «Озеро Круглое и Партизанский лес» проводились в начале 2000-х годов. Здесь были отмечены новые находки редких и нуждающихся в охране видов растений [1], описаны отдельные типы растительных сообществ [1, 2; и др.]. Однако до сих пор специального флористико-геоботанического обследования этой территории с целью выявления разнообразия и фитоценотических связей редких видов орхидей не проводилось.

Для изучения распространения и видового разнообразия представителей семейства Орхидных на территории Фокинского участкового лесничества был выполнить сбор информации по литературным данным. Проанализированы материалы гербария БГУ (BRSU), содержащие сборы с территории объекта исследования.

В ходе анализа данных гербарной коллекции составлена электронная пополняемая база данных по гербарной коллекции Орхидных в BRSU.

В 2020–2021 гг. были проведены маршрутные исследования на территории Фокинского участкового лесничества. В природе нами были найдены и описаны ценопопуляции редких видов Орхидных. Отмечалась

жизненность (виталитет) особей на основе визуального осмотра. При цветении или плодоношении производился подсчет количества цветков или плодов соответственно. В некоторых случаях производился отбор зеленых частей растений без повреждения всего растения для генетической коллекции, которая создана на кафедре биологии БГУ. В дальнейшем из этих образцов может быть выделена ДНК для последующего сравнительного анализа. Были выявлены лимитирующие факторы для изученных ценопопуляций и даны рекомендации по их сохранению.

Фитоценотические связи изучаемых видов семейства Орхидные охарактеризованы по А. Д. Булохову с соавторами [2]. Фитоценотическая связь показывает верность вида типу сообщества или экологических близким группам сообществ. Синтаксоны растительности приведены в соответствии с методом флористической классификации Ж. Браун-Бланке [4]. Они имеют четкую экологическую определённость и обеспечивают необходимый уровень генерализации данных о растительности, а также могут быть трансформированы в типологические единицы, используемые в практике природоохранной, лесо- и луговодческой работ [2].

Результаты исследования. *Cephalanthera longifolia* (Huds.) Fritsch. 1). Ценопопуляция пыльцеголовника длиннолистного обнаружена севернее п. Дарковичи, Фокинское уч. л-во, кв. 88, сосняк зеленомошно-разнотравный, 13.06.2020. Отмечено единственное отцветшее растение с 3 завязавшимися коробочками. Состояние растения удовлетворительное. 2) В том же квартале лесничества, 4 цветущих растения, сосняк с елью разнотравный, 2.06.2021. Состояние растений удовлетворительное. В данном местообитании отмечено массовое угнетение и усыхание сосны.

***Cephalanthera rubra* (L.) Rich.** Ценопопуляции пыльцеголовника красного обнаружены в двух локалитетах. 1) Севернее п. Дарковичи, Фокинское уч. л-во, кв. 88, сосняк с осиной разнотравный, 13.06.2020. Отмечено единственное генеративное растение в стадии бутонизации, 5 нецветущих растений. 2) Фокинское уч. л-во, кв. 65, участок сосняка

разнотравного, примыкающий к памятникам, 24.06.2020. Отмечено 1 цветущее растение. Состояние растений удовлетворительное. Специальные лимитирующие факторы не выявлены.

***Dactylorhiza fuchsii* (Druce) Soó.** Ценопопуляции пальчатокоренника Фукса обнаружены в двух локалитетах. 1) Севернее п. Дарковичи, Фокинское уч. л-во, кв. 88, сосняк с осиной разнотравный, 13.06.2020. Отмечено единственное генеративное растение в стадии бутонизации. 2) Фокинское уч. л- во, кв. 65, участок сосняка разнотравного, примыкающий к памятникам, 24.06.2020. Отмечено 1 растение в стадии бутонизации. Состояние растений удовлетворительное. Специальные лимитирующие факторы не выявлены.

***Epipactis helleborine* (L.) Crantz.** Ценопопуляции дремилика широколистного обнаружены севернее п. Дарковичи, Фокинское уч. л-во, кв. 88, сосняки сухие разнотравно-зеленомошные, изредка, 13.06.2020. Во всех случаях отмечены немногочисленные группы из 2–5 растений, нецветущие. Состояние растений удовлетворительное. Специальные лимитирующие факторы не выявлены.

***Hammarbia paludosa* (L.) O. Kuntze.** Ценопопуляция хаммарбии болотной указана в литературе для сплавины оз. Круглое у его западного края. Как показали исследования 2008–2009 гг. [9, 11], этот вид на сплавине не встречался. В 2020 и 2021 гг. мы провели обследование сплавин озера; ценопопуляции хаммарбии не было обнаружено. Местообитание сфагновой сплавины практически уничтожено из-за падения уровня воды в озере в последние годы и мезофитизации сплавины; сфагновый покров деградирует; берега озера вытаптываются. Можно констатировать, что ценопопуляция хаммарбии исчезла.

***Malaxis monophyllos* (L.) Sw.** Мякотница однолистная была обнаружена в 2008 г. на сплавине оз. Круглое, у его западного края. В 2020 и 2021 гг. мы провели обследование сплавин озера; ценопопуляции мякотницы не было обнаружено. Местообитание сфагновой сплавины

уничтожается по тем же причинам, что и для предыдущего вида. Вероятнее всего, ценопопуляция мякотницы исчезла.

***Neottia nidus-avis* (L.) Rich.** На исследуемой территории растения гнездовки обыкновенной встречаются рассеянно, одиночно или небольшими группами по 2–7 особей, в сосняках с елью зеленомошно-разнотравных, ельниках с сосной и березой зеленомошно-разнотравных, на их опушках, 13.06.2020, 2.06.2021. Состояние растений удовлетворительное. Специальные лимитирующие факторы не выявлены.

Интересным является нахождение растений гнездовки на противопожарных распашках с обнажениями сыроватого песка, а также на песчаных обочинах лесных дорог. Этот субстрат, по-видимому является благоприятным для развития грибов-симбионтов орхидей и характеризуется пониженной конкуренцией. Возможно расселение и других орхидных по таким местообитаниям.

***Neottianthe cucullata* (L.) Schlechter.** Многочисленные ценопопуляции неоттианты клобучковой были обнаружены в 2012 и 2013 гг. на изучаемой территории А. В. Шапурко. В последующие годы находки вида здесь были единичными или растения вообще не отмечались. Данный факт можно связать с внутренними биологическими циклами в ценопопуляции, не позволяющими активно вегетировать и размножаться половым путем ежегодно. В августе 2020 г. нами были обнаружены цветущие растения неоттианты на участке п. Дарковичи – лагерь отдыха «Искорка». На исследуемой площадке в 1 м^2 численность составила 8 цветущих растений и 6 растений в вегетативной фазе (виргинильных) с развитой розеткой листьев.

Любопытно распространение растений вдоль бывших земляных сооружений времен Великой Отечественной войны – землянок и рвов, которые, очевидно, отличаются особыми гидрологическими и почвенными условиями от окружающих территорий. Специальные лимитирующие факторы не выявлены.

***Orchis militaris* L.** Ценопопуляция ятрышника шлемовидного была обнаружена в кв. 60 лесничества, в еловой поросли вдоль обочины автодороги, 22.06.2006. В 2020 г. проведено повторное обследование данного местонахождения. Вид обнаружен не был. Возможно, отсутствие растений ятрышника в изучаемом локалитете связано с внутренними биологическими циклами в ценопопуляции и скрытым подземным развитием.

***Platanthera bifolia* (L.) Rich.** На исследуемой территории растения гнездовки обыкновенной встречаются рассеянно, одиночно или небольшими группами по 2–7 особей, 13.06.2020; 2.06.2021. Данный вид является одним из наиболее массовых видов орхидных на территории лесничества. Специальные лимитирующие факторы не выявлены.

Общими лимитирующими факторами для всех видов являются возможные рубки леса и гибель деревьев в связи с распространением вредителей леса – насекомых – короеда типографа, соснового пилильщика, верхушечного лубоеда сосны. Очаги распространения насекомых-вредителей выявлены на окружающих залесенных пространствах с 2010 г.

В настоящее время идет массовое усыхание еловых насаждений и началось усыхание сосны на отдельных участках. Идет изменение гидрологического режима территории, что связано с общим падением уровня грунтовых вод и ксерофитизацией климата в последнее десятилетие. Это, в частности, проявляется в изменении кромки оз. Круглое, сплавина которого стремительно расширяется в последние 2 года, озеро сильно обмелело, уровень воды упал (рис. 2). Это уже привело к пересыханию и мезофитизации сплавин.

Значимым лимитирующим фактором является антропогенное воздействие. Вдоль лесных дорог в лесничестве идет замусоривание территории; негативное воздействие на общее экологическое состояние оказывает проезжающий по дорогам транспорт, а также значительный поток туристов в мемориально-исторических местах лесничества. В 2009 г.

на берегах оз. Круглое была произведена вырубка деревьев и кустарников, возведены незаконные деревянные сооружения, а остатки древесины сожжены прямо на сплавине. Это привело к уничтожению аборигенных видов растений и резкой мезофитизации сплавин, замене сфагновых сообществ на гелофитно- разнотравные, а затем и на сообщества с преобладанием тростника. В настоящее время сплавина очищена от деревянных построек, однако процесс изменения ее растительности необратим. Ценопопуляции орхидей Хаммарбии болотной и Мякотницы однолистной утрачены.

На окружающих озеро территориях были созданы обширные посадки интродуцированных деревьев и кустарников, а также декоративных травянистых растений. На большой площади распространились *Rosa rugosa, Reynoutria japonica, Lupinus polyphyllus* и др. Эти растения безнадежно уничтожили естественный облик естественных ландшафтов, связянных с карстовым озером.

Выявленные виды Орхидных имеют фитоценотические связи преимущественно с зональными типами лесной растительности региона, что позволяет считать их компонентами эталонных и наиболее значимых для сохранения общего облика региональных биомов сообществ.

Можно утверждать, что изучаемые виды уязвимы к антропогенному вмешательству в растительные сообщества, что, как показало наше исследование, уже привело к исчезновению некоторых видов из ранее известных местонахождений.

Заключение. Проведенный анализ позволил собрать и обобщить актуальную информацию о распространении редких видов орхидных на изучаемой территории и представить ее в виде электронной пополняемой базы данных, включающей 40 записей. Натурное обследование растительного покрова Фокинского участкового лесничества позволило выявить в природе ценопопуляции 7 редких видов Орхидных и установить за ними наблюдение. По результатам описания состояния ценопопуляций

изучаемых видов установлено, что 2 вида, ранее известные для Фокинского участкового лесничества, в настоящее время не отмечены в известных местонахождениях. При этом можно считать исчезнувшими ценопопуляции Хаммарбии болотной и Мякотницы однолистной в связи с антропогенным уничтожением их местообитаний. Выявленные виды Орхидных имеют фитоценотические связи преимущественно с зональными типами лесной растительности региона, что позволяет считать их компонентами эталонных и наиболее значимых для сохранения общего облика региональных биомов сообществ. Можно утверждать, что изучаемые виды уязвимы к антропогенному вмешательству в растительные сообщества, что, как показало наше исследование, уже привело к исчезновению некоторых видов из ранее известных местонахождений. В связи с проведенными исследованиями можно провести актуализацию паспорта ООПТ «Озеро Круглое и партизанский лес», так как в пределах данного памятника природы зафиксированы изменения в представленности объектов охраны – представителей семейства Орхидных.

Список использованной литературы

1. Красная книга Брянской области / Ред. А. Д. Булохов, Н. Н. Панасенко, Ю. А. Семенищенков, Е. Ф. Ситникова. 2-е издание. Брянск: РИО БГУ, 2016. 432 с.
2. Булохов, А.Д., Семенищенков Ю.А., Панасенко Н.Н., Харин А.В. Фитоценотические связи как критерий сохранения редких видов региональной флоры // Бюл. Брянского отделения Русского ботанического общества. – 2016. – № 1 (7). – С. 10–22.
3. Лесохозяйственный регламент Брянского лесничества Брянской области. – Брянск: Управление лесами Брянской области, 2018. – 355 с.
4. Braun-Blanquet J. Pflanzensoziologie. – Wien; N.-Y., 1964. – 865 S.

УДК 557

Н.И. Силина
магистрант, 1 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
А.С. Пырсиков
кандидат сельскохозяйственных наук, научный сотрудник
лаборатории маркерной и геномной селекции растений ФГБНУ
ВНИИСБ
Москва, Россия

ПРИМЕНЕНИЕ МОЛЕКУЛЯРНЫХ МАРКЕРОВ ДЛЯ УСТАНОВЛЕНИЯ ВЗАИМОСВЯЗИ ПРОЛАМИНКОДИРУЮЩИХ ЛОКУСОВ С ХЛЕБОПЕКАРНЫМИ КАЧЕСТВАМИ ЗЕРНА

Аннотация. Тритикале, являясь зерновой культурой, обладает большим потенциалом в устойчивости к биотическим и абиотическим факторам, а также хорошим материалом для селекции на высокие хлебопекарные качества. Для тритикале до настоящего времени остается актуальной проблема определения компонентного состава клейковинных белков и связь этого показателя с технологическими свойствами культуры. В процессе работы были смоделированы праймеры на идентификацию глиадинкодирующих локусов. Результаты фрагментного анализа показывают вариабельность между образцами по наличию глиадинкодирующих аллелей. Были выявлены часто встречающиеся аллели, соответствующие геному *D* шестой группы пшеницы. Были определены качественные показатели зерна тритикале, а также отобраны образцы, имеющие по показателям содержания белка, клейковины, растяжимости высокие потенциальные хлебопекарные свойства.
Ключевые слова: тритикале, глиадины, проламины, ген *Gli*, ген *Glu.*

N.I. Silina
Master Course student, 1 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovsky,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
A.S. Pyrsikov
Candidate of Agricultural Sciences, Researcher
Laboratory of Marker and Genomic Plant Breeding FGBNU VNIISB
Moscow, Russia

THE USE OF MOLECULAR MARKERS TO ESTABLISH THE RELATIONSHIP OF PROLAMIN-CODING LOCI WITH THE BAKING QUALITIES OF GRAIN

Abstract. Triticale, being a grain crop, has great potential for resistance to biotic and abiotic factors, as well as a good material for breeding for high baking qualities. For triticale, the problem of determining the component composition of gluten proteins and the relationship of this indicator with the technological properties of the culture still remains relevant. During the work, primers for the identification of gliadin-coding loci were modeled. The results of fragment analysis show inter-sample variability in the presence of gliadin-coding alleles. Frequently occurring alleles corresponding to the D genome of the sixth wheat group were identified. The instrumental method was used to determine the quality indicators of triticale grain, and samples were selected that have high potential baking properties in terms of protein content, gluten, extensibility.
Keywords: triticale, gliadins, prolamins, *Gli*-gene, *Glu*-gene.

Многие исследования запасных белков пшеницы и тритикале и их связи с качеством муки показали, что на качество влияют запасные белки зерна, такие как глютелины и глиадины. Это основные белковые компоненты эндосперма, формирующие качество выпечки за счет создания белкового каркаса, поддерживающего его форму. Известно, что тритикале – амфидиплоидный гибрид пшеницы и ржи, поэтому важно учитывать не только генетическую природу глиадинов/глютенинов пшеницы, но и белков зерна ржи – секалинов, а также их связь с хлебопекарными свойствами зерна. Принято считать, что глютенины играют важную роль в укреплении пшеничного теста, придавая эластичность, в то время как глиадины способствуют вязким свойствам теста, придавая растяжимость за счет внутримолекулярных дисульфидных связей [2, 3, 6, 8].

Данных о генетическом контроле спектра глиадинов достаточно много. Показано, что глиадины тритикале кодируются в основном локусами на пшеничных хромосомах *1A, 1B, 6A* и *6B* [1, 5, 7]. Известно, что у пшеницы спектр глиадинов контролируется более чем сотней аллелей двух основных генов, *Gli-1* и *Gli-2*, локализованных на коротких плечах первой (*1AS, 1BS* и *1DS*) и шестой (*6AS, 6BS* и *6DS*) хромосомы соответственно, а также хромосомой 1R ржи [4].

В процессе нашей работы была проведена проверка нескольких пар

праймеров на глиадинкодирующие последовательности тритикале (см. табл. 1).

Таблица 1. Образцы, взятые для исследования

.	Chinese Spring 9.1в	7.	Dublet (19.12.20)
.	Chinese Spring 9.2в	8.	Chinese Spring 9.1н
.	Chinese Spring 9.2н	9.	С238 х П2-16-20
.	Chinese Spring 4в	10.	П2-16-20
.	Chinese Spring 4н	11.	С95 х П2-16-20
.	Dublet (11.11.20)	12.	131/714

Для сравнения специфичности работы праймеров на образцах тритикале и мягкой пшеницы была поставлена ПЦР и проведен электрофорез продуктов амплификации кДНК. Данные электрофоретического анализа показывают, что наилучшим образом отжигаются фрагменты с участием праймеров №2 и №4 (см. рис. 1). Соответственно, был проведен фрагментный анализ для уточнения длин получившихся фрагментов.

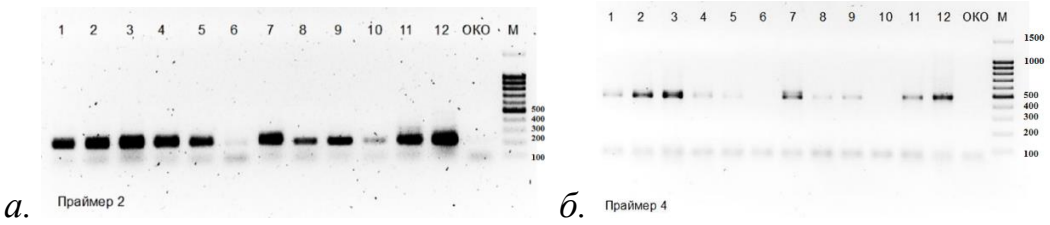


Рис. 1. Электрофорез продуктов амплификации кДНК мягкой пшеницы и тритикале. а) Праймер №2 (Gli FII/RII), б) праймер №4 (F1 in gamma gli / R2 for F1 gamma). 1…12 – исследуемые образцы; ОКО – отрицательный контрольный образец; М – маркер длин

По результатам фрагментного анализа ожидаемый размер ампликонов с помощью праймеров №2 в 198 п.н. был обнаружен во всех исследуемых

образцах, за исключением образца № 9 (С238 х П2-16-20), при этом второй ожидаемый размер ампликонов в 201 п.н. был обнаружен во всех исследуемых образцах. Были обнаружены фрагменты, также соответствующие глиадинкодирующим локусам, что проверено с помощью приложения *BLAST*. Ожидаемый размер фрагмента 472 п.н. был выявлен с помощью пары праймеров №4 только в образце №12.

Анализ аллелей *α*-глиадинов в базе *BLAST NCBI* показывает, что самыми распространенными являются аллели, находящиеся в хромосоме *6D*. Полученные результаты подтверждают предыдущие исследования ученых о том, что в основном гены *Gli-2* в хромосомах шестой группы кодируют *α-/β*-глиадины, а также то, что D геном имеет значимую роль в синтезе данных глиадинов [4]. При этом праймеры №4 не показали строгой специфичности к аллелям, кодирующим *γ*-глиадины. Это можно объяснить природой самих глиадинов, так как глиадины имеют в своем составе много повторяющихся последовательностей, вследствие чего обнаруживается неспецифическая работа праймеров. Данная группа праймеров на *γ*-глиадины не является информативной и нуждается в дальнейшей разработке.

Для того чтобы установить взаимосвязь обнаруженных фрагментов, отвечающих за наличие *α*- и γ-глиадинов, с технологическими качествами зерна тритикале, был проведен анализ имеющихся образцов с помощью прибора Инфра ЛЮМ ФТ-12 (Люмекс, Россия). Качественные показатели тритикале представлены в таблице 2.

Таблица 2. Качественные показатели некоторых сортов тритикале

Образец	Влаж-ность, %	Белок, %	Клейко-вина, %	ИДК, ед	Крахмал, %	Условная крахма-листость, %	Растяжи-мость, см
131/714	6,50 ± 0,27	14,84 ± 0,18	17,16 ± 2,43	91,95 ± 0,63	65,23 ± 0,27	54,59 ± 0,63	12,80 ± 2,52
П2-16-20	6,54 ± 0,09	15,38 ± 0,36	21,83 ± 0,36	88,20 ± 1,26	65,99 ± 0,18	54,27 ± 0,45	23,15 ± 0,63
Doublet	6,44 ± 0,09	14,38 ± 0,09	15,75 ± 0,72	85,70 ± 0,01	67,39 ± 0,36	56,62 ± 1,89	17,75 ± 0,63
С9	7,50	13,5	14,6	67,5	66,2	57,4	9,30

5	± 0,54	1 ± 0,36	1 ± 3,15	0 ± 0,01	9 ± 2,52	1 ± 2,25	± 3,77
C2 38	6,67 ± 0,06	14,2 6 ± 0,19	16,6 4 ± 2,54	88,9 0 ± 5,08	66,5 5 ± 0,06	55,5 6 ± 0,38	13,2 5 ± 1,91

Анализируя качественные показатели образцов тритикале 131/714, П2-16-20, Dublet, C95 и C238, можно отметить, что наилучшими показателями по растяжимости, содержанию белка и клейковины обладает образец № 10 (П2-16-20). При этом при производстве крахмала и спирта важное значение имеет высокий уровень крахмала в зерне (65% и выше), а также показатель условной крахмалистости. Высокое содержание крахмала было отмечено в образцах сорта Dublet. По показателю ИДК (ед.), согласно ГОСТ Р 54478-2011, клейковина образца C95 является хорошей, образцов 131/714, П2-16-20, Dublet, C238 – удовлетворительно слабой. Показатель ИДК, полученный приборным методом, является косвенным показателем и не обнаруживает различий в исследуемых образцах.

Как известно, хлебопекарные свойства определяются высоким содержанием белка, клейковины и хорошей растяжимостью. С другой стороны, известно, что α- и γ-глиадины придают растяжимость тесту за счет внутримолекулярных дисульфидных связей [6]. Поэтому наличие аллелей *Gli-2* и *Gli-1*, подтверждаемое фрагментным анализом, в исследуемых образцах важно для селекционных целей на высокие хлебопекарные качества зерна тритикале.

Список использованной литературы

1. Кудрявцев А.М. Генетика глиадина яровой твердой пшеницы (Triticum durum Desf.) // Генетика. 1994. № 30(1). С. 77-84.
2. Энзекрей Е.С., Милюкова Н.А., Пырсиков А.С. и др. Связь генов проламинов с хлебопекарными качествами зерна тритикале // Сборник материалов Международной научно-практической конференции (27 ноября 2020г., г. Краснодар) / Кубанский филиал ФГБНУ «ФНЦ пищевых систем им. В.М. Горбатова» РАН. Краснодар, 2020. С. 165-167.
3. Anderson O.D., Dong L., Huo N. et al. A New Class of Wheat Gliadin Genes and Proteins // PLOS ONE. 2012. Vol. 7 (12). 9 p.

4. Camerlengo F., Sestili F., Silvestri M. et al. Production and molecular characterization of bread wheat lines with reduced amount of α-type gliadins // BMC Plant Biology. 2017. Vol. 17 (248). 11 p.
5. Metakovsky E.V., Novoselskaya A.Yu., Sozinov A.A. Genetic analysis of gliadin components in winter wheat using two-dimensional polyacrylamide gel electrophoresis // Theoretical and Applied Genetics. 1984. Vol. 69. P. 31-37.
6. Noma S., Hayakawa K., Abe C. et al. Contribution of α-gliadin alleles to the extensibility of flour dough in Japanese wheat cultivars // Journal of Cereal Science. 2019. Vol. 86. P. 15-21.
7. Payne P.I., Holt L.M., Jackson E.A. et al. Wheat storage proteins: their genetics and their potential for manipulation by plant breeding. Philosophical Transactions of the Royal Society // Biological Sciences. 1984. Vol. 304. P. 359-371.
8. Plessis A., Ravel C., Bordes J. et al. Association study of wheat grain protein composition reveals that gliadin and glutenin composition are trans-regulated by different chromosome regions // Journal of Experimental Botany. 2013. Vol. 64 (12). P. 3627–3644.

УДК 57

А.А. Смоляк
студент, 3 курс,
Донбасская аграрная академия
г. Макеевка, ДНР

научный руководитель
Н.Н. Кузичева
старший преподаватель
Донбасская аграрная академия
г. Макеевка, ДНР

К ВОПРОСУ ИЗУЧЕНИЯ ЗНАЧИМОСТИ ОЧИСТКИ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ ПРИ СОДЕРЖАНИИ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ ЖИВОТНЫХ

Аннотация. Статья посвящена теме очистки питьевой воды и её значении для организма животного организма. Подробно рассмотрены материалы для

исследования воды и подобраны наиболее актуальные методы очистки питьевой воды. В статье опубликованы результаты исследования, проводимые на фильтровальной станции.
Ключевые слова: цветность, запах, прозрачность, вкус, жесткость, минерализация, щелочность, окисляемость, коли-титр, коли-индекс, проба, образец.

A.A. Smolyak
Student, 3 нуфк
Donbass Agrarian Academy
Makeyevka, DNR

scientific supervisor
N.N. Kuzicheva
Senior lecturer
Donbass Agrarian Academy
Makeyevka, DNR

ON THE ISSUE OF STUDYING THE IMPORTANCE OF DRINKING WATER PURIFICATION IN THE MAINTENANCE OF FARM ANIMALS

Abstract. The article is devoted to the topic of drinking water purification and its significance for the animal organism. Materials for water research are considered in detail and the most relevant methods of drinking water purification are selected. The article publishes the results of the research conducted at the filtration station.
Key words: color, smell, transparency, taste, hardness, mineralization, alkalinity, oxidizability, coli-titer, coli-index, sample, sample.

Одной из основных проблем нашего столетия является проблема качества питьевой воды при содержании сельскохозяйственных животных. Тяжело переоценить важность высококачественной воды. [1, с.65, 2 с.25, 3 с.59, 6]

Периодические аварии, сбросы промышленных и хозяйственно-бытовых стоков в русла пресноводных водоемов, всё это приводит к загрязнению поверхностных и подземных вод. Качество пресной воды ухудшается из-за повышения её цветности, появления специфических запахов и привкусов, наличия большого количества органических загрязнителей, пестицидов и других химических соединений. Проблема обеспечения питьевой водой, соответствующей требованиям государственных нормативов, является одной

из основных и требует незамедлительного и эффективного решения. [1, с.61, 2 с.30, 3 с.31, 6]

Цель исследования – установить уровень чистоты воды, выпаиваемой Украинской белой породе свиней.

За период с сентября по ноябрь на предприятии ООО «НОРТЭКС» нами батометром были отобраны пробы воды по (n=5) выпаиваемой свиноматкам «Украинской белой» породы. На базе ГБОУ ВО «Донбасской аграрной академии» нами были проведены следующие методы изучения воды: органолептические, физико-химические и микробиологические.

Проведение органолептического исследование воды, включало в себя анализ запаха, вкуса, цветности и прозрачности воды. Для определения запаха отобранных проб воды, первоочередное внимание мы уделяли интенсивности, а уже потом характеру запаха, оценку проводили по пятибалльной шкале. Привкус и вкус определяли путем отстаивания проб воды при комнатной температуре. Оценку интенсивности вкуса определяли по пятибалльной шкале. Цветность воды мы определяли путем сравнения предварительно отобранных проб со шкалой цветности, оценку проводили визуально. Прозрачность воды определяли по высоте столба воды, стандартный шрифт которого хорошо виден на белой бумаге, а также с использованием диска Секки.

Проведение физико-химического исследование воды, включало в себя анализ на жесткость, окисляемость, щелочность, минерализацию. В отобранных пробах воды мы отслеживали наличие ионов двухвалентных щелочноземельных металлов с целю определения жесткости образцов. Перманганатным методом, основанном на окислении базисных веществ перманганата калия, путем нагревания, мы определяли окисляемость полученных проб воды. Щелочность отобранных образцов воды определяли электрометрическим методом (по величине pH), обращали внимание на наличие гидрокарбонатов и карбонатов. Анализ проводили через 6 часов после взятия проб, для взятия материала использовали емкости с закручивающимися крышками. Для установления уровня минерализации мы применяли анализ с применением соды и для контроля без соды. В первом

случае к пробам воды, во время её выпаривания, мы добавляли карбонат натрия. Во втором, контрольном, случае выпаривали опытные образцы с водой на водяной бане, после чего производили высушивание в форфоровой чашечке с отстоявшейся фракцией до неизменённой массы. На наличие в воде различных бактерий мы подсчитывали количество микроорганизмов на 1 мл воды. Для этого мы выполнили первое тестирование, на котором выявили возбудителей, вызывающих болезни и повторно обратились в лабораторию, выявив этим эффективность фильтрационных систем.

В ходе проводимых органолептических исследований проб воды мы выяснили, что цветность, запах, прозрачность, вкус воды в сравнении с СаНПиН 2.1.4.1074-01. находиться в допустимых пределах нормы (см. табл. 1).

Таблица 1. Результаты органолептического исследования проб воды

№п/п	*Название исследования*	*Результат*
1	Цветность воды	18 градусов
2	Запах воды	1 балл
3	Прозрачность воды	30 см
4	Вкус воды	2 балла

По завершению физико-химического исследования образцов воды, нами установлено, что жесткость, минерализация, щелочность, окисляемость в сравнении с СаНПиН 2.1.4.1074-01. находиться в допустимых пределах нормы (см. табл. 2).

Таблица 2. Результаты физико-химического исследования образцов воды

№п/п	*Название исследования*	*Результат*
1	Жесткость	7 мг-экв/л
2	Минерализация	60 мг/л солей
3	Щелочность	6 мг-экв/л
4	Окисляемость	5 мг/л

По завершению исследований на наличие в воде различных бактерий нами было установлено, что коли-индекс и коли-титр в сравнении с СаНПиН 2.1.4.1074-01. находиться в допустимых пределах нормы (см. табл. 3).

Таблица 3. Результаты микробиологических исследований проб воды

№п/п	*Название исследования*	*Результат*
1	коли-титр	300
2	коли-индекс	3

По завершению химических исследований образцов воды, нами установлено, что количество химических веществ, предоставленных ниже, в сравнении с СаНПиН 2.1.4.1074-01. Находиться в допустимых пределах нормы (см. табл. 4).

Таблица 4. Результаты химического исследования воды

№ п/п	*Название исследуемого вещества*	*Результат*
1	Аммиак	2 мг/л
2	Нитриты	3,3 мг/л
3	Нитраты	45 мг/л
4	Хлориды	350 мг/л
5	Сульфаты	500 мг/л
6	Железо	0,3 мг/л

На основе проведённых исследований делаем вывод о том, что для установления пригодности питья сельскохозяйственных животных воды необходимо предварительно проводить анализ водоисточников физическими, химическими, биологическими, физико-химический методами. Определено, что уровень чистоты воды, выпаиваемой свиноматкам «Украинской белой» породы на предприятии ООО «Нортэкс», находится в пределах нормы, считаем допустимой выпойку воды поголовью свиноматок.

Список использованной литературы

1. Алексеев, Л.С. Контроль качества воды. Москва: Изд-во ИНФРА-М, 2004. 159 с.
2. Карюхина, Т.А., Чурбанова И.Н. Химия воды и микробиология. Москва: Изд-во Стройиздат, 1995. 208 с.
3. Репин, Б. Н., Минц, О. Д., Котеленец и другие Водоподготовка. Учебн. пособие для вузов. Москва: Изд-во МГУ, 1996. 680 с.

4. СаНПиН 2.1.4.1074-01. Питьевая вода. Гигиенические требования к качеству воды к централизованным системам питьевого водоснабжения. Контроль качества. Москва: Минздрав, 2002.
5. Паразитологический анализ воды // Oskada URL: https://oskada.ru/analiz-i-kontrol-kachestva-vody/parazitologicheskij-analiz-vody.html (дата обращения: 01.11.2022).

УДК 606+628.3

Д.А. Титоренко
Студент, 2 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Е.В. Зайцева
доктор биологических наук, профессор
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОЗМОЖНОСТЕЙ БИОТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ БИОЛОГИЧЕСКОЙ ОЧИСТКИ СТОЧНЫХ ВОД

Аннотация. В статья рассмотрены основные вопросы использования методов биотехнологии для биологической очистки сточных вод, содержащих загрязнения органического происхождения, заключающийся в минерализации этих загрязнений вследствие жизнедеятельности микроорганизмов. Приведена принципиальная схема очистных сооружений. Перечислены стадии аэробной переработки стоков, что должно приводить к полной минерализации отходов до простых солей, газов и воды. Проанализирована научная литература.
Ключевые слова: биотехнология, сточные воды, аэробы, анаэробы, системы очистки, новые технологии.

D.A. Titorenko
2nd year student
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

scientific supervisor
E.V. Zaitseva

Doctor of Biological Sciences, Professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

USING THE POSSIBILITIES OF BIOTECHNOLOGY FOR BIOLOGICAL WASTEWATER TREATMENT

Abstact. The article discusses the main issues of the use of biotechnology methods for the biological treatment of wastewater containing organic pollutants, which consists in the mineralization of these pollutants due to the vital activity of microorganisms. The schematic diagram of treatment facilities is given. The stages of aerobic wastewater treatment are listed, which should lead to complete mineralization of waste to simple salts, gases and water. The scientific literature is analyzed.
Keywords: biotechnology, wastewater, aerobes, anaerobes, purification systems, new technologies.

Биотехнологии являются промышленным использованием биологических методик, основанных на получении высокоэффективной формы микроорганизмов и культур клеток, тканей растения и животного с заданными свойствами. Однако биотехнологии являются междисциплинарной областью научного прогресса, которая возникает на границах биологических, химико-технических и химических наук [1].

Биотехнологический процесс включает в себя ряд основных этапов: подготовка объекта, культивирование объекта, выделение объекта, очищение, модификация и применение продукции. Данная многостадийность приводит к необходимости привлечения к биотехнологическим исследованиям самых разных специалистов - генетики, биохимики, вирусологи и т.д.

Целью исследования является рассмотрение возможностей биотехнологий для биоочистки сточной воды.

Биохимическая очистка сточных вод – основной способ очистки сточных вод, содержащих загрязнения органического происхождения. Установленный способ - минерализация загрязнений посредством

жизнедеятельности микроэлементов. При дыхании микроорганизмов органы окисляются и освобождают энергию.

Сточные воды, направляемые на биохимическую очистку, характеризуются величинами:

1. Биохимическая потребность в кислороде (БПК), или количество кислорода, использованного при биохимических процессах окисления органических веществ за определенный промежуток времени (суток). Выражается в мг O2 на 1 мг вещества.

2. Химическая потребность в кислороде (ХПК), т. е. количество кислорода, эквивалентное количеству расходуемого окислителя, необходимого для окисления всех восстановителей, содержащихся в воде. ХПК выражается в мг O2 на 1 мг вещества [2].

Различают аэробные и анаэробные методы биохимической очистки сточных вод:

1) Аэробные методы биохимической очистки сточных вод протекают в присутствии кислорода. Они основаны на использовании аэробных групп организмов, для жизнедеятельности которых необходим постоянный приток кислорода и температура 20–40 °С.

2) Анаэробные методы биохимической очистки сточных вод протекают без доступа кислорода. Их используют главным образом для обезвреживания осадков.

Процесс биохимической очистки сточных вод от органических веществ в аэротенках состоит из таких этапов:

1. Адсорбция и коагуляция активным илом взвешенных и коллоидных частиц.

2. Окисление микроорганизмами растворенных и адсорбированных илом органических соединений.

3. Нитрификация и регенерация активного ила.

На практике применяются одноступенчатые и многоступенчатые системы очистки (рис.1.).

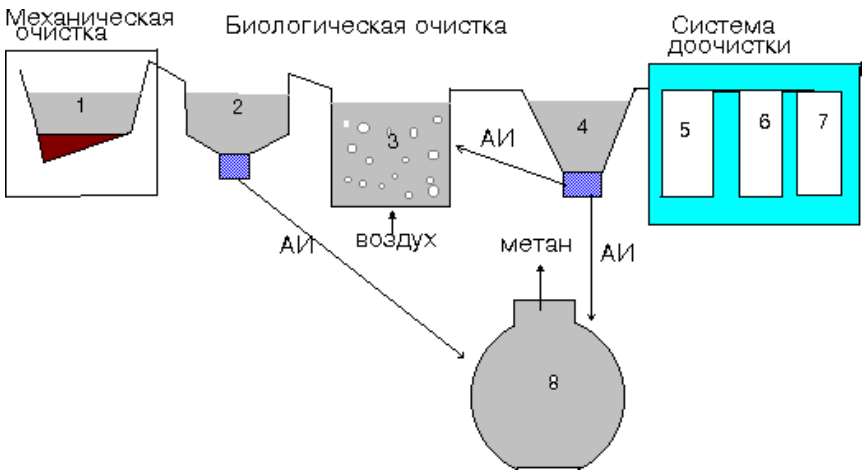


Рис. 1. Принципиальная схема очистных сооружений:
1 – пескоуловители; 2 – первичные отстойники; 3 – аэротенк; 4 – вторичные отстойники; 5 – биологические пруды; 6 – осветление; 7 – реагентная обработка; 8 – метантенк; АИ – активный ил

Сточные воды поступают в усреднитель, где происходит интенсивное перемешивание стоков с различным качественным и количественным составом. Перемешивание возможно за счет подачи воздуха. В случае необходимости, в усреднитель подаются биогенные элементы в необходимых количествах и аммиачная вода для создания определенного значения pH. Время пребывания в усреднителе составляет обычно несколько часов. В песколовках и первичных отстойниках происходит отделение очищаемой воды от грубых взвесей и нефтепродуктов, образующих пленку на поверхности воды [3].

Биологическая очистка воды происходит в аэротенках. Аэротенк представляет собой открытое железобетонное сооружение, через которое проходит сточная вода, содержащая органические загрязнения и активный ил (АИ). Суспензии ила в воде сточной воды в течение всего времени пребывания в аэротанке подвергаются аэрациям воздуха. Интенсивное аэрирование АИ-суспензии кислородом позволяет восстановить его способность сорбции органических примесей. Основой биоочистки водой

является деятельность биопленки - естественного возникшего биополимера, формирующегося на каждой конкретной промышленности, исходя из состава воды и выбранной очистной режима [4].

Активный ил – это смесь биомассы микроорганизмов и загрязняющих веществ вместе с поступающими в аэротенк сточными водами. Он представляет собой темно-коричневые хлопья размером до нескольких сотен микрометров. На 70 % он состоит из живых организмов и на 30 % – из твердых частиц неорганической природы. Живые организмы вместе с твердым носителем образуют слизистые образования, называемые зооглеем. В зависимости от внешней среды, которой в данном случае является сточная вода, определенная группа бактерий может оказаться преобладающей, по сравнению с сопутствующими микробами.

Основная роль создания и функционирования АИ лежит в простейших. В этом случае сами органические вещества непосредственно принимают участие в употреблении, а регулируют возраст и видовую структуру микроорганизмов АИ и поддерживают их на определенных уровнях.

При изменении состава сточной воды может увеличиться численность одного из видов микроорганизмов, но другие культуры все равно остаются в составе биоценоза.

Показателем качества АИ является коэффициент протозойности kpr, который отражает соотношение количества клеток простейших микроорганизмов к количеству бактериальных клеток. В высококачественном иле на 1 миллион бактериальных клеток должно приходиться 10–15 клеток простейших организмов, среднего качества приходится, соответственно, 5–9, плохого качества – около 1–4 простейших.

На формирование ценозов АИ могут оказывать влияние сезонные колебания температуры, обеспеченность кислородом, присутствие минеральных компонентов. В совокупности этих факторов состав может быть сложным или почти невозможным. Эффективность очистки зависит от частично концентрации бактерий в сточных водах и возраста АИ.

Увеличение концентрации ила в сточной воде приводит к росту скорости очистки, но требует усиления аэрации, для поддержания концентрации кислорода на необходимом уровне. Таким образом, аэробная переработка стоков включает в себя следующие стадии:

1. Адсорбция субстрата на клеточной поверхности.
2. Расщепление адсорбированного субстрата внеклеточными ферментами.
3. Поглощение клетками растворенных веществ.
4. Рост и эндогенное дыхание.
5. Высвобождение экскретируемых продуктов.
6. «Выедание» первичной популяции организмов вторичными потребителями.

Соблюдая все стадии аэробной переработки стоков должна приводить к полной минерализации отходов до простых солей, газов и воды. Однако, на практике, очищенная вода и АИ из аэротенка подаются во вторичный отстойник, где происходит отделение активного ила от воды. Часть АИ возвращается в систему очистки, а избыток, образовавшийся в результате роста микроорганизмов, поступает на иловые площадки, где обезвоживается и вывозится на поля. Данный избыток АИ можно также перерабатывать анаэробным путем [3].

Система полной доочистки может состоять из множества элементов, которые определяются дальнейшим назначением сточной воды. Возможно применение биологических прудов, где биологически очищенная вода проходит осветление и насыщается кислородом. Пруды представляют собой систему биоочистки, где под действием биосинтеза АИ окисляются органические примеси. Состав биоценозов биологических прудов определяется глубиной нахождения данной группы микроорганизмов. В верхних слоях развиваются аэробные культуры, в придонных слоях – факультативные аэробы и анаэробы, способные осуществлять процессы метанового брожения или восстановление сульфатов. Насыщение воды

кислородом происходит за счет процессов фотосинтеза, осуществляемого водорослями [2].

Таким образом, человечество испытывает потребность в новых технологиях, способных устранить нехватку продуктов питания, энергии, минерального сырья, экологической ситуации. Для решения этих задач могут способствовать новые технологии, используемые биообъектами – биотехнологиями. Эффективность биохимической очистки воды с помощью биотехнологии довольно высока, но не применяется как самостоятельный метод. Однако, добиться высоких результатов очистки возможно при комбинировании рациональных методов.

Список использованной литературы

1. Жукова, Е. А. Роль науки в создании образов биотехнологий/ Сборник материалов форума «Биотехнология и Общество», ассоциированное мероприятие II международного конгресса «ЕвразияБио», М.: Когито-Центр, 2010.
2. Родионов, А.И., Клушин, В.П., Торочешников И.С. Техника защиты окружающей среды. Учебник для вузов - М.: Химия, 1989.
3. Роев, Г.А. Очистные сооружения. Охрана окружающей среды - М.: Недра, 1993.
4. Очистка производственных сточных вод: учебное пособие для вузов/ Под. ред. Яковлева С.В. - М: Стройиздат, 1985.

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ ВОПРОСЫ ХИМИИ

УДК 54.057+539.26

К. С. Бишутина
студент, 4 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
С.В. Кузнецов
кандидат химических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

СИНТЕЗ СКУТТЕРУДИТНЫХ ФАЗ НА ОСНОВЕ КОБАЛЬТА, ФОСФОРА, МЫШЬЯКА И СУРЬМЫ

Аннотация. Исследование посвящено твердофазному синтезу скуттерудитных фаз с общими формулами $Co_4As_{12-x}P_x$ и $Co_4Sb_{12-x}P_x$, используемых в качестве перспективных термоэлектрических материалов. Выбранный метод синтеза заключается в нагреве стехиометрического количества простых веществ, помещенных в вакуумированную ампулу. Анализ полученных в ходе синтеза образцов проводился с помощью рентгенофазового метода анализа.

Ключевые слова: скуттерудит, замещенные скуттерудиты, синтез скуттерудитов, термоэлектрики, рентгенофазовый анализ.

K.S. Bishutina
student, 4 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
S.V. Kuznetsov
Candidate of chemical sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

SYNTHESIS OF SCUTTERUDITE PHASES BASED ON COBALT, PHOSPHORUS, ARSENIC AND ANTIMONY

Abstract. This work is devoted to the solid-phase synthesis of scutterudite phases with the general formulas $Co_4As_{12-x}P_x$ and $Co_4Sb_{12-x}P_x$ used as promising thermoelectric materials. The chosen synthesis method consists in heating a stoichiometric amount of simple substances placed in a vacuum ampoule. The analysis of the samples obtained during synthesis was carried out using the X-ray phase analysis method.
Keywords: skutterudite, substituted skutterudites, synthesis of skutterudites, X-ray phase analysis method.

Введение. На сегодняшний день тема альтернативных источников энергии является весьма актуальной. Одним из направлений в данной области, является преобразование тепловой энергии в электрическую, посредством термоэлектриков. Перспективными термоэлектрическими материалами являются клатратные соединения со структурой типа скуттерудит [4, с. 8-9]. Скуттерудит - природный минерал основного состава $CoAs_3$, содержащий примеси Ni и Fe. Химический состав скуттерудитов может быть описан следующей формулой: LM_4X_{12}, где L – редкоземельный металл (необязательный компонент), M - переходный металл, и X - металлоид, элемент группы V или пниктоген, такой как сурьма, фосфор или мышьяк. Эти материалы обладают высокой добротностью и могут быть использованы в термоэлектрических устройствах [1, p.3], [2, p.6]. Добротность – показатель эффективности термоэлектрического материала. Как показывает практика, замена атомов мышьяка на атомы другого пниктогена приводит к увеличению добротности [3, с. 194].

Синтез замещенных скуттерудитов. Предварительно очищенный красный фосфор и порошок карбонильного кобальта смешивали с мышьяком и сурьмой в стехиометрических соотношениях. Полученные смеси перетирались в яшмовой ступке до однородного порошка. Образцы прессовались и запаивались в кварцевые ампулы в токе аргона, с последующим вакуумированием. Ампулы с исходными компонентами нагревали по следующим программе (см. табл. 1).

Таблица 1. Программа нагрева

№ ступени	1	2	3
Температура (°C)	500	870	950
Время роста (ч)	12	12	24
Время выдержки (ч)	12	24	48

После отжига ампулы вскрывались. Полученные образцы перетирали до состояния однородного порошка и помещали в кювету. Анализ смесей проводили методом рентгеновского дифракционного анализа. Первичная обработка данных и управление рентгеновским спектрометром осуществлялась с использованием программы «Реном». Условия снятия спектра: напряжение 30 кВ, сила тока 4,8 мА, трубка с медным анодом, никелевый бета-фильтр, шаг 0,05, время экспозиции 2 с.

Идентификация рентгеновских дифракционных спектров веществ проводилась с использованием программы Match с базой PDF-2 из международной картотеки ASTM (в свободной демонстрационном режиме).

Данные рентгенофазового анализа (РФА) образца с формулой $Co_4As_{10}P_2$ (см. рис. 1.), подтверждают наличие искомой фазы. За эталон было взято соединение CoAs3.

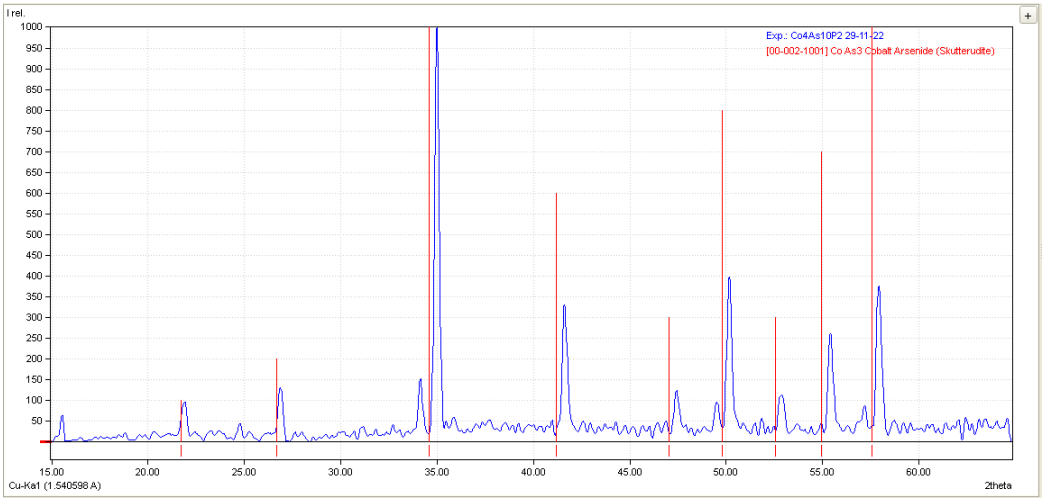


Рис. 1.Рентгеновский дифракционный спектр $Co_4As_{10}P_2$

В полученном образце наблюдается смещение пиков в сторону больших углов, обусловленное замещением атомов сурьмы атомами фосфора с меньшим ионным радиусом.

Был получен образец $Co_4Sb_3P_9$ (см. рис. 2.) В качестве эталона взято соединение CoP_3.

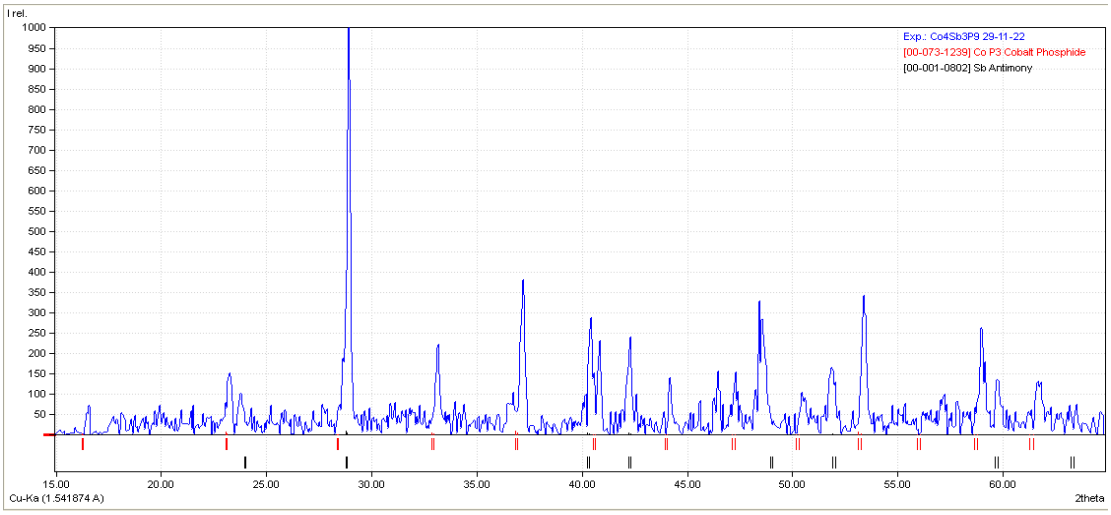


Рис. 2. Рентгеновский дифракционный спектр $Co_4Sb_3P_9$

По данным РФА в образце присутствует фаза CoP_3. Поскольку отсутствует смещение пиков в сторону меньших углов, замещение атомов фосфора на металлическую сурьму не произошло, что подтверждается наличием дополнительных пиков относящихся к сурьме.

Заключение. Методом твердофазного ступенчатого синтеза были получены скуттерудитные фазы. Модификация программ синтеза для получения более чистых образцов требует дальнейших исследований и обсуждений.

Список использованной литературы

1. Banaras Khan, Ahmad,bc Awais Siddique Saleemi, Najeebur Rehman, H. A. Rahnamaye Aliabad g and Sarir Uddind, Royal society of chimestry, «Theoretical investigations of thermoelectric phenomena in binary semiconducting skutterudites». 2019. P. 3.
2. M.Rull-Bravo, aA. Moure,b J.F. Fernández,b M. Martín-González Skutterudites as thermoelectric material // revisited, RSC Advances. 2015. P.6.

3. Титова, И.В. Преобразование тепловой энергии в электрическую с помощью термоэлектрического генератора. Воронеж: Изд-во Воронеж. гос. ун-та, 2018. С. 194 .
4. Шевельков, А.В. Химические аспекты создания термоэлектрических материалов // Успехи химии. 2008. №77. С. 8-9.

УДК 547.495.7

Н. П. Болдырев, Д.В. Логунова
магистранты, 1 курс,
Национальный исследовательский
Томский политехнический университет,
г. Томск, Россия

научный руководитель
Е.В. Дорожко
кандидат химических наук, доцент
Национальный исследовательский
Томский политехнический университет
г. Томск, Россия

ИССЛЕДОВАНИЕ И ИДЕНТИФИКАЦИЯ ГЛИКОЛУРИЛА МЕТОДОМ ИК-СПЕКТРОСКОПИИ

Аннотация. В данной статье будет рассмотрена возможность использования ИК-спектроскопии с целью идентификации бициклических бисмочевин, а именно 2,4,6,8-тетраазабицикло-[3.3.0]октан-3,7-дион (гликолурил, ГУ) возглавляющий данный класс соединений.
Ключевые слова: бициклические бисмочевины, гликолурил, 2,4,6,8-тетраазабицикло-[3.3.0]октан-3,7-дион, ГУ, мочевины, ИК-спектроскопия, спектральные характеристики.

N.P. Boldyrev, D.V. Logunova
Master Course students, 1 year,
National Research Tomsk Polytechnic University,
Tomsk, Russia

Scientific supervisor
E. V. Dorozhko
Candidate of chemistry sciences, associate professor
National Research Tomsk Polytechnic University,

Tomsk, Russia

INVESTIGATION AND IDENTIFICATION OF GLYCOLURYL BY IR SPECTROSCOPY

Abstract. This article will consider the possibility of using IR spectroscopy to identify bicyclic bisureas, namely 2,4,6,8-tetraazabicyclo-3.3.0]octane-3,7-dione (glycoluryl, GU) leading this class of compounds.
Keywords: bicyclic bisureas, glycoluryl, 2,4,6,8-tetraazabicyclo-[3.3.0]octane-3,7-dione, GU, urea, IR spectroscopy, spectral characteristics.

В настоящее время в области химии гетероциклических соединений наблюдается высокий интерес к исследованию свойств бициклических бисмочевин, что подтверждено рядом зарубежных и отечественных публикаций [1-3].

Гликолурил выступает одним из наиболее перспективным субстратом для получения соединений фармацевтической промышленности [4], а также используется в качестве основного компонента для синтеза взрывчатых веществ [5] и находит широкое распространение в сельском хозяйстве [6]. Что делает его привлекательным для структурного изучения и возможностей идентификации.

ИК-спектроскопия успешно применяется для определения структуры и определения подлинности фармацевтических препаратов [7]. Поскольку данный метод анализа достаточно экспрессен его применение возможно для идентификации исследуемого вещества.

В данной работе нами изучены спектральные характеристики гликолурила, синтезированного по методу [8], методом ИК-спектроскопии в таблетке KBr.

Экспериментальная часть. Регистрацию ИК-спектра полученного гликолурила производили на спектрометре фирмы Agilent Technologies марка Cary 600 Series FTIR Spectrometr в дисках KBr, диапазон измерений от 4000 до 400 см$^{-1}$.

Обсуждение результатов. Метод ИК-спектроскопии высоко информативен для идентификации гликолурила. По результатам исследования (рисунок 1) можно наблюдать характерные для него полосы

поглощения валентных колебаний C-H (2844 см$^{-1}$), удвоенные пики колебания групп: N-H (3206,3052 см$^{-1}$), C=O (1795, 1690 см$^{-1}$).

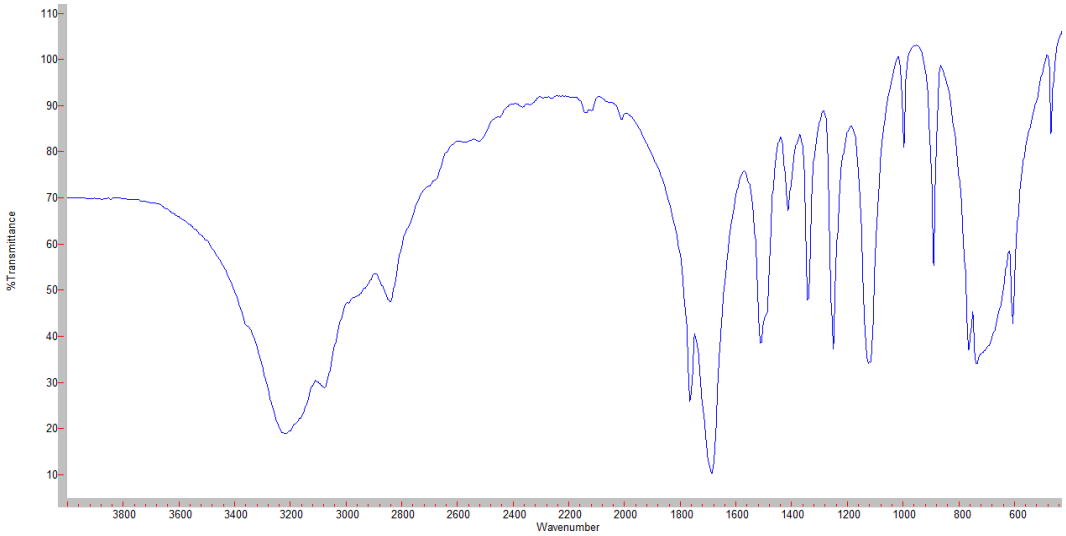


Рис.1. ИК-спектр гликолурила

Для гликолурила, как представителя бициклических бисмочевин, характерные таутомерные превращения (рисунок 2), доказательством этого является характерное расширение и удвоение пика в области 3400-2900 см$^{-1}$.

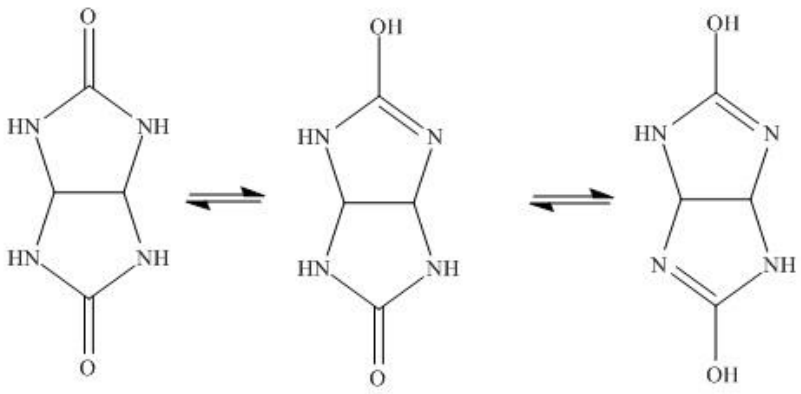


Рис.2. Таутомерные превращения гликолурила

Таким образом подтверждена возможность использования ИК-спектроскопии для идентификации и исследования гликолурила, а также описана способность соединения к таутомерным превращениям, что дает удвоение пика в области 3400-2900 см$^{-1}$.

Список использованной литературы

1. Panshina, S. Y. et al. Tetrakis (hydroxymethyl) glycoluril in N-methylenation reactions with arylamines //Chemistry of Heterocyclic Compounds. – 2020. – Т. 56. – №. 1. – С. 112-115.

2. Kravchenko, A. N., Baranov, V. V., Gazieva, G. A. Synthesis of glycolurils and their analogues //Russian Chemical Reviews. – 2018. – Т. 87. – №. 1. – С. 89.
3. Assaf K. I., Nau W. M. Cucurbiturils: from synthesis to high-affinity binding and catalysis //Chemical Society Reviews. – 2015. – Т. 44. – №. 2. – С. 394-418.
4. Заиконникова, И. В. и др. Средство для лечения психических заболеваний «мебикар». – 1979.
5. Jacobs, W. et al. Durable glossy, matte and wrinkle finish powder coatings crosslinked with tetramethoxymethyl glycoluril //Progress in organic coatings. – 1996. – Т. 29. – №. 1-4. – С. 127-138.12
6. Сотников, Б. А. и др. Влияние гликолурила на восход подсолнечника и сахарной свеклы //International agricultural journal. – 2022. – №. 3. – С. 12.
7. Арзамасцев, А. П., Садчикова Н. П., Титова А. В. Современное состояние проблемы применения ИК-спектроскопии в фармацевтическом анализе лекарственных средств //Химико-фармацевтический журнал. – 2008. – Т. 42. – №. 8. – С. 26-30.
8. Lintner J., Scheuermann H. German Patent (DBR) 859019, 1941, BASF

УДК 54.057+539.26.

А.А. Волчек
магистрант, 3 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
С.В. Кузнецов
кандидат химических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

СИНТЕЗ И ИССЛЕДОВАНИЕ СТРУКТУРНЫХ ХАРАКТЕРИСТИК ТВЕРДЫХ РАСТВОРОВ НА ОСНОВЕ ИНДАТОВ КАЛЬЦИЯ И СТРОНЦИЯ

Аннотация. Соединения состава $Ca_{1-x}Sr_xIn_2O_4$ (x = 0; 0,5; 1 мол. %) были получены методом твердофазного синтеза. По данным рентгеновского фазового анализа синтезированные вещества имеют однородную структуру

без включения сторонних фаз. На основе данных ИК спектроскопии определены частоты фононных колебаний в области 441 - 466 см$^{-1}$, для твердого раствора - 460 см$^{-1}$.
Ключевые слова: твердые растворы, люминофоры, индаты, ИК-спектроскопия

A.A. Volchek
Master Course student, 3 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
S.V. Kuznetsov
Candidate of chemical sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

SYNTHESIS AND STUDY OF STRUCTURAL CHARACTERISTICS OF SOLID SOLUTIONS BASED ON CALCIUM AND STRONTIUM INDATES

Abstract. Compounds of the composition $Ca_{1-x}Sr_xIn_2O_4$ (x = 0; 0,5; 1 mol. %) were obtained by solid-phase synthesis. According to X-ray phase analysis, the synthesized substances have a homogeneous structure without the inclusion of third-party phases. On the basis of IR spectroscopy data, the frequencies of phonon oscillations in the region of 441 - 466 cm^{-1}, for a solid solution - 460 cm^{-1} were determined.
Keywords: solid solutions, phosphors, indates, IR spectroscopy

Введение. Соединения на основе индия, состава MIn_2O_4 (M = Ca, Sr) исследуются, как перспективные материалы для солнечных элементов, люминофоров, газовых датчиков, анодов литий-ионных батарей [1]. Соединения MIn_2O_4 (M = Ca, Sr) обладают низкой энергией фононов (400-500 см$^{-1}$), высокой химической и физической стабильностью, нетоксичностью и высокими показателями люминесценции с повышением и понижением конверсии [2]. Индаты кальция ($SrIn_2O_4$) и стронция ($CaIn_2O_4$) являются полупроводниками, имеющими орторомбическую структуру типа $CaFe_2O_4$ [3]. Их структуру формируют октаэдрические цепочки InO_6, которые

придают этому материалу хорошие фотокаталитические и люминесцентные свойства благодаря подвижности носителей заряда.

Классический метод твердофазной реакции, используемый для получения индатов (MIn_2O_4, M = Ca, Sr), предполагает использование высоких температур 1200-1500ºС и длительной выдержки при указанных температурах (до 50 часов).

В этой работе порошки $Ca_{1-x}Sr_xIn_2O_4$ (x = 0; 0,5; 1 мол. %) были получены в 2 стадии методом твердофазного синтеза при 1100 ºС

2. Экспериментальная часть

Реагенты In_2O_3 (классификации «ОСЧ») и $CaCO_3$ (классификации «ОСЧ»), $SrCO_3$ (классификации «ОСЧ»). Оксид индия и карбонаты кальция, стронция сушили при 300°С в течение 2 часов для удаления следов воды.

Синтез

Исходные вещества смешивали в заданной стехиометрической пропорции. Порошки перетирали в агатовой ступке до получения однородной смеси с последующим прессованием в таблетки с усилием 10 тонн (диаметр 13 мм). Полученные таблетки помещали в карборундовый тигель и спекали на воздухе при 1100°С в течение 10 ч. Спеченные образцы перетирали в порошки заново прессовали и повторяли процесс спекания.

Структуру и фазовую чистоту образцов определяли методом порошковой рентгеновской дифракции на универсальном рентгеновском спектрометре СУР-01 «РЕНОМ» Условия снятия спектра: напряжение 30 кВ, сила тока 4,8 мА, трубка с медным анодом (λ = 0,154056 нм), никелевый бета-фильтр, в диапазоне $10° \leq 2\theta \leq 80°$, шаг 0,02°, время экспозиции 1с. Расшифровку полученных рентгенограмм проводили в программе Match (демонстрационный режим) с использованием открытой базы спектров ISTM.

Инфракрасные спектры образцов снимали на Фурье спектрометре ФСМ 1201 с рабочим диапазоном от 7800 $см^{-1}$ до 400$см^{-1}$, разрешение 2 $см^{-1}$, сканов 20; режим пропускание.

Все измерения проводились при комнатной температуре.

Результаты и обсуждения

Рентгенограммы образцов $Ca_{1-x}Sr_xIn_2O_4$ (x = 0; 0,5; 1 мол. %) показаны на рис. 1-2.

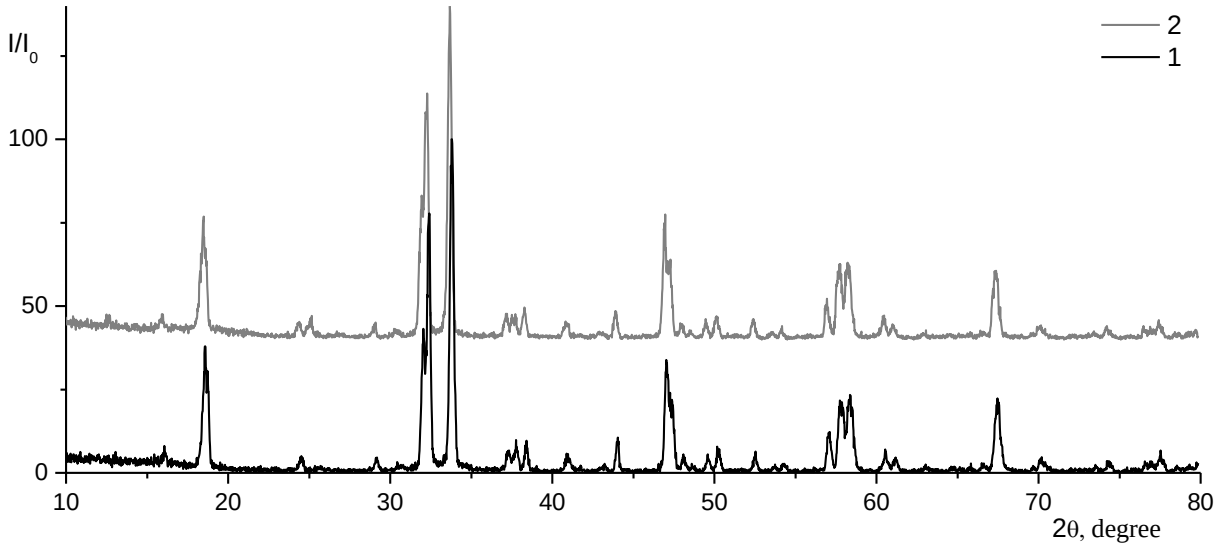


Рисунок 1. Рентгеновские дифракционные спектры $Ca_1In_2O_4$ 1- первое спекание, 2- второе спекание.

Для образцов, прошедших один процесс спекания при 30,6° наблюдается пик, относящийся к фазе In_2O_3, после второго спекания данная фаза не обнаружена. Однофазные $Ca_{1-x}Sr_xIn_2O_4$ (x = 0; 0,5; 1 мол. %) с орторомбической структурой были получены после второго отжига. Отсутствуют дифракционные пики, соответствующий каким-либо исходным соединениям или другим фазам, что позволяет предположить существование чистого кристаллического соединения.

Дифракционные пики полученных соединений при замещении кальция стронцием смещаются в область меньших углов, без изменения обшей дифракционной картины (рис.2). Это указывает на увеличение объёма кристаллической решётки и получение твердого раствора, так как ионные радиусы в данной кристаллической решетке Sr^{2+} 0,126нм, а у Ca^{2+} 0,112 нм и $CaIn_2O_4$, $SrIn_2O_4$ имеют одинаковый орторомбическую структуру типа $CaFe_2O_4$.

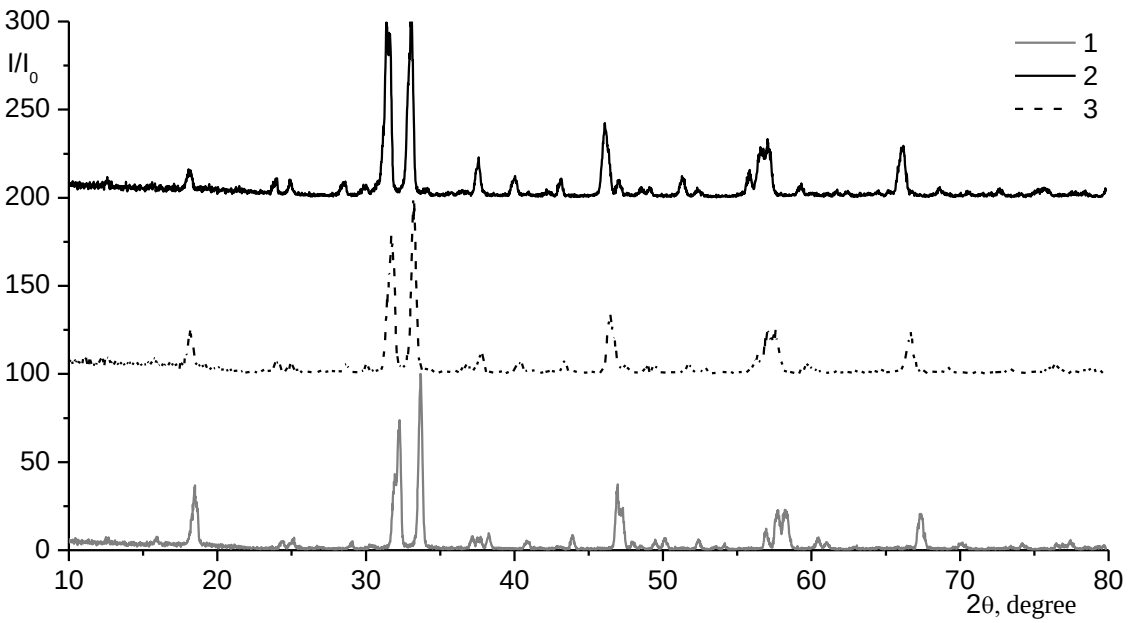


Рисунок 2 Рентгеновские дифракционные спектры $Ca_{1-x}Sr_xIn_2O_4$ (x = 0; 0,5; 1 мол. %) после второго спекания, 1- $Ca_1In_2O_4$; 2- $Ca_{0.5}Sr_{0.5}In_2O_4$; 3- $SrIn_2O_4$

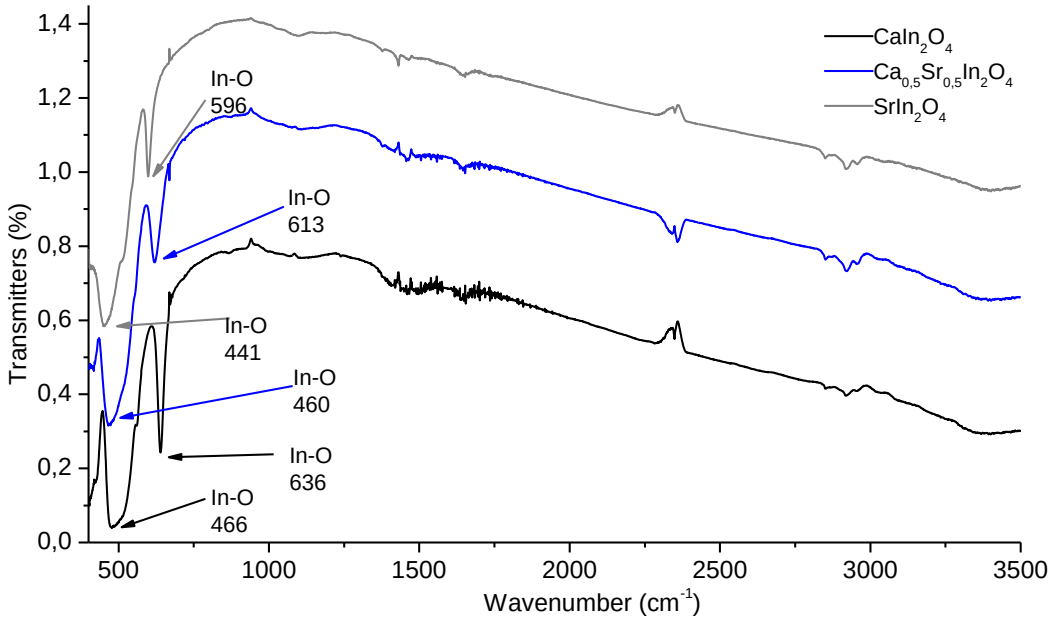


Рисунок 3. Инфракрасный спектр $Ca_{1-x}Sr_xIn_2O_4$ (x = 0; 0,5; 1 мол. %).

На рис.3 показан ИК-спектр веществ с общей формулой $Ca_{1-x}Sr_xIn_2O_4$ (x = 0; 0,5; 1 мол. %). Характеристические частоты колебаний указаны на рисунке. Сильная полоса поглощения около 400 см$^{-1}$ объясняется растягивающими колебаниями мостиковой связи In-O-In и In-O-O-In, а плечевой пик при 650 см$^{-1}$ обусловлены растягивающими колебаниями мостиковой связи In-O-In. Октаэдр InO_6, который имеет режим колебаний,

имеющий симметрию υ_1 (A_{1g}). Полученные ИК-спектры, наличие двух областей колебаний связи In-O-In, согласуются со структурными данными, полученными при рентгеноструктурных исследованиях.

Поскольку колебания характерные для твердого раствора имеют среднее значение частот без возникновения дополнительных или собственных пиков это указывает на равномерное взаимное замещение мест Ca и Sr в кристаллической решетке.

Заключение

Полученные образцы $Ca_{1-x}Sr_xIn_2O_4$ (x = 0; 0,5; 1 мол. %) имеют однородную орторомбическую структуру без включения дополнительных фаз. По результатам ИК-спектроскопии образцы имеют фононные колебания от 441 см$^{-1}$ до 466 см$^{-1}$ для твердого раствора характерно промежуточное колебание 460 см$^{-1}$.

Список использованной литературы

1. Liu X., Li C., Quan Z., Cheng Z., Lin J.Tunable Luminescence Properties of $CaIn_2O_4$:Eu^{3+} Phosphors // J. Phys. Chem. C 2007, 111, 16601-16607 DOI: 10.1021/jp074868o
2. Lakshminarasimhan N., Varadaraju U.V. Role of crystallite size on the photoluminescence properties of $SrIn_2O_4$:Eu^{3+} phosphor synthesized by different methods // Journal of Solid State Chemistry 181 (2008) 2418– 2423 DOI: 10.1016/j.jssc.2008.06.005
3. Liu X., Li T., Zhao X., Suo H., Zhang Z., Zhao P., Gao S., Niu M.808 nm Triggered Optical Thermometry Based on Up-conversion Luminescence of Nd^{3+}/Yb^{3+}/Er^{3+} Doped MIn_2O_4 (M = Ca, Sr, Ba) Phosphors // Dalton Trans., 2018 DOI: 10.1039/C8DT00913A

УДК 543.552.054.1

Д.А. Дедкова
студент, 4 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
С.В. Лукашов
кандидат химических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ИНВЕРСИОННО–ВОЛЬТАМПЕРОМЕТРИЧЕСКОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ ИОНОВ МЕТАЛЛОВ В ПРИРОДНЫХ ВОДАХ

Аннотация. В рамках настоящей работы предпринята попытка оптимизировать методику вольтамперометрического определения ионов металлов в водных растворах с целью повышения качества аналитического сигнала при их количественном определении в природных водах. Показано, что наиболее эффективный способ повышения чувствительности данного метода является предварительная подготовка поверхности рабочего электрода. На примере определения свинца установлено, что предварительная подготовка поверхности электрода путем пассивации приводит к увеличению качества чувствительности определения. Рассчитаны метрологические характеристики воспроизводимости вольтамперометрического определения тяжелых металлов в водных растворах, исследованы оптимальные условия предобработки поверхности стеклоуглеродного электрода при анализе в природных водах Pb(II), Cu(II), Cd(II) и Zn(II) позволяющих проводить анализ объектов без предварительного разделения металлов при максимальной силе аналитического сигнала. На основании установленных параметров проведено определение концентрации ионов тяжелых металлов на примере озера п. Приозерный г. Брянска.

Ключевые слова: полярограф, тяжелые металлы, вольтамперометрия, потенциал, концентрация.

D.A. Dedkova
student, 4 year
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

scientific supervisor
S.V. Lukashov
Candidate of Chemical Sciences, Associate Professor

Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

INVERSION–VOLTAMMETRIC DETERMINATION OF METAL IONS IN NATURAL WATERS

Abstract. In the framework of this work, an attempt has been made to optimize the method of voltammetric determination of metal ions in aqueous solutions in order to improve quality of the analytical signal during their quantitative determination in natural waters. It is shown that the most effective way to increase the sensitivity of this method is the preliminary preparation surface of the working electrode. Using the example lead determination, it was found that preliminary preparation of the electrode surface by passivation leads to an increase in the quality of the sensitivity of the determination. Metrological characteristics of reproducibility of voltammetric determination heavy metals in aqueous solutions are calculated, optimal conditions for pretreatment of surface of a glass-carbon electrode during analysis in natural waters of Pb(II), Cu(II), Cd(II) and Zn(II) are investigated, allowing the analysis of objects without preliminary separation of metals at the maximum strength of analytical signal. On the basis of established parameters, the concentration heavy metal ions was determined by the example of Lake Priozerny, Bryansk.
Keywords: polarograph, heavy metals, voltammetry, potential, concentration.

Экологическое состояние малых водоемов в настоящее время набирает актуальность. Антропогенная нагрузка снижает ресурсный потенциал в водных объектах, а также влияние на гидрохимический режим водоема. При определении содержания ионов металлов возникает проблема точности анализа в малых диапазонах концентраций, так по действующим методикам погрешность может варьироваться в пределах 25-35%. В связи с этим совершенствование методики определения тяжелых металлов должно основываться на следующих принципах: высокая разрешающая способность анализа (для определения следовых концентраций), высокие метрологические характеристики, простота выполнения анализа, низким расходом реактивов, экспрессность анализа [1].

В процессе анализа литературных данных установлено, что перечисленным выше принципам отвечают методики, в основе которых лежит инверсионная вольтамперометрия. Данным методом возможно

определить огромное количество (около 40) химических элементов, а также органических соединений, метод обладает высокой селективностью, легкой компьютеризацией и является не дорогим прибором для инверсионного вольтамперометрического анализа.

Однако, погрешность предлагаемой методики определения в диапазонах низких концентраций (до 50 мкг/л) превышает 30% [2]. В связи с этим решение данной проблемы является актуальной задачей.

Целью данного исследования является повышение качества аналитического сигнала при их количественном определении в природных водах

Нами был определен круг задач исследования:

- проанализировать литературные данные в области методов определения ионов металлов в природных водах;
- исследовать способы предобработки поверхности стеклоуглеродного электрода с целью повышения качества аналитического сигнала при их инверсионно-вольтамперометрическом определении;
- исследовать влияние концентрации ионов тяжелых металлов в водных растворах на силу аналитического сигнала при их определения методом инверсионной вольтамперометрии;
- исследовано валовое содержание тяжелых металлов в озере п. Приозерный г. Брянска.
- проведена экологическая оценка состояния озера п. Приозерный на основании анализа полученных результатов.

В процессе анализа литературных данных установлено, что наиболее приемлемым для определения ионов металлов является метод инверсионной вольтамперометрии. Нами исследовано влияние предобработки поверхности стеклоуглеродного электрода и концентрации ионов металлов в растворах на процессы их накопления и окисления в различных фоновых электролитах. При исследовании оптимальных условий определения ионов металлов использовали модельные растворы, приготовленные из реактивов о.ч. и о о.с.ч. на

бидистиллированной воде. Для пассивации поверхности стеклоуглеродного электрода использовали растворы хлорида и гидроксида калия (концентрация 0,1 моль/л) в растворе ацетона с концентрацией 1%. Анализ концентраций ионов тяжелых металлов проводили в соответствии с [3]. Экспериментальные данные обрабатывали в программном комплексе «Маткад».

Нами исследован процесс определения Pb, Zn, Cu, Cd в водных растворах.

Трудности, связанные с определением свинца, заключаются в том, что при его восстановлении на поверхности электрода образуются плотные пассивационные пленки, которые приводят к протеканию побочных электрохимических процессов, например, восстановлению ионов водорода. Исследована зависимость величины тока окисления от потенциала электрохимического накопления металла на электроде в диапазонах концентраций (0,5-150 мкг/л), полученные результаты представлены на рисунке 1. Установлено, что при определении свинца при концентрациях 0,5 и 150 мкг/л максимальный аналитический сигнал наблюдается при потенциале -1400 мВ. При определении Pb при его концентрации 30 мкг/л максимальный аналитический сигнал наблюдается при потенциале -700 мВ.

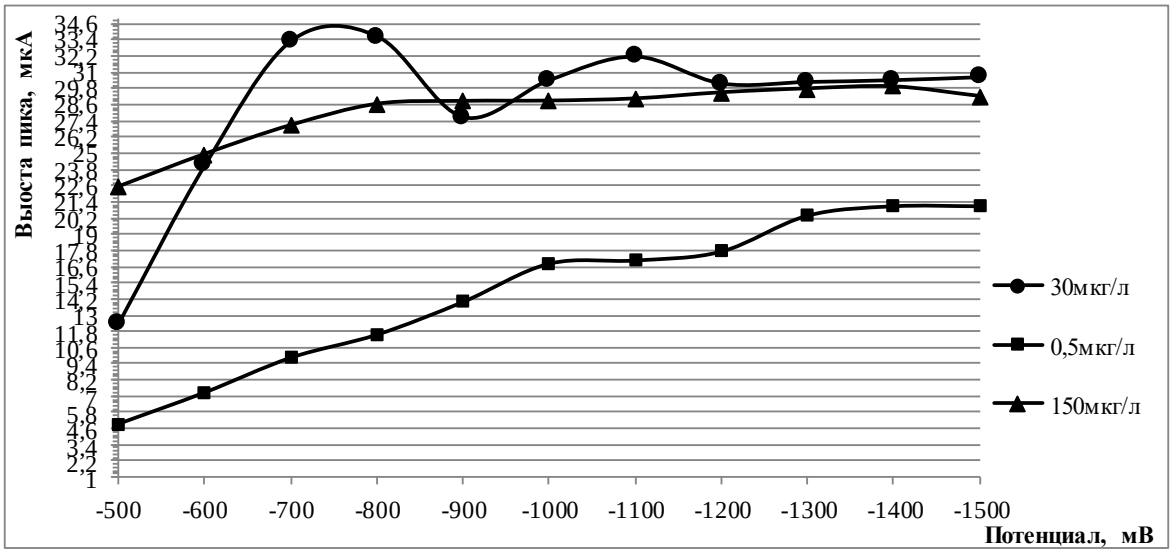


Рис. 1. Зависимость тока окисления от потенциала электрохимического накопления свинца без предварительной обработки поверхности стеклоуглеродного электрода

В работе [4] описан ряд способов, которые позволяют повысить силу и качество инверсионно-вольтамперометрического определения ионов тяжелых металлов. К основным авторы относят предобработку поверхности стеклоуглеродного электрода химическим и механическим способами.

С целью повышения качества аналитического сигнала при определении свинца предварительную обработку поверхности электрода осуществляли путем нагревания его в течении 10 минут до 80^0С в 0,1 М растворе хлорида калия с добавлением 1% ацетона. Такое решение было принято в связи с тем, что свинец в электролитах, содержащих ионы хлора, образует хлоридные комплексы [5]. Подготовленный электрод использовали для исследования зависимости, представленной на рисунке 2.

Полученные результаты позволяют сделать вывод, что происходит повышение чувствительности при определении свинца при концентрации 0,5 мкг/л при потенциале -1200 мВ (рисунок 2).

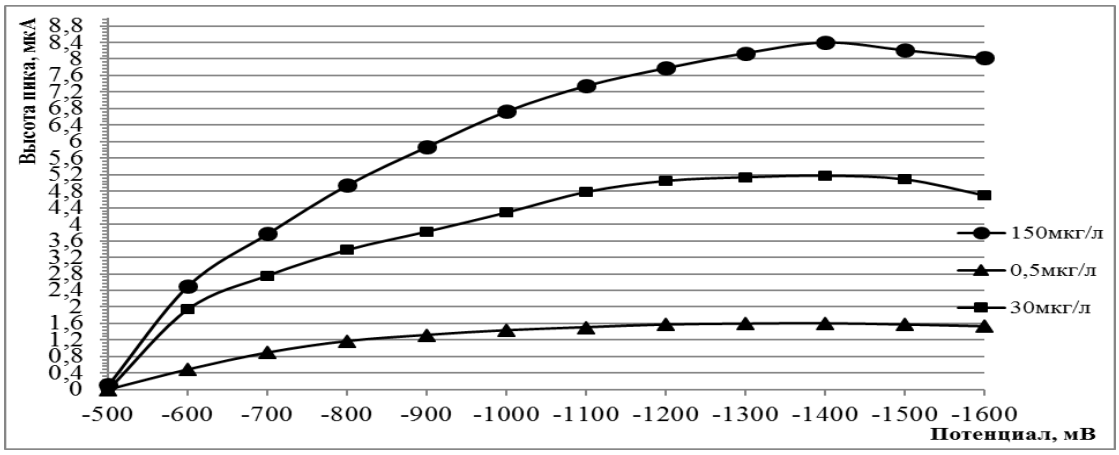


Рис. 2. Зависимость тока пика окисления свинца от потенциала электрохимического накопления (предобработка поверхности электрода в растворе KCl + ацетон)

Результаты исследования влияния предобработки поверхности электрода в 0,1М растворе гидроксида калия с добавлением 1% ацетона представлены на рисунке 3.

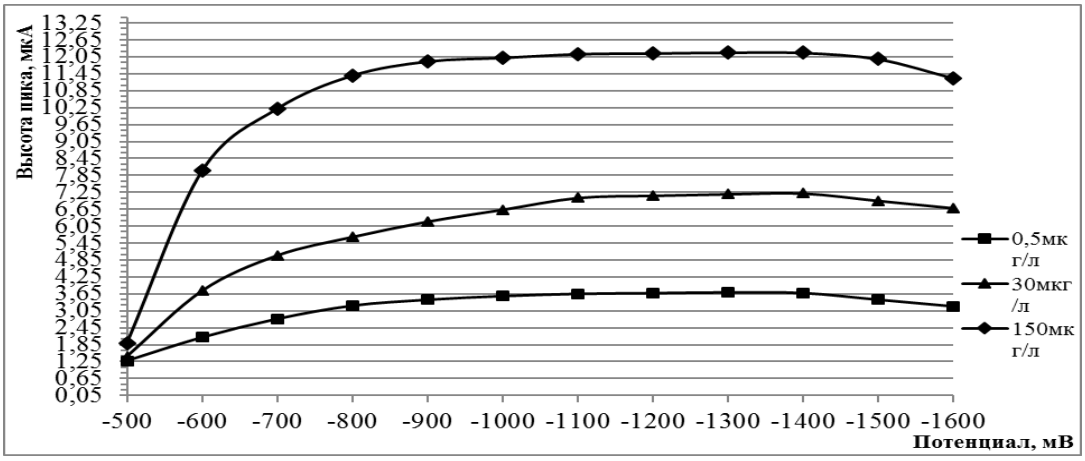


Рис. 3. Зависимость тока пика окисления свинца от потенциала электрохимического накопления (предобработка поверхности электрода в растворе КОН + ацетон)

Установлено, что предобработка поверхности стеклоуглеродного электрода в растворе гидроксида калия приводит к тому, что максимальный пик тока окисления наблюдается при потенциале -1200 мВ.

Исследование оптимальных условий определения меди, цинка и кадмия и параметры их определения описаны нами в работе [2].

С целью проверки воспроизводимости методики нами проведен анализ природной воды озера п. Приозерный на содержание тяжелых металлов. Выявлено, что в воде присутствуют ионы меди в количестве 0,04506 мг/л

Установлена высокая воспроизводимость предлагаемой методики. Таким образом, на основании проведенного исследования, в пробах воды обнаружено содержание ионов меди, за которым наблюдается значительное превышение нормативных показателей.

Список использованной литературы

1. Учебно-методическое пособие по курсу «Аналитическая химия и физикохимические методы анализа» / В. И. Кочеров, А. Н. Козицина, А. В. Иванова, Т. С. Митрофанова, А. И. Матерн. Екатеринбург: УрФУ, 2010. 110 с.
2. Невоструев В.А., Килина И.К., Булгакова О.Н., Иванов Ю.И. Инверсионно-вольтамперометрическое определение свинца с

использованием стеклоуглеродной электродной системы //Журнал аналитической химии. – 2000. – Т. 55. № 1. С. 1-5.

3. Дедкова Д.А., Лукашов С.В. Исследование параметров вольтамперометрического определения тяжелых металлов в водных растворах // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. – 2021. – № 12. – С. 82-87; URL: https://applied-research.ru/ru/article/view?id=13335
4. Выдра Ф., Штулик К., Юлакова Э., Инверсионная вольтамперометрия. М.: Мир, 1980, с. 278.
5. Невоструев В.А., Килина И.К., Булгакова О.Н., Иванов Ю.И. Инверсионно-вольтамперометрическое определения тяжелых металлов с использованием стеклоуглеродной электродной системы // Журнал аналитической химии. – 2000. – Т. 55. № 1. С. 1-5.

УДК 543.544.5.068.7

К.А. Евтюхова
студент, 4 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Кузнецов С.В.
кандидат химических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

НОВЫЕ ПОДХОДЫ К КОЛИЧЕСТВЕННОМУ ОПРЕДЕЛЕНИЮ ОРГАНИЧЕСКИХ КАРБОНИЛЬНЫХ СОЕДИНЕНИЙ

Аннотация. Предложена методика определения производного формальдегида, в частности 2,4-динитрофенилгидразона формальдегида. За основу взят метод обращенной фазовой высокоэффективной жидкостной хроматографии с УФ-детектированием. Выполнено определение формальдегида в стандартных образцах.

Ключевые слова: формальдегид, высокоэффективная жидкостная хроматография, УФ-детектирование.

K.A. Evtyukhov
student, 4 year

Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

scientific director
S.V. Kuznetsov
Candidate of Chemical Sciences, Associate Professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

NEW APPROACHES TO THE QUANTITATIVE DETERMINATION OF ORGANIC CARBONYL COMPOUNDS

Abstract. A method for the determination of a formaldehyde derivative, in particular formaldehyde 2,4-dinitrophenylhydrazone, is proposed. The method of reversed phase high performance liquid chromatography with UV detection was taken as a basis. Formaldehyde was determined in standard samples.
Keywords: formaldehyde, high performance liquid chromatography, UV detection.

В работе обоснована актуальность количественного определения формальдегида. В процессе анализа литературных данных рассмотрены методы определения формальдегида: метод высокоэффективной жидкостной хроматографии с ультрафиолетовым детектированием [1], газохроматографический метод в сочетании с предварительным концентрированием определяемых микропримесей на твердых сорбентах или сорбентах, покрытых пленкой высококипящих жидкостей [2], метод газожидкостной хроматографии [3], спектрофотометрический метод определения [4].

Установлено, что наиболее приемлемым является метод высокоэффективной жидкостной с флуориметрическим детектированием. Этот метод имеет более низкий предел обнаружения по сравнению с другими методами, наличие пиков других соединений не мешают количественному определению карбонильных соединений. Характеризуется экспрессностью и позволяет производить определение формальдегида при совместном присутствии других альдегидов.

УФ определение формальдегида

За основу взята реакция формальдегида с 2,4-динитрофенилгидразином. Реакция получения 2,4-динитрофенилгидразона соответствующего

карбонильного соединения протекает в подкисленном водном растворе, образуя растворимый в гексане дериват [5,6].

К стандартному раствору формальдегида объемом 100 мл и концентрацией 10 мг/мл добавляется 1 мл 10% ортофосфорной кислоты и 1 мл 0.22 % раствора ДНФГ в ацетонитриле. Полученную смесь оставляют на 20 минут, затем переливают в делительную воронку и добавляют 20 мл гексана. Полученную смесь встряхивают в течении 5 минут для экстрагирования озозона формальдегида. Полученный экстракт объемом 10 мл выпаривали в фарфоровой чашке. Полученную сухую смесь растворяли в 10 мл ацетонитрила и исследовали на хроматографе. Градиентная подвижная фаза: 0 мин ацетонитрил - вода в соотношении 25:75, 10 мин ацетонитрил – вода 100:0, 15 минут ацетонитрил – вода 25:75 со скоростью потока 0,5мл/мин и при температуре термостата колонок равной 30 °С. Использовалась хроматографическая колонка Agilent Poroshell 120 EC-C18 (2,7 µm; 3 x 100 mm). Перед получением хроматограмм колонку стабилизировали в течении 5-6 часов, промывая подвижной фазой. Аликвотную часть 20 мкл вводили с помощью петлевого дозатора. В качестве стандарта использовался формальдегид с содержанием 10 мг/л. Хроматограмма стандартных растворов глюкозы представлена на рисунке 1.

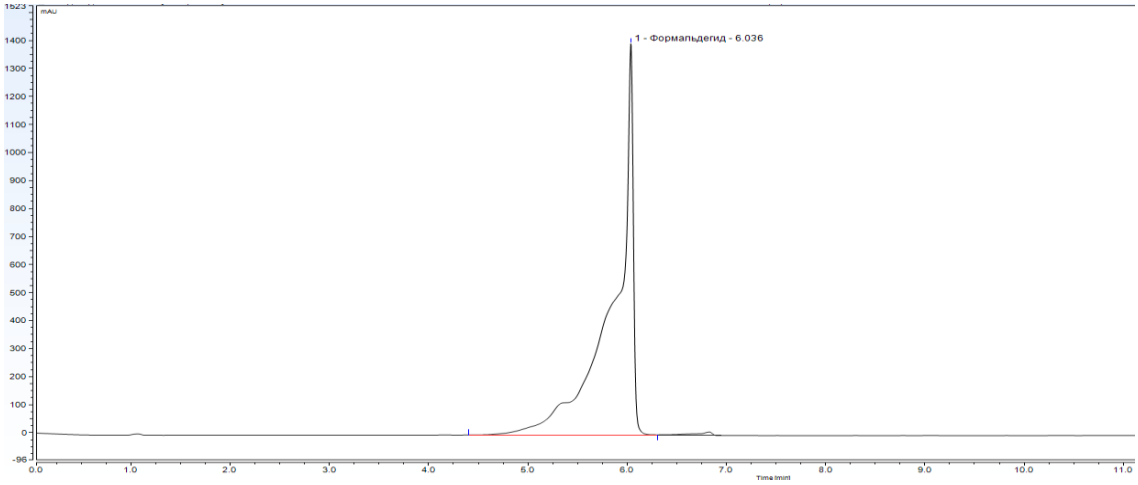


Рисунок 1 - Хроматограмма стандартного раствора глюкозы с УФ детектированием

Список использованной литературы

1. МУК 4.1.1045-01 Определение концентраций химических веществ в воздухе. ВЭЖХ определение формальдегида и предельных альдегидов (С2-С10) в воздухе. М.: Минздрав России, 2002, 12 с.

2. Ляшенко, В. И., Присяжнюк, В. Е. Газохроматографическое определение масляного альдегида в атмосферном воздухе // Gig Sanit.1979 ноябрь;(11):56-8.
3. Клочковский, С. П., Носков, В. В., Кирьянова, Л. А., Мельцер Л. В., Лукашенко, Р. Д., Цинман, И. Д. Фотометрическое определение акролеина и кротонового альдегида в воздухе. // Gig Sanit, 1977 Oct;(10), С. 55-7.
4. Г. М. Белоклейцева, А. Н. Король, Г. В. Филоненко. Газохроматографическое определение низших альдегидов и кетонов в воде. // Gig Sanit.1979 август;(8):49-51.
5. Артеменко А.И., Тикунова И.В., Ануфриев Е.К. Практикум по органической химии. М.: Высш. шк., 1983.-208 с.
6. Гинзбург О.Ф., Петров А.А. Лабораторные работы по органической химии. М.: Высш. шк., 1970. С. 255.

УДК 665.71.03

А.О. Ефанова
магистрант, 1 курс,
Национальный исследовательский
Томский политехнический университет
г. Томск, Россия

И.А. Богданов
ассистент
Национальный исследовательский
Томский политехнический университет,
г. Томск, Россия

научный руководитель
М.В. Киргина
кандидат технических наук, доцент
Национальный исследовательский
Томский политехнический университет
г. Томск, Россия

ДОБАВЛЕНИЕ ВАКУУМНОГО ГАЗОЙЛЯ В ДИЗЕЛЬНОЕ ТОПЛИВО КАК СПОСОБ ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ДЕПРЕССОРА

Аннотация. Работа посвящена повышению эффективности действия депрессора путем ввода вакуумного газойля в небольших концентрациях в

состав дизельного топлива. Определены показатели предельной температуры фильтруемости 2 наборов топливных смесей, в состав которых входило прямогонное дизельное топливо различной тяжести. Сравнительный анализ полученных результатов позволил установить рекомендации по добавлению вакуумного газойля в состав дизельного топлива для достижения максимальной эффективности действия депрессора.
Ключевые слова: дизельное топливо, депрессор, вакуумный газойль, предельная температура фильтруемости.

A.O. Efanova
Master Course student, 1 year,
National Research Tomsk Polytechnic University,
Tomsk, Russia

I. A. Bogdanov
assistant,
National Research Tomsk Polytechnic University,
Tomsk, Russia

Scientific supervisor
M.V. Kirgina
Candidate of technical sciences, associate professor
National Research Tomsk Polytechnic University,
Tomsk, Russia

ADDING VACUUM GASOIL TO DIESEL FUEL AS A WAY TO INCREASE THE DEPRESSOR EFFICIENCY

Abstract. The work is devoted to the topic related to increasing the effectiveness of the depressor by involving vacuum gasoil in small concentrations into the diesel fuel. The cold filter plugging point of 2 sets of fuel blends, which included straight-run diesel fuel of various severity, were determined. A comparative analysis of the results obtained made it possible to establish recommendations for adding vacuum gas oil to the composition of diesel fuel to achieve maximum effectiveness of the depressor.
Keywords: diesel fuel, depressor, vacuum gasoil, cold filter plugging point

Постоянный рост и развитие нефтяной промышленности в местах, характеризующихся суровыми климатическими условиями, приводят к увеличению объёмов потребления низкозастывающего дизельного топлива. На сегодняшний день на рынке наблюдается недостаток качественного топлива, удовлетворяющего требованиям стандарта [1]. Одним из наиболее ресурсоэффективных способов улучшения низкотемпературных свойства

дизельного топлива, и как следствие, увеличения объёмов производства топлива, является добавление депрессорных присадок.

Цель данной работы заключается в проведении сравнительного анализа влияния добавления вакуумного газойля в небольших концентрациях в дизельное топливо разной тяжести для повышения эффективности действия депрессора.

На первом этапе были приготовлены 2 набора исследуемых смесей, в состав которых входят следующие компоненты: прямогонное дизельное топливо, депрессорная присадка и вакуумный газойль, полученный из нефтяного конденсата. Первый набор топливных смесей (1) содержит более легкое по составу дизельное топливо, а второй набор топливных смесей (2) более тяжелое по составу дизельное топливо (см. табл. 1).

Таблица 1. Фракционный состав используемых образцов дизельного топлива

Образец дизельного топлива	1	2
Фракционный состав, % об.	Температура, °С	
начало кипения	149	145
10	170	190
20	182	208
30	196	227
40	217	244
50	242	261
60	264	278
70	293	295
80	322	309
90	348	329
95	352	338

Концентрация вакуумного газойля в смесях составила 1, 3, 5 и 10% об. Концентрация депрессора – 0,6 мл на 100 мл топлива, согласно рекомендациям производителя.

В качестве анализируемых низкотемпературных свойств была выбрана предельная температура фильтруемости (ПТФ), поскольку именно этот показатель регламентируется требованиями стандарта [1]. ПТФ определялась согласно методике, представленной в стандарте [2].

Результаты определения ПТФ представлены на Рис. 1.

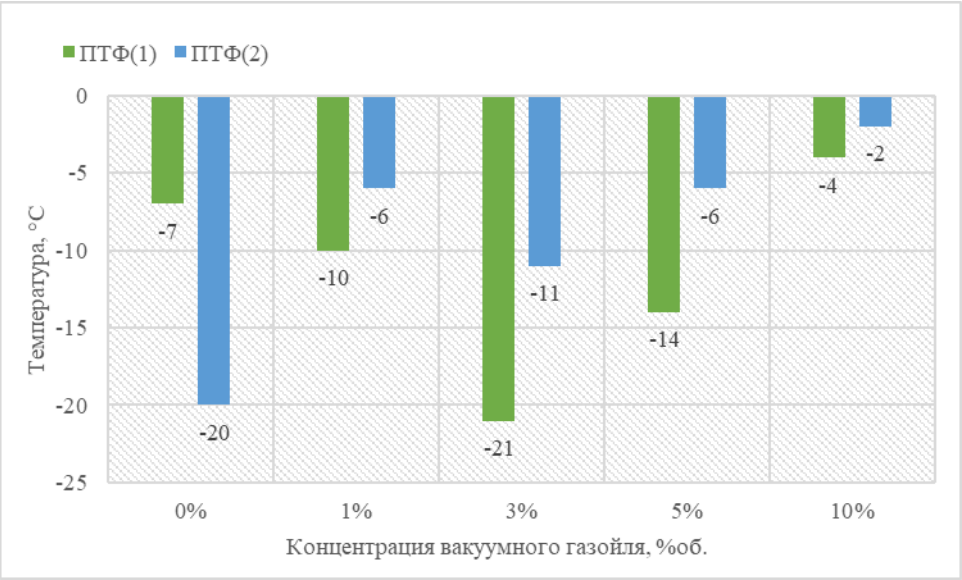


Рис. 1. Показатели ПТФ исследуемых топливных смесей

Данные, представленные на Рис. 1, свидетельствуют о том, что добавление вакуумного газойля отрицательно сказывается на изменении показателей ПТФ для 2 набора топливных смесей и имеет положительную динамику изменений для 1 набора топливных смесей. При добавлении утяжеляющего компонента в 1 набор топливных смесей в концентрациях, равных 1, 3 и 5% об., показатели ПТФ снижаются на 3, 14 и 7 °С соответственно, относительно смеси дизельного топлива без добавления вакуумного газойля. Дальнейшее увеличение концентрации утяжеляющего компонента становится нецелесообразным, поскольку наблюдается ухудшение низкотемпературных свойств дизельного топлива относительно смеси без добавления утяжеляющего компонента.

Отрицательное влияние добавления вакуумного газойля во 2 набор топливных смесей можно объяснить тем, что используемый образец дизельного топлива имеет более тяжелый состав. В свою очередь, добавление утяжеляющего компонента в малых концентрациях вносит в состав топлива дополнительные н-парафины, содержание которых становится избыточным в топливной смеси. Депрессор не способен взаимодействовать с таким большим количеством тяжелых н-парафинов, что приводит к снижению эффективности действия депрессорной присадки.

Таким образом, можно сделать вывод, что введение утяжеляющего компонента в смесь дизельного топлива с депрессором с целью повышения

эффективности депрессора является целесообразным в случае облегченного состава топлива. Причем для исследуемых топливных смесей (1 набор) оптимальной концентрацией газойля является 3% об., что также позволяет улучшить марку топлива с летней до межсезонной.

Список использованной литературы

1. ГОСТ 305-2013. Топливо дизельное. Технические условия. – М.: Стандартинформ, 2014. – 12 с.
2. ГОСТ EN 116-2013 Топлива дизельные и печные бытовые. Метод определения предельной температуры фильтруемости – М.: Стандартинформ, 2013. – 28 с.

УДК 662.758.2

Т.А. Лакизо
студент, 4 курс,
Национальный исследовательский
Томский политехнический университет,
г. Томск, Россия

Я.П. Морозова
аспирант 1 курса
Национальный исследовательский
Томский политехнический университет,
г. Томск, Россия

научный руководитель
М.В. Киргина
кандидат технических наук, доцент
Национальный исследовательский
Томский политехнический университет
г. Томск, Россия

ИССЛЕДОВАНИЕ ВЛИЯНИЯ ИЗМЕНЕНИЯ КОНЦЕНТРАЦИИ ДЕПРЕССОРНЫХ ПРИСАДОК НА ТЕМПЕРАТУРЫ ПОМУТНЕНИЯ И ЗАСТЫВАНИЯ ДИЗЕЛЬНОГО ТОПЛИВА

Аннотация. В данной работе рассмотрено влияние изменения концентрации депрессорных присадок на низкотемпературные свойства образца дизельного топлива.

Ключевые слова: дизельное топливо, депрессорная присадка, низкотемпературные характеристики, температура застывания, температура помутнения.

T.A. Lakizo
student, 4 year,
National Research Tomsk Polytechnic University,
Tomsk, Russia

Y.P. Morozova
postgraduate student 1 year,
National Research Tomsk Polytechnic University,
Tomsk, Russia

Scientific supervisior
M.V. Kirgina
Candidate of Technical Sciences, associate professor
National Research Tomsk Polytechnic University,
Tomsk, Russia

INVESTIGATION OF THE INFLUENCE OF THE CONCENTRATION OF A DEPRESSANT ADDITIVE ON THE CLOUD POINT AND POUR POINT TEMPERATURE OF DIESEL FUEL

Abstract. In this paper, the effect of changing the concentration of pour point depressants on the low-temperature properties of a sample of diesel fuel is considered.

Keywords: diesel fuel, depressant additive, low-temperature properties, cloud point temperature, pour point temperature.

Низкотемпературные характеристики являются важными эксплуатационными характеристиками дизельного топлива, так как при достижении температуры помутнения топливо начинает расслаиваться, а при достижении температуры застывания становится невозможной его транспортировка по трубопроводам.

Целью данной работы является исследование влияния изменения концентрации депрессорных присадок на температуры помутнения (Тп) и застывания (Тз) образца дизельного топлива.

В ходе работы были приготовлены смеси прямогонного дизельного топлива и депрессорных присадок в концентрации 1 у.е. (концентрация, рекомендованная производителем) и 2 у.е. Далее согласно методикам,

представленным в [1, 2], были определены низкотемпературные характеристики образца прямогонного дизельного топлива и приготовленных смесей. Полученные результаты представлены в Таблице 1.

Таблица 1. Результаты определения низкотемпературных характеристик исследуемых образцов

Образец	Тп, °С		Тз, °С	
Исходный образец (ИО)	-4		-11	
Концентрация присадки	1 у.е.		2 у.е.	
Смесь	Тп, °С	Тз, °С	Тп, °С	Тз, °С
ИО + присадка № 1	-5	-47	-6	-54
ИО + присадка № 2	-2	-33	-6	-38
ИО + присадка № 3	-5	-43	-6	-44

При добавлении депрессорных присадок в количестве 1 у.е. Тп изменилась несущественно (снизилась и повысилась на 1-2 °С). Добавление всех присадок в количестве 1 у.е. оказало положительное влияние на Тз, причем наибольший положительный эффект наблюдается при добавлении присадки № 1 (Тз снизилась на 36 °С).

При увеличении концентрации присадок № 1 и № 2 до 2 у.е. наблюдается более сильный положительный эффект на Тз топлива, причем наибольшей температурной депрессией отличается образец с добавлением присадки № 1 (Тз снизилась на 7 °С). При увеличении концентрации присадки № 3 в 2 раза усиления положительного эффекта не наблюдается. В отношении Тп при увеличении концентрации всех присадок наблюдается незначительный положительный эффект.

Таким образом, можно сделать вывод, что для присадок № 1 и 2 концентрация 2 у.е. является более оптимальной чем концентрация, рекомендованная производителем, а для присадки № 3 напротив оптимальной является концентрация, рекомендованная производителем.

Список использованной литературы

1. ГОСТ 5066-2018. Топлива моторные. Методы определения температуры помутнения, начала кристаллизации и кристаллизации : национальный стандарт Российской федерации: издание официальное : утв. и введ. в действие приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 27 сентября 2018 г. № 660-ст : дата введ. 2019-07-01. – Москва : Стандартинформ, 2019. – 7 с. – Текст : непосредственный.
2. ГОСТ 20287-91. Нефтепродукты. Методы определения температур текучести и застывания : межгосударственный стандарт : издание официальное : утв. и введ. в действие постановлением Государственного комитета СССР по управлению качеством продукции и стандартам от 13.05.91 N 671 : дата введ. 1992-01-01. – Москва : Стандартинформ, 2006. – 9 с. – Текст : непосредственный.

УДК 620.193, 543.24, 544.08

С.В. Присяжный
студент, 4 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
С.В. Лукашов
кандидат химических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского

ИССЛЕДОВАНИЕ АНТИОКСИДАНТНОЙ АКТИВНОСТИ РАЗЛИЧНЫХ МОДИФИКАЦИЙ ХИТОЗАНА

Аннотация. В работе приведены результаты экспериментов изучения противокислительных способностей различных модификаций хитозана в системе линолевой кислоты. Показана роль структуры молекулы и параметров заместителей на способность хитозана подавлять свободнорадикальное окисление.

Ключевые слова: антиоксидантная активность, хитозан, производные хитозана.

S.V. Prisyazhnyj
student 4 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
S. V. Lukashov
Candidate of Chemical Sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

STUDY OF THE ANTIOXIDANT ACTIVITY VARIOUS MODIFICATIONS OF CHITOSAN

Abstract. The paper presents the results of experiments on studying the antioxidant abilities of various modifications of chitosan in the linoleic acid system. The role of the structure of the molecule and the parameters of substituents on the ability of chitosan to suppress free radical oxidation is shown.
Keywords: antioxidant activity, chitosan, chitosan derivatives.

Каждый человек в процессе жизнедеятельности сталкивается с трудностями, вызывающими стресс, перенапряжение и в целом снижающими психологическую устойчивость. Всё это обеспечивает неблаготворное влияние на аппарат противоокислительной защиты организма и со временем может привести к его старению и разрушению клеток. Для противодействия неблагоприятным процессам окисления существуют антиоксиданты (или антиокислители), способные повышать устойчивость механизма антиоксидантной защиты в целом или подавлять действие отдельных свободных радикалов. Актуальность статьи заключается в том, что синтез новых модификаций хитозана обуславливает необходимость исследования их антиоксидантной способности с целью изучения противоокислительных свойств для выявления корреляции между строением новых модификаций и изучаемыми характеристиками, для расширения представления об антирадикальной защите синтезированных производных,для возможности

систематизации сведений об антирадикальной защите.

Для исследования антиоксидантной активности использовались образцы хитозана, произведенные ООО «Биопрогресс» (г. Щелково, Московская область) и в лаборатории биополимеров ФИЦ «Фундаментальные основы биотехнологии» РАН (Москва, зав. лаборатории д.х.н., проф., Варламов В.П.).

Также была проанализирована антиоксидантная активность некоторых органических кислот – галловой и янтарной. Все вещества использовались в качестве 1-% эмульсий с использованием Tween-60.

В качестве контрольного вещества использовали эмульсию Tween-60 с дистиллированной водой в аналогичном объеме.

Все соединения были исследованы спектрофотометрическим методом. Антиоксидантная активность выражалась в процентах ингибирования окисления линолевой кислоты.

Сначала были проанализированы водные растворы и эмульсии мексидола с концентрациями 0,1% и 0,01% с использованием стандартного раствора для выявления значения эмульгатора tween-60 на ход исследования.

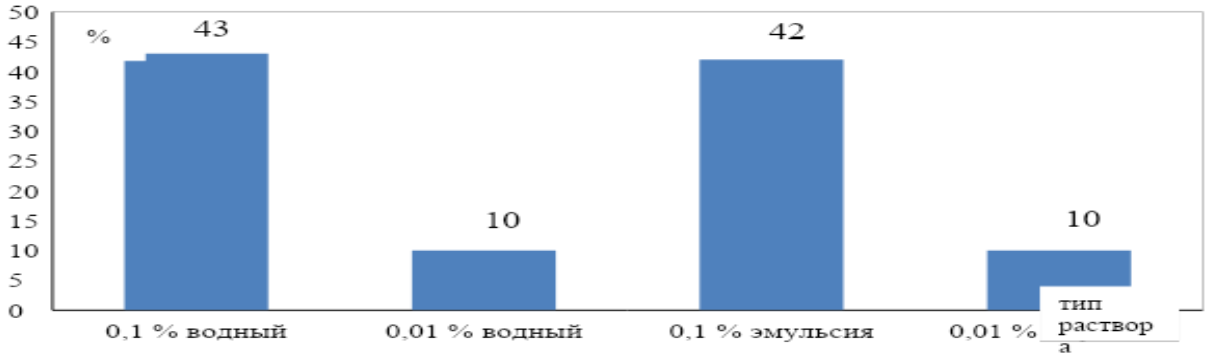


Рис. 1. Показатели антиоксидантной активности мексидола (в % к стандарту) в растворах разных типов.

По результатам исследования можно сделать вывод о том, что разница между результатами анализа водных растворов и эмульсий незначительна.

Наибольшим показателем антиоксидантной активности обладал пищевой хитозан (табл. 1), который на 45% эффективнее стандарта

ингибировал окисление линолевой кислоты. Причем этот показатель был выше такового у мексидола в наименьшей из исследованных концентраций на 20%.

Таблица 1 - Показатели антиоксидантной активности *in vitro*.

	Вещество	Концентрация оптически активных продуктов,				
		μ±m	к стандарту		к мексидолу	
			%	p	%	p
	Стандарт	1,300 ± 0,000	100	–	–	–
	Мексидол, 0,01%	0,900 ± 0,000	69	0,001	100	–
	Хитозан низкомолекулярный	1,183 ± 0,002	91	0,001	131	0,001
	Хитозан пищевой	0,716 ± 0,001	55	0,001	80	0,001
	Хитозан со степенью дезацетилирования 95,85%	1,027 ± 0,002	79	0,001	114	0,001
	Хитозан со степенью дезацетилирования 84%	1,976 ± 0,002	152	0,001	220	0,001
	Модификация хитозана с галловой кислотой	0,963 ± 0,001	74	0,001	107	0,001
	Сукцинат хитозана	1,028 ± 0,001	7	0,	1	0

			9	001	14	,001
	Галловая кислота	1,261 ± 0,000	9 7	0, 001	1 40	0 ,001
	Янтарная кислота	0,856 ± 0,001	6 6	0, 001	9 5	0 ,001

Сопоставимой с мексидолом антиоксидантной активностью обладали модификация хитозана с галловой кислотой и янтарная кислота. Их эффективность в отношении ингибирования окисления линолевой кислоты была ниже контрольных значений на 26 и 34% соответственно.

Сравнивая антиоксидантную активность органических кислот в чистом виде и в сочетании с хитозаном, можно сказать, что появление в структуре галловой кислоты увеличивает антиоксидантную активность хитозана, как в сравнении с чистым хитозаном, так и в сравнении с галловой кислотой.

Анализ показателей антиоксидантной активности указывает на ее зависимость не только от структуры вещества, но и условий эксперимента.

На проявление антиоксидантных свойств хитозана влияет не только степень его дезацетилирования, но и наличие заместителей в молекуле, а также условия применения. Так, уменьшение числа ацетильных групп повышает способность ингибировать активность образование окисленных продуктов в системе линолевой кислоты. При этом модификация хитозана галловой и янтарной кислотой способно повысить его антиоксидантные свойства. В значительной степени указанный эффект наблюдается в живом организме, что может быть обусловлено активацией хитозаном элементов его естественной антиоксидантной системой.

Список использованной литературы

1. Алмухтар, О. А. Х., Джабир, М. С., Цублова, Е. Г. Исследование некоторых биохимических и гистологических параметров организма

животных на фоне действия микотоксинов //Ученые записки Брянского государственного университета. – 2021. – №. 2 (22). – С. 7-13.
2. Варламов, В. П. и др. Хитин/хитозан и его производные: фундаментальные и прикладные аспекты //Успехи биологической химии. – 2020. – Т. 60. – С. 317
3. Осовская, И.И, Будилина, Д.Л., Тарабукина, Е.Б., Нудьга, Л.А. Хитин-глюкановые комплексы (Физико-химические свойства и молекулярные характеристики) (Учебное пособие) //Санкт-Петербургский государственный технологический университет растительных полимеров - 2010 - Т - С. 1-52.

УДК 620.193, 543.24, 544.08

П.К. Савина
студент, 4 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
С.В. Лукашов
кандидат химических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

КОРРОЗИЯ КОМПОЗИТНОГО МАТЕРИАЛА НА ОСНОВЕ ЧУГУНА В СРЕДЕ ОРГАНИЧЕСКИХ КИСЛОТ

Аннотация. Целью данной работы являлось исследование процесса коррозии композитного материала на основе чугуна в растворах органических кислот. Выполнен литературный обзор в отношении исследования коррозионных процессов, охарактеризованы типы и виды коррозии. Выбран объект исследования. Исследована поверхность образца методом зондовой и металлографической оптической микроскопии. Выполнены коррозионные исследования гравиметрическим методом.

Ключевые слова: композитный материал, металлографическая микроскопия, гравиметрия, чугун, коррозия.

P.K. Savina
student 4 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
S.V. Lukashov
Candidate of Chemical Sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

CORROSION OF CAST IRON-BASED COMPOSITE MATERIAL IN AN ENVIRONMENT OF ORGANIC ACIDS

Abstract. The purpose of this work was to study the corrosion process of a composite material based on cast iron in solutions of organic acids. A literature review has been carried out in relation to the study of corrosion processes, the types and types of corrosion have been characterized. The object of research is selected. The surface of the sample was studied by probe and metallographic optical microscopy. Corrosion studies were carried out by the gravimetric method.
Keywords: composite material, metallographic microscopy, gravimetry, cast iron, corrosion.

В основном, технологическое оборудование современных производств изготавливают на основе конструкционных материалов, которые относятся к металлам и их сплавам, следовательно, к ним предъявляют особые требования. Когда металлы и сплавы начинают взаимодействовать с агрессивными средами, происходит процесс коррозии, который в большинстве случаев протекает самостоятельно, что приводит к прекращению работы аппаратов и машин на производстве [1, 2].

Актуальность данной проблемы сохраняется и для целлюлозно-бумажного производства. Целлюлоза, которая получена техническими методами, например, картон и бумага – это продукты химической переработки сырья и древесины. Для того, чтобы получить такого рода продукты, зачастую используют целлюлозу лиственных пород древесины и макулатура [3]. При помощи химического или механического разделения

волокон от, например, древесины, получаются волокнистый материал-бумажную пульпу. Для того, чтобы определить коррозионное поведение испытуемого материала и его стойкость, можно использовать ее водный раствор, включающий в себя ионы синца, кадмия и др. с pH среды, равной 2,5 – 3, что является агрессивной средой [4].

В качестве методов исследования поверхности использовали сканирующую зондовую и металлографическую микроскопию, скорость коррозионных процессов изучали гравиметрическим методом.

В качестве объекта исследования нами был выбран композитный материл на основе чугуна [3,10].

Установлено, что поверхность композитного материала подвергается избирательной коррозии. При данном типе коррозии при действии той или иной агрессивной среды на образец его поверхность становится наиболее пористой из-за остатка, который оказался наиболее устойчив к конкретной среде.

При исследовании кинетики коррозионных процессов образцы подготавливали в соответствии с методикой, описанной в [9]. Подготовку образцов проводили перед каждой повторностью опытов. Для создания агрессивной среды использовали 0,1 М растворы органических кислот (уксусной и муравьиной). Исследование проводили в течение 2 ч, 4ч, 6 ч, 12 ч, 24 ч.

Вычисление скорости коррозии проводили по уравнению:

$$V = \frac{\Delta m}{S * t},$$

где Δm – изменение массы в результате коррозии; S — площадь поверхности; t – период коррозионного испытания, с.

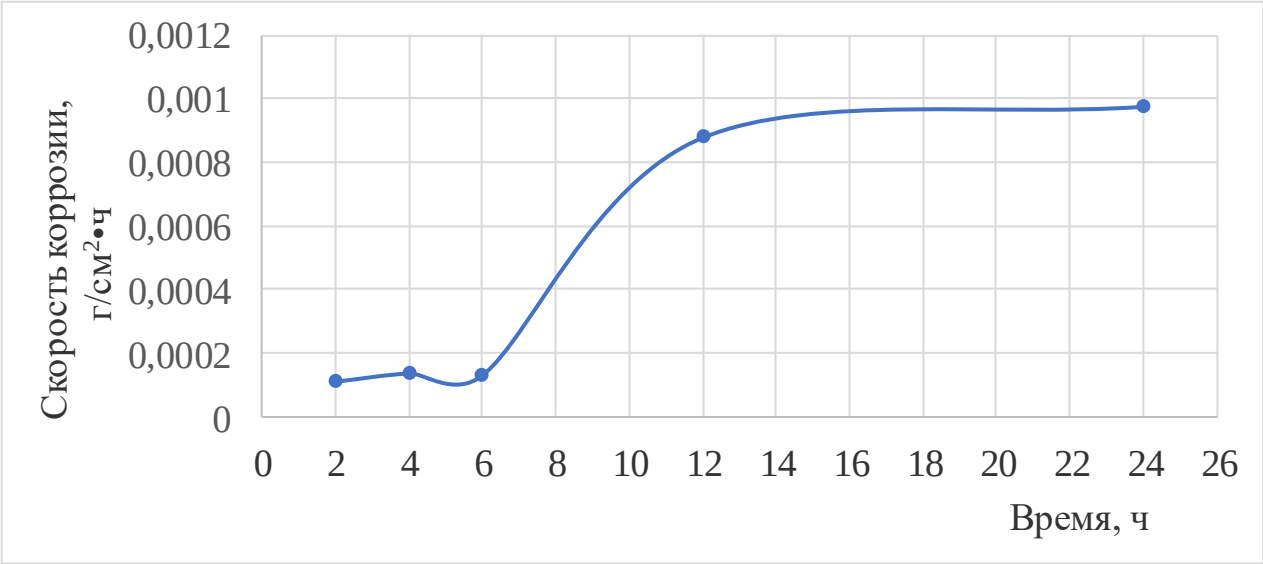
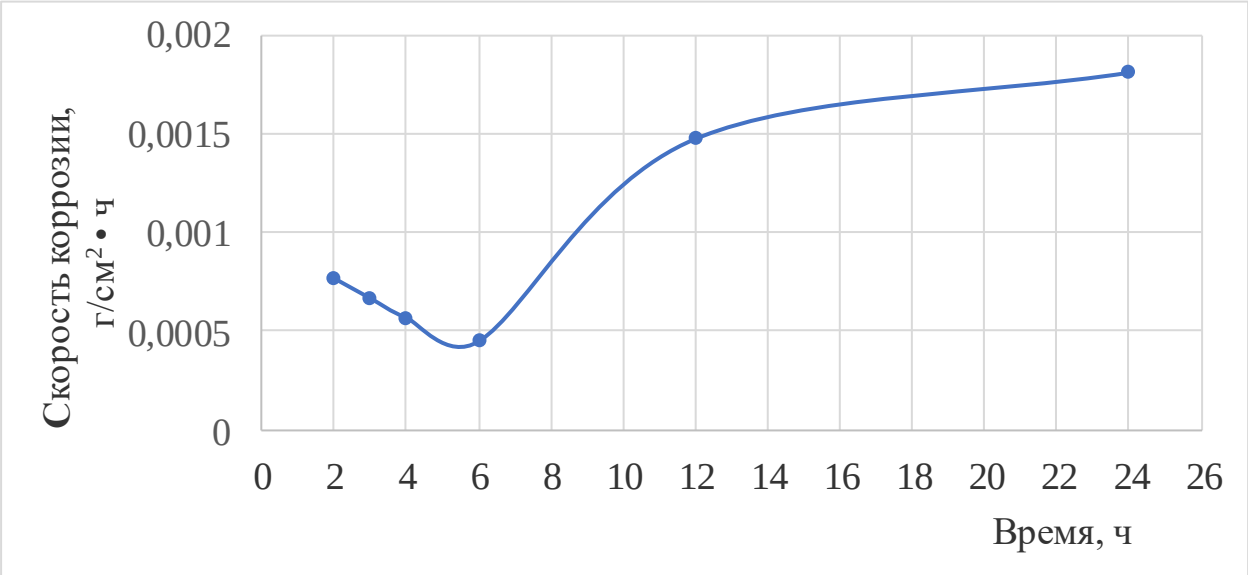


Рис. 1. Зависимость скорости коррозии от времени исследования в 0,1М уксусной



кислот

Рис. 2. Зависимость скорости коррозии от времени исследования в 0,1М муравьиной кислоте

На основании анализа полученных данных можно предположить, что образцы модифицированного чугуна в муравьиной кислоте претерпевают наибольший износ по сравнению с уксусной. Возможно, при действии уксусной кислоты в течение 2ч, 3ч и 4ч на поверхности пластин образовывались защитные пленки и скорость коррозии уменьшалась. Из

данных, представленных на рисунке 2 видно, что скорость коррозии возрастает в диапазоне 6-24 ч. Из вышесказанного можно сделать вывод, что среда муравьиной кислоты для выбранного нами образца исследования является наиболее агрессивной, чем среда уксусной кислоты, что подтверждается большей степенью износа чугуна.

Список использованной литературы

1. Абдиев, Д.А. Исследование физико-химической сущности коррозионных процессов для обоснования методов защиты металлов от коррозии // Аллея науки. 2019. Т. 1, № 3(30). С. 709-713.
2. Винникова, О.С., Лукашов, С.В., Пашаян, А.А. Проблемы утилизации отработанных травильных растворов сталепрокатных заводов: новые подходы и решения // Экология и промышленность России. 2010. № 11. С. 49-51.
3. Есенин, В.Н. Стойкость металлических материалов в водных и водно-гликолевых растворах / В.Н. Есенин, Л.И. Денисович // Журнал прикладной химии. 2008. Т. 81, № 11. С. 1772.
4. Казаков, Я.В. Характеристики деформативности как основополагающий критерий в оценке качества целлюлозно-бумажных материалов: автореферат…д.т.н: 05.21.03. – Архангельск, 2015. – 47 с.
5. Козлова, Т.В. [и др.] Исследования продуктов коррозии низкоуглеродистых сталей электрохимическими методами // Труды Академэнерго. 2017. № 3. С. 108-125.
6. Лукашов, С.В. Разработка сорбционно-каталитических способов утилизации сточных вод, содержащих формальдегид и хром (VI) // Диссертация на соискание ученой степени кандидата химических наук / Брянск, 2005.
7. Лыков, А.С., Никитина, Т.М. Способ переработки бумажной макулатуры, содержащей соединения тяжелых и цветных металлов // Патент на изобретение RU 2140476 C1, 27.10.1999. Заявка № 98100374/12 от 20.01.1998.

8. Памфилов, Е.А., Лукашов, С.В., Прозоров, Я.С. Модель механохимического разрушения деталей оборудования для производства технологической стружки // Известия высших учебных заведений. Лесной журнал. 2012. № 5 (329). С. 108-116.
9. Памфилов, Е.А., Лукашов, С.В., Кузнецов, С.В., Прозоров, Я.С. Современные методы исследования коррозионно-механического изнашивания // Известия Самарского научного центра Российской академии наук. 2015. Т. 17, № 1. С. 146.
10. Шарая, О.А. Способы повышения износостойкости изделий из чугуна путем упрочняющей обработки их поверхности / О.А. Шарая, Н.В. Водолазская // Инновации в АПК. 2020. № 4(28). С. 106-116.

УДК 519.6

Г.Р. Мустафин
студент, 2 курс
Уфимский государственный нефтяной технический университет
г. Уфа, Россия

А.Р. Шамсутдинова
аспирант 1 курса
Башкирский государственный аграрный университет
г. Уфа, Россия

И.Р. Мифтахов
младший научный сотрудник
Башкирский государственный аграрный университет
г. Уфа, Россия

научный руководитель
Э.И. Галеев
кандидат сельскохозяйственных наук, доцент
Башкирский государственный аграрный университет
г. Уфа, Россия

ИЗМЕРЕНИЕ КОНЦЕНТРАЦИИ УГЛЕКИСЛОГО ГАЗА В АТМОСФЕРЕ

Аннотация. В научно-исследовательской статье проанализированы опубликованные в открытой печати научные работы и применяемые

методики учета выбросов, а также поглощения ландшафтами парниковых газов из атмосферы. Выполнен сравнительный анализ существующих оценок поглощения парниковых газов из атмосферы на разных высотах полета БВС. Проведены точные измерения по методике Sniffer4D. Для перекрестной проверки результатов измерения обосновано необходимость дополнительного оборудования (оснащения) системой вихревой ковариации.
Ключевые слова: квадрокоптер, газоанализатор, датчик, углерод, концентрация.

G.R. Mustafin
Student, 2 year
Ufa State Petroleum Technical University
Ufa, Russia

A.R. Shamsutdinova
postgraduate student, 1 year
Bashkir State Agrarian University
Ufa, Russia

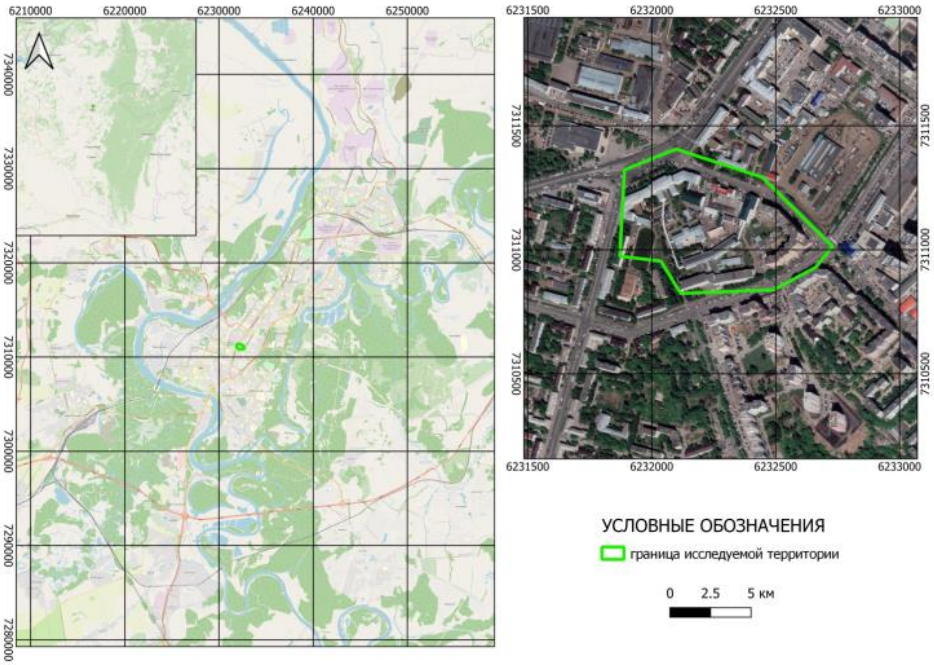
I.R. Miftakhov
Junior Researcher
Bashkir State Agrarian University
Ufa, Russia

Scientific supervisor
E.I. Galeev
Candidate of Agricultural Sciences, Associate Professor
Bashkir State Agrarian University
Ufa, Russia

MEASUREMENT OF THE CONCENTRATION OF CARBON DIOXIDE IN THE ATMOSPHERE

Abstact. The research paper analyzes the scientific works published in the open press and the methods used to account for emissions and absorption of greenhouse gases from the atmosphere by landscapes. A comparative analysis of the existing estimates of the absorption of greenhouse gases from the atmosphere at different altitudes of the UAV flight was carried out. Accurate measurements were carried out using the Sniffer4D method. To cross-check the measurement results, the need for additional equipment (equipping) with a vortex covariance system is justified.
Keywords: quadcopter, gas analyzer, sensor, carbon, concentration.

Статья подготовлена в рамках гранта в форме субсидий в области науки и бюджета Республики Башкортостан для государственной поддержки научных исследований, проводимых под руководством ведущих ученых (НОЦ-РМГ-2021).



Измерение концентрации углекислого газа было выполнено в центре города на территории ФГБОУ ВО Башкирский ГАУ (см. рис. 1).

Рис.1.Район расположения исследований

Этот участок характеризуется интенсивным движением и расположен на главной магистрали города Уфы в начале проспекта Октября.

Инструменты исследования. Элементом для мониторинга концентрации углекислого газа является гипер-локальный анализатор качества воздуха Sniffer4D [Image. Available online: http://sniffer4d.eu/] с установленным датчиком измерения диоксида углерода.

Рис. 2. – Газоанализатор Sniffer4D установленный на DJI Matrice 300 RTK

Одним из основных преимуществ этого сенсорного блока является наличие автоматизированной системы калибровки наряду с другими преимуществами: высокая точность измерений; широкий диапазон рабочих температур; мгновенное время отклика и значительный срок службы. Это устройство установлено на борту мобильной системы квадрокоптера DJI Matrice 300 RTK, см. рис.2. [1, с.212;3, с. 283].

Для передачи данных между гипер-локальным анализатором качества воздуха Sniffer4D и базовой станцией на персональном компьютере этой станции установлено программное обеспечение Sniffer4D Mapper. Это позволяет не только предварительно обрабатывать данные телеметрии и записывать их в базу данных, но также визуализировать и анализировать результаты измерений в режиме реального времени. Также, после установки указанного программного обеспечения, датчик устройства и утилита Sniffer4D Mapper были синхронизированы [4, с. 221]. Для этого модуль телеметрии (приемник), объединенный с устройством, подключается к компьютеру и запускается указанный программный модуль.

Интерфейс Sniffer4D Mapper обеспечивает передачу и визуальное представление результатов телеметрии (концентрации загрязняющих веществ, температура окружающей среды, атмосферное давление и влажность) на фоне карты местности, где собираются эти данные телеметрии.

Результаты. В ходе исследования мониторинг выполнялся на уровне 100 метров, 150 метров, Измерения на этих высотах необходимы для оценки того, как меняется концентрация диоксида углерода в зависимости расстояния от земли [2, с.16]. В таблице 1 (см.табл.1) представлены результаты измерений.

Таблица 1 – Измерения с газоанализатором

Отметка времени	Расстояние, м	Температура воздуха, °C	Влажность воздуха, %	Давление воздуха, Па	Концентрация диоксида углерода
10:20:05	100	11.11	86	98,611	649.9042684

11:32:15	150	13.52	83	98,596	649.7679991
12:36:25	200	13.52	80	95,660	644.7679991
13:15:35	250	15.43	76	94,606	630.5179991
14:40:45	300	16.24	72	92,630	606.6579991

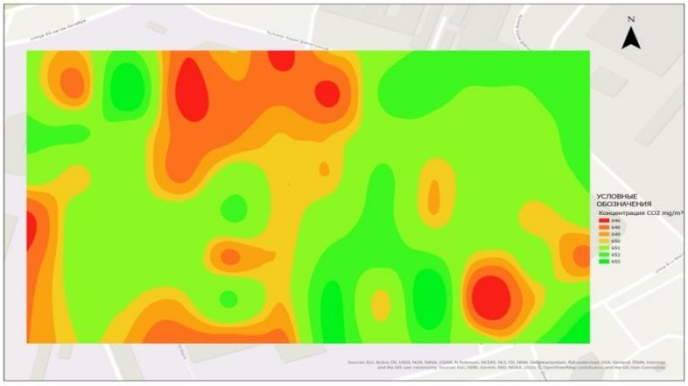


Рис. 3. – Концентрация CO2 mg/m³ на высоте 100 метров

Результаты измерений показаны на рисунке 3 (см.рис.3). Перемещая летательный аппарат (квадрокоптер) с гипер-локальным комплексом анализатора качества воздуха Sniffer4D, таким же образом были выполнены следующие измерения на высоте 150 метров (см.рис.4).

Как видно из рисунков чем выше, тем мониторинг, тем концентрация CO2 снижается, максимальное концентрация CO2 было на высоте 100 метров mg/m³

Исходя из вышесказанного, можно сделать предположение, что источником загрязнения являются вредные выбросы диоксида углерода в выхлопных газах, движущихся по дороге автомобилей. С помощью установленного программного обеспечения Sniffer4D Mapper составляется таблица данных.

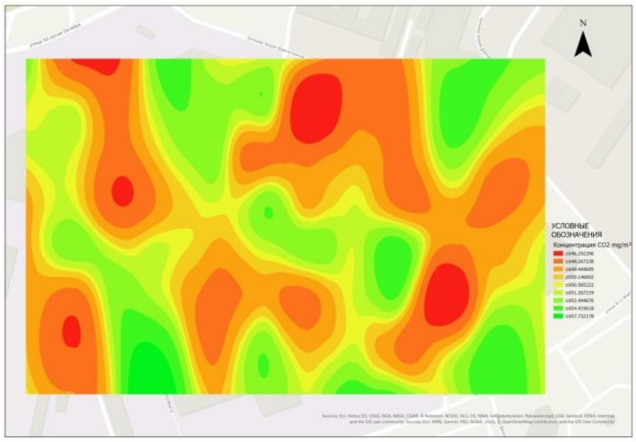


Рис.4. – Концентрация CO2 mg/m³ на высоте 150 метров

Из выше перечисленного можно сделать вывод, что для определения точности измерения по методике Sniffer4D нужна перекрестная проверка результатов измерения, например системой вихревой технологии.

Список использованной литературы

1. Мустафин Р.Ф. Применение ГИС – технологий при проведении камеральных работ в области природообустройства [Текст] / Р.Ф. Мустафин, А.М. Искандарова // Российский электронный научный журнал: 2017. - №1 (23).-С.210-217.
2. Efimov, O., Gura, D., Makar, S. & Mustafin, R. (2022). Potential for carbon sequestration and the actual forest structure: the case of Krasnodar Krai in Russia. Central European Forestry Journal, 68(1) Pp. 15-22. https://doi.org/10.2478/forj-2021-0022 .
3. Мустафин Г.Р., Экологическая оценка парниковых газов беспилотными воздушными средствами / Г.Р. Мустафин, А.В. Рауш, Э.И. Галеев, Р.И. Абдульманов // В сборнике: Современные проблемы и перспективы развития строительства, теплогазоснабжения и энергообеспечения. Материалы XII Национальной конференции с международным участием. Саратов, 2022. – С. 281-284.
4. Vetres I. Ionel I. Popescu Fr. Nicolae D. Talianu C. Dungan L. (accepted paper for publication in 2010 Lidar. Systems implementation and development in Timisoara urban area. Digest Journal of Nanomaterials and biostructures, Published NIMP-Bucharest, 1842-35 – Pp. 1842 3582.5065.

УДК 544.431:544.476

М.Е. Швец
студент, 2 курс,
Тамбовский государственный технический университет,
г. Тамбов, Россия

научный руководитель
А.А. Дегтярев
кандидат технических наук, доцент
Тамбовский государственный технический университет
г. Тамбов, Россия

МОЛЕКУЛЯРНОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ ХЛОРИРОВАНИЯ 4-НИТРОАНИЛИНА В ВОДНОЙ СРЕДЕ В ПРИСУТСТВИИ КАТАЛИЗАТОРА ХЛОРИДА НАТРИЯ

Аннотация. В данном исследовании рассмотрен механизм протекания окислительного хлорирования ароматического амина в присутствии

гомогенного катализатора хлорида натрия. Определены термодинамические и кинетические параметры реакции в присутствии катализатора и без. Установлена возможная структура переходного состояния. В качестве метода исследования использовалась модель NEB.
Ключевые слова: молекулярное моделирование, механизм реакции, ароматические амины, окислительное галогенирование, хлорид натрия, NEB.

M.E. Shvets
student, 2 year,
Tambov State Technical University,
Tambov, Russia

Scientific supervisor
A.A. Degtyarev
Candidate of technical sciences, associate professor
Tambov State Technical University,
Tambov, Russia

MOLECULAR MODELING OF CHLORINATION OF 4-NITROANILINE IN AN AQUEOUS MEDIUM IN THE PRESENCE OF A SODIUM CHLORIDE CATALYST

Annotation. In this study, the mechanism of oxidative chlorination of aromatic amine in the presence of a homogeneous sodium chloride catalyst is considered. The thermodynamic and kinetic parameters of the reaction in the presence of a catalyst and without are determined. A possible structure of the transition state has been established. The NEB model was used as a research method.
Keywords: molecular modeling, reaction mechanism, aromatic amines, oxidative halogenation, sodium chloride, NEB

2-хлор-4-нитроанилин представляет собой галогензамещенное производное анилина, широко распространенное в производстве смол, красителей и лаков. Одним из способов получения данного вещества – окислительное галогенирование 4-нитроанилина в водной среде под действием катализатора.

Целью данного исследования является изучение механизма оксихлорирования ароматического амина на примере пара-нитроанилина, катализируемое хлоридом натрия. Было выявлено влияние гомогенного катализатора на путь протекания процесса. В работе осуществлена оценка

изменения скорости хлорирования ароматического амина в разных условиях посредством анализа термодинамических характеристик.

Выбор катализатора основан на работе [1]. Было предположено, что образующийся в растворе ион натрия положительно заряжает атом хлора, который атакует молекулу органического субстрата.

Предполагаемый механизм реакции хлорирования основан на окислительном действии пероксида водорода на концентрированную хлороводородную кислоту в водной среде. В ходе взаимодействия осуществляется окисление отрицательно заряженного иона хлора до элементарного галогена и последующее взаимодействие с субстратом (4-нитроанилин), уравнения 1-3 [2].

$$HCl + H_2O_2 \rightarrow HOCl + H_2O \quad (1)$$

$$HOCl + HCl \rightarrow Cl_2 + H_2O \quad (2)$$

$$ArH + Cl_2 \rightarrow ArCl + HCl \quad (3)$$

Моделирование осуществлялось в программном комплексе ORCA 5 [3], методом NEB (Nudge Elastic Band).

В расчете использовался функционал ωB97x-D4 с базисным набором def2-SVP. Для оценки влияния растворителя использовалась континуальная модель SMD [4], в качестве растворителя была взята вода.

Существование переходного состояния было доказано спуском в долину продуктов и реагентов. Для всех особых точек был рассчитан гессиан для расчета термодинамических характеристик процесса методом NEB.

Для оценки скорости хлорирования 4-нитроанилина был произведен расчет константы скорости химической реакции в присутствии хлорида натрия и без него.

Для описания термодинамических характеристик процесса осуществлен поиск локальных минимумов соответствующих реагентов и продуктов.

При расчете константы скорости было использовано уравнение Эйринга-Поляни:

$k = \frac{\chi \cdot k_B \cdot T}{h} \cdot e^{\frac{-\Delta G_A}{R \cdot T}}$, где χ – трансмиссионный коэффициент, k_B – постоянная Больцмана, T – абсолютная температура, h – постоянная Планка, ΔG_A – энергии Гиббса активации, R – газовая постоянная.

По полученным данным был осуществлен поиск наиболее устойчивого активированного комплекса. Был осуществлен подсчет свободной энергии Гиббса для реагентов, катализатора и переходного состояния (в отсутствии катализатора – TS^1, в присутствии хлорида натрия – TS^2) (см. табл. 1).

Таблица 1. Значение свободной энергии Гиббса активации ΔG_A

Название вещества	*Значение свободной энергии Гиббса при 298К (ΔG_A), Eh*
4-нитроанилин	-491.84120
Хлор	-920.09137
Ион натрия	-162.16617
TS^1	-1411.904203
TS^2	-1574.08884

Рассчитана константа скорости хлорирования 4-нитроанилина с добавлением NaCl и без в водной среде (см. табл. 2).

Таблица 2. Значение константа скорости хлорирования 4-нитроанилина.

Условия протекания реакции	*Значение константы скорости химической реакции*
Без катализатора	13.1
В присутствии NaCl	$1.02 \cdot 10^{11}$

На основании данных табл. 2 можно сделать вывод, что присутствие NaCl ускоряет реакцию в $7.79 \cdot 10^9$ раз.

Была рассчитана геометрия активированных комплексов (см. рис. 1а, 1б).

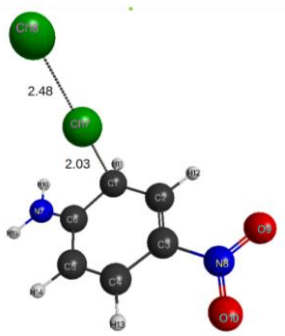


Рис. 1: Активированный комплекс в отсутствии катализатора

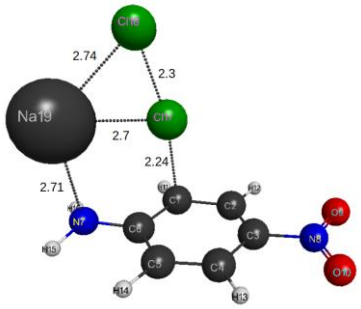


Рис. 2: Активированный комплекс в присутствии катализатора хлорида натрия

Выводы:

1. Наличие хлорида натрия обеспечивает понижение значения свободной энергии Гиббса, что облегчает протекание реакции.

2. Каталитическое хлорирование 4-нитроанилина протекает в $7.79 \cdot 10^9$ раз быстрее, чем та же реакция без катализатора.

3. Присутствие в реакционной системе NaCl увеличивает длину связей C-Cl и уменьшает между атомами Cl-Cl, тем самым смещая активированный комплекс в сторону образования продуктов реакции.

Список использованной литературы

1. Пат. SU 1817772 A3 СССР. Способ получения 2-хлор4-нитроанилина / Красюк И. И.; заявитель и патентообразователь Ивано-Франковский завод тонкого органического синтеза. – № 4882091/04; заявл. 12.11.1990; опубл 23.05.1993.
2. Revital Ben-Daniel, Samuël P. de Visser, Sason Shaik, Ronny Neumann Electrophilic Aromatic Chlorination and Haloperoxidation of Chloride Catalyzed by Polyfluorinated Alcohols: A New Manifestation of Template Catalysis// J. Am. Chem. Soc. – 2003. – 125. – 40 – с. 12116–12117.
3. Neese F. Software update: the ORCA program system. Version 4.0 / F. Neese // WIREs Comput Mol Sci. – 2017. – Vol. 8, No 1. – P. e1327. – DOI: 10.1002/wcms.1327.

4. Marenich, A.V. Universal solvation model based on solute electron density and on a continuum model of the solvent defined by the bulk dielectric constant and atomic surface tensions / A.V. Marenich, C.J. Cramer, D.G. Truhlar // J. Phys. Chem. B. – 2009. – Vol. 113. – P. 6378-6396. – DOI: 10.1021/jp810292n.

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРИКЛАДНЫЕ ВОПРОСЫ МАТЕМАТИКИ

УДК 512.542

В.Н. Сорокина
магистрант, 1 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
М.М. Сорокина
доктор физико-математических наук, профессор
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

О СВОЙСТВАХ ОПЕРАЦИИ Q^{ω} НА КЛАССАХ ГРУПП

Аннотация. Изучаются конечные группы и классы конечных групп. Под операцией на классах групп понимают отображение множества всех классов групп в себя. К основным операциям на классах групп относится операция Q, определяющая такой важный класс групп, как формация. Целью работы является установление новых свойств операций Q^{ω}, которая естественным образом обобщает операцию Q. В работе используются классические методы доказательств теории групп, а также методы теории классов конечных групп.
Ключевые слова: группа, конечная группа, нормальная подгруппа, фактор-группа, класс групп, операция на классах групп.

V.N. Sorokina
Master course student, 1 year
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor

M.M. Sorokina
Doctor of Physical and Mathematical Sciences, professo
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

ON PROPERTIES OF OPERATIONS ON CLASSES OF GROUPS

Abstract. Finite groups and classes of finite groups are studied. An operation on group classes is understood as a mapping of the set of all group classes into itself. The main operations on group classes include the operation Q, which defines such an important class of groups as a formation. The aim of the paper is to establish new properties of an operation Q^{ω} which naturally generalizes the operation Q. The work uses classical methods of proofs of group theory, as well as methods of the theory of classes of finite groups.
Keywords: group, finite group, normal subgroup, factor-group, class of groups, operation on classes of groups.

Введение. Одной из основных задач алгебры является исследование операций над рассматриваемыми объектами. «Алгебра может быть определена как наука о системах объектов той или иной природы, в которых установлены операции, по своим свойствам более или менее сходные со сложением и умножением чисел» [1].

Теория конечных групп занимает важное место в современной алгебре (см., например, [5]). В рамках данной теории в настоящее время интенсивно развивается ряд направлений, среди которых большую роль играет теория классов групп. Фундаментальные результаты о классах групп принадлежат таким ученым, как Л.А. Шеметков, А.Н. Скиба, В.С. Монахов, В.А. Ведерников, К. Дерк, Т. Хоукс, В. Го, А. Баллестер-Болинше и др. (см., например, [2–4, 6–10]).

Важной задачей в теории классов групп является исследование операций на классах групп. Известными и хорошо изученными операциями на классах групп являются операции S_n, Q, R_0, R, определяющие такие важные классы групп, как формации и классы Фиттинга. Операция Q^{ω} является естественным обобщением операции Q, где ω – непустое множество

простых чисел. Целью настоящей работы является описание свойств операции Q^{ω} на классах групп.

Предварительные сведения. В доказательствах теорем используются классические методы теории групп, а также методы теории классов групп. Рассматриваются только конечные группы. Используемые обозначения и определения для групп и классов групп стандартны. Приведем лишь некоторые из них.

Запись H а G означает, что H – нормальная подгруппа группы G. *Классом групп* называется множество групп, содержащее вместе с каждой своей группой G и все группы, изоморфные G. *Операцией на классах групп* называется отображение множества всех классов групп в себя.

Пусть Σ – множество всех классов групп, ω – непустое множество простых чисел. *Операцией* Q^{ω} на классах групп называется отображение Q^{ω}: $\Sigma \to \Sigma$, заданное по правилу:

$Q^{\omega}\mathfrak{X} = \{G \mid \exists\, H \in \mathfrak{X}, \exists\, N$ а $H, |N| - \omega$ - число$\}$, для любого класса $\mathfrak{X} \in \Sigma$.

Основные результаты.

В теореме 1 установлена взаимосвязь между классами $\mathfrak{X}$ и $Q^{\omega}\mathfrak{X}$.

<u>Теорема 1.</u> *Пусть* $\mathfrak{X}$ *– класс групп. Тогда* $\mathfrak{X} \subseteq Q^{\omega}\mathfrak{X}$.

<u>Доказательство.</u> Пусть $G \in \mathfrak{X}$. Покажем, что $G \in Q^{\omega}\mathfrak{X}$. Действительно, так как $G \in \mathfrak{X}$, Eа G, $|E| = 1$, то $\pi(E) = \emptyset \subseteq \omega$ и поэтому $|E| - \omega$ - число. Тогда $G \cong$

G/E и с учётом определения операции Q^{ω} справедливо $G \in Q^{\omega}\mathfrak{X}$. Таким образом,

$\mathfrak{X} \subseteq Q^{\omega}\mathfrak{X}$. Теорема доказана.

В теореме 2 установлена взаимосвязь между классами $Q^{\omega}\mathfrak{X}$ и $(Q^{\omega})^2\mathfrak{X}$.

<u>Теорема 2.</u> *Пусть* $\mathfrak{X}$ *– класс групп. Тогда* $Q^{\omega}\mathfrak{X} = (Q^{\omega})^2\mathfrak{X}$.

<u>Доказательство.</u> Покажем, что $Q^{\omega}\mathfrak{X} = (Q^{\omega})^2\mathfrak{X}$.

а) По теореме 1.1 имеем $Q^{\omega}\mathfrak{X} = \mathfrak{X}_1 \subseteq Q^{\omega}\mathfrak{X}_1 = Q^{\omega}(Q^{\omega}\mathfrak{X}) = (Q^{\omega})^2\mathfrak{X}$. Таким образом, $Q^{\omega}\mathfrak{X} \subseteq (Q^{\omega})^2\mathfrak{X}$.

б) Установим, что $(Q^{\omega})^2\mathfrak{X} \subseteq Q^{\omega}\mathfrak{X}$. Пусть $G \in (Q^{\omega})^2\mathfrak{X}$. Проверим, что $G \in$

$Q^{\omega}\mathfrak{X}$. Пусть $Q^{\omega}\mathfrak{X} = \mathfrak{X}_1$.
Так как

$G \in (Q^{\omega})^2\mathfrak{X} = Q^{\omega}(Q^{\omega}\mathfrak{X}) = Q^{\omega}\mathfrak{X}_1$,

то существует группа $H \in \mathfrak{X}_1$ такая, что найдётся подгруппа N а H, причем $|N|$ –

ω - число и $G \cong H/N$. Поскольку $H \in \mathfrak{X}_1 = Q^{\omega}\mathfrak{X}$, то существует группа $K \in \mathfrak{X}$

такая, что найдётся подгруппа L а K, причем $|L|$ – ω - число и $H \cong K/L$. Так как

$H \cong K/L$ и N а H, то существует (M/L) а (K/L) такая, что $N \cong M/L$. Тогда

$H/N \cong (K/L)/\ (M/L) \cong K/M$.

Отметим, что по теореме о соответствии M а K.

Покажем, что $|M|$ – ω - число. Поскольку $M/L \cong N$ и $|N|$ – ω - число, то

$|M/L|$ является ω - числом. Так как $|L|$ – ω - число и $|M/L|$ – ω - число, то $|M|$

является ω - числом. Поскольку $G \cong H/N$, то $G \cong K/M$, где $K \in \mathfrak{X}$, M а K, $|M|$ –

ω - число, то $G \in Q^{\omega}\mathfrak{X}$. Таким образом, $(Q^{\omega})^2\mathfrak{X} \subseteq Q^{\omega}\mathfrak{X}$.

Из а) и б) следует равенство $Q^{\omega}\mathfrak{X} = (Q^{\omega})^2\mathfrak{X}$.

Теорема доказана.

Заключение. Операция Q^{ω} является обобщением операции Q на классах групп. В случае, когда множество ω совпадает с множеством $\mathbb{P}$ всех простых чисел, из полученных теорем в качестве следствий вытекают известные свойства операции Q [2, с. 22].

Список использованной литературы

1. Большая советская энциклопедия. в 30-ти томах. 3-е изд. М.: Совет. энцикл.,1969 - 1986.
2. Ведерников, В.А. Элементы теории классов групп. Смоленск:

Смоленскаягородская типография, 1988. 96 с.
3. Воробьев, Н.Н. Алгебра классов конечных групп. Витебск: ВГУ имени П.М. Машерова, 2012. 322 с.
4. Каморников, С.Ф., Селькин М.В. Подгрупповые функторы и классыконечных групп. Минск: Беларуская навука, 2003. 254 с.Курош А.Г. Теория групп. М.: Наука, 1967. 648 с.
5. Монахов, В.С. Введение в теорию конечных групп и их классов. Минск:Высшая школа, 2006. 207 с.
6. Скиба А.Н. Алгебра формаций. Минск: Беларуская навука, 1997. 240 с.
7. Шеметков Л.А. Формации конечных групп. М.: Наука, 1978. 272 с.
8. Doerk K., Hawkes T. Finite soluble groups. Berlin – New York: Walter de Gruyter,1992. 891 p.
9. Guo W. The Theory of Classes of Groups. Beijing – New York: Science Press,2000. 258 p.

ПРОБЛЕМЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЖИЗНЕДЕЯТЕЛЬНОСТИ

УДК 620.92

А.С. Аветисян
магистрант, 1 курс,
Иркутский национальный исследовательский
технический университет,
г. Иркутск, Россия

Л.В. Мухаева
кандидат технических наук, доцент
Иркутский национальный исследовательский
технический университет,
г. Иркутск, Россия

АКТУАЛЬНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ЭНЕРГИИ ИЗ ОТХОДОВ: МУСОРОСЖИГАТЕЛЬНЫЙ ЗАВОД КАК ИСТОЧНИК ЭНЕРГИИ

Аннотация. Данная статья посвящена проблеме загрязнения окружающей среды, а именно применению уникальных актуальных и современных фабрик для получения электрической энергии. Также в работе описан процесс

производства заводов проекта «Энергия из отходов». Авторы предполагают, что вопросы сжигания мусора и получение впоследствии энергии от этого процесса актуальны и стоят перед современным мировыми объединениями.
Ключевые слова: отходы, завод, экологичность, источник энергии.

A.S. Avetisyan
Master Course student, 1 year,
Irkutsk National Research Technical University,
Irkutsk, Russia

L.V. Mukhaeva
Candidate of Technical Sciences, Associate Professor
Irkutsk National Research Technical University,
Irkutsk, Russia

THE RELEVANCE OF OBTAINING ENERGY FROM WASTE: INCINERATION PLANT AS AN ENERGY SOURCE

Abstract. This article is devoted to the problem of environmental pollution, namely the use of unique up-to-date and modern factories for generating electric energy. The paper also describes the production process of the plants of the project "Energy from waste".
Keywords: waste, plant, environmental friendliness, energy source.

Хроники обращения с отходами производства и потребления тесна связана со всем человечеством. Человек, ведущий оседлый образ жизни, поручил утилизацию отходов жизнедеятельности природе. Эта последовательность усугубилась с появлением урбанизации. Промышленная революция XIX века только обострила проблемы, связанные с отходами. Их объем стабильно рос, возник новый вид отходов – промышленные. Сократилось время цикла «производство – потребление – выбрасывание». Стоит отметить, что на сегодняшний день, каждый житель-европеец каждый день выбрасывает около килограмма бытовых отходов, а в США каждый житель – около двух. Ежегодно в Российской Федерации образуется более 7 миллиардов тонн коммунальных, промышленных и прочих видов отходов. Объем формирования твердых коммунальных отходов (ТКО) в населенных пунктах Российской Федерации составляет около 150 млн. $м^3$ в год.

До конца 2022 года в России планируются сконструировать четыре объекта по термической утилизации отходов в электроэнергию, также один обязан возникнуть в Казани. Нынешние мусоросжигательные производства будут построены в рамках проекта «Энергия из отходов», осуществлением которого берется компания «РТ-Инвест» Госкорпорации Ростех. Новоиспеченная технология даст возможность без проблем для окружающей среды разрешить вопрос мусорных полигонов и свалок.

Основные положения, заложенные в ядро мусоросжигательного предприятия нового поколения – нетоксичность и надежность. Фабрики проекта «Энергия из отходов» реализовывают существенную задачу – завлечение во вторичный оборот отходов, не преднозначенных к классической переработке. Все это повергнет к снижению объемов захоронения отходов, что дозволит миновать ущерб, причиняемого экологии свалками и полигонами.

Столица и ее ближайшие соседи ежегодно вырабатывают 11 млн тонн отходов, при чем около 95% этого объема в целом остаются на полигонах. Не нужно и отмечать то, насколько захоронение отходов негативно воздействует на природу и общественные настроения [1, с.148].

Помимо всего прочего, полигоны и свалки располагаются на больших территориях: лишь в Московской области необходимо 100 га ежегодно. С точки зрения экспертов, обстановка в Москве и Подмосковье наиболее патовая – через пару лет пункты для мусорных полигонов совсем исчезнут. Как было подмечено гендиректор компании «РТ-Инвест» Андрей Шипелов, в общей сложности благодаря данному проекту Россия может сохранить 500 га земли, не дав образовать полигонные захоронения.

Мусоросжигательный завод проекта «Энергия из отходов» выделяется от классических МСЗ не только своей экологической безопасностью, но и самим методом к переработке отходов. Отходы являются возобновляемым источником энергии, аналогичные с энергией солнца или ветра.

В частности, только один пункт в Московской области способен переработать около 700 тыс. тонн отходов и даст в сеть 485 млн кВт/ч электроэнергии в год.,благодаря чему можно снабдить электричеством примерно 250 тыс. жителей или город с населением примерно 100 тыс. человек.

«РТ-Инвест» создаёт новоиспеченные предприятия по технологии японско-швейцарской компании Hitachi Zosen Inova (HZI), мастодонт в отрасли переработки отходов в энергию. При этом производство в существенной части оснащения заводов будет локализовано на территории России. Hitachi Zosen Inova уже возвела более 500 таких фабрик в больших городах, в частности и в самой Японии и Швейцарии.

Рис.1. Завод «Энергия из отходов»

На фабрики направляются только те отходы, что сохранились после сортировки и неэффективны для повторного применения. Приезжающие на территорию фабрики мусоровозы направляются на принудительный радиационный контроль, процесс взвешивания и учета, затем отходы выгружаются в адаптированный на хранение бункер-накопитель. На этом месте отходы способны хранится до двух недель, после чего попадают в котел, предназначенный на 7 тыс. тонн отходов и являться 7-этажной

конструкцией. На фабрике их три, где в каждой расположены по две зоны [2, с.91].

В первой – отходы термически обрабатываются при температуре 1260 °С. Подобные критические температуры жгут абсолютно все, даже ядовитые диоксины. В данной зоне экстремального высокотемпературного сжигания пропадают все вредные элементы.

Вторая зона – камера дожига газовых выбросов. Сюда же направляют дымовые газы, появившийся в результате сжигания. Допуская, что какие-нибудь вредные вещества прошли первую зону, то при повторном дожиге, где температура превышает 850 °С, они однозначно будут уничтожены. Помимо всего прочего, в камеру дожига вводится специальный раствор карбамида, дабы без остатка убрать органические соединения и обезвредить дымовые газы.

Далее шлак и дымовые газы направляются в реактор. Там протекает переработка активированным углем и аммиаком, подаются химические элементы для добавочного обезвреживания [3, с.189].

Из реактора выходят уже очищенные дымовые газы, которые поступают в рукавные фильтры, где располагаются очень тонкие трубки отбирают каждую фракцию, вплоть до микрочастиц, что просто витают в воздухе. По словам специалистов, если снять замеры воздуха в городе и воздуха после прохождения рукавного фильтра, то на фабриках он значительно чище.

Таким образом, тонна мусора через 15 минут после прихода в котел трансформируется в пар. Данный пар устремляется в турбогенератор для создания электроэнергии. Тем временем на собственные нужды фабрики расходуется всего 5-10% производимой энергии, прочее попадает в сеть.

Уже после сжигания отходы уменьшаются на 90% от объема. Далее после термической обработки мусора остаются шлак и зола.

Шлак является пятым классом опасности отходов, аналогичный же класс угрозы имеют и несортированные отходы. Он способен с ходу использоваться для отсыпки дорожных проезжих частей. Прежде всего из

шлака отсеиваются цветные и черные металлы, какие позже отправляются на переработку.

Летучая зола является примерно 3-5% от обрабатываемых отходов и причисляются к превосходящему высокому, третьему, классу опасности. Потому «РТ-Инвест» намеривает строительство в Московской области также фабрики для обработки такой золы в стройматериал по технологии Carbon8. Этот метод приобрёл признание ООН и был удостоен награды за вклад в циклическую экономику Евросоюза.

Carbon8 представляет собой химическое обезвреживание золы методом форсированной карбонизации. Из третьего класса опасности зола становиться безвредным до сырья для создания строительных материалов. Зола удачно преобразуется в всевозможные каймы, блоки, плиты и даже способе возможность занять место цемента. В целом, актуальные современные технологии дают уникальную возможность – не зарывать под землю ни одной единицы мусора.

На базе всего вышесказанного подытожить, что проблема утилизации мусора остро стоит перед сегодняшним международным сообществом. Были разобраны механизмы действия МСЗ и установлены проблемы, что в ходе работы заводов могут возникнуть. Современный мир постоянно развивается, появляются новоиспеченные методики, модернизируются уже существующие, и, по мнению авторов, при объединённом подходе и поддержки государственных и мировых органов.

Список использованной литературы

1. Кашников, С.В. Перспективы использования твердых бытовых отходов в качестве альтернативного источника энергии. Инновации и инвестиции. 2021. № 5. С. 148-150. URL: https://cyberleninka.ru/article/n/perspektivy-ispolzovaniya-tverdyh-bytovyh-othodov-v-kachestve-alternativnogo-istochnika-energii/viewer (дата обращения: 25.11.2022).
2. Мубаракшина, Ф.Д., Гусева, А.А. Современные проблемы и технологии переработки мусора в России и за рубежом. Известия Казанского

государственного архитектурно-строительного университета. 2011. № 4 (18). С. 91-99. URL: https://cyberleninka.ru/article/n/sovremennye-problemy-i-tehnologii-pererabotki-musora-v-rossii-i-za-rubezhom/viewer (дата обращения: 25.11.2022).

3. Федина, А.В. "Энергия из отходов" как альтернатива использования традиционных энергоисточников. Энергосбережение и инновационные технологии в топливно-энергетическом комплексе. 2019. С. 189-192. URL: https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42607441 (дата обращения: 26.11.2022).

УДК 614.841.345:631.3:636.33/.36.002.8

М. А. Барабанцов
магистрант, 1 курс,
Сибирский федеральный университет,
г. Красноярск, Россия

научный руководитель
Л. В. Кулагина
кандидат технических наук, доцент
Сибирский федеральный университет
г. Красноярск, Россия

АНАЛИЗ ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ БИОГАЗОВЫХ УСТАНОВОК ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ НА ПРЕДПРИЯТИЯХ АГРОПРОМЫШЛЕННОГО СЕКТОРА

Аннотация. На сегодняшний день учеными Саратовской области разработано множество технологических схем биогазовых установок – комплексов сооружений и оборудования, позволяющих перерабатывать органические отходы производства и получать экологически чистое топливо, называемое биогазом. Несмотря на огромное количество имеющихся отечественных разработок и не менее успешный мировой опыт по применению данных технологий, вопросы безопасности остаются слабо изучены. Цель работы – определение расчетных величин пожарного риска и безопасности использования биогазовых установок с помощью компьютерного моделирования возможных чрезвычайных ситуаций. В статье использовано свободно распространяемое ПО ALOHA (Areal Locations of Hazardous Atmospheres). Эта система для моделирования опасностей пакета

программного обеспечения для автоматизированного управления аварийными операциями (CAMEO). Исследуемый объект – молочно-товарная ферма Красноярского края, на территории которой планируется строительство биогазового комплекса.
Научная новизна исследования состоит в том, что впервые применяются комплексная оценка пожарной, промышленной и экологической безопасности при возможной эксплуатации биогазовых установок наряду с технико-экономическими оценками целесообразности и экономической эффективности. Установлено, что результаты применения ПО ALOHA при исследовании пожарных рисков и комплексной оценке безопасности рассматриваемых технологий являются информативными и крайне точными.
Ключевые слова: географические информационные системы, биогаз, пожар, факельное горение, взрыв, избыточное давление, пожарный риск.

M.A. Barabantsov
Master Course student, 1 year,
Siberian Federal university,
Krasnoyarsk, Russia

Scientific supervisor
L.V. Kulagina
Candidate of technical sciences, associate professor
Siberian federal university,
Krasnoyarsk, Russia

ANALYSIS OF FIRE SAFETY OF BIOGAS PLANTS WHEN USED AT ENTERPRISES OF THE AGRO-INDUSTRIAL SECTOR

Abstract. Today scientists of the Saratov region have developed many technological schemes for biogas plants - complexes of structures and equipment that allow processing organic waste products and obtaining environmentally friendly fuel called biogas. Despite the huge number of available domestic developments, moreover, no less successful world experience in the application of these technologies, there is a noticeable lack of scientific interest and research in security issues.
Keywords: geographic information systems, biogas, fire, jet fire, explosion, overpressure, fire risk.

Согласно источникам [1, с.776], мировыми лидерами в области производства и использования биогаза являются страны Европы (Германия, Швеция, Австрия, Дания, Норвегия), а также Китай, Индия.

На рисунке 1 представлены данные о количестве биогазовых установок в Германии, построенных и введенных в эксплуатацию с 1992 по 2018 год, а также генерируемая ими электроэнергия [3].

Рисунок 1 – Рост количества биогазовых установок и объем вырабатываемой ими электроэнергии в Германии

С 2005 года количество произведенной «зеленой» электроэнергии стремительно возрастает. Это напрямую связано с началом активной государственной политики Германии по улучшению экологической обстановки и борьбе с выбросами парниковых газов из-за слабой переработки бытовых и промышленных отходов. Германия – государство, которое в целом является лидером в области использования ВИЭ (возобновляемых источников энергии). Главная особенность ВИЭ – практическая неисчерпаемость.

Объект исследования

Молочно-товарная ферма расположена вблизи п. Алтан Шушенского района Красноярского края. Основной вид деятельности – разведение КРС с целью производства сырого молока. Общая площадь застройки – 64 га, общее поголовье КРС – 8100 голов. На предприятии используется уникальное оборудование немецкой компании-партнера «GEA» – система

автоматики с роботизированной доильной каруселью DAIRY PRO Q-72 (рисунок 2).

Использование данной технологии позволило обеспечить максимальное качество молока по всем параметрам, уменьшив долю занятых в производстве людей – всего 4 человека.

Рисунок 2 – Доильный зал фермерского хозяйства с установкой типа «карусель» DPQ-72

Описание ALOHA и пример применения

ALOHA Virtual Appliance предназначена для балансировки нагрузки для предприятий с виртуализированной инфраструктурой, интегрируется в любую среду и включает встроенную графическую оболочку и систему настройки шаблонов.

Использование программного обеспечения возможно как на этапах проектирования, так и в режиме реального времени возникших ЧС. Необходимо задать исходные данные: географическая привязка источника опасности; дата и время; погодные условия; тип строения.

Сценарий смоделированной ЧС происходит на условном газгольдере, схематически изображенном на рисунке 3.

Рисунок 3 – Предполагаемое расположение резервуара на местности

После ввода исходных данных, а также выбора опасного вещества (метан), программа рассчитывает опасные зоны, характеристика которых представлена ниже.

- *Красная зона* диаметром 22 м; при минимальном значении теплового потока 10 кВт/м² существует риск летальных исходов. Находящееся в этой зоне оборудование будет уничтожено из-за высокой интенсивности излучения.

- *Оранжевая зона* диаметром 36 м; при минимальном значении теплового потока 5 кВт/м² основной риск для людей – это ожоги второй степени, хотя длительное пребывание людей в этой опасной зоне может привести к смерти. В этой зоне величина ущерба технологическому оборудованию будет значительно ниже по сравнению с предыдущим случаем.

- *Желтая зона* диаметром 50 м; при минимальном значении теплового потока 2 кВт/м² существует опасность ожогов первой степени для людей, также опасность отравления продуктами горения.

Все это будет развиваться со следующей геометрией и в преобладающем направлении ветра (рисунок 4).

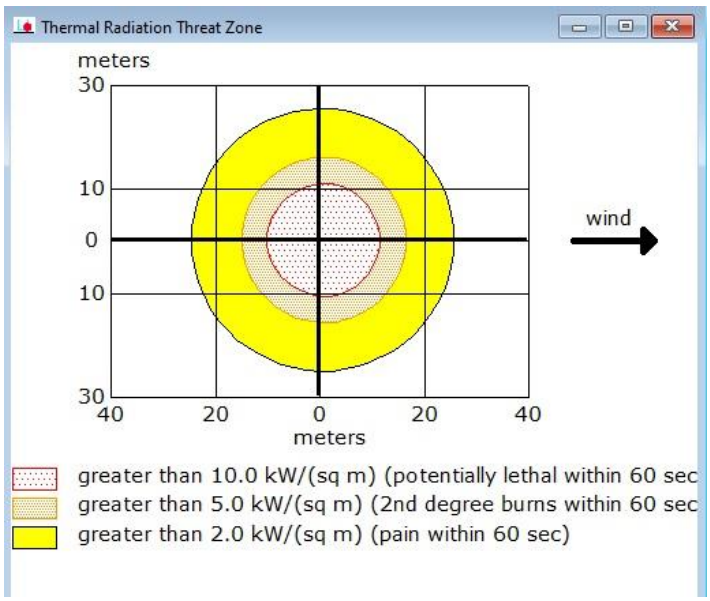


Рисунок 4 – Зоны опасности для резервуара (газгольдера)

С помощью Google Планета Земля выполняется географическая привязка опасных зон, определенных в ALOHA при пожаре в резервуаре (рисунок 5).

Известно, что в радиусе 11 м вокруг резервуара существует непосредственный риск смерти от ожогов. Кроме того, все технологическое оборудование в этом районе будет уничтожено или пострадает из-за высокой интенсивности излучения.

В радиусе до 18 м люди, участвующие в ликвидации пожара, должны будут использовать соответствующие защитные средства. Пределы безопасной дистанции находятся в минимальном радиусе 25 м.

Рисунок 5 – Географическая привязка опасных зон для резервуара

Список использованной литературы

1. Двинянинов, А.А., Чеботарева, Г.С. Обзор мирового и российского рынков биогаза // Весенние дни науки: сборник докладов. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та. 2021. С. 776–780.
2. Евставьеф, Д.П., Николаев, Ю.Е., Эфендиев, А.М. Возможности энергообеспечения фермерских хозяйств на базе малых возобновляемых источников энергии // Теплоэнергетика. 2016. № 2. С. 38
3. Outlook for biogas and biomethane: Prospects for organic growth // International Energy Agency [Electronic resource]. URL: https://www.iea.org/reports/outlook-for-biogas-and-biomethane-prospects-for-organic-growth/the-outlook-for-biogas-and-biomethane-to-2040#abstract (дата обращения: 23.10.2022).

Д.В. Котченко
магистрант, 1 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
О.В. Чепканич
кандидат педагогических наук
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

НАПРАВЛЕНИЯ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ В БРЯНСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ

Аннотация. В статье рассмотрены функции системы пожарной безопасности университета, уточнено понятие «система обеспечения пожарной безопасности университета». В целях совершенствования работы по обеспечению пожарной безопасности в Брянском государственном университете предложены организационные и технические решения.

Ключевые слова: Пожарная безопасность, система обеспечения пожарной безопасности университета, меры пожарной профилактики, меры активной пожарной защиты.

D.V. Kotchenko
Master Course student, 1 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
O.V. Chepkanich
Candidate of pedagogical Sciences
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

DIRECTIONS FOR IMPROVING FIRE SAFETY AT BRYANSK STATE UNIVERSITY

Abstract. The article considers the functions of the university's fire safety system, clarifies the concept of "the university's fire safety system". In order to improve the work on fire safety at Bryansk State University, organizational and technical solutions have been proposed.
Keywords: fire safety, university fire safety system, fire prevention measures, active fire protection measures.

В настоящее время одной из важнейших составляющих национальной безопасности государства является обеспечение пожарной безопасности.

Под пожарной безопасностью объекта защиты понимается такое состояние объекта защиты, при котором возможно предотвращение возникновение и развития пожара, а также воздействия на людей и имущество опасных факторов пожара. С целью профилактики пожаров, а также обеспечению безопасности людей и защиты имущества при возникновении пожара на каждом объекте защиты должна быть создана система обеспечения пожарной безопасности.

Образовательные учреждения относятся к объектам повышенной опасности из-за большого скопления людей на ограниченной территории. Такое положение требует особого отношения к обеспечению безопасности работников и обучающихся. Пожарная опасность университета

характеризуется массовым пребыванием в них людей различного возраста: абитуриенты, студенты, аспиранты, научные сотрудники, преподавательский и обслуживающий персонал учреждения, кроме того, обусловлена значительным объёмом горючей нагрузки, размещенной в помещениях различного назначения. Это учебные аудитории и административные кабинеты, лекционные, обеденные, спортивный и актовый залы, помещения для экспериментальных и научных исследований, лабораторные, мастерские, технические и вспомогательные помещения.

В основе обеспечения пожарной безопасности университета как объекта защиты лежит создание и эффективное функционирование системы обеспечения пожарной безопасности. Система обеспечения пожарной безопасности университета – система сохранения жизни и здоровья людей, имущества в организации от опасных факторов пожара, включающая органы управления, силы и средства, должностных лиц и работников организации, принимающих участие в обеспечении пожарной безопасности в соответствии с законом, а также правовые, организационные, социальные, экономические и научно-технические мероприятия, направленные на борьбу с пожарами.

Основные функции системы пожарной безопасности: организационно-правовое регулирование в области пожарной безопасности; создание пожарной охраны и организация ее деятельности; разработка и осуществление мер пожарной безопасности; реализация прав, обязанностей и ответственности работников организации в области пожарной безопасности; проведение противопожарной пропаганды и обучение работников мерам пожарной безопасности; научно-техническое, информационное, материальное и др. обеспечение в области пожарной безопасности; тушение пожаров и проведение аварийно-спасательных работ [1].

Пожарная безопасность может быть обеспечена мерами пожарной профилактики и активной пожарной защиты. Пожарная профилактика включает комплекс мероприятий, направленных на предупреждение пожара или уменьшение его последствий. Активная пожарная защита – меры,

обеспечивающие успешную борьбу с пожарами или взрывоопасной ситуацией.

В целях совершенствования работы по обеспечению пожарной безопасности в Брянском государственном университете предлагаем следующие организационные решения:

1. Привести нормативно-правовую документацию по обеспечению пожарной безопасности в университете в соответствие с требованиями, указанными в Постановлении Правительства РФ от 16.09.2020 № 1479 (ред. от 21.05.202.21) «Об утверждении Правил противопожарного режима в РФ».

2. Обеспечить выполнение Правил пожарной безопасности и осуществлять контроль за соблюдением установленного противопожарного режима, всеми сотрудниками, преподавателями и студентами университета.

3. Обеспечить своевременное выполнение мероприятий пожарной безопасности, предложенных органами государственного пожарного надзора и предусмотренных приказами и указаниями вышестоящих органов.

4. Обеспечить своевременное прохождение инструктажей сотрудников и студентов по пожарной безопасности, а также обучения и проверку знаний руководителей структурных подразделений университета по пожарной безопасности.

5. При подготовке к проведению культурных или спортивных массовых мероприятий необходимо разрабатывать «План обеспечения безопасности при проведении массового мероприятия».

6. К информированию и обучению студентов университета пожарной безопасности подключить студенческие СМИ, кураторов групп, комендантов общежитий, студенческий профсоюз. Обеспечить преподавателей, сотрудников и студентов необходимой технической документацией, памятками, плакатами, инструкциями. Необходимо разработать пособия, программы подготовки, учебные фильмы для кураторов академических групп, комендантов общежитий.

7. Внедрять инновационные средства и способы обеспечения пожарной безопасности.

В качестве технических решений, направленных на совершенствование мероприятий по пожарной безопасности в Брянском государственном университете мы предлагаем использовать: систему оповещения о пожаре ROXTON 8000 и быстродействующую автоматическую пожаротушащую систему. На базе блоков системы ROXTON 8000 можно решать самый широкий круг задач в следующих областях [2]:

- системы оповещения и управления эвакуацией людей о пожаре;
- распределенные (централизованные) системы оповещения;
- локальные системы оповещения людей о чрезвычайных ситуациях;
- объектовые системы оповещения людей о технологических угрозах;
- системы селекторной громкоговорящей связи (с персоналом);
- системы звукового обеспечения.

Общие возможности системы:

- автоматическая активация от систем пожарной сигнализации;
- сопряжение с охранно-пожарными системами по интерфейсу Modbus;
- стыковка с сигналами от систем централизованного оповещения населения о чрезвычайных ситуациях;
- многоприоритетное управление;
- локальное и дистанционное управление блоками системы;
- локальный и дистанционный контроль блоков системы;
- реализация сложных алгоритмов оповещения;
- сопряжение с другими системами;
- ведение журнала событий.

Предлагаемые организационные рекомендации по совершенствованию мероприятий по пожарной безопасности в Брянском государственном университете имени академика И.Г. Петровского будут способствовать повышению эффективности профилактических мероприятий по пожарной безопасности университета.

Обеспечение пожарной безопасности зависит не только от оснащенности объектов университета самыми современными техникой и

оборудованием, но и, прежде всего, от человеческого фактора, от грамотности и компетентности людей, отвечающих за пожарную безопасность в вузе, от слаженности их совместной работы с администрацией и преподавателями, от подготовленности обучающихся и сотрудников университета к действиям в чрезвычайных ситуациях, в том числе, от степени профессионализма управляющего этим новым оборудованием персонала. Только системность действий по противопожарной профилактике обеспечивают эффективность пожарной безопасности образовательного учреждения.

Список использованной литературы

1. Источкина, М. В. Особенности обеспечения пожарной безопасности на объектах образования и науки / М. В. Источкина, Д. В. Беломутенко, С. В. Беломутенко // Пожарная безопасность: проблемы и перспективы. – 2013. – № 1(4). – С. 133-136.
2. Цифро-аналоговая система оповещения российского производства ROXTON 8000 | Группа компаний ESCORT– [Электронный ресурс]. URL: https://escortpro.ru (Дата обращения 10.05.2022). –Текст: электронный.

УДК 331.45

А.С. Панфилова
магистрант, 1 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
С.С. Сухов
кандидат технических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

АВТОМАТИЗАЦИЯ ПРОЦЕССОВ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ ОХРАНОЙ ТРУДА КАК ЭФФЕКТИВНЫЙ СПОСОБ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТНИКОВ В ОРГАНИЗАЦИИ

Аннотация: в статье рассматривается применение современных технических средств обработки данных, способствующих совершенствованию системы

управления охраной труда в организации. Предложен способ автоматизации процессов по охране труда на примере программы Dva14.
Ключевые слова: безопасность труда, система управления охраной труда, автоматизация, специалист по охране труда.

A.S. Panfilova
Master Course student, 1 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
S.S. Sukhov
Candidate of technical sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

AUTOMATION OF THE PROCESSES OF THE OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY MANAGEMENT SYSTEM AS AN TFFECTIVE WAY TO ENSURE THE SAFETY OF EMPLOYEES IN THE ORGANIZATION

Abstract. The article discusses the use of modern technical data processing tools that contribute to the improvement of the occupational health and safety management system in the organization. A method of automating occupational safety processes is proposed using the example of the Dva14 program.
Keywords: occupational safety, occupational safety management system, automation, occupational safety specialist.

С каждым годом возрастает значение безопасности труда как основного элемента любого трудового процесса. В настоящее время обеспечение безопасности труда и создание благоприятных условий для работников является первостепенной задачей для успешного функционирования любой организации, не зависимо от специфики ее деятельности.

Гарантом безопасности человека в процессе трудовой деятельности является система управления охраной труда, которая в свою очередь является базисом для формирования у работников ответственного отношения к процессу трудовой деятельности и стремлению к безопасному труду [1].

На эффективность системы управления охраной труда существенное влияние оказывает информационное обеспечение, совершенствование

которого позволяет использовать самые современные технические средства и методы обработки данных для повышения уровня автоматизации системы управления охраны труда [2].

Текущее развитие цифровых технологий идет быстрыми темпами, и отрасль безопасности труда оказалась благодатным полем для внедрения многих новинок. При этом важным аспектом остается не только внедрение новинки само по себе, но и то влияние, которое оказывает данное внедрение на безопасность труда. Практика показывает, что для успешного внедрения важен контекст: уровень развития культуры безопасности в организации, уровень развития управленческих процессов, уровень автоматизации.

Одним из современных инновационных проектов по оказанию помощи специалистам по охране труда является программа от компании «ОхраПро» Dva14. Программа обеспечивает полноценный электронный документооборот в организациях и учреждениях и включает в себя 4 основных компонента:

Автоматизированный документооборот, позволяющий хранить, скачивать и отправлять документы.

Автоматизированная система аудитов и проверок, которая осуществляет документирование непосредственно выполненных аудиторских процедур и позволяет сократить время на формирование рабочих документов с помощью автоматического заполнения рабочих документов.

Система дистанционного обучение, позволяющая обучать работников в онлайн режиме, а также отслеживать их результаты.

Электронный документооборот с возможностью электронной подписи, создаваемой в самой программе.

Программа позволяет отслеживать кадровые изменения и сразу вносить в систему данные о новом сотруднике.

Помимо этого, программа позволяет вести учет СИЗ, предоставляя карточки СИЗ, содержащие информацию о нормативном обосновании выдачи средств защиты, а также личные карточки сотрудников, где

указывается, сколько СИЗ по норме и по факту за определённый период получает тот или иной сотрудник.

Dva14 – это полноценная платформа для управления корпоративным обучением, как по охране труда, так и любому другому направлению. Программа позволяет назначать сотрудникам учебные материалы и тесты и следить за их результатами и оценивать качество полученных знаний. Каждый сотрудник имеет личный кабинет, где он не только может пройти курсы, но и увидеть свои документы по охране труда. В программу электронного документооборота загружаются обучающие программы, которые каждый сотрудник может просмотреть и пройти дистанционно.

В системе специалист по охране труда формирует учебную группу, в которой назначается конкретный курс конкретных сотрудников, которые будут проходить обучение (рисунок 1).

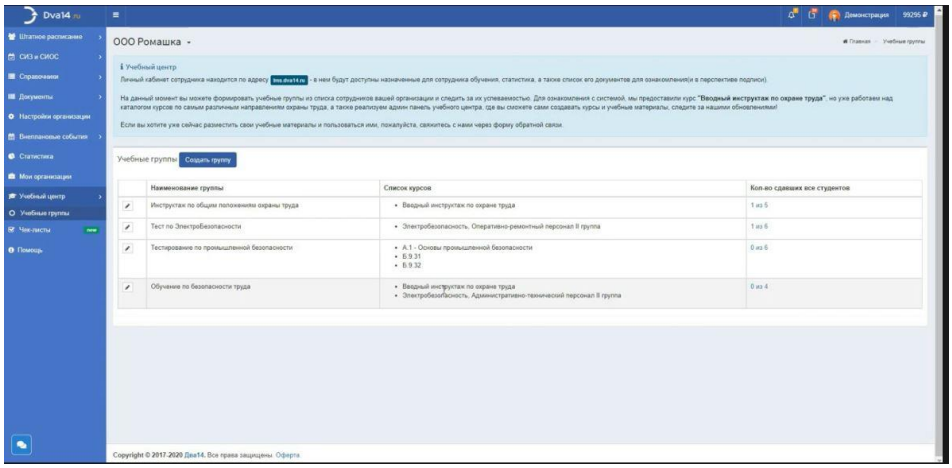


Рис. 1. Назначение курсов учебной группе в блоке обучения Dva14

Каждый участник группы обучения может просмотреть в личном кабинете назначенные курс и прогресс их прохождения. Помимо этого, специалист по охране труда также имеет возможность отслеживать прогресс прохождения назначенных курсов работниками и оценивать эффективность прохождения курса. Для этого он открывает доступную ему информацию о каждом сотруднике, где отображается статистика обучения: сколько курсов

прошёл сотрудник, сколько уроков он посмотрел в каждом курсе, сколько итоговых тестов прошёл и т.д.

Как было сказано ранее, программа позволяет создать личную электронную цифровую подпись, не используя внешние источники. Каждый сотрудник в личном кабинете оставляет заявку на генерацию электронной цифровой подписи, для которой в систему загружаются необходимые документы: паспорт, фото сотрудника с паспортом и отсканированная написанная от руки заявка на создание электронной цифровой подписи.

Предоставленную подпись сотрудник может отслеживать и проверять статус ее действия: она может быть отозвана, приостановлена или просрочена.

Dva14 – уникальный сервис для автоматизации процессов по охране труда. Использование программы Dva14 позволит специалисту по охране труда сократить время на оформление бумаг, подготовку обучения сотрудников. Программа создаст необходимую среду для быстрого взаимодействия всех структурных подразделений по вопросам охраны труда.

Таким образом, использование современных инновационных технологий в реализации мероприятий и процедур по охране труда позволяет создать безопасную среду для трудовой деятельности человека. Посредством включения современных технологий в процессы системы управления охраной труда происходит качественное изменение подходов к организации всей системы управления охраной труда, что в свою очередь позволяет облегчить работу как специалиста по охране труда, так и рядового работника организации.

Список использованной литературы

1. Сухов, С.С. Управление охраной труда: учеб. пособие для подготовки магистров 20.04.01 Техносферная безопасность. Брянск: Изд-во ООО «Новый проект», 2017. 153 с.
2. Сердюк, В.С., Бакико, Е.В., Саморцева, В.К. Формирование и развитие системы управления охраной труда : учеб. пособие. [Электронный ресурс]:

издание официальное. Омск : Изд-во ОмГТУ, 2016. URL: https://www.omgtu.ru/general_information/institutes/petrochemical_institute/department_of_quot_safety_quot/УП%20%20Формирование%20и%20развитие%20СУОТ%20Сердюк,%20Бакико,%20Саморцева%202016.pdf (дата обращения: 14.11.2022).

УДК 378.126

Д.С. Серков
студент, 3 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
С.С. Сухов
кандидат технических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

СПОСОБЫ ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТЫ ПО ПРОТИВОПОЖАРНОЙ ПРОПАГАНДЕ В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ

Аннотация. Статья посвящена актуальной проблеме, стоящей перед органами власти по защите населения от пожаров. В ней рассматриваются эффективные способы противопожарной пропаганды в условиях работы образовательных организаций. В статье обращается внимание на то, что противопожарная пропаганда должна вестись постоянно. При этом должны быть задействованы все средства, это как средства массовой коммуникации на государственном уровне, проведение специальных мероприятий по противопожарной пропаганде в образовательных организациях, так и разъяснительные беседы на бытовом уровне. Среди эффективных способов в публикации предложены экскурсии в противопожарные центры. В публикации рассматриваются различные формы работы по противопожарной пропаганде.

Ключевые слова: пропаганда, противопожарная пропаганда, образовательная организация, система противопожарной пропаганды, разъяснительная беседа, экскурсия.

D.S. Serkov
Student, 3 year
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
S.S. Sukhov
Candidate of technical sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

METHODS OF ORGANIZING WORK ON FIRE PREVENTION PROPAGANDA IN EDUCATIONAL ORGANIZATIONS

Abstract. The article is devoted to the urgent problem facing the authorities to protect the population from fires. It discusses effective ways of fire prevention propaganda in the conditions of educational organizations. The article draws attention to the fact that fire prevention propaganda should be conducted constantly. At the same time, all means should be involved, these are both mass communications at the state level, holding special events for fire prevention propaganda in educational organizations, and explanatory conversations at the household level. Among the effective ways in the publication, excursions to fire prevention centers are offered. The publication discusses various forms of work on fire prevention propaganda.
Keywords: propaganda, fire-fighting propaganda, educational organization, fire-fighting propaganda system, explanatory conversation, excursion.

Образовательные организации различных типов и уровней являются местами массового скопления людей, кроме того, там постоянно находится большое количество обучающихся.

Поэтому организация пропаганды в области пожарной безопасности должна осуществляться постоянно, как в повседневной деятельности, так и при различных степенях готовности гражданской обороны и режимах функционирования РСЧС.

С целью уменьшения количества пожаров создается комплекс мер по противопожарной пропаганде в образовательных организациях.

Это становится особо актуальным, если учесть, что в Российской Федерации «ежедневно происходит около 500 пожаров, в результате которых погибают люди, уничтожаются строения, техника и скот» [1]. На

долю пожаров в зданиях жилого сектора приходится около 90% всех погибших и около 70% травмированных при пожарах, в то же время на долю пожаров в производственных помещениях и местах массового пребывания людей приходится наибольший материальный ущерб. «В деятельности по обеспечению пожарной безопасности и осуществлению государственного пожарного надзора по предотвращению пожаров и последствий от них важное место занимает противопожарная пропаганда» [1].

Противопожарная пропаганда включает такие компоненты, воздействующие на население, как являются органы исполнительной власти Российской Федерации и их территориальные подразделения, органы исполнительной власти субъектов Российской Федерации, органы местного самоуправления муниципальных образований, а также различные организации. К числу таких организаций относятся и образовательные организации.

Образовательные организации являются местами массового скопления людей, кроме того, там постоянно находится большое количество обучающихся.

Поэтому организация пропаганды в области пожарной безопасности должна осуществляться постоянно как в повседневной деятельности, так и при различных степенях готовности гражданской обороны и режимах функционирования РСЧС.

Пропагандистское воздействие должно проникать во все сферы жизнедеятельности и оказывается влияние на человека. Этот процесс должен начинаться с дошкольного возраста и в семье, а затем плавно противопожарная пропаганда ведется в дошкольных образовательных организациях (рис 1).

Рис. 1. Занятия с детьми дошкольного возраста

В Методических рекомендациях по обучению в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и пожарной безопасности (утв. МЧС России 30.06.2014) отмечается, что противопожарная пропаганда и обучение мерам пожарной безопасности являются одной из форм профилактики пожаров и гибели людей [2].

Противопожарная пропаганда ведется по месту жительства.

Для организации работы по пропаганде и обучению на территории муниципального района и городского поселения соответствующим муниципальным нормативным актом назначается ответственное должностное лицо, определяется порядок контроля и учета работы, проводимой руководителями сельских поселений, организаций, учреждений, учебных и дошкольных заведений независимо от формы собственности.

Противопожарная пропаганда и обучение по месту жительства осуществляется с использование следующих форм:

- тематические выставки, смотры, конференции, конкурсы (рис 2);

- средства печати - выпуск специальной литературы и рекламной продукции, листовок, памяток; публикации в газетах и журналах;

- радио, телевидение, обучающие теле- и радиопередачи, кинофильмы, телефонные линии, встречи в редакциях;

- устную агитацию - доклады, лекции, беседы;

- средства наглядной агитации - аншлаги, плакаты, панно, иллюстрации, буклеты, альбомы, компьютерные технологии;

- работу с творческими союзами (союз журналистов, союз художников, союз композиторов и т.д.) по пропаганде противопожарных знаний.

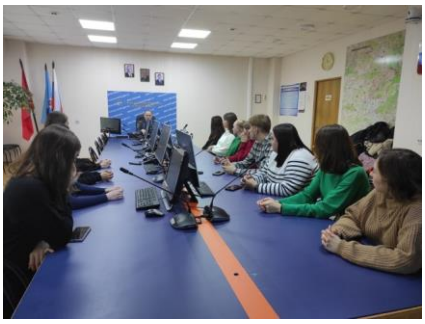


Рис. 2. Участие студентов в тематической конференции

Еще одной формой противопожарной пропаганды могут быть сходы граждан, на которых также принимаются решения и по вопросам обеспечения пожарной безопасности в границах муниципального образования.

Противопожарная пропаганда обучающихся образовательных организаций всех уровней может осуществляться в следующих формах:

- тематические творческие конкурсы;

- спортивные мероприятия по пожарно-прикладному спорту среди школьников и учащихся высших, средних специальных учебных заведений и учебных учреждений начального профессионального образования (рис 3);

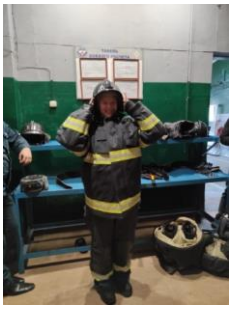


Рис. 3. Участие в спортивных соревнованиях пожарно-прикладному спорту

- экскурсии в пожарно-спасательные подразделения с показом техники и открытого урока обеспечения безопасности жизни (рис 4);

Рис. 4. Экскурсия в пожарную часть

- организацию тематических утренников, КВН, тематических игр, викторин;
- организацию работы в летних оздоровительных лагерях;
- создание дружин юных пожарных (ДЮП);
- оформление уголков пожарной безопасности.

В итоге, хочется отметить, что выбор противопожарной пропаганды обучающихся образовательных организаций всех уровней зависит от целей и содержания, возрастных особенностей, профессиональной направленности, от материально-технических возможностей, уровня готовности участников и др. Всякая форма такой пропаганды должна быть должна быть достаточно дифференцированой, подвижной, динамичной.

Список использованной литературы

1. Буданов, С.А. Некоторые вопросы организации противопожарной пропаганды/С.А. Буданов//Пожарная безопасность: проблемы и перспективы. – 2016. – С. 24 - 26.
2. Методические рекомендации по обучению в области гражданской обороны, предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций и пожарной безопасности" (утв. МЧС России 30.06.2014). - [Электронныйресурс].URL: https://docs.cntd.ru/document/420366468?ysclid=lbaoz13g1o61496388 (дата обращения 20.11.2022). –Текст: электронный.

УДК 614.8

А.Н. Щеголяева
магистрант, 1 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
С.С. Сухов
кандидат технических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ ГЛАВНОГО УПРАВЛЕНИЯ МЧС РОССИИ ПО БРЯНСКОЙ ОБЛАСТИ ПО ИНФОРМИРОВАНИЮ НАСЕЛЕНИЯ В ОБЛАСТИ ГРАЖДАНСКОЙ ОБОРОНЫ И ЗАЩИТЫ ОТ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ

Аннотация. В статье рассматривается основные направления информационно - пропагандистской деятельности Главного управления МЧС России по Брянской области в области гражданской обороны и защиты от чрезвычайных ситуаций. Приведены примеры использования различных форм и методов работы отделом информации и связи с общественностью (пресс-службой) на территории Брянской области.
Ключевые слова: информирование населения, пропаганда в области гражданской обороны, пожарная безопасность, пресс-служба, социальные сети.

A.N. Shchegolyaeva
Master Course student, 1 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
S.S. Sukhov
Candidate of technical sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

THE MAIN AREAS OF WORK OF THE MAIN DIRECTORATE OF THE MINISTRY OF EMERGENCY SITUATIONS OF RUSSIA IN

BRYANSK REGION ON INFORMING THE POPULATION IN THE FIELD OF CIVIL DEFENSE AND PROTECTION FROM EMERGENCIES

Abstract. the article discusses the main directions of information and propaganda activities of the Main Directorate of the Ministry of Emergency Situations of Russia in the Bryansk region in the field of civil defense and protection from emergency situations. Examples of the use of various forms and methods of work by the information and public relations department (press service) on the territory of the Bryansk region are given.
Keywords: informing the population, propaganda in the field of civil defense, fire safety, press service, social networks.

Пропаганда в области гражданской обороны, защиты населения и территорий от ЧС, обеспечения пожарной безопасности и безопасности людей на водных объектах организована в соответствии с требованиями руководящих документов МЧС России [1, 2].

Осуществляется публикация материалов профилактического характера в печатных СМИ, социальных сетях, трансляция тематических видеороликов социальной рекламы в эфире региональных телекомпаний.

Основные направления информационно-пропагандистской деятельности Главного управления МЧС России по Брянской области в области гражданской обороны и защиты от чрезвычайных ситуаций составляют:

1) информирование населения через СМИ и по иным каналам о прогнозируемых и возникших ЧС и пожарах, мерах по обеспечению безопасности населения и территорий, приемах и способах зашиты;

2) пропаганда в области гражданской обороны, защиты населения и территорий от ЧС, обеспечения пожарной безопасности и безопасности людей на водных объектах;

3) формирование положительного общественного мнения о деятельности МЧС России, популяризация профессии спасателя и пожарного;

4) фото- и видеосъемка ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций, происшествий и пожаров, а также мероприятий, проводимых Главным управлением;

5) активная работа в социальных сетях и блогосфере.

В интересах информирования и обучения населения в области безопасности жизнедеятельности в 79 местах с массовым пребыванием людей, в том числе на 30 крупных объектах города Брянска, организована трансляция аудио- и видеоинформации по тематике безопасности жизнедеятельности (в 69 местах с массовым пребыванием людей транслируются аудиоролики и аудиоинформация, в 5 местах с массовым пребыванием людей видеоролики транслируются на внутренних ЖК-экранах, в 13 местах - на внешних ЖК-панелях.

Материалы по тематике безопасности жизнедеятельности регулярно транслируются посредством МКИОН [3].

Отделом информации и связи с общественностью (пресс-службой) подготовлено более 10 аудио-, видеороликов социальной рекламы, 24 имиджевых видеоролика с участием специалистов подразделений ГУ МЧС России по Брянской области, а также разработано 7 информационных листовок для распространения среди населения.

Пресс-службой организовано взаимодействие с информационными подразделениями органов исполнительной власти по вопросам проведения пропаганды в области ГО, защиты населения и территорий от ЧС, обеспечения пожарной безопасности и безопасности людей на водных объектах с помощью аудиовизуальных средств, тематических занятий в образовательных организациях, а также обеспечения информирования населения через СМИ, о мерах по обеспечению безопасности населения и территории при возникновении ЧС природного и техногенного характера.

Совместно с Центром управления регионом Брянской области в течение года подготовлено 6 информационных материалов профилактического

характера. Готовились комментарии населению, касающиеся вопросов безопасности.

Следует отметить, что мероприятия, проводимые сотрудниками Главного управления МЧС России по Брянской области в детских садах, общеобразовательных учреждениях всецело направлены на пропаганду безопасности жизнедеятельности населения, противопожарную безопасность, обучению безопасному поведению на водных объектах в летний и зимний период. Все они активно освещаются в региональных СМИ и социальных сетях.

Значительный вклад в пропаганду в области гражданской обороны, защиты населения и территорий от ЧС, обеспечения пожарной безопасности и безопасности людей на водных объектах вносит работа постоянной пожарно-технической выставки ГКУ «Брянский пожарно-спасательный центр». При проведении занятий и экскурсий особое внимание уделяется безопасному поведению в различных ситуациях. Каждая такая экскурсия - своеобразный тематический урок, на котором помимо беседы для школьников проводится тестирование по правилам безопасности при обращении с электричеством, газом и огнём, а также по правилам безопасного поведения на воде.

При информировании населения Брянской области независимо от информационного повода задействуется 81 СМИ федерального, регионального и районного значения (2 областных телеканала, 3 кабельных телеканала, 19 интернет- изданий, 9 печатных изданий, 16 радиостанций, 29 районных СМИ, 3 федеральных информационных агентств), а также 6 аккаунтом Главного управления в социальных сетях и блогосфере.

В целях своевременного оповещения и экстренного информирования населения о прохождении неблагоприятных метеоявлений (НМЯ) отработан алгоритм подготовки прогноза о НМЯ, а также рекомендаций населению в случае прогнозирования ЧС и происшествий [4]. Информирование населения при прохождении комплекса неблагоприятных метеоявлений осуществляется

посредством направления заявки на информирование населения в региональные средства массовой информации, а также размещения информации на сайте Главного управления и в социальных сетях.

Повышение оперативности действий систем оповещения и информирования населения об угрозе возникновения или факте возникновения ЧС может быть достигнуто лишь путём автоматизации процессов и минимизации влияния человеческого фактора в них, а в ряде случаев даже полного его исключения, комплексного сопряжения и задействования действующих и внедряемых технических средств, и технологий оповещения и информирования населения, а также многократного дублирования каналов передачи сигналов о ЧС.

Список использованной литературы

1. Закон Брянской области от 30.12.2005 № 122-З «О защите населения и территории Брянской области от чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера» [Электронный ресурс]. URL: http://docs.cntd.ru/document/974006197/ (дата обращения 28.11.2022).
2. Закон от 4 декабря 2019 года №110-З «О гражданской обороне в Брянской области» [Электронный ресурс]. URL: https://docs.cntd.ru/document/974056813 (дата обращения 28.11.2022).
3. Сухов С.С., Хлопяников А.М., Растягаев В.И., Трескунова Е.В., Алешина М.Н. Защита в чрезвычайных ситуациях. Брянск: ООО «Новый мир», 2017. 136 с.
4. Хлопяников А.М., Сухов С.С., Растягаев В.И., Старченко Е.В. Организация и ведение аварийно-спасательных работ: учеб. Пособие для подготовки бакалавров по направлению 20.03.01 – Техносферная безопасность. Брянск: Изд-во «Белобережье», 2019. 127 с.

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИКИ, ФИЛОЛОГИИ, ЖУРНАЛИСТИКИ

УДК 811.11-112

М. В. Алексеева
студент, 2 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Л. В. Амелина
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ПРИЕМЫ РЕЧЕВОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В НЕМЕЦКИХ СМИ

Аннотация. Цель исследования - изучить и рассмотреть на примерах речевые средства, используемые немецкими СМИ для воздействия на общественное мнение. Актуальность исследования заключается в том, что феномен СМИ имеет значительное влияние на общественное мнение с момента своего появления. Новизна работы заключается в рассмотрении нескольких средств речевого воздействия на примере статей из одного из известнейших журналов Германии «Der Spiegel. В результате было выявлено, что СМИ не просто информирует о событии, а воссоздают его образ, чтобы вызвать эмоции и оказать определённое влияние на читателя.
Ключевые слова: речевое воздействие; немецкие СМИ; стереотип; контраст.

M.V. Alekseeva
student, 2 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
L. V. Amelina
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

METHODS OF SPEECH INFLUENCE IN THE GERMAN MEDIA

Abstract. The purpose of the research is to study and consider the examples of methods of speech used by the German media to influence public opinion. The

abstract of the research lies in the fact that the media phenomenon has had a significant impact on public opinion since its inception. The novelty of the work lies in the consideration of several means of speech influence on the example of articles from one of the most famous German magazine “Der Spiegel”. As a result, the media do not simply report the event, but recreate its image to arouse emotions and have a certain impact on the reader.
Keywords: speech influence; German media; stereotype; contrast.

Речь – письменная или устная является неотъемлемой частью нашей жизни. Правильно подобранные слова воздействуют на понимание людьми сообщения.

Речевое воздействие – это воздействие на сознание и поведение, которое осуществляется посредством разнообразных речевых средств [1]. Оно может быть как прямым, так и скрытым, когда объект воздействия не осознает влияния. Цель состоит в расположении к сказанному или написанному воспринимающего информацию человека, в результате которого происходит воздействие на его поведение и эмоциональную сферу с использованием его слабостей.

Рассмотрим лексические средства, которые используются СМИ с данной целью.

Эвфемизмы и дисфемзмы. Эвфемизмы представляют собой уклончивую терминологию при обсуждении, например, негуманной деятельности. Данные лексические средства служат для того, чтобы избежать конфликтов, недовольства и волнений или же смягчить неприятную ситуацию [4].

Например, слово «демократия» в контексте военного вторжения США в другие страны несет нам информацию об американской демократии или употребляться с оттенком иронии. Также уместны следующие примеры: «умер – почил, ушёл в лучший мир», «антитеррористическая операция, конфликт – война», «инвалид – человек с ограниченными возможностями» и другие.

В отличие от эвфемизмов, дисфемизмы представляют собой более грубую, экспрессивную окраску какого-либо понятия с целью выставить

желаемый объект, действие или человека в более негативном свете [2]. В результате анализа было обнаружено большее количество дисфемизмов:

«*Er hat seinem Volk die Illusion genommen, es gebe den Angriffskrieg gegen das Nachbarland gewissermaßen umsonst.*» [7];

«*Wir sehen nicht nur Russland, das eine aggressive Großmachtspolitik verfolgt, wir sehen China, das auch immer aggressiver auftritt*» [8].

В представленных выше примерах активно употребляются слова, которые выражают значение агрессии и агрессивности, что значительно усиливает негативный, гнетущий эффект восприятия описанных действий и событий. В статьях западных СМИ, посвящённых конфликту России и Украины, очень часто можно встретить подобные примеры, как например в статьях журнала «Der Spiegel»: „100 Sekunden bis Mitternacht“, „Putins Angriff auf die Weltordnung“, „Putins gefährliche Schwäche“ и других.

Другим приёмом воздействия на читателя может служить намеренное использование стереотипов. Стереотип – это многозначное явление, которое с одной стороны несёт в себе психологическую составляющую, а с другой её языковую реализацию [3]. СМИ часто используют стереотипные для данной страны, культуры, нации слова и идиомы, в которых заложена определенная эмоциональная окраска для того, чтобы настроить читателя на нужный лад или просто сделать повествование более приближенным к конкретной стране, нации, пласту общества. Например:

1) «*Lucienne Boyer ist die liebenswürdigste Sängerin ganz zarter sentimentaler Chansons, die sich so gut in die weiche zärtliche Atmosphäre der ewig verliebten Seine-Stadt einfügen*» [9].

Очевидно, что под данным выражением: «*ewig verliebten Seine-Stadt*» – «вечно влюблённый город Сены» подразумевается Париж. Огромное количество стереотипов и мифов на протяжении веков складывалось вокруг этого города и один из них – его волшебная романтика.

2) «*Verdächtige Auslandsaufenthalte in »Schurkenstaaten« sind nun aus ihren Pässen und aus ihrem Lebenslauf getilgt - das ist gut, denn die drei*

sind nicht in die USA gekommen, um den amerikanischen Traum zu träumen» [10].

«Американская мечта» – этот культурологический термин пришёл ещё от отцов-основателей, и обозначает он равноправие для всех, равные возможности добиться высот честным трудом [5]. Именно так основатели видели «американскую мечту», хотя в современном мире зачастую с этим словосочетанием ассоциируют уже несколько иную окраску.

Очень важным принципом нашей психики является склонность человека преувеличивать контраст. То есть, если человек видит два отличающихся предмета, то он склонен преувеличивать их различие. Данный принцип довольно часто используют СМИ, когда освещают какие-либо резонансные события. Главная функция использования этого принципа заключаться в том, чтобы удержать внимание читателя и вовлечь его эмоционально.

Следующий пример будет как раз в большей степени относиться к последнему аспекту:

«*Es ist Virginia DiChiara, 44, die gerade in ihr Büro im 101. Stock fahren will. Sie ist Revisorin, eine energische, tatkräftige Frau mit einer kraftvollen Stimme. Ihre Haare sind lang. Heute kommt sie später als üblich, weil ihre beiden Hunde, Remy und Sidney, wegen des schönen Wetters länger im Garten toben wollten*» [10].

Читатель знакомится с Вирджинией – энергичной женщиной аудитором с сильным голосом и длинными волосами. Она приходит на работу позже чем обычно, потому что её собаки хотели подольше порезвиться в саду из-за хорошей погоды. Но вскоре тон повествования меняется и нам представляется следующая картина:

«*Sie spürt, wie das Kerosin auf ihre Schultern tropft. Ihr Haar steht in Flammen, ihre Bluse. Sie löscht das Haar mit den Händen, wälzt sich dann auf dem Boden, bis kein Feuer mehr an ihrem Körper brennt. Sie kriecht zur Wand, setzt sich hin. Sie sieht, wie sich ihre Haut in großen Stücken von den Armen und*

Händen löst. Sie sieht, wie große Blasen aufquellen. Sie kann es nicht ertragen, dass sie berührt wird» [10].

Данный отрывок переводится следующим образом:

«*Она чувствует, как керосин капает ей на плечи. Её волосы в огне, её блузка. Она тушит волосы руками, затем катается по полу, пока огонь не перестанет сжигать её тело. Она подползает к стене, садится. Она видит, как её кожа сходит с рук большими кусками. Она видит, как набухают большие пузыри. Она не выносит прикосновений.*»

В ходе данной научно-исследовательской работы были изучены и рассмотрены речевые средства, используемые немецкими СМИ для воздействия на общественное мнение. В центре внимания оказались эвфемизмы, дисфемизмы, стереотипизация мышления, принцип контраста.

Эвфемизмы и дисфемизмы постоянно используются средствами массовой информации для регулирования восприятия и дальнейшей реакции общества. Стереотипы и принцип контраста так же часто используются СМИ при ознакомлении читателя с наиболее острыми темами, чтобы вызвать максимально яркий эмоциональный отклик у читателя.

По итогам работы можно прийти к выводу о том, что средства массовой информации не просто информирует о событии, а воссоздают его образ, что вызывает значительно больше эмоций, а также используют различные языковые средства с целью донести определенную повестку до читателя.

Список использованной литературы

1. Гришечко, Е. Г. Определение понятия речевого воздействия и виды этого воздействия / Е. Г. Гришечко // Гуманитарные и социальные науки. – 2008. – № 4. – С. 53-59.
2. Патюкова, Р. В. Методы и приемы языкового манипулирования в текстах СМИ / Р. В. Патюкова, Н. Н. Оломская // Вестник Волжского университета им. В.Н. Татищева. – 2020. – Т. 1. – № 4(33). – С. 112-118.

3. Холомеенко, О. М. Этнокультурные и языковые стереотипы: особенности взаимодействия / О. М. Холомеенко, А. С. Колычева // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2021. – Т. 14. – № 6. – С. 1900-1905. – DOI 10.30853/phil210277.
4. Цыбуляк, О. Д. Эвфемизмы как манипулятивный инструмент СМИ в политическом дискурсе / О. Д. Цыбуляк // Вестник Челябинского государственного университета. – 2013. – № 22(313). – С. 239-243.
5. Холомеенко, О. М. Этнокультурные и языковые стереотипы: особенности взаимодействия / О. М. Холомеенко, А. С. Колычева // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2021. – Т. 14. – № 6. – С. 1900-1905. – DOI 10.30853/phil210277. – EDN BARRXC.Американская мечта, что это? [Электронный ресурс] – URL: https://www.wallstreetenglish.ru/blog/amerikanskaya-mechta-chto-eto/ (Дата обращения 21.11.2022)
6. Ястремская, Ю. А. Контраст как основной прием освещения чрезвычайных происшествий в медиа / Ю. А. Ястремская, Ю. А. Шуплецова // Мир науки, культуры, образования. – 2019. – № 6(79). – С. 412-414. – DOI 10.24411/1991-5497-2019-10177.
7. „Putins gefährliche Schwäche“ Von Şebnem Arsu, Ann-Dorit Boy, Alexander Chernyshev, Christian Esch, Christina Hebel, Oliver Imhof, Maximilian Popp, Fritz Schaap, Thore Schröder und Lina Verschwele 23.09.2022, 13.01 Uhr • aus DER SPIEGEL 39/2022
8. „Putins Angriff auf die Weltordnung“ Ein Podcast von Olaf Heuser 25.02.2022, 21.15 Uhr
9. „Lucienne suchte Jacques“ 07.11.1947, 13.00 Uhr • aus DER SPIEGEL 45/1947
10. „Das Protokoll des Irrsinns“ 02.12.2001, 13.00 Uhr • aus DER SPIEGEL 49/2001

УДК 659

Е.А. Алешин
магистрант, 3 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель:
Е.Н. Якубенко
Кандидат экономических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ПРИНЦИПЫ ЦИФРОВОЙ ТРАНСФОРМАЦИИ КОММУНИКАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПРЕДПРИЯТИЙ

Аннотация. В данной статье рассмотрены основные теоретические понятия по проблеме коммуникационная деятельность предприятия. Автор представляет материалы ученых в области коммуникативистики и управления: Е.Г. Лашковой, Н.В. Костылева, Ф. Котлера.
Ключевые слова: коммуникационная деятельность, коммуникационная политика, маркетинговые информационные системы, цифровая трансформация, цифровые навыки.

E.A. Aleshin
Master course student, 3 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

scientific director:
E.N. Yakubenko
Candidate of economic sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

PRINCIPLES OF DIGITAL TRANSFORMATION OF COMMUNICATION ACTIVITIES OF ENTERPRISES

Abstract. The article discusses the basic theoretical concepts on the problem of the communication activity of an enterprise. The author presents the materials of scientists in the field of communication and management: E.G. Lashkova, N.V. Kostylev, F. Kotler.

Keywords: communication activity, communication policy, marketing information systems, digital transformation, digital skills.

Коммуникационная деятельность имеет огромное значение для предприятия. Она пронизывает все его сферы жизнедеятельности: производство, торговлю и управление. Характер коммуникационной деятельности предприятия постоянный и непрерывный.

Е.Г. Лашкова, Н.В. Костылева в авторском теоретическом анализе влияния коммуникационной деятельности предприятия придерживаются мнения, что «грамотно выстроенная коммуникационная политика компании способна существенно укрепить конкурентоспособность, повысить интерес потребителей и результативность программ повышения лояльности» [3, с. 3; 1, с. 3].

Каждое современное предприятие разрабатывает и внедряет маркетинговые информационные системы, которые позволяют постоянно изучать изменения, возникающие в поведении и предпочтениях потребителей. Данный маркетинговый подход должен обеспечивать предприятие необходимой маркетинговой информацией. Поэтому специальные сотрудники предприятия выясняют основные сведения о состоянии рынка, которые необходимы руководителям различных рангов, и на их основе проектируют маркетинговые информационные системы. Согласно Ф. Котлеру «маркетинговая информационная система включает индивидов, оборудование и процедуры сбора, сортировки, анализа, оценки и распределения используемой при принятии маркетинговых решений своевременной и достоверной информации» [2, с. 121].

Современное развитие коммуникационной деятельности предприятия основывается на новой парадигме - трансформация системы управления путём пересмотра стратегии, моделей, операций, продуктов, маркетингового подхода и целей, обеспечиваемая принятием цифровых технологий. Это обусловлено глобальными вызовами:

1) переход мировой экономики на новый технологический уклад «Индустриализация 4.0» и цифровую экономику;

2) ускорение технологического развития мировой экономики, новая архитектура науки;

3) усиление в глобальном масштабе конкурентной борьбы за факторы, определяющие конкурентоспособность инновационных систем;

4) возрастание экзистенциальных рисков;

5) вызовы, с которыми сталкивается не только наша страна, но и человечество в целом;

6) изменение климата, старение населения и вызовы здравоохранения, продовольственная и информационная безопасность в глобальном масштабе.

5 июля 2017 года на заседании Совета по стратегическому развитию и приоритетным проектам В.В. Путин сказал: «Цифровая экономика – это не отдельная отрасль, по сути это уклад жизни, новая основа для развития системы государственного управления, экономики, бизнеса, социальной сферы, всего общества. Формирование цифровой экономики – это вопрос национальной безопасности и независимости России, конкуренции отечественных компаний» [4]. Значимость цифровых навыков сегодня для работы и социальной интеграции возрастает. В будущем они будут жизненно необходимы. Уровень владения такими навыками определит успешность жизни человека и перспективы его трудоустройства на рынке и в обществе. Эксперты Microsoft констатируют: «65% сегодняшних учеников школ и студентов вузов будут выполнять работу, которой еще не существует» [5]. Эксперты указывают на появление таких профессий, «как дизайнер виртуальной среды обитания, адвокат по робоэтике, биохакер или аналитик данных Интернета вещей [Там же].

В настоящее время должны сформироваться специализированные профессиональные цифровые навыки, связанные с регулярным решением сложных профессиональных задач в цифровой среде - навыки, лежащие в

основе высокотехнологичных профессий (программисты, разработчики, web-дизайнеры, аналитики больших данных и т.д.). Для их освоения необходимо получить специальное образование. Сюда можно включить также умение работать в команде, креативность, критическое мышление.

В условиях цифровой трансформации коммуникационная деятельность предприятия формируется особым способом выстраивая внутренние и внешние коммуникации. Первостепенным является формирование цифровых навыков – «устоявшиеся, доведенные до автоматизма модели поведения, основанные на знаниях и умениях в области использования цифровых устройств, коммуникационных приложений и сетей для доступа к информации и управления ей» [4, с. 10].

Рисунок 1 – Объем работы, выполняемой человеком и роботом в 2018 г. (слева) и 2022 г. (справа)

Развитие автоматизированных систем привело к тому, что спрос на них начал увеличиваться со стороны общества - роботы и прочие автоматизированные устройства все больше используются в обслуживании клиентов, финансовых услугах, медицине, сельском хозяйстве, логистике, военной среде. Роботы постепенно становятся экономически выгодной альтернативой человеческому труду в расширяющемся спектре отраслей. Международная федерация робототехники утверждает: «появление одного робота в расчете на 1 млн. рабочих часов увеличивает производительность труда на 0,04%. Экономия операционных расходов от автоматизации в целом

может составлять от 15% до 90% в зависимости от отрасли» [6]. Эффективность и удобство использования роботов приведет к их повсеместному распространению.

Рисунок 2 – Какую часть работ можно автоматизировать с существующими технологиями, %

На рисунке 2 представлен анализ развития автоматизированных систем в деятельности различных сфер народного хозяйства. Наиболее распространенной отраслью считается сфера гостиничного и ресторанного бизнеса — порядка 75%. На втором месте добыча ископаемых — 63% процессов.

Важным вопросом цифровой трансформации коммуникационной деятельности предприятия выступает профессиональная этика как совокупность требований, оценок, суждений о способах поведения, отношениях, идеалах, характерных для определенных групп общества, обусловленных их принадлежностью к определенной профессии.

Профессиональная этика определяется сводом правил и норм поведения, отражающих основные нравственные принципы данного общества, основные черты господствующей нравственной системы. Она отражает определенные социальные принципы взаимоотношений между людьми (субординация, старший – младший, мужчина – женщина) и т.д. При этом профессиональная этика устанавливает особые нормы поведения, вызванные профессиональной деятельностью.

Для всех участников цифрового пространства наиболее существенными становятся риски управления большими данными и поведения в социальных сетях. Особенно высокими эти риски становятся для определенных профессий, к которым предъявляются конкретные требования, связанные с репутацией и служебными обязанностями.

А теперь представим ряд сервисов, которые используются для функционирования коммуникационной деятельности предприятия.

Первый важный показатель для функционирования предприятия - стоимость привлечения клиента (customer acquisition cost или CAC). Чтобы его рассчитать, нужно поделить бюджет на привлечение на количество новых клиентов. Спрогнозировать CAC можно двумя способами: 1) по типовым конверсиям. Уточняем стоимость трафика, например, с помощью инструмента «Прогноз бюджета» от Яндекса или «Keyplanner» от Google, а конверсии берем типовые; 2) по данным конкурентов (через CPA-сети). Например, с помощью «Admitad» или «ActionPay».

В коммуникационной деятельности предприятия специалистами по рекламе и связям с общественностью используются текстовые сервисы. Например, сеть словесных ассоциаций (https://wordassociations.net/ru/), «Главред» (https://glvrd.ru/), сервис для PR (https://prex.ru/), база мультимедийных кейсов (https://sdelano.media/).

Управленческий состав предприятия с целью укрепления и эффективности коммуникационных взаимодействий с руководителями подразделений использует сервис заметок Google Keep (https://androidinsider.ru/polezno-znat/5-prichin-nachat-ispolzovat-google-keep-pryamo-sejchas.html?fbclid=IwAR0MMKasKZeu0Wf89_g4AYbG9dcedaVGzCbWwxNOyeKqLROVNPlOdwo83WE), а также сервисы для удаленных команд (https://www.collaborationsuperpowers.com/tools/).

Список использованной литературы

1. Костылева, Н.В. Управление коммуникациями в менеджменте: учеб. пособие / Н.В. Костылева, И.В. Котляревская, Ю.А. Мальцева. - Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2017. - 127 с.

2. Котлер, Ф. Маркетинг менеджмент. Экспресс-курс. 2-е изд. / Пер. с англ. под ред. С.Г. Божук. – СПб: Питер, 2006 – 464 с.
3. Лашкова, Е.Г. Организация и проведение коммуникационных кампаний: учебник для студ. учреждений высш. проф. образования / Е.Г. Лашкова, А.И. Куценко. - М.: Издательский центр «Академия», 2014. - 272 с.
4. Обучение цифровым навыкам: глобальные вызовы и передовые практики. Аналитический отчет. - М.: АНО ДПО «Корпоративный университет Сбербанка», 2018 — 136 с.
5. Microsoft — «Future Proof Yourself. Tomorrow's jobs», 2018 https://enterprise.blob.core.windows.net/whitepapers/futureproof_ tomorrows_jobs.pdf.
6. IFR — «World Robotics Report», 2016 https://ifr.org/ifr-press-releases/news/world-robotics-report-2016.
7. Якубенко Е.Н., Алешин Е.А. Коммуникативная компетентность персонала как стратегия развития потенциала организаций сферы рекламных услуг. // Материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. Брянск, 2021 – С.371-379.

УДК 81'25

А. С. Артюхов
магистрант, 2 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
А. Ю. Ряховская
кандидат педагогических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ПРОБЛЕМА АДЕКВАТНОГО ПЕРЕВОДА ЭВФЕМИЗМОВ В СМИ

Аннотация. Статья посвящена поиску и выявлению основных особенностей, характерных для публицистического стиля речи. В процессе работы также была рассмотрена проблема адекватного перевода эвфемизмов в различных

средствах массовой информации. Актуальность исследования обусловлена тем, что в последнее время люди часто сталкиваются с явными и грубыми ошибками в новостных ресурсах, что искажает действительность и вводит читателей в заблуждение.
Ключевые слова: средства массовой информации, эквивалентность, адекватность, эвфемизм, публицистический стиль.

A.S. Artyukhov
Master course student, 2 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
A. Yu. Ryakhovskaya
Candidate of pedagogical sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

THE PROBLEM OF ADEQUATE TRANSLATION OF EUPHEMISMS IN THE MEDIA

Abstract. The article is devoted to the search and identification of the main features characteristic of the publicistic style of speech. In the course of the work, the problem of adequate translation of euphemisms in various media was also considered. The relevance of the study is due to the fact that recently people often encounter obvious and gross errors in news resources, which distorts reality and misleads readers.
Keywords: mass media, equivalence, adequacy, euphemism, publicistic style.

Большинство языков мира ежегодно наполняются новой лексикой. Как правило, одним из основных источников ее появления в последнее время становятся средства массовой информации, которые представлены в разнообразных формах, начиная от газет и журналов вплоть до телерепортажей.

Благодаря этим ресурсам мы сталкиваемся и с эвфемизмами, так как политический дискурс и СМИ тесно связаны друг с другом. Любое неосторожное высказывание кого-либо из видных широкой общественности лиц политического истеблишмента сразу тиражируется по всему миру благодаря медиа и становится предметом долгих обсуждений. Именно поэтому речи и выступления официальных представителей разных

государств находятся под постоянным пристальным вниманием со стороны журналистов и корреспондентов. Впрочем, сами политики хорошо осведомлены на данный счет и потому нередко, в том числе иногда и вынужденно, прибегают к употреблению нейтральной лексики, что, в свою очередь, создает дополнительные трудности для сотрудников медиа при их переводе с иностранного языка на родной. Тем самым, журналы, газеты и иные информационные источники оказываются перед непростым выбором при публикации материала: либо умышленно изменять суть сказанной фразы в нужном ключе для привлечения большего внимания со стороны читателей и слушателей, учитывая тот факт, что новостные сообщения ориентированы на подавляющую массу населения; либо пытаться отразить точный и верный смысл произнесенной речи, несмотря на возможное снижение популярности и известности в общественной среде [3].

Изучая специфику тесных связей между политическим дискурсом и медиаресурсами, будет весьма немаловажным обратить внимание и выделить самые характерные признаки публицистического стиля речи. В частности, к таковым обычно относят:

1. Актуальность. Поскольку любое новостное сообщение представляет собой «скоропортящийся товар», то оно соответственно имеет относительно недолгий по времени жизненный цикл, ведь стоит напомнить, что дискурс включает в себя события, происходящие в данный конкретный момент. Телевидение и пресса вынуждены постоянно искать подробности по определенной теме, чтобы удержать внимание аудитории.

2. Популярность. Каждый авторитетный информационный ресурс обладает собственной, значительной по масштабам публикой и поэтому должен осведомлять людей о текущей ситуации в той сфере общества, которая привлекает интерес широких масс, например, политической. Узнаваемость источника достигается за счет тщательного знания запросов потребителей, драматизма повествования, а также опоры на непростые повседневные реалии жизни.

3. Контекстуальность. Суть любого отдельного новостного сообщения обычно проявляется и отражается в определенном социальном контексте. Он обусловлен спецификой общественного строя страны: этическими и религиозными нормами, ценностями и установками, непосредственно сложившимися в этом государстве.

4. Тиражированность. Медиаресурсы всегда распространяют информацию посредством тиражирования, то есть создания большого количества копий, например газет. Тем самым, данный процесс позволяет достичь довольно солидной по численности аудитории, заполучить их интерес и внимание, а также приобрести необходимую известность.

5. Ясность. Читатели или зрители гораздо чаще предпочитают, когда информация изложена в простой и понятной форме и несет четкий, однозначный смысл без дополнительных интерпретаций. Однако, что касается этого признака, то его нередко всяческими способами стараются ловко избежать многие представители как ведущих, так и второстепенных СМИ. В частности, если мы говорим о ситуациях, связанных с переводом речей зарубежных политиков, то работники масс-медиа, пользуясь тем, что преобладающая доля населения не знает иностранные языки, искажают новости без серьёзных последствий. Таким образом, случается намеренное манипулирование сознанием людей [5].

В результате, все эти вышеупомянутые признаки отличают публицистический стиль, или, иными словами, язык общественно-политической литературы и СМИ от прочих видов текста.

Вместе с тем, стоит также отдельно заострить внимание на таких ключевых понятиях, как эквивалентность (equivalence) и адекватность перевода (adequacy). Оба указанных термина одинаково важны и непосредственным образом отвечают за передачу и сохранение смыслового наполнения оригинального текста. Поэтому любой информационный ресурс, который дорожит и всячески заботится о поддержании положительной репутации, всегда стремится четко придерживаться этих условий. То есть,

если говорить об этом немного подробнее, масс-медиа с полной ответственностью подходят к тщательному изучению и весьма глубокому анализу каждого новостного сообщения, вдаваясь в контекст и иные более мелкие детали, особенно в процессе работы с иностранным материалом. Однако, необходимо лишний раз отметить, что термины «эквивалентность» и «адекватность» не идентичны, а потому присутствуют заметные различия между ними. Впрочем, именно таким образом проявляется двойственная природа перевода.

Прежде всего, эквивалентность – это параметр, который отражает смысловую общность приравниваемых друг к другу единиц речи. Говоря иными словами, отношение результатов двух коммуникативных актов – первичного (создания оригинального, исходного текста) и вторичного (создания текста на языке перевода). Кроме того, эквивалентность в известной мере постоянно стремится к достижению идеала. Как правило, в подобных случаях принято называть ее полной, хотя такое считается далеко не всегда возможным на практике, и потому наблюдается не столь уж часто [6].

Что касается понятия адекватности, то оно, в свою очередь, интерпретируется как «соответствие выбора языковых знаков на языке перевода тому измерению исходного текста, которое избирается в качестве основного ориентира». Ее важным элементом, по мнению известного советского лингвиста В.Н. Комиссарова, является указание на конкретные условия коммуникации. Также ученый добавляет, что «адекватный перевод имеет более широкий смысл, чем эквивалентный, и подразумевает под собой «хороший» перевод, обеспечивающий всю «необходимую» полноту речевого акта». В подтверждение данных слов, стоит отдельно обратить внимание на тот факт, что перевод может быть адекватным даже в тех ситуациях, когда он лишь отчасти соответствует критериям эквивалентности [4]. Тем самым, несмотря на некоторые сходные функции этих двух параметров, весьма неверно их отождествлять.

Тем не менее, как уже упоминалось прежде, не всем отечественным СМИ удается избежать допущения ошибок и ряда неточностей при переводе зарубежных новостей. Именно поэтому мы обратимся к рассмотрению нескольких конкретных примеров удачных и неудачных переводов англоязычных эвфемизмов, после чего сможем сделать четкие выводы. Так, в частности, газета «Век», цитируя выдержки из речи президента США Дональда Трампа: *"We've financed and built one global project after another, but ignored the fates of our children in the* ***inner cities*** *of Chicago, Baltimore, Detroit and so many other places throughout our land". – «Мы финансировали и строили один глобальный проект за другим, но не обращали внимания на судьбы наших детей в* ***центральных частях*** *Чикаго, Балтимора, Детройта и многих других городов по всей стране» [2]*; подразумевает под выражением *"inner cities"* центральные части города, что является неверным по контексту. Дело в том, что данный эвфемизм характерен в основном для политического дискурса США и имеет значение **«гетто»**, которое, в свою очередь, несет негативную окраску. При переводе на русский язык более уместным представляется слово **«трущобы»**.

В то же время, журнал «Экономическое обозрение» в ходе процесса ознакомления читателей о последних тенденциях в мировой торговле ошибочно интерпретирует эвфемизм *"collaboration"* как «коллаборационизм», а не как «коллаборация» при переводе следующего предложения из газеты «The Independent»: *"The effective development of international* ***collaboration*** *will contribute to the further development of globalization processes" [9] – «Эффективное развитие международного* ***коллаборационизма*** *будет содействовать дальнейшему развитию процессов глобализации» [7]*. Несмотря на схожесть этих слов в русском языке, первое из них обычно ассоциируется с предательством, осознанной работе на врага, а второе подразумевает – взаимовыгодное сотрудничество ради достижения общей цели.

А вот газета «Аргументы и факты» точно отразила значение эвфемизма *“partially sighted people”* как «слабовидящие люди», упомянутого в предложении из материала статьи «The Guardian»: *“**Partially sighted people** do need help, but only the right kind of help” [8] – «**Слабовидящим людям** нужна помощь, но только лишь определенного рода» [1]*.

Таким образом, можно отметить, что публицистический стиль речи обладает определенными особенностями и признаками, среди которых можно выделить такие как: ясность, актуальность, популярность, тиражированность и контекстуальность. Именно эти параметры обеспечивают узнаваемость любому изданию для широкой аудитории. Однако ради внимания некоторые медиаресурсы готовы пренебречь истиной, особенно при переводе информации с иностранного языка, например предложений, содержащих в себе эвфемизмы. Впрочем, действительно авторитетные источники стремятся придерживаться правил адекватности и эквивалентности.

Список использованной литературы

1. Аргументы и факты [Электронный ресурс]. URL: https://aif.ru/ (дата обращения: 28.11.2022).
2. Век [Электронный ресурс]. URL: https://wek.ru/o-chem-govoril-tramp-v-pervom-poslanii-kongressu/ (дата обращения: 24.11.2022).
3. Заварзина, Н.Г. Эвфемизмы как проявление «политической корректности» / Н. Г. Заварзина // Русская речь, 2006. № 2. С. 54–56.
4. Комиссаров, В.Н. Теория перевода (лингвистические аспекты) / В. Н. Комиссаров. М.: Высшая школа, 1990. 253 с.
5. Копнина, Г.А. Речевое манипулирование: учеб. пособие / Г. А. Копнина. М.: Флинта: Наука, 2010. 170 с.
6. Швейцер, А.Д. Теория перевода: Статус, проблемы, аспекты. М.: Наука, 1988. 215 с.

7. Экономическое обозрение [Электронный ресурс]. URL: https://finobzor.ru/?ysclid=lb40d63gle625999663 (дата обращения: 26.11.2022).
8. The Guardian [Электронный ресурс]. URL: https://www.theguardian.com/society/2016/nov/20/partially-sighted-people-do-need-help-but-only-the-right-kind-of-help/ (дата обращения: 28.11.2022).
9. The Independent [Электронный ресурс]. URL: https://www.independent.co.uk/ (дата обращения: 26.11.2022).

УДК 659

Р.Р. Бакаев, С.К. Макаров
студенты, 4 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

Научный руководитель:
Е. Н. Якубенко
кандидат экономических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

СОВРЕМЕННЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ФОРМИРОВАНИЮ ИМИДЖА И УПРАВЛЕНИЮ РЕПУТАЦИЕЙ В ОНЛАЙН-СРЕДЕ

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению особенностей ведения корпоративного блога на примере подхода школы онлайн-образования в сфере геймдева «XYZ School». В статье рассмотрены PR-инструменты ведения блогов на корпоративном сайте: публикация статей, видеороликов, ведение прямых трансляций с преподавателями. Авторы проанализировали эффективность данных PR-инструментов.
Ключевые слова: имидж, управление репутацией, целевая аудитория, онлайн-среда, видеоролики, индустрия развлечений, корпоративный блог, доверие клиента, PR 2.0.

R.R. Bakaev, S.K. Makarov
students, 4 year
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific adviser
E. N. Yakubenko
Candidate of Economic Sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

MODERN DIRECTIONS OF IMAGE FORMATION AND REPUTATION MANAGEMENT IN THE ONLINE ENVIRONMENT

Annotation. The publication is devoted to the consideration of the features of corporate blogging on the example of the approach of the school of online education in the field of game development "XYZ School". The article discusses PR tools for blogging on a corporate website: publishing articles, videos, live broadcasts with teachers. The authors analyzed the effectiveness of these PR tools.
Keywords: image, reputation management, target audience, online environment, videos, entertainment industry, corporate blog, customer trust, PR 2.0.

В настоящее время особую популярность приобретает тренд на персонализацию брендов. Многие отделы продаж пытаются использовать существующие PR-инструменты для достижения роста клиентской базы. По мнению исследовательской и консалтинговой компании Gartner, специализирующейся на рынках информационных технологий, «доверие клиентов является ключом к эффективному стимулированию стабильного и качественного роста числа клиентов» [5].

Реклама всё ещё сохраняет значительное влияние на процесс успешного продвижения бренда, но становится всё заметнее необходимость в обеспечении постоянного информационного контакта между компаниями и их целевой аудиторией. Особенно это заметно на примере тех организаций, которые ведут свою деятельность в сети Интернет.

Вместе с этим отмечается рост доверия потенциального покупателя к компании в том случае, если она занимается публикацией образовательного

контента. По данным исследования Conductor.com, «в случае осуществления подобной деятельности доверие потенциального покупателя повышается. Это оказывается выраженным в росте вероятности покупки на 131%» [3].

В этой связи появляется необходимость в систематизации знаний, связанных с онлайн-продвижением при помощи средств Интернета. Глава СММ рекламного агентства полного цикла «Media River» предлагает следующую классификацию средств PR в сети Интернет: SMM (Social Media Marketing); PR в социальных сетях; корпоративный блог на сайте; сарафанное радио; SERM, или управление репутацией; PR в Интернете [5].

Исследователь Фадеева Е. Н. в учебнике «Связи с общественностью» предлагает новый подход к управлению репутацией компании/бренда – «**PR 2.0».** Она пишет, что «PR 2.0 - наилучший способ предоставить различным группам информацию, которая им нужна. Он позволяет использовать новые социальные медиатехнологии, включая блоги, Wiki, социальные сети, технологии RSS, потоковые видео и подкасты» [1, с. 167]. Стоит отметить, что XYZ School достигли значительных успехов при использовании рассмотренных PR-инструментов. Особенно заметным это становится при рассмотрении рейтинга онлайн-школ на EDTechs до и после организации медиаотдела для ведения корпоративного блога [2]. Так, например, за 2021 год прибыль онлайн-школы составила 231 млн. рублей, что на 79,07% выше, чем в 2020 году [2].

Рассмотрим методы практической реализации данного подхода к управлению репутацией компании или бренда. XYZ School создали отдельный полноценный отдел для ведения корпоративного блога – XYZ Media (см. рис. 1). В случае со статьями на сайте мы можем наблюдать небольшие публикации. Наполнение от одной к другой отличается, это также связано и с привлечением авторов со стороны. В целом, мы можем наблюдать следующие варианты публикаций: гайды, разборы работ студентов школы, обзоры фильмов/игр и т.д.

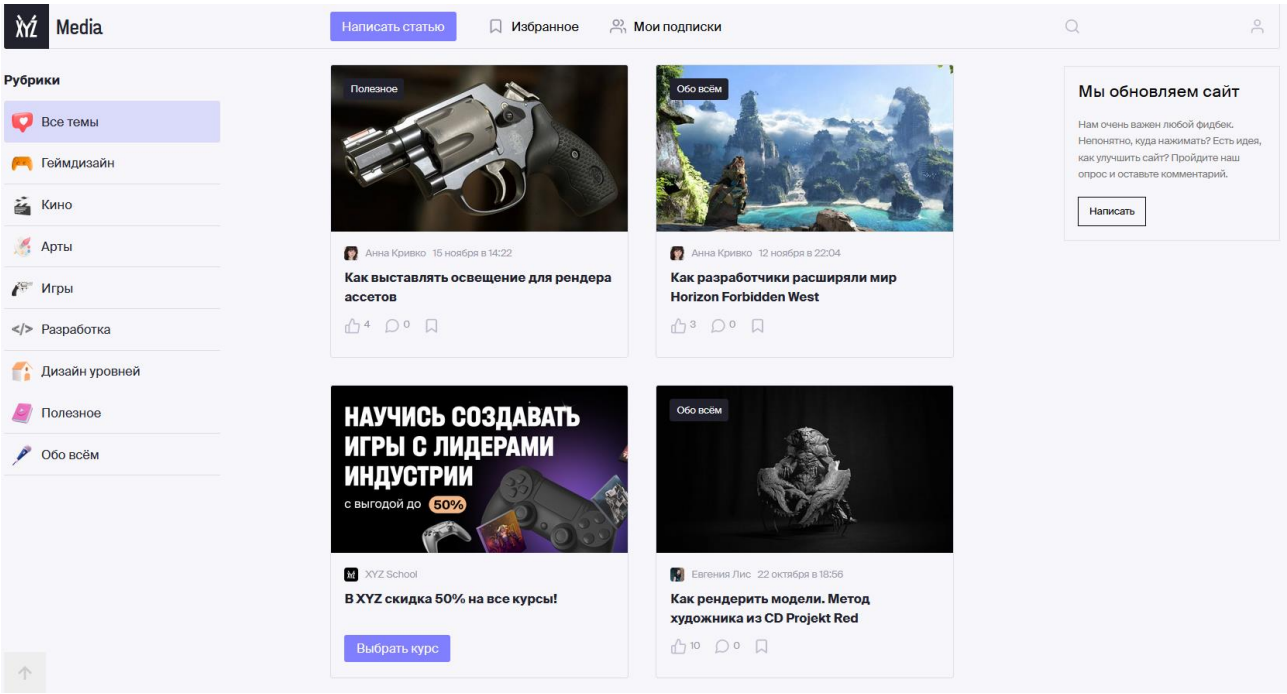


Рис. 1. XYZ Media. Статьи на сайте

Однако можно заметить, что активность пользователей на сайте со статьями низкая. Вместе с этим просмотры публикаций всегда держатся в пределах 1000-2000. Однако это можно связать с существованием канала на сервисе YouTube (см. рис. 2.), который обладает значительно большей популярностью, по сравнению с остальными социальными сетями XYZ. Это можно связать с высоким качеством выпускаемых видеороликов, а также с «клиповостью мышления» пользователей.

В предыдущие годы можно было заметить, что темы публикуемых статей часто пересекались с темами выпускаемых видео на сервисе YouTube - главной площадки PR-продвижения компании. Понятно, что это было необходимо для экономии средств. Точно так же продолжают делать многие компании, дублируя одни и те же публикации в своих социальных сетях без изменений. Однако на текущий момент XYZ отказались от такого подхода и стали обеспечивать большую оригинальность выпускаемого контента, хотя это и требует соответствующих затрат. Именно финансовый вопрос создаёт ситуацию, при которой XYZ добились значительного успеха. Есть множество других попыток повторить данный опыт, но ни одна из них не

достигла значительных успехов из-за неправильной организации деятельности.

Выпускаемый на платформе YouTube контент условно можно разделить на следующие категории: разбор успешных подходов в геймдеве/киноиндустрии на примерах; разбор особенностей геймдизайна тех или иных творцов; разбор общепринятых геймдизайнерских/режиссёрских приёмов; разбор технических аспектов реализации определённой механики; история развития геймдизайна/жанров/образов; видео на тему «Как снимался *название фильма*» и т.д.

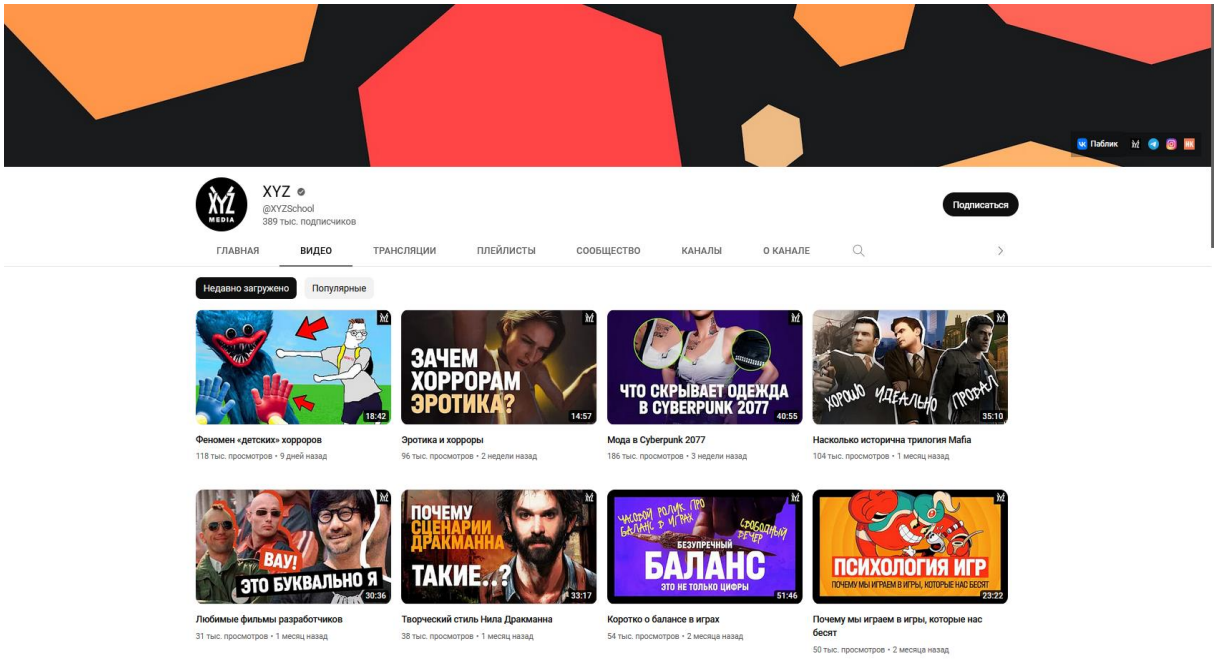


Рис. 2. YouTube канал XYZ

Возвращаясь к теме экономии и дублированию публикаций в социальных сетях, следует отметить, что XYZ для этого использует VK и Telegram (см. рис. 3). Сами по себе они не представляют никакой ценности для потенциального покупателя услуг. На деле их функция состоит в анонсах публикаций статей на сайте XYZ, выходе новых видеороликов на сервисе YouTube или для уведомления о начале трансляции.

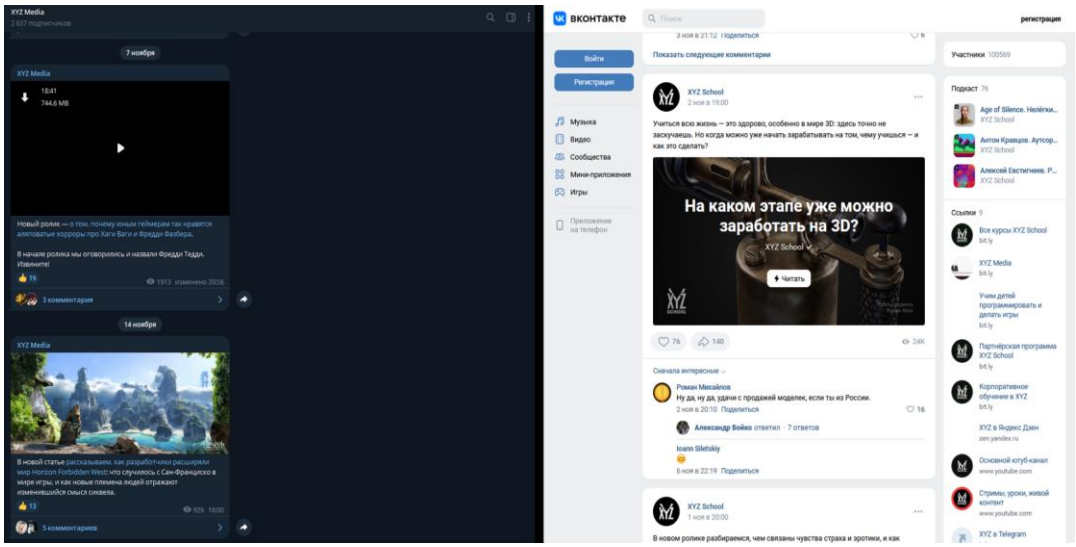


Рис. 3. Использование социальной сети VK и Telegram

Подводя итог, необходимо отметить, что в современных условиях PR в сети Интернет в общем и корпоративные блоги, в частности, имеют очень хорошие перспективы развития. Подобная деятельность в принципе способна не только продвигать конкретный товар или услугу, но и хорошо отразится на имидже компании, которая занимается продвижением. Однако не стоит забывать, что данные методы очень дорогие и рискованные. Для организации полноценной работы медиаотдела требуется время, финансирование и опытные специалисты из конкретной сферы деятельности, готовые на постоянной основе заниматься созданием контента для наполнения корпоративного блога.

Список использованной литературы

1. Фадеева, Е. Н. Связи с общественностью: учебник и практикум для вузов / Е. Н. Фадеева, А. В. Сафронов, М. А. Красильникова. — Москва: Издательство Юрайт, 2022. — 263 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-00227-0. — Текст: электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: https://urait.ru/bcode/488953 (дата обращения: 17.11.2022).
2. ED tech | Рейтинг крупнейших компаний на рынке онлайн-образования. Режим доступа: URL: https://edtechs.ru/.

3. Educational Content Makes Consumers 131% More Likely to Buy [RESEARCH] Режим доступа: URL: https://www.conductor.com/blog/2017/07/winning-customers-educational-content/.
4. How to Build Customer Trust: Effective Sales Strategy. Режим доступа: URL: https://www.gartner.com/en/sales/insights/customer-confidence.
5. PR в интернете: технологии, инструменты и средства продвижения. Режим доступа: URL: https://www.mediariver.ru/blog/metody-pr-v-internete/.

УДК 81

Н.О. Балахонцева
студент, 3 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
И.А. Шевелева
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

СЕМАНТИКА СУФФИКСОВ АНГЛИЙСКИХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Аннотация. В статье рассмотрены различные модели словообразования прилагательного, которые встречаются в XI главе первого акта произведения Уилки Коллинза. Поднята проблема семантики некоторых суффиксов прилагательных. Значение суффиксов подкреплено примерами слов с этим суффиксом, и контекстом, в котором слово встретилось в произведении Уилки Коллинза «Лунный камень». Работа доказывает связь семантики суффикса со значением слова.

Ключевые слова: словообразование, модели словообразования, суффикс, семантика суффиксов прилагательных, произведение Уилки Коллинза «Лунный камень».

N.O. Balakhontseva
student, 3 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor

I.A. Sheveleva
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

SEMANTICS OF SUFFIXES OF ENGLISH ADJECTIVES

Abstract. The article considers various models of adjective formation, which are found in the XI chapter of the first act of Wilkie Collins' work. The problem of semantics of some adjective suffixes is raised. The meaning of suffixes is supported by examples of words with this suffix, and the context in which the word met in the work of Wilkie Collins «Moonstone». The work proves the connection of the semantics of the suffix with the meaning of the word.
Keywords: word formation, models of word formation, suffix, semantics of adjective suffixes, the work of Wilkie Collins «Moonstone».

Словообразование – это один из основных способов пополнения словарного запаса языка, то есть и процесс создания новых слов, и наука, изучающая этот процесс [1, с. 77]. В английском языке выделяются следующие словообразовательные модели: сокращение, смешение, акронимия, звукообмен, звукоподражание, отличительное ударение и обратное образование. Но не все способы используются одинаково активно. Одним из наиболее продуктивных способов словообразования в современном английском языке, по мнению В. В. Елисеевой, является аффиксация, заключающаяся в присоединении аффиксов к корням или основам [2, с. 36].

Настоящая работа посвящена изучению семантики суффиксов английских прилагательных на основе текста произведения Уилки Коллинза «Лунный камень». В целом эта книга описывает судьбу священного алмаза, который хранился в челе идола, но затем был выкраден. Индуистский бог Вишну повелел, чтобы «Лунный камень охранялся тремя жрецами день и ночь, до скончания века» и предсказал несчастье тому, кто осмелится им завладеть [3, с.13].

Для анализа мы выбрали XI главу первого акта. В этой главе содержится много прилагательных, так как в ней описывается один из самых важных эпизодов книги, а именно пропажа драгоценного камня, который был подарен Рэйчел Вериндер, а также эмоции героев в этой связи. Методом

сплошной выборки было отобрано 70 прилагательных, которые были проанализированы на предмет словообразовательной модели.

В результпте анализа 70 прилагательных, было выявлено:

1. 39 слов, образованных при помощи суффиксации;
2. 10 слов, образованных при помощи словосложения;
3. 3 слова, образованных при помощи конверсии;
4. 5 слов, образованных при помощи префиксации;
5. 1 слово, образованное при помощи изменения ударения;
6. 2 слова, образованных при помощи префиксации и аффиксации одновременно.

Таким образом, большинство проанализированных слов образуются при помощи суффиксации. Интересным в рамках данного исследования видится исследование семантики суффиксов отобранных прилагательных, ведь они несут в себе определённый смысловой компонент.

При анализе слов, образованных при помощи аффиксации, мы подсчитали, что самым часто использующимся суффиксом является суффикс -ed. Он встретился в 17% проанализированных слов. Например, в таких как startled - поражённый, distracted - растерянный, puzzled - озадаченный. Данный суффикс имеет значения «подвергаться влиянию», «иметь характеристики, форму». Так, на странице 83 произведения «Лунный камень» мы встречаем слово tired - утомленный, образованное при помощи суффикса -ed. Оно описывает состояние Мистера Годфри, который устал после день рождения главной героини произведения, Рэчель.

Кроме того, в XI главе произведения часто использовался суффикс -ing. Он представляет 10% от числа всех проанализированных прилагательных. Этот суффикс встретился в таких словах как flaming - палящий, commanding - властный, comforting - утешительный. Данный суффикс имеет значение «вызывать эффект, эмоции». Это мы можем наблюдать на примере слова startling - ошеломляющий, которое встречается на странице 88. Рассказчик решается поведать матери Рэчель догадку о том, что камень могли выкрасть жрецы, и от услышанного она преодолевает ошеломляющий эффект, то есть эта догадка вызвала у неё шок.

Перейдём теперь к рассмотрению семантики суффикса -y. Он встретился в 8% проанализированных прилагательных, а именно в таких словах как mighty - могущественный, worthy - достойный, satisfactory - приемлемый. Суффикс **-y** обозначает признаки, то есть характеристики соответствующего существительного, например имеет похожий цвет, свойства или состояние. Так на на странице 81 произведения мы встречаем слово fidgety - беспокойный. Оно описывает состояние рассказчика. Он испытывает беспокойство перед тем, как пойти осматривать территорию вокруг дома. Рассказчик боится, так как он может встретить на территории спрятавшегося незнакомца.

Далее мы рассмотрим семантику суффикса -less, который встретился в 6% процентах проанализированных слов, а именно в словах helpless - беспомощный, hopeless - безнадёжный, powerless - беззащитный, doubtless - бесспорный. Как можно заметить из перевода слова, суффикс -less указывает на отсутствие какого-то признака, качества. Мы встречаем слово hopeless, образованное при помощи этого суффикса на 89 странице произведения, когда Фрэнклин Блэк, кузен Рэйчел, утверждает, что отсутствует всякая надежда расследовать дело о пропаже камня.

В тексте произведения мы также встречаем слова с суффиксом -al, они представляют 4% процента проанализированных слов. Это такие слова как infernal - адский, rational - разумный, instrumental - инструментальный. В целом, суффикс **-al** выражает отношение к чему-то, качество. Например, на странице 88 мы видим слово, rational - разумный. Это слово используется рассказчиком, который считает, что единственным разумным объяснением того, как был украден алмаз, является лишь то, что его выкрал кто-то в ночи, когда все в доме уснули. Таким образом, слово rational - разумный означает «основанный на разуме, относящийся к разуму» [6].

Таким образом, нами было рассмотрено значение 5-ти суффиксов английских прилагательных. На примере проанализированных слов мы доказали, что существует связь между значением слова и суффиксом, при помощи которого образовано слово. Мы также пришли к выводу, что самыми распространёнными прилагательными в XI главе первого акта произведения

Уилки Коллинза «Лунный камень» являются слова с суффиксом -ed, имеющие семантику «подвергаться влиянию», «иметь характеристики, форму».

Список использованной литературы

1. Дронов, П.С. Общая лексикология — М.: Языки славянской культуры, 2015.— 224 с.
2. Елисеева, В.В. Лексикология английского языка / В.В. Елисеева.– СПб.:HomeEnglish, 2003. – 44 с.
3. Лунный камень : роман / Уилки Коллинз: Клуб Семейного Досуга; Харьков; 2015. – 496 с.
4. Апресян, Ю.Д. Новый большой англо-русский словарь онлайн [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [https://engrus.slovaronline.com/] (дата обращения 01.12.2022).
5. Academic.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [https://dic.academic.ru/] (дата обращения: 02.12,2022).

УДК 811.111

М.Э. Баранова
студент, 5 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

Научный руководитель
Е.Д. Селифонова
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ОСОБЕННОСТИ ИДИОСТИЛЯ ВИРДЖИНИИ ВУЛФ (НА ПРИМЕРЕ ЛИНГВОСТИЛИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА РОМАНА "МИССИС ДЭЛЛОУЭЙ")

Аннотация. В статье рассматривается понятие «авторский идиостиль». Рассматриваются современные толкования особенностей идиостиля автора. На примере анализа романа В. Вулф «Миссис Дэллоуэй» исследуется специфика идиостиля автора.

Ключевые слова: идиостиль, стилистический прием, Вирджиния Вульф

M.E. Baranova
Student. 5 ytear.
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
E.D. Selifonova
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

PECULIARITIES OF IDIOSTYLE OF VIRGINIA WOOLF (ON THE MATERIAL OF THE LINGUOSTYLISTIC ANALYSIS IF THE NOVEL «MRS. DALLOWAY»

Abstract. The article is devoted to the analysis of the term «author's idiostyle». There are studied contemporary interpretations of the peculiarities of the author's idiostyle. The author analyzes the specificity of the author's idiostyle on the material of Virginia Woolf's novel «Mrs. Dalloway».
Keywords: idiostyle, stylistic device, Virginia Woolf

В современной лингвистике не существует единого мнения по вопросу объема содержания понятия «идиостиль». В трудах отечественных ученых идиостиль трактуется как:

- «использование средств словесного выражения, свойственных определенному периоду развития художественной литературы» (В.В. Виноградов) [1, с. 126];

- «система языковых средств, посредством которых, создается индивидуально – авторская картина мира» (Н. Н. Грибова) [2, с. 7];

- «отображение в художественной речи слов в их языковом выражении, а также способы отражения элементов внутреннего мира писателя» (А. И. Грищенко) [3, с. 4];

- «индивидуальная система построения речевых средств, манеры выбора и употребления слов, применяемых автором в художественном произведении» (А. И. Ефимов) [4, с. 166];

- «систематически организованный набор отдельных языковых средств, который определяет художественный мир писателя» (М. Р. Нацпок) [7, с. 331].

В нашей работе мы будем опираться на определения, предложенные В. В. Виноградовым, Н. Н. Грибовой, А. И. Грищенко, А. И. Ефимовым, М. Р. Нацпок, которые отражают существенные признаки понятия «идиостиль», а именно: отбор средств выразительности, способы их комбинирования, взаимодействия.

Исследования проводились на материале романа Вирджинии Вулф «Миссис Дэллоуэй». Н. В. Гукалова отмечает специфику художественного языка писателя как нечто хрупкое и непредсказуемое, В. Вулф старается показать мир человека переменчивым, с внутренними переживаниями. Как подчеркивают Н. В. Белозерова и Н. Е. Аланичева, идиостиль В. Вулф отличает соединение художественного воображения и размышления о смысле человеческого существования, что в дальнейшем ведет к поиску языковых средств. В исследовании, проведенном на материале романа Вирджинии Вулф «Миссис Дэллоуэй», И. М. Семянникова считает, В. Вулф мастерски показывает одиночество каждого и общую нерадостную судьбу всех. Она точно дает понять состояние души каждого героя его мысли, переживания и впечатления [9]. Таким образом, повествование романа ведется через внутренний диалог героев, течение их мыслей, чувств, впечатлений.

Воссоздание неповторимого художественного мира романа «Миссис Дэллоуэй» Вирджинии Вулф строится на основе средств языковой выразительности, в первую очередь – на эпитетах. Рассмотрим следующие примеры:

(1) The leaden circles

Здесь автор показывает звуки удара Биг-Бена, как мощное волнение, пробегающее по воздуху сквозь улицы Лондона.

(2) an indescribable pause

В. Вулф иллюстрирует глубокую ночь, опустившуюся на город, в которой ловишь неописуемую тишину улиц.

(3) the soft mesh of the grey-blue morning air

В данном примере, как мы считаем, передается ощущение города ранним утром, окутанного туманом, сквозь которого пробивается солнечный свет.

(4) absurd woolly dogs

Писатель дает описание собак, вышедших ранним утром с хозяевами на прогулку по Лондону.

(5) A kind of pout or swell of his very well-covered, manly, extremely handsome, perfectly upholstered body"

Здесь передаётся образ Хью Уитберда по мнению главного персонажа романа Клариссы Дэллоуэй.

(6) the perfect hostess

Описание Клариссы Дэллоуэй, как прилежной и безупречной хозяйки дома, в глазах Питера Уолша.

(7) white dawn

С помощью данного эпитета В. Вулф показывает смятение в жизни К. Дэллоуэй, ее мысли, в которых как в густом тумане, она потерялась.

Кроме того, в произведении «Миссис Дэллоуэй» часто встречается такой прием, как сравнительная конструкция. Приведём несколько примеров:

(1) Air was in the early morning; like the flap of a wave; the kiss of a wave.

Дуновение ветра ранним утром, впорхнувшего в распахнутые окна, в котором ощущается свежесть и приятная прохлада.

(2) A touch of the bird about her, of the jay, blue-green, light, vivacious.

Здесь происходит сравнение внешнего облика Клариссы Дэллоуей с маленькой птицей, как что-то хрупкое, энергичное, с легкостью в движениях.

(3) She never wrote a letter and his were dry sticks.

Миссис Дэллоуэй дает понять, что письма Питера Уолша «сухие, как деревяшки», в контексте скупые, лаконичные.

Особое место в реализации индивидуального стиля В. Вулф является частое использование сложных предложений, отделенных точкой с запятой.

Мы полагаем, что с помощью такого знака препинания автор старался показать множество мыслей персонажей, их размышления, а также придать тексту выразительности: *For he was quite happy, he assured her perfectly happy, though he had never done a thing that they talked of; his whole life had been a failure.*

Проявлением личной позиции автора произведения является также оценочная лексика, которая накладывает эмоциональную окраску на значение тех или иных слов. Существуют несколько разрядов эмоционально-экспрессивной окраски слов: 1) нейтральные слова; 2) положительно окрашенные; 3) отрицательно окрашенные.

В романе Вирджинии Вулф «Миссис Дэллоуэй» преобладают положительно окрашенные слова, например: *“What a morning!”, “What a lark!”,*; *“What a plunge!”,“What she loved; life*;*”,“Oh if she could have had her life over again!”, “Thank Heaven” и т.д.*

Итак, лингвостилистический анализ романа В. Вулф «Миссис Дэллоуэй» позволяет утверждать, что для идиостиля Вирджинии Вулф характерно употребление разветвленной системы стилистических лексико-грамматических приемов.

Список использованной литературы

1. Виноградов В.В. Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика. - М., 1963.
2. Грибова Н. Н. Реализация концепта «искусство» как проявление Идиостиль писателя: на материале произведений Э. Т. А. Гофмана и М. А. Булгакова: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Саратов, 2010.
3. Грищенко А. И. Идиостиль Николая Моршена: автореф. дис. … канд. филол. наук. М., 2008.
4. Ефимов А. И. Стилистика художественной речи М.: Изд-во Моск. ун-та, 1957.
5. Лингвостилистические способы реализации категории текстовой эмотивности в романах В. Вулф "Миссис Дэллоуэй" и "Волны" // КиберЛенинка URL: https://cyberleninka.ru/article/n/lingvostilisticheskie-

sposoby-realizatsii-kategorii-tekstvovoy-emotivnosti-v-romanah-v-vulf-missis-dellouey-i-volny/viewer (дата обращения: 26. 11. 2022).
6. Лексические и стилистические средства репрезентации концепта "зеркало" в малой прозе Вирджинии Вулф // КиберЛенинка URL: https://cyberleninka.ru/article/n/leksicheskie-i-stilisticheskie-sredstva-reprezentatsii-kontsepta-zerkalo-v-maloy-proze-virdzhinii-vulf/viewer (дата обращения: 26.11.2022).
7. Нацпок М. Р. Идиостиль, идиолект, словотворчество: к вопросу о соотношении понятий // Наука. Образование. Молодежь: материалы II науч. конф. молодых ученых АГУ (10-11 февраля 2005 г.). Майкоп, 2005.
8. Семиотика красной строки в романе Вирджинии Вульф "Миссис Дэллоуэй"//КиберЛенинкаURL:https://cyberleninka.ru/article/n/semiotika-krasnoy-stroki-v-romane-virdzhinii-vulf-missis-delouey/viewer (дата обращения: 26.11.2022).
9. Слово и текст в лингвистическом и переводческом аспектах / Т. В. Антонова, И. В. Барынкина, И. И. Икатова [и др.]. – Брянск : Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского, 2020. – 192 с.

УДК 659

И.Ф. Беликова
магистрант, 2 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
И.И. Киютина
кандидат педагогических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

СОЦИАЛЬНЫЙ PR: ПОНЯТИЕ, ЗАДАЧИ И НАПРАВЛЕНИЕ РАЗВИТИЯ

Аннотация. В статье рассмотрено понятие социальный PR. В ней анализируются особенности организаций, осуществляющих работу в

социальной сфере. Основное содержание исследования составляет анализ деятельности по связи с общественностью в социальной работе на примере Всероссийского добровольческого молодежного общественного движения «Волонтерская рота Боевого Братства». Целью статьи является привлечение внимания к необходимости изучения социального PR.
Ключевые слова: public relations, социальный PR, социальная работа, общество, волонтерство.

I.F. Belikova
Master course student, 2 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
I.I. Kiyutina
Candidate of pedagogical sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

PROSPECTS FOR THE DEVELOPMENT OF THE STATE PR MARKET

Annotation. The article considers the concept of social PR. It analyzes the features of organizations working in the social sphere. The main content of the study is the analysis of public relations activities in social work as the example of the All-Russian Volunteer Youth Public Movement "Volunteer Company of the Combat Brotherhood". The purpose of the article is to draw attention to the need to study social PR.
Keywords: public relations, social PR, social work, society, volunteering.

На сегодняшний день PR находит широкое применение в различных сферах, таких как коммерческие организации, политика, общественных организациях, государственных учреждениях. Из этого можно сделать вывод, что PR стал неотъемлемой частью жизни современного общества.

Впервые словосочетание «public relations» использовал третий американский президент Томас Джефферсон в обращении к Конгрессу Соединенных Штатов Америки в 1807 году. Первоначально в черновом варианте обращения выражение «состоянии мысли» Джефферсон поменял на «общественные отношения». Так же имеет место утверждение, что «отцом» словосочетания «public relations» являлся американский юрист Дорман Итон.

В 1882 году выступая перед выпускниками Йельской юридической школы, он употребил данное выражение, понимая под ним «поиск благоденствия для общественности».

Понятия «связи с общественностью» исследовалось большим количеством как зарубежных, так и отечественных ученых, которыми были выделены несколько концептуальных подходов к его определению, среди которых социально-исторический, информационный, функциональный, альтруистический, компромиссный, прагматический, инструментальный. В данной статье хотелось бы уделить особое внимание социально-историческому подходу.

К сторонникам данного подхода в отечественной литературе можно отнести М. Шишкину, А. Кривоносова, А. Васпера, в международной – П. Бурдье, Э. Бернэйз.

Суть данного подхода к определению PR состоит в том, что связи с общественностью являются социальной коммуникацией, которая несёт информационное, функциональное и управленческое влияние. В частности, пропагандистское влияние PR четко просматривалось в послевоенный период, когда у общества был запрос на экономический, политический и социальный подъём.

«Современная энциклопедия социальной работы» даёт такое определение связи с общественностью в социальной работе как систему разносторонней коммуникации, её организация и управление, направленная на установление положительного взаимодействия, взаимопонимания, доброжелательных взаимоотношений учреждений социального обеспечения с общественностью.

Социальные организации не могут действовать в отрыве от общества, необходимо чтобы осуществлялось информирование общественности о направлениях их деятельности, в том числе и о проблемах и достижениях.

PR организаций, осуществляющих работу в социальной сфере, обеспечивает:

1. Понимание и восприятие общественностью миссии организации.
2. Формирование каналов общения с людьми, которым предоставляются услуги.
3. Создание и поддержание условий для привлечения средств.
4. Мотивация сотрудников, волонтеров, чиновников работать для реализации миссии организации.
5. Формулирование и распространение идей, которые соответствуют миссии организации.

Рассмотрим на примере Всероссийского добровольческого молодежного общественного движения «Волонтерская рота Боевого Братства», более известного как «Волонтерская Рота». Это одно из крупнейших молодежных объединений в России, которое осуществляет проекты по сохранению исторической памяти и патриотическому воспитанию молодежи.

Понимание миссии организации общественностью начинается уже с самого названия организации («Волонтерская Рота») и её эмблемы – монумент Родина-мать, который изображен на фирменной одежде участников. Исторический словарь галлицизмов русского языка определяет волонтёрство как службу добровольцами, выполнение чего-либо на добровольной основе. Монумент «Родина-мать зовет» является одним из символов Великой отечественной войны и входит в число 7 чудес России по результатам проекта, который был проведён в 2007 году совместно газетой «Известия», телеканалом «Россия» и радиостанцией «Маяк». Следовательно, широкая аудитория воспринимает данную организацию как добровольческое объединение, которое направляет свои усилия для благополучия России, т.е. что и является главной миссией «Волонтерской Роты».

Каналов общения с людьми, которым предоставляется услуги, осуществляются по большей части через социальные сети, так как это в настоявшее время главная среда, где сконцентрированы люди молодого возраста и где они осуществляют непосредственное общение между собой.

Создание и поддержание условий для привлечения средств происходит по средствам тех же самых социальных сетей, где выкладывается информация о проделанной организацией работе, о проектах, которые находятся в стадии разработки, о разнообразных гуманитарных миссиях, социальных, культурных, спортивных мероприятиях.

Мотивацией для сотрудников, волонтеров выступает непреложный факт того, чего добилась организация по исполнению своей миссии, поощряя их двигаться дальше в том же самом направлении. Для чиновников мотивацией для работы с данной организацией выступает то, что цели «Волонтерской Роты» созвучны с государственными направлениями социальной политики и, следовательно, государственные органы и учреждения заинтересованы в совместной деятельности.

Формулирование и распространение идей, которые соответствуют миссии организации осуществляется в непосредственной деятельности. Примером можно назвать акцию «Вахта памяти», которую проводят ежегодно участники «Волонтерской Роты», в ходе которой находят ранее не известные захоронения советский бойцов, павших во Второй мировой войне. Все основные цели по сохранению исторической памяти и патриотическому воспитанию молодежи чётко отражены и способствуют распространению даже в этой конкретной акции.

Социальный PR – это действенный способ привлечь внимание к социальным проблемам, процессам, событиям, которые социально значимы для общества и государства. Соответственно, чем более эффективно будет использован социальный PR, тем более оперативно аудитория узнает о социальных процессах в обществе и более действенно сможет принять в них участие. Именно этот тезис и раскрывает суть связи с общественностью в социальной работе.

В заключении, хотелось бы отметить, PR в социальной сфере может служить как средство повышения эффективности деятельности социальных учреждений, улучшение связи с обществом в целом. Поэтому приходим к

выводу, что дальнейшее развития социального PR, направленное на укрепление доверительных отношений между обществом, государственными структурами и социальными организациями, будет способствовать снижение социальной напряжённости, а, следовательно, и улучшению социальной жизни в стране.

Список использованной литературы

1. Антонова, Н.С. Управление в социальной работе: учебное пособие. Улан-Эдэ: Изд-во Бурятского госуниверситета. 2017. – 78 с.
2. Емельянов, С.М. Теория и практика связей с общественностью: учебное пособие для вузов. Москва: Издательство Юрайт. 2022. – 197 с.
3. Канзычакова, Д.Д. Понятие и сущность PR // Вестник Хакасского государственного университета им. Н.Ф. Катанова. 2017. №21. С. 53-56.
4. Франц, В.А. Управление общественным мнением: учебное пособие для вузов. Москва: Издательство Юрайт. 2022. – 133с.
5. Официальный сайт Всероссийского добровольческого молодежного общественного движения «Волонтерская рота Боевого Братства» http://volrota.ru

УДК 070

Р. Д. Боннер
студент, 5 курс,
Ростовский государственный университет путей сообщения,
г. Ростов-на-Дону, Россия

научный руководитель
В. В. Смеюха
доктор филологических наук, профессор
Южный федеральный университет
г. Ростов-на-Дону, Россия

ИНФОРМИРОВАНИЕ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НАЛОГОВЫХ ОРГАНОВ: ЗАДАЧИ, СПЕЦИФИКА, МЕДИАРЕСУРСЫ

Аннотация: Автор рассматривает специфику информационной деятельности налоговой службы: выделяет используемые виды медиакоммуникаций, задачи и особенности информирования аудитории; анализирует тематику

публикаций, размещенных на региональном информационном сайте «Дон 24», и связывает её со спецификой функционирования налоговой службы.
Ключевые слова: налоговая система, информирование, медиаресурсы, пресса

R. D. Bonner
Student, 5 year
Rostov State Transport University,
Rostov-on-Don, Russian Federation

Scientific supervisor
V. V. Smeyukha
Doctor of Philological sciences, Professor
Southern Federal University
Rostov-on-Don, Russian Federation

INFORMING ABOUT THE ACTIVITIES OF TAX AUTHORITIES: TASKS, SPECIFICS, MEDIA RESOURCES

Abstract. The author examines the specifics of the information activity of the tax service: identifies the types of media communications used, tasks and features of informing the audience; analyzes the topics of publications posted on the regional information site “Don 24” and connects it with the specifics of the functioning of the tax service.
Keywords: tax system, information, media resources, press

Как известно, налоговые органы РФ выполняют ряд функций: контроль за соблюдением налогового законодательства, госрегистрация и ликвидация компаний, ИП, контроль за уплатой платежей и т.д. Однако мы выделим ещё одну функцию, на которую не указывают в теории по налоговой системе, − информационную. Федеральная налоговая служба и межрегиональные инспекции ФНС России используют медиакоммуникации в работе с организациями и гражданами: официальный сайт Федеральной налоговой службы, раздел «Федеральная налоговая служба» на сайте «Госуслуги», сообщество «ФНС России» в социальной сети «ВКонтакте»; кроме того, выпускается ряд профессиональных периодических изданий: официальный информационно-аналитический журнал «Налоговая политика и практика»,

журнал «Вестник государственной регистрации» и «Вестник налоговой службы Дона».

Можно заключить, что в деятельности налоговой сферы представлена система медиакоммуникаций, обеспечивающих эффективность её функционирования, взаимодействия с аудиторией. Благодаря развитию медиапространства, его ресурсы стали широко использоваться в профессиональной деятельности организаций; данный процесс находит отображение в научных трудах по журналистике, экономике, корпоративному имиджмейкингу (см., например, работы Л. В. Минаевой [2], А. П. Короченского [1], К. С. Хамбуровой [4], Е. Н. Якубенко [5] и др.). Помимо профессиональных СМИ и медиаресурсов, организации используют для информирования о своей деятельности массовые периодические издания (см. статью В. В. Смеюхи, А. К. Акопова «Роль массмедиа в профессиональной среде» [3]). В данном случае в процессе реализации информационной деятельности компании и организации могут проводить не только информационную работу (информировать об изменениях в своей работе, в профессиональном секторе и т.д.), но и просветительскую (разъяснять характер и специфику своей деятельности, что характерно для политических, государственных структур), и имиджевую (формировать необходимый имидж, размещая определенную информацию, ориентированную на аудиторные сегменты).

Исключением не является и Федеральная налоговая служба – она так же использует в своей работе массовую периодику для информирования широкой аудитории и поддержания с ней коммуникации. Рассмотрим, как отображается деятельность налоговой сферы в региональных СМИ, какие именно аспекты деятельности популяризируются. Для исследования нами был выбран сайт информационного агентства Ростовской области «Дон 24» (входит в региональный информационный холдинг «Дон-медиа» − государственное унитарное предприятие). С помощью социологического метода исследования – контент-анализа – были изучены материалы,

размещенные на сайте с ноября по август (включительно) 2022 г.; в результате было отобрано 38 публикаций, тематика которых связана с деятельностью налоговой сферы.

Анализ отобранных публикаций позволяет сделать некоторые выводы. Материалы, посвященные теме налогов, − это, как правило, заметки либо отчеты, реже интервью, что является логичным, так как они были размещены на сайте информационного агентства; кроме того, информация новостного характера позволяет в краткой форме познакомить аудиторию с новшествами в работе налоговой системы, проинформировать об изменениях в налоговом законодательстве и т.д. На основе анализа тематики материалов были выделены следующие группы публикаций, тематическая направленность которых помогает реализовывать следующие задачи:

– информирование о планировании бюджета Ростовском области (его формирование происходит, в том числе и за счет налоговых поступлений): «Проект областного бюджета на 2023 год одобрен комитетом Законодательного Собрания региона» (24 ноября), «Проект бюджета Ростовской области на 2023–2025 годы прошел нулевые чтения» (19 ноября) и др.;

− информирование об объемах доходов бюджета Ростовской области с включением в него налоговых поступлений: так, в публикации «В доход бюджета Ростовской области поступило 205 млрд рублей» уточняется, что «поступления в бюджет обеспечили все основные налоги – налог на прибыль, НДФЛ и акцизы. Объем безвозмездных поступлений составил 66 млрд рублей» (14 ноября); и его расходовании: в материале «Почти 75 % бюджета Ростовской области направлено в социальную сферу в первом полугодии» поясняется, что «всего за шесть месяцев в бюджет собственных налоговых и неналоговых доходов поступило 92 млрд рублей, на 16 млрд рублей больше, чем в прошлом году. В структуре собственных доходов наибольший удельный вес занимают налоги на прибыль организаций, НДФЛ и акцизы» (9 августа) и др.;

− информирование об изменениях в деятельности налоговых органов, налоговом законодательстве и т.д.: «Сельские дома культуры освободят от налога на прибыль» (25 августа), «Губернатор Ростовской области подписал постановление о мерах поддержки семьям мобилизованных» (10 октября), «В Ростовской области мобилизованных и членов их семей освободили от транспортного налога» (28 октября), «Жителям Дона рассказали, кто в этом году не получит уведомления об уплате налогов» (13 октября) и др.;

− напоминание о необходимости оплатить налоги: «Налоги на имущество необходимо оплатить до 1 декабря» (14 октября), «Жителям Дона напоминают, что оплатить имущественные налоги нужно до 1 декабря» (13 октября) и др.;

− информирование о последствиях нарушения налогового законодательства. Данная информация располагается в рубрике «Происшествия», как правило, речь идет о крупных нарушениях: «Ростовский предприниматель скрыл 5,2 млн рублей налогов» (2 августа), «В Ростовской области преступная группа пыталась возместить более 35 млн рублей налогов из госбюджета» (9 августа), «В Ростовской области директора сокового предприятия подозревают в сокрытии 73 млн рублей» (6 сентября) и др.

Количество публикаций о деятельности налоговой сферы напрямую зависит от характера ее работы, её планирования, а также реализации незапланированных действий, событий. Так, например, в августе на сайте информационного агентства было размещено 6 публикаций рассматриваемой тематики, в сентябре – 5, а вот в октябре и ноябре численность публикаций увеличилась (16 и 11), что было связано с решением отмены налогов для мобилизованных и их семей: «Донские мобилизованные на военную службу и их близкие будут освобождены от транспортного налога» (21 октября), «Эксперт: донские власти в полной мере заботятся о мобилизованных и их семьях» (27 октября) и др.; и с информированием о деле В. Варшавского,

обвиненного в 2019 г. в неуплате налогов: «Бывший миллиардер Вадим Варшавский рассказал, кто погубил его бизнес-империю на Дону» (28 ноября), «Ростовский миллиардер Вадим Варшавский признан банкротом из-за долга 500 тыс. рублей» (24 ноября) и др.

Таким образом, можно заключить, что налоговая служба использует в своей деятельности систему медиакоммуникаций: и сайты, и группы в социальных медиа, и профессиональную прессу, и массовые СМИ, что помогает ей проводить необходимое информирование аудиторных групп. Анализ публикаций регионального информационного сайта «Дон 24» показал, что материалы, посвященные работе налоговой инспекции, выходят ежемесячно, что связано с необходимостью информирования о плановой деятельности. Увеличение численности публикаций происходит на фоне реализации незапланированных действий, например, внесение экстренных изменений, поправок в налоговое законодательство, описание серьезных правонарушений и их последствий и т.д.

Список использованной литературы

1. Короческий, А. П. Современные массовые коммуникации в фокусе медиакритики : Коллективная монография / А. П. Короченский, В. В. Смеюха, В. Н. Исаева [и др.]. Ростов-на-Дону : РГУПС, 2019. 223 с.
2. Минаева, Л. В. Корпоративный сторителлинг // Вестник университета. 2016. № 2. С. 247-253.
3. Смеюха, В. В. Роль массмедиа в развитии профессиональной среды / В. В. Смеюха, А. К. Акопов // Вопросы теории и практики журналистики. 2015. Т. 4. № 4. С. 408-419. DOI 10.17150/2308-6203.2015.4(4).408-419.
4. Хамбурова, К. С. Продвижение ресторанного бизнеса в социальных сетях: особенности текстов // Язык. Коммуникация. Культура - 2019 : Альманах по итогам III Междунар. науч.-практ. конф. М.: Гос. ИРЯ им. А. С. Пушкина, 2019. С. 182-184.
5. Якубенко, Е. Н. Формирование и мониторинг корпоративного имиджа промышленного предприятия. Дис. … канд. эконом. н.: 08.00.05

«Экономика и управление народным хозяйством». Брянск: БГУ, 2006. 172 с.

УДК 659.3

О.В. Бортулева
магистрант, 3 курс
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Е.Н. Якубенко
кандидат экономических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ УМВД РОССИИ ПО БРЯНСКОЙ ОБЛАСТИ СО СРЕДСТВАМИ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ И С ОБЩЕСТВЕННОСТЬЮ

Аннотация. В данной статье автор приводит информационные инструменты взаимодействия органов внутренних дел с общественностью и СМИ. А также представляет характер их работы и эффективность воздействия.
Ключевые слова: правоохранительные органы, СМИ, PR-технологии, общественность, интернет-продвижение.

Bortuleva O.V.
Master course student, 3 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

scientific director:
Yakubenko E.N.
Candidate of Economic Sciences, Associate Professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

INTERACTION OF THE MINISTRY OF INTERNAL AFFAIRS OF RUSSIA FOR THE BRYANSK REGION WITH THE MEDIA AND THE PUBLIC

Abstact. The author provides information tools for the interaction of internal affairs bodies with the public and the media. It also represents the nature of their work and the effectiveness of the impact.
Keywords: law enforcement agencies, mass media, PR technologies, public, Internet promotion.

На сегодняшний день деятельность Министерства внутренних дел находится под пристальным вниманием общественности. Это обусловлено тем, что сотрудники полиции ответственны за выполнение задач специфического характера, а именно: поддержание и обеспечение безопасности граждан от различных угроз. Ведь от качества работы полицейских зависит не только безопасность, но доверие и поддержка со стороны общественности.

Современное общество давно уже характеризуется как информационное, с каждым годом внедряются все новые digital - методы работы с внешней средой и, поэтому, пристально наблюдает за работой полиции не только общественность, но и «четвертая власть» - средства массовой информации [1].

СМИ превратились в независимые социальные институты, оказывающие огромное влияние на общество. СМИ чаще всего ассоциируют с «четвертой властью». Эти изменения коснулись и органов внутренних дел.

Отдел информации и общественных связей (ОИиОС) УМВД России по Брянской области обеспечивает максимальную направленность на реализацию требований граждан и нужд общества. В своей профессиональной деятельности следует принципам максимальной открытости и доступности для представителей СМИ.

Материалы, подготовленные сотрудниками ОИиОС, регулярно публикуются в центральных информационных изданиях, на федеральных телеканалах, сайте МВД России и новостном сайте «МВД Медиа», в том числе с комментарием официального представителя МВД России генерал-майора полиции И.В. Волк. Также результаты ежедневной работы УМВД,

информационные и профилактические материалы публикуются на официальном сайте УМВД «32.мвд.рф». [1] Данный сайт является мощнейшим информационным ресурсом как для журналистов, так и для простых граждан, который позволяет информировать население о происходящих правонарушения в Брянской области. В настоящее время на сайте регионального УМВД функционирует более 730 разделов и рубрик (разделов – 45; рубрик - 688).

По данным счетчика «Спутник-аналитика» за 9 месяцев 2021 года сайт УМВД России по Брянской области посетили 516 800 пользователей. Наибольшей популярностью пользовались такие разделы сайта как «Руководство УМВД», «Государственные услуги», «Управление по вопросам миграции», «Контактная информация», «Вакансии». Большой интерес у пользователей сайта вызывают конкурсы, проводимые УМВД в формате онлайн-голосования («Леди в погонах» - 56,4 тыс. просмотров, «Народный участковый – 1 этап» - 17,9 тыс. просмотров).

Шагая в ногу со временем, начиная с 2011 года ОИиОС активно начал использовать социальные сети: «Одноклассники», «Фейсбук», «Вконтакте», «Инстаграм», «YouTube». В 2022 году активно используются возможности социальных медиа при информационном сопровождении работы органов внутренних дел Брянской области. В текущем году (по состоянию на сентябрь) число подписчиков официальных аккаунтов УМВД России по Брянской области в социальных сетях превысило 25 000 человек. Всего на страницах аккаунтов УМВД в соцсетях «ВКонтакте», «Одноклассники», «Фейсбук», «Инстаграм» размещено более 870 публикаций. Наиболее популярной остается страница УМВД в социальной сети «ВКонтакте». На ней размещено 253 материала, которые просмотрели более 535 000 пользователей.

В целях правового информирования граждан, предупреждения и профилактики правонарушений, а также раскрытия преступлений, сотрудники органов внутренних дел взаимодействуют с представителями

средств массовой информации и блогосферы. Данный процесс взаимодействия со СМИ включает в себя следующие элементы: оказание содействия СМИ в подготовке материалов правоохранительной направленности; подготовка собственных материалов для размещения; предоставление официальных комментариев; организация брифингов и пресс-конференций; мониторинг СМИ; освещение в СМИ деятельности руководства УМВД.

Список использованной литературы

1. Прокина, П. А. PR-деятельность в Министерстве внутренних дел РФ / П. А. Прокина. — Текст: непосредственный // Молодой ученый. — 2021. — № 20 (362). — С. 287-290. — URL: https://moluch.ru/archive/362/81049/ (дата обращения: 28.11.2021).
2. Главные тренды Интернет-продвижения в банковском секторе. Режим доступа: https://target.my.com/pro/articles/ad-trends-in-the-banking-sector.
3. Кредитование субъектов малого и среднего предпринимательства. Режим доступа: https://www.cbr.ru/Collection/Collection/File/38985/stat_bulletin_lending_2110-08.pdf, С.12.
4. Мониторинг: накопления, траты и валютные сбережения. Режим доступа: https://wciom.ru/analytical-reviews/analiticheskii-obzor/monitoring-nakopleniya-traty-i-valyutnye-sberezheniya.
5. Мудров, А. Н. Основы рекламы: учебник / А. Н. Мудров. — 2-е изд. перераб. и доп. — М.: Магистр, 2008. - 397 с.

УДК 811.11

В.В. Брыткова
студент, 4 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Н.В. Трошина
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

РУССКИЙ ФОЛЬКЛОР КАК ИСТОЧНИК ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ФЕНОМЕНОВ В МУЛЬТИПЛИКАЦИОННОЙ ФРАНШИЗЕ «ТРИ БОГАТЫРЯ»

Аннотация. В настоящей статье рассматриваются вопросы, связанные с выявлением прецедентных феноменов фольклорного типа, описанием источников их возникновения, специфики их употребления, трансформации и роли, которую они играют в языковом пространстве цикла мультипликационных фильмов «Три богатыря».
Ключевые слова: интертекстуальность, прецедентность, кинодискурс, мультфильм, фольклор, былина, сказка, примета.

V.V. Brytkova
student, 4 year
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
N.V. Troshina
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

RUSSIAN FOLKLORE AS A SOURCE OF PRECEDENT PHENOMENA IN THE ANIMATED FRANCHISE "THREE HEROES"

Abstract. This article discusses issues related to the identification of precedent phenomena of folklore type, the description of the sources of their occurrence, the

specifics of their use, transformation and the role they play in the linguistic space of the cycle of animated films "Three Heroes".
Keywords: intertextuality, precedent, film discourse, cartoon, folklore, epic, fairy tale, omen.

В последние десятилетия изучение интертекстуальности как лингвистического феномена является одной из самых исследуемых проблем лингвистики и общей теории текста.

Явление «текста в тексте» в отечественной филологии впервые было описано в трудах М.М. Бахтина по исследованию полифоничности художественного текста [1]. Сам термин «интертекстуальность» был введён в 1967 году Юлией Кристевой в научной статье «Бахтин, слово, диалог и роман» [3, с. 3] в качестве определения общего свойства текстов, указывающего на наличие связей между ними.

Современное восприятие «текста» как одного из ведущих элементов культурного диалога даёт возможность полагать интертекстуальность в качестве «важнейшего текстового свойства, способствующего углублению и расширению смысла» [4, с. 45].

С понятиями «интертекстуальность», «интертекст» тесно связана категория «прецедентности». Наибольшей конкретностью обладает определение «прецедентных текстов», данное Д. О. Добровольским и Ю. Н. Карауловым в Ассоциативном словаре русского языка: «названия произведений литературы и искусства, цитаты из общеизвестных произведений; в отличие от штампов автор такого рода высказываний всегда известен» [2].

Одной из наиболее ярких сфер использования прецедентных феноменов является кинематограф как сложный семиотический объект, состоящий из вербальных и невербальных компонентов. Для раскрытия образа героя, особенностей его характера, поступков, в фильмах акцентируется внимание не только на внешнем действии, но и на вербальной составляющей, речи

персонажей, которая обладает характерным набором отличительных признаков.

Самым популярным видом киноискусства не только среди детской аудитории зрителей, но и среди взрослого поколения на протяжении многих лет остается мультипликационное кино.

Реализация образовательной, воспитательной, эстетической и других функций мультипликационного потенциала происходит за счет опоры на действительность, что способствует возникновению параллельных связей между реальным миром и экранным пространством.

Серия мультфильмов «Три богатыря», посвященная приключениям и подвигам трёх известных с самого детства богатырей, заполучила беспрецедентное внимание зрительской аудитории и в настоящий момент включает в себя 11 мультфильмов. Интересный сюжет и незаурядные, но хорошо знакомые персонажи, яркая графика и хорошо подобранное музыкальное сопровождение, позитивный настрой и множество забавных фраз, которые можно разобрать на цитаты – всё это является огромным достоинством цикла.

Первый мультфильм «богатырской саги» – «Алёша Попович и Тугарин Змей» (2004 г.) – «проба пера» в этом жанре в постсоветском пространстве. Обращение к фольклорной тематике – былинному эпосу, представлялось неординарным и новым для российского киноискусства, так как в более ранние периоды режиссёры и сценаристы не затрагивали тему трёх богатырей так всеобъемлюще.

Специфика большей части мультипликационных картин, и мультфильмов данного цикла, в частности, состоит в том, что они не выделяют в качестве целевой аудитории только дошкольников и школьников, а интересны различным возрастным и социальным группам. Так, восприятие содержательного аспекта мультфильма детьми происходит на поверхностном уровне, подразумевающем сказочное повествование. Старшее поколение, имеющее достаточно сформированную «копилку»

культурных проявлений, обладающее интертекстуальной компетенцией, улавливает и декодирует эксплицитные и имплицитные аллюзии.

Все стороны мультфильмов о трёх богатырях (содержательная, эмоциональная, смысловая и пр.) напрямую связаны с культурой нашей страны, её национальными особенностями и менталитетом русского народа, с духовно-нравственным богатством, накопленным веками; мультфильмы изобилуют межтекстовыми маркерами как вербального, так и невербального характера.

В данной статье в качестве источника прецедентности в данных мультфильмах будет рассмотрен русский фольклор.

В основе создания сценария мультфильма, сюжетных коллизий и образов главных героев, несомненно, лежат произведения русского фольклора, в частности, былина, сказка и приметы.

Главная составляющая сюжета былины – героическое событие, важный эпизод русской истории. Исследуемые мультфильмы построены на традиционных былинных сюжетах:

- борьба богатыря с чудовищами. Традиционным примером является былина «Добрыня Никитич и Змей Горыныч», где богатырь сражается со ***«Змеищем Горынищем О тыех двенадцати о хоботах»*** [8]. В мультфильме происходит преломление данного сюжета. Если изначально назревает борьба заглавных героев друг против друга, то позже она перерастает в совместную борьбу Добрыни Никитича и Змея Горыныча со злом;

- борьба с иноземными захватчиками («Три богатыря и Шамаханская царица», «Три богатыря: Ход конём»);

- сватовство («Добрыня Никитич и Змей Горыныч», «Три богатыря и Наследница престола») и пр.

Главными героями, фигурирующими во всех рассматриваемых мультфильмах, являются знаменитые былинные богатыри: Алёша Попович, Добрыня Никитич, Илья Муромец. В сознании зрителя сразу возникает образ

сильных и смелых защитников Родины, противостоящих чудовищам и спасающих мир от зла.

В былинах Алёша Попович отличается хитростью и смекалкой. В мультфильме он прямолинеен, решает все вопросы кулаками. Фраза, ярко характеризующая богатыря: ***«Отведай-ка силушки богатырской!»*** [5]. Если былинный герой грамотный, наделен умом, расчетливостью, то мультипликационный Алеша Попович, предстаёт ограниченным и глупым.

Добрыня в былинах – это мужественный, дипломатичный герой, обладающий огромной физической силой. Таким он показан и в мультфильме. Добрыня Никитич - образец храбрости, а его подвиги – проявление истинной любви к своей земле.

Одним из таких подвигов является спасение молодой Забавы дочь Потятичной. Имя похищенной Змеем Горынычем девушки в былине и в мультфильме совпадает.

Илья Муромец в былинах - смелый, отважный, мудрый, его речь насыщена приметами, отражающими его единство с русским народом. Бурушку - верного коня Ильи Муромца – также встречаем в богатырском цикле.

И хотя в редких былинных источниках эти богатыри встречаются вместе, начиная с 4-го мультфильма цикла, Добрыня, Алёша и Илья мыслятся как неразлучное, как единство. Эта мысль подтверждается в мультфильме «Три богатыря и Шамаханская царица»: ***«Так кто первый богатырь на Руси? – Мы!»*** [10].

Упоминается в мультфильме имя ещё одного былинного героя - богатыря Святогора («Алёша Попович и Тугарин Змей»). Святогор в русском фольклоре - великан, ***«выше леса стоячего, ниже облака ходячего»*** [7]**.** Первое его появление в мультфильме и сопровождающие его атрибуты (огромные сапоги, больших размеров меч) рисует былинный образ героя-великана, который развенчивается, стоит Святогору снять доспехи. Перед зрителем – маленький старец, лишенный сил. Несоответствие

первоначального впечатления, а также образа, вызванного прецедентностью, действительности вызывает комический эффект.

Отдельно стоит сказать о прецедентном имени Колыван. В мультфильме этот герой предстаёт перед зрителями в роли купца, обманывающего всех и стремящегося сжить Добрыню Никитича со свету. В былинном же эпосе Колыван примыкал к группе старших богатырей, наделенных сверхчеловеческой силой, но придающих ей разрушительный характер (хотели Землю перевернуть). То есть образ Колывана кардинально трансформировался, но при этом роль антагониста народа сохранена.

Сопоставляемые образы богатырей былинных и мультипликационных расходятся незначительно: внешний облик защитника Родины, а также богатый внутренний мир русского воина как главные отличительные черты сохранены.

Встречаются в мультфильме прецедентные имена противников былинных богатырей: Соловей-разбойник, Змей Горыныч. В мультфильме «Илья Муромец и Соловей-разбойник» появление злодея сопровождается описанием его подлых поступков: ***«Ни конному, ни пешему проходу не давал. Жег да грабил деревни русские»*** [9], что соответствует былинному образу. Его чудесный свист также был помещён в мультфильм.

Исходя из анализа главных былинных образов, представленных в анимационной версии, можно заключить, что функции антагониста и протагониста, заложенные в былинах, сохранены, но претерпели значительные изменения: данные персонажи изначально выступают злодеями, противостоящими главным героям, однако затем предстают в положительном ключе в качестве помощников. Например, если в мультфильме «Илья Муромец и Соловей-Разбойник» перед нами лишь похититель казны княжеской и коня богатырского, то в мультфильме «Три богатыря и Наследница престола» Соловей Разбойник, хоть и снова крадёт казну, но возвращается во дворец, чтобы помочь Елисею, с которым вместе выбирался из темницы. Таким образом, переориентация героев из «типичных

злодеев» в «героев-помощников» позволяет говорить не только о победе добра над злом, но и о духовном росте и самосовершенствовании героев, многогранности личности.

Погружение в былинный эпос создаётся и с помощью вставочных эпизодов с закадровым голосом. Такие «авторские» объяснения происшедшего, субъективно окрашенные и направленные на реакцию зрителя, задействуют механизм двойного восприятия, т.е. сказанное автором воспринимается на основе индивидуального жизненного опыта. Данный механизм воздействия на реципиента является характерной особенностью сказовой формы повествования.

Таким образом, мы видим, что былинная первооснова послужила мотивом к созданию целого ряда фильмов. Былины, рожденные в далеком прошлом и познакомившие русский народ с его защитниками и заступниками, по настоящее время имеют высокое духовное значение в нашей жизни, передавая свято чтимые традиции прошлого от одного поколения к другому. Использование прецедентных феноменов из былин позволило создателям мультфильма актуализировать идею национального единения, чувство гордости и ответственности за свою страну.

Помимо былинных заимствований кинодиалог изобилует прецедентными феноменами из сказок.

Например, в речи персонажей и автора встречаются традиционные сказочные формулы - ритмизированные прозаические эпизоды текста. Среди них:

- формулы обращения: ***«Избушка, избушка, стань к лесу задом, ко мне передом»;***

- формулы времени: ***«долго ли, коротко ли»;***

- формулы сказочной концовки, финала: ***«И я там был, мед пиво пил, по усам текло, а в рот не попало».*** Подобную формулу находим в сказках А.С. Пушкина.

Характерным элементом волшебной сказки является камень на распутье, который сообщает богатырю о его дальнейшей судьбе при выборе каждой из дорог. Такой предмет предстаёт перед зрителями в мультфильме «Алёша Попович и Тугарин Змей»: ***«Налево пойдёшь – богатым будешь, направо пойдёшь – женатым будешь, а кто прямо пойдёт, тот смерть свою сыщет»*** [5]. Перед богатырём не встаёт затруднений с выбором пути: ***«Прямо. Так вот нам куда нужно»*** [5]. Однако он отправился возвращать золото не один. Его возлюбленная, движимая своими идеалами в жизни, выбирает дорогу, ведущую направо; его богатырский конь, жаждущий лёгкой наживы, налево. Таким образом, камень разъединяет героев, посылая каждому из персонажей небольшое испытание. Однако чувство одиночества и осознание невозможности находиться вдали от возлюбленной, а также приключившаяся с конём Юлием беда толкают героев на сплочение.

Главным сказочным злодеем, строящим козни героям, является Баба Яга. В мультипликационной версии она выступает как колдунья ***«в шестом поколении»*** [6], обладающая богатыми знаниями в области древней магии. Её атрибутами являются: Избушка на курьих ножках, метла, сковородка, которая помогает ей управлять войском оживленных ею деревьев, ларец с волшебными помощниками, а также различные баночки с порошками для приготовления зелий.

Особое внимание разработчики мультипликационного цикла «Три богатыря» уделили суевериям, пословицам и поговоркам. Обращение к культурным маркерам предыдущих эпох проявляется и в изобилии примет, функционирующих в мультфильме. Сюжет «Ильи Муромца и Соловья-Разбойника» полностью построен на использовании примет как двигателей действия. К примеру, победа над Соловьем-разбойником связана с бабушкой, которая выбивает Соловью зуб из-за того, что он свистит: ***«Не свисти – денег не будет. Примета такая».*** Чёрная кошка, несколько раз переходящая героям дорогу, изменяет направление их движения, заставляет обойти другой дорогой. Среди примет выделяют такие, которые приносят

добрую весть, например: ***«Ночью звезда с неба упала - добрая примета», «Птица оставила свой след – добрая примета»***. Встречаются и приметы, говорящие о приближающемся несчастье: ***«Птицы и звери умолкли – беду чуют».***

Из малых фольклорных жанров, являющихся текстами-источниками, также можно привести в пример детскую считалку: ***«На золотом крыльце сидели».***

Встречается в мультфильмах и русская народная песня: ***«Во поле береза стояла».***

Таким образом, мультипликационная франшиза «Три богатыря» обладает большим лингвокультурным потенциалом благодаря задействованию в кинодискурсе интертекстуальных феноменов. Большинство из них выражено вербальными маркерами, обладающими ярко выраженной направленностью на историко-культурные и духовно-нравственные идеалы русского человека.

Главным источником прецедентных текстов в исследуемых мультфильмах являются произведения русского фольклора (былины, сказки, приметы). Преобладание данного вида прецедентных феноменов вызвано тем, что фольклор, как народная мудрость, демонстрирует образец должного поведения, воспитывает чувства патриотизма и глубокого уважения к самобытной культуре славянского народа, стремится сохранить традиции, переходящие из поколения в поколение, поддерживает и формирует коллективную идентичность.

Список использованной литературы

1. Бахтин, М.М. Эстетика словесного творчества / М.М. Бахтин. сост. С.Г. Бочаров, примеч. С.С. Аверинцев и С.Г. Бочаров. – М.: Искусство, 1979. – 423 с [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://hdl.handle.net/10995/49 (дата обращения: 14.09.2022 г.). – Текст: электронный.

2. Добровольский, Д. О. Ассоциативный фразеологический словарь русского языка / Д. О. Добровольский, Ю. Н. Караулов. — М. : Помовский и партнёры, 1994 — С. 5
3. Кристева Ю. Бахтин, слово, диалог и роман // Диалог. Карнавал. Хронотоп, 1993, No 4 [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://studylib.ru/doc/6280181/yu.-kristeva---bahtin--slovo--dialog-i-roman (дата обращения: 04.09.2022). – Текст: электронный.
4. Чумак-Жунь, И.И. Художественный текст как феномен культуры: интертекстуальность и поэзия / И. И. Чумак-Жунь. – Москва : Директ-Медиа, 2014. – 228 с. – Режим доступа: URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=235178 (дата обращения: 22.08.2022). – ISBN 978-5-4458-8096-7. – DOI 10.23681/235178. – Текст : электронный.
5. Алёша Попович и Тугарин Змей: Цитаты из фильмов. РФ [Электронный ресурс]. URL: https://цитаты-из-фильмов.рф/ (дата обращения: 05.10.2022).
6. Добрыня Никитич и Змей Горыныч : Викицитатник [Электронный ресурс]. URL: https://ru.wikiquote.org/wiki/Добрыня_Никитич_и_Змей_Горыныч (дата обращения: 05.10.2022).
7. Илья Муромец и Святогор. Былина : портал Ну-ка Дети [Электронный ресурс]. URL: https://nukadeti.ru/skazki/ilya-muromec-i-svyatogor (дата обращения: 08.10.2022).
8. Славянский эпос - Добрыня и Змей : Библиотека ЛибФокс [Электронный ресурс]. URL: https://www.libfox.ru/98925-8-slavyanskiy-epos-dobrynya-i-zmey.html (дата обращения: 05.10.2022).
9. Субтитры, Илья Муромец и Соловей-Разбойник (мультфильм) : WIKI 2 [Электронный ресурс]. URL: https://wiki2.org/ru/Илья_Муромец_и_Соловей-Разбойник_(мультфильм)?s=Ilya%20Muromets%20i%20Solovey%20Razboynik (дата обращения: 05.10.2022).

10. Субтитры, Три богатыря и Шамаханская царица (мультфильм) : WIKI 2 [Электронный ресурс]. URL: https://wiki2.org/ru/Три_богатыря_и_Шамаханская_царица?s=Tri%20bogatyrya%20i%20Shamakhanskaya%20tsaritsa (дата обращения: 05.10.2022).

УДК 811

В.В. Брыткова
студент, 4 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Н.В. Трошина
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ОСОБЕННОСТИ ФОНЕТИЧЕСКИХ И ГРАФИЧЕСКИХ СРЕДСТВ ВЕРБАЛЬНОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ СТИКЕРОВ В СОЦИАЛЬНОЙ СЕТИ «ВКОНТАКТЕ»

Аннотация. В настоящей статье рассматриваются вопросы, связанные с анализом вербального сопровождения стикеров в социальной сети «ВКонтакте». Описывается специфика фонетико-графических средств вербальной репрезентации информации, стоящей за стикерами, показываются основные изменения, которые происходят на фонетическом уровне.
Ключевые слова: интернет-лингвистика, интернет-коммуникация, социальная сеть, коммуникация, стикер, фонетика, графика, «олбанский язык».

V.V. Brytkova
student, 4 year
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
N.V. Troshina
Candidate of philological sciences, associate professor

Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

FEATURES OF PHONETIC AND GRAPHIC MEANS OF VERBAL ACCOMPANIMENT OF STICKERS IN THE SOCIAL NETWORK "VKONTAKTE"

Abstract. This article discusses issues related to the analysis of the verbal accompaniment of stickers in the social network "VKontakte". The specifics of phonetic-graphic means of verbal representation of the information behind the stickers are described, the main changes that occur at the phonetic level are shown.
Keywords: Internet linguistics, Internet communication, social network, communication, sticker, phonetics, graphics, «olban language».

В современном мире одним из ведущих коммуникативных пространств становится Интернет-пространство, где популярным коммуникативным ресурсом выступает социальная сеть. Среди наиболее востребованных социальных сетей в России следует отметить «ВКонтакте» (VK) [4].

Общение – значимая для человека сфера, поэтому важно осознавать преимущества и недостатки виртуального общения и последствия «ухода» в интернет-коммуникацию. Главным недостатком экранного общения по сравнению с живым является утрата невербальной составляющей разговора (эмоции, жесты, мимика). Однако на помощь приходят смайлики и стикеры - «символы, служащие для передачи эмоционально-оценочного отношения пишущего к собеседнику или содержанию сообщения в интернет-коммуникации» [1, с. 350]. Они частично восполняют невербальный компонент общения, стремясь обеспечить успешное взаимодействие.

Многие стикеры сопровождаются соответствующими надписями для пояснения картинки, устранения недопонимания изображаемого. Подобные вербальные знаки являются ярким примером языка Интернета, который становится объектом исследований современных лингвистов.

Изменения русского языка в интернет-пространстве происходят на различных языковых уровнях. В данной статье обратимся к анализу

особенностей фонетических и графических средств вербального сопровождения стикеров в социальной сети «ВКонтакте».

1) Использование эрративов. Нарочное искажение графического облика слов или словосочетаний носителем языка, владеющего литературной нормой, известно задолго до появления социальных сетей. Встречается данное явление в некоторых литературных течениях начала XX столетия, к примеру, в футуризме: «**А**сел напр**а**кат» (Илья Зданевич), «на м**а**ст**а**вой сверлят м**а**золи, к**а**лючки» (Алексей Крученых) [1, с.385].

Сравнительно недавно – в начале XXI века - подобная «языковая игра» с орфографией стихийно заполнила Интернет, получив название «язык падонков» или «олбанский йезыг». Особенность его в том, что при написании слова происходит нарушение орфографических норм, зачастую подверженное влиянию устной речи, при сохранении норм графики.

Языковая игра с орфографией (или «орфоарт»), находит широкое применение в интернет-коммуникации: в комментариях, на форумах, в личных сообщениях, служит в качестве вербального сопровождения стикеров. Она рассчитана именно на небольшие по объему тексты или непродолжительные коммуникативные ситуации, так как тотальное искажение слов не только вызывает раздражение у собеседника, но и затрудняет процесс успешного понимания друг друга.

Хаотичное, на первый взгляд, нарушение орфографических норм имеет упорядоченный характер, оно подчинено конкретным правилам и принципам, отраженным в книге Максима Кронгауза «Самоучитель олбанского» [2, с. 66]:

а) Гласные в слабой позиции пишутся так же, как слышатся, независимо от проверочного слова: ***пака, ухади, панимаю, памагите, пачиму нипишим, падазрительна, плоха, крута, пуста, прасти, низнаю;***

Если в нормальной письменной речи гласный в безударной позиции пишется так же, как и слышится, то тогда его написание намеренно искажается: ***кушоть, кушоешь, удоли, нокожу, моё увожение, поук;***

б) Звонкие согласные в слабой позиции, которые при произношении подвергаются процессу ассимиляции (оглушению), пишутся так же, как и слышатся: ***многа букаф, хоспаде, пофек, дай деняк, аффтар и т.д.;***

Глухие согласные на конце слова подвергаются озвончению: ***бунд;***

в) Слитное написание предлогов и частиц, компонентов словосочетания: ***непутю, нипутю, нихотю, нипонел, досвидос, пятьсек;***

г) Транскрибирование букв, обозначающих два звука: ***выпей йаду.***

Помимо названных выше явлений для языковых единиц, используемых на стикерах, характерны также следующие тенденции:

замещение одних согласных букв, чаще всего ***р*** и ***л***, другими: ***ствесс, стлесс, помывся, проснувся, фто, фкучаю, пожавуста, щикарно, шпасибки, ти спищь;*** замещение *–чу* на *– тю*: ***летю, нихатю;*** замещение показателя инфинитива у глаголов *–ть* на *– ц*: ***кушац подано, жрац;***

употребление мягкого звука (и появление *ь* на конце слова) вместо его твёрдой пары и наоборот: ***усталь, я туть, я сделяль, смеюс, убиль, неть, ждю;***

распадение аффрикаты на составные: ***хочу питсу.***

Можно наблюдать появление в словах дополнительных звуков – явление эпентезы: (***заберимте меня, буломчка моя, утремчко, в чом смысол, много буков*** и т.д.).

Отдельно выделим варианты искажения под влиянием устной речи вопросительно-относительного местоимения *что*: ***чо, чё, што, шо, штош, штоле, чивоо.***

Стоит сказать, что «олбанский язык» и намеренное искажение правописания слов развязывают руки малограмотным или вовсе безграмотным людям. Катастрофично и то, что частыми пользователями социальной сети являются школьники, орфографическая зоркость которых не всегда соответствует установленным требованиям. Нужно не только чётко соблюдать сферу допущения употребления подобных слов, но и следить за

чистотой своего языка, не позволяя «орфоартам» понижать уровень грамотности.

2) Фонетическая компрессия. Сжатие слов (своеобразная упрощённая транскрипция какого-либо фрагмента выражения [3, с. 107]), являющееся проявлением закона речевой экономии, ярко представлено в интернет-коммуникации: ***ща/щас*** (сейчас)***, на что я жмал*** (нажимал)***, здрасьте*** (здравствуйте)***, досвидос*** (до свидания)***, лю*** (люблю)***, оч смешно*** (очень)***, нинаю*** (не знаю)***, чел*** (человек)***, ваще*** (вообще)***, ниче не вижу*** (ничего)***, смари*** (смотри)***, изыди*** (изыйди)***, лан*** (ладно)***, позязя*** (пожалуйста), ***норм*** (нормально) ***и т.д.*** Данное явление характерно чаще всего для местоимений, наречий, частиц, этикетных слов, некоторых глаголов.

Анализ языкового материала, а также коммуникативных ситуаций, в которых используется языковая игра, позволил сделать вывод, что намеренное искажение правил орфографии и создание нового облика слова зачастую используются в неформальном общении с друзьями, когда важно не грамотное написание, а процесс расслабленного общения, определенный эмоциональный настрой.

Стремление пишущего придать своим репликам более экспрессивный и дружеский характер, развеселить и умилить собеседника, привлечь его внимание, обратить в шутку серьезную тему или передать иронию/сарказм автора способствует появлению всё новых форм изменения языкового материала.

3) Повтор букв, растягивание слова. Эмоциональные оттенки, передающиеся в устной речи с помощью различных невербальных средств (интонация, мимика, жесты и прочее), в интернет-коммуникации могут быть отражены графически путём многократного повторения как гласных, так и согласных, написанных вместе или по отдельности, с дефисом или без: ***приве-е-ет, приииииивет, ску-ука, жара-а-а, мраааак, фу-у-у, нааайс, ваще-е-е, ку-у-у-шать, спасииибо, лееень, вааау, нееееет, хочу жра-а-ац,***

лооожь, мужиииик, окееей, з-з-задолбал, хорошо-о, штааа, за что-о-о-о, да блиииииин, я такоооe расскажу.

Такие вербальные единицы указывают на эмоциональное возбуждение собеседника, чаще всего интернет-пользователи прибегают к подобному «удлинению» слов для усиления передачи радости, восторга, злости, возмущения и подобных чувств.

Встречаются случаи, когда такая манера письма выполняет аттрактивную функцию. Пользователь стремится привлечь внимание не отвечающего на сообщения собеседника, старается «докричаться» до него или пытается что-либо выпросить: ***отвеееееть, плиииииииз, ну плииииз*** и др.

Проанализировав вербальные знаки, сопровождающие стикеры в социальной сети «ВКонтакте», на предмет изменения русского языка на фонетическом и графическом уровнях, пришли к выводу, что для языка интернета характерна тенденция к употреблению на письме единиц устной речи и передачи фонетического состава слова буквами, фиксированию особенностей речи с позиционными и комбинаторными модификациями фонем и высокой степени редукции сегментного ряда. Всё это придаёт интернет-коммуникации более раскрепощенный и эмоциональный характер, однако несет в себе угрозу понижения уровня грамотности населения и загрязнение русского языка.

Список использованной литературы

1. Друговейко-Должанская, С.В. Современное русское письмо : графика, орфография, пунктуация : учебник : [для студентов-филологов программ бакалавриата высших учебных заведений] / С. В. Друговейко-Должанская, М. Б. Попов ; Санкт-Петербургский государственный университет. - Санкт-Петербург : Издательство Санкт-Петербургского государственного университета, 2019. - 397, [1] с. : ил., цв. ил. ISBN 978-5-288-05943-8 - Текст : непосредственный.

2. Кронгауз М.А. Самоучитель Олбанского [Текст] / Максим Кронгауз. - Москва : Изд-во АСТ, 2013. - 412, [1] с., [12] л. цв. ил.; 21 см. - (Corpus; 211).; ISBN 978-5-17-077807-2 (ООО "Изд-во АСТ") [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://obuchalka.org/20210708134011/samouchitel-olbanskogo-krongauz-m.html (дата обращения: 13.11.2022). – Текст : электронный.
3. Матусевич, А.А. Общение в социальных сетях: прагматический, коммуникативный, лингвостилистический аспекты характеристики: диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Матусевич А.А. – Киров, 2016. – 190 с. [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://www.elibrary.ru/item.asp?id=30448394 (дата обращения: 11.11.2022). – Текст: электронный.
4. ВКонтакте: социальная сеть. [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://vk.com

УДК 070

Д. И. Бурлаков
студент, 3 курс
Южный федеральный университет,
г. Ростов-на-Дону, Россия

научный руководитель
В. В. Смеюха
доктор филологических наук, профессор
Южный федеральный университет
г. Ростов-на-Дону, Россия

ОСВЕЩЕНИЕ РАЗВИТИЯ ПРОЦЕССА ПРИВАТИЗАЦИИ В РОСТОВСКОЙ ПРЕССЕ 90-х гг. XX в.

Аннотация. В статье анализируется освещение процесса приватизации в ростовской периодике 90-х гг. XX в. Тема приватизации оказалось новой для журналистов, потому в процессе её рассмотрения использовались преимущественно информационные жанры: интервью, отчет, которые

позволяли знакомить аудиторию с целями и задачами нового процесса, характером его реализации.
Ключевые слова: региональная пресса, ростовская пресса, исторический анализ, приватизация

D. I. Burlakov
Student, 5 year
Southern Federal University,
Rostov-on-Don, Russian Federation

Scientific supervisor
V. V. Smeyukha
Doctor of Philology, Professor
Southern Federal University
Rostov-on-Don, Russian Federation

COVERAGE OF THE DEVELOPMENT OF THE PRIVATIZATION PROCESS IN THE ROSTOV PRESS OF THE 90s OF THE XX CENTURY

Abstract. The article analyzes the coverage of the privatization process in the Rostov periodicals of the 90s of the XX century. The topic of privatization turned out to be new for journalists, therefore, in the process of its consideration, mainly informational genres were used: interviews, reports, which made it possible to acquaint the audience with the goals and objectives of the new process, the nature of its implementation.
Keywords: regional press, Rostov press, historical analysis, privatization

На современном этапе усилился интерес к социально-экономическим и политическим процессам, происходившим в нашей стране в 90-е гг. XX в., – по истечении нескольких десятилетий ученые и практики обратились к анализу крупнейших процессов того периода, выявлению их преимуществ и недостатков, изучению опыта. Пресса остается одним из актуальных источников информации, позволяющим воссоздавать историческую картину, выявлять приоритеты в реализованных действиях, обозначенные государственными, коммерческими и общественными структурами (см, например, научные работы, посвященные истории прессы и рассмотрению актуальных тематических аспектов на ее страницах, авторов Т. Н. Коваль [4], А. П. Короченского [5], Р. П. Овсепяна [7], В. В. Смеюхи [8], Э. В. Хмеленко

[9] и др.). Изучение информационных и аналитических публикаций обозначенного периода помогает выявить фактографическую характеристику исторических явлений, событий, их оценку и интерпретацию экспертами.

Процесс приватизации в России – передачи в частную собственность предприятий – был непростым. Уроки приватизации 1990-х гг. могут быть полезны для российского общества и государства в данный период развития страны. В связи с чем представляется важным проведение анализа целей приватизации, проблем в её развитии в освещении периодическими изданиями указанного периода. Тема приватизации нашла отражение в трудах отечественных и зарубежных ученых, в числе которых: А. В. Алиева [1], Т. В. Валов [3], Н. Ю. Лапина [6], В. Л. Берсенёв [2] и др. В данных работах рассматриваются процесс приватизации и его последующее влияние на экономику страны. Реализация приватизации на территории Ростовской области практически не находила места на страницах научных работ, эпизодически эти вопросы затрагиваются в работе С. В. Чуева [10]. Основными группами источников информации в нашем исследовании выступают документы органов государственной власти и периодическая печать, а именно: газета «Молот» (областная газета, издается с 1918 г.) и «Вечерний Ростов» (городская газета, открыта в 1958 г.), в этих двух изданиях наиболее полно освещался ход проводившихся реформ и отношение к ним населения Ростовской области.

Приватизация в 90-е гг. была явлением новым и непонятным. Обратим внимание на то, что и самим журналистам был не понятен данный процесс, у них не было специальных знаний и уверенности в том, что приватизация будет иметь благополучный исход (например, в лиде к публикации «Магазины станут частными. Что ждет будущих владельцев и покупателей?» журналистка И. Мерзликина прямо пишет: «… впрочем, можем и проиграть. В том случае, если новые владельцы малого бизнеса прогорят, а магазины один за другим в скором времени закроются» (Молот. 1992. № 25-26. С. 1). В связи с отсутствием необходимой базы знаний авторы СМИ чаще всего

публикуют интервью, в которых беседуют с экспертами на указанную тему, либо – отчеты с прошедших правительственных заседаний. Журналисты берут курс на разъяснение сути нового для всех явления под названием «приватизация».

Ростовские издания описывают цели приватизации, которые были определены в мае 1992 г. на девятой сессии Совета народных депутатов: с докладом о программе проведения передачи госимущества в частные руки выступил народный депутат В. В. Усачев, в котором как раз таки и определялись цели приватизации: «Посредством приватизации обеспечить повышение экономической эффективности деятельности предприятий. Во-вторых, путем создания большого числа коллективных, акционерных, частных и других предприятий сформировать конкурентную среду» (Приватизация становится реальностью // Молот. 1992. № 54 (20992). С. 2). В ответ В. В. Усачеву выступил депутат А. Ц. Скрынник, он видел цель приватизации не в пополнении бюджета, а в создании широкого слоя собственников. Кроме того, в газетах «Молот» и «Вечерний Ростов» упоминаются основные идея приватизации – создание массового среднего слоя граждан, обеспечение нормального функционирования городского хозяйства (Что дать голодному – рыбу или удочку? // Вечерний Ростов. 1992. № 105 (10220). С.1).

В Ростовской области приватизация проходила с присущими ей общероссийскими сложностями, их было довольно много: это и трудности организационного характера, позднее – получение пакета документов, регламентирующих процесс приватизации, проблемы укомплектования комитетов и отделений профессионально подготовленными кадрами, трудности регистрации предприятий, нарушение законодательства Российской Федерации, выкуп заводов иностранными инвесторами, скептицизм населения и т.д. (Приватизация с точки зрения госбезопасности // Вечерний Ростов. 1992. № 63(10178). С. 1). Ход приватизации в регионе описывает журналист А. Солодский в подводке к интервью «Собственность

формирует хозяин»: «Все больший размах получает на Дону процесс реорганизации собственности, ее разгосударствления и приватизации. И пусть не всегда одинаково, порой приостанавливаясь на полпути, замедляя бег, но всё чаще обретая конкретный смысл и содержание, чтобы привести всех нас к нормальной рыночной экономике» (Молот // 1992. № 120. С. 1). В Ростовской области приватизация шла медленнее, чем в соседних регионах: на 23 июля 1992 г. на Дону в частной собственности находились 23 объекта муниципальной собственности, на Кубани – около 400 объектов, в Ставропольском крае – около 250 (Почему не идет «малая» приватизация? // Молот. 1992. № 120 (21059). С. 1).

Неоднозначным было восприятие населением происходивших событий. Комментировавших приватизацию в СМИ можно разделить на несколько групп: представители властных структур, которые разрабатывали региональное законодательство, а также отвечали за проведение самой приватизации; директора предприятий – это «новые бизнесмены»; непосредственно население, которое должно было принимать участие в разгосударствлении. Чаще всего о приватизации негативно отзывались «представители народа», они не могли разобраться в законодательстве, были не платёжеспособны, следовательно, не могли приобрести собственность в отличие от сотрудников административных и коммерческих структур. Например, председатель кооператива «Телекс» С. Б. Горшков в интервью корреспонденту газеты «Молот» говорит: «Приватизация в торговле – шаг достаточно назревший, закономерный. Без этого настоящий рынок немыслим. Легким этот шаг не будет» (Молот. 1992. № 25-26. С. 1). Глава фирмы «РОНИИС» также благоприятно воспринимал действия государства по созданию в России общества собственников (Чеки – как чека гранаты. Рекомендуют: не дергаться! // Вечерний Ростов. 1992. № 176 (10291). С. 1). Часть населения вообще не следила за происходящим – так в ходе опроса о ваучерах пенсионерка В. А. Королькова на вопрос журналиста о приватизационных чеках ответила, что слышит о них впервые (Думаем,

считаем, радуемся, плачем?.. // Вечерний Ростов. 1992. № 152 (10267). С. 1). И это явно был не единичный случай.

Большинство жителей Ростовской области не могло перестроиться в кратчайшие сроки с прежнего типа ведения хозяйства на капиталистический, была не понятна суть происходивших процессов. Так, в Новочеркасске население активно винило администрацию в том, что не завозятся товары и продукты, и горожане не защищены от рыночных «невзгод». На что последовал ответ главы городской администрации Н. Присяжнюк: распределением товаров и продуктов должна была заниматься прежняя командная система, сейчас же выстроилась совсем иная – рыночная система, в которой снабжением занимаются частники. Власть же должна контролировать и подстраховывать данные процессы (На пути преобразований // Молот. 1992. № 78 (21017). С. 2).

Таким образом, можно заключить: тема приватизации стала одной из главных – материалы, посвященные данному процессу, размещались на первых страницах ростовских изданий. Журналисты в процессе описания приватизации использовали информационные жанры, что помогало им в информационном формате знакомить читателей с целями и задачами нового явления, проблемами его реализации.

Список использованной литературы

1. Алиева, А. В. Процесс приватизации в России: итоги и последствия // Экономический анализ: теория и практика. 2011. № 16. С. 66-68.
2. Берсенёв, В. Л. Процессы разгосударствления и приватизации в России в 90-е гг. Ч. 1 // Экономика региона. 2017. №3. С. 708-715.
3. Валов, Т. В. Российская массовая приватизация в 1992-1994 годах (на материале Санкт-Петербурга) Ч. 2 // Вестник Рязанского государственного университета им. С. А. Есенина. 2020. № 2 (67). С. 1-7.
4. Коваль, Т. Н. Тема качества жизни населения в центральной и региональной прессе России в 90-е гг. XX века // Медиаскоп. 2008. № 1. С. 7.
5. Короченский, А. П. Репрезентация процессов интеграции на постсоветском пространстве в Российской газетной периодике / А. П. Короченский, Е. О. Труфанова // Научные ведомости Белгородского

государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. 2012. № 24(143). С. 154-163.
6. Лапина, Н. Ю. Российская приватизация: история, динамика, результаты // Приватизация в России и других странах СНГ : Сб. обзоров. М.: Центр науч.-информ. исслед. глобал. и регион. пробл, 2003. С. 13-55.
7. Овсепян, Р. П. История новейшей отечественной журналистики. М.: Изд-во МГУ, 1999. [Электронный ресурс] URL: http://evartist.narod.ru/text/51.htm
8. Смеюха, В. В. Трансформация массмедиа: теоретико-функциональный аспект / В. В. Смеюха, А. К. Акопов // Труды Ростовского государственного университета путей сообщения. 2016. № 1. С. 134-137.
9. Хмеленко, Э. В. Проблематика постсоветского пространства в публикациях ведущих российских газет / Э. В. Хмеленко, М. Н. Пригара, А. М. Гончаренко [и др.] // Научные ведомости Белгородского государственного университета. Серия: Гуманитарные науки. 2010. № 18(89). С. 241-249.
10. Чуев, С. В. Перестройка 1985-1991 гг. на Дону: лица, события, исторические итоги. М.: Издательские решения, 2020. 650 с.

УДК 811.11

В.В. Волчкова
магистрант, 3 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Н.В. Трошина
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ВОДА КАК ЖИЗНЬ: К ВОПРОСУ О СОДЕРЖАНИИ КОНЦЕПТА «ВОДА» В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ М.М. ПРИШВИНА

Аннотация. В статье представлен анализ концепта «Вода», одного из самых

значимых в языковой картине мира М.М. Пришвина. Показано, что ключевая лексема *вода* репрезентирует признаки концепта, отражающие особенности мировидения автора. В картине мира Пришвина вода мыслится как стихия, дающая жизнь, несущая обновление не только природе, но и душе человека.
Ключевые слова: вода, жизнь, концепт, М.М. Пришвин.

V.V. Volchkova
Master Course student, 1 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
N.V. Troshina
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

WATER AS LIFE: TO THE QUESTION OF THE CONTENT OF THE CONCEPT «WATER» IN IN WORKS OF M.M. PRISHVIN

Abstract. The article presents an analysis of the concept "Water", one of the most significant in M.M. Prishvin. It is shown that the key lexeme water represents the features of the concept, reflecting the peculiarities of the author's worldview. In Prishvin's picture of the world, water is conceived as an element that gives life, bringing renewal not only to nature, but also to the human soul.
Key words: water, life, concept, M.M. Prishvin.

В славянской мифологической картине мира концепт «Вода» имеет важное значение. Воде наши предки поклонялись так же, как солнцу и земле. Кроме того, в народных представлениях концептуально и архетипически вода связывается с основными модусами бытия – рождением и смертью [2, с. 159]. Вода часто предстает в народных поверьях как пограничное пространство между мирами, соединяет мир живых и «тот» свет [1, с. 106]. Не случайно река Смородина в русских былинах – это граница, отделяющая русские земли от вражеских, а потому она является зловещей рекой, несущей беду, поскольку пересечение границы двух миров является опасным для человека [2, с. 160].

Именно противопоставление живого и мертвого, жизни и смерти ярче всего проявляется в содержании концепта у Пришвина.

В картине мира Пришвина вода мыслится как стихия, дающая жизнь, несущая обновление не только природе, но и душе человека.

Живительная сила воды сродни живительной силе любви, а вода-стихия похожа на стихию-любовь. Об этом свидетельствует следующий микроконтекст: *Мышь в половодье плыла долго по* ***воде*** *в поисках земли. Измученная, наконец-то увидела торчащий из-под* ***воды*** *куст и забралась на его вершину... Со мной в юности было, как с эти мышонком: не* ***вода, а любовь*** *охватила меня. Я потерял тогда свою Фацелию, но в беде своей что-то понял, и когда спала любовная стихия, пришел к людям, как к спасительному берегу, со своим словом о любви* [«Мышь», 3, с. 270].

Как вода, так и любовь – великий «дар природного и божественного происхождения», «жизненно необходимая энергия»: *Животным, от букашки до человека, самая близкая стихия – это любовь, а растениям –* ***вода****: они жаждут её, и она к ним приходит с земли и с неба, как у нас бывает земная любовь и небесная...* [«Вода и любовь», 3, с. 290].

Вода – «целитель души человека», при этом весьма значимым становится атрибут ***большая*** (вода): *Но почему же, бывает, подходишь к* ***большой воде*** *с такой мелкой душонкой, раздробленной еще больше какой-нибудь домашней ссорой, а взглянул на* ***большую воду*** *– и душа стала большой. И простил великодушно?* [«Большая вода», 3, с. 274]. У Пришвина большая вода – это не только пространственный признак (величина разлива), но и внутреннее богатство воды – ее мощь, вековая мудрость. Противопоставление большой воды (как вечной стихии) мелочным заботам усиливает значимость воды в исцелении души.

Вода как «созидающая сила» способна создавать музыку: *И когда ветерок... волновал* ***воду****, и маленькие волны достигали под кручей концов сосулек, то волновали их, они качались, стуча друг о друга, звенели, и этот звук был первый звук весны, – эолова арфа* [«Эолова арфа», 3, с. 283]. Через музыку вода ассоциативно связана с весной, рождением, обновлением природы.

Жизненная сила воды проявляется и в таком признаке концепта, как «вода-борец»: *Новые и новые препятствия встречает* ***вода****, и ничего ей от*

этого не делается, только собирается в струйки, будто сжимает мускулы в неизбежной борьбе [«Лесной ручей», 3, с. 286].

Вода – это «воплощение силы духа»: ***Вода*** *как бы ропщет... но это не слабость, и не жалоба, и не отчаяние, вода этих человеческих чувств не знает, каждый ручей уверен в том, что добежит до свободной воды…* [«Лесной ручей», 3, с. 286].

Живительная сила воды реализуется и посредством устойчивых сочетаний ***святая вода, живая вода***. «Святая вода» – освященная в церкви вода: ...*батюшка окропил нас* ***святой водой***... [«Мирская чаша», 3, с. 159].

Для Пришвина святость воды - это не внешний ее признак, а внутреннее содержание, поэтому в его произведениях «святая вода» – это и «живая вода»: ... *крестят не пылью придорожной, а водою, и знахари говорят: «****Вода****, матушка, ведь она* ***живая, святая****»* [«Мирская чаша», 3, с. 162].

Символически вода у Пришвина связывается с жизнью. Примером такого осмысления концепта может служить микротекст «Вода»: *Никто в природе так не затаивается, как* ***вода****, и только перед большой и радостной зарей бывает так на сердце человека: притаишься, соберешься, и как будто сумел достать из глубины того себя, где есть проток в мир общего родства, зачерпнул там* ***живой воды*** *и вернулся в наш человеческий мир, и тут навстречу тебе лучезарная тишь* ***воды****, широкой, цветистой, большой* [«Вода», 3, с. 282].

В приведенном контексте признаки концепта «Вода» актуализируются как признаки душевной организации человека: самопознание, единение с человечеством. Душевное обновление человека концептуально связано с «живой водой». В этом Пришвин следует традиции русской мифологической картины мира: есть две воды – «живая» и «мертвая» (см. об этом работы А.Н. Афанасьева, Ю.С. Степанова). «Живая вода», как «бессмертный напиток», возвращает к жизни человеческую душу и тело (живая вода – «мифическая чудодейственная вода, возвращающая жизнь мертвому телу» [4, с. 494]). С.А. Кошарная полагает, что в таком случае мы имеем дело с суперконцептами «Живая вода», «Мертвая вода», которые возникли посредством реализации

концептуальных взаимодействий «Вода» – «Жизнь», «Вода» – «Смерть» [2, с. 175].

Отметим, что концептуальное противопоставление «живой» и «мертвой» воды у М. Пришвина расширяется за счет индивидуально-авторских ассоциаций. Писатель связывает свойства «живой» и «мертвой» воды с характеристиками науки и искусства: ***Вода живая*** *– это вода поднимается на небо и, собираясь пузырь к пузырьку, образует облака.* ***Вода мертвая*** *– вода падающая – рабочая вода. И то же в стихии человеческой: наука – мертвая вода – все разбирает на составные части, искусство составляет и оживляет* [«Незабудки», 3, с. 331].

«Мертвая вода, – писал А.Н. Афанасьев, – называется иногда целящею, и этот последний эпитет... выражает соединяемое с нею значение: мертвая или целящая вода заживляет нанесенные раны, срощает вместе расчлененные члены мертвого тела, но еще не воскрешает его; она исцеляет труп, то есть делает его целым, но оставляет... мертвым» [Приводится по: 2, с. 175-176]. У Пришвина «мертвая вода – наука» представляет исследуемое с точки зрения анализа, как систему; искусство же призвано вдохнуть жизнь в эту систему.

Авторское осмысление концептуальных признаков «живой» воды связано и с представлениями о жизни вечной, о душевном единении людей. «Живая» вода в этом случае – не мифологическая, не сказочная вода. Она разлита во всем: в природе, в любви, в поэзии: *Я один, но я не могу быть один. Как будто не падающие листья шелестят над головой моей, а бежит река* ***живой воды****, и необходимо мне дать ее вам. Я хочу сказать, что весь смысл, и радость, и долг мой, и все только в том, чтобы я нашел вас и дал вам пить. Я не могу радоваться один, я ищу вас, я зову вас, я тороплюсь, я боюсь: река жизни вечной сейчас уйдет к себе в море, и мы останемся одни...* [«Незабудки», 3, с. 303].

Исследование признаков концепта «Вода», репрезнтированных ключевой лексемой, позволяет расширить представления о содержании и структуре данного концепта. При этом проанализированные признаки концепта «Вода» в произведениях М.М. Пришвина позволяют выявить

некоторые особенности его мировидения, «в котором преломление архетипных образов, символов через индивидуальное художественное мышление» [5, с. 354] писателя создает уникальное содержание концепта.

Список использованной литературы

1. Виноградова, Л.Н. Народная демонология и мифо-ритуальная традиция славян. М., 2000.
2. Кошарная, С.А. Миф и язык: Опыт лингвокультурологической реконструкции русской мифологической картины мира. Белгород, 2002. 288 с.
3. Пришвин, М.М. Мирская чаша: Избранные произведения. Из дневников. Тула, 1989. 415 с.
4. Словарь современного русского литературного языка. В 17 т. Т. 2. М.- Л., 1950-1965.
5. Трошина, Н.В., Федорова, С.К. Репрезентация биоморфного культурного кода в сравнительных оборотах в поэзии Арсения Тарковского // Вестник Брянского государственного университета. 2013. № 2. С. 352-355.

УДК 801.3

А.Ю. Воронина
магистрант, 1 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

Научный руководитель
Н.В. Атаманова
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

СЕМАНТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРЕСТУПЛЕНИЯ В ВОСПРИЯТИИ ГЕРОЕВ РОМАНА Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО «ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ»

Аннотация. Несмотря на то, что роман «Преступление и наказание» Ф.М. Достоевского получил широкое описание в литературоведческих и филологических трудах, тема преступления не была изучена в полном

объеме. Материалом для анализа послужили лексические единицы с семантическим компонентом «преступление», которые были отмечены в романе. В данной статье тема преступления рассматривается в единстве с внешними и внутренними характеристиками одного из героев произведения, следователя Порфирия Петровича.
Ключевые слова: лексико-семантические средства, лексема, слово, преступление.

A.Y. Voronina
Master Course student, 1 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
N.V. Atamanova
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

SEMANTIC CHARACTERISTICS OF CRIME IN THE PERCEPTION OF THE HEROES OF THE NOVEL BY F.M. DOSTOEVSKY«CRIME AND PUNISHMENT»

Abstract. Despite the fact that the novel «Crime and Punishment» by F.M. Dostoevsky has been widely described in literary and philological works, the topic of crime has not been fully studied. The lexical units with the semantic component «crime», which were noted in the novel, served as the material for analysis. In this article, the topic of crime is considered in unity with the external and internal characteristics of one of the heroes of the work, investigator Porfiry Petrovich.
Keywords: lexico-semantic means, lexeme, word, crime.

Порфирий Петрович работает следователем на участке, где происходит жестокое убийство Алены Ивановны и ее сестры. Ф.М. Достоевский представляет своего героя знатоком своего дела. Он опытный следователь, который в прошлом году раскрыл запутанное дело об убийстве. След мыслей у него *особенный*, то есть «не такой, как все; выдающийся из ряда обычных, не похожий на других» [3]. Разумихин упоминает, что следователь – скептик. Лексема*скептик* рассматривается следующим образом: «Тот, кто во всем

сомневается, ко всему относится недоверчиво, критически» [2]. Анализ этих лексем позволяет нам понять, что пристав следственных дел не склонен верить каждому слову, все факты проходят тщательную проверку. Он прозорлив, внимателен, сосредоточен на расследовании, имеет острый ум.

Порфирий Петрович любит *надувать, дурачить*. Лексема *надуть* в «Словаре русского языка» представлена в следующей дефиниции – «прост. Обмануть, провести» [2].

Однако портрет Порфирия Петровича противоречит его характеру. Он невелик ростом, *полный*, то есть «умеренно толстый, тучный» [4], ножки были *жирные*– «толстые, тучные, ожиревшие» [2], голова круглая, лицо *пухлое*– «округло-мягкое, пышное, несколько вздутое» [3]. Простоватый вид Порфирия Петровича помогал в раскрытии преступлений, так как в нужный момент он мог притвориться бесхитростным человеком.

Порфирий Петрович отличается проницательностью, он с первого взгляда проникает в характер человека. Уже во время первой встречиследователь уделял молодому человеку *серьезное* внимание – «свидетельствующее о вдумчивом и строгом отношении к чему-либо; основательное, не легкомысленное» [4]. В ходе беседы следователь *оживился*, т.е. «перен. становился оживленным, приходил в приподнятое настроение» [4], много смеялся.

Следователь вел себя нагло, со страшной фамильярностью. Лексема *наглый* означает «дерзко беззастенчивый, бесстыдный» [1]. В «Словаре русского языка» лексическая единица *фамильярность* имеет следующее словарное обозначение: «Свойство по знач. прил. фамильярный. Излишне непринужденный, бесцеремонный» [2].

Во время второй встречи пристав все так же не имеет официальных улик против студента, поэтому Порфирий давит на Родиона Раскольникова психологически, играет как *кошка с мышью*– «разг. экспрес. Забавляться кем-либо, пользуясь своим превосходством, преимуществом положения и т. п.» [5]. Чтобы придать разговору с героем доверительный и

полуофициальный характер, смягчить напряженность ситуации, Порфирий Петрович в своей речи использует много словоерсов–*успеем-с, папиросочка-с, так-с, пустяки-с, смешлив-с, человек-с.* Он обращается к Раскольникову следующим образом: *почтеннейший, голубчик, добрейший, батюшка, милейший.* Лексема *голубчи*к означает «разг. Фамильярное, иногда с оттенком ласки, обращение в значении мой милый, дорогой мой» [3]. Однако, несмотря на иллюзию спокойной обстановки, герои следили друг за другом, не *сводили взгляды*– «разг. Экспрес. Пристально, внимательно, неотрывно смотрели на кого-либо» [5].

Следователь смущает молодого человека, постоянно провоцирует его. Что-то *веселое* и *хитрое* пробегало по лицу пристава. Лексическая единица *хитрый* имеет такое словарное обозначение: «Изворотливый, скрывающий свои истинные намерения, идущий обманными путями» [1]. У героя были *лукавый* вид и *лукавая* усмешка, что-то *лукавое* слышалось в его голосе. Слово *лукавый* характеризует Порфирия Петровича как «коварного, хитрого» [3] человека.

Порфирий Петрович то намекает, что догадывается обо всем, то делает вид, что ничего не знает. Раскольников запутывается, теряется и выдает себя. В ходе беседы Порфирий Петрович *бегал, кружил* по комнате, помахивая и выделывая разные жесты, бормотал что-то, похаживая взад и вперед, *кидаясь* то к окну, то к бюро. В «Толковом словаре русского языка» С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовойлексическая единица *кружить* определяется следующим образом: «Кругообразно двигаться, описывать круговые движения» [3]. Эти лексемы говорят о том, что следователь пытался запутать студента любым способом.

Во время этой встречи больше всех говорит именно Порфирий Петрович, причем беседует он *скороговоркой*– «быстрая, торопливая речь (разг.)» [2]. Родион Раскольников вслушивался в его пустую и бессмысленную болтовню. *Болтовня* означает «бессодержательные разговоры, пустословие» [1].

В последнюю встречу Порфирий Петрович больше не хитрит, с самого начала разговора у него серьезная и озабоченная мина. Слово*озабоченный*представлено в следующей дефиниции: «Выражающий заботу, беспокойство, тревогу» [4].

Он относится к подозреваемому с участием, поэтому по-дружески советует студенту явиться самому в контору, чтобы получить меньший срок каторги. *Участие* означает «сочувственное отношение, помощь» [1]. Порфирий Порфирий обещает, что наказание смягчат. Он считает себя *честным* человеком, то есть «проникнутый искренностью и прямотой, добросовестным» [1, URL]. И герой действительно сдержал свое слово: вместо возможных 20 лет каторги Родион Раскольников получает 8 лет.

Таким образом, следователь Порфирий Петрович считает преступление ребусом, который нужно разгадать. С подозреваемым он ловко выстраивает тактику допроса, в результате которой пристав показывает себя честным человеком.

Список использованной литературы

1. Ожегов С.И., Шведовой Н.Ю. Толковый словарь русского языка [Электронный ресурс].URL:http://ozhegov.info/slovar/ (дата обращения: 15.12.2021).
2. Словарь русского языка. В 4 томах // Под ред. А.П. Евгеньевой [Электронный ресурс]. URL: http://feb-web.ru/feb/mas/mas-abc/default.asp (дата обращения: 12.01.2022).
3. Толковый словарь русского языка // Под ред. Д.Н. Ушакова [Электронный ресурс]. URL: https://ushakovdictionary.ru (дата обращения: 17.01.2022).
4. Толковый словарь русского языка // Под ред. Т.Ф. Ефремовой [Электронный ресурс]. URL: https://onlinedic.net/efremova/index.php (дата обращения: 17.01.2022).
5. Федоров А.И. Фразеологический словарь русского литературного языка [Электронный ресурс].URL: https://gufo.me/dict/fedorov (дата обращения: 12.01.2022).

УДК 821.111

Д.Е. Годлевская
студент, 3 курс,
Оренбургский Государственный Университет
г. Оренбург, Россия

научный руководитель
Е.В. Турлова
кандидат филологических наук, доцент
Оренбургский Государственный Университет
г. Оренбург, Россия

ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЯ В ПОВЕСТИ ДЖЕКА ЛОНДОНА «БЕЛЫЙ КЛЫК»

Аннотация. В статье рассмотрены примеры использования цветообозначающей лексики в повести Д. Лондона «White Fang», с целью выявления их функций в структуре повествования, и обозначения форм в тексте произведения. В результате были обнаружены цветообозначения в прямой номинации и в составе художественно-изобразительных средств, которые обладают художественно-изобразительными способностями. Раскрытие значений цветов, использованных автором необходимо для более глубокого анализа произведения. В ходе исследования был применен лингвопоэтический метод.

Ключевые слова: цвет; белый; white; пейзаж, символика цвета, цветообозначение.

D.E. Godlevskaya
student, 3 year,
Orenburg State University
Orenburg, Russia

scientific supervisor
E.V. Turlova
Candidate of Philological Sciences, associate professor
Orenburg State University

THE USE OF COLOUR IN JACK LONDON'S «WHITE FANG»

Abstract. The article deals with the examples of using colour-significant vocabulary in the novella «White Fang» by D. London in order to identify their functions in the structure of the narrative and designate the forms in the text of the

work. As a result, we found out colour designations in the direct nomination and as a part of artistic-and-pictorial means that possesses artistic-and-pictorial abilities. Revealing colour meanings used by the author is necessary for a deeper analysis of the work. A linguopoetic method was applied during the study.
Key words: colour; white; landscape; colour symbolism, colour signification.

*Введение***.** Для осуществления коммуникации человеку свойственно использовать язык, который способен решать множество задач, необходимых для успешного субъектного взаимодействия. С помощью языка, в первую очередь, осуществляется передача информации, в том числе воспринимаемой с помощью органов чувств. Зрительные органы чувств, выполняя свои функции, позволяют нам видеть мир во всем разнообразии его красок. С раннего детства у человека складывается представление об окружающем мире через призму цвета.

Осознание того, что снег белый, уголь черный, а трава зеленая, приходит к нам благодаря возникающему «цветоощущению», которое с точки зрения медицины понимается как: «Способность зрения воспринимать и преобразовывать световое излучение определенного спектрального состава в ощущение различных цветовых оттенков и тонов, формируя целостное ощущение…» [1].

Цвет в лингвистике находит свое выражение в так называемой колоративной лексике, а именно цветообозначениях и цветонаименованиях, описывающих оттенки цвета. Цветообозначения являются неотъемлемой частью языковой картины мира. Помимо того, что цветообозначения передают наглядный образ предметов и явлений, они так же имеют свойство придавать эмоционально-экспрессивные оттенки [2]. Так как способность и процесс восприятия цвета человеком имеет для него большую роль, писатели часто используют художественно-изобразительные возможности цветообозначений, для воздействия на эмоции и воображение читателей.

В статье будут рассмотрены цветообозначения, которые использует Джек Лондон, американский писатель эпохи неоромантизма, в своей приключенческой повести «White Fang». Так как произведение тесно

примыкает к циклу «северных рассказов», ему свойственно наличие природных пейзажей, в которых находят место цветообозначения.

Материалы исследования. Материалом исследования послужила приключенческая повесть, с многочисленным использованием цветообозначений. Основным методом исследования послужил метод анализа теоретической и художественной литературы.

Результаты исследования. Повесть Д. Лондона «Белый клык», в оригинале носящее название «White Fang» содержит широкий спектр цветовой лексики, которая является средством изображения авторского виденья мира. Уже в названии повести присутствует белый цвет, языковой номинацией которого служит лексема «white». Белый цвет относится к числу ахроматических цветов (с греч. а- без» + khrōmatikos (от khrōma «цвет»), считается «чистым» цветом. Данный цвет несет в себе глубокое символическое значение, так, в соответствии с одним из значений, «белый цвет- многофункциональный символ, обозначающий чистоту, целомудрие, свет, мудрость и др. Поскольку он «не скрывает другого цвета», то подразумевает невинность и правду. Белый цвет так же символизирует умеренность. Белая магия, использующая силу света и добра, противопоставляется черной» [3].

При анализе произведения мы можем заметить, что в его композиции большую часть занимает описание пейзажа, его зарисовки не только обрамляют текст, но и проходят через все повествование. В пейзаже Д. Лондон использует множество различных цветообозначений, которые в тесте выполняют значимую функцию, так как неразрывно связаны с построением сюжета. В большинстве случаев, цветообозначение выступает в качестве эпитета.

Так, цветообозначения мы видим при обозначении смен дня и ночи. Цикличность времени суток мы находим в предложениях: «*at midday* the sky to the south *warmed to rose-colour*…But the *rose-colour* swiftly faded. The *grey light of day* that remained lasted until three o’clock, when it, too, faded, and the

pall of the Arctic *night* descended upon the lone and silent land. As *darkness* came on… », и «Light came at nine o'clock. At twelve o'clock the southern horizon was *warmed by the unseen sun*; and then began *the cold grey of afternoon* that would merge, three hours later, into *night*» [4]. Используя данные примеры, мы можем выстроить цветовой ряд, который будет соответствовать примерной смене времени суток, изображенной в повести при описании дня. Так цветообозначениям «розоватый-серый-темный», соответствуют части дня как «утро-день-ночь».

Доминирующим в произведении, несомненно, является белый цвет «white» и его оттенки. Белый цвет используется для погружения читателя в условия нескончаемой зимы Аляски, на которой разворачиваются события повести: «white covering of frost», «a dead stream of solid white», «a dimmovement of white in the midst of the white» [1]. Так в повести с помощью цветообозначения «white» читателю транслируется постоянно царящий на Севере холод. Так же, по мимо самого цвета в тексте встречаются номинаты, имеющие ассоциативную связь с данным цветом: «...across the *snow* into the shelter of the dark», «…one curled up in the *snow*», «…collapse forthright in the *snow*», «…fur was rimed with *frost*», «…formed into crystals of *frost*», «a world *frozen* and dead», «the running stream where *ice* was beginning to form…» [1].

Цветообозначение «white» так же применяется к описанию людей, глазами животного, то есть без расовых предубеждений. Тем не менее, «белые» люди вызывают у животного восхищение: «white gods were more powerful», «white gods were strong», «White Fang saw his first white men. As compared with the Indians he had known, they were to him another race of beings, a race of superior gods» [1]. Благодаря цветообозначению, применяемому к описанию человека, могут быть продемонстрированы реалии того времени, когда Д. Лондон трудился над повестью: «And yet Grey Beaver was as a child-god among these white-skinned ones» [1].

Лексема «white» встречается, при описании предметов «быта», окружающих главных героев. Писатель использует белый цвет в

повторяющемся на протяжении текста словосочетании «white wall», которое мы можем перевести как «белая стена». Это то, что с детства отделяло волчонка от сурового мира, вход туда был запрещен, а то, что находилось за ней было абсолютно таинственным и загадочным: «white wall of light», «took interest in the far white wall», «strange sound in the white wall» [1]. В данном случае с помощью цветообозначения передается ощущение неизвестности, загадки.

Обсуждения. Цветообозначения часто встречаются в анализируемом произведении. Цветообозначениям в повести свойственно передавать атмосферу, свойственную «северному циклу», а именно суровые условия, постоянный холод, короткий день, вечные снега, Цветообозначения, обладающие художественно-изобразительными способностями, активизируют воображение и чувства читателя, дают возможность мысленно перенестись в Аляску, времен золотой лихорадки. Тем не менее, лексема «white», номинирующая белый цвет используется наиболее широко. Помимо того, что лексемы цвета придают тексту выразительности, они так же обладают свойствами символизма, и помогают писателю предать смысл, дать подсказки читателю и глубже проникнуться сюжетом.

Заключение. Цветообозначения, как уже отмечалось, играют важную роль в организации художественного текста. Мы обнаружили примеры использования цветообозначений в повести Д. Лондона «Белый Клык» в прямой номинации и в составе художественно-изобразительных средств. В произведении их употребление представлено довольно широко. Их изучение позволяет более точно описать признаки и свойства реалий окружающей действительности, помогает понять автора, проникнуть в его внутренний мир, определить особенности цветовой картины мира писателя [2].

Список использованной литературы

1. Jack London «White Fang» [Электронный ресурс]. URL: http://www.pagebypagebooks.com/Jack_London/White_Fang/ (дата обращения: 27.06.2022).

2. Закизянова, Л. Х. Роль цветообозначений в описании пейзажа (на материале переводов поэтических текстов с татарского языка на английский) / Л. Х. Закизянова // Современные вопросы филологии и переводоведения : сборник научных трудов, Чебоксары, 26 октября 2018 года. – Чебоксары: Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева, 2018. – С. 312-318. – EDN KIZMDT.
3. Символы, знаки, эмблемы. Энциклопедия. – М.: ЛОКИД-ПРЕСС; РИПОЛ классик. В.Л. Телицын, В.Э. Багдасарян, И.Б. Орлов. 2005.
4. Яковлев-Будников А. А. Цветовое зрение // Большая медицинская энциклопедия, 3-е изд. – М.: Советская энциклопедия. – Т. 27.

УДК 74.268.1

А.И. Гришина
студент, 4 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Т.В. Фёдорова
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

АКТИВИЗАЦИЯ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УЧАЩИХСЯ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ОРФОГРАФИИ

Аннотация. В настоящей статье рассматриваются вопросы, связанные с поиском средств и способов активизации учебной деятельности учащихся при изучении орфографии, выявлением факторов, влияющих на их эффективность.
Ключевые слова: активизация деятельности, орфография, методика, орфографическая задача, развитие зоркости.

A.I. Grishina
student, 4 year
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
T.V. Fedorova
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

ACTIVATION OF LEARNING ACTIVITIES OF STUDENTS IN THE STUDY OF SPELLING

Abstract. This article discusses issues related to the search for means and ways to enhance the learning activities of students in the study of spelling, identifying factors affecting their effectiveness.
Keywords: activation of activity, spelling, methodology, spelling task, development of vigilance.

Изучение орфографии всегда играло важную роль в школьном курсе русского языка, так как представить знание предмета без освоения этого раздела невозможно. Однако низкая грамотность остается серьезной методической проблемой. Это связано с тем, что орфографический навык – достаточно сложный интеллектуальный навык, опирающийся на целый комплекс орфографических умений, каждое из которых «представляет собой сложное многокомпонентное и многоуровневое действие, состоящее, в свою очередь, из элементарных орфографических действий (сенсорных, моторных, интеллектуальных)» [3, с. 36-37]. Т.П. Малявина в структуру орфографического навыка включает следующие автоматизированные умения: умение опознать орфограмму, определить ее место в слове, классифицировать орфограмму, подвести ее под необходимое правило, осуществить действие по этому правилу, отразить орфограмму графически, проконтролировать свои действия [3, с. 36-37]. Эта работа требует от учащегося способности выполнять разнообразные сенсорные и интеллектуальные действия (сравнение, абстрагирование, анализ, синтез), а следовательно, «поломка» в этом сложном алгоритме может произойти на любом этапе, что неизбежно приведет к орфографической ошибке. Именно поэтому при организации орфографической деятельности учитель должен

учитывать механизмы, лежащие в основе процесса письма и активизировать деятельность учащихся.

В методической литературе описаны многочисленные условия, необходимые для организации работы по формированию орфографических навыков. Так, Л.А. Фролова к важнейшим из них относит:

1) работу с орфограммами при выполнении каждого упражнения (найти, подчеркнуть, выделить орфограммы, определить их тип, объяснить, сравнить, классифицировать, сгруппировать);
2) сочетание различных видов разбора с орфографической работой (отсутствие связи между фонетическими, словообразовательными, грамматическими и орфографическими знаниями приводит к формальному усвоению орфографии);
3) отражение в Памятке для списывания трех этапов работы с орфограммой (нахожу «ошибкоопасные» места (орфограммы) при чтении; выделяю их голосом в процессе письма (диктую по слогам); сверяю написанное с текстом (или правилом));
4) моделирование орфографического правила (краткое описание орфографического действия);
5) работа с текстом учебника (составление плана, таблицы, схемы, к правилу, подбор собственных примеров, нахождение ключевых предложений, ответы на вопросы учителя, продумывание собственных вопросов к тексту);
6) увеличение числа творческих заданий [4, с. 28-34].

Важную роль в формировании грамотности играет орфографическая зоркость. Порой ребёнок отлично выучил тему, но его невнимательность, неумение применить правильно эти знания, найти это в работе, приводит к плохим результатам. Например, ученик изучил тему «Правописание жи-ши», но допустил ошибку в работе, ему снова объяснили правило, он прописал слово, в котором была допущена ошибка, десятки раз на одной странице, но

при решении следующего упражнения, снова сделал ошибку в этом же слове. Всё потому, что он недостаточно был внимателен и не задумывался, когда проводил механическую работу, при писании слова.

В орфографической работе обычно выделяют два этапа: формулирование орфографической задачи (обнаружение орфограммы) и ее решение (определение письменного знака согласно правилу). В зависимости от этих этапов сначала нужно показать ученикам, как ставить орфографические задачи, научить их этому, чтобы не возникало проблем и такие задачи ставились ими быстро и без особых усилий. Отмеченная связь между результатами обучения и тем, насколько развиты умения постановки орфографической задачи и уровнем развитой орфографической зрелости, часто подчеркивается разными исследователями: лингвистами, психологами, методистами (В.Ф. Иванова, С.Ф. Жуйков, П.С. Жедек, М.Р. Львов, М.М. Разумовская). Например, П.С. Жедек замечает, что «орфографическое действие мы ищем тогда, когда пишущий намеренно обращается к правилу, так как осознает наличие орфограмм в слове» [1, с. 231].

Ученики с лёгкостью выполняют упражнения на вставку пропущенных букв в словах, это также удобно и для учителя, так как в учебниках таких упражнений встречается много, но часто ошибаются при самостоятельной письменной работе при применении этого же правила. Такой феномен, возможно, заключается в том, что ученики, вставляя пропущенную букву, решают поставленную орфографическую задачу, выбирая, какую именно букву нужно поставить в конкретном месте из предложенных вариантов. При таких упражнениях ученик лишается возможности подумать и самостоятельно решить, есть ли в слове орфограмма, и в случае её присутствия, определить то, где она находится и каков ее тип. Условно говоря, материал дается в готовом виде – вот слово, вот место, где пропущена буква, - остается только «угадать», какая это буква. А для того, чтобы сознательно написать слово правильно в своем тексте, ученику нужно сначала поставить орфографическую задачу: найти в слове орфограмму. Эта

задача значительно труднее и требует не только хорошего знания правил, но и умения применить их на письме. Получается, что в обучении учеников правописанию опускается важный этап, на котором они учились бы замечать наличие орфограммы в слове.

Наиболее эффективные средства для активизации деятельности учащихся – это самостоятельные и творческие задания. Важно, чтобы дети почувствовали возможность победы. Необходимо использовать сочетания индивидуальной, групповой и коллективной форм работы; взаимо- и самообучения учащихся [2].

Творческая направленность работы включает в себя повышение познавательной деятельности, что происходит благодаря поиску информации из дополнительных источников, что расширяет область знаний и соответствует поставленным целям.

Благодаря такому построению домашнего задания у учеников возникнет интерес к словарям и справочной литературе, а также развитие умений пользоваться ими, находить нужную информацию. Также возникает интерес к слову, к его истории, стремление писать грамотно и говорить правильно, выразительно, красиво.

Также могут быть использованы следующие задания: разработка наглядных материалов: пособий, таблиц, схем; разработка новых вариантов кроссвордов, ребусов; подготовка карточек для самодиктантов; тесты; исправление допущенных ошибок.

Задания с творческим уклоном, в основе которых положена какая-нибудь история, привлекает внимание учеников. Например, при изучении правописания приставок ПРЕ– и ПРИ– можно предложить детям заполнить пропуски в словах некоторой сказки. Приведём отрывок: «Пр...красным вечером Василисе Пр..мудрой пр...снился пр...чудливый сон...». А в качестве домашнего задания ученики могут составить собственную сказку с изучаемой орфограммой.

А также активизировать деятельность учащихся можно путём привлечения интересных фактов. Например, подтолкнуть детей на какие-либо размышления: «Хочу обратить внимание, что в толковом словаре С.И. Ожегова на слова с приставками «пре» и «при» отведено 8 страниц, а это значит, что такие слова довольно часто встречаются в нашей речи».

Можно предложить детям найти в словах учителя, которые он будет произносить в течение урока, слова с изучаемой орфограммой.

Создание проблемной ситуации тоже может выступать в роли активизатора деятельности. При изучении темы «Буквы А - О на конце наречий» можно дать ученикам текст, состоящий из таких слов до начала изучения правила. Их задача – высказать гипотезы: почему именно так пишутся данные наречия. Дальше идёт работа со словами с помощью распределения по группам (в один столбик слова с буквой А на конце, в другом – с О). Дальше идёт опровержение или утверждение выдвинутых предположений и сравнивание с правилом.

Таким образом, использование способов организации активной деятельности учащихся способствует формированию четких представлений о правилах и понятиях, развивает логическое мышление и речь, помогает на основе рассмотрения и анализа конкретных явлений прийти к обобщению, что затем применяются на практике.

Список использованной литературы

1. Жедек, П.С. Методика обучения орфографии (теоретические основы обучения русскому языку в начальных классах) / П.С. Жедек. - М.: Просвещение, 1992.
2. Зотов Ю.Б. Организация современного урока /Под ред. Пидкасистого. - М., 1984. – 144с. [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://infourok.ru/vistuplenie-na-pedsovete-racionalnoe-sochetanie-kollektivnoy-gruppovoy-i-individualnoy-form-raboti-uchaschihsya-na-uroke-542678.html (дата обращения: 30.11.2022). – Текст: электронный.

3. Малявина Т.П. Особенности структуры орфографического навыка. с.36-37. [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-struktury-orfograficheskogo-navyka (дата обращения: 30.11.2022). – Текст: электронный.
4. Фролова Л.А. Методические условия организации орфографической деятельности младших школьников // Начальная школа. 2014. № 3. С.28-34 [Электронный ресурс]. Режим доступа: https://n-shkola.ru/archive/viewarticle/150 (дата обращения: 30.11.2022). – Текст: электронный.

УДК 303.01

И.Г. Двоенко
студент, 5 курс
Брянский филиал РЭУ им. Г.В. Плеханова
г. Брянск, Россия

научный руководитель
А.Н. Соколова
старший преподаватель
РЭУ им. Г.В. Плеханова
г. Москва, Россия

РОЛЬ SMM В ЦИФРОВОМ МАРКЕТИНГЕ И РАЗВИТИИ БРЕНДА

Аннотация. Социальные сети стали всем – от способа общения с новыми людьми до площадки для заработка денег. Они превратились в то, без чего мы не можем жить и стали частью нашего образа жизни. Вместе с этим, социальные сети стали удобным инструментом для развития своего бренда и бизнеса. Ведь чем больше рынок – тем больше там потенциальных покупателей.

Ключевые слова: Социальные сети, маркетинг социальных сетей, SMM-маркетинг, развитие бренда, компания в социальных сетях.

I.G. Dvoenko.
Student, 5 course,
Plekhanov Russian University of Economics
Bryansk, Russia

Scientific supervisor

Sokolova A.N.
senior lecturer
Plekhanov Russian University of Economics
Moscow, Russia

THE ROLE OF SMM IN DIGITAL MARKETING AND BRAND DEVELOPMENT

Abstract. Social media has become everything from a way to connect with new people to a platform to make money. They have become something we can't live without and have become part of our lifestyle. At the same time, social networks have become a convenient tool for developing your brand and business. After all, the bigger the market - the more potential customers there are.
Keywords: Social networks, social media marketing, SMM-marketing, brand development, company in social media.

Маркетинг в социальных сетях (*сокр.* ***SMM*** – ***S****ocial* ***M****edia* ***M****arketing*) – это ключевая стратегия цифрового маркетинга, которая обеспечивает уникальные преимущества для брендов. SMM – это процесс использования компаниями социальных сетей для рекламы и продвижения своих продуктов или услуг, позволяющий им установить более органичную связь с существующими и потенциальными клиентами. Согласно ряду исследований, значимость SMM в продвижении брендов ежегодно растет [3, с. 237].

В современном мире создание страницы бренда в социальных сетях просто жизненно важная необходимость для компании.

Социальные сети играют важную роль для брендов в установлении значимых связей со своей аудиторией в Интернете. Компании, которые используют социальные сети для взаимодействия со своими потребителями, получают больше положительных отзывов о своем бренде. Кроме того, социальные сети необходимы для создания брендов, потому что они позволяют компаниям общаться с аудиторией на более искреннем уровне. Благодаря развитию социальных сетей компании могут общаться с потребителями в режиме реального времени, позволяя услышать их голоса и идеи.

Роль социальных сетей в создании бренда чрезвычайно важна. Благодаря социальным сетям все потребители могут поделиться своим мнением, а за счет различных типов платформ социальных сетей у брендов есть множество способов для установления связи со своей аудиторией. Социальные сети увеличивают количество просмотров бренда и повышают посещаемость. Кроме этого, они способствуют превращению обычных пользователей брендовой продукции в лояльных поклонников и генерируют потенциальных клиентов. Сильное присутствие в социальных сетях позволяет бренду развивать деловое партнерство, сокращать расходы на маркетинг и повышать продажи. Еще одним огромным преимуществом социальных сетей является то, что они предоставляют компании информацию о рынке, которую они могут использовать для развития своего бренда. Когда бренд испытывает проблемы, социальные сети позволяют наладить связь с потребителями, которые могут дать представление о том, почему бренд испытывает эти проблемы. Соц. сети также очеловечивают бренды, позволяя компаниям отвечать на проблемы, комментарии и отзывы потребителей. Маркетинг в социальных сетях не только помогает компаниям установить связь со своими потребителями более увлекательным и искренним способом, но и предоставляет возможность призвать свою аудиторию к действию или создать более глубокую связь с клиентами.

Используя значительное влияние социальных платформ, компании могут привлечь внимание и интерес потребителей, не тратя при этом много денег. SMM используется компаниями любого размера и предлагает множество вариантов информирования и взаимодействия с аудиторией посредством копирования постов, изображений, видео, ссылок на внешние веб-сайты и активы, а также ряд других возможностей. На платформах бренды могут взаимодействовать с аудиторией, обращаться к потенциальным клиентам, делиться новостями, а также взаимодействовать с миром через свой контент - и на своих условиях.

Специалисты по SMM используют маркетинговые кампании в социальных сетях и другие методы для создания «вирусного» контента, который привлекает людей [2, с.37]. Отдельные пользователи делятся этим «вирусным» контентом со своими семьями, друзьями и коллегами в Интернете, что приводит к распространению информации. При этом, на скорость распространения напрямую влияет упоминание в промо-материалах злободневной темы или острой шутки.

Использование «вирусного» контента дает различные преимущества, в том числе:

1) материал достигает большей аудитории, к которой SMM-менеджер, возможно, не имел бы доступа в противном случае.

2) по сравнению с традиционными методами маркетинга стоимость SMM является ничтожной.

3) в отличие от традиционной рекламы, которую невозможно проанализировать на предмет охвата и эффективности, платформы социальных сетей дают надежные данные о вовлеченности (например, количество охваченной аудитории, количество переходов, количество просмотров и последующих действий).

4) «вирусный» контент привлекает внимание пользователя и повышает вероятность того, что пользователь, например, приобретет товар или услугу, или поделится контентом с другими в социальных сетях. В результате этого улучшается поисковая оптимизация.

5) некоторые маркетинговые кампании в социальных сетях предлагают клиентам высказать свое мнение, например, оставить отзыв о продукте или комментарий, что является отличным методом прямого взаимодействия с людьми [4, с. 190].

Кроме того, многие социальные сети позволяют участникам вносить конкретную личную, демографическую и географическую информацию, что позволяет маркетологам персонализировать свои сообщения, чтобы они

находили отклик у целевых потребителей, направляя маркетинговые инициативы на нужную аудиторию [1, с.16].

Важнейшей целью каждого бренда является возможность оценить и количественно измерить отдачу от денег, времени и усилий, вложенных в маркетинговые кампании.

Согласно данным WeAreSocial.com 62,5% мирового населения используют интернет, аудитория соцсетей выросла до 4,62 млрд, а юзеры проведут в сети более 12,5 трлн часов в 2022 году [5]. Данные цифры – ничто иное, как весомый аргумент для владельцев и руководителей бренда. Социальные сети используют так много людей, что грамотный маркетинг с умелым применением вирусной рекламы имеет огромный потенциал для развития бренда. В настоящее время, с современным уровнем развитием сервисов даже такое рутинное действие, как поход в магазин за продуктами, может быть сведено на нет (популярные сервисы доставки сами сходят в магазин и доставят продукты до двери). Именно здесь, в пучине интернет-трафика, между смешными видео с котятами с одной стороны и популярными лидерами мнений с другой, сами того не подозревая находятся потенциальные покупатели. И от того, чтобы стать постоянным клиентом популярной бренда одежды или фирмы по производству смартфонов, их отделяет один рекламный блок.

Список использованной литературы

1. Арокина В. И. SMM-маркетинг как рычаг продвижения бизнеса //Экономика и бизнес: теория и практика. – 2020. – №. 6. – С. 16-18.
2. Бушев А. Б., Косолапов К. В. Специфика SMM-маркетинга фастфуда //Коммуникация в интернете: мультиформатность и мультифункциональность. – 2021. – С. 37-52.
3. Дашкевич К. С. Тренды SMM-продвижения брендов индустрии моды в 2020 году //Синергия Наук. – 2019. – №. 36. – С. 237-242.

4. Касимова Э. Р., Кузнецова Е. В. Современные направления SMM-продвижения //Актуальные вопросы экономической теории: развитие и применение в практике российских преобразований. – 2018. – С. 190-192.
5. Global Digital 2022: вышел ежегодный отчёт об интернете и социальных сетях — главные цифры. [Электронный ресурс] - Режим доступа: https://www.sostav.ru/publication/we-are-social-i-hootsuite-52472.html (Дата обращения 20.10.2020)

УДК 81’25

В. П. Егоренко
магистрант, 1 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
И. В. Барынкина
кандидат педагогических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

СПЕЦИФИКА ПЕРЕВОДА РЕКЛАМНЫХ ТЕКСТОВ В СФЕРЕ МОДЫ В МЕЖКУЛЬТУРНОМ АСПЕКТЕ

Аннотация. В данной статье рассматриваются проблема перевода рекламных текстов в сфере моды в межкультурном аспекте. В эпоху глобализации зарубежные компании приходят на российский рынок, и они нуждается в переводе рекламных текстов и их адаптации для русскоязычной аудитории. При переводе рекламы, переводчик сталкивается с социолингвистическими проблемами, порожденными различиями в культуре, а также расхождениями в грамматической и семантической структуре исходного и языка перевода.
Ключевые слова: индустрия моды, реклама, межкультурная коммуникация, приемы перевода, адаптация.

V.P. Egorenko
Master Course student, 1 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,

Bryansk, Russia

Scientific supervisor
I.V. Barynkina
Candidate of pedagogical sciences, Associate Professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

SPECIFICS OF THE TRANSLATION OF ADVERTISING TEXTS IN THE FIELD OF FASHION IN THE INTERCULTURAL ASPECT

Abstract. This article deals with the problem of translation of advertising texts in the field of fashion in an intercultural aspect. In the era of globalization, foreign companies come to the Russian market, and they need translation of advertising texts and their adaptation for the Russian-speaking audience. When translating advertisements, the translator faces sociolinguistic problems generated by differences in culture, as well as discrepancies in the grammatical and semantic structure of the source and target languages.
Keywords: fashion industry, advertising, intercultural communication, translation techniques, adaptation.

Настоящая статья посвящена изучению специфике перевода рекламных текстов в сфере моды в межкультурном аспекте.

Тема данного исследования представляется актуальной, так как индустрия моды приобрела глобальный характер за последние несколько лет и зарубежные компании, которые выходят на рынок другой страны, используют рекламу для влияния на выбор потенциального покупателя. В связи с этим, переводчику важно выполнить качественный перевод рекламного текста в сфере моды для того, чтобы сохранить эстетическую функцию рекламируемого товара и имидж компании. Кроме того, переводчик сталкивается со сложностью межкультурной коммуникации и при переводе рекламы ему необходимо привести текст в соответствии с нормами языка перевода [5].

Научная новизна работы состоит в том, что в нем представлен ряд частных наблюдений и выводов, сделанных в результате анализа

конкретного материала. В работе исследуются особенности перевода рекламных текстов в индустрии моды в межкультурном аспекте.

Материал для исследования – рекламные тексты зарубежных компаний, работающих на российском рынке.

По мнению Ю.С. Бернандской, «реклама - распространяемая в любой форме информация о лице, товарах, услугах или общественном движении, оплаченная рекламодателем с целью привлечения внимания к объекту рекламирования и увеличения сбыта» [1].

Кроме того, нам следует дать определение понятию «мода», для того чтобы понять, является ли она формой межкультурной коммуникации. Так, Ф. Л. Косицкая в своей работе дает следующее определение: «мода – это проявление культуры, мировоззрения, изображение действительности, отражающееся как в одежде, так и в манере поведения» [3, с. 25].

Исходя из вышеизложенного, мы можем утверждать, что сфера моды и рекламы тесно связаны друг с другом. Так, индустрия моды является отражением культуры, а реклама в свою очередь выполняет функцию межкультурной коммуникации и установлению связи между странами.

Ввиду разных языков у народов складывается разная окружающая действительность, что приводит к трудностям при переводе слов, у которых отсутствуют эквиваленты в других языках. В области рекламной коммуникации можно выделить следующие «возможности создания межкультурной рекламы:

1) создание адаптированных рекламных объявлений, в которых чужие культурные элементы заменяются традиционными для данной страны;

2) создание стандартизированных рекламных объявлений, содержащих как можно меньше специфических этнокультурных признаков» [2, с. 16].

При создании текста на языке перевода переводчики могут прибегать к различным средствам, таким как замены, перестановки, добавления, опущения, дифференциация, конкретизация, генерализация, модуляция, антонимический перевод, тотальная трансформация (замена слова из

исходного языка словом из языка перевода, которое несет совершенно иное значение) и компенсация (передача значения слова из исходного языка в другом месте с использованием других средств) [4, с. 115].

Кроме того, шведский лингвист Ян Педерсен предложил несколько альтернатив для передачи культурных элементов, включая дословный перевод (например, названия продуктов), экспликация (описательный перевод), добавление, культурную замену и парафраз. Как мы увидим в рассмотренных ниже рекламных объявлениях, такие стратегии используются вместе, чтобы создать текст, который должен иметь ту же цель и воздействие на получателя в языке перевода, что и оригинал на адресата в исходном языке.

В качестве примера возьмем рекламный текст духов от компании Gucci.

Оригинал: «A JOYFUL FLORAL SIGNATURE. With a scent inspired by the believed mystical power of the Gardenia Flower, Gucci Flora Gorgeous Gardenia is reintroduced as a joyful floral Eau de Parfum» [7].

Перевод: «ЖИЗНЕРАДОСТНЫЙ ЦВЕТОЧНЫЙ АРОМАТ. Gucci Flora Gorgeous Gardenia возвращается в обновленной версии парфюмерной воды. Жизнерадостный цветочный характер композиции создается на основе цветка гардении, который, как считается, обладает мистической силой».

Первое на что стоит обратить внимание это перевод словосочетания «floral signature», как «цветочный аромат». В английском языке лексема «signature» обозначает характерную особенность любого предмета, в том числе парфюмерии, однако в русском языке это выглядело бы неестественно, поэтому данная лексема была заменена на «аромат».

Кроме того, мы можем наблюдать сохранение название продукта «Gucci Flora Gorgeous Gardenia» в переводе.

Наиболее распространённый прием передачи культурный и языковых элементов это описательный перевод. Приведём следующий пример: *Оригинал: «CUSHION DE BEAUTÉ SPF FOUNDATION. Gucci Beauty's first*

cushion foundation, Cushion De Beauté is an ideal on-the-go beauty tool that adds elegance to the everyday».

Перевод: «ТОНАЛЬНАЯ ОСНОВА CUSHION DE BEAUTÉ С SPF. Придайте повседневной жизни элегантности с помощью Cushion De Beauté, первой тональной основы-кушона Gucci Beauty, которую можно наносить на бегу».

При переводе данного рекламного текста, переводчик применил описательный перевод в отношении словосочетания «on-the-go», описав его при помощи придаточного местоимения «который» в тексте перевода.

Кроме того, мы можем выделить антонимический перевод. В русскоязычной рекламе, маркетологи стараются избегать использования отрицательных части «не» и «нет», в то время как в англоязычных рекламных текстах они используются чаще. Например, *The J12 has not finished revealing its secrets. – Часы J12 продолжают раскрывать свои секреты.*

Таким образом, предпринятый в рамках данного исследования анализ особенностей перевода англоязычной рекламы в сфере моды средствами русского языка свидетельствует о том, что перевод рекламных текстов требует от переводчика знания тонкостей иностранного и родного языков, стилистических особенностей языка оригинала, а также психологии потребителя. Именно переводчик выступает центральным звеном процесса перевода, от профессиональных знаний и умений, достаточного объема фоновых знаний которого в значительной степени зависит успешность процесса перевода в целом. Основными приемами перевода выступают: описательный перевод, дословный перевод, добавлением, транскрипция и транслитерация.

Список использованной литературы

1. Бернадская Ю.С. Текст в рекламе: учеб. пособие ДЛ студентов вузов, обучающихся по специальности 032401 (350700) «Реклама». М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2007. 288 с.

2. Борнякова И.Р. Специфика языка рекламных сообщений и их перевода в рамках межкультурной коммуникации : на материале немецкой и русской журнальной рекламы : автореферат дис. кандидата филологических наук : 10.02.04 / Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. Филол. фак. - Москва, 2007. - 23
3. Косицкая Ф.Л. Дискурс моды и его жанровая дифференциация // Вестник ТГПУ, 4(5). Томск, 2014. 22-27 с.
4. Рецкер Я.И. Теория перевода и переводческая практика [Текст] : Очерки лингвист. теории перевода. - Москва : Междунар. отношения, 1974. - 216 с.
5. Слово и текст в лингвистическом и переводческом аспектах / Т. В. Антонова, И. В. Барынкина, И. И. Икатова [и др.]. – Брянск : Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского, 2020. – 192 с.
6. Channel [Электронный ресурс]. URL: https://www.chanel.com/ (дата обращение: 24.11.2022).
7. Gucci [Электронный ресурс]. URL: https://www.gucci.com/ (дата обращение: 23.11.2022).

УДК 81’25

А.О. Елисеев
студент 4 курса,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Е. Д. Селифонова
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

СПЕЦИФИКА ЛОКАЛИЗАЦИИ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ КОМПЬЮТЕРНЫХ ИГР (НА ПРИМЕРЕ ИГРЫ «BATMAN: ARKHAM KNIGHT»)

Аннотация. Статья посвящена особенностям локализации в компьютерной

игре жанра приключение. Характеризуются основные переводческие стратегии. В рамках статьи рассматриваются применения стратегий доместикации и форенизации в одной игре на примере псевдонимов персонажей и загадок Загадочника.

Ключевые слова: локализация, перевод, английский язык, стратегия перевода

A. O. Eliseev
student, 4 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
E. D. Selifonova
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

THE SPECIFICS OF LOCALIZATION OF ENGLISH-LANGUAGE COMPUTER GAMES (BASED ON THE GAME "BATMAN: ARKHAM KNIGHT")

Abstract. The article is dedicated to the peculiarities of localization in a computer game of the adventure genre. The main translation strategies are characterized. The article discusses the use of strategies of domestication and foreignization in one game using the example of pseudonyms of characters and riddles of the Riddler.

Keywords: localization, translation, English language, translation strategy

На современном этапе развития лингвистики особую важность приобретают интердисциплинарные исследования. Активная разработка и популяризация коммерческих продуктов IT-компаний, в частности, компьютерных игр актуализируют проблему локализации. Процесс локализации представляет собой работу над уже готовым материалом для иноязычной аудитории определённого региона.

По сравнению с началом XXI века рынок компаний, создающих игровые проекты для разной целевой аудитории, заметно расширился, поэтому локализация помогает иноязычным пользователям погружаться в любимые миры.

Согласно GALA (Globalization and Localization Association) (ассоциация глобализации и локализации) «локализация представляет собой процесс адаптации продукта или контента для определённого региона или рынка» [5]. Процесс локализации осуществляется при работе с программным обеспечением, когда необходимо адаптировать продукт к потребностям определённой страны или культуры. Эксперты адаптируют единицы измерения, формат времени, адаптируют визуальную составляющую к местному рынку, меняют даты: от того, насколько хорошо изучена целевая аудитория выбранной страны, зависят популярность продукта и, как следствие, прибыль компании [5].

В данной работе локализация рассматривается в контексте переводческих стратегий, что обусловлено спецификой языкового материала языка оригинала. Согласно определению В.М. Илюхина, стратегия перевода представляет собой метод выполнения переводческой задачи, заключающийся в адекватной передаче с исходного языка на язык перевода коммуникативной интенции отправителя с учетом культурологических и личностных особенностей оратора, базового уровня, языковой надкатегории и подкатегории [2, с. 5].

При локализации игры были использованы две переводческие стратегии: доместикация и форенизация. Согласно определению Л. Венути, доместикация — это этноцентрический подход, при котором текст оригинала зачастую сокращается, акцент делается на культурных ценностях языка перевода, а «автор приближается к читателю»; форенизация — это подход, при котором акцент делается на сохранении иностранных языковых и культурных ценностей, при этом «читатель приближается к автору». В широком смысле, доместикация предполагает «прозрачный», легкий для понимания стиль, благодаря которому иностранный текст предстает перед читателем менее странным; при форенизации же текст перевода нарушает некоторые общепринятые нормы языка перевода, сохраняя черты текста оригинала [6].

Реализация переводческих стратегий невозможна без обращения к понятию «переводческий» приём. Под переводческими приёмами понимаются приемы и методы, используемые переводчиком при выполнении перевода. К переводческим приемам обычно относятся прямые приемы (заимствование, калькирование и буквальный перевод), когда структурные и смысловые элементы исходного языка могут быть перенесены в переводящий язык, и непрямые приемы [1]. Последние используются, когда структурные или смысловые элементы исходного языка не могут быть напрямую переведены без изменения значения или нарушения грамматических или стилистических особенностей переводящего языка [3].

Рассмотрим результаты применения переводческих стратегий доместикации и форенизации [4] на примере игры «Batman: Arkham Knight», вышедшей в 2015 году.

Компания-производитель игры, Rocksteady Studios, британский разработчик компьютерных игр, филиал компании Warner Bros. Interactive Entertainment, с 2009 года выпускает линейку игр про супергероя вселенной Detective Comics (DC) – Бэтмена. В линейку входят такие игры, как Batman: Arkham Asylum, Batman: Arkham City, Batman: Arkham Knight и Batman: Arkham VR. Batman: Arkham Knight вышла в 2015 году на платформах Windows, Xbox One и PlayStation 4.

Компания, осуществившая русскоязычную локализацию, СофтКлаб, крупнейшая российская компания, занимающаяся разработкой, локализацией, изданием и распространением компьютерных игр на территории России, стран СНГ и Восточной Европы

Стратегия форенизации была использована для локализации большинства имён и псевдонимов персонажей в игре. Например, главный герой *Batman* в русской локализации *Бэтмен*, а не *человек летучая мышь*; *Joker* – это маньяк в образе клоуна, переведён как *Джокер*, а не *Шутник*. *Mr. Freeze* – мутировавший учёный переведён как *Мистер Фриз,* а не *Господин Заморозка*. Первоначально его звали *Виктор Фрайз*, но после получения

способностей, связанных с заморозкой, журналисты дали ему прозвище *Мистер Фриз*, намекая на его связь с криогенными технологиями. В русской локализации эта особенность была утеряна.

Вторая стратегия была использована при локализации и переводе загадок одного из врагов *Бэтмена – Загадочника*. Компания СофтКлаб сфокусировала свой взгляд на передачу смысла загадок и сохранения рифмы.

1) «Friends of the Waynes though not as wealthy, their memorial ward keeps Gotham healthy» – Друг Уэйна решил отомстить, убийство отца мешает жить. Разгадкой является больница города Готэм, однако локализаторы пошли по иному пути, сделав загадку наиболее углубленной. Во вселенной DC семья Эллиотов и Уэйнов дружили между собой, Брюс и Томас Эллиот были хорошими друзьями в детстве, но всё изменилось после автомобильной катастрофы, в которой погиб отец Томаса, а его мать спас доктор Томас Уэйн. И всё же именно на Уэйнов он держит злобу. Получив образование в престижном университете, он стал хирургом высшего класса, но всё же продолжал испытывать ненависть как к семье Брюса, так и к нему самому.

2) «He lives and dies in seven days, this beast you've tamed but his song still plays» - «За ним угнаться можно еле-еле – он умирает каждую неделю». Разгадкой является маленький тайник злодея Соломона Гранди, который напрямую связан с детской песенкой про человека, который прожил всего 7 дней. Для англоязычной аудитории эта песня знакома с детства, но для представителя иной культуры эта загадка может стать трудной. Однако локализаторы постарались дать более-менее внятное описание. Даже для простых игроков, не разбирающихся во вселенной DC, персона неумирающего Соломона Гранди должна быть знакома.

3) «This cold corporation changed his life forever, curing his wife now a chronic endeavor» - «Его жизнь навсегда изменил мороз, и жену погрузил он в анабиоз». Разгадкой является здание Goth Corp, исследовательской лаборатории, в которой работал уже упомянутый Виктор Фрайз. Между двумя вариантами есть пара особенностей: в англоязычном варианте

корпорация изменила его жизнь, а в локализированном – мороз; если в первом варианте лечение жены стало для него хроническим усилием, то во втором жену погрузил он в анабиоз. Несмотря на то, что интерпретация иноязычной загадки указывает больше на личность самого Мистера Фриза, нежели на компанию, в которой он работал, вариант локализации передаёт смысл и даёт ориентиры, ведь именно из-за закрытия его деятельности ему пришлось заморозить свою жену.

4) *«A bat uses these to see at night, the doc's didn't work and his cure caused a fright» - «Врач создал вакцину, слух можно спасти, но инстинкт побеждает, сбивает с пути»*. Разгадкой является рисунки на доске в убежище учёного, который проводил опыты по скрещиванию ДНК летучей мыши и человека. Проводя опыты по внедрению ДНК мыши в свою собственную, он не смог полностью проконтролировать процесс и в итоге стал огромной летучей мышью. В обеих вариантах есть намёк на слух, уши летучей мыши, однако в англоязычном варианте это подаётся с толикой углубленности, указывая, что именно благодаря этому органу мыши могут видеть в темноте.

Таким образом, можно сказать, что актуальность применения переводческих стратегий полностью оправдана. Благодаря стратегиям, в том числе доместикации и форенизации, компании могут грамотно адаптировать компьютерные игры для аудитории определённого региона без потери смысла. В то же время при помощи стратегий можно сохранять заложенную в игры концепцию.

Список использованной литературы

1. Афонькин, А. Ю. Особенности локализации и переводческие несоответствия в компьютерной игре The Elder Scrolls V: Skyrim / А. Ю. Афонькин // Филологический аспект. – 2022. – № 3(83). – С. 30-37. – EDN LWZVJJ.

2. Илюхин, В.П. Стратегии в синхронном переводе на материале англо-русских и русско-английских комбинаций перевода. М.: Моск. лингв. ун-т, 2000.
3. Клименко, О.К. Translation Techniques (техника перевода, переводческие приёмы) // Основные понятия англоязычного переводоведения: терминологический словарь-справочник. 2011. URL: https://cyberleninka.ru/article/n/translation-techniques-tehnika-perevoda-perevodcheskie-priemy (Дата обращения: 21.11.2022)
4. Слово и текст в лингвистическом и переводческом аспектах / Т. В. Антонова, И. В. Барынкина, И. И. Икатова [и др.]. – Брянск : Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского, 2020. – 192 с.
5. Perrino S. User-generated Translation: The Future of Translation in a Web 2.0 Environment // The Journal of Specialised Translation. 2009. № 12. P. 55-78.
6. The Globalization and Localization Association: [Электронный ресурс]. URL: https://www.gala-global.org/industry/intro-language-industry/what-localization (Дата обращения: 21.11.2022)
7. Venuti, L. The Translator's Invisibility / L. Venutu. - London, New York: Routledge, 1995.

УДК 821.111

О.А. Жигулина
Оренбургский государственный университет,
г. Оренбург, Россия

научный руководитель
Е.В. Турлова
кандидат филологических наук, доцент
Оренбургский государственный университет
г. Оренбург, Россия

ОБРАЗ СУПЕРГЕРОЯ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ГРАФИЧЕСКОМ РОМАНЕ (НА МАТЕРИАЛЕ КОМИКС-СЕРИИ «ACTION COMICS»)

Аннотация. В предложенной статье представлены результаты исследования образа супергероя в англоязычном графическом романе. В работе

использовались следующие методы исследования: анализ теоретико-методологической литературы по теме исследования, метод лингвостилистического анализа текста, описательный метод, а также метод сплошной выборки. В результате исследования комикс-серии «Action Comics» обобщены теоретические аспекты изучения образа супергероя и выявлены следующие его особенности: исключительные способности, двойная идентичность и цель, преследуемая героем.
Ключевые слова: супергерой, комикс, графический роман, образ, супергероика

O.A. Zhigulina
Orenburg State University,
Orenburg, Russia

Scientific supervisor
E.V. Turlova
Candidate of philological sciences, associate professor
Orenburg State University,
Orenburg, Russia

THE IMAGE OF A SUPERHERO IN THE ENGLISH GRAPHIC NOVEL (BY THE MATERIAL OF "ACTION COMICS")

Abstract. The article presents the results of a study of the image of a superhero in an English-language graphic novel. The following research methods were used in the work: analysis of theoretical and methodological literature on the topic of research, the method of linguo-stylistic analysis of the text, the descriptive method, and the continuous sampling method. As a result of the study of «Action Comics», the theoretical aspects of studying the image of a superhero are summarized and the following features are revealed: power, dual identity, and the goal pursued by the hero.
Keywords: superhero, comic book, graphic novel, image, superhero genre

С начала XX столетия и по сей день комиксы о супергероях стремительно набирают популярность. Современный этап развития графической литературы характеризуется выходом героев с исключительными способностями за рамки комикса. Однако трактовки образа супергероя до сих пор разнятся. В нашей работе предпринята попытка обобщить теоретические аспекты изучения образа супергероя и выявить его особенности на материале комикс-серии «Action Comics».

Предшественниками супергероя в теории изучения графической литературы принято считать персонажей американского фольклора, среди которых наиболее известные – Дэви Крокет, Майк Финк и Кит Карсон. Истории о них изначально существовали в устной традиции, а позднее стали печататься в палп-журналах особенно популярных в США на рубеже XIX-XX столетий. Произведения с участием этих героев представляли собой приключенческие истории, в которых известные читателю персонажи выступали в образах хитрых авантюристов и силачей. Согласно исследованиям Томаса Инджа, супергерой – современный вариант легендарного путешественника, который отвечает традициям народного творчества [4, с.141]. Помимо героев фольклора к персонажам, во многом определившим образ супергероя, принято относить силачей, Доктора Сэвиджа и Гладиатора, а также борцов с преступностью в масках, Алехандро де ла Вега и Тень. Приключения данных героев также публиковались в палп-журналах и способствовали формированию образа первого супергероя. Так, гипертрофированная маскулинность Гладиатора и скрытая личность Алехандро де ла Вега были заимствованы и перенесены на образ Супермена.

Первый супергерой в истории графической литературы дебютировал в «Action Comics #1» в 1938 году. Толчком к созданию героя-защитника послужила Великая Депрессия, в годы которой американское общество ощущало себя наиболее уязвимо. Молодым американцам, уставшим от безработицы и бедности, быстро полюбился Супермен, герой – защитник угнетенных [2, с.3]. Исторический контекст во многом определил не только популярность, но и характерные особенности образа супергероя, к которым следует относить самоотверженность и законопослушность. Питер Куган, директор Института исследований комикса, определяет супергероя как персонажа-альтруиста, наделенного исключительными способностями и выполняющего миссию по социальному регулированию общества [3, с.77]. Ученый полагает, что основными элементами образа супергероя являются суперсила, двойная идентичность и преследуемая им цель.

Наиболее узнаваемой особенностью образа супергероя являются исключительные способности, которые, согласно исследованиям А.С. Привалова, могут быть выражены в физическом превосходстве героя над реальными людьми, выдающимся интеллекте, оснащенности уникальными технологиями и магии [1, с.148]. Например, сущность суперсилы Супермена заключается в исключительной физической мощи. Протагонист «Action Comics» способен к саморегенерации, наделен высокой скоростью, а также способностью летать и поднимать предметы в несколько сотен раз превышающие его вес.

Помимо суперсилы важной особенностью образа героя является двойная идентичность, под которой принято понимать выстраивание сюжета комикса двумя параллельными линиями – супергеройской и «обычной». Так, в «Action Comics» описываются не только геройские приключения Супермена, но и его жизнь в роли рядового журналиста. Идея о двойственности супергероя пришла в комиксы из палп-журналов, в которых борцы со злом скрывали свои личности посредством ношения масок. В супергеройском комиксе такой подход к изображению героев развивается и находит отражение не только в особенном построение сюжета, но и в «кодовом» имени супергероя и его костюме. Поскольку имя героя и его костюм являются составными элементами его идентичности, важно, чтобы они отражали особенности своего носителя. Так, супергеройское имя Кента Кларка имеет непосредственную связь с его личностью. Супермен – воплощение идеала человека, всесильный и справедливый герой. «Кодовое» имя данного персонажа в полной мере отражает его способности и характер. Что касается костюма, исследователи отмечают, что он является основополагающим элементом идентичности супергероя, который отделяет героев комиксов от предшествующих им персонажей. Несмотря на то, что Супермен не был первым костюмированным героем, его костюм разительно отличается от обличий персонажей палп-журналов. Например, шляпа с напуском, черный плащ и красный шарф Тени скрывают его личность, но

никак не репрезентируют его особенности. Костюм Супермена напротив создан в большей мере для того, чтобы выделить героя на фоне других персонажей и подчеркнуть его уникальность. Так, характерные особенности образа Супермена находят отражение, во-первых, в цветовой гамме костюма (красные и синие цвета отсылают к флагу США и отражают национальную идентичность героя) и, во-вторых, в шевроне с буквой «S» на груди.

Еще одной важной составляющей образа супергероя является преследуемая им цель. Питер Куган отмечает, что главная миссия протагониста супергеройского комикса заключается в социальном регулировании общества, в процессе выполнения которой герой должен действовать самоотверженно и бескорыстно. Миссия протагониста имеет важное значение для жанра, так как супергерой – это, в первую очередь, персонаж-носитель определенных идеологических ценностей. Следовательно, борьба со злом должна соответствовать общепринятым моральным нормам. Герой должен быть справедливым, милосердным, честным и действовать исключительно в соответствии с законом. Именно таким персонажем является первый супергерой. Авторы «Action Comics» отмечают, что Супермен – герой, поклявшийся посвятить свое существование нуждающимся, и главной его задачей является противостояние злу в любых его проявлениях.

Таким образом, супергерой, с одной стороны, сочетает в себе характерные черты известных читателю персонажей, а с другой, является носителем целого ряда исключительных особенностей, среди которых наиболее отличительными являются суперсила, выделяющая героя на фоне простых людей, двойная идентичность, проявляющаяся в сюжетном построении комикса, имени и костюме героя, и цель, заключающаяся в борьбе со злом.

Список использованной литературы

1. Привалов, А. С. Что есть комикс и супергероика? / А. С. Привалов // Слово о слове: исследования молодых ученых-филологов : Материалы

Всероссийской научно-практической конференции (с международным участием), Астрахань, 07 апреля 2021 года. – Астрахань: Астраханский государственный университет, Издательский дом «Астраханский университет», 2021. – С. 146-151. – EDN IXQQBW.
2. Action Comics. № 1. DC Comics, June 1938. P. 3–15
3. Coogan P. The Definition of the Superhero //A comics studies reader. – 2009. – С. 77-93.
4. Inge, M. T. Comics as Culture. / M.T. Inge. - Jackson: University Press of Mississippi, 1990. – 177p.

УДК 811.11

Ю. К. Киреева
студент, 3 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
И.А. Шевелева
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

КОМПОНЕНТНЫЙ АНАЛИЗ ЛЕКСИЧЕСКОГО ЗНАЧЕНИЯ СЛОВА

Аннотация. В работе рассмотрено практическое использование компонентного анализа в лингвистических трудах. Актуальность данного исследования состоит в том, что компонентный анализ выступает одним из самых незаменимых методов при составлении словарей, в частности, как и для уточнения словарных дефиниций. Проанализировав ряд лексических единиц, принадлежащих к лексико-семантической группе «домашние животные» был проведен сравнительный анализ интегральных и дифференциальных сем, составляющих значение этих слов.
Ключевые слова: Компонентный анализ, сема, архисема, потенциальные семы, дифференциальные семы, интегральные семы, семантический признак, семантическое поле, семантика, сопоставление.

J.K. Kireeva
student 3 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
I.A. Sheveleva
Cand.idate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

COMPONENT ANALYSIS OF THE LEX.ICAL MEANING OF THE WORD

Abstract. The paper considers the practical use of component analysis in linguistic works. The relevance of this study lies in the fact that component analysis is one of the most indispensable methods in compiling dictionaries, in particular, as well as for clarifying dictionary definitions. After analyzing a number of lexical units belonging to the lexico-semantic group "pets", a comparative analysis of integral and differential semes that make up the meaning of these words was carried out.
Keywords: Comp.onental analysis, seme, archiseme, potential semes, differential semes, integrated circuits, semantic feature, semantic field, semantics, comparison.

Компонентный анализ – это метод лингвистического изучения значения слов, целью которого является разделение языкового значения на минимальные единицы.

Признаки, с помощью которых значимые единицы отличаются одна от другой, именуются дифференциальными, а признаки, способствующие объединению единиц, – интегральными. Пониманию строя слова нередко мешает многозначность термина «значение» [1, с. 20]. Мельчайшие семантические компоненты слова называются семами (от греческого слова «sema», которое переводится на русский язык как «знак, отметка, признак»), а совокупность сем, которые образуют значение слова, - семемой.

Целью настоящего исследования стало выявление и сравнительный анализ интегральных и дифференциальных сем, составляющих значение лексических единиц, принадлежащих лексико-семантической группе «домашние животные». Анализу подверглись определения указанных

лексических единиц, данные в англоязычных словарях Macmillan Dictionary Online (https://www.macmillandictionary.com/) и Cambridge Dictionary Online (https://dictionary.cambridge.org/ru/).

В результате анализа ряда слов, мы можем сделать вывод о том, что Macmillan Dictionary дает достаточно много добавочной информации основному определению животного, в то время как в Cambridge Dictionary, понятие представлено достаточно сжато и более конкретно, к примеру, понятие слова «Cat» в Macmillan Dictionary представлено следующим образом: An animal (with [soft] fur), [a long thin (tail)], and [whiskers], (that people keep as a pet) or [for catching mice]. A young cat is called a kitten (URL:https://www.macmillandictionary.com/). В определении, данном этим словарем, указаны такие семы, как «физическая характеристика животного», «особенности внешнего строения» и «цели содержания домашнего животного». В то время как в Cambridge Dictionary мы наблюдаем более краткое понятие, вмещающие в себя только такие семы, как «особенности внешнего строения» и «цели содержания домашнего животного» : A small animal (with fur), [four legs], and a (tail) (that is kept as a pet) (URL:https://dictionary.cambridge.org/ru/). На этих примерах двух определений одного и того же слова мы видим, что семы в разных словарях во многом как пересекаются между собой, так и различаются. В круглых скобках выделены интегральные семы, которые являются общими, а в квадратных скобках – дифференциальные.

Однако, в следующих определениях мы находим только дифференциальные семы «схожесть внешнего вида с другими животными» и «связь животного в семействе с другими животными»: «Goat» в Macmillan Dictionary – An animal [similar to a sheep] but [with longer legs and a thinner coat]. The male goat is called a billy goat and the female is called a nanny goat. A young goat is called a kid (URL:https://www.macmillandictionary.com/). В Cambridge Dictionary мы наблюдаем такие семы как «цели содержания домашнего

животного» и «особенности строения животного» - An animal [with horns] [that is kept for the milk it produces] (URL:https://dictionary.cambridge.org/ru/).

В то время как в этих двух случаях, большинство сем являются интегральными: «Mouse» в Macmillan Dictionary – A (small) (furry) animal (with a long tail) (URL:https://www.macmillandictionary.com/) и в Cambridge Dictionary –A (small) animal (with fur) and (a long, [thin] tail) (URL:https://dictionary.cambridge.org/ru/). В этих определениях представлены такие семы, как «размер животного» и «особенности его внешнего строения».

В результате анализа интегральных и дифференциальных сем, входящих в дефиниции 50 домашних животных исследование явно показало начичие в Macmillan Dictionary таких сем, как «размер животного», «особенности внешнего вида животного», «цели содержания домашнего животного», «возраст животного», «схожесть внешнего вида с другими животными», «связь животного в семействе с другими животными» и «особенности физических характеристик животного». Тем не менее в Cambridge Dictionary большинство этих сем отсутствуют, за исключением сем «размер животного» и «особенности физического строения», однако этот словарь дает дифференциальную сему «окраска животного».

Список использованной литературы

1. Виноградов В.В. Русский язык. Грамматическое учение о слове. - М.: Высш. шк., 1972. 20 с.
2. URL:https://www.encyclopedia.com/social-sciences-and-law/sociology-and-social-reform/sociology-general-terms-and-concepts/componential-analysis(дата обращения: 29.11.2022).
3. URL: https://www.ranez.ru/article/id/375/ (дата обращения: 30.11.2022).
4. URL:https://www.macmillandictionary.com/ (дата обращения: 28.11.2022).
5. URL:https://dictionary.cambridge.org/ru/(дата обращения: 27.11.2022).

УДК 801.3

Ю.Э. Клименкова
студент, 2 курс
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Е.В. Левичева
кандидат филологических, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ПРОБЛЕМАТИКА ЖУРНАЛИСТСКОГО ТВОРЧЕСТВА Д.А. ДУГИНОЙ

Аннотация: В статье рассматривается проблематика и основные темы творчества известной российской журналистки и общественного деятеля Дарьи Дугиной.
Ключевые слова: русофобия, Азовсталь, СМИ, правда, передача.

Y.E. Klimenkova
student, 2 year
Bryansk State University named after Academician I.G. Petrovsky
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
E.V. Levicheva
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after Academician I.G. Petrovsky
Bryansk, Russia

THE PROBLEMS OF D.A. DUGINA'S JOURNALISTIC CREATIVITY

Abstract. The article discusses the problems and main themes of Daria Dugina's work who was an outstanding Russian journalist and politician.
Keywords: Russophobia, Azovstal, mass media, pravda, transmission.

22 февраля 2022 года началась специальная военная операция. Мир разделился на два политических лагеря. Одни поддерживают Украину, другие - Россию. Последние события показали, как сильно обострились

отношения двух некогда союзных государств. Последствия столкновения еще долгое время будут обсуждать.

Особое место в системе правды/неправды занимают средства массовой информации, которые пытаются донести до общественности объективную информацию о том, что происходит на фронтах, какой ценой наши войска освобождают территории.

Средства массовой информации – это организованный комплекс средств, обеспечивающий быструю подачу словесной, зрительной, печатной и слуховой информации (ссылка на мою статью «Интернет как средство массовой информации»). СМИ стараются отбирать материал для публикации, можно проследить тенденцию искажения фактов, преувеличение или же недосказанность, чтобы настроить украинскую и российскую аудиторию друг против друга не только на поле сражения, но и в информационном пространстве. По большей части точно определить «правду» не получится, поскольку разные форматы новостей позволяют думать, что их выпуски достоверны. В этом смысле телевидение оказывает огромное влияние формирование мнений о действительности и сущности спецоперации. Правдоподобным может стать факт присутствия военного корреспондента в местах сражений. Для большей объективности и возможном прогнозировании событий в студии приглашаются политические аналитики, которые способны дать комментарий к сложившейся ситуации. Одним из таких экспертов была Дарья Дугина, или Дарья Платонова.

Дарья Александровна Дугина – политический обозреватель Евразийского движения, журналист, родилась в Москве в семье советского и российского политолога, социолога и политического лидера Александра Дугина. Девушка успешно защитила кандидатскую работу по философии, после ее приглашали к сотрудничеству «Russia Today», «Звезда» и «Царьград», Д. Дугина была гостем политических программ под псевдонимом Платонова. В телепрограммах Дарья давала комментарии, касающиеся развития действий на Украине. По большей части девушка

придерживалась идеологических взглядов своего отца, поэтому открыто выражала негативную позицию к «нацистам». В программе «60 минут» журналистка с точки зрения философии и религии оценила украинский народ, назвав их «нелюдями», поскольку те обменивают пленных за еду или же ради развлечений мучительно убивают.

Также Д. Дугина присутствовала на месте событий при взятии в плен группировки «Азов», которая была на металлургическом комбинате «Азовсталь» с 10 апреля по 20 мая 2022 года - девушка снимала репортажи, касающиеся захвата предприятия, освобождении пленных, взятии в плен сдавшихся украинских военных. Разрушенные здания, раненые пленные - все это нашло отражение в её репортажах. Девушка подробно показывала, как происходило перемещение военных, разруху, хаос, мусор, пулеметные ленты, националистические книги, которые датируются 2014 годом, когда начался активный переиздание продукции, чтобы очернить русский народ.

Стоит отметить, что Дарья поднимает важную проблему русофобии. «Азовсталь» стал для украинского народа своего рода символом, над которым работали активно зарубежные СМИ. Сдача военных в плен показала, что русофобии дан отпор, украинский национализм не победил. Русофобия - неприязнь к русским как к таковым, к русскости как историческому типу и опыту, к его носителям - их идентичности, истории, ценностям, психотипу, образу мысли, жизни и быту.

Д. Дугина была частым гостем политических программ на российских телеканалах, специфика ее выступлений заключается в том, что она дает комментарии не только специальной военной операции, но и нравственную оценку действиям западных стран, объясняет причины их агрессии по отношению к России, сообщает, что ведётся мощная пропаганда антироссийского режима.

В одном из выпусков программы «Время покажет» девушка высказалась о том, что в скором времени Европа начнет испытывать голод из-за недостатка продуктов питания, добавив, что в первую очередь начнут

страдать мирные жители, поскольку они первые ощутили инфляцию, повышение цен, сокращение поставок газа. Следовательно, можно сделать вывод о том, что Дугина гуманна к мирным жителям двух противостоящих стран и странам, входящих в Евросоюз. Дарья Дугина раскрывала идейное противоборство, опираясь на философию, религию и нравственность, но 20 августа 2022 года автомобиль Дугиной взорвали. Позже выяснилось, что это был подстроенный теракт со стороны Украины.

Список использованной литературы

1. Телепрограмма «Время покажет» от 18.08.2022
2. Сайт: https://svpressa.ru/persons/darya-dugina/
3. https://rutube.ru/video/192dced8d871a06a7c8312ba118f45bd/?ysclid=lbagl7vch912521273

Е.А. Ковалева
студент, 3 курс
Московский государственный лингвистический университет
Москва, Россия

Научный руководитель
Л.Н. Козлова
кандидат филологических наук, доцент
Брянского государственного технического университета
Брянск, Россия

К ВОПРОСУ О ТИПОЛОГИИ ПЕРЕВОДЧЕСКИХ ОШИБОК

Аннотация: В статье рассматривается типология переводческих ошибок. Автор анализирует существующие определения переводческих ошибок и разграничивает понятия «переводческая ошибка» и «переводческая неточность».

Ключевые слова: перевод, переводческая ошибка, переводческая неточность, стратегия перевода.

E.A. Kovaleva
Student, 3 year
Moscow State Linguistic University
Moscow, Russia

Scientific supervisor
L.N. Kozlova
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State Technical Univercity

CONCERNING THE ISSUE OF TYPOLOGY OF TRANSLATION INACCURACY

Abstract. The article is devoted to the analysis of typology of translation inaccuracy. The author studies the interpretations of translation mistakes and inaccuracy and distinguishes the terms “translation mistake” and “translation inaccuracy”.
Keywords: translation, translation mistake, translation inaccuracy, translation strategy

Одним из важнейших дискуссионных вопросов теории и практики перевода и переводоведения является вопрос об адекватности и эквивалентности текста перевода тексту оригинала. Это проблема связана с переводческой ошибкой. Исследователи не имеют общего мнения касательно того, что можно и нужно считать переводческой ошибкой. Объективно существующие трудности приводят к появлению переводческих проблем и, как следствие, к возникновению переводческих несовпадений. К вышеуказанным переводческим трудностям можно отнести несоответствие между требованиями языковой нормы и содержанием; проблему выбора стиля и сочетания разных стилей в рамках отдельно исследуемого текста перевода; несовпадение объема лексического значения слов тексте ИЯ и в тексте ПЯ; структурные различия между языком оригинала и языком перевода; национально-культурные различия и т.д.

В современной лингвистике существует сразу нескольких терминов, обозначающих переводческую ошибку. Анализ отечественной и зарубежной литературы по вопросу исследования показывает, что многие практикующие переводчики и теоретики перевода трактуют ошибку как несоответствие нормам эквивалентного перевода. Мера данного несоответствия определяется каждым ученым самостоятельно, и в зависимости от степени и

характера несоответствия выделяются типы переводческих ошибок, иначе называемых несоответствиями.

В лингвистических трудах по переводу ошибка определяется как отступление от содержательного соответствия текста перевода тексту оригиналу [8]; как мера несоответствия перевода оригиналу [5], как мера дезинформирующего воздействия на читателя [3].

Рассматривая характер переводческих ошибок, можно выделить два типа ошибок – содержательно смысловые ошибки, подразделяющиеся на два подтипа, а именно, буквализмы и вольности. Под буквализмом понимается переводческая ошибка, которая состоит в буквальной передаче формальных/семантических компонентов переводимой единицы в ПЯ, что приводит к искажению смысла. В.Н. Комиссаров определяет буквализм через понятие «коммуникативно-нерелевантный», так как искаженное оригинальное содержание является результатом нарушения языковой и узуальной нормы языка перевода [Там же]. Понятие вольность сводится при этом к передаче ключевой информации без учета формальных и семантических компонентов исходного текста.

В дальнейшем В.Н. Комиссаров разработал классификацию переводческих ошибок, в основу которой был положен принцип оценки степени искажения смысла оригинального текста в тексте перевода. С его точки зрения, ошибки могут грубо искажать содержание оригинала; неточно передавать оригинальный смысл; снижать качество перевода, не нарушая общего смысла высказывания; свидетельствовать о низком развитии культуры и грамотности переводчика. Ошибки первого типа порождаются профессиональным неумением или невнимательностью при работе с текстом оригинала, в частности, отсутствием ряда языковых умений (незнание грамматических моделей, лексической сочетаемости, стилистических особенностей), что репрезентируется в неправильном толковании текста. Ошибки второй группы не дезинформируют, но неточно передают смысл оригинального текста. Аналогично грубым ошибкам они появляются из-за

недостатка профессиональных знаний, умений и навыков. Ошибки третьей группы могут быть представлены как ошибки в степени эквивалентности текста перевода тексту оригинала, что проявляется в некорректном следовании требованиям стилистических норм, например, неправомерно излишнее использование профессиональных жаргонизмов или стилистически маркированных слов. Наконец, ошибки четвертой группы демонстрируют пробелы в культуре и грамотности переводчика.

Л. К. Латышев разработал классификацию ошибок, включающую четыре группы [4]. Согласно его классификации мы можем идентифицировать 1) ошибки в передаче оригинального содержания, другими словами, они представляют собой функционально немотивированные отклонения от содержания оригинала, которые могут отличаться по степени дезинформирующего воздействия; 2) ошибки-искажения, которые вводят реципиента в заблуждение касательно предмета сообщения, что приводит к возникновению неадекватных представлений; 3) ошибки-неточности, состоящие в непреднамеренном опущении или добавлении информации, что не влечет за собой искажения содержания оригинала; 4) ошибки-неясности, которые могут проявляться на синтаксическом уровне из-за выбора неподходящего синтаксического приема.

Р.К. Миньяр-Белоручев полагал, что переводческую ошибку нельзя приравнивать к несовпадению в переводе, потому что это не способствует объективной оценке качества перевода. Четко придерживаясь изложенной точки зрения, данный исследователь разработал специфический подход, позволяющий оценить степень сохранности информации при акте перевода. Этот подход известен в научных кругах как теория квантов [5]. Суть теории заключается в том, что любое несоответствие в тексте перевода может трактоваться как квант непереданной им прибавочной информации. Обязательным условием функционирования данной теории является

членение текста на отрезки, и последующее соотношение текстового отрезка и переводческого несоответствия.

В дальнейшем теория квантов Р.К. Миньяр-Белоручева была доработана К.И.Ковалевой, которая предложила рассматривать понятие переводческого несовпадения в более общем смысле и выделила переводческие ошибки в отдельную группу. По мнению К.И. Ковалевой, анализ переводческих ошибок способствует выделению следующих типов ошибок: ошибочные опущения, ошибочные приращения, неадекватная, ошибочная замена информации [2].

В тех работах, чьи авторы обращают внимание на формальное соответствие текста перевода тексту оригинала, то есть во главу угла ставится эквивалентность, выделяются такие типы переводческих ошибок как искажения, неточности и пропуски [6].

Сравнительно-сопоставительный анализ существующих теоретических разработок по теме классифицирования переводческих ошибок и возможных оснований для данных классификаций позволил нам выделить переводческие ошибки, которые потенциально могут возникнуть при переводе и последующей синхронизации художественных фильмов с английского языка на русский язык.

Одной из распространенных ошибок в переводе/синхронизации художественных фильмов является профессиональный выбор в пользу *стратегии переводческой симметрии* или, другими словами, стратегии натурализма [7].

Часто переводчики позволяют себе изменить стилистическую маркированность лексем в тексте перевода по сравнению с оригинальным текстом, что приводит к ошибочному толкованию выражений и необоснованному повышению уровня эквивалентности, другими словами к дословному переводу без учета стилистической направленности текста.

Еще одна ошибка заключается в непрофессиональном обращении с реалиями, которые по определению считаются безэквивалентными

единицами. Игнорируя тот факт, что в оригинальном тексте реалии не несут в себе никакой содержательной и стилистической нагрузки, неопытный переводчик пытается сохранить их в тексте перевода, определенным образом подчеркивая ее «иноязычный» характер, таким образом, изменяя прагматику и стилистику текста перевода по сравнению с оригинальным текстом [1].

Некоторые ошибки имеют лингвистическую природу, потому что они свидетельствуют о невысоком уровне переводческого профессионализма действующего переводчика. Не всегда представляется возможным подобрать эквивалентные и адекватные средства в языке перевода, так как объем значений и лексической сочетаемости единиц ИЯ и ПЯ редко совпадают, особенно в паре «английский – русский языки», что приводит к логичной потере игры слов в тексте перевода [7]. Самой весомой переводческой ошибкой является неадекватный и неэквивалентный перевод. Показателем неадекватности и неэквивалентности можно считать замену оригинального предложения предложением перевода полностью отличающимся в плане содержания и выражения (контента и формы) иным предложением.

Таким образом, существует две группы причин, влияющих на появление ошибки или неточности в тексте перевода по сравнению с текстом оригинала. К первой группе относятся такие объективные факторы как лингвистические факторы разной сочетаемости слов и объемов их значений. Ко второ группе относятся субъективные факторы, такие как низкий уровень профессионализма переводчика, недостаточный уровень внимательности в процессе выполнения перевода, нехватка профессиональных знаний, умений и навыков в сфере семантики, лексикологии и стилистики, теории и практики перевода, а также недостаточное владение исходным языком или языком перевода.

Список использованной литературы

1. Залипаева, Ж. П. Фразеологизмы с компонентами «время» / “time” / “temps” как отражение особенностей концептуализации действительности средствами языка / Ж. П. Залипаева, Е. Д. Селифонова, Л. А. Слепцова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2022. – Т. 15. – № 12. – С. 4005-4010.

2. Ковалева, К.И. Оригинал и перевод: два лица одного текста. - М.: Всероссийский центр переводов научно-технической литературы и документации, 2001. - 160 с.
3. Комиссаров В.Н. Современное переводоведение. Учебное пособие. - М.: ЭТС, 2002. – 424 с.
4. Латышев, Л. К. Технология перевода - М.: Академия, 2005. - 317 с.
5. Миньяр-Белоручев, Р. К. Теория и методы перевода. Москва: Московский лицей, 1996. 208 с.
6. Слепцова, Л. А. Синонимические средства выражения концептосферы "Деятельность" в русской и английской языковой картине мира : специальность 10.02.01 "Русский язык", 10.02.19 "Теория языка" : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Слепцова Лариса Аркадьевна. – Калининград, 2008. – 24 с.
7. Слово и текст в лингвистическом и переводческом аспектах / Т. В. Антонова, И. В. Барынкина, И. И. Икатова [и др.]. – Брянск : Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского, 2020. – 192 с.
8. Швейцер А. Д. Перевод и лингвистика. - Москва: Наука, - 1988. - 415 с.

УДК 81

А.Ф. Ковалева
студент, 4 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Л.В. Амелина
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

РАЗВИТИЕ НЕМЕЦКОЙ ЛЕКСИКОГРАФИИ НА ПРИМЕРЕ ЛЕКСИЧЕСКОЙ ЕДИНИЦЫ «DIE SCHEIBE»

Аннотация. Объектом исследования в статье являются немецкие словари в синхронии и диахронии, а предметом - словарные статьи, их изменение и развитие в течение времени на примере лексической единицы «die Scheibe”.

Целью данного исследования является изучение развития немецкой лексикографии. Лексическая единица «die Scheibe” была рассмотрена в таких немецких словарях, как «Словарь Братьев Гримм», «Дуден», «Langenscheidt» и «Lingvo live».
Ключевые слова: лексикография, словарь, словарная статья, развитие лексикографии, лексическая единица, изменение, сравнение.

A.F. Kovaleva
student, 4 year
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

scientific supervisor
L.V. Amelina
Candidate of Philological Sciences, Associate Professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

DEVELOPMENT OF GERMAN LEXICOGRAPHY ON THE EXAMPLE OF THE LEXICAL UNIT "DIE SCHEIBE"

Abstract. The object of research in the article is German dictionaries in synchrony and diachrony, and the subject is dictionary articles of their change and development over time on the example of the lexical unit "die Scheibe". The purpose of this study is to study the development of German lexicography. The lexical unit "die Scheibe" has been reviewed in such German dictionaries as "Grimm Brothers Dictionary", "Duden", "Langenscheidt" and "Lingvo live".
Keywords: lexicography, dictionary, dictionary entry, lexicography development, lexical unit, change, comparison.

Лексикография (от греческого (Lexikos) - «относящийся к слову» и (grapho) - «пишу») - раздел лингвистики, занимающийся теорией и практикой составления словарей. Практическое направление лексикографии, по сути, является одним из древнейших разделов языкознания, поскольку первые словари появились задолго до начала нашей эры [2].

В настоящее время термин «словарь» обычно понимается не только как «список слов», но и как «набор слов, организованный определенным образом, как правило, с назначенными им комментариями, в которых указаны характеристики их структуры и / или в функционировании». Современные словари помогают в обучении родному и иностранному языкам (и, следовательно, в межъязыковом общении), а также обеспечивают

описание и стандартизацию родного языка и вносят значительный вклад в научное изучение [1].

На основе проделанного анализа словарных статей можно выделить следующие основные значения слова «die Scheibe», которые встречаются в каждой из анализируемых словарей: 1) круглое плоское тело, которое вращается или катится. 2) плоский кусок в форме диска, отделенный от большего целого прямым разрезом (особенно от некоторых продуктов) 3) тонкая стеклянная панель, оконное стекло [4]. Данные значения присутствуют во всех словарных статьях. Однако, несмотря на сходство, мы можем обнаружить также некоторые различия. В первую очередь это касается словаря братьев Гримм.

Так как данный словарь является одним из первых словарей в немецкой лексикографии, рассмотренных нами, некоторые значения слова устарели. Тем не менее, словарь братьев Гримм дает нам самое полное и развёрнутое описание слова, как с лексической, так и с фонетической, грамматической и исторической сторон. Например, из словаря братьев Гримм мы узнаем об этимологии слова, и об использовании этого слова для обозначения плоской детали. Также в словаре братьев Гримм отмечены фонетические особенности слова, характерные для того времени. Например, раньше это слово произносилось с дифтонгом и звучало как «die scheube» [ˈʃ ɔ i̯bə].

Теперь обратимся к словарю Дуден. Обратим внимание, что словарная статья также дает нам подробное описание слова как с грамматической, фонетической, так и с лексической сторон. Например, в статье представлены такие критерии: как часть речи, род, произношение, ударение, орфография. Рассматривая лексическое описание лексемы «die Scheibe», мы также можем наблюдать широкий спектр представленных значений. Стоит отметить, что в словаре Дуден представлено всего семь лексических значений данного слова [4]. Помимо этого, в словарной статье приводятся различные варианты употребления лексемы, а также приводятся примеры и род деятельности, где используется соответствующее значение слова «die Scheibe». Также, по сравнению со словарём братьев Гримм Гримм, в словаре Дуден

представлены синонимы к слову, этимология и более полное, актуальное описание грамматических категорий лексемы.

В следующем словаре «Langenscheidt» представлены род слова, семь лексических значений, несколько примеров и синонимы с слову. Кроме того, в данном словаре мы находим выражение с лексемой «die Scheibe» в переносном смысле: da kann man sich eine Scheibe abschneiden – тут есть чему поучиться [6]. Стоить отметить, что в данной словарной статье также представлена сочетаемость лексемы «die Scheibe» с другими словами. Например: Scheibe: Brot, Wurst, Käse.

В словаре «Lingvo live» представлены восемь лексических значений лексемы «die Scheibe», а также некоторые грамматические единицы, такие как род и образование множественного числа. Стоит отметить, что в данной словарной статье есть примеры из различных художественных текстов, а также словосочетания с производными грамматическими формами [3]. Также стоит учесть тот факт, что данный словарь является онлайн словарем и не имеет печатных изданий.

В словарной статье мы находим различные словосочетания с производными лексемами, а также формы слова [3]. Главным преимуществом данного словаря является то, что он включает в себя пять различных словарей. То есть, вся информация о выбранном слове собрана из различных источников.

На основе проанализированных нами словарных статей мы можем выделить отличительные значения лексемы «die Scheibe». В словаре братьев Гримм лексическая составляющая словарной статьи является максимально полной, подробной, детализированной. Тем не менее, нельзя не учесть тот факт, что словарь составлялся в 19-ом веке, и что многие значения слова, а также фонетические и грамматические аспекты уже устарели и не являются актуальными.

В словаре Дуден также подробно представлены как лексические, так и другие фонетические и грамматические аспекты слова. Значения выбранной лексемы актуальны и используются в повседневной жизни, многозначность слова выражена в полной мере.

Что касается словарей «Langenscheidt» и «Lingvo live». Они схожи по структуре и содержанию, также обладают актуальной лексической, а также фонетической и грамматической составляющими. По сравнению со словарем Дуден, они не описывают значение слова в той мере, как это делает первый словарь.

Список использованной литературы

1. Воевудская, О. М. Краткая история немецкой лексикографии. / -Воронеж 2014 - 52-54 с.
2. Девкин, В.Д., Немецкая лексикография. / - Москва – 2005 – 105 с.
3. ABBYY Lingvo Live online Wörterbuch: [электронный ресурс]. Url: https://www.lingvolive.com/ru-ru/translate/de-ru/Scheibe
4. Deutsches Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm online Wörterbuch: [электронный ресурс]. Url: https://woerterbuchnetz.de/?sigle=DWB#3
5. Duden. Online wörterbuch: [электронный ресурс]. Url: https://www.duden.de/rechtschreibung/Scheibe_Platte_Flaeche_Stueck
6. Langenscheidt online Wörterbuch: [электронный ресурс]. Url: https://en.langenscheidt.com/german-russian/scheibe

УДК 659.1

Ю.Г. Козырева
студент, 4 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель:
Е.Н. Якубенко
кандидат экономических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

СОЦИОПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ В СОВРЕМЕННОМ МЕДИАПЛАНИРОВАНИИ

Аннотация. В статье рассмотрены основные закономерности изучения аудитории согласно ее социопсихологических характеристик. Представлены инструменты анализа аудитории медиа.

Ключевые слова: медиапланирование, целевая аудитория, сегментирование, психографика.

Yu.G. Kozyreva
Student, 4 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

scientific supervisor:
E.N. Yakubenko
Candidate of Economic Sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

SOCIOPSYCHOLOGICAL ASPECTS IN MODERN MEDIA PLANNING

Abstract. The article discusses the main patterns of studying the audience according to its sociopsychological characteristics. Media audience analysis tools are presented.
Keywords: media planning, target audience, segmentation, psychographics.

Точное попадание в целевую аудитории является одним из ключевых аспектов эффективного медиапланирования. Компании, занимающиеся продвижением, дифференцируют потребителей по возрастной категории, полу, доходу, уровню образования, поведению и даже психотипу. Такое деление аудитории помогает специалисту понять привычку потребления медиа и, соответственно, выбрать наиболее подходящий медиа-микс.

Кочеткова А.В. утверждает, что «разрабатывая план работы со СМИ на основе психографических особенностей личности, медиапланер первоначально отбирает критерии, по которым будет определена ключевая аудитория, рассматривает ее черты, составляет сообщение с учетом этих черт, а затем подбирает СМИ максимально соответствующее ее психологическому настрою. При этом в качестве сегмента можно выбрать несколько аудиторий, на которые будут направлены сообщения» [1].

Поэтому очень важно разобраться с креативом и с месседжем на первом этапе анализа аудитории медиа. «Содержание обращения должно

соответствовать медиа носителю» [6]. Кроме того, оно должно резонировать с психологическими особенностями ключевой аудиторией бренда.

На этом этапе важно обозначить такое понятие как психографика, иначе ее называют анализом IAO (interest, actions, opinions). Это методика измерения стиля жизни, мотивов поведения, интересов, мнений, на основе которых строится психологический портрет человека. Зная характеристику каждого психотипа, можно предугадать какие СМИ для него будут наиболее предпочтительны, какой канал или радиоволну он «включит». На сегодняшний день известно огромное количество моделей уже готовых психотипов, различающиеся по стилю совершения покупки, жизни, поведения, мотивации и т.д.

В практическом плане они могут быть применимы в медиапланировании. Например, одна из популярных моделей-VALS (Values and Lifestyles), структурирующая потребителей в зависимости от их ценностей и образа жизни. Еще одна интересная модель, описывающая типы поведения людей, DISC (доминирующая, влиятельная, постоянная и соответствующая). Полезным будет знать «теорию поколений», описывающую характерные особенности и взгляды людей, родившихся в определенные хронологические отрезки.

Источниками психографической информации об аудитории медиа могут быть телекомпании или любые другие СМИ, а также исследования проводимые Mediascope. Панельные исследования – основа измерений Mediascope. Сайт Mediascope цитирцет мысль о том, что «исследования дают представление о поведении человека в медиа, социально-демографическом профиле аудитории, контентных предпочтениях и других важных параметрах, которые необходимы клиентам компании для операционной работы и стратегического планирования коммуникаций» [3].

Например, на основе их исследований можно выявить следующую закономерность. В 2020 году было выявлено, что традиционные СМИ чаще всего предпочитают поколение «бэби бумеров» (1945-1964) и поколения X

(1965-1978). Исходя из этих данных можно описать их портрет. «Бэби бумеры», по данным агентство Initiative, «ценят оптимизм, стабильность и материальное благополучие, в то же время для них важен коллективизм, дружба, честность, осторожность и культ молодости» [4]. Внушительную статью расходов у них составляют затраты на лечение и профилактические меры. Поколение X - ответственные потребители, пережившие неспокойные экономические годы. Поколение X «консервативны в решениях, продавать им продукты стоит через знакомые, популярные образы. Много денег тратиться на покупку качественных вещей и услуг» [2]. Поэтому им можно свободно предлагать финансовые услуги, путешествия и объекты недвижимости. Еще для них характерна «экономия денег и большая любовь к скидкам и акциям» [5]. Кроме того, Первый канал и России 1, вызывает наибольшее доверие у людей этого поколения. Телевидение один из значимых новостных вещателей, пользующийся большой поддержкой особенно у пинсионеров, но останавливаться только на нем не разумно. Ранее я употребила такое понятие, как медиа микс, подразумевающее комплексное использование различных каналов при передачи рекламного обращения. Сегодня большой популярностью у людей старше 55 пользуются Mail.ru, "Яндекс", Одноклассники, YouTube.

Активность пользователей в интернете дает многое, отвечая на самые важные вопросы при описание целевой аудитории. С помощью аналитики веб-сайтов, тестирования, прослушек, внутренних опросников, файлов cookies, активности в социальны сетях можно составить сложный и детальный портрет ЦА со всеми поведенческими и психографическими характеристиками. Есть интересный прием, когда медиапленеры сомневаются в ТВ рейтингах, они проводят проверочную работу в Интернете, тем самым определяя сколько просмотров собирают последние серии того или иного проекта на каналах в YouTube. Помимо решения этой задачи, можно за счет активности аудитории на канале выявить социопсихологические характеристики, смотрящих данный канал. Как

правило, человек может оставить комментарий, изучив профиль человека мы можем узнать какую тематику пользователь предпочитает, на кого подписан, в целом массу полезной информации. Таким образом, с одной стороны, можно посчитать количество комментариев и «лайков» под видео и получить необходимый «коэффициент вовлеченности аудитории» в бренд, а с другой, выстроить детальный портрет потенциальной аудитории канала или программы и соответственно использовать в своем медиаплане.

Рассмотренные выше аспекты помогут разобраться в сложно вопросе сегментирования аудитории по социопсихологическим параметрам. Бесспорно, это не нелегко, достаточно затратно, как по времени, так и финансово, но результат на выходе того стоит.

Список использованной литературы

1. Кочеткова, А.В. Медиапланирование. Сегментирование по социопсихологическому принципу [Электронный ресурс]. URL: http://evartist.narod.ru/text10/19.htm#з_01
2. Психографика в маркетинговой характеристике рынка: типы сегментирования, признаки ЦА, психологический портрет потребителя [Электронный ресурс]. URL: https://neurokit.ru/psihograficheskie-segmenty-v-marketinge
3. Технологии [Электронный ресурс]. URL: https://mediascope.net/technology/
4. От бэби-бумеров до альфы: новые тренды медиапотребления [Электронный ресурс]. URL: https://www.sostav.ru/publication/ot-bebi-bumerov-do-alfa-48321.html
5. Реклама для каждого: поколение X и «бэби-бумеров» [Электронный ресурс]. URL:https://asty.pro/blog/articles/reklama-dlya-kazhdogo-pokolenie-x-i-bebi-bumerov.html
6. Сущность и основные этапы медиапланирования [Электронный ресурс]. URL: https://www.klerk.ru/boss/articles/444418/.

УДК 80

В. В. Конякина
магистрант, 1 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Е.С. Храброва
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ЯВЛЕНИЕ МНОЖЕСТВЕННОСТИ ПЕРЕВОДОВ, ЕЁ ПРИЧИНЫ И ПРЕДПОСЫЛКИ

Аннотация. В статье даны определения понятий «перевод», «художественный перевод», «сленг» и «жаргонизм». Поднимается проблема многообразия переводов и их главных черт. На примере известной повести Дж.Д. Сэлинджера «The Catcher in the Rye» раскрываются причины появления разных переводов.
Ключевые слова: перевод, художественный перевод, множественность переводов, сленг, жаргонизм.

V.V. Konyakina
Master Course student, 1 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
E.S. Khrabrova
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

THE VARIETY OF TRANSLATIONS AND THE REASONS FOR THEIR OCCURRENCE

Abstract. The article defines the concepts of "translation", "literary translation", "slang" and "jargonism". The problem of the variety of translations and their main features is raised. Using the example of J. D. Salinger's famous novel "The Catcher in the Rye", the reasons for the appearance of different translations are revealed.

Keywords: translation, literary translation, variety of translations, slang, jargonism.

Перевод – очень древний вид человеческой деятельности. Своими корнями он уходит в те далекие времена, когда праязык начал распадаться на отдельные языки и возникла необходимость в людях, знавших несколько языков и способных выступать в роли посредников при общении представителей разных языковых общин [3, с. 5].

По определению Л.С. Бархударова, перевод – это процесс преобразования речевого произведения на одном языке в речевое произведение на другом языке при сохранении неизменного плана содержания [2, с. 6].

Под художественным переводом следует понимать перевод произведений художественной литературы, основной задачей которого является создание речевого произведения, способного оказывать художественно-эстетическое воздействие на читателя [6]. Анализ переводов литературных произведений показывает, что для них типичны отклонения от максимально возможной смысловой точности в пользу художественности перевода [3, с. 12].

Повесть Дж.Д. Сэлинджера «The Catcher in the Rye» является одним из самых читаемых произведений современности. Именно эта книга, при всем нежелании автора быть известным, принесла ему популярность не только в США, но и в других странах. Для юных читателей книга стала откровением, ведь в шестнадцатилетнем Холдене Колфилде были выражены их собственные взгляды и настроения. Подросткам импонировала его детская наивность, стремление к свободе и жажда правды, противопоставляемые лживости и лицемерию мира взрослых. Эта откровенная история до сих пор трогает сердца молодых людей, только что вступивших в эту жизнь.

По словам У. Фолкнера «его трагедия была в том, что, когда он пытался вступить в род человеческий, не было там рода человеческого [8].

Первый перевод данного произведения был выполнен Р.Я. Райт-Ковалевой [8]. Он был опубликован в 11-м номере журнала «Иностранная литература» в 1960 году. С одной стороны, книга, построенная на идее свободы, стала чем-то совершенно новым для советского читателя. С другой стороны, сентиментализм, прослеживающийся во всем произведении, крайне роднит «Над пропастью во ржи» с советской литературой.

Так о переводе отозвался К.И. Чуковский [9]:

«...Недавно богатыми ресурсами речи порадовала читателей Рита Райт-Ковалева в своем отличном переводе знаменитого романа Джерома Сэлинджера «Над пропастью во ржи». <...> Рита Райт-Ковалева слегка ослабила грубость его языка, но всю выразительность этого жаргона, всю силу и красочность его попыталась полностью передать в переводе. Здесь она обнаружила такое искусство, какое свойственно лишь первоклассным мастерам. <...> Если бы нужно было несколькими словами определить переводческий метод Райт-Ковалевой, я сказал бы, что она добивается точности перевода не путем воспроизведения слов, но путем воспроизведения психологической сущности каждой фразы. (Так переводились ею и Кафка, и Фолкнер, и др.). Вообще Рита Райт-Ковалева – сильный и надежный талант».

Сленг, под которым понимают «язык сугубо разговорного типа, считающийся более низким уровнем речи» [4, с. 5], является неотъемлемой частью повести «Над пропастью во ржи», так как сама история рассказана от лица мальчика-подростка. Однако невероятная интерпретация Р.Я. Райт-Ковалевой буквально дала произведению вторую жизнь. Речь «русского» Холдена звучит гораздо менее грубо и откровенно, на фоне чего сам герой становится чище и наивнее. Язык, в данном случае, становится более литературным.

Так, говоря о «мамаше Салли», или же «old Sally Hayes's mother», переводчик употребляет выражение «каждый рассыпался бы перед ней

мелким бесом», в то время как в оригинале это описано вульгарным выражением «everybody kissed her ass for her».

Упоминая о таком виде еды, как «hamburger», Райт-Ковалева употребляет более знакомый вариант «котлета». В реалиях советского времени это было более чем уместно и понятно.

Даже название русского варианта произведения указывает нам на гениальную задумку переводчика. Так, «The Catcher in the Rye» становится не простым «Ловцом во ржи», а человеком, стоящим «Над пропастью во ржи». Название передает состояние главного героя, что невероятно с художественной точки зрения, но неверно с переводческой.

В 2008 году появляется качественно новый перевод книги, выполненный М. В. Немцовым и носящий название «Ловец на хлебном поле» [7]. Эта работа – попытка стать голосом нового поколения, поэтому автор мало ориентировался на переводы прошлых лет, что привело к повсеместной критике этого перевода со стороны экспертов и простых читателей.

М. В. Немцов не делает никаких важных отсылок к содержанию повести и переводит название книги почти дословно, однако явно придерживаясь спортивной тематики. Слово «catcher» приобретает значение «ловца», что также может быть позицией в бейсболе. По такому же принципу слово «rye» переводчик трактует как «хлебное поле».

Стоит отметить существенные различия между переводом М. В. Немцова и Р. Я. Райт-Ковалевой. Поздний перевод претендовал на наибольшую близость языка к оригиналу за счет жаргонизмов, под которыми понимают «слова, употребление которых свойственно людям, образующим обособленные социальные группы» [1, с. 151], и подросткового сленга, иногда слишком гипертрофированного.

Так вместо нейтральных «father» и «mother» Немцов употребляет «штрик» и «штруня», в то время как в переводе 1960 года они были представлены как «мамаша» и «папаша».

Для нейтрального выражения «I like to be somewhere», которое Р.Я. Райт-Ковалёва переводит как «А я люблю бывать там, где», М.В. Немцов выбрал вариант «мне в жиляк», что как бы добавляет герою некоторой грубости и легкомысленности.

Фраза «my lousy childhood», переведенная Р. Я. Райт-Ковалевой как «свое дурацкое детство», показывает некоторую незрелость Холдена и звучит слегка смешно и невинно. На этом фоне вариант М.В. Немцова «погань» является чем-то отрезвляющим и неприятным. Вариант перевода фразы «...and all that David Copperfield kind of crap» также является подтверждением перевода 2008 года: «...словом, всю эту давид-копперфилдовскую муть» – Р.Я. Райт-Ковалёва, «...да прочую Дэвид-Копперфилдову херню» – М.В. Немцов.

Выражение «a phony slob», однако, немного сближает оба перевода, пусть и в исключительно стилистическом аспекте. «Дутый халдей» М.В. Немцова скорее указывает на напускную важность персонажа, тогда как «трепло несусветное» Р. Я. Райт-Ковалевой говорит о его неискренности и чрезмерной болтливости.

Таким образом, множественность переводов обусловлена неуклонным развитием языка и ограничена реалиями времени. То, что приемлемо в современности, зачастую было бы негативно воспринято в обществе прошлого. Научно множественность переводов объясняется острым неослабевающим интересом к тексту оригинала. Многие переводчики берутся за работу, убежденные в том, что именно им удастся сделать перевод актуальным, правдивым и максимально приближенным к оригиналу [6]. С каждой новой интерпретацией появлялось стремление осветлить темные пятна, существовавшие в более ранних вариантах. Также новый перевод – это попытка избавиться от навязанной цензуры прошлых лет и отразить тот уклад жизни, который был передан текстом оригинала. Одной из причин появления различных переводов книги является стремление переводчика к художественному диалогу с автором переводимого произведения. Эти

творческие уроки способствуют развитию языка перевода, вливаясь в его собственное культурное наследие.

Список использованной литературы

1. Адамчик, Н. В. Самый полный курс русского языка / Авт. Н. В. Адамчик. — Минск: Харвест, 2008. — 848 с.
2. Бархударов, Л. С. Язык и перевод: Вопросы общей и частной теории перевода / Л. С. Бархударов. М.: Междунар. отношения. 1975. 240 с.
3. Илюшкина, М. Ю. Теория перевода: основные понятия и проблемы: [учеб. пособие] / М. Ю. Илюшкина; [науч. ред. М. О. Гузикова]; М-во образования и науки Рос. Федерации, Урал. федер. ун-т. — Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2015. — 84 с.
4. Коршакова, А. Д., Лазарева Ю. И. Сленг в современной лингвистике [Электронный ресурс] // VI Международный конкурс научно-исследовательских и творческих работ учащихся «Старт в науке», 2018. URL: https://school-science.ru/6/3/37863 (дата обращения: 20.11.2022).
5. Слово и текст в лингвистическом и переводческом аспектах / Т. В. Антонова, И. В. Барынкина, И. И. Икатова [и др.]. – Брянск : Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского, 2020. – 192 с.
6. Храброва, Е. С. Проблема дефиниции понятия "дискурс" / Е. С. Храброва // Лингвистический Вестник : Межвузовский сборник научных трудов. Том Выпуск 5. – Брянск : Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского, 2009. – С. 169-175.
7. Сэлинджер, Дж. Д. Ловец на хлебном поле. [Электронный ресурс] / Пер. с англ. М.В. Немцова. Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Э», 2017. URL: https://www.rulit.me/books/lovec-na-hlebnom-pole-read-481514-1.html (дата обращения: 20.11.2022).
8. Сэлинджер, Дж.Д. Над пропастью во ржи: Роман. Рассказы. / Пер. с англ. Р.Я. Райт-Ковалевой; Предисл. А.М. Гаврилюк. – Львов: Вища школа, 1986.

9. Чуковский, К. И. Собрание сочинений: В 15 т. Т. 3: Высокое искусство; Из англо-американских тетрадей / Сост. Е. Чуковской и П. Крючкова. — 2-е изд., электронное, испр. и дополн. — М.: Агентство ФТМ, Лтд, 2012. — 640 с.
10. Salinger, J.D. The Cather in the Rye. — M.: Progress Publishers, 1968. – 248 p.

УДК 811.112.2

А. А. Корченкова
студент 3, курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Л.В. Амелина
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ В ЯЗЫКЕ НЕМЕЦКОЙ РЕКЛАМЫ

Аннотация: В данной статье рассматриваются понятия рекламного текста, определяются разные подходы к понимаю фразеологизма. Проводится анализ фразеологических единиц, встречающихся в немецких рекламных текстах.
Ключевые слова: немецкий рекламный текст, фразеологизм, устойчивое сочетание, классификация.

A. A. Korchenkova
student, 3 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
L.V. Amelina
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

THE USE OF PHRASEOLOGICAL UNITS IN THE LANGUAGE OF GERMAN ADVERTISING

Abstract: This article discusses the concepts of advertising text, defines different approaches to understanding phraseological unit. The analysis of phraseological units found in German advertising texts is carried out.

Keywords: German advertising text, phraseological unit, stable combination, classification.

Реклама и рекламный текст окружают нас в повседневной жизни практически везде. Мы видим рекламу не только в газетах, журналах и телевизоре, но и открывая фактически любую интернет-страницу. Мы слышим рекламу, прогуливаясь по магазину или находясь в общественном транспорте. Это свидетельствует о том, что реклама, как текст, на сегодняшний день достаточно востребована. Специалисты по рекламе стремятся сделать ее яркой и запоминающейся. С этой целью используются разнообразные языковые средства, в том числе фразеологизмы. Актуальность исследования определяется потребностью создания оригинальных рекламных текстов, а значит существует необходимость анализа создания рекламных текстов в любых языках.

Реклама представляет собой информацию, распространенную любым способом, в любой форме и с использованием любых средств. Информация, которая содержится в рекламе, адресуется потребителю и главной ее задачей является привлечение внимания к определенному товару или фирме. Рекламный текст, исходя из определения Л.П. Амири, это «особый вид текста, в котором прагматичность реализуется единицами практически всех языковых уровней» [2, с. 21]. Существует огромное количество рекламных текстов. Среди них можно выделить листовки, буклеты, каталоги, книги, визитные карточки, заголовки на рекламных листовках, слоганы и многое другое.

Для того, чтобы сделать рекламный текст более ярким и запоминающимся, используются разнообразные средства выразительности;

эпитеты, метафоры, сравнения, олицетворения, гиперболы, анафоры, инверсии, фразеологизмы и многие другие. Особой популярностью в рекламных текстах пользуются фразеологизмы. Во многом это связано с тем, что они обладают оценочностью, образностью, а также способны выражать мудрые изречения людей, которые в течение времени стали устойчивыми словосочетаниями. Важными признаками фразеологизмов являются метафоричность и образно-переносный смысл [3].

И.И. Чернышова характеризует фразеологизмы, как «устойчивые воспроизводимые раздельнооформленные сочетания слов различных структурных типов с единичной сочетаемостью компонентов, значение которых возникает в результате семантического преобразования компонентного состава» [5, с. 27].

По определению К.Я. Авербух, фразеологизм – это «устойчивое, воспроизводимое в речи сочетание слов или предложение с полностью или частично переосмысленным значением» [1, с. 10]. Под фразеологизм мы понимаем устойчивое, неделимое сочетание слов, употребляемое в переносном смысле, служащее для передачи образно-эмоциональной и оценочной характеристики.

При определении фразеологизмов существует 2 подхода к их пониманию: широкий и узкий.

При широком понимании по структуре все фразеологические обороты можно разделить на две большие группы [4]: 1. Фразеологические обороты, имеющие форму самостоятельного предложения (в глазах потемнело, душа в пятки ушла, хлопот полон рот);

2. Фразеологические обороты, имеющие форму словосочетания (дух времени, девичья память, карты в руки)

При узком понимании фразеологии к фразеологизмам относят только словосочетания со связанным значением и идиомы.

Существует достаточно большое количество классификаций фразеологизмов. Рассмотрим классификацию В. Фляйшера. Она основывается на морфолого-синтаксической классификации. На основе этого В. Фляйшер выделяет 4 типа фразеологизмов:

1. Субстантивные фразеологизмы: образуются из существительного и различных видов определений (geistiger Vater, Forelle / Karpfen blau, das Auge des Gesetzes, ein Schaf mit fünf Beinen, Mutter Grün).

2. Адъективные фразеологизмы: включают в себя словосочетания, которые могут использоваться, как целое, в качестве сказуемого или предшествующего определения (frisch gebacken, der fix und fertige Mensch, ein zum Malen schönes Mädchen).

3. Адвербиальные фразеологизмы: образуются при помощи существительного в качестве опорного слова или базового элемента (auf Anhieb, zur Genüge, unter der Hand, beim ersten Hahnenschrei).

4. Отглагольные фразеологизмы: образуют словосочетания с существительными, прилагательными, наречиями, а также с другими глаголами (die Karten aufdecken, reinen Tisch machen) [6, с. 139-152].

Перейдем к анализу практического материала:

1. «Jetzt können Sie alles mitnehmen, was geht, und viele, viele Schäfchen ins Trockene bringen». (Sein Schäfchen ins Trockene bringen — обеспечить себя)- отглагольный фразеологизм. Здесь речь идет о государственном учреждении и его пенсионных предложениях [7].

2. «Schon nach 20 Min. helfen diese Tabs dabei Kalk, Vergilbungen und schädliche Bakterien aus Deiner Toilette zu entfernen, ohne dass Du einen Finger krumm machen musst». (Einen Finger krumm machen- пошевелить пальцем)- отглагольный фразеологизм. Здесь речь идет о таблетках, которые используются для гигиены туалета, фразеологизм употреблен в прямом значении [8].

3. «Dass wir in aller Munde sind, ist dem Biss unserer Forscher zu verdanken». (In aller Munde sein — быть у всех на устах)- отглагольный

фразеологизм. Это реклама компании, чья стоматологическая техника широко используется среди всех стоматологов. В данном примере мы видим, что в состав фразеологизма входит слово, имеющее непосредственное отношение к объекту рекламы [9].

4. «Jeden Morgen die ganze Energie der Taube, fűr eine Haut “zum Anbeissen” schőn». (Zum Anbeißen–аппетитно)- адвербиальный фразеологизм. Это реклама крема, который предлагает покупателям комплексный увлажняющий уход для лица. Фразеологизм используется для усиления значения schön [10].

5. «Bewahren Sie einen kühlen Kopf! Bei Sixt buchen statt über die Bahn fluchen». (Einen kühlen Kopf bewahren- сохранять спокойствие)- отглагольный фразеологизм. В данной рекламе рекламодатель призывает бронировать комфортные автомобили в их фирме, а не ехать в душном поезде. Для большей запоминаемости рекламного текста рекламодатель использует рифму buchen-fluchen.

Таким образом, мы выяснили, что под фразеологизмом понимается устойчивое сочетание слов, которое выражает целостное значение и по функции может быть сопоставлено с отдельным словом. В ходе изучения рекламных текстов в периодической печати и на платформе YouTube мы выяснили, что фразеологизмы активно используются в языке рекламы. Наибольшее количество примеров можно отнести к отглагольным фразеологизмам. Это обусловлено тем, что именно отглагольные фразеологические единицы способны не только обозначить действие и состояние, но и эффективно привлечь интерес читателя к рекламируемым продуктам.

Список использованной литературы

1. Авербух К. Я, Карпова О.М. Лексические и фразеологические аспекты перевода. Москва: Изд-во: Академия, 2009. 175с.
2. Амири Л.П., Ильясовой С.В. Языковая игра в коммуникативном пространстве СМИ и Рекламы. Москва: Изд-во Флинта: Наука, 2012. 296с.
3. Залипаева, Ж. П. Фразеологизмы с компонентами «время» / “time” / “temps” как отражение особенностей концептуализации действительности

средствами языка / Ж. П. Залипаева, Е. Д. Селифонова, Л. А. Слепцова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2022. – Т. 15. – № 12. – С. 4005-4010. – DOI 10.30853/phil20220658.
4. Селифонова, Е. Д. Фразеологические единицы с однозначными лексическими компонентами: компаративный аспект / Е. Д. Селифонова. – Без места : LAP LAMBERT, 2015. – 228 с. – ISBN 978-3-659-79471-1. – EDN RKDYEN.
5. Чернышова И. И. Фразеология современного немецкого языка. Москва: Изд-во Высшая школа, 1970. 199с.
6. Fleischer W. Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache. Niemeyer, 1997. 299с.
7. Der Zeitschrift «Stern», 2005, №42.
8. Der Zeitschrift «Spiegel», 2022. URL: https://www.spiegel.de/ (дата обращения: 20.11.2022).
9. Der Zeitschrift «Spiegel» 2009, №13. URL: https://www.spiegel.de/spiegel/print/index-2009-13.html (дата обращения: 22.11.2022).
10. Der Zeitschrift «Cosmopolitan», 2000, №9.

УДК 811.112.2

Е.Р. Кретова
студент, 3 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Л. В. Амелина
кандидат филологических наук; доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ЛЕКСИЧЕСКАЯ СОЧЕТАЕМОСТЬ ЭКВИВАЛЕНТНЫХ СЛОВ В НЕМЕЦКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Аннотация. В работе рассматривается понятие лексической сочетаемости и валентности, производится анализ немецких глаголов чувственного

восприятия (fühlen и spüren) и их русских эквивалентов для выявления особенностей их сочетаемости. Материалом исследования послужили словарь немецкого языка Дуден и словарь русского языка КартаСлов.ру. Проведён сравнительно-сопоставительный анализ семантики глаголов чувственного восприятия в немецком и русском языках.
Ключевые слова: лексическая сочетаемость, валентность, эквивалент, глаголы чувственного восприятия, сопоставительный анализ.

E.R. Kretova
student, 3 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
L.V. Amelina
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

LEXICAL COMPATIBILITY OF EQUIVALENT WORDS IN GERMAN AND RUSSIAN

Abstract. the article deals with the concept of lexical compatibility and valence, analyzes the German verbs of sensory perception (fühlen and spüren) and their Russian equivalents to identify the features of their compatibility. The research material was the Duden Dictionary of German and the Dictionary of Russian - KartaSlov.ru. A comparative analysis of the semantics of the verbs of sensory perception in German and Russian is carried out.
Keywords: lexical compatibility, valence, equivalent, verbs of sensory perception, comparative analysis.

Сочетаемость – это одна из основных свойств языковых единиц, это возможность сочетаться в речи при образовании единиц более высокого уровня, например, это возможность слов образовывать словосочетания и предложения. Лингвистический энциклопедический словарь определяет сочетаемость как «свойство языковых единиц сочетаться при образовании единиц более высокого уровня» [1, с. 483]. Такое определение сочетаемости является наиболее общим и принимается большинством лингвистов. Г.В. Степанова и А.Н. Шрам дают следующее определение: «сочетаемостью

слова, его синтагматикой называют способность конкретного слова соединяться с другими словами при образовании предложений в связной речи. Сочетаемость, как и значение, является неотъемлемой стороной слова. Вместе со значением и звуковой оболочкой она придает слову качественную определенность, входит как составная часть в его характеристику» [2, с. 31]. С понятием лексической сочетаемости связано понятие валентности. В грамматику немецкого языка это понятие ввёл Гельмут Бринкманн. Он называет способность глагола требовать дополнительных мест в предложении валентностью. Выбор глагола имеет решающее значение для грамматической структуры немецкого предложения. От его валентности зависит, какие и сколько дополнительных определений или звеньев встречаются перед глаголом и после него и формируют схему предложения [3, с. 80]. В нашем исследовании мы рассмотрим глаголы чувственного восприятия fühlen и spüren в немецком языке, их сочетаемость и сравним с русскими эквивалентами. Перейдём к анализу глагола «fühlen».

fühlen: 1) А. С помощью осязания, восприятия нервами; физически ощущать. **(**Примеры: чувствовать боль; чувствовать тепло солнца; он чувствовал, как бьется его сердце.). Б. Проверять на ощупь, определить что-л. **(**Примеры: чувствовать чей-л. пульс; можно почувствовать шишку на голове).

2) Душевное ощущение. (Примеры: чувствовать что-то инстинктивно; чувствовать уважение (жалость) к кому-то, вы чувствуете себя французом (чувствуете, что относите себя к французам).

3) А. иметь определенное ощущение от физического или психического состояния человека, от его положения, ситуации или т.п. **(**Примеры: чувствовать себя больным (лучше; в безопасности; одиноким); как вы себя чувствуете?).

Глагол fühlen сочетается со следующими существительными: der Mensch – человек; der Versager – отказ, неудача; der Sieger – победитель; der Zahn – зуб; der Schmerz – боль; der Stich – укол; der Puls – пульс. Глагол fühlen

сочетается со следующими прилагательными: zugehörig – принадлежащий; verantwortlich – ответственный (за что-то); schuldig – виноватый; unwohl – плохой (относительно самочувствия); einsam – одинокий; sicher – уверенный; unbehaglich – неловкий; heimisch – родной [4].

Рассмотрим значения глагола «spüren» и примеры его употребления.

spüren: 1) Физически ощущать; воспринимать, чувствовать. **(**Примеры: ощущать прикосновения к коже; ощущать боль в ноге; чувствовать холод; она почувствовала, как учащается ее пульс; он почувствовал, как в нем разгорается; ощущение воздействия алкоголя как физического воздействия).

2) А. Эмоционально, инстинктивно чувствовать, замечать. (Примеры: чувствовать чьё-то разочарование, раздражение; он сразу почувствовал, что что-то не так). Б. [с помощью обоняния] отслеживание следа, преследование **-** используется в речи охотников. **(**Примеры: собаки чуют дичь (ищут следы дичи); собака охотника почуяла лису) [4].

Таким образом, глагол «spüren» имеет 3 значения. Глагол spüren сочетается со следующими существительными: der Körper – тело; die Kälte – мороз; der Blick – взгляд; die Wärme – тепло; der Schmerz – боль; der Atem – дыхание; der Luftzug – сквозняк. Глагол spüren сочетается со следующими прилагательными: schmerzhaft – болезненный; genau – точный, чёткий; deutlich – отчётливый; plötzlich – вдруг (внезапный); förmlich – буквальный, формальный; instinktiv – инстинктивный; körperlich – телесный. Как видим, у глаголов «fühlen» и «spüren» разная сочетаемость. Перейдём к анализу русского глагола «чувствовать». Глагол чувствовать в русском языке несовершенный, переходный и имеет следующие значения: испытывать какое-либо чувство; отзываться душой на жизненные впечатления; воспринимать органами чувств (ощущать); предчувствовать, предугадывать интуитивно; понимать, сознавать, отдавать себе отчет в чем-либо; внутренне осознавать; уметь воспринимать красоту, обладая чувством изящного. Глагол «чувствовать» сочетается со следующими существительными (в качестве аргумента): чувствовать себя; чувствовать запах; почувствовать облегчение;

чувствовать боль; чувствовать себя виноватым; чувствовать себя в безопасности; чувствовать себя счастливым; не чувствовать боли; чувствовать себя лучше; чувствовать тепло; чувствовать себя неловко; чувствовать силу/усталость; чувствовать себя одиноким; почувствовать прикосновение [5]. Самым близким синонимом слова «чувствовать» в русском языке является глагол «ощущать». Проанализируем его значения и сочетаемость. Значения: 1) а. Воспринимать органами чувств; чувствовать. б. Испытывать, переживать. 2) Воспринимать сознанием; понимать, осознавать. Глагол «ощущать» сочетается со следующими существительными (в качестве аргумента): ощущать запахи; ощущать себя; ощутить тепло/холод; ощущать боль; ощутить прикосновение; ощутить вкус; ощущать присутствие; ощутить на себе взгляд; ощущать дыхание; ощутить желание; ощутить аромат; ощутить тяжесть; ощущать беспокойство; ощущать страх [5]. Для того, чтобы сравнить сочетаемость и русских, и немецких глаголов, составим таблицу:

Таблица 1. Лексическая сочетаемость глаголов fühlen, spüren, чувствовать, ощущать.

Слова (и словосочетания)	fühlen	spüren	чувствовать	ощущать
боль	+	+	+	+
тепло/холод	+	+	+	+
прикосновение	-	+	+	+
себя	+	-	+	+
разочарование, раздражение	+	+	+	+
искать на ощупь	+	-	+	+
желание	+	-	+	-
себя в безопасности	+	-	+	+
себя одиноким	+	-	+	+

влияние алкоголя	-	+	+	+
добычу (на охоте)	-	+	-	-
себя виноватым	+	-	+	+
пульс	+	-	+	+

* *+ обозначает, что глагол сочетается с существительным или словосочетанием, - обозначает, что глагол не сочетается с существительным или словосочетанием.*

Таким образом, анализ таблицы сочетаемости даёт наглядное представление о том, какую сочетаемость имеют глаголы, и мы можем сделать следующие выводы. Глагол «fühlen» переводится на русский язык как «чувствовать», но русский глагол «чувствовать» имеет более широкий спектр сочетаемости. Глагол «spüren» переводится на русский язык как «ощущать». Русский глагол «ощущать» сочетается с большим количеством слов, чем немецкий «spüren». Глаголы «fühlen» и «spüren» имеют разную сочетаемость. Глагол fühlen может быть использован в значении «искать что-либо на ощупь». Глагол spüren может употребляться в речи охотников (собака охотника почуяла лису); когда речь идёт о влиянии алкоголя (Ich spüre den Alkohol). В приведённых выше примерах замена одного глагола на другой нежелательна. Однако, мы видим, что есть и слова (и словосочетания), с которыми сочетаются оба данных глагола: чувствовать боль (einen Schmerz fühlen; einen leichten Schmerz im Bein spüren); чувствовать тепло/холод (die Wärme der Sonne fühlen; die Kälte kaum spüren); чувствовать (испытывать) какие-либо эмоции (чувствовать презрение (Achtung für jemanden fühlen), чувствовать разочарование (jemandes Enttäuschung spüren). Русские глаголы «чувствовать» и «ощущать» имеют схожую, почти идентичную сочетаемость.

Список использованной литературы

1. Гак, В.Г. Сочетаемость // Лингвистический энциклопедический словарь. - М.: Советская энциклопедия (1990), с. 483.
2. Степанова, Г.В., Шрам, А.Н. // Введение в семасиологию русского языка. КГУ (1980), с. 31.
3. Гусева, А. Е., Ольшанский, И. Г. // Лексикология немецкого языка (2022), с. 80.
4. Дуден – онлайн-словарь немецкого языка [Электронный ресурс] - https://www.duden.de/ (дата обращения: 27.11.2022)
5. КартаСлов.ру - онлайн-словарь выражений и слова русского языка [Электронный ресурс] - https://kartaslov.ru (дата обращения: 28.11.2022).

УДК 659

Н. Г. Лапина
магистрант, 2 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Е.Н. Якубенко
кандидат экономических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ МЕРЧАНДАЙЗИНГА В МАЛОМ БИЗНЕСЕ

Аннотация. В статье анализируется специфика мерчандайзинга. С помощью каких методов мерчандайзинга можно достигнуть эффективности при ограниченном бюджете и как оценить эффективность поведенных работ.
Ключевые слова: мерчандайзинг, методы мерчандайзинга, эффективность мерчандайзинга.

N.G. Lapina
Master Course student, 2 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
E.N. Yakubenko
Candidate of economic sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

IMPROVING MERCHANDISING IN SMALL BUSINESSES

Abstract. The article analyzes the specifics of merchandising. What methods of merchandising can be used to achieve efficiency with a limited budget and how to evaluate the effectiveness of the work performed.
Keywords: Merchandising, merchandising methods, merchandising efficiency

Вариаций понятия мерчандайзинга существует огромное множество. Само слово происходит от английских слов merchandise-товары, торговля, торговать и merchandising-изучение проблем спроса, изучение проблем создания, усовершенствования и распределения товаров в связи с изменениями потребностей; технология торговых процессов; презентация товаров на рынке [2].

Считается что основы мерчандайзинга сложились в США во времена великой депрессии (1929-1933 гг.). Производители всячески экономили на производстве, в том числе и на упаковке. Позже стало заметно, что потребители готовы купить товар подороже, если он красиво упакован. Из-за высокой конкуренции производители и продавцы были готовы всячески удовлетворить эстетические и функциональные потребности потребителей, если это поможет стимулировать продажи.

В России мерчандайзинг впервые появился с приходом на рынок в 90-х мультинациональных корпораций, таких, как Кока-кола, Пепси-Кола.

На сегодняшний день самой главной целью мерчандайзинга так и осталось продвижение товаров, но к этому также прибавилось еще повышение лояльности покупателей к товару.

Какие же существуют подходы к деятельности мерчандайзинга на торговом предприятии. Их насчитывают около пяти.

1. Ассортиментный подход. У каждого вида розничного-торгового предприятия должен быть базовый набор ассортиментных позиций, который можно в дальнейшем расширять и углублять.

2. Количественный подход. Всегда поддерживать оптимальный уровень товарного запаса. Весь необходимый ассортимент должен быть представлен в торговом зале, включая товары на витрине.

3. Управленческий подход. Размещения товаров в торговом зале основанный на планировке помещения и движения покупательского потока.

4. Демонстрационный подход. Выбор способов представления товаров в торговом зале магазина, вида товара, упаковки и т.д.

5. Коммуникационный подход. Предоставления различных рекламный материалов, POS-материалов, с целью коммуникационного взаимодействия с потребителями [1].

Правильное использование мерчандайзнга увеличивает число продаж за небольшой период времени. Чтобы убедится, что мерчандайзинг является эффективным методом, проводят маркетинговые исследования.

Самым распространённым методом исследования в мерчандайзинге является аудит. Система аудита мерчандайзинга GLOBALSCORE© позволяет регулярно анализировать, насколько эффективна стратегия проникновения бренда в местах продаж: видно ли продукцию, занимает ли она стратегически важные позиции торговой точки. Система оценки GLOBALSCORE© может контролировать не только количественные, но и качественные показатели (использование средств, вложенных в оборудование и POS-материалы компании, определение мест, идеальных с точки зрения наличия необходимого количества оборудования, измерение и сравнение различных показателей, как собственного мерчандайзинга, так и мерчандайзинга конкурентов). Традиционные количественные показатели в GLOBALSCORE© дополняются 18 качественными критериями и на основе полученных данных основывается рейтинг качества мерчандайзинга в торговой точке.

Таблица 1 - Критерии оценки качественных показателей мерчандайзинга

Ассортимент	Расположение	Оформление
Товарная матрица	Местоположение	Цена
Приоритетный ассортимент	Уровень груди	Цена в пределах
Приоритетные упаковки	Первый по ходу движения	Четко оформленный ценник
Место по продажам	Презентация	Рекламный материал
Минимальное количество фейсингов	Продукция вне ящиков	Правильный POS
Процент занимаемого пространства	Выставлено в соответствии с планограммой	Правильное послание POS-материалов (в соответствии с матрицей)
Уровень запасов	Тип группировки	Внешний вид
Минимальная заполненость	Логотип в сторону покупателя	Продукции
FIFO (принцип ротации продукции)	Упаковки располагаются вертикально	Оборудования

Эффективность GLOBALSCORE© заключается в том, что данные, полученные с рейтинга, в ходе аудита, обрабатываются быстрее и есть возможность контролировать достоверность сведений и рейтингов через интернет. Еще одним достоинством является то, что GLOBALSCORE© можно использовать не только для традиционного аудита мерчандайзинга, но и для проверки применения брендированного оборудования (отслеживать использование стоек, оборудования для POS-материалов, принадлежавших конкретному бренду) или аудита периферийных отделений фирмы на соответствие корпоративным стандартам.

Возможными итогами анализа полученной информации может стать:

- исключение товара из торгового ассортимента;
- увеличение глубины ассортимента для товарной категории;

•поиск новых или дополнительных поставщиков;

•введение нового товара;

•усовершенствование или изменение уже существующей торговой марки;

•проведение рекламной акции или, наоборот, ее завершение;

•использование иного способа коммерческой демонстрации товара и исследование возможностей увеличения прибыли от продаж.

Проведение подробного анализа является всеобъемлющим, детальным исследованием эффективности товарного мерчандайзинга [3].

Оценка эффективности мерчандайзинга зависит от многих факторов. Например, при его внедрении в магазин или расширении количества обслуживаемых магазинов, или при внедрении или изменении системы премий. Не стоит также забывать человеческий фактор. Оценка эффективности мерчандайзинга тесно связана с системой оплаты мерчандайзера, его функциями и графиком посещения магазина. Грамотное стимулирование мерчандайзера повышает качество его работы, от чего все же зависит возможный рост продаж.

Список использованной литературы

1. Трайндл, А. Нейромаркетинг: Визуализация эмоций. М.: Альпина паблишер, 2009.
2. Управление магазином, статья консалтинговой группы «Супер розница» [Электронный ресурс]- URL:http://www.retailclub.ru/ (дата обращения 23.11.2022)
3. Финансовый словарь терминов [Электронный ресурс] URL: https://gufo.me/dict/financial_terms/мерчандайзинг (дата обращения 23.11.2022)

УДК 801.3

Е.В. Лукашова
студент, 3 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Е.В. Левичева
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

КУЛЬТУРНО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ МЕДИА КАК СПОСОБ ОТДЫХ И САМОРАЗВИТИЯ

Аннотация: В статье исследуется влияние культурно-развлекательных медиа на людей в современном обществе. Анализирует то, что смотрят зрители для того, чтобы отдохнуть после тяжело дня. Цели работы достигнуты с помощью описательного, контекстуального, стилистического анализов. Приведённое исследование позволяет сделать вывод, что далеко не все, предоставленные СМИ культурно-развлекательные программы хорошо влияют на людей, и помогают не только расслабиться, но и получить новую, интересную информацию.

Ключевые слова: глобализация, развлечение, шоу, телепрограмма, Орёл и Решка.

E.V. Lukashova
student, 4 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
E.V. Levicheva
Candidate of Philological Sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

CULTURAL AND ENTERTAINMENT MEDIA AS A WAY OF RECREATION AND SELF-DEVELOPMENT

Abstract: The article examines the influence of cultural and entertainment media on people in modern society. Analyzes what viewers are watching in order to relax after a hard day. The objectives of the work were achieved with the help of descriptive, contextual, stylistic analyses. The above study allows us to conclude

that not all cultural and entertainment programs provided by the media have a good effect on people, and help not only to relax, but also to get new, interesting information.
Keywords: globalization, entertainment, show, TV program, Heads and Tails.

Глобализация – это процесс взаимодействия и интеграции между людьми, компаниями и правительствами по всему миру [1]. Она является важной составляющей жизни, без которой невозможно обойтись. Данный процесс ведёт к тому, что страны мира объединяются в одну цепочку под названием глобальная сеть. Мы узнаём о том, что происходит не только в нашем городе или стране, но и в мире. Новостной поток не прекращается, поэтому от него необходимо периодически отдыхать. На многих телеканалах существуют разнообразные развлекательные программы.

Развлечение – это, прежде всего, процесс, вид поведения человека, помогающий ему расслабиться и получить удовольствие [4]. Именно культурно-развлекательные медиа нацелены на то, чтобы зритель перевёл фокус своего внимания на более мягкий контент, который несёт в себе не только информацию, но и развлечение [3].

К культурно-развлекательным медиа относятся:

–шоу;

–реалити-шоу;

–ток-шоу;

–телевикторины.

Программы первой группы, относящиеся к разделу «шоу», построены по схеме «конкурс – изгнание». Основная цель данных передач не в том, чтобы что-то поменять в человеке или мире в целом, а в том, чтобы участник дошёл до финала. Перед участником выстраивается большое количество препятствий, которые нужно преодолеть, но замысла «внутренних и внешних изменений» участников не вкладывается. Примером таких программ являются: «Дом-2» (ТНТ), «За стеклом» (ТВ-6), «Битвы экстрасенсов» (ТНТ) и т.д.

Программами второй группы являются передачи, нацеленные на жизнь людей в исключительных обстоятельствах, их самореализации в оторванных от мира условиях. К таким программам относятся «Пацанки» (Пятница),

«Обмен женами» (Ю), «Адский шеф» (Пятница) и т.д. Его отличие от первой группы в том, что тут стараются показать реальную жизнь и реальное исправление участников на пути к поставленной цели.

Одним из самых распространённых и популярных тележанров является ток-шоу – это телепередачи разговорного жанра, в которых несколько приглашённых участников ведут обсуждение предлагаемой ведущим темы [6]. Они уже в большей степени ориентированы на развитие как участников, так и зрителя. Отвечая на вопросы вместе с участниками, люди развивают логику мышления и пытаются работать на опережение. Ток-шоу также имеют свои подвиды и могут быть как общественно-значимыми и специализированными, так и скандальными. Примерами служат: «Женский клуб» (ТНТ), «Наедине со всеми» (1 канал), «60 минут» (1 канал) и т.д.

И последняя разновидность — это телевикторины. Отчасти они похожи на ток-шоу, но в них внимание акцентируется на взаимодействии со зрителем: один человек (или группа людей) в интеллектуальной схватке борются за приз. Хорошими примерами могут послужить такие телевикторины, как: «Своя игра» (НТВ), «Что? Где? Когда?» (1 канал), «Кто хочет стать миллионером?» (1 канал) и т.д. [5].

Все перечисленные развлекательные программы существуют специально для того, чтобы люди могли переключить своё внимание, отдалиться от многочисленных проблем.

Если посмотреть на рейтинги телепрограмм, то можно заметить, что в топе находятся именно развлекательные каналы, на которы они транслируются. Образовательные и просветительские передачи отходят на второй план – вечерние часы аудитория тратит на отдых и любимые телешоу. Одним из самых интересных и популярных трэвел-шоу является программа «Орёл и Решка», появившаяся в 2011 году. Это познавательный контент о

путешествиях, который является хорошим примером именно культурно-развлекательного медиа, которое не только помогает телезрителям отдохнуть от насущных проблем, но и выполняет познавательную функцию, так как знакомит со спецификой других стран. Данную телепрограмму можно рассмотреть с двух сторон: просветительской и развлекательной.

С просветительской точки зрения аудитория узнаёт о том, какие интересные места, достопримечательности есть в других странах, какие отели достойны внимания, сколько стоят разные услуги, знакомится с историей государства.

Если же говорить про развлекательную сторону, то вся программа подобна игре. Два ведущих с помощью монетки решают, на какую сумму каждый из них проживёт уикенд. Зритель искренне надеется, что его любимый ведущий выиграет золотую карту и сможет ни в чём себе не отказывать. Также передача предоставляет зрителю огромное количество шуток и даже неловких моментов, которые способствуют развлекательности контента.

Одним из ярких примеров именно развлекательной составляющей можно считать выпуск «Орёл и Решка: Израиль. Перезагрузка» [2]. Ведущие долго не могли подкинуть правильно монетку, оговаривались и шутили друг над другом. В данном выпуске их также узнали прохожие, и тем самым получили возможность попасть в эфир. Данный пример - лишь капля в море всего существующего развлекательного контента. Именно благодаря им зрители расслабляются и чувствуют себя на одной волне с ведущими, погружаясь в эту атмосферу.

Данная телепрограмма относится к культурно-развлекательным медиа, так как современному интернет-пространству не хватает чего-то среднего между постановочными шоу и культурными программами. Потому что первые часто наиграны и поэтому неинтересны современному зрителю, а вторые порой сложны для восприятия. Подобный медиа-контент прекрасно

показывает возможность совмещать приятное с полезным, следовательно, является очень важным для определённой части современного общества.

На нашем телевидении много разных шоу и реалити-шоу, которые смотрят огромное количество людей. Но многие подобные программы совершенно не способствуют повышению интеллекта в нашем обществе, а порой выполняют противоположную функцию. Несмотря на то, что людям нужно порой развлекаться, подобных программ стало чересчур много, к сожалению, они стали вытеснять хорошие передачи, дающие не только расслабление, но и минимальные знания. Чтобы решить данную проблему, нужно детально выяснить, что привлекает людей и, хотя бы в уже существующие программы внедрять познавательный контент.

Список использованной литературы

1. Глобализация / / Википедия URL: https://en.wikipedia.org/wiki/Globaliser#

2. Израиль. Орёл и Решка. Перезагрузка. // youtube.com URL: https://www.youtube.com/watch?v=HQHqj1zzbF4

3. Информационно-развлекательная система // Википедия URL: https://translated.turbopages.org/proxy_u/en-ru.ru.ec11718d-637804c6-98fa0228-74722d776562/https/en.wikipedia.org/wiki/Infotainers

4. Развлечение // Википедия URL: https://ru.wikipedia.org/wiki/Развлечение

5. Разновидности современных праздничных программ // Казанский государственный университет культуры и искусств URL: https://studfile.net/preview/2973546/page:2/

6. Ток-шоу // Википедия URL: https://ru.wikipedia.org/wiki/Ток-шоу

УДК 811.11

Н.А. Мажуго
студент, 3 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
И.А. Шевелева
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ОСОБЕННОСТИ МОТИВИРОВАННОСТИ АНГЛИЙСКИХ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ,ВХОДЯЩИХ В СОСТАВ ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОЙ ГРУППЫ «ГРИБЫ»

Аннотация. В данной статье рассматривается явление мотивации слов. В частности – особенности мотивации лексико-семантической группы слов «Грибы» на примере английского языка. В процессе проведённого исследования было отобрано пятьдесят названий грибов. После их анализа они были сгруппированы по особым признакам, которые лежат в их наименовании.
Ключевые слова: мотивация, грибы, морфологическая мотивированность, фонетическая мотивированность, семантическая мотивированность.

N.A. Mazhugo
student, 4 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
I.A. Sheveleva
Candidate of Philological Sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

FEATURES OF MOTIVATION OF ENGLISH LEXICAL UNITS THAT ARE PART OF THE LEXICO-SEMANTIC GROUP «MUSHROOMS»

Abstract. This article discusses the phenomenon of motivation of words. In particular, the features of the motivation of the lexico–semantic group of words

«Mushrooms» on the example of the English language. In the course of the study, fifty names of mushrooms were selected. After their analysis, they were grouped according to the special features that lie in their name.
Keywords: motivation, mushrooms, morphological motivation, phonetic motivation, semantic motivation.

Основной и составной частью внутреннего содержания слов является мотивировка – «обоснование» звукового облика этого слова, которое заключено в слове и осознаётся говорящим. По-другому это «обоснование» получило название «мотивация». Мотивация выражает основную, важнейшую гносеологическую функцию слова – фиксацию знаний. Мотивация слова развивает и актуализирует языковую единицу в процессе своего функционирования.

В Большом энциклопедическом словаре «Языкознание», внутренняя форма получила следующее определение: «семантическаяи структурная соотнесенность составляющих слово морфем с другими морфемами данного языка, признак, положенный в основу номинации при образовании нового лексического значения слова» [6, с.85–86].

Учёными выделяется три основных вида мотивированности при наименовании явлений окружающего мира: фонетическая мотивированность, морфологическая мотивированность, семантическая мотивированность.

Фонетическая мотивированность предполагает непосредственную связь между значением слов и его фонетической структурой слова. Например, слово cuckoo обозначает птицу, чьё имя созвучно со звуками, которые она издает (кукушка).

Главным критерием в морфологической мотивации является отношение между морфемами. В словах, которые состоят более чем из одной морфемы, несущий в себе значение слова элемент представляет собой комбинированное значение компонентных морфем и значение структурной модели слова. Например, слово «toothbrush» состоит из двух морфем «tooth» зуб и «brush» щётка.Семантическая мотивированность подразумевает собой прямую связь между двумя значениями слова: центральным и коннотативным, Так же она основана на сосуществовании прямого и переносного значений в пределах семантической структуры слова.

Например, слово «mouse» может олицетворять мышь живую, или же мышь компьютерную.

Таким образом, лексические единицы могут быть мотивированны фонетически, семантически или морфологически. Мотивированность единиц помогает нам понять значение слов, отдельных предметов, явлений. Следовательно – помогает нам осознать этот мир. Для более полного развития и анализа научного знания о мире и принципов терминологической номинации, является необходимым изучение основных типов мотивирующих признаков, которые лежат во внутренней форме терминов.

Под типами мотивирующих признаков понимается общий существенный признак для определённой группы мотивирующих признаков, отражающийся во внутренней форме термина, который может быть сгруппирован в рамках какой либо категории.

С опорой на виды мотивирующих признаков, лежащих в основе наименования английских грибов, была проведена исследовательская работа, в ходе которой было отобрано пятьдесят лексических единиц. Семантический анализ наименований грибов позволил выделить следующие признаки, составляющие основу названия указанных лексических единиц: 1) форма тела гриба, 2) цвет гриба, 3) место произрастания гриба,4) другие особенности.

Рассмотрим категорию грибов, в основе наименования которых лежит признак «форма гриба». К таким грибам относятся следующие представители грибного царства: Вороночник рожковидный (Black Trumpet), Гомфус (Pig ears), Трутовик чешуйчатый (Peasant’s back mushroom) и др.

Так, название гриба «Головач гигантский» (Giant puffball)можно разделить на два слова: puffy (пышный, пухлый), и ball (шар, мяч). Размером этот гриб может достигать 150 см, весом – до двадцати килограмм. Издалека этот гриб напоминает белый футбольный мяч, который мягок на ощупь.

«Ежовик жёлтый» (Hedgehog mushroom) своё название получил за наличие игольчатых шипиков под своей шапкой, которые сравниваются с

иглами на спине у ежа «hedgehog». Чем старше гриб, тем твёрже и длиннее эти шипы.

Такой признак, как «цвет гриба», лежит в основе наименования таких грибов, как: Опёнок (Honey fungus), Ледяной гриб (Snow ear, White jelly mushroom) и др.

Интересным видится название гриба «Омфалот маслиновый» (Jack-O-Lantern mushroom) получил такое название из-за своего характерного цвета. Он очень схож с цветом зрелой тыквы – красно-оранжевый.

У гриба «Печёночница обыкновенная» (Beefsteak mushroom, poor man's steak, ox tongue) очень интересная раскраска и текстура поверхности тела. Из-за тёмно-красного цвета сравнить её можно с куском мяса «meat», или с языком
«tongue».

Признак «место произрастания гриба» указывает на название места его обитания, и лежит в основе таких наименований, как: Шампиньон луговой (Field mushroom), Подберёзовик (Birch mushroom).

Так, «Гипизгус шахматный» (Beech) своё название получил из-за того, что растёт на буковых деревьях – «beech trees» риб «Шиитаке» (Oakwood mushroom, Black forest mushroom) прорастает в Восточной Азии, в основном на лесных деревьях - каштан, дуб, клен и т.д. В основе наименования слово «oakwood», что означает дуб.

Среди других особенностей и признаков, послуживших основой наименования грибов, мы выделили способы использования грибов, как например, в случае с названием гриба «Трутовик плоский» (Artist's conk, Artist's fungus), где отличительная черта гриба кроется в особенности его мякоти: при надавливании на эту мякоть она темнеет. Таким образом, на этих грибах можно рисовать, используя спичку или твёрдый прутик.

В результате работы, было выявлено, что 42% грибов (21) получили своё название из-за своей формы, 24% (12) получили своё название из-за цвета, 18% получили своё название из-за места обитания, 16% (8) получили своё название из-за других особенностей.

Список использованной литературы

1. Елисеева, В.В. Лексикология английского языка. – СПб: СПбГУ, 2003. – 44 с.
2. Канделаки, Т.Л. Семантика и мотивированность терминов. М.: Наука, 1977. 167 с
3. Блинова, О.И. Мотивология и ее аспекты. Томск: Изд-во Томск.ун- та, 2007. 394 с.
4. List of Mushroom Varieties from A to Z [Электронный ресурс] – Режим доступа: https://www.gardeningchannel.com/list-of-mushroom-types- from-a-to-z/
5. Hockings, J.M. The Oxford Dictionary of the English Language. – New York; Oxford: Oxford university press, 1998. – 474 p.
6. Языкознание. Большой энциклопедический словарь / Гл. ред. В. Н. Ярцева. — 2-е изд. — М.: Большая Российская энциклопедия, 1998. — 685 е.: ил. ISBN 5-85270—307-9 (БРЭ)

УДК 81’25

М. В. Мазур
студент, 4 курса,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Е. Д. Селифонова
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

К ВОПРОСУ О ПЕРЕВОДЧЕСКИХ НЕСООТВЕТСТВИЯХ (НА МАТЕРИАЛЕ ПЕРЕВОДОВ АНИМАЦИОННОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ НАУЧНО-ФАНТАСТИЧЕСКОГО ЖАНРА «ТАЙНА ТРЕТЬЕЙ ПЛАНЕТЫ»)

Аннотация. В статье рассматриваются особенности переводческой адаптации при переводе на английский язык анимационного произведения научно-фантастического жанра «Тайна третьей планеты». Проводится

сравнительно-сопоставительный анализ озвучивания русскоязычного произведения и двух вариантов его англоязычного перевода с целью выявления различных способов переводческой адаптации, необходимых для более точного перевода имён существительных (нарицательных и собственных) и передачи замысла автора.
Ключевые слова: переводческое несоответствие, научно-фантастический жанр, переводческая адекватность, Кир Булычев.

M. V. Mazur
student, 4 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
E. D. Selifonova
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

ON THE ISSUE OF TRANSLATION INCONSISTENCIES (BASED ON THE MATERIAL OF TRANSLATIONS OF THE ANIMATED WORK OF THE SCIENCE FICTION GENRE «THE MYSTERY OF THE THIRD PLANET»)

Abstract. The article discusses the features of translation adaptation when translating into English an animated work of the science fiction genre "The Mystery of the Third Planet". A comparative analysis of the voicing of a Russian-language work and two variants of its English translation is carried out in order to identify various ways of translation adaptation necessary for a more accurate translation of nouns (common and proper) and the transfer of the author's idea.
Keywords: translation discrepancy, science fiction genre, translation adequacy, Kir Bulychev.

Проблема перевода мультфильмов в наше время весьма актуальна. Ведь целевая аудитория данного жанра – не только взрослые, но и дети, до которых транслируемую информацию необходимо донести в более понятном, упрощённом виде. Следовательно, при работе с переводом таких произведений необходимо учитывать следующие факторы: возрастной, культурный, а иногда и религиозный.

Проблема адекватности перевода широко исследуется в современной лингвистические литературе и является достаточно популярной у лингвистов. Пути поиска адекватного и эквивалентного перевода неминуемо связаны с вопросом рационально-культурной адаптации переводимого материала в языке перевода. Например, специфику перевода мультфильмов в своих научных работах затрагивают И. Б. Матюхин (2019) [2], Н. А. Чистякова, Л. А. Леонова и Ю. М. Лысова (2022) [5] и другие.

Целью данного исследования является выявление способов переводческой адаптации имён существительных (собственных и нарицательных – названий несуществующих космических животных) из мультипликационного фильма научно-фантастического жанра для иноязычного реципиента.

Художественные произведения советской эпохи пользуются большой популярностью не только на территории нашей страны, но и за рубежом. Мультфильмы, основанные на книге, с научно-фантастической тематикой о приключениях ещё никого не оставляли равнодушным. Одно из таких достижений советского кинематографа - мультфильм "Тайна третьей планеты"[6], снятый по книге Кира Булычева под названием "Приключения Алисы" и вышедший на экраны в 1981-м году.

Существует минимум две англоязычных версии озвучки мультфильма. Первая из них вышла только через шесть лет после выхода в прокат русскоязычной предшественницы, в 1987-м году. Она значительно отличается от оригинала не только сюжетом, но и спецификой перевода. Также существует ещё одна версия, более точно адаптированная под англоязычную аудиторию и вышедшая в 1995-м году. Обе версии были изучены в ходе исследования.

В современной лингвистической науке выделены различные классификации переводческих трансформаций. В нашей работе мы будем опираться на классификацию В. Н. Комиссарова [1], в которой он подразделяет переводческие трансформации на:

лексические (формальные (транскрипция/транслитерация и калькирование) и лексико-семантические (генерализация и модуляция));

грамматические (дословный перевод, членение предложений, объединение предложений и грамматические замены);

лексико-грамматические (антонимический перевод, описательный перевод, компенсация).

На начальном этапе исследования были выделены имена существительные оригинального произведения, которые впоследствии были классифицированы на имена собственные и имена нарицательные, например, *склисс, индикатор*.

Имена собственные, в свою очередь, были классифицированы на наименования персонажей, например, *профессор Селезнёв, Алиса, Механик Зелёный, Громозека, штурман Басов, Весельчак У, доктор Верховцев, капитан Ким, капитан Буран, Колина бабушка, птица Крок, Говорун*, и топонимы, например, *Зеркальная поляна, Луна, Планета Блук, Планета Капитанов.*

На втором этапе было проанализировано два перевода (первый - версия 1987 года от студии дубляжа "Jambre Pictures" (П1), второй - версия 1995 года от студии "Films by Jove" (П2)) [7] с целью выявления переводческих эквивалентов и последующим определением степени переводческой адекватности, достигнуто в процессе переводческой адаптации.

Проведенное исследование позволило прийти к следующим результатам. Имена существительные можно поделить на две группы. К первой группе можно отнести существительные, не несущие смысловой нагрузки и скрытого подтекста, например,

- имена собственные: *Алиса, профессор Селезнёв, механик Зелёный, штурман Басов, капитан Ким, Колина бабушка, Луна, птица Крок, планета Блук, Планета капитанов, Зеркальная поляна, Синяя чайка;*

- *имена нарицательные: склисс, индикатор, зеркала.*

Ко второй группе относятся так называемые «говорящие» существительные. По ним, например, можно догадаться о характере персонажа, его особенностях. К этой категории принадлежат следующие существительные:

Имя известного шестирукого археолога - инопланетянина *Громозеки* - созвучно со словом «громоздкий», «громкий». Действительно, в мультфильме этот персонаж показан как существо размером в два человеческих роста, с длинными руками. В эпизоде, где показана их встреча с профессором Селезнёвым, Громозека на весь ресторан голосит, как он рад его видеть.

Следующий персонаж - подозрительный друг Громозеки, доктор *Верховцев*. Его фамилия, по-видимому, происходит от слова "верховный", синонимами для которого являются слова "главный", "управляющий" [3]. А по словам Громозеки, именно Верховцев является директором Музея Двух Капитанов на Третьей планете.

Капитан *Буран* – известный храбрец, облетевший со своим верным товарищем капитаном Кимом всю Вселенную. В свою очередь, слово *буран* происходит от татарского "крутиться", "сбивать" и описывает героя как стремительную личность, которая не остановится ни перед какими препятствиями.

Весельчак У - вечно расплывающийся в улыбке заискивающий космический пират. Сама манера разговора персонажа живая, даже игривая, а имя полностью соответствует его типажу.

Наименование жителя планеты Блук, *ушана*, также является описательным. Эти персонажи показаны в мультфильме как существа с тремя большими ушами, которые помогают им передвигаться по воздуху.

Тигрокрыс с планеты Пенелопа, которым так интересуется профессор Селезнёв, только по наименованию может быть визуализирован нами как редкое космическое животное, сочетающее в себе черты тигра и крысы. Таковым он и предстаёт на экране.

Птица *Говорун*, «отличающаяся умом и сообразительностью» также едва ли нуждается в описании. Ведь именно благодаря её разговорам главным героям удаётся подобраться к разгадке тайны.

И ещё один пример говорящего названия – *Планета Шелезяка,* которая «населена роботами». «Шелезяка» созвучно с разговорным наименованием металлического предмета, "железякой", а буква ш вначале как бы ссылается на звуки, характерные для её обитателей - шелест, скрип.

Далее была изучена специфика перевода некоторых из вышеупомянутых имён существительных.

Главная героиня, *Алиса*, в двух версиях перевода представлена совершенно по-разному:

П1: Kristine;

П2: Alice.

В первом случае имя девочки было просто заменено другим. Важно отметить, что причина такого перевода неясна, ведь впоследствии эта замена никак не коррелируется с сюжетом. Во втором случае, при более точном переводе, был использован такой приём как транслитерация.

Отец Алисы, *профессор Селезнёв*, также имеет различные имена:

П1: Professor Steele;

П2: Professor Seleznev.

Здесь тоже происходит не обоснованная сюжетом замена в первом варианте перевода. А втором используется приём транслитерации.

В случае с *Механиком Зелёным* мы отмечаем уже изменение должности:

П1: Commander Green;

П2: Captain Zelonii.

Здесь каждая из частей имени переведена разными способами. В первом переводе при адаптации должности (*commander*) происходит замена, а при адаптации фамилии – калькирование [4]. Во втором случае мы также видим замену при переводе должности. И если в первом переводе смысл меняется

за счёт замены *механика* на *командира*, то во втором неуклюжести звучанию имени придаёт и используемая транслитерация.

Перевод имени персонажа *Громозеки* представлено следующим образом:

П1: Gromoze;

П2: Gromozeka.

В первом случае используется транслитерация, однако, последние буквы имени здесь редуцируются. Во втором случае также используется транслитерация. Но ни один из вариантов не передаёт характер героя, в отличие от оригинальной русскоязычной версии.

Противоречивая фигура *доктора Верховцева* так же необычно представлена в переводах:

П1: Doctor Bentley

П2: Doctor Verkhovtsev

В первом переводе разные части имени переведены разными способами: в отличие от Зелёного, Верховцев сохраняет свою степень доктора, однако, его фамилия, как и у профессора Селезнёва, заменяется на сюжетно-необоснованный вариант *Bentley*. Во втором переводе применяется транслитерация. Оба варианта перевода "неговорящие"; они не раскрывают сущности персонажа.

Сообразительный *Говорун* в разных переводах оказывается по-своему болтлив:

П1: Speak bird;

П2: Chatter-bird.

В первом случае он представлен как *говорящая птица* (при переводе использован прием калькирования). А во втором - *птица-болтушка* (конкретизация).

Таким образом, в ходе исследования были выявлены различные способы переводческой адаптации (транслитерация, калькирование, конкретизация и

др.), а также проанализирована точность передачи перевода имён существительных на английский язык в двух вариантах озвучивания.

Список использованной литературы

1. Комиссаров В.Н. Перевод и интерпретация // Тетради переводчика. Вып.19. М., 1982, 3 – 19 с.
2. Матюхин, И. Б. Перевод мультсериалов: проблема перевода имен собственных // Вестник науки и образования. 2019. №19-1 (73). URL: https://cyberleninka.ru/article/n/perevod-multserialov-problema-perevoda-imen-sobstvennyh (дата обращения: 01.12.2022).
3. Слепцова, Л. А. Синонимия глаголов со значением "восприятие" как отражение языковой картины мира (на материале синонимических словарей русского и английского языков) / Л. А. Слепцова // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. – 2008. – № 60. – С. 257-260. – EDN KNONDL.
4. Слово и текст в лингвистическом и переводческом аспектах / Т. В. Антонова, И. В. Барынкина, И. И. Икатова [и др.]. – Брянск : Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского, 2020. – 192 с.
5. Чистякова Н.А., Леонова Л.А., Лысова Ю.М. ПРОБЛЕМАТИКА ПЕРЕВОДА И ЛОКАЛИЗАЦИИ АМЕРИКАНСКИХ МУЛЬТИПЛИКАЦИОННЫХ ФИЛЬМОВ ПЕРВОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ XXI ВЕКА // Управление образованием: теория и практика. 2022. №2 (48). URL: https://cyberleninka.ru/article/n/problematika-perevoda-i-lokalizatsii-amerikanskih-multiplikatsionnyh-filmov-pervogo-desyatiletiya-xxi-veka (дата обращения: 01.12.2022).
6. Тайна третьей планеты [Электронный ресурс] - URL: https://www.kinopoisk.ru/film/42172/
7. The Mystery of the Third Planet URL: https://dubbing.fandom.com/wiki/The_Mystery_of_the_Third_Planet (дата обращения: 30.11.2022).

С.С. Мамедова, О.Л. Яковлева
магистранты, 2 курс,
Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
И.И. Киютина
кандидат педагогических наук, доцент
Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

СПЕЦИФИКА СОВРЕМЕННОЙ РЕКЛАМНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В СПОРТИВНОЙ ИНДУСТРИИ

Аннотация. В работе определяются и рассматриваются основные виды и направления рекламных кампаний, применяемых в спортивной индустрии. Раскрывается роль СМИ в эффективности рекламной деятельности, механизмы и пути ее распространения.
Ключевые слова: реклама, Интернет, продвижение, рекламная кампания, анализ эффективности, спортивная индустрия

S.S. Mammadova., O.L. Yakovleva
Master Course students, 2 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
I.I. Kiyutina
Candidate of pedagogical sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

THE SPECIFICS OF MODERN ADVERTISING ACTIVITIES IN THE SPORTS INDUSTRY

Abstract. The paper defines and discusses the main types and directions of advertising campaigns used in the sports industry. The role of mass media in the effectiveness of advertising activity, mechanisms and ways of its distribution are revealed.
Keywords: advertising, Internet, promotion, advertising campaign, performance analysis, sports industry

На сегодняшний день реклама проникла в каждую область человеческой деятельности в современном обществе. Связано это, в первую очередь, не только с ее универсальностью, но в том числе с выполняемыми ей функциями, среди которых основными считаются коммуникативная, интегрирующая и координирующая. Именно рекламная деятельность обеспечивает процесс взаимного обмена информации между четырьмя участниками маркетингового процесса, к которым относятся рекламодатель, рекламное агентство, рекламный носитель и потребитель.

В современном мире понятия «реклама» и «информация» неразрывно сосуществуют вместе, ввиду этого необходимо отметить их различия. Говоря об информации, важно понимать, что она свободно распространяется, применяется и передается любым лицом. Отдельно стоит обращать внимание на установленные законодательной базой ограничения о порядке и способе передачи информации, если таковые имеются, ведь данные для распространения могут быть как в общем доступе, так и в ограниченном. Важно понимать, что у информатора в данном случае не стоит задача принудить человека использовать какие-либо товары или обратиться к определенному источнику за помощью в решении вопроса. В свою очередь, реклама выполняет продвижение продукции конкретной целевой аудитории. Именно реклама отвечает за изменение взглядов потребителей относительно каких-либо товаров и услуг. Реклама — средство донесения информации до аудитории, но не наоборот.

Распространение самой рекламы происходит с помощью средств передачи информации, среди которых в настоящее время наиболее распространены телевидение, радио, различные постройки, находящиеся на открытой местности (баннеры, световые панели – наружная реклама), Интернет.

Особое внимание стоит уделить Интернет-рекламе, которая за последнее десятилетие вышла на новый уровень и превратилась в повседневную

составляющую среднестатистического пользователя социальных сетей. На российском рынке значительной популярностью пользуется приложение «ВКонтакте». За счет подобных социальных сетей рекламодатели достигают наибольшего успеха в продвижении своих товаров и услуг. В большей степени эффективность рекламы в Интернете обусловлена отсутствием пространственно-временных ограничений. Именно по этой причине многие рекламодатели отдают предпочтение именно рекламе в социальных сетях.

Прежде, чем перейти к изучению рекламной деятельности в спортивной индустрии, стоит сказать, что в настоящее время невозможно переоценить значимость и роль спорта как социального института и сферы человеческой деятельности. Интерес к этой области значительно возрос за последние десятилетия. Связано это с тем, что спорт способствует совершенствованию человека не только на физическом уровне, но также содействует духовному формированию и развитию личности. Спортивная деятельность, безусловно, влияет на имидж конкретного человека, но не стоит забывать о том, что спорт оказывает воздействие на общество в целом, то есть данная индустрия развивается не изолированно, напротив, создает вокруг себя специфическую социальную среду. Так, спортивные международные праздники и чемпионаты формируют характерное общественное настроение. Таким образом, можно говорить о значительном влиянии спорта на массовое сознание через маркетинг и СМИ.

Успешное функционирование спортивной федерации, клуба или отдельных спортсменов напрямую зависит от благоприятного мнения о своей деятельности в кругах общественности. Формирование соответствующего имиджа компании или отдельной личности способствует решению определенных экономических задач в области спорта. К таковым относятся: привлечение спонсоров и болельщиков, установление контактов со СМИ, вовлечение в свои ряды молодых и талантливых спортсменов и тренеров.

Одной из главных функций рекламной кампании в спортивной индустрии является распространение информации о спортивных товарах и

услугах, пропаганда здорового образа жизни. Что же касается целевой аудитории, она весьма разнообразна: люди различных демографических групп населения (дети, подростки, девушки, мужчины, люди пожилого возраста), представители разнородных социальных категорий населения (школьники, студенты, деловые люди, домохозяйки, инвалиды), и даже люди, проживающие в разных регионах. Эта одна из специфических особенностей рекламы спортивной индустрии – ее повсеместное распространение и востребованность.

Помимо перечисленного, спортивной индустрии, как и любой другой сфере, необходимо успешное ведение коммерческой деятельности. Чтобы реализовать поставленные задачи в этой области используются различные виды рекламы. Так, каждая спортивная организация получает определенные денежные средства в обмен на право размещения рекламы в местах проведения состязаний, а также на обуви или спортивной одежде спортсменов. Стоит сказать о рекламе товарного знака в клубе, ведь в спортивной индустрии это выходит на передний план. Сейчас товарными знаками пользуются не только определенные спортивные клубы и федерации, но в том числе спортивные производители спортивных товаров и услуг. Достаточно одного графического изображения или символа, чтобы идентифицировать изделие с его производителем.

Говоря об эффективности рекламы, отдельно стоит упомянуть спортивное спонсорство. В данном случае целью производителя является привлечение максимальной аудитории, для чего используется привлекательность определенного вида спорта. Так, соревнования вызывают интерес у зрителей, а спонсоры, в свою очередь, платят за то, чтобы их бренды фигурировали на спортивных площадках.

Наиболее выгодными мероприятиями для освещения спортивной рекламы являются Чемпионат Европы и, Чемпионат Мира и, конечно, Олимпийские игры. Во время трансляции данных соревнований показ рекламы своего бренда стоит не малого количества денежных средства, что является как, плюсом, так и минусом подобного вложения. К первому можно отнести многомиллионное распространение товара или услуги. Среди

минусов невозможность вложения малыми компаниями ввиду отсутствия денежных средств на дорогостоящее размещение. Именно по этой причине во время тайм-аутов в футболе, например, мы чаще видим рекламу более известных, крупных бренды.

Среди основных критериев носителей спортивной рекламы можно выделить следующие три пункта:

- легкое считывание рекламы;
- постоянный или периодический контакт рекламного носителя с аудиторией;
- получение выгоды потребителем в процессе контакта с носителем рекламы.

Следование данным условиям является необходимым для создания носителей рекламы, ведь игнорирование этих требований может повлечь за собой последствия. Так, если носитель окажется маленького размера, потребитель не заметит рекламу. В итоге информация не будет донесена до аудитории, а эффективность рекламы окажется нулевой.

Наиболее частыми местами размещения спортивной рекламы являются: спортивная одежда и обувь, снаряжение (теннисные ракетки, винтовки, мячи, клюшки и т.д.), бортики стадионов и ледовых арен, трибуны. По понятным причинам расположение рекламы согласно указанным местам весьма эффективно и выгодно для рекламодателей.

Подводя итоги, можно сделать вывод, что спортивная рекламная деятельность включает в себя несколько аспектов, за счет которых реклама становится систематической и эффективной. Основной целью современной рекламы считается привлечение внимания потребителей к конкретному товару или услуге. В настоящее время реклама является обширной частью комплексной маркетинговой системы, уровень развития которой определяет качество и стандарты рекламно-информационной деятельности.

Список использованной литературы

1. Антипов, К.В. Основы рекламы: учебник / К. В. Антипов. - 4-е изд., стер. - Москва: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2020. - 326 с. - ISBN 978-5-394-03458-9.

2. Кондратьева, М. Н. Маркетинговые исследования эффективности рекламы / М. Н. Кондратьева, Д. В. Емельянова, М. В. Юсова // Горизонты экономики. – 2020. – № 2(55). – С. 64-71.
3. Обожина, Д. А. Особенности маркетинга в спорте : учеб. пособие / Д. А. Обожина; М-во образования и науки Рос. Федерации, Уральский федеральный ун-т. — Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2017. — 75 с. ISBN 978-5-7996-2150-6

УДК 81’25

М.Н. Меркулов
магистрант, 2 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Т.В. Антонова
кандидат педагогических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ПЕРЕВОД ВОЕННЫХ ТЕРМИНОВ В МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОКУМЕНТАХ

Аннотация. В статье рассматриваются основные особенности использования и перевода военных терминов в международных документах. Характеристика особенностей и классификация была составлена при помощи имеющихся исследований в области классификации и перевода военных терминов. Примеры особенностей использования и перевода военных терминов в международных документах взяты из договора об ограничении стратегических вооружений между СССР и США на двух языках – английском и русском, а также из пособия Международного Комитета Красного Креста “Handbook on international rules governing military operations”.
Ключевые слова: термин, военный термин, перевод, сфера употребления, точность, неэмоциональность, эквивалент, международный документ, международное гуманитарное право.

M.N. Merkulov
Master Course student, 2 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
T.V. Antonova
Candidate of pedagogical sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

THE USE AND TRANSLATION OF MILITARY TERMS IN INTERNATIONAL DOCUMENTS

Abstract. The article discusses the main features of the use and translation of military terms in international documents. The characteristics of the features and classification were compiled with the help of existing research in the field of classification and translation of military terms. Examples of the features of the use and translation of military terms in international documents are taken from the Strategic Arms Limitation Treaty between the USSR and the USA in two languages – English and Russian, as well as from the handbook of the International Committee of the Red Cross “Handbook on international rules governing military operations".
Keywords: term, military term, translation, scope of use, accuracy, non-emotionality, equivalent, international document, international humanitarian law

Актуальность темы обуславливается тем, что международные документы в особенности требуют грамотного и адекватного перевода. Любая двусмысленность может привести к серьёзнейшим последствиям, вплоть до международного скандала. Одной из трудностей, которая возникает при переводе международных документов, является перевод терминов, в том числе военных, которые часто встречаются в документах, связанных с международным гуманитарным правом, а также документах об ограничении или запрете использования некоторых видов вооружения. Массовое использование терминов в международном праве обуславливается тем, что термины позволяют избежать двусмысленности, поскольку имеют одно значение, и позволяют передать значение специальных, использующихся только в международном праве понятий [1].

Согласно определению, данному В. М. Лейчиком, в широком смысле под термином подразумевается слово или словосочетание, используемое для точной передачи значения специальных понятий или предметов, используемых в определённой сфере деятельности [5, с 17]. В соответствии с определением можно выделить основные признаки термина:

1) Однозначность и точность значения. При этом стоит учитывать, что составные части термина, выраженного словосочетанием, могут являться многозначными, но в рамках определенной сферы деятельности, а также в рамках словосочетания они могут приобретать особое значение (*human shield – живой щит*).

2) Узкая сфера употребления и соотношение термина с определенной сферой деятельности. Уже упомянутое словосочетание *живой щит* используется в военно-правовом дискурсе для обозначения использования гражданского населения в военных целях.

3. Отсутствие эмоциональной окраски.

Под военной терминологией подразумевается слово или словосочетание, используемое для выражения понятий и предметов, связанных с военной наукой, техникой, правовыми особенностями ведения войны и так далее.

Опираясь на классификацию военной лексики, данную Г.А. Судзиловским, военные термины можно разделить на несколько видов в зависимости от сферы применения, официальности и способа перевода [3, с 1017].

По сфере применения термины можно разделить на военно-технические, военно-правовые, а также военные.

К военно-правовым терминам относятся термины, используемые в международном гуманитарном праве, такие как *театр войны (theatre of war), комбатант (combatant), некомбатант (non- combatant), живой щит (human shield), военнопленный (prisoner of war)* и другие [6, с. 73-106].

К военно-техническим терминам относятся термины, связанные с техникой и вооружением, его характеристиками и составляющими, например

пусковые установки наземного базирования баллистических ракет *(land-based launchers of ballistic missiles), летные испытания (flight test),внутренний объем шахтной пусковой установки (internal volume of silo launcher).*

К военным терминам относятся уставные термины, такие как названия родов войск, войсковых соединений, звания (*Air force – Военно-воздушные силы, infantry regiment – пехотный полк Major General – генерал-майор*).

Стоит также отметить, что есть неуставные термины, которые если и используются в письменной речи, то в основном в художественной литературе или средствах массовой информации. К таким следует отнести команды военнослужащим, такие как *равнение налево! – eyes left!, смирно! – attention! вольно! – at ease!* и различные жаргонизмы, такие как *"морские котики"(SEAL).*

Способ перевода военного термина зависит от того, имеется ли такой же термин или эквивалент по отношению к английскому термину в русском языке. В случае если у термина есть аналог в русском языке, то перевод может быть осуществлён с использованием прямого эквивалента. Этот эквивалент может быть получен путём дословного перевода (*heavy bomber – тяжелый бомбардировщик, armed conflict – вооружённый конфликт*) или же путём заимствования слова с использованием транскрипции (*Major- майор*).

Есть термины, которые не имеют прямого эквивалента и не могут быть переведены дословно. В таких случаях применяется переводческая трансформация (*Royal air force – ВВС Великобритании*).

Среди военных терминов существуют также безэквивалентные термины. К подобным терминам относятся специальные рода войск или термины, относящиеся к военным реалиям определённой страны. Данные термины переводятся при помощи транскрипции, описательного перевода или же с помощью буквального перевода (*" краповые береты" – "maroon berets", Wermacht – Вермахт*).

Существуют также примеры терминов, которые в английском языке заимствованы без изменений, но при этом переводятся на русский. К таким можно отнести ряд французских заимствований, таких как *coup d'état (государственный переворот)* и *coup de grâce (смертельный удар, удар милосердия)*.

В результате исследования текста договора об ограничении стратегических вооружений между СССР и США [4], [7] были выделены особенности использования военных терминов и трудности их перевода.

Основная часть военных терминов, используемых в договоре, относится к ограничиваемому вооружению его характеристикам и транспортным средствам, на которые оно может быть установлено. Во второй статье расписаны различные виды ракет, такие как межконтинентальные баллистические ракеты, баллистические ракеты, запускаемые с подводной лодки, крылатые ракеты и другие. Во всех этих случаях *ракета* переводится с помощью слова *missile*.

Подробнее стоит остановиться на термине *крылатая ракета (cruise missile)*, поскольку здесь раскрывается получение особого значения словом в рамках термина, выраженного словосочетанием [2]. Отдельно слово *cruise* переводится как *круизный, крейсерский*, но рамках термина появляется другое значение. Однако следует отметить, что эквивалент не является полным, так как термин *cruise missile* обозначает управляемые ракеты, большая часть полёта которых проходит с постоянной скоростью. Термин *крылатая ракета* более широкий и обозначает оружие, траектория полёта которого определяется, в том числе подъёмной силой крыла.

Перевод некоторых терминов зависит от контекста. В зависимости от ситуации словосочетание *operational mission* может переводиться как *боевая задача* и *боевой вылет*. В данном случае термин переводится как *боевой вылет*, так как речь идёт о бомбардировщике (*Для каждого бомбардировщика типа, оснащенного для БРВЗ, засчитывается максимальное количество БРВЗ, для которого любой бомбардировщик этого*

типа оснащен для одного боевого вылета - *For each bomber of a type equipped for ASBMs shall include the maximum number of ASBMs for which a bomber of that type is equipped for one operational mission.*)

Также при переводе терминов некоторые многозначные слова переводятся в определённом значении. Слово *test* крайне многозначное слово и может переводиться как *проба, тест, проверка*. Но в рамках словосочетания *flight test* слово переводится как *испытание.*

Среди терминов также есть названия советских бомбардировщиков *"Туполев-95", "Мясищев"* и американских *B-52* и *B-1*. Во всех случаях при переводе используется транскрипция (Tupolev-95. Myasishchev, "Б-52" "Б-Г".

Многие термины имеют более короткий вариант написания, то есть, выражены с помощью аббревиатуры. (*ICBM (МБР), SLBM (БРПЛ), ASBM (БРВЗ)*). Перевод аббревиатуры осуществляется за счёт сокращения перевода расшифровки (ICBM – Intercontinental ballistic missile – Межконтинентальная баллистическая ракета – МБР).

Таким образом, военные термины в международных документах используются для точной передачи смысла военных понятий, таких как виды вооружений, рода войск, характеристики вооружения. Их перевод зависит от наличия эквивалента в русском языке и может производиться с помощью дословного перевода, применения трансформации, транскрипции и описательного перевода. При этом не всегда можно достичь полной эквивалентности, а слова, являющиеся составными частями термина, могут получить определённое значение, что должно учитываться при переводе.

Список использованной литературы

1. Антонова, Т. В. К вопросу о классификации явлений языковой асимметрии (на примере русского и английского языков) / Т. В. Антонова // Язык и культура. – 2015. – № 3(31). – С. 6-14. – DOI 10.17223/19996195/31/1. – EDN UUWQZV.
2. Антонова, Т. В. Влияние лингвистических факторов при передаче слов-реалий с английского языка на русский / Т. В. Антонова // Теория языка и

межкультурная коммуникация. – 2016. – № 4(23). – С. 1-9. – EDN XEQVQT.
3. Англо-русский военный словарь / Г.А. Судзиловский [и др.]; под общ. ред. Г.А. Судзиловского. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Военное издательство, 1968. –1064 с.
4. Договор о сокращении наступательных вооружений ОСВ-2 (текст) [Электронный ресурс] URL:https://megabook.ru/article/Договор%20о%20сокращении%20наступательных%20вооружений%20ОСВ-2%20(текст) (дата обращения 30. 11. 2022)
5. Лейчик, В.М. Терминоведение: Предмет, методы, структура. – 4-е изд. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2009. – 256 с.
6. Handbook on international rules governing military operations. International Committee of the Red Cross, Geneva, 2013. – 462с.
7. Treaty between the United States of America and the Union of Soviet Socialist Republics on the limitation of strategic offensive arms [Электронный ресурс] URL: https://nuke.fas.org/control/salt2/text/salt2-2.htm (дата обращения 30. 11 2022)

УДК 811.112.2

А.А. Микеко
студент, 4 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Л.В. Амелина
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ИССЛЕДОВАНИЕ ВЫРАЗИТЕЛЬНЫХ СРЕДСТВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ ЗАГОЛОВКОВ НЕМЕЦКОЙ ПРЕССЫ

Аннотация. Данная статья посвящена исследованию применения выразительных средств при написании заголовков в немецкой прессе. Актуальность данной темы обусловлена глобализацией информационного пространства, возрастающим кризисом текстовой культуры современного общества в связи с развитием цифровых технологий. Информационное изобилие создает необходимость привлечения внимания читателя разнообразными выразительными средствами. Материалом исследования послужило периодическое издание немецкой прессы «Der Spiegel». В ходе анализа заголовков статей были выявлены наиболее частотные выразительные средства, используемые авторами и построили их классификацию.
Ключевые слова: немецкая пресса, заголовок, выразительные средства, экспрессивная лексика,

A.A. Mikeko
student, 4 year
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
L.V. Amelina
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

RESEARCH ON THE MEANS OF EXPRESSION USED IN THE FORMATION OF TITLES IN THE GERMAN PRESS

Abstract. This article deals with the study of the use of the means of expression in the writing of titles in the German press. The relevance of this topic is determined by the globalization of the information space, the growing crisis of the textual culture of modern society in connection with the development of digital technologies. Information abundance creates the need to attract the reader's attention by various means of expression. The material of the research is a periodical of the German press "Der Spiegel". During the analysis of article titles, we identified the most frequent means of expression used by the authors and built their classification.
Keywords: German press, title, means of expression, expressive vocabulary

В связи с глобальным развитием цифровой среды в современном мире спрос на чтение печатной прессы значительно снизился. Перед редакторами

возникла проблема, связанная с тем, как привлечь внимание читателей и удержать их интерес. Основным инструментом для этой задачи служат выразительные средства языка, используемые в процессе написания заголовков.

Обратимся к самому полному, на наш взгляд, определению заголовка Качаева Д.А.: «Заголовок – это выделенный графически потенциально свернутый знак текста, выраженный вербальными и невербальными средствами языка, обладающий относительной автосемантичностью, являющийся абсолютно начальным, единым для всего текста элементом, который именует и/или характеризует текст, прогнозирует содержание, интерпретирует текст, сообщая ему дополнительные смыслы» [1, с.4].

Исходя из цели, которую несёт в себе заголовок, его часто сравнивают с вывеской и витринами магазина. «Как вывеска и витрины – это обещание, что в магазине можно найти такой-то товар, так заголовок – это обещание, что в статье будет определенная информация» [3, с.96].

А.О. Курмыгина писала, что читателю импонирует то, как в рамках периодических изданий происходит "борьба" за его внимание и интерес и главным инструментом в этом деле можно считать статейный заголовок. Чтобы привлечь внимание читателя, существуют различные приемы, которые используют авторы при создании заголовков [4, с.153].

В результате анализа научных публикаций, посвященных заголовкам периодических изданий и способам привлечения внимания потенциальных читателей, мы выявили наиболее полную сводную классификацию средств, которые используются для привлечения внимания читателей, созданную Киндеркнехт А.С. и Степанюк В.В. [2, с. 94].

Опираясь на данную классификацию, мы провели анализ заголовков на основе немецкого периодического издания «Der Spiegel №48» за 2022 год [5].

В результате мы можем выделить следующие группы средств:

1. Эмоционально-оценочная лексика. Несмотря на то, что мы не обнаружили примеров использования эмоционально-оценочной лексики в

заголовках, были найдены заголовки, которые содержат в себе оценку. Например, Neuer Umgang mit China: «Lügen und Gerüchte».

2. Экспрессивная лексика, всевозможные тропы (эпитеты, метафора, метонимия, олицетворение, синекдоха и т.п.):

Sendungen in der Straßenbahn: «Pakete stellen keine Fragen»: – вторая часть заголовка переводится буквально как «пакеты не задают вопросов», что является олицетворением.

3. Иноязычная лексика: Comeback von Nina Hagen: Mutter aller Schrullen. В большинстве обнаруженных нами примерах заимствованиями являются англицизмы.

4. Имена и фамилии людей: Beamte im Dauerclinch über Klimaschutz: Wie sich die Ministerien von Habeck und Wissing gegenseitig blockieren. Данная категория заголовков является самой многочисленной (21 заголовок из 70 проанализированных).

5. Сокращения, аббревиатуры, краткость заголовка: Chappattes Welt. Мы обнаружили только использование кратких заголовков и не встретили аббревиатур.

6. Прямая речь: Ein Jahr mit Ex-Kanzlerin Merkel: «Das Gefühl war ganz klar: Machtpolitisch bist du durch». Как видно из данного примера, средства часто могут комбинироваться друг с другом. Самой часто используемой комбинацией является использование прямой речи и фамилий людей, то есть фактически цитирование знаменитых людей.

В процессе анализа материала мы также нашли некоторые заголовки, которые можно отнести к такому понятию, как «триггер». Заголовки со словами триггерами посвящены острым темам, проблемам. На сегодняшний день триггерами могут выступать следующие темы: коронавирус, пандемия, Россия, Украина, газ и т.п., например, Debatte über Coronamaßnahmen: Wie die Regierung die Pandemiepolitik ausschleichen lässt.

Так же мы выявили группу заголовков, которые являются констатацией факта и не содержат никаких выразительных средств. Данные заголовки в

основном посвящены экономике: Klima: Regierung plant CO_2-Einlagerung; Bundesländer: Bayerische Beamte an die Ostsee.

Таким образом, мы выяснили, что в немецком периодическом издании авторы используют такие выразительные средства как: эмоционально-оценочная лексика, экспрессивная лексика и всевозможные тропы, иноязычная лексика, имена и фамилии людей, сокращения, аббревиатуры, краткость заголовка, прямая речь.

Мы проанализировали 70 заголовков в журнале «Der Spiegel №48». Наиболее частотным приемом является использование имен и фамилий людей. Редко встречаются сокращения, аббревиатуры и краткость заголовков (только один заголовок из общего числа). В некоторых случаях авторы используют комбинации выразительных средств. В то же время нейтральные заголовки можно встретить в статьях, посвященных экономике. Проводя систематизацию заголовков, мы выявили две категории, которые не рассматривались в классификации Киндеркнехт А.С. и Степанюк В.В. – это использование слов-триггеров и констатацию фактов. Перспективным на наш взгляд является сравнительно-сопоставительный анализ заголовков в периодических изданиях и интернет-публикациях.

Список использованной литературы

1. Качаев, Д.А. Социо-культурный и интертекстуальный компоненты в газетных заголовках (на материале российской прессы 2000-2006 гг.): Автореф. дис. канд. филол. наук. – Ростов-на-Дону, – 2007. – С.25.
2. Киндеркнехт, А.С., Степанюк В.В. Способы привлечения внимания в заголовках СМИ // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2016. – №8-2 (62). – С.94-97.
3. Колесниченко, А.В. Практическая журналистика: учебное пособие. М.: Изд-во Москва. ун-та, – 2008. – 177с.
4. Курмыгина, А.О. Роль заголовка в современных франкоязычных СМИ // Научные исследования и разработки молодых ученых: сб. материалов VII

Международной молодежной научно-практической конференции. – 2015. – № 7. – С. 152-158.
5. «Ich bin noch auf der Suche» // Der Spiegel : сайт. – URL: https://www.spiegel.de/spiegel/print/index-2022-48.html (дата обращения: 21.11.2022).

УДК 659.1

О.В. Михеева
студент, 3 курс,
Брянский филиал РЭУ им. Г.В. Плеханова,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
С.В. Севрюкова
кандидат экономических наук
Брянский филиал РЭУ им. Г.В. Плеханова
г. Брянск, Россия

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ОНЛАЙН-РЕКЛАМЫ

Аннотация. Данная статья посвящена проблемам в сфере рекламы в современное время. Раскрыта сущность каждой проблемы, знание которой необходимо при разработке продающей рекламы с целью избегания возможных трудностей. При написании статьи проводились анализ и систематизация интернет-источников и статей. Посредством этого было выявлено, что реклама в Интернете еще развивается и имеет много нюансов при ее разработке, но даже при этом ей уже активно пользуются. Помимо этого, проводимые исследования говорят о том, что дальнейшее внедрение онлайн-рекламы будет только увеличиваться.

Ключевые слова: онлайн-реклама, проблема, потребитель, рекламопроизводитель, специалист по рекламе, эффективность, рекламное объявление

O.V.Mikheeva
student, 3 year,
Bryansk Branch of the Plekhanov Russian University of Economics,
Bryansk, Russia

scientific supervisor
S.V.Sevryukova
Candidate of Economic Sciences
Bryansk Branch of the Plekhanov Russian University of Economics
Bryansk, Russia

CURRENT PROBLEMS OF ONLINE ADVERTISING

Abstract. This article is devoted to the problems in the field of advertising in modern times. The essence of each problem is revealed, the knowledge of which is necessary when developing selling advertising in order to avoid possible difficulties. When writing the article, the analysis and systematization of Internet sources and articles were carried out. Through this, it was revealed that advertising on the Internet is still developing and has many nuances in its development, but even so it is already actively used. In addition, ongoing research suggests that the further introduction of online advertising will only increase.
Keywords: online advertising, problem, consumer, advertising producer, advertising specialist, efficiency, advertisement

Система онлайн-рекламы начала постоянно развиваться и усложняться с того момента, как люди придумали Интернет. Еще лет 15-20 назад для настройки хорошей продающей рекламы хватало одного человека. В современных же условиях это крайне сложно осуществить, поэтому над монетизацией контента и продвижением товара работают целые команды специалистов. Система продвижения новых видов товаров является основой для использования рекламного контента, это привлекает новых клиентов с учетом разных сфер бизнеса. Способность привлекать крупные компании и клиентов формирует направления развития конкурентоспособности, позволяет выгодно продвигать новые товары [1, с. 43].

Возможность настраивать рекламу через систему социальных сетей расширяет структуру и целевую аудиторию для потенциальных продаж товаров или услуг. Это увеличивает долю просмотра рекламной информации, предоставляет возможность подбора нужных клиентов с помощью опросов, возможность таргетинга через социальную сеть, а также совершение онлайн-продаж и покупок.

Однако, изменения в продвижениях товаров через Интернет-рекламу набирает не только положительные обороты, но и приводит к определенным проблемам, которые возникают в процессе настраивания рекламы, так и в процессе привлечения аудитории. Связано это, в первую очередь, с тем, что в процессе расширения данной системы, появлялись все новые проблемы. Поэтому, чтобы сейчас реклама была максимально эффективной и

привлекала целевую аудиторию, специалистам необходимо их все проблемы учитывать.

К таким насущным проблемам в сфере рекламы можно отнести следующие: навязчивость рекламы; примитивность в создании рекламных материалов; недоверие со стороны потребителей; несовершенство законодательной базы; перегруженность рекламы; проблема восприятия; проблемы в контроле и оценке эффективности рекламы [2].

Чрезмерно навязчивая реклама является одной из самых главных проблем в сфере продвижения. Потребителям начинает надоедать часто повторяющаяся и однотипная реклама, именно поэтому они просто ее игнорируют. В таком случае, чтобы рекламное объявление было замечено и действительно оказало влияние нужно сделать его уместным и четко ориентированным на конкретную целевую аудиторию.

Примитивность в создании рекламы в конечном счете приводит к тому, что у потребителя развивается недоверие к товару и он начинает сомневаться в покупке. Это происходит, потому специалисты по рекламе недостаточно раскрывают преимущества продукта, и те выгоды и пользу, которые получит непосредственно сам клиент, приобретя его.

Упомянутое недоверие, на самом деле, так же является обособленной и важной проблемой в онлайн-рекламе. Появилась она преимущественно из-за того, что на первых этапах становления рекламы, агентства, заинтересованные в получении одноразовой прибыли, размещали ложную, непроверенную и незарегистрированную рекламу.

Данная проблема частично вытекает из другой – несовершенства законодательной базы. Рекламодатели не несут ответственности за достоверность рекламы и большинство рекламных обращений не имеет законной силы. Такие пробелы в законодательстве негативно сказываются на развитии онлайн-рекламы. Для их заполнения необходимо вносить определенные поправки в правовые акты, регулирующие рекламную деятельность.

Перегруженность рекламы является обратной стороной ее примитивности. Рекламодатели стараются вложить в рекламу слишком

много информации, которая иногда не имеет никакого отношения к продукту, портит общее представление и снижает эффективность.

Проблема восприятия заключается в том, что каждый человек интерпретирует информацию, исходя из собственного мировоззрения, поэтому неудачное применение фраз, сочетание слов и изображений может привести к непониманию смысла рекламы. В конечном счете, это сильно скажется на ее результативности и вовлеченности аудитории.

Заключающей проблемой выступает контроль и оценка эффективности рекламы. Сейчас эту проблему стараются решить многие специалисты посредством специальных исследований и экспериментов по воздействию рекламных кампаний на потребителей, проведению опросов, «виртуальных» объявлений и т.д.

Однако даже при таком списке проблем в сфере онлайн-рекламы (особенно, учитывая, что это не все, а только основные трудности) и возможных высоких затратах, аналитики считают, что данная сфера будет развиваться, совершенствоваться и набирать популярность.

Направление развития цифровизации заполняет жизнь людей все в большей степени. Потребители просто не представляют свою жизнь без Интернета и гаджетов, поэтому для рекламодателей было бы опрометчиво не использовать это в своих целях при продвижении продукта.

Так, например, результаты недавнего исследования компании TopicalNet показали, что 39% российских рекламодателей считают онлайн-рекламу «средней» по эффективности, 31% оценивают ее как «невысокой», еще 21% рекламодателей видят рекламу в Интернете «очень эффективной» в привлечении целевой аудитории. Система маркетинга и менеджмента в социальных сетях – это часть современной экономики, инновационные направления развития бизнеса, определение методов его ведения, позволяющие малым компаниям существовать в современных рыночных условиях [3, с. 76].

Таким образом, после данного перечня проблем, видно, что реклама в Интернете еще развивается и имеет много нюансов при ее разработке, но даже при этом ей уже активно пользуются, а проводимые исследования

говорят о том, что дальнейшее внедрение онлайн-рекламы будет только увеличиваться.

Список использованной литературы

1. Двоенко, И.Г. Маркетинг в социальных сетях как современный метод ведения бизнеса // В сборнике: Интеллектуальные системы управления в цифровой экономике. Сборник материалов Форум молодых ученых. Под редакцией О.Н. Пронской. 2020. С. 42-45.
2. Проблемы и перспективы развития Интернет-рекламы / Учебные материалы онлайн 2017 – 2022 [Электронный ресурс] URL: https://studwood.net/2182169/marketing/problemy_perspektivy_razvitiya_internet_reklamy(дата обращения: 28.11.2022).
3. Чижевская, А.Е., Севрюкова, С.В. Развитие электронной коммерции в инновационной структуре менеджмента // В сборнике: Современные технологии менеджмента и маркетинга. Сборник материалов III Международной студенческой научно-практической конференции. 2019. С. 75-79.

УДК 81’25

Т.С. Никитина
магистрант, 1 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

Научный руководитель
Т. В. Антонова
Кандидат педагогических наук, доцент,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ИСТОРИЯ СОЗДАНИЯ МУЛЬТИПЛИКАЦИОННЫХ ФИЛЬМОВ WALT DISNEY COMPANY И ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ИХ НАЗВАНИЙ

Аннотация. Статья раскрывает основные особенности создания мультипликационных фильмов. Рассматриваются основные виды

трансформаций в современной теории перевода. Проводится сопоставительный анализ оригинальные названий мультипликационных фильмов с их переводами на русском языке с определением вида переводческой трансформации.
Ключевые слова: мультипликационный фильм; нарисованные мультфильмы; кукольные мультфильмы; пластилиновые мультфильмы; ‘The Walt Disney Company’; переводческие трансформации; грамматические трансформации, лексические трансформации, лексико-грамматические трансформации.

T.S. Nikitina,
Master Course student, 1 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
T.V. Antonova
Candidate of pedagogical sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

WALT DISNEY COMPANY ANIMATED FILMS: THE HISTORY AND THE TRANSLATION OF THE TITLES

Abstract. The article reveals the main features of creating animated films. The main types of transformations in the modern theory of translation are considered. A detailed analysis of the data found by comparing the original titles with their translations and defining the type of translation transformation is presented.
Keywords: animated film; drawn cartoons; puppet cartoons; plasticine cartoons; ‘The Walt Disney Company’; translation transformations; grammatical transformations, lexical transformations, lexico-grammatical transformations.

На сегодняшний день мультипликационные фильмы становятся все более популярными по всему миру как среди юных, так и среди взрослых зрителей, поскольку анимационные компании ориентированы на семейный просмотр и становятся все более универсальными. Таким образом, проблема перевода названий мультипликационных фильмов является актуальной.

Целью данного исследования является определение основных механизмов перевода названий мультипликационных фильмов ‘The Walt Disney Company’ с английского языка на русский язык.

В соответствие с поставленной целью были сформулированы следующие задачи:

· раскрыть основные особенности создания мультипликационных фильмов;

· выявить основные виды трансформаций в современной теории перевода;

· сопоставить их оригинальные названия с их переводами на русском языке;

· определить вид переводческой трансформации.

Считается, что создание мультипликационных фильмов – это не просто занятие, а настоящее искусство. Д.Н. Бабиченко [2] упоминает, что **искусство мультипликации** – это особый вид кинематографа, создающий художественные произведения средствами покадровой съемки рисунков, марионеток и кукол.

Отмечается, что, исходя из технологии производства таких фильмов, они могут быть нарисованные, кукольные и пластилиновые.

Наиболее популярными считаются *нарисованные мультипликационные фильмы*. Раньше их делали вручную, а теперь используют специальные программы монтажа. Картинки меняются с частотой 24 кадра/сек., а таких кадров требуется сотни и тысячи. Затем рисунки фотографируются по одному и соединяются в общий видеоряд. («Винни-Пух», 1969)

Стоит отметить, что процесс создания *пластилиновых мультипликационных фильмов* практически не изменяется в сравнении с предыдущим типом, только главными героями выступают фигуры, которые делают вручную из пластилина, который не плавится под воздействием ламп. («Пластилиновая ворона», 1981)

Кукольные мультипликационные фильмы делаются при помощи покадровой съёмки статичных объектов и кукол. («Варежка», 1967)

Упоминается, что наиболее перспективное направление создания мультипликационных фильмов в наше время – это компьютерная анимация.

Большинство современных анимационных фильмов создают с помощью компьютерной графики графики (двухмерная 2D, векторная, растровая, фрактальная, трехмерная 3D) и компьютерных программ (Softimage/xsi, Alias Wavefront May и др.), включающих специальные модули для «оживления» ткани, визуализации огня, тумана, имитации шерсти, меха, волос и т.д. [7]

«Мир анимации – это мир нашего воображения, мир, в котором солнце, луна, звезды и все живые вещи подчиняются нашим приказам. Мы создаем персонаж в нашем воображении, и, если он выходит из повиновения, мы его уничтожаем с помощью резинки. Ни у одного диктатора нет такой полноты власти», – говорил Уолт Дисней. [5]

Важно отметить, что именно киностудия Уолта Диснея 'The Walt Disney Company' оказала большое влияние на развитие мира анимации.

Талантливый американский художник и менеджер Уолт Дисней признан родоначальником детской анимации. В 1923 году на своей студии («Disney Brothers Studio») он начинает создавать первые рисованные мультипликационные фильмы для детей: черно-белый немой фильм «Алиса в стране чудес» и серии про кролика Освальда (1924). Всего за год студия выпустила 26 серий про приключения кролика Освальда, но затем У. Дисней потерял право на этого мультипликационного героя, и тогда он придумал нового персонажа – мышонка Микки Мауса, впоследствии ставшего самым популярным рисованным персонажем в истории мультипликации. [1].

На протяжении всего XX века 'The Walt Disney Company' была лидером мультипликации. У. Дисней «вошел в историю кинематографа как великий аниматор, его творчество — это эпоха в истории мультипликации, он создатель настоящего искусства рисованного фильма как самостоятельной отрасти кинематографии» [1].

Считается, одним из факторов популярности анимационного фильма является его название. Однако, перевод их названий является актуальной проблемой на сегодняшний день, поскольку иностранные

мультипликационные фильмы появляются в прокате очень быстро и переводчикам не всегда хватает времени для качественного перевода.

По мнению Комиссарова В. Н., переводческие трансформации – это преобразования, с помощью которых переводчик осуществляет переход от единиц оригинала к коммуникативно-равноценным единицам языка перевода при невозможности использования регулярных соответствий в условиях заданного контекста [4].

Выделяют следующие виды переводческих трансформаций [3]:

Грамматические трансформации: синтаксическое уподобление (дословный перевод, членение предложения, объединение предложения) и грамматические замены (форм слова, частей речи, членов предложения).

Лексические трансформации: переводческое транскрибирование и транслитерация, калькирование (буквальный перевод по частям другого слова), лексико-семантические замены.

Лексико-грамматические трансформации: антонимический перевод (утвердительная форма заменяется на отрицательную), описательный перевод (истолковывающий смысл иностранного слова или выражения) и компенсация (замена непередаваемых элементов).

Проведя анализ перевода названий мультипликационных фильмов ‘The Walt Disney Company’ предлагается выделить три наиболее часто встречающиеся стратегии перевода их названий [6]:

– прямой перевод: транскрипция (передача звукового состава слова), транслитерация (передача графической формы слова) и калькирование (дословный перевод);

– изменение перевода (название мультфильма меняется, но смысл его полностью сохраняется): замена, добавление и опущение;

– полная замена названия.

Приведем примеры применения данных стратегий на основе названий мультипликационных фильмов. (см. Табл. 1).

Таблица 1. Примеры прямого перевода названий мультипликационных фильмов студии Дисней

Оригинальное название	**Русский перевод**	**Вид переводческой трансформации**
Aladdin	Аладдин	Транслитерация
Bambi	Бэмби	Транскрипция
The Princess and the Frog	Принцесса и лягушка	Калькирование
Moana	Моана	Транскрипция
The Secret Life of Pets	Тайная жизнь домашних животных	Калькирование
Rio	Рио	Транслитерация
Toy Story	История игрушек	Калькирование
Raya and the Last Dragon	Рая и последний дракон	Калькирование
Encanto	Энканто	Транскрипция
Strange World	Странный мир	Калькирование

Таблица 2. Примеры изменения перевода названий мультипликационных фильмов студии Дисней

Оригинальное название	**Русский перевод**	**Вид переводческой трансформации**
Atlantis: The Lost Empire	Атлантида: Затерянный мир	Замена
Shrek forever after	Шрек навсегда	Замена
Coco	Тайна Коко	Добавление
Winnie the Pooh	Медвежонок Винни и его друзья	Добавление
Wreck-It Ralph	Ральф	Опущение

Таблица 3. Примеры полной замены названий мультипликационных фильмов студии Дисней

Оригинальное название	**Русский перевод**	**Дословный перевод**
Home on the Range	Не бей копытом	Дом на полигоне/ пастбище
Inside Out	Головоломка	Наизнанку
Zootopia	Зверополис	Зоотопия
Frozen	Холодное сердце	Замерзшая/ Замороженная
Tangled	Рапунцель: Запутанная история	Запутанный

В результате выполнения анализа 20 названий мультипликационных фильмов ‘The Walt Disney Company’ можно сделать вывод о том, что в 50% случаев переводчики использовали прямой прием перевода, по 25% приходится на долю перевода с изменением и полной замены названия.

В дальнейшем планируется продолжить исследование по данной теме на примере всех существующих мультипликационных фильмов анимационной студии Дисней с целью выявления основных видов переводческих трансформаций, который были применены переводчиками.

Подводя итог, стоит отметить, что мультипликационные фильмы имеют интересную историю создания и развития и продолжают радовать зрителей разных возрастов с различных уголков планеты. Следовательно, можно с уверенностью утверждать, что перевод не только названий, но и основного сюжетного текста будет и является актуальным вопросом.

Список использованной литературы

1. Асенин, С. В. Волшебники экрана. М.: Искусство, 1974. – 145 с. https://vk.com/doc33642516_257159670?hash=869014b7418b064952
2. Бабиченко, Д. Н. Искусство мультипликации, М.: Искусство https://disk.yandex.ru/i/nXDdGjeXi_MOLw
3. Вартаньян, Э. А. / Путешествие в слово. – Москва: Издательство АСТ - 2018 г. – 284 с. – с. 257 – 282.
4. Комиссаров, В. Н. Теория перевода (лингвистические аспекты): Учебник для ин-тов и фак. иностр. яз. - М.: Высшая школа, 1990 г. – М.: Альянс, 2013. – 253 с.
5. Куркова, Н. С. Анимационное кино и видео: азбука анимации : учеб. пособие для вузов / Н. С. Куркова. — 2-е изд. — М. : Издательство Юрайт ; Кемерово : Изд-во КемГИК, 2019. — 234 с. — (Серия : Университеты России).
6. Милевич, И. / Стратегии перевода названий фильмов // Русский язык за рубежом. - 2007. - № 5. - С. 65-71.
7. Соколова Н. В. Мультипликация как средство повышения творческой активности учащихся / Н.В. Соколова // Информатика в школе. - 2017. - № 5 (128). - С. 45-48.

8. Список полнометражных анимационных фильмов компании Уолта Диснея. – URL: https://ru.wikipedia.org/wiki/Список_полнометражных_анимационных_фильмов_компании_Уолта_Диснея

УДК 811.11

А.В. Петросян
студент, 3 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
И.А. Шевелева
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОСНОВЫ CORE В СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ МОДЕЛЯХ В ИНТЕРНЕТ ПРОСТРАНСТВЕ

Аннотация. Статья посвящена теме особенностей словообразования в Интернет пространстве. Актуальность данной статьи определяется тем, что в ней производится поиск причин использования определенной основы в словообразовательных моделях. В статье анализируется способ словосложения в современном английском языке Интернет пространства, а именно слова, образованные при помощи основы «core». В ходе исследования будут рассмотрены те или иные условия, повлиявшие на рост востребованности выбранной основы в словообразовательных моделях.
Ключевые слова: Словообразование; словосложение; семантическая структура, семантическая группа; эстетика.

A.V. Petrosyan
Student, 3 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
I.A. Sheveleva
Candidate of philological sciences, associate professor

Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

USING THE CORE STEM IN WORD-FORMATION MODELS IN THE INTERNET SPACE

Abstract. The article is devoted to the topic features of word formation in the Internet space. The relevance of this article is determined by the fact that init the author tries to find out reasons for using a certain basis in word-formation models. The article analyzes the way of word composition in the modern English language of the Internet space, namely words formed using the "core" basis. In the course of the study, certain conditions that influenced the growth of the demand for the chosen basis in word-formation models will be considered.
Keywords: Word formation; word composition; semantic group; slang; aesthetics.

Язык является одним из индикаторов духовного развития личности, которое невозможно без самовыражения. Несомненно, каждый человек стремится к самоактуализации, и в век компьютерных технологий люди предпочитают раскрывать свою индивидуальность посредством сети Интернет, где преобладает письменная речь. Таким образом, перед пользователями социальных сетей встает задача создавать новые, визуально запоминающиеся слова для поиска единомышленников в Интернет пространстве, в результате чего в языке появляется большое количество сленгизмов, образованных при помощи словосложения с использованием основы «core». Такие слова редко встречаются в цельнооформленных текстах и выступают в качестве хэштегов в социальных сетях.

Словосложение является одним из наиболее древних и универсальных способовсловообразования в английском языке. Оно представляет собой сложение двух основ. Сложению могут подвергнуться простые основы (cowboy, spaceship), а также простая основа и основа производная (pen-holder, baby-sitter). Способ соединения основ может быть нейтральным, когда обе основы соединяются «встык» (eyebrow, schoolgirl), и с помощью соединительного элемента (handicraft, mother-of-pearl)

Сложное слово – это лексическая единица, образованная из двух или более основ путем сложения и выделяемая в потоке речи на основании своей

цельнооформленности. Наиболее многочисленными по объему и числу типов подобных слов являются сложные прилагательные и существительные, более ограниченными – сложные глаголы и наречия [1, с. 4].

Целью настоящей статьи является поиск причин выбора носителями языка именно основы «core» для создания существительных, образованных при помощи нейтрального способа соединения основ. В рамках исследования мы изучили хэштеги, которые сопровождают визуальный контент, посвященный модным тенденциям в английский социальных сетях Tumbler и Tiktok. Наиболее распространенным хештегом стали слова с основой «core». Слова с данной основой относятся к семантической группе отвлеченных существительных, так как описывают эстетическое восприятие различных аспектов повседневной жизни человека. Семантика каждой единицы, содержащей элемент «core», включает в себя сему «эстетика». Так, например, слово «cottagecore» имеет следующее значение: “an aesthetics of western agricultural life. It is centered on ideas of simple living and harmony with nature. Themes associated with cottagecore include self-sufficiency, baking, and caring for people” [2].

Другим примером может послужить слово «sparklecore», которое имеет следующее значение:“an aesthetics based on sparkles, shiny objects, and comfort, with visuals involving glittery objects and things that suggest creativity and positivity, involving art, makeup, and DIY projects” [3].

Для полного понимания выбора этой основы носителями языка необходимо разобраться в ее семантике. Так, Оксфордский словарь английского языка Oxford Dictionary Online предоставляет следующие значения слова «core»:

1. the most important or central part of something.
2. the central part of an object.
3. the hard central part of a fruit such as an apple, that contains the seeds
4. the muscles of the lower back and stomach area which help you to maintain good balance, etc.

5. a small group of people who take part in a particular activity [4].

Проанализировав лексико-семантическую структуру лексической единицы «core», можно прийти к выводу о том, что на ее востребованность, как основы в словообразовательных моделях, повлияло его широкое значение, которое охватывает как внутреннюю, центральную часть чего-либо, основной смысл, так и группу людей, занятых общей деятельностью [5], [6]. В большинстве случаев данная основа используется для обозначения движений, сфокусированных на придании некого сакрального смысла повседневным вещам, что приводит к увеличению количества таких слов и сужению их лексического значения.

Так, слово «spiritcore» определяется, как“an aesthetics primarily based around the feeling of supernatural or out of this world happenings at night” [2]. А слово «witchcore» имеет значение “an aesthetics centered around the themes of witchcraft”.[2] Оба этих термина близки по значению, но пользователи социальных сетей относят их к разным течениям и определяют их разными визуальными составляющими, сопоставляя слово «spiritcore» с холодными тонами, ночной съемкой и большими пугающими пространствами, а слово «Witchcore» с теплыми тонами, экологически чистыми материалами и уютом.

Важно отметить, что большинство слов с данной основой были образованы и вошли в язык в период с 2010 по 2022 год. Это объясняется ростом популярности социальных сетей, где такие слова и зарождаются, повышенным интересом пользователей к новым течениям и культурам, а также изменением способов самовыражения. Если еще вначале 2000-х гг. подростки становились приверженцами субкультур, предпочитали проводить время в компаниях, соответствующим их интересам, то с появлением в жизни поколения социальных сетей, самовыражение перешло на цифровой уровень и любые компании теперь заменяются хэштегом под фото- или видеоконтентом. Такие хэштеги призваны быть узконаправленными, визуально запоминающимися и простыми в написании. Все вышеперечисленные факторы указывают на выбор основы «core», т.к. она

позволяет сузить значение слова, является достаточно краткой, а, следовательно, хорошо запоминается визуально и не является сложным случаем в письменной речи.

Таким образом, причиной роста востребованности основы «core» стало изменение самосознания носителей языка, связанное с ростом популярности социальных сетей, потребности в быстром выполнении поиска по интересующим темам и увеличением количества визуального контента. А также лексическое значение основы, позволяющее сужать значение производных слов, посредством выделения в них информационного ядра, и обозначать объединения людей.

Следуеть отметить, чтов результате вхождения лексемы «core» в состав сложных слов, относящихся к сфере моды, происходит переосмысление значения данной основы: от «центральной, важной части» до «эстетической наполненности обыденных вещей».

Список использованной литературы

1. АбрамоваА. Г., Михайлова Э. Р., Никитина А. Ю. Деривационная история словосложения в английском языке [Электронный ресурс] //Научная электронная библиотека «КиберЛенинка» URL:https://cyberleninka.ru/article/n/derivatsionnaya-istoriya-slovoslozheniya-v-angliyskom-yazyke (дата обращения: 20.10.2022).
2. Urban Dictionary [Электронный ресурс] //URL: https://www.urbandictionary.com/ (дата обращения 20.10.2022).
3. Explore | Fandom [Электронный ресурс]// URL: https://www.fandom.com/ (дата обращения 02.12.2022).
4. Oxford Learner’s Dictionaries [Электронный ресурс] // URL: https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/core_1 (дата обращения 20.10.2022).
5. Слепцова, Л. А. Синонимия глаголов со значением "восприятие" как отражение языковой картины мира (на материале синонимических словарей русского и английского языков) / Л. А. Слепцова // Известия

Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. – 2008. – № 60. – С. 257-260.

6. Слепцова, Л. А. Сопоставительный лингвокультурологический анализ синонимических рядов глаголов мыслительной деятельности со значением "определение" в русском и английском языках / Л. А. Слепцова // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. – 2007. – № 4. – С. 82-87.

УДК 811.162.1

С. В. Потехина
студент, 4 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Е. Д. Селифонова
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

КОНЦЕПТ “RUSKI” В ПОЛЬСКОМ ЯЗЫКЕ

Аннотация. В данной статье рассматривается концепт “ruski” в польском языке. Выделяется основное имя концепта и приводится его лексическое значение из толковых словарей. Рассмотрены устойчивые выражения, в которые входит лексема “ruski”. Предпринята попытка выделить основные когнитивно-семантические компоненты данного концепта.

Ключевые слова: концепт, когнитивно-семантический компонент, лексическое значение, польский язык

S. V. Potekhina
student, 4 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
E. D. Selifonova
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

THE CONCEPT OF “RUSKI” IN THE POLISH LANGUAGE

Abstract. The article is focused on the concept of “ruski” in the Polish language. The principal name of the concept and its lexical meaning are given in the article. The paper also considers set expressions in which the “ruski” lexeme is used. The author attempts to identify the main cognitive and semantic components of the concept.
Keywords: concept, cognitive and semantic component, lexical meaning, the Polish language

Исторически отношения между Польшей и Россией складывались непросто. Историки выделяют несколько причин возникновения проблем в российско-польских отношениях: конфессиональные противоречия (католицизм в Польше и православие в России), присоединение Царства Польского к Российской империи в ноябре 1815 года и иные историко-политические причины [1].

Несомненно, отношение поляков к России и русскому народу нашло своё отражение в польском языке [2]. В польском языке существует два слова для обозначения национальной принадлежности к России — *rosyjski* и *ruski*, однако в то время как первое слово обладает нейтральной коннотацией, второе используется в разговорной речи, когда говорящий желает выразить пренебрежение.

В качестве основного имени концепта «ruski» была взята лексема *ruski*. Обратимся к толковому словарю польского языка PWN для определения лексического значения данной лексемы.

Ruski – dotyczący Rusi – średniowiecznej wschodniej Słowiańszczyzny / Русский — относящийся к Руси, средневековым восточным славянам (здесь и далее — перевод С.В. Потехиной) [3, 534 s.].

Онлайн-версия данного словаря предлагает ещё несколько значений [4]:

Ruski – (pot.) dotyczący Rosji lub Związku Radzieckiego. / Русский — (разг.) относящийся к России или Советскому Союзу.

Ruski – język rosyjski. / Русский — русский язык.

В Большом орфографическом словаре польского языка PWN лексема *ruski* приводится с пометкой «lekceważąco o Rosjaninie» («пренебрежительно о россиянине») [4].

Лексема *ruski* также является компонентом следующих устойчивых выражений в польском языке:

1) raz na ruski rok (один раз в русский год (досл.)) — *bardzo rzadko* (очень редко) [6];

2) ruski rok (русский год (досл.)) — *bardzo długi czas* (очень большой промежуток времени) [6];

3) ruski miesiąc (русский месяц (досл.)) — *bardzo długo* (очень долго) [6];

4) ktoś popamięta ruski miesiąc (кто-л. запомнит русский месяц (досл.)) — *ktoś zostanie ukarany za coś tak dotkliwie, że zapamięta to bardzo dobrze i na długo* (наказать кого-л. настолько сурово, что наказание запомнится хорошо и надолго) [4].

Вышеперечисленные выражения отражают тот исторический факт, что в Российской империи использовался юлианский календарь, из-за чего начало каждого месяца наступало на 10 дней позднее по сравнению с грегорианским календарём.

Таким образом, можно выделить следующие основные когнитивно-семантические компоненты концепта «ruski»: «dotyczący Rusi» (относящийся к Руси), «dotyczący Rosji» (относящийся к России), «dotyczący ZSRR» (относящийся к СССР), «język rosyjski» (русский язык), «bardzo rzadki» (очень редкий), «bardzo długi» (очень долгий).

В данной статье не были рассмотрены сленговые значения польской лексемы *ruski*, поэтому основные компоненты концепта могут быть дополнены в дальнейших исследованиях, а также может быть смоделирована модель данного концепта.

Список использованной литературы

1. Кабаков К.В. Генезис проблем в российско-польских отношениях // АНИ: экономика и управление. 2017. №1 (18). С. 236-239.
2. Потехина, С. В. О частотности англицизмов в польском языке (на материале национального корпуса польского языка) / С. В. Потехина, Е. Д. Селифонова // Актуальные проблемы современной гуманитарной науки : Материалы IX Национальной научно-практической конференции, Брянск,

20 апреля 2022 года. – Брянск: Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского, 2022. – С. 51-54.
3. Słownik języka polskiego PWN / w opracowaniu E. Sobol. - Warszawa : Wydawnictwo Naukowe PWN SA. - 858 s.
4. Słownik języka polskiego PWN [Электронный ресурс.] - Режим доступа: https://sjp.pwn.pl/ (дата обращения 29.11.2022)
5. Wielki słownik języka polskiego PAN [Электронный ресурс.] – Режим доступа: https://wsjp.pl/ (дата обращения 29.11.2022)
6. Wikisłownik, wolny słownik wielojęzyczny [Электронный ресурс.] - Режим доступа: https://pl.wiktionary.org/ (дата обращения 29.11.2022)

УДК 81

Е.А. Романова,
студент, 4 курс,
Московский авиационный институт (НИУ)
г. Москва, Россия

Научный руководитель
С. Н. Курбакова
доктор филологических наук, доцент
Московский авиационный институт (НИУ)
г. Москва, Россия

СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ АВИАЦИОННО-КОСМИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОСИСТЕМЫ (НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ)

Аннотация. В данной статье представлен анализ основных особенностей терминов в авиации и космонавтике. В настоящее время наблюдается рост объема информации в данной профессиональной сфере, в связи с чем растет потребность в качественном техническом переводе. Тексты обычно включают узкоспециальную, терминологическую, лексику. Для перевода технической документации специалист должен иметь не только соответствующие знания в этой сфере, но и обладать навыками поиска терминологического соответствия в языке перевода. Целью данного исследования является изучение лексических и грамматических особенностей новых авиационных терминов, анализ путей развития авиационной терминосистемы.

Ключевые слова: авиационная терминология, профессионализм, технический перевод.

E. A. Romanova,
student, 4 year
Moscow Aviation Institute (NRU)
Moscow, Russia

Scientific supervisor
S. N. Kurbakova
Doctor of philological sciences, associate professor
Moscow Aviation Institute (NRU)
Moscow, Russia

MODERN TRENDS IN THE DEVELOPMENT OF THE AEROSPACE TERMINOSYSTEM (BASED ON THE MATERIAL OF THE RUSSIAN AND ENGLISH LANGUAGES).

Abstract. This article analyzes the main features of terms in the aerospace sphere. Currently, there is an increase in the amount of information in this professional field, which entails the need for high-quality translation of technical texts. Such materials usually include specific vocabulary – special terminology. To achieve the goal of communication a specialist should possess sufficient professional knowledge as well as the skills of efficient search for a term equivalent in the target language. The research is aimed at analyzing lexical and grammatical characteristics of new aviation terms and ways of enriching the terminology system in the sphere of aviation and space.
Keywords: aviation terminology, professionalism, technical translation.

В настоящее время активно развивается авиационное и космическое строение, и, следовательно, растет объем информации, которая циркулирует в данной сфере профессионального общения. Значительно обострилась потребность в качественном переводе авиационной и космической документации. Переводчикам приходится решать проблемы поиска соответствий новым терминам, унификации терминологического обозначения технического новшества.

Главная особенность технического текста на русском и английском языках по авиационной тематике в использовании специальной терминологии, аббревиатур, которые используются в профессиональном общении специалистов в авиационной сфере. Каждый день происходит продажа разнообразных летательных аппаратов между разными странами,

однако несмотря на то, что каждая странна имеет свой государственный язык, авиационная документация пишется специалистами на международном английском языке. Американский английский и британский английский имеют характерные различия в значении слов, особенно в технических текстах.

Очевидно, что в авиационной и космической документации используется большое количество терминов. В технических документах термины несут основную смысловую нагрузку, поэтому при переводе следует найти принятое соответствие. Как и во всех профессиональных сферах, существует ряд определенных требований, которыми должен обладать термин. Согласно Д.С. Лотте, каждый термин должен отвечать следующим требованиям: простота, краткость, однозначность, системность.

Термин имеет свои особые характеристики: наличие дефиниции; однозначность смыслового понятия; стилистическая нейтральность; отсутствие экспрессивности.

Общеупотребительные слова и выражения имеют кардинальные различия с терминами. Термины имеют такую обязательную функцию, как выражение слов в узкоспециальных областях (политика, медицина, авиация). Касательно структуры термины бывают разных видов. Они могут состоять из двух или более частей, которые представляют из себя неразрывные смысловые выражения, обозначающие то или иное понятие, и которые не употребляются друг без друга. Термин может быть: однословным, т.е состоять только из одного слова; двухсловным, т.е состоять из двух слов; многословным, т.е. состоять из двух и более слов.

Термины также можно разделить на такие типы, как: узкоспециальные; общенаучные; межотраслевые.

Узкоспециальные термины – это термины, которые характерны для конкретной отрасли (медицина, политика, авиация) Общенаучными терминами считаются те, которые можно встретить в разных областях науки. Межотраслевые термины – это термины, которые могут быть использованы в разных областях.

Авиационная терминология формируется двумя способами: 1. заимствование из других языков; 2. ресурсами самого английского языка.

Считается, что заимствование авиационной терминологии идет с французского языка, примерами таких слов являются: fuselage - фюзеляж, aeroplane - аэроплан, aerobatics - фигура высшего пилотажа. Когда пошло более активное развитие авиации в Америке, произошло образование собственных терминов в свое языке, примерами являются: body - фюзеляж, cabin - кабина, nose - носовая часть, deck - взлетно-посадочная палуба, fin - вертикальный стабилизатор.

Список использованной литературы

1. Голодов, А.Г. Проблемы перевода терминов. М., 2008. 143 с.
2. Дианова, Г.А. Термин и понятие: проблемы эволюции. М., 2010. 98 с.
3. Капанадзе, Л.А. О понятиях «термин» и «терминология». М.: Изд-во Наука, 2010. 85 с.
4. Пумпянский, А. А. Язык и стиль научной литературы. Калининград, 1987. 248с.
5. Федоров, А. В. Основы общей теории перевода. Санкт-Петербург: СПбГУ, 2002. 416 с.

УДК 659

А.А. Семушкина
студентка 4 курса
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель:
Е.Н. Якубенко
кандидат экономических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

АНТИКРИЗИСНЫЙ PR НА ПРИМЕРЕ КОМПАНИИ «АЭРОФЛОТ»

Аннотация. В статье дано определение антикризисного PR, дан краткий перечень исследователей данного направления. Кроме того, рассмотрен пример антикризисного PR в компании «Аэрофлот».

Ключевые слова: антикризисный PR, кризис, репутация, управление репутацией.

A.A. Semushkina
Student, 4 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

scientific supervisor:
E.N. Yakubenko
Candidate of Economic Sciences, Associate Professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

ANTI-CRISIS PR ON THE EXAMPLE OF AEROFLOT

Abstract. The article defines anti-crisis PR, gives a short list of researchers in this field. In addition, an example of anti-crisis PR in the company "Aeroflot" is considered.
Keywords: anti-crisis PR, crisis, reputation, reputation management.

Современная энциклопедия дает определение категории «кризис»: оно происходит от немецкого «krisis», от латинского «crisis», обозначающих «решение», «исход», а также переводимых как «различаю, сужу» [12]. А также «…резкий, крутой перелом в чем-либо, тяжелое переходное состояние; острый недостаток, нехватка чего-либо, тяжелое положение» [12].

Файншмидт Е.А. даёт следующее определение кризуса «кризис – это событие, из-за которого компания рискует попасть в центр недоброжелательного внимания СМИ и других целевых аудиторий. А это значит, что кризисом может обернуться любой повод для негативного высказывания в адрес компании в прессе и для активизации действий конкурентов против компании» [2].

Исходя из данного определения можно понять, что кризис всегда представляет собой угрозу как репутации компании, так и её финансово-экономического положения.

Вопросами, связанными с антикризисным PR, в своих исследованиях занимались зарубежные исследователи: Ю Чанцяо, Ньюсом Д., Терк Джуди ВанСлайк, Крукеберг Д., Катлип С.М., Сентер А.Х., Брум Г.М. и Блэк С.

В России разработкой данной проблемы начали заниматься в 90-х годах прошлого века после перехода на рыночную экономику. Среди отечественных ученных, которые занимались данной проблемой хочется выделить Коротков Э. М., А.Б. Лапшов, И.В. Олейник.

Наш анализ будет связан с антикризисным PR-менеджментом компании «Аэрофлот». Согласно официальному сайту авиаперевозчика «Аэрофлот», то данная компания является российской государственной частной авиакомпанией [9], датой основания компании считается 17 марта 1923 года. Компания считается одним из старейших авиаперевозчиком в мире. «Аэрофлот» как лидер российского рынка стабильно занимает лидирующие позиции в рейтингах различных международных независимых агентств. Таких как Brand Finance, Cirium (Великобритания), Skytrax.

В ходе ситуации от 22 января 2020 года. В авиационной компании «Аэрофлот» произошел инцидент, который позже прозвали «Кошачий». Так во время авиаперелёта по маршруту Нью-Йорк – Москва в ходе транспортировки двух кошек, которые перевозились в багажном отделении, во время перелёта получили не совместимые с жизнью травмы, от которых они погибли в следствие кровоизлияния. Контейнеры-переноски, где находились коты, были повреждены. Позже у этого же владельца котов ещё один кот, но уже следовавший другим авиарейсом, находясь в багажном отделении самолёта, получил обморожения, хотя в багажном отделение самолёта, в котором перевозится живой груз, должна поддерживаться температура не менее +10 °C.

«Аэрофлот» в ходе даче официальных комментариев по ситуации от 22 января 2020 года попытался перенести ответственность за происшествие на компанию, которая занималась транспортировкой багажа в аэропорту – «Шереметьево-Хендлинг» [10], несмотря на то, что на законодательном

уровне закреплено, что именно авиаперевозчик в ходе повреждения груза и багажа несёт ответственность за повреждение [1].

Пострадавший Максим Чумаченко сообщил общественности по средствам социальных сетей о гибели двух своих питомцев и обморожении третьего произошедших в ходе транспортировки животных в багажном отсеке самолета Boeing 777. Пассажир по прибытии в аэропорт «Шереметьево» из США сообщил о происшествие, по его словам, «два разбитых бокса, которые будто бросали с третьего этажа». Пострадавший высказал мнение, что сотрудники компании «Шереметьево Хэндлинг», которая осуществляла обработку багажа, – «должны быть привлечены к уголовной ответственности за жестокое обращение с животными» [6]. Сейчас по прошествию времени можно подвести итоги работы антикризисных PR-менеджментов компании «Аэрофлот».

Это событие вызвало огромный общественный резонанс. В онлайн изданиях и в социальных сетях люди говорили, что авиаперевозчика «Аэрофлот» ненавидит котов. О данном скандале писали следующие источники: газета «Комерсантъ», РИА «Новый День», Яндекс.Дзен и другие.

В ходе исследования ведущего мирового эксперта Brand Finance «Аэрофлот» был признан «самым сильным авиационным брендом мира». Национальный авиаперевозчик «Аэрофлот» оставил позади в рейтинге такие авиакомпании, как Emirates, Turkish Airlines, KLM и Air France. Российский авиаперевозчик смог обогнать конкурентов и занять первое место в номинации «Сила бренда» [5]. Однако ситуация с котами показала поверхностный подход компании «Аэрофлот»: столкнувшись с этой ситуацией на авиаперевозчика обрушился шквал негатива.

Если руководствоваться точкой зрения исследователя Ю. Чанцяо [3], то авиаперевозчик «Аэрофлот» в ходе конфликта совершил в антикризисном PR-менеджменте в данном инциденте несколько ошибок. Во-первых, компания первоначально не переняла ответственность за инцидент. Чумаченко заявил: «… сотрудники «Аэрофлота» отнеслись к смерти

животных наплевательски. То, что стороны диалога не пришли сейчас на встречу, является показателем того, что дальше инструкции грузчиками, которые обрабатывали этот багаж – не пойдет. Погрозят грузчикам пальчиком – и все. И об этом свидетельствуют интервью и представителей обслуживающей компании аэропорта «Шереметьево» [4]. Во-вторых, это искренность в общении. Компания «Аэрофлот» уже не в первый раз появляется в скандалах, связанных с животными, так депутаты, по словам Владимира Бурматова «…отправляли запрос в «Аэрофлот» с предложениями об изменении правил перевоза животных после ситуации с толстым котом». Речь о скандале с перевозкой кота Виктора, которого не пустили в салон, поскольку его вес превышал допустимый норматив. Ответа не последовало, – сообщил Владимир Бурматов. – В данной ситуации (в случае с животными господина Чумаченко) «Аэрофлот» должен был сам обратиться в соответствующие органы, а не ждать, пока поступит иск от пострадавшего гражданина» [6].

В начале кризиса PR-службы должны особенно тщательно продумывать свои слова, чтобы в дальнейшем кампания по устранению кризисов была успешна. Промахи в начале кризисной ситуации, несомненно, усложняют процесс выхода из кризисов. Как считает автор данной статьи, компании «Аэрофлот» следовало для снижения ущерба репутации и дальнейшего успешного разрешения напряженности, которая появилась в ходе инцидента от 22 января 2020 года, можно было попробовать предпринять следующие действия.

Во-первых, следовала принять ответственность сразу, как произошел инцидент, а не ждать, когда СМИ и общественность сосредоточат своё внимание на бездействие и халатности компании.

Во-вторых, так как инциденты с животными происходили и до этого в компании «Аэрофлот», но авиаперевозчик предпочел никак не реагировать, пока происшествие не стало обсуждаемо в СМИ. Только после

общественного резонанса «Аэрофлот» решил изменить правила перевозки животных.

Таким образом мы можем сделать вывод о том, что управление репутацией в кризисных ситуация играет огромную роль для деятельности компании. Так же мы можем заметить и подчеркнуть тот факт, что даже крупные компании не застрахованы от ошибок при проведении антикризисного PR. Анализируя ошибки, которые были допущены авиаперевозчиком «Аэрофлот» можно сделать вывод о том, что руководство компании игнорировало назревающую кризисную ситуацию из-за чего поплатилось своей репутацией. В ходе антикризисной ситуации «Аэрофлот» не признавал вину и пытался переложить ответственность на третьи лица.

Список использованной литературы

1. Воздушный кодекс Российской Федерации от 19 марта 1997 года №60-ФЗ.
2. Файншмидт, Е. А. Антикризисный PR [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / Е. А. Файншмидт, Т. В. Юрьева, Б. В. Кузнецов ; Международный консорциум "Электронный ун-т", Московский гос. ун-т экономики, статистики и информатики, Евразийский открытый ин-т. - Москва : ЕАОИ, 2010. - 1 электрон. опт. диск (CD-ROM); 12 см.; ISBN 978-5-374-00367-3
3. Ю Чанцяо. Как устроить эффективную систему антикризисного PR-менеджмента. Пекин, 2007. 198 с, с. 37
4. «Кошачий» скандал вокруг «Аэрофлота»: хозяева животных настаивают на пересмотре правил авиаперевозок // РИА «Новый День» URL: https://newdaynews.ru/moscow/682925.html (дата обращения: 14.04.2022).
5. Бренд «Аэрофлот» стал самым влиятельным среди авиакомпаний мира // Forbes URL: https://clck.ru/hcN9v (дата обращения: 14.04.2022).
6. Не будь с котом // Комерсантъ URL: https://www.kommersant.ru/doc/4232738 (дата обращения: 14.04.2022).
7. О Компании | Aeroflot. ir.aeroflot.ru. Дата обращения: 26 июня 2019.

8. Открываем новый хаб, Новости компании "Аэрофлот" (16 октября 2019)
9. Профиль компании. Аэрофлот. www.aeroflot.ru. Дата обращения: 12 марта 2020
10. Смертельный перелет: "Аэрофлот" выясняет, кто разгромил контейнеры с котами. Дата обращения: 26 января 2020
11. Смолко, А. К. Цена вопроса – десятки миллиардов долларов. Aviation Explorer. www.aex.ru (17 апреля 2018). Дата обращения: 2 марта 2020
12. Современная энциклопедия толкование слова кризис / Современная энциклопедия [Электронный ресурс] // academic.ru : [сайт]. — URL: https://dic.academic.ru/dic.nsf/enc1p/24870 (дата обращения: 28.11.2022)
13. Убийство недели. Коты и Аэрофлот. // Яндекс.Дзен URL: https://clck.ru/hcNC7 (дата обращения: 14.04.2022).

УДК 659.1

А.Р., Сивограк, К.С. Кряченко
студенты, 4 курс
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

Научный руководитель
Е.Н. Якубенко
кандидат экономических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

КРЕАТИВ В НОВОГОДНЕЙ РЕКЛАМЕ

Аннотация: в статье рассмотрены значение новогодней рекламы, способы продвижения и примеры новогодней рекламы.
Ключевые слова: креатив, реклама, продвижение бренда, рекламная идея, психология воздействия, маркетинговые коммуникации.

Sivograk A.R., Kryachenko K.S.
Students 4 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

scientific supervisor:
Yakubenko E.N.
Candidate of Economic Sciences, Associate Professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

CREATIVE IN NEW YEAR'S ADVERTISING

Abstract: the article discusses the meaning of New Year's advertising, methods of promotion and examples of New Year's advertising.
Keywords: creative, advertising, brand promotion, advertising idea, psychology of impact, marketing communications.

Новый год – это один из самых любимых и долгожданных праздников во всём мире. Ежегодно, независимо от того сколько нам лет, каждый с нетерпением ждёт это сказочное, волшебное время. Полюбившиеся нам новогодние рекламные ролики и постеры различных брендов стали неотъемлемой частью этого праздника. С чем же это связано? Дело в том, что маркетологи целенаправленно стремятся создать душевные и трогательные рекламные кампании, они ассоциируют их с семьёй, теплом, домом и уютом. Всё это создаёт ту самую, волшебную атмосферу новогодних праздничных дней.

Праздничная креативная реклама, от прямых продаж до волнующих сентиментальных материалов с сердечными сообщениями, заставляет нас улыбаться, смеяться, плакать и, прежде всего, чувствовать, что это волшебный праздник Новый год.

Согласно толковому словарю Гунаре М.Л. креатив (англ. creative) – это «творчество в широком смысле слова. В английском языке слово creative является прилагательным, которое обозначает «созидательный, творческий» [1]. Чаще всего в русском языке слово «креатив» употребляется для обозначения творческой (визуальной и звуковой) части рекламного сообщения [2]. Креативная реклама в большей степени ориентирована на

результат – коммерческую прибыль. Согласно исследованию автора Джеймса Хурмана и других авторов, посвященному трем десятилетиям рекламных кампаний, «креативная реклама обеспечивает рентабельность инвестиций в 11 раз выше, чем некреативные рекламные кампании» [3].

Реклама подразумевает внедрение платного неличного сообщения для продвижения, продажи и реализации продукта или услуги с целью привлечения клиента. Это форма маркетинговой коммуникации, которая весьма эффективна в оптимизации охвата и продаж любого продукта или услуги.

Специалисты в области психологии утверждают, что «самая сложная часть в рекламной деятельности - творчество, так как в нем необходимы: высокая работоспособность, острый ум, вдохновение и развитое воображение» [3]. Мокшанцев Р.И. подчеркивает: «нестандартность в мышлении, способность взглянуть на предмет по-другому и увидеть то, чего другие не видят, - главные психологические особенности действительно творческой личности» [3].

Самые креативные рекламодатели во всем мире ежегодно пытаются создать и передать аудитории праздничную атмосферу Нового года. Существует несколько способов продвижения новогодней рекламы:

- «праздничные» рассылки;
- распродажи перед и после праздника;
- привлечение и работа с новыми клиентами.

Праздничная реклама радует, как ни что иное, ведь она, как правило, добрая, позитивная и способствует поднятию настроения. С этой же целью предлагаем анализ примеров рождественских и новогодних «принтов» разных лет. Рассмотрим частные примеры креативных решений праздничной рекламы. На рисунке 1 представлен новогодний салют из макаронных изделий.

Рисунок 1

Рассмотрев на рисунок 2 можно утвержать, что автотематика крайне мало связана с Новым годом и Рождеством. Но известные бренды все равно находят повод, чтобы привлечь к себе внимание в это время. Имеет место быть аудитория, для которой автомобиль может стать подарком на Новый год. Именно на них ориентирован креатив от бренда Volkswagen. Он показывает, что даже Санта подумывает отказаться от оленей в пользу новой модели автомобиля.

Рисунок 2

На рисунке 3 известная сеть кофеен бренда Starbucks к Рождеству выпускает отдельную серию красных праздничных стаканчиков. Также

начинаются эксперименты по оформлению и самих напитков — их верхушка должна напоминать елку.

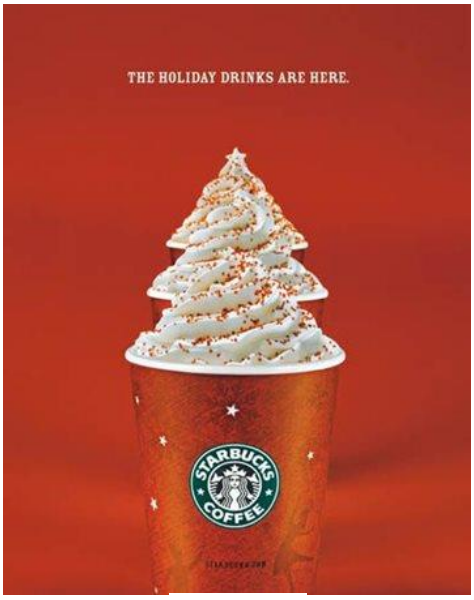


Рисунок 3

Подводя итоги, можно сделать вывод, что каждая компания стремиться прорекламировать свою продукцию в преддверии Нового года, но важно, чтобы эта реклама была креативной, нетрадиционной и обязательно праздничной. Новогодняя реклама – это прекрасная возможность для компании поздравить свою целевую аудиторию с Новым годом, связав эти волшебные моменты со своим брендом и сделав его персонализированным для своих клиентов.

Список использованной литературы

1. Гунаре, М. Л. Толковый словарь для PR-менеджеров. Рига: БРИ, 2015. – 104 с.
2. Гунаре, М. Л. Толковый словарь для PR-менеджеров. Рига: БРИ, 2015. – 105 с.
3. Мокшанцев, Р.И. Психология рекламы [Электронный ресурс]. URL: https://fictionbook.ru/static/trials/00/32/26/00322682.a4.pdf.

УДК 659

Д.В. Слепцов, Д.Ю. Ешина
магистранты, 2 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
И.И. Киютина
кандидат педагогических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ИНТЕРНЕТ-РЕКЛАМА КАК ЭФФЕКТИВНЫЙ ИНСТРУМЕНТ БИЗНЕСА

Аннотация. В работе определяются и рассматриваются основные факторы, учет которых в ходе организации и проведения рекламных интернет-кампаний позволяет превратить этот канал продвижения товаров и услуг в эффективный инструмент бизнеса. Предпринята попытка обосновать необходимость комплексного подхода к рассмотрению таких факторов, как правильный выбор вида рекламы, проведение анализа эффективности рекламной кампании, учет специфики бизнеса и т.д.
Ключевые слова: реклама, Интернет, продвижение, рекламная кампания, анализ эффективности

D.V. Sleptsov, D.Yu. Yeshina
Master Course students, 2 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
I.I. Kiyutina
Candidate of pedagogical sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

ONLINE ADVERTISING AS AN EFFECTIVE BUSINESS TOOL

Abstract. The paper identifies and discusses the main factors which, being taken into account while organizing and conducting advertising online campaigns, make

it possible to turn this channel of promotion of goods and services into an effective business tool. An attempt is made to justify the need for an integrated approach to considering such factors as the correct choice of the type of advertising, cost-benefit analysis of advertising campaigns, the specifics of the business processes, etc.
Keywords: advertising, Internet, promotion, advertising campaign, cost-benefit analysis

Актуальность исследуемой темы заключается в необходимости изучения комплексного подхода к использованию новейших методов продвижения товаров и услуг на современном рынке, а именно интернет-рекламы. Сегодня рекламная кампания в сети Интернет является признанным эффективным средством, включающим в себя потенциал множества коммуникационных каналов. Среди них можно выделить как классические СМИ (печатные издания, телевидение, радиовещание), так и прямой маркетинг. Преимуществом рекламы в сети Интернет в первую очередь является относительная низкая стоимость, большой охват аудитории, неограниченный выбор целевых групп, селективность [7; 2].

Главным достоинством рекламной кампании в сети Интернет, которое позволяет ей выступать эффективным инструментом бизнеса, является ее управляемость, допустимость ее оптимизации по различным параметрам, например, географическому местонахождению потенциального клиента (страна, город, район), по социальным характеристикам пользователя, по времени нахождения пользователя в сети, по его опыту взаимодействия с рекламой и т.д. Это дает возможность не только таргетировать рекламную кампанию особым способом, но и получать, анализировать детальную и ценную для рекламодателя информацию о посетителях, осуществляя так называемый трекинг и определяя качество и количество посетителей, которые контактировали с рекламой, количество показов рекламных предложений, частоту кликов, изменение контактов и т.д. Изучение такой информации помогает рекламодателю оперативно менять рекламную деятельность с целью повысить ее эффективность [6; 5].

Однако для того, чтобы интернет-реклама была действительно эффективной в области конкретного бизнеса, необходимо с самого начала правильно организовать рекламную кампанию с учетом целого ряда факторов и постоянно проводить мониторинг ее эффективности.

Прежде всего необходимо выбрать оптимальный вид рекламы в сети Интернет: контекстная, целевая реклама, почтовые рассылки, SEO-продвижение, взаимодействие с лидерами мнений, нативная реклама, интернет-баннеры, видео и т.д. Для того, чтобы понять, какой рекламный канал работает лучше другого, следует провести их сопоставление [10].

Следующим шагом является проведение анализа эффективности действующей рекламной кампании. Это позволяет принимать стратегически верные решения, выявлять максимально эффективные способы и средства продвижения и экономить расходы.

Основными параметрами, на которые следует обращать внимание при оценке эффективности рекламы в сети Интернет, являются:

- рентабельность рекламной платформы и возможность размещения − данный показатель помогает точнее разделить бюджет между рекламными источниками;

- точность охвата целевой аудитории − данный показатель позволяет адаптировать рекламу на интересующие сегменты и отклонить неэффективные;

- эффективность рекламного сообщения − этот параметр позволяет поправить подачу информации.

Для анализа требуется установить и настроить веб-аналитику, которая позволяет изучать и получать метрики, данные, по результатам которых можно будет делать выводы о том, насколько результативная веб-реклама [3]. Очевидно, настроить точный сбор статистики необходимо до запуска рекламы.

Эффективный результат рекламной кампании − комплекс разнообразных показателей, информационного и финансового факторов. Неполный подход к

анализу рекламы опасен формированием ложной оценки рекламного канала. Частая ошибка − анализировать исключительно стоимость клика и конверсию, не учитывая остальные основные параметры. Например, каждая рекламная кампания носит долгосрочный эффект: пользователь может посетить сайт спустя день или месяц после первого посещения, сделать повторный заказ или пригласить друга − данные действия корректируют общую эффективность рекламной кампании. Таким образом, эти показатели также нужно учитывать в системе аналитики.

Эффективность рекламной кампании следует анализировать исходя из того, какие задачи были поставлены перед ее запуском. Предположим, производству нужно решить следующие задачи:

- увеличить прямые продажи;
- сфокусировать пользователей на конкретный этап воронки продаж;
- замотивировать пользователя завершить заказ, если он уже определился с конкретными товарами;
- повысить узнаваемость бренда.

Данные задачи в дальнейшем будут являться контрольными точками для оценки эффективности рекламной кампании в сети Интернет. Каждую из таких «точек» следует анализировать по разным показателям. Так, для повышения узнаваемости бренда важную роль играет количество отображений рекламного сообщения. Для увеличения прямых продаж количество показов не будет настолько важно, как показатель конверсий в заявку на сайте.

Для того, чтобы сделать изучение рекламной кампании более детальным и понятным, используют маркетинговые показатели эффективности рекламы (метрики). Существует множество таких показателей, поэтому отбор их осуществляется исходя из особенностей предприятия, рекламируемого продукта, а также задач рекламы. Универсальными показателями являются, например, Cost Per Millenium (CPM) и Cost per Click (CPC) [9].

Следующим важным фактором на пути к максимальной эффективности рекламной кампании в сети Интернет является учет специфики вида деятельности, особенностей различных видов бизнеса. Так, например, рекламная кампания в строительном бизнесе будет требовать много средств и усилий ввиду большой конкуренции, будет иметь долгий цикл и учитывать сезонность [1]. Анализ же рекламы проведения Парижской недели моды в период пандемии показал, что «сама платформа Парижской недели моды дала относительно скромные, исходя из списка брендов-участников, результаты посещаемости», а «размещение видеоконтента и трансляции на страницах самих известных мировых брендов и информационных партнеров Недели моды в Париже имели значительно больший эффект» [11].

Наконец, необходимо отметить важность такого очевидного фактора, как правовое регулирование рекламы, без учета которого невозможно говорить об эффективности бизнеса в принципе [4; 8].

В заключение необходимо отметить, что поскольку в сегодняшнем мире большое количество структур используют рекламу в сети Интернет для решения своих бизнес-задач, существует необходимость в ее правильной организации, оценке и анализе. Благодаря проработке стратегии для последующих маркетинговых каналов и регулировке настройки действующих с учетов обозначенных выше факторов рекламная интернет-кампания становится эффективным инструментом бизнеса.

Список использованной литературы

1. Астахина О. Секреты продвижения строительных компаний в интернете. URL: https://vc.ru/marketing/167608-sekrety-prodvizheniya-stroitelnyh-kompaniy-v-internete (дата обращения: 24.11.2022)
2. Глушенкова Е.Б. Медийная реклама в Интернете как современный способ продвижения предприятия // Новый путь российской экономики: импортозамещение, инновационность, экономическая безопасность. Сборник статей по итогам Международной научно-практической конференции. 2019. С. 53-56.

3. Киргизова А.Н. Анализ эффективности интернет-рекламы посредством сервиса SpyWords и разработка медиаплана на примере телекоммуникационных компаний // Актуальные вопросы современной экономики. 2022. № 4. С. 385-391.
4. Кирпичникова Н.Н., Крупнов Ю.А. Антимонопольное регулирование рекламы в сети интернет // Инновационная экономика: перспективы развития и совершенствования. 2020. № 8 (50). С. 36-41.
5. Никишин В.М. Эффективность интернет-рекламы / В. М. Никишин // Молодой ученый. 2020. № 3 (293). С. 393-397. URL: https://moluch.ru/archive/293/66448/ (дата обращения: 26.11.2022).
6. Николаева М.А. Интернет-реклама в продвижении товаров и услуг [Электронный ресурс]: учебное пособие / М. А. Николаева; Урал.гос. пед. ун-т. Екатеринбург: [б. и.], 2017. URL: http://elar.uspu.ru/bitstream/uspu/6428/1/uch00173.pdf (дата обращения: 26.11.2022).
7. Переяслова О.Г., Верховод Е.А. Выбор эффективного вида интернет-рекламы (на примере ООО КФ «Мишкино») // Глобализация экономики и российские производственные предприятия. Материалы 17-ой Международной научно-практической конференции в рамках Научного форума "Неделя инженерной экономики". В 2 частях. 2019. С. 160-163.
8. Попов В.Г., Петрова Е.Ю., Королев А.А. Экономико-правовое регулирование рекламы в Интернете: тенденции и проблемы // Цифровая и отраслевая экономика. 2021. № 2 (23). С. 40-44.
9. Слепцов Д.В., Киютина И.И. Факторы повышения эффективности рекламной кампании в сети Интернет // Актуальные проблемы современной гуманитарной науки: Материалы IX Национальной научно-практической конференции. Брянск: РИСО БГУ, 2022 г. С. 92-96.
10. Хайлов П.Е. Преимущества и недостатки основных каналов рекламного продвижения // Интерактивная наука. 2021. № 5 (60). С. 91-93. doi:10.21661/r-554255
11. Шумский А.В. Особенности онлайн-продвижения fashion-контента в условиях пандемии // Медиаскоп. 2021. Вып. 2. URL: http://www.mediascope.ru/2706 (дата обращения: 26.11.2022).

УДК 81’25

А. Д. Сытенкова
магистрант, 1 курс
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Е. Д.Селифонова
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

К ВОПРОСУ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СТРАТЕГИЙ ДОМЕСТИКАЦИИ И ФОРЕНИЗАЦИИ ПРИ ПЕРЕВОДЕ НАУЧНО-ФАНТАСТИЧЕСКОГО ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА (НА ПРИМЕРЕ ПОВЕСТИ А. И Б. СТРУГАЦКИХ «ПОНЕДЕЛЬНИК НАЧИНАЕТСЯ В СУББОТУ»)

Аннотация. В статье анализируются переводческие стратегии как инструмент достижения эквивалентного и адекватного перевода художественного текста, включающего национально-культурные лексические единицы. На примере материала переводов повести А. и Б. Стругацких «Понедельник начинается в субботу», исследуется степень эффективности применения стратегий доместикации и форенизации при переводе художественного текста с русского языка на английский язык.
Ключевые слова: переводческая стратегия, доместикация, форенизация, национально-культурное явление, Стругацкие

A.D. Sytenkova
Master course student, 1 year
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
E.D. Selifonova
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

TO THE PROBLEM OF USING STRATEGIES OF DOMESTICATION AND FORENIZATION IN THE TRANSLATION OF A SCIENCE FICTION

LITERARY TEXT (ON THE EXAMPLE OF THE NOVELLA BY A. AND B. STRUGATSKY "MONDAY BEGINS ON SATURDAY")

Abstract. The article analyzes translation strategies as a tool for achieving an equivalent and adequate translation of a literary text, including national-cultural lexical units. Using the example of the material of translations of the novella by A. and B. Strugatsky "Monday begins on Saturday", the degree of effectiveness of the use of domestication and forenization strategies in translating a literary text from Russian into English is investigated.
Keywords: translation strategy, domestication, foreignization, national-cultural phenomenon, Strugatsky

Перевод, в качестве посредника во взаимодействии культур, детерминируется как комплексный процесс передачи информации с одного языка на другой. Передача национально-культурной специфики произведения является очень сложной переводческой задачей [2]. Рассмотрение факторов перевода художественного текста в условиях межкультурной коммуникации строится с учетом основных особенностей элементов национальной культуры и культурного опыта, и представляет большой интерес для теории и практики художественного перевода.

Переводческая деятельность подразумевает выбор верной стратегии на первом этапе с последующим определением набора приемов для создания адекватного и эквивалентного перевода [3].

Согласно Комиссарову В.Н., советскому и российскому лингвисту, «переводческая стратегия – своеобразное переводческое мышление, которое лежит в основе действий переводчика» [1, с.157].

Вектор переводческого мышления может быть направлен либо на сохранение элементов менталитета культуры языка оригинала произведения, либо на преобразование текста ИЯ в текст ПЯ с акцентом на культурно-национальные компоненты языка реципиента. В современной теории перевода выделяются следующие стратегии: доместикация и форенизация, которые образуют лингвистическую оппозицию.

Термины форенизация/foreignization и доместикация/domestication были введены в переводоведение в конце XX века американским теоретиком и историком перевода Лоуренсом Венути [5] на основе работ Фридриха Шлейермахера.

В данной работе представлено определение доместикации как «этноцентрическое редуцирование оригинального текста в соответствии с культурными ценностями языка перевода», т.е. как «способ репрезентации чужого и непонятного текста в понятных терминах принимающей культуры». Дополгяя вышеприведенное утверждение Ф. Шлейермахера, Л. Венути утверждает, что доместикация нивелирует уникальные черты оригинального текста, якобы принуждая текст звучать знакомыми для доминантной культуры словами и выражениями [5, p. 28].

Форенизация, по определению Ф. Шлейермахера, – фиксирующее лингвистические и культурные отличия оригинального текста» [4, с. 21]. По мнению Л. Венути, «понятие форенизации может изменить способы прочтения и создания переводов, поскольку оно предполагает концепцию человеческой субъективности, которая сильно отличается от гуманистических предпосылок, лежащих в основе доместикации» (перевод автора) [5, p. 49].

Наглядным примером для анализа переводческих стратегий, используемых для передачи/сохранения национально-культурных явлений в художественном тексте, является произведение Бориса и Аркадия Стругацких «Понедельник начинается в субботу».

Произведение изобилует культурными реалиями, связанными с русским фольклором и русской литературой, а также с историческими фактами, связанными с жизнью советской России 60-х годов, что делает творчество А. и Б. Стругацких уникальным [6]. Существует два профессиональных перевода повести – переводы Леонида Ренена [8] и Эндрю Бромфилда [9].

Лингвостилистический анализ текста перевода Леонида Ренена [8] позволяет утверждать, что автор использовал стратегию доместикации. Например, «Лукоморье» [7, с. 10], известное русскоязычному читателю из произведения А. С. Пушкина, в переводе Л. Ренена переводится с последующим переводческим комментарием: «Lukomoriye - A magical place in Russian literature» [8]. Аналогичная картина наблюдается и в случае с именем персонажа повести Наины Киевны Горыныч [7, с. 8]. Л. Ренен вновь прибегнул к переводческому комментарию: «N.K. Gorynitch - reference to Zmei Gorynitch, a fire-breathing dragon of Russian folklore» [8]. При переводе явлений, характеризующих социальные явления советской России 1960-х: «милиция» [7, с 4] и марки автомобиля «москвич» [5, с 16], Л. Ренен использует функциональный аналог «police» в первой ситуации и «car» во второй, что позволяет иностранному реципиенту понять ту эпоху [8].

Проанализировав перевод повести Эндрю Бромфилда [7], можно сделать вывод, что переводчик использовал стратегию форенизации. Топоним «Лукоморье» [7, с. 10] переводится как «Curving seashore» [9], а фамилия героини «Горыныч» как «Gorynych» [7], тем самым, иностранному читателю не предоставляется возможность понять комичность отсылок, доступной читающим повесть в оригинале. «Москвич» [7, с 16] Э. Бромфилд переводит как «Moskvich» [9], что вновь вызывает затруднения у реципиента, не знакомого с советской эпохой. Лишь при переводе слова «милиция» [7, с 4], Э. Бромфилд, как и Л. Ренен, прибегнул к методу доместикации, использовав «police» [9].

На примере анализа переводов, можно сделать вывод, что стратегия доместикации явилась более успешным ходом, так как в итоге получился более эквивалентный и адекватный продукт. Форенизация ограничила читателя, не предоставив возможности понять суть произведения с низкой степенью адекватности.

Список использованной литературы

1. Комиссаров, В. Н. Современное переводоведение [Текст] :учебное пособие / В. Н. Комиссаров ; под ред. Д. И. Ермоловича. - 2-е изд., испр. - Москва: Р.Валент, 2014. - 407 с.

2. Слово и текст в лингвистическом и переводческом аспектах / Т. В. Антонова, И. В. Барынкина, И. И. Икатова [и др.]. – Брянск : Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского, 2020. – 192 с.

3. Степина, А. В. Переводческая стратегия: понятие, подходы, классификации / А. В. Степина, Е. Д. Селифонова // Перспективы науки - 2015 : Сборник докладов I Международного заочного конкурса научно-исследовательских работ, Казань, 12–26 октября 2015 года / Научный редактор А.В. Гумеров. Том 2. – Казань: Рокета Союз, 2015. – С. 378-381.

4. Шлейермахер Ф.Д. О разных методах перевода: лекция, прочитанная 24 июня 1813 г. / Ф.Д. Шлейермахер // Вестник Московского университета. – Серия 9 «Филология»: Науч. журнал, 2000. – № 2. – 145 с.

5. Venuti L. Strategies of translation. – London and New York: Routledge, 1998. – 365 p.

6. Стругацкий, А. Н. Понедельник начинается в субботу: [сказка для научных сотрудников младшего возраста] / А. Н. Стругацкий, Б. Н. Стругацкий. — М. — Издательство АСТ, 2021. — 320 с.

7. Monday Begins on Saturday / Translated by Leonid Renen. – New York: DAW Books, 1977. // URL: https://lingualeo.com/id/jungle/monday-begins-on-saturday-the-first-tale-104242 (Дата обращения: 24.11.2022).

8. Monday Starts on Saturday / Translated by Andrew Bromfield. – Chicago: Chicago Review Press, 2017. // URL: https://efrem.net/arkady-strugatsky/43748-monday_starts_on_saturday.html (дата обращения: 24.11.2022).

УДК 81

Э.Ш. Таджиева,
студент, 4 курса,
Московский авиационный институт
г. Москва, Россия

научный руководитель
С. Н. Курбакова
доктор филологических наук, доцент
Московский авиационный институт
г. Москва, Россия

ЛЕКСИЧЕСКИЕ ДЕВИАЦИИ АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ДИСКУРСА

Аннотация: Данная статья посвящена анализу основных особенностей аэрокосмического дискурса на материале вербальных средств иноязычной коммуникации между пилотами и диспетчерами воздушного движения. Объектом исследования является авиационная радиотелефонная связь между пилотами и диспетчерами воздушного движения. Предметом исследования являются грамматические, лексические и семантические девиации авиационного дискурса. Цель: описать профессиональные особенности английского авиационного дискурса, которые имеют характерные отклонения от стандартных лингвистических правил. Достижение поставленной цели включает в себя: во-первых, определение основных характеристик, присущих авиационному английскому как средству радиотелефонной коммуникации; во-вторых, выделение фонетических и грамматических особенностей и лексических девиаций речевого общения в аэрокосмической сфере.
Ключевые слова: аэрокосмический дискурс, речевое общение, коммуникация типа «воздух-земля».

E. Tadzhieva
student, 4 year
Moscow Aviation Institute
Moscow, Russia

S. N. Kurbakova
doctor of philological sciences, associate professor
Moscow Aviation Institute
Moscow, Russia

LEXICAL DEVIATIONS OF AEROSPACE DISCOURSE

Abstract: This article provides an analysis of the main features and deviations of the discourse in the sphere of space and aviation at the level of verbal means of

foreign language communication between pilots and air traffic controllers. The object of the study is air radiotelephone communication between pilots and air traffic controllers. The subject of the study is grammatical, lexical and semantic deviations of space and aviation discourse. The aim is to describe the professional features of the English aviation discourse, which have specific deviations from the standard linguistic rules. Achieving the set goal includes: firstly, determination of the main characteristics inherent in aviation English as a means of radiotelephone communication; secondly, identification of phonetic and grammatical features and lexical deviations of speech communication in the sphere of space exploration and aviation.
Keywords: space and aviation discourse, speech communication, air-to-ground communication.

В 1947 году Международная организация гражданской авиации (ИКАО) заявила, что общение между диспетчерами воздушного движения и пилотами должно осуществляться на английском языке. И, с тех пор, в течение многих лет авиационный английский имеет первостепенное значение для обеспечения безопасности полетов. В настоящее время английский язык признан во всем мире как язык профессионального общения в авиационной среде. Эффективная коммуникация имеет решающее значение для эффективности любого рейса, поскольку безопасность полета зависит от правильной и полной коммуникации между отправителем и получателем.

В данной статье авиационный дискурс означает специализированную статусно-ролевую коммуникацию в авиационном сообществе, а именно между пилотами и диспетчерами воздушного движения для обеспечения безопасной и эффективной эксплуатации полетов. Эмоциональная составляющая авиационного дискурса полностью отсутствует, в то время как коммуникационные стандарты изложены в правилах авиационной связи. Следовательно, общение пилотов и диспетчеров воздушного движения на английском языке можно рассматривать как “стандартизированный код” для обмена информацией, который обладает следующими характеристиками на всех языковых уровнях:

1. контекст общения не лицом к лицу: общение только голосом (телефон / радиотелефон), должно основываться только на четкой и точной речи и не

может использовать паралингвистические особенности общения, такие как язык тела, жесты и выражения лица.

2. ясность, позволяющая устранить некоторую путаницу в сходных языковых элементах, отличая один от другого;

3. отсутствие двусмысленности, позволяющее создать однозначное высказывание, используя слова только с одним возможным значением;

4. лаконичность, позволяющая передать определенное сообщение или информацию с помощью минимума языковых средств;

5. упрощение, приводящее к использованию грамматических, лексических и семантических ограничений и отклонений от стандартного английского языка.

Английский авиационный радиотелефонный дискурс имеет следующие лексические и грамматические особенности:

1. Отсутствие многозначности. Одна лексическая единица должна иметь одно значение, например, одним из видов наземного обслуживания воздушного судна на пироне является push back, что переводится только как буксировка хвоста воздушного судна вперед от терминала;

2. Неиспользование лексических единиц с косвенным значением, метафорических выражений, эмоционально окрашенных слов и местного жаргона. Например, метафорическое выражение "полный зал", означающее, что все места в салоне заняты, следует заменить в международном общении нейтральным выражением "все места заняты".;

3. Использование слов кодового алфавита для передачи букв. Так, например, буква A - альфа; буква N - ноябрь.

4. Использование стандартной фразеологии (отрицательный, утвердительный, подтверждающий). Слова утверждают (для пилотов), утвердительный (для авиадиспетчеров), отрицание выражается с помощью дискурсивной формулы Отрицательный- («нет» или «не разрешаю» или «я не могу выполнить»). Дискурсивные лексические маркеры: утверждение (да), перерыв (пауза между частями сообщения), отрицание (нет), роджер (понято), уилко (понято, будет выполнено).

5. Использование специальных слов и фраз для обозначения отдельных ситуаций, что способствует лаконичности. Mayday означает сигнал бедствия, V1 – скорость принятия решения, Roger - в принятом значении.

6. Эллиптические конструкции: Пилот: Заход на посадку в Борисполе, запрос ILS на посадку на взлетно-посадочную полосу 36R.

Заключение. Анализ исследований по авиационной коммуникации показывает, что на лексическом уровне авиационный дискурс характеризуется использованием стандартной фразеологии (например, отрицательной, подтверждающей, утвердительной) и лексических единиц с прямым значением (жаргоны или метафоры запрещены); избеганием многозначности (один лексический элемент должен иметь одно значение); использованием алфавитного кода для передачи информации (например, буква A как альфа, буква N как ноябрь); использование специальных слов и установленных выражений (например, mayday, wilco, squawk). Таким образом, можно сказать, что авиационный дискурс можно рассматривать как упрощенное отклонение от стандартного английского языка с ограниченным набором лексических и грамматических языковых единиц. Можно сделать вывод, что наиболее важным элементом безопасной системы управления воздушным движением является точная, лаконичная, упрощенная и эффективная коммуникация между пилотами и диспетчерами воздушного движения. Проведенное исследование показывает, что эффективное общение достигается при использовании стандартизированной и упрощенной версии английского языка, отличающейся от стандартного английского языка на всех языковых уровнях.

Список использованной литературы

1. Акимова, О. В. Типология дискурса в профессиональной коммуникации / О. В. Акимова, М. И. Солнышкина // Актуальные проблемы теории коммуникации: Сборник научных трудов. – СПб : Изд-во СПбГПУ, 2004. – С. 253–270.
2. Макарова, В.А. Время как текстовая категория в научно-технической литературе в области менеджмента, авиации и космонавтики. // Авиация и

космонавтика — 2018 Тезисы 17-ой Международной конференции. Московский авиационный институт (национальный исследовательский университет). Москва, 2018. С. 653-654.

3. Лысенко, С.В., Плотников, В.В. Радиообмен в авиации на английском языке // Москва, 2018. [Электронный ресурс] URL: https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_009826365/?ysclid=lb58dap1by751974593/ Дата обращения: 21.11. 2022.

УДК 811.11

Ю.К. Тулаева,
студент, 3 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

Научный руководитель
И.А. Шевелева
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

СОЦИАЛЬНО-ПОЛИТИЧЕСКИЕ ЯВЛЕНИЯ XX ВЕКА СКВОЗЬ ПРИЗМУ АНГЛИЙСКОЙ ФРАЗЕОЛОГИИ

Аннотация. Данная статья посвящена изучению фразеологических единиц, получивших свое становление в прошлом столетии, а также источников, которые повлияли на их появление в языке. На основе анализа этимологических особенностей фразеологизмов двадцатого века, проведенного в практической части исследования, представлены группы фразеологических единиц, оказавших наиболее заметное влияние на лексический состав английского языка, определены источники их происхождения и сделаны выводы.

Ключевые слова: фразеологические единицы, исконные фразеологизмы, межъязыковые заимствования, внутриязыковые заимствования, заимствования в иноязычной форме.

J.K. Tulaeva
Student, 3 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor

I.A. Sheveleva
Candidate of philological sciences
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

SOCIAL AND POLITICAL PHENOMENA OF THE XX CENTURY THROUGH THE PRISM OF THE ENGLISH PHRASEOLOGY

Abstract. This article is devoted to the study of phraseological units that were formed in the last century, as well as the sources that influenced their appearance in the language. In the theoretical part of the article, the definition of the concept of a phraseological unit is given and the classification of the sources of the origin of phraseological units, compiled by Professor A.V. Kunin, is considered. The groups of phraseological units that had the most noticeable impact on the lexical composition of the English language are presented based on the analysis of the etymological features of phraseologisms of the twentieth century, conducted in the practical part of the study, then the sources of their origin are determined and conclusions are drawn.
Key words: phraseological units, native English phraseological units, cross-language borrowings, intralingual borrowings, phraseological units borrowed in a foreign form.

Фразеология – это сокровищница языка. Во фразеологизмах находят отражение история народа, своеобразие его культуры и быта. Фразеологизмы часто носят ярко национальный характер. Наряду с чисто национальными фразеологизмами в английской фразеологии имеется много интернациональных фразеологизмов. Английский фразеологический фонд – сложный конгломерат исконных и заимствованных фразеологизмов с явным преобладанием первых. В некоторых фразеологизмах сохраняются архаические элементы-представители предшествующих эпох [2, с. 4].

С точки зрения Т.И. Вендиной, фразеологическая единица или фразеологизм (реже фразеологический оборот) – это лексически неделимая, воспроизводимая единица языка, состоящая из двух или более ударных компонентов, устойчивая в своем составе, структуре и целостная по своему значению (например, *бить баклуши*, *закадычный друг* и др.). Дифференциальными признаками фразеологизмов являются: 1) лексическое

значение, присущее всему обороту в целом; 2) компонентный состав; 3) наличие в его структуре грамматических категорий [1, с. 143].

Источники происхождения фразеологизмов в современном английском языке очень разнообразны. По происхождению английские фразеологизмы можно разделить на два класса: исконно английские фразеологические единицы и заимствованные фразеологические единицы (здесь и далее ФЕ). Заимствованные фразеологизмы в свою очередь подразделяются на межъязыковые и внутриязыковые. В особую группу выделяются заимствования в иноязычной форме. Таким образом, можно выделить четыре группы: 1) исконно английские ФЕ; 2) межъязыковые заимствования, то есть ФЕ, заимствованные из иностранных языков путем того или иного вида перевода; 3) внутриязыковые заимствования, то есть ФЕ, заимствованные из американского варианта английского языка (фразеологизмы, заимствованные из других вариантов, немногочисленны); 4) ФЕ, заимствованные в иноязычной форме [2, с. 110].

Исконно английские фразеологизмы связывают с традициями и обычаями (baker's dozen), преданиями и поверьями (a black sheep), сказками и баснями английского народа (Fortunatus's purse), а также с реалиями (blue stocking), именами английских писателей, ученых, королей и историческими фактами (King Charles's head, as well be hanged for a sheep as a lamb).

Заимствованные английские фразеологизмы, как правило, связаны с античной мифологией, историей и литературой Древнего Рима и Древней Греции (a bed of roses, the apple of discord). Многие из этих фразеологизмов носят интернациональный характер, так как встречаются в ряде языков (Achilles' heel). К *внутриязыковым заимствованиям* относятся фразеологические единицы, пришедшие в британский вариант английского языка из американского, австралийского и других вариантов (face the music, sit on the fence, wriggle like a cut snake). Фразеологические *заимствования в иноязычной форме*, многие из которых являются интернациональными

оборотами, также составляют фразеологическую сокровищницу английского языка (qui pro quo, terra incognita, persona (non) grata).

XX век был насыщен событиями самого разного характера – то были и великие творения, и великие катастрофы. Мир Новейшего времени претерпел колоссальные изменения, выраженные социальными и культурными потрясениями, а человечество сумело приобрести уникальный опыт. Прежде всего необходимо отметить, что в двадцатом столетии людям пришлось пережить две мировые войны, которые унесли жизни около 70 млн человек. Эти события оставили неизгладимый след на всей мировой истории и навсегда запечатлелись не только в общественном сознании, но и в лексике языка, дав начало новым языковым единицам, а именно фразеологическим оборотам.

В данном исследовании рассматривалась этимология фразеологических единиц, появившихся в английском языке в течение двадцатого столетия. Исследование осуществлялось на основе фразеологизмов, взятых из «Oxford Dictionary of Idioms» (second edition) [3]. Нами было проанализировано 73 выражения, в происхождении которых наблюдались некоторые общие тенденции и факторы влияния на их появление в языке.

Проведенное нами исследование показало, что наибольшее количество фразеологических единиц, пополнивших английский состав фразеологии, обязано своим появлением действиям социально-политической сферы (24% от общего количества) и военным событиям (21%). Процентное соотношение следующих за ними групп: 16% фразеологизмов появились в языке под влиянием индустрии музыки и кино, 15% под влиянием литературы, происхождение в сфере медиа и рекламы составляет 9%, сленговые американские выражения – 8% и, наконец, самая малочисленная группа относится к спортивному происхождению и составляет 7%.

Рассмотрим некоторые выражения, принадлежащие к семантической группе «Социально-политическая сфера». Особенно хотелось бы отметить наличие фразеологизмов, возникших на основе заимствования из речей и

цитат известных личностей и политических деятелей. Так, NIMBY (акроним от англ. *not in my back yard* – "не на моём заднем дворе") – англоязычный термин, обозначающий сопротивление местных жителей строительству или иным изменениям инфраструктуры на территориях, прилегающих к их домам. Чаще всего используется в негативном смысле. Термин был введён в 1980 году Эмили Травел Ливези и был популяризован британским политиком Николасом Ридли из Консервативной партии. NIMBY подразумевает как осуждение инфраструктурного развития в целом, так и частных случаев уплотнения существующей застройки. Как правило, речь идёт о сопротивлении общественно значимым проектам (атомные электростанции, предприятия химической промышленности, военные базы, аэродромы, убежища для бездомных, пункты временного размещения мигрантов, пенитенциарные учреждения и т. п.), когда местные жители в принципе одобряют возведение подобных объектов, но в отдалении от места их текущего проживания. Использование термина подразумевает, что оппоненты развития имеют узкие взгляды на ситуацию, основанные на эгоизме.

Другим примером, демонстрирующим влияние общественных процессов на фразеологию языка в XX веке, может послужить политическая кампания «Назад к основам» (англ. «*Back to basics»*), объявленная премьер-министром Великобритании Джоном Мейджором на конференции Консервативной партии в 1993 году в Блэкпуле. Кампания была задумана как ностальгическое обращение к таким традиционным ценностям, как «добрососедство, порядочность, вежливость».

Военные события, как упоминалось выше, также оказали значительное влияние на образование фразеологизмов в XX веке.

Так, со знаменитой речью Уинстона Черчилля, произнесённой им 13 мая 1940 года перед палатой общин, связывают фразу «*Blood, sweat, and tears»* (дословно «Blood, toil, tears, and sweat»). Это была его первая речь в качестве премьер-министра после вступления Великобритании во Вторую

мировую войну, а также первая из трёх речей, произнесённых Черчиллем перед парламентом Великобритании во время Французской кампании стран «оси».

Происхождение последнего фразеологизма можно связать не только с известным британским государственным и политическим деятелем Уинстоном Черчиллем (премьер-министр Великобритании в 1940-1945 и 1951-1955 годах), но и с действующим в то время одним из самых масштабных военных конфликтов в истории – Второй мировой войной (1 сентября 1939 г. – 2 сентября 1945 г.). Эта и некоторые другие фразеологические единицы обязаны своим происхождением именно военным действиям того времени. Приведем примеры: *night of the long knives (*«Ночь длинных ножей», также известна как Путч Рёма – расправа Гитлера над некоторыми руководителями штурмовых отрядов СА, произошедшая 30 июня 1934 года. Поводом для расправы послужила нелояльность штурмовиков во главе с Эрнстом Рёмом и подозрения в подготовке путча); *go for a Burton* (эта фраза впервые появилась в сленге военно-воздушных сил Великобритании в середине 20-го века и означала "погибнуть в авиакатастрофе"); like death warmed up (военный сленг 1930 годов; североамериканский вариант – *like death warmed over*).

Black Shirt and *Brown Shirt* – оба понятия являются иностранными заимствованиями и обозначают названия националистических группировок. *Black Shirt* – Добровольная милиция национальной безопасности (итал. Milizia Volontaria per la Sicurezza Nazionale, или MVSN), больше известная как «чернорубашечники» (итал. Camicie nere) или «сквадристы» (итал. squadristi) – вооружённые отряды Национальной фашистской партии в Италии после Первой мировой войны и до конца Второй мировой войны. Организована Бенито Муссолини. Этот термин позднее применялся к аналогичной группе, выступающей в Британском союзе фашистов до войны и к членам "Атеист" – квазиполитической организации в Индии. *Brown Shirt* – штурмовые отряды (нем. Sturmabteilung), сокращённо СА, штурмовики;

также известны как «коричневорубашечники» (по аналогии с итальянскими «чёрнорубашечниками») – военизированные формирования Национал-социалистической немецкой рабочей партии (НСДАП) руководителем которой был один из ее видных членов – Эрнст Юлиус Рём. Созданы 3 августа 1921 года на базе некоторых подразделений «Добровольческого корпуса». 4 ноября 1921 года получили название «Штурмовых отрядов». После «пивного путча» в 1923 году были запрещены, но продолжали действовать под другим названием.

Таким образом, по итогам исследования, мы пришли к выводу, что военные действия и происходящая в то время общественная, социальная и политическая деятельность в наибольшей степени повлияли на английскую фразеологию, пополнив состав исконных выражений, связанных с английскими реалиями, и, добавив некоторые заимствованные единицы. Каждая фразеологическая единица по-своему отражает действительность того времени, национальные ценности, образ жизни и мышления данной цивилизации, и главное – хранит в себе отпечаток истории со ее богатым наследием и жизненными уроками [2]. Результаты данной работы могут послужить основой для более углубленного дальнейшего изучения мотивировочной основы образования фразеологических единиц как XX века, так и настоящего времени.

Список использованной литературы

1. Вендина, Т.И. Введение в языкознание: учеб. пособие для педагогических вузов. – М.: Высш. шк., 2001. – 288 с.

2. Залипаева, Ж. П. Фразеологизмы с компонентами «время» / “time” / “temps” как отражение особенностей концептуализации действительности средствами языка / Ж. П. Залипаева, Е. Д. Селифонова, Л. А. Слепцова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2022. – Т. 15. – № 12. – С. 4005-4010. – DOI 10.30853/phil20220658. – EDN TLAXWX.

3. Кунин, А.В. Курс фразеологии современного английского языка: Учеб. для ин-тов и фак. иностр. яз. / А.В. Кунин. – 2-е изд., перераб. – М.: Высш. шк., Дубна: Изд. Центр "Феникс", 1996 – 381 с.
4. Judith, S. Oxford Dictionary of Idioms / S. Judith. – USA: New York: Oxford University Press. – 2004 (second edition). – 352 p.

УДК 659

А.И. Чвала
студент, 1 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель:
Е.Н. Якубенко
кандидат экономических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

РЕБРЕНДИНГ В 2022 ГОДУ: ПРИЧИНЫ И ТЕНДЕНЦИИ

Аннотация. В данной работе рассматриваются различные варианты ребрендинга, используемые коммерческими компаниями в 2022 году, с последующей оценкой их эффективности. Также в статье выделены основные причины и особенности актуальных изменений.
Ключевые слова: бренд, ребрендинг, рестайлинг, комплексный ребрендинг, частичный ребрендинг, маркетинг, проблемы бизнеса.

Chvala A.I.
Student, 1 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
E.N. Yakubenko
Candidate of Economic Sciences, Associate Professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

REBRANDING IN 2022: REASONS AND TRENDS

Abstract. This paper examines various rebranding options used by commercial companies in 2022, with a subsequent assessment of their effectiveness. The article also highlights the main causes and features of current changes.
Keywords: brand, rebranding, restyling, complex rebranding, partial rebranding, marketing, business problems.

Современный мир ежедневно меняется. Появляются новые технологии, новые открытия, влияющие на общественность, как на территории Российской Федерации, так и на весь мир. Модифицируются и интересы групп общественности.

Для того, чтобы сохранить актуальность и свое положение на рынке, брендам необходимо адаптироваться к новым условиям. В противном случае – есть риск потерять все имеющие позиции. Одним из самых ключевых, в то же время рискованных решений, является ребрендинг.

Ребрендинг — это изменение стиля, содержания бренда (рестайлинг) при изменении и инструментов классического бренда (кроме логотипа). При ребрендиге обязательно проводится и рестайлинг [2, с. 194].

Главная цель ребрендинга компании состоит в стремлении освежить образ бренда в сознании потребителя, соответственно и рост лояльности потребителей, и увеличение конкурентоспособности, и расширение присутствия на рынке через захват новых сегментов рынка. Эксперты рекомендуют периодически проводить ребрендинг – каждые 6-10 лет.

Ребрендинг – комплекс мероприятий, требующий большого финансирования и креативных решений. Поэтому, прежде чем приступить к разработке новой концепции позиционирования, необходимо ответить на ряд вопросов для определения целесообразности использования ребрендинга. Например, будет ли способствовать новая возможность развитию потенциала существующих брендов, будут ли они ограничивать потенциал новой возможности, каковы возможные риски и т.д. [1, с. 66]

В 2022 году у многих компаний появилась острая необходимость в ребрендинге. В связи с уходом многих иностранных брендов с российского рынка, освободились некоторые рыночные ниши, которые нужно было заполнить схожими по позиционированию продуктами. Еще одна причина многочисленных ребрендингов – изменение культурных аспектов среднестатистического российского покупателя. По данным маркетологов, доверие аудитории к зарубежной аудитории значительно снизилось, возросла популярность локальных брендов [3].

Комплексный ребрендинг «Сбербанка» начался еще в 2020 году, но по сей день бренд претерпевает изменения. Причина, по которой банк с многолетней историей и устойчивой репутацией прибег к изменениям – смена портрета целевой аудитории. В результате исследований было выявлено, что основная масса клиентов «Сбербанка» - люди, рожденные в период с 1981 по 1995 год, - поколение миллениалов. Банк в коммуникации с общественностью демонстрировал традиционализм, в то время как ключевая черта его целевой аудитории – тяга к инновациям. Клиенты стали обращаться в другие банки, которые отвечают их культурным ценностям, - «Тинькофф», «Альфа-банк», «Точка». Этот фактор подтолкнул «Сбербанк» к решительным переменам.

Изменения коснулись не только внешнего облика бренда, но и его позиционирования. Так, бренд с архетипом «Надежный защитник» трансформировался в «Оптимистичного друга». Новая личность «Сбера» - союзник, друг, такой же, как и его пользователи, готовый в любой момент прийти на помощь. В основе нового бренда следующие социальные ассоциации: скорость, отбрасывание лишнего, рациональное потребление, движение в ногу со временем.

Но, несмотря на коренное изменение личности бренда, новый визуал схож со своим предшественником (см. рис. 1). «Сбер» стал ближе к своей аудитории, которая ценит инновации и минимализм, но сохранил фирменные цвета, символизирующие надежность, спокойствие. Использование прежней

цветовой гаммы и минимальные изменения символики позволили бренду поддерживать прежний уровень известности.

Рис.1. Обновление логотипа бренда «Сбер»

Весной 2022 года «Сбербанк» был вынужден запустить новые изменения. Из-за введенных против компании санкций, приложение «Сбербанк онлайн» пропало из магазина «App Store». Так, пользователи смартфонов «IPhone» оказались без возможности пользования услугами банка дистанционно. Бренд не мог оставить тысячи своих клиентов без услуг и создал новое приложение «СБОЛ», которое пользователи могли скачать перейдя по ссылке в СМС. Функции и визуальное оформление сервиса остались прежними, изменился лишь логотип. Бренд сохранил фирменные цвета и форму, изменились лишь некоторые элементы. Теперь изображение стало еще больше соответствовать своей целевой аудитории. Вид нового логотипа схож с символом «загрузка», что очень актуально, так как жизнь миллениалов неразрывно связана с всемирной сетью.

Существует и иной вариант ребрендинга, требующий значительно меньших вложений. Такой способ использовал известный бренд «ВкусВилл» [5]. Частичный брендинг включает в себя изменение некоторых визуальных элементов в рамках уже существующей концепции. Бренд «ВкусВилл» максимально упростил свой логотип (см. рис.2), шрифты и слоган. Причина таких перемен – адаптация к ценностям целевой аудитории, которая ценит простоту и не любит лишний информационный шум. В ходе исследований было выяснено, что покупатели ценят бренд, но подразумевают под ним не совсем то, что позиционируют владельцы. Поэтому появилась необходимость в смене слогана. Вместо «Магазин продуктов для здорового питания» предлагались варианты «Дружелюбный магазин вкусной еды»,

«Лучшая еда, выбранная вами». В итоге был выбран вариант «Здесь полезное вкусно», составленный из трех слов, которыми покупатели чаще всего характеризовали магазин.

Рис.2. Обновление логотипа «ВкуссВилл»

Поводом для обсуждения стало появление нового бренда «Вкусно и точка», заменившего «McDonald’s». Критике целевой аудитории подверглось не только меню, но и обновленный фирменный знак. Компания разрабатывала концепцию в короткие сроки, и это негативно отразилось на ней. Если цвета его предшественника вызывали у посетителей желание поесть и ассоциации с производимой продукцией: желтый - с картофелем фри, красный – с напитками, то новые фирменные цвета тусклые и неаппетитные. На логотипе отсутствует контраст, что обеспечивает низкий уровень узнавания среди других информационных сообщений.

Новое название бренда не только длинное и неблагозвучное, больше похоже на слоган, но и максимально прямолинейное, не содержит никакой оригинальной идеи.

Фирменный знак вызывает ассоциации с народным стилем, напоминает букву «М», написанную старославянским шрифтом (см. рис.3). Но если бренд называется «Вкусно и точка», то что означает этот символ в логотипе? Более того, пользователи сети интернет увидели сходство фирменного знака «Вкусно и точка» с логотипом португальского бренда кормов «Matosmix», а также с концептом португальского дизайнера Рафаэля Серра (см. приложение 1).

Рис. 3. Логотипы брендов «McDonald’s» и «Вкусно и точка»

Проанализировав опыт изменения некоторых российских брендов, можно выделить следующие тенденции ребрендинга в 2022 году:

1. Экстренные, зачастую не до конца обдуманные решения. Многие компании стремились как можно быстрее занять освободившиеся ниши, принимая во внимание конъюнктуру рынка, но не учитывая изменение культурных ценностей аудитории.

2. Народные мотивы. Уровень патриотизма в России достиг рекордных значений: по данным ВЦИОМ количество патриотов в стране – более 92 % [4]. Такие показатели были достигнуты впервые за 22 года. В сложившейся ситуации использование эмоционального мотива «родины» - гарантированный успех рекламной кампании при ее правильной организации.

3. Адаптация к постоянно меняющимся условиям. Мгновенные коррективы – это прерогатива при использовании некоторых инструментов коммуникационных кампаний, таких как SMM-маркетинг, SEO-оптимизация и др. Но в 2022 году компании подчеркивают свое право на трансформацию, не жалея средств на разработку нового графического дизайна, рекламных роликов, полиграфической продукции и концепции коммуникационной кампании в целом.

4. Тенденция к минимализму и «интеллектуальным» цветам. При разработке нового фирменного стиля дизайнеры стараются использовать цвета, ассоциирующиеся у человека со стабильностью, спокойствием, технологиями: зеленый, синий, фиолетовый.

5. Сохранение основ. Компании с устоявшимся положением на рынке проводят минимальные изменения для сохранения собственной узнаваемости. Зачастую сокращается название, изменяются некоторые элементы, при этом фирменные цвета и символика остаются прежними.

Ребрендинг – это изменения, которые необходимо периодически проводить даже компаниям, не испытывающим проблем с узнаваемостью, продажами и позиционированием. Это нужно для того, чтобы аудитория видела, что компания обновляется и со временем только растет. Но каков будет характер этих изменений – зависит от стадии жизненного цикла и возможностей бренда.

Список использованной литературы

1. Лунева, Е. А. Современные маркетинговые технологии : учебное пособие : [16+] / Е. А. Лунева ; Омский государственный технический университет. – Омск : Омский государственный технический университет (ОмГТУ), 2017. – 112 с.
2. Овсянников, А.А. Современный маркетинг. В 2 ч. Часть 1 : учебник и практикум для вузов / А. А. Овсянников. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 374 с.
3. Особенности ребрендинга в России в 2022 году. URL: https://e-pepper.ru/news/rebrending-2022-aktualnye-tendentsii-klyuchevye-faktory-uspekha-ili-kak-bystro-otsifrovat-novuyu-tov.html (дата обращения: 24.11.2022).
4. Исследование уровня патриотизма в России. URL: https://wciom.ru/analytical-reviews/analiticheskii-obzor/patriotizm-segodnja-ljubit-zabotitsja-i-zashchishchat (дата обращения: 24.11.2022).
5. Ребрендинг «ВкусВилл». URL: https://vkusvill.ru/media/journal/my-menyaemsya-rebrending-vkusvilla-i-chto-on-znachit-dlya-vas.html (дата обращения: 25.11.2022).

УДК 811.11

И.А. Чушенкова
студент, 3 курс
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

Научный руководитель
Е.Д. Селифонова
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

СЕМАНТИЧЕСКИЙ И СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТЫ COVID19-НЕОЛОГИЗМОВ

Аннотация. В статье рассматриваются неологизмы 1 и 3 волны Covid-19 пандемии. Анализируются словообразовательные модели создания неологизмов**.** Автор исследует семантическую структуру неологизмов 1 и 3 волны Covid-19.

Ключевые слова: неологизм, неология, семантическая структура, словообразовательная структура, Covid-19.

I.A. Chushenkova
Student, 3 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
E.D. Selifonova
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

SEMANTIC AND WORDBUILDING ASPECTS OF COVID-19 NEOLOGISMS

Abstract. The article studies neologisms of the first and third ways of Covid-19 pandemic. Wordbuilding patterns of making neologisms are studied. The author analyses the semantic structure of neologisms of the first and third ways of Covid-19 pandemic

Keyword: neologism, neology, semantic structure, wordbuilding structure, Covid-19

Коронавирусная инфекция (COVID-19) появилась в конце 2019 года в Ухане, Китайская Народная Республика, а к марту 2020 года начала распространяться по всему миру, приобретя масштабы пандемии. Новый вирус, помимо разрушения мировой экономики и вынужденного реформирования медицины и образования, привёл к изменениям в языках всего мира. Эти изменения затронули в том числе лексический состав языков – возникло множество неологизмов. Так как COVID-19 является одной из самых горячо обсуждаемых тем в средствах массовой информации и сети Интернет, каждый день публикуется множество статей, касающихся коронавируса, которые содержат в себе лексические единицы, обозначающие новые реалии жизни. Данная работа рассматривает наиболее часто употребляемые неологизмы, связанные с COVID-19, периода первой и третьей волны распространения инфекции.

Первая волна пандемии коронавирусной инфекции поразили большинство стран мира в первые месяцы 2020 года. Первая волна COVID-19 началась в марте 2020 года и завершилась к концу мая 2020 года, это был один из периодов, когда статистика по новым случаям заражения заболеванием заметно превышала показатели предыдущих месяцев. В целях предотвращения распространения инфекции, многие страны мира закрывали свои границы в период первой волны и вводили карантинные ограничения, что сказалось на экономике – она начала рушится. Во время третьей волны коронавирусной инфекции, которая началась летом 2021 года, на увеличение или уменьшение новых случаев заболевания COVID-19 влияло несколько факторов: эффективность вакцины по прошествии времени, поведение людей, меры инфекционного контроля, мутации коронавируса и количество уязвимых людей, у которых по разным причинам отсутствовал иммунитет [3]. Первая и третья волна распространения COVID-19 наиболее существенно повлияли на лексический состав всех языков мира, поскольку во время первой волны мир столкнулся с новыми реалиями: самоизоляция, удалённая работа и учёба, социальная дистанция, обязательное ношение средств

индивидуальной защиты, породившими большое количество неологизмов. Говоря о третьей волне, большую роль сыграли вакцины – появилось много лексических единиц, связанных с вакцинацией.

Проанализировав материал, собранный методом сплошной выборки из таких медиа источников как: BBC News, The New York Times, Reuters, CTV News, USA Today, Twitter, а также из лексикографических источников: Macmillan Dictionary, Urban Dictionary, Collins Dictionary, Dictionary.com, Cambridge Dictionary и т.д., были отобраны 40 неологизмов. В ходе исследования лексические единицы были разделены на 3 группы в соответствии с их словообразовательными моделями: словосложение, сокращение и конверсия.

В первую группу неологизмов, образованных при помощи **контаминации**, вошли следующие неологизмы:

1. **Covidient** (coronavirus+obedient) – человек, чересчур серьёзно воспринимающий рекомендации органов здравоохранения по предупреждению распространения коронавирусной инфекции.

В данном примере основу неологизма составляют две лексические единицы – существительное *coronavirus* и прилагательное *obedient*; в результате по словообразовательной модели A + N = N было образовано новое существительное. Коннотация этого неологизма зависит от контекста: она может быть как положительной, так и отрицательной [4].

2. **Covidiot** (Covid-19+idiot) – человек, игнорирующий рекомендации врачей по предотвращению распространения коронавирусной инфекции.

С точки зрения прагматического аспекта данный неологизм особенно характерен для первой волны коронавирусной инфекции, когда многие скептически относились к рекомендациям органов здравоохранения.

3. **Covideoparty** – совместный просмотр фильмов или сериалов с друзьями во время пандемии.

4. Covexit (exiting lockdown strategy) – преодоление последствий пандемии коронавируса.

Неологизм *covexit* образовался из слова *Covid-19* и словосочетания *exciting lockdown strategy*, однако компоненты *lockdown* и *strategy* были опущены. Словообразовательной моделью в данном примере является модель N + N, однако присутствует также усложнение усечением словосочетания. Covexit является нейтральным выражением и не имеет оценочной окраски.

5. **Coronasomnia** (coronavirus+insomnia) – бессонница, возникающая во время карантина. По данным американских врачей, от 20% до 30% населения США, включая детей, столкнулись с симптомами бессонницы во время карантина.

6. Coronacoaster (coronavirus+rollercoaster) – резкие, внезапные перепады настроения во время пандемии коронавируса.

"The coronacoaster has been exhausting this week. I started crying during my weekly family Zoom and couldn't stop" [26].

Большую часть (девятнадцать из сорока) отобранных неологизмов первой и третьей волны Covid-19 составляют лексические единицы, появившиеся путём словосложения по словообразовательной модели N + N=N [2]. Один из девятнадцати неологизмов группы словосложение, *covidient*, был образован по модели A + N=N. Все неологизмы первой группы осложнены опущением второй основы первого компонента неологизма – *virus* – и опущением приставки второго компонента: *coronasomnia, coronacut, coronacoaster*.

Часто при образовании неологизма от лексической единицы quarantine опускалась часть –tine: *quarantine, quaranteam*. Неологизм *covexit* был образован только из первого компонента словосочетания *exiting lockdown strategy – exiting*, присоединённого к слову *coronavirus* [1]. Среди примеров есть и осложнение неологизмов аффиксацией: лексическая единица *coronalusional* осложнена суффиксом прилагательных -al, а *coronababies* флексией множественного числа. Говоря о второй группе неологизмов, сокращения, стоит отметить, что большинство неологизмов этой группы

являются акронимами. Данные неологизмы являются именами собственными, обозначающими либо название вакцины, либо название организации; они были образованы из слияния слов *coronavirus* и *vaccine*, *covid* и *vaccine*, либо из слияния начальных компонентов слов, образующих имя собственное. В ходе исследования были отобраны две аббревиатуры и, которые так же являются названиями вакцин. Один из шести неологизмов группы сокращения, *rona*, является усечением и в некоторых контекстах может быть именем собственным: *Miss Rona, Aunt Rona*. В третью группу, конверсия, были отнесены неологизмы, образованные по словообразовательной модели N + V; для каждого из трёх неологизмов данной группы характерно добавление флексии -ing. Были найдены двенадцать других форм неологизмов, которые не подошли ни под одну словообразовательную модель, поскольку некоторые образованы с помощью замены числительного в названии вируса, некоторые образованы по аналогии с другими неологизмами. Неологизм *cornteen* был создан в результате неправильного написания слова *quarantine*. Говоря об остальных неологизмах данной группы, они появились из уже существующих в языке слов, однако были адаптированы под новые реалии в условиях вируса: слово *delivery* существовало уже давно, однако в следствие пандемии доставка поменяла свой формат, и доставщики перестали взаимодействовать с клиентами, так появилось новое понятие – no-contact delivery.

Таким образом, большая часть неологизмов относятся к неформальной лексике, некоторые из них чаще можно услышать в общении с молодёжью, поскольку эти лексические единицы являются сленгом, но есть так же неологизмы, которые допустимо употреблять в формальной обстановке. Коннотация неологизмов так же может кардинально отличаться: от резко негативной до позитивной.

Список использованной литературы

1. Селифонова, Е. Д. English for International Relations : пособие по английскому языку для студентов 4 курса, обучающихся по специальности

«Международные отношения» / Е. Д. Селифонова. – М.|Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 177 с. – ISBN 978-5-4475-4085-2.
2. Слово и текст в лингвистическом и переводческом аспектах / Т. В. Антонова, И. В. Барынкина, И. И. Икатова [и др.]. – Брянск : Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского, 2020. – 192 с. – ISBN 978-5-9734-0368-3.
3. Храброва, Е. С. Конструирование дискурса алармизма в медиапространстве Великобритании (на материале освещения пандемии COVID-19) / Е. С. Храброва // Актуальные вопросы современной филологии и журналистики. – 2020. – № 2(37). – С. 152-162.
4. Селифонова, Е. Д. Современные концепции полисемии и моносемии / Е. Д. Селифонова // Лингвистический вестник : (лингвистический научно-практический вестник) / Факультет иностранных языков Брянского государственного университета им. академика И.Г. Петровского. – Брянск : Брянский государственный университет имени академика И.Г. Петровского : ЛАДОМИР, 2006. – С. 69-74.

УДК 81

А. Холодилина
студент, 4 курс,
Московский авиационный институт (НИУ)
г. Москва, Россия

научный руководитель
С. Н. Курбакова
доктор филологических наук, доцент
Московский авиационный институт (НИУ)
г. Москва, Россия

ОСОБЕННОСТИ ДЕЛОВОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ (НА ПРИМЕРЕ АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ)

Аннотация: В данной статье развивается актуальная научная тема - особенности деловой коммуникации в контексте международного общения и

перевода юридической документации. Целью данного исследования является изучение лингвистических особенностей деловой профессиональной коммуникации на материале правовых документов на русском и английском языках. На примере юридической терминологии автор исследует пути установления соответствий для качественного решения переводческих проблем, которые закономерно возникают в данной сфере профессиональной деятельности и обусловлены отличиями в языковых системах.
Ключевые слова: речевая коммуникация, профессионализмы, деловой стиль, юридическая терминология.

A. Kholodilina
student, 4 year
Moscow aviation institute (NRU)
Moscow, Russia

Scientific supervisor
S. N. Kurbakova
Doctor of philological sciences, associate professor
Moscow aviation institute (NRU)
Moscow, Russia

PECULIARITIES OF BUSINESS PROFESSIONAL COMMUNICATION (BY THE EXAMPLE OF ENGLISH AND RUSSIAN LANGUAGES)

Abstract: This article focuses on a topical scientific issue – specific character of business communication in the context of international cooperation and translation of law papers. The analysis is aimed at researching into the linguistic peculiarities of business communication in the sphere of law, namely legal acts and documents in the Russian and English languages. The author examines terms in the law sphere with the intention of exploring the ways of searching the appropriate equivalents with the purpose of surmounting the difficulties of translation, which are quite natural and common due to differences in the systems of the mentioned above languages.
Keywords: speech communication, professionalism, business style, law terminology.

В наше время тенденция в глобализации набирает обороты в различных аспектах жизнедеятельности человека, охватывая все больше сфер, исследования в области мужкультурной коммуникации и взаимоотношений между языком и кульутрой стали актуальными. Этот прогресс и развитие обуславливается стремлением к пониманию феномена культуры как явление

нетривиальное и уникальное. Именно перевод является посредником в познавании различных культур и в ходе инструментом для коммуникации.

Перевод актуален не только в базовых лингвистических направлениях, но и в профессиональной деятельности, включающая в себя специализированную терминологию, лексику, особый стиль и т.д. в связи с этим перевод становится специфичным зависимости от содержания. Официально-деловая письменная речь формировалась во всех человеческих культурах. Она стала следствием развития государственности, управленческого аппарата, а также служила цели документально закреплять правовые отношения юридических и частных лиц. Деловая документация - это комплект документов, регламентирующих повседневную деятельность организаций, предприятий, школ и т.д. Как для внутреннего использования, так и для партнеров и клиентов учреждений.

Правовой перевод в основном изучается учащимися на юридических специальностях и юристами, и это вполне обусловлено тем, что нужно иметь глубокие познания в этой сфере для понимания содержания переводимого текста. Элементы юридической терминологии встречаются во многих документах, которые мы можем изучать в повседневной жизни такие как договоры, сертификаты и т.д. Правовой характер можно наблюдать во всех профессиональных сферах, так как много должно быть подкреплено документами. И юридический перевод нужен для точной передачи смысла ценных бумаг и документов с одного языка на другой без каких-либо изменений в содержании.

Фактор перевода основывается на тонкостях культуры страны. С давних времен у каждого государства был разный путь в развитии: из-за географического положнеия, уровня образования, способа эфолюции и различных культур.

Официально-деловой стиль также как и иные языковые стили, имеет конкретную задачу, а также свою концепцию взаимозависимых языковых, риторических стилистических средств. Важная задача данного типа

коммуникации — установить взаимно удовлетворяющие условия, которые связывают две стороны, и достичь между ними определенных договоренностей. Это имеет отношение и к деловой переписке между резидентами различных компаний, и к обмену официальных писем между государствами, и к установлению прав и обязанностей солдата и государства, записанных в военном уставе английской армии, и к всевозможным совещаниям. Отношения такого рода воплощаются в том или ином, в виде официального документа - письма, ноты, соглашения, пакта, закона, статута и т.д.

Функция официально-делового стиля, являющаяся наиболее общей предопределяет и его особенности. Самая заметная черта этого стиля — это отличительная система фраз-клише, терминов и фразеологизмов, определяющих подстиль того или иного текста, документа.

Тексты правового содержания являются основой каждого государства, именно по этой причине так важно иметь точный перевод для различных культур для избегания межкультурного диссонанса и непонимания, особенно в документах государственного характера.

Список использованной литературы

1. Булгучева С. А., Падиева Д. А., Султыгова С. Г. Различительные особенности деловой коммуникации в русском и английском языках // Формирование новой парадигмы социально-гуманитарного знания : сборник научных трудов по материалам Международной научно-практической конференции 28 февраля 2022г. : Белгород : ООО Агентство перспективных научных исследований (АПНИ), 2022.
2. Латышев Л.К. Технология перевода. М.: НВИ-Тезаурус, 2000.
3. Лобова В.А., Гричановская Е.С. Профессиональная коммуникация на английском языке // INTERNATIONAL STUDENT RESEARCH BULLETIN №5, 2015.

УДК 398.5

И.А. Шелякина
магистрант, 1 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
И.Н. Никитина
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

АРХЕТИП ДВОЕВЕРИЯ В ЖАНРЕ ФОЛЬКЛОРНОЙ СКАЗКИ

Аннотация. Цель исследования данной статьи – литературно-культурологический анализ архетипа двоеверия, отраженного в русских народных сказках, исследование причин его устойчивости в русской культуре. В ходе исследовательской работы по изучению и описанию архетипа двоеверия в сказках, было выяснено, что каждый народ обладает особенностями национального фольклора, что ярко отражено в рассмотренных сказках.
Ключевые слова: фольклор, сказка, архетип, двоеверие.

I. A. Shelyakina
Master course student, 1
year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
I.N. Nikitina
Candidate of Philological Sciences, Associate
Professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

THE ARCHETYPE OF DOUBLE-BELIEF IN THE GENRE OF FOLKLORE FAIRY TALES

Annotation. The purpose of the research of this article is a literary and cultural analysis of the archetype of double–belief reflected in the fairy tales of different

peoples of Russia, the study of the reasons for its stability in Russian culture. After conducting research on the study and description of the archetype of double-belief in the fairy tales of different peoples of Russia, it was found out that each nation has the characteristics of national folklore, which is clearly reflected in the fairy tales considered; the similarity in the reflection of the features of the influence of paganism and Christianity on the national consciousness is manifested according to the territorial settlement of people: the closer to the center of Christian culture – there is more of a double faith reflected in fairy tales (Russian, Ukrainian, Belarusian fairy tales), and the further away from this center – the stronger the influence of paganism is felt (tales of Buryats, Evenks); professed religion a certain people also has a great influence on the reflection of the archetype of double-belief in fairy tales.
Keywords: folklore, fairy tale, archetype, duality, peoples of Russia.

В данной работе мы уделим внимание, наверное, одному из самых популярных жанров фольклора – сказке. Более конкретно мы остановимся на изучении такого явления как архетип двоеверия в жанре фольклорной сказки.

Двоеверие – как правило, религиозное и культурное явление, заключающееся в параллельном сосуществовании традиционного христианства и элементов дохристианских языческих верований. По определению, выдвинутому Большаковой А. Ю., литературный архетип — это «сквозная», «порождающая модель», которая, несмотря на то, что она обладает способностью к внешним изменениям, таит в себе неизменное ценностно-смысловое ядро» [2, с.171]. Таким образом, можно сделать вывод, который поддерживает и литературовед А. Ю. Большакова: «невозможно рассматривать «архетип» как нечто сугубо формальное – «пустую» схему, то наполняемую каким-либо содержанием, то вовсе нет. Архетипы - суть базовые модели, определяющие ценностные ориентации индивидов и общества» [1, с.8].

В русской народной сказке «Василиса Премудрая и морской царь» повествуется о воссоединении любящих друг друга Ивана-царевича и Василисы Премудрой. Обратимся к проявлению в данной сказке традиций, черт и качеств персонажей, характерных для христианской религии.

В самом начале сказки царь трижды терпит сильнейшее чувство страха, падая со спины орла и чуть не утонув. После третьего спасения герой произносит такие слова: «*Я падал и всё бога молил, чтоб ты меня спас*» [5, с.10]. Это говорит нам о том, что данный персонаж – приверженец христианской религии, в трудную минуту он обратился к Богу для спасения своей жизни. Символы также играют немаловажную роль в данной сказке. Так, в ней упоминаются *«двенадцать белых голубиц»* [5, с.14] – это дочери морского царя. Во-первых, голубь – это символ Святого Духа, изображаемый на многих иконах, этот знак – один из самых древнейших. В данной сказке также упоминаются *«голубь и голубка»*, которые помогли развеять чары над Иваном-царевичем, что еще раз подтверждает, что данный символ обозначает доброе начало, чистоту и любовь [5, с.20]. Во-вторых, число «двенадцать» – это тоже христианский символ. В библейской нумерологии это **число** означает число избранников [8].

Теперь же обратимся к чертам язычества, которые также присутствуют в данной сказке. В первую очередь, стоит обратит внимание на отрицательного персонажа сказки – морского царя. Иван Царевич называет его «*нечистой силой*», что прямо указывает на него, как на носителя «черной», злой магии [5, с.15]. В языческом миропонимании нечистая сила - собирательное имя потусторонней силы и существ, общим для которых является принадлежность к «нечистому», «отрицательному», потустороннему миру и их злокозненность по отношению к людям. Еще одна черта язычества, отраженная в данной сказке: момент сюжета, когда Василиса Премудрая «смастерила трех говорящих куколок, посадила их по углам, научила, что говорить» - это было необходимо для побега и спасения героини и Ивана-царевича от морского царя. Кукла-оберег или обрядовая кукла – известные языческие символы, которые создавали как дети для забав, так и взрослые для достижения определённых целей, таких как защита от «темных сил» или специальный обряд (например, сжигание чучела на масленицу) [7].

В русской народной сказке «Волшебные ягоды» также отражены черты двоеверия русского народа. У купца (в последствие мы узнаём, что это так называемый Немал-человек), укравшего царевну, были волшебные вещи, которые и привлекли неосторожную и любопытную девушку: *«...там у меня есть кот-баюн, он песни поёт и сказки сказывает; есть гусли-самогуды и скатёрка-хлебосолка»* [4, с.30]. Языческие славяне считали кота спутником бога Велеса, одного из центральных божеств в славянской мифологии, «скотского» бога, покровителя сказителей и поэзии. После введения на Руси христианства имя Велес было под запретом, и древний бог стал принимать в сознании русичей образ Святого Власия (как и у Велеса имя от слова «волос») или Святого Николы.

Символ гуслей-самогудов также можно связать с влиянием языческих верований на древних славян. Очевидно, что в жизни наших предков гусли занимали некое серьёзное место и были чем-то большим, чем просто инструмент. В русских сказках игра на гуслях вызывает бури, строит города, собирает армии, создаёт моря, подчиняет себе животных, усыпляет или, наоборот, заставляет плясать людей. Можем найти сходство символа гуслей и с христианской традицией. Многие сказки о гуслярах своей сюжетной линией напоминают библейские истории о царе Давиде. Главный герой-гусляр Иван, подобно псалмопевцу Давиду, в большинстве повествований оказывается пастушком, играет на чудесном инструменте, а к концу сказки становится царём.

Ещё один волшебный предмет, упоминаемый на ряду с Котом-Баюном и гуслями-самогудами – скатёрка-хлебосолка. С точки зрения В. Я. Проппа скатерть-самобранка является принадлежностью страны мёртвых, где еда всегда в изобилии. «Материалы Фрэзера, сопоставленные с тем, что высказано выше, показывают, что магическая власть над обилием животных сменяется просто обилием, готовым к употреблению. Здесь кроется источник представления о неисчерпаемом изобилии. Там, в стране мертвых, никогда не прекращается еда. Если принести такую еду оттуда, то еда эта и на земле никогда не будет исчерпана. Отсюда - скатерть-самобранка» [3, с. 251-252].

В рассматриваемой нами сказке упоминаются такие волшебные персонажи, как Змей Горыныч и Лешие [4, с.33]. При языческом восприятии мира в давние времена северные славяне поклонялись змею как богу, и даже приносили ему жертвоприношения (в том числе и человеческие), в то время как южные славяне считали змея атмосферным демоном. В христианстве же, змей – это символ грехопадения человека, зла, хитрости. Не стоит забывать, что змея, как и дракон, это одна из форм воплощения Дьявола.

Леший – хранитель леса, часто карающий человека за неуважительное отношение к природе. Этот символ напрямую связан с языческим верованием древних славян. «...В леших ясны черты первоначального, стихийного значения, сочетавшиеся с лесами и деревьями» [6]. В сказке «Волшебные ягоды» два леших борются между собой за право обладать волшебным мечом-самосеком. А. Н. Афанасьев рассматривает это действие как типичное для данной нечисти: «Лесовики, рассказывают крестьяне, ведут между собою частые войны» [6].

Особым смыслом, имеющими отголоски язычества является и символ волшебных ягод, вынесенных в заголовок сказки не спроста. Главный герой произведения, Иван нашел волшебные ягоды двух цветов. Желтые ягоды так подействовали на него: *«Съел две ягодки и вдруг так заболела у него голова. Терпенья нет, так ломит! Дотронулся рукой и чувствует – выросли у него рога»*. Красные же ягоды стали своего рода противоядием: «*Сорвал Иван одну ягоду, съел – рог отпал. Съел другую – и другой рог пропал. И чувствует – сила в нём против прежнего утроилась»* [4, с. 41]. В особом, мифологическом отношении к растениям у славян сохранились отголоски языческого поклонения природе. Наши предки верили, что растения способны излечивать болезни и отпугивать нечистую силу. Но с другой стороны, в руках колдунов и жрецов травы могли служить злому умыслу, например, наводить порчу, пагубно влиять на здоровье людей.

В русских народных сказках част мотив возвышения простого человека, крестьянина, что в литературоведческой науке получило название - внесословная ценность личности. Сказка «Волшебные ягоды» - не

исключение. Главный герой – Иван, простой крестьянин, солдат, но именно он обладал достаточной силой, смекалкой, храбростью и для того, чтобы спасти царевну от Немал-человека, и для того, чтобы наказать царскую семью обманщиков, не сдержавших своё слово. С точки зрения христианства, для Иисуса Христа наивысшей ценностью является каждый человек, вне зависимости от его социального статуса и обеспеченности. Следовательно, такой персонаж как Иван за свои добрые дела был награжден Богом и возвысился в социальном и материальном положении, а вот лживая и лицемерная царская семья была наказана по заслугам.

Рассмотрев сказки русского народа «Василиса Премудрая и морской царь», «Волшебные ягоды», мы позволили себе сделать вывод о том, что для этой национальности характерно ярко выраженное двоеверие. Вера главных героев сказок в Бога, обращение с помощью молитвы к нему в трудную минуту, внесословная ценность личности, христианские символы (голубь, число «двенадцать») – всё это сочетается с языческими образами (кот-баюн, вороны, Змей Горыныч, лешие), занятиями героев, которые противоречат христианству, такие как гадание, знахарство и колдовство. И всё-таки основной упор сказок делается на победу добра над злом, христианские черты персонажей, такие как милосердие, доброта, честность, самоотверженность ради ближнего, храбрость помогают им одержать верх над «нечистыми силами», помочь нуждающимся и спасти их от злодеев. Персонажи русских сказок верят в Бога, но вместе с тем в данных произведениях прослеживаются явные черты поклонения человека силам природы, то есть мифологические отголоски языческих убеждений славян.

Список использованной литературы

1. Большакова А. Ю. Архетип, миф и память литературы. Архетипы, мифологемы, символы в художественной картине мира писателя [Текст]: материалы Международной заочной научной конференции (г. Астрахань, 19–24 апреля 2010 г.) / под ред. Г. Г. Исаева; сост.: Г. Г. Исаев, Т. Ю. Громова, Д. М. Бычков. – Астрахань: Издательский дом «Астраханский университет», 2010 – 289 с.

2. Большакова А. Ю. Литературный архетип // Литературная учеба, № 6. — 2001 - С.171
3. Пропп В. Я. Исторический корни волшебной сказки. - М: Лабиринт, 2000 - 335 с.
4. Русские народные сказки / пересказ Нечаева А. Н. - М.: Детская литература, 1971 – 192 с.
5. Сказки Северного Кавказа: в пересказах Марка Ватагина / [сост., вступ. ст., этногр. справка, схемы языковых семей Марка Ватагина]. - М.: Компания Спутник+, 2005 - 228 с.
6. Афанасьев А. Н. «Поэтические воззрения славян на природу. Опыт сравнительного изучения славянских преданий и верований, в связи с мифическими сказаниями других родственных народов». Том 2. URL: https://docs.yandex.ru/docs/view?tm=1648476577&tld=ru&lang=ru&name=Afanasev.-Poeticheskie-vozzreniya-slavyan-2.pdf&text (дата обращения 1.02.22 г.)
7. Куклы-обереги на Руси. URL: https://www.culture.ru/materials/55036/kukly-oberegi-na-rusi (дата обращения 22.02.22 г.)
8. Нумерология библейская. URL: https://azbyka.ru/numerologiya-biblejskaya (дата обращения 20.02.22 г.)

УДК 070

А.М. Шилин
студент, 3 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
С.И. Видющенко
кандидат филологических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ЧЕЛОВЕК В СОВРЕМЕННОМ ОЧЕРКЕ

Аннотация. Автор рассматривает такой жанр журналистики, как очерк. В статье проанализированы методы и приемы, с помощью которых

современные журналисты создают портрет выдающейся личности. С помощью лингвистического анализа текста раскрываются механизмы создания образа в очерке. Выводом является положение о том, что человек в современном очерке предстает перед читателями всесторонне развитой личностью, интересной и подающей пример подрастающему поколению.
Ключевые слова: очерк, лингвистический анализ текста, Березин, журналистика.

A.M. Shilin
Student, 3 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

scientific supervisor
S.I. Vidyushchenko
Candidate of Philological Sciences, Associate Professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

A MAN IN A MODERN ESSAY

Annotation. The author considers such a genre of journalism as an essay. The article analyzes the methods and techniques by which modern journalists create a portrait of an outstanding personality. With the help of linguistic analysis of the text, the mechanisms of creating an image in the essay are revealed. The conclusion is the position that a person in a modern essay appears to readers as a comprehensively developed personality, interesting and setting an example to the younger generation.
Keywords: essay, linguistic analysis of the text, Berezin, journalism.

Актуальность обращения к такому журналистскому жанру, как очерк, не вызывает сомнений, ведь в современном социуме велик интерес к личности человека, к его качествам и характеристикам, благодаря которым он занял нишу, ставшую для него средством проявить заложенные природой способности в полной мере. Ведь обычно в очерке рассказывается о том, кто так или иначе проявил себя в экономической, политической, социальной или гуманитарной сферах, состоялся как профессионал и личность, на кого хочется равняться и достичь тех же высот, какие покорил описываемый в очерке человек.

Необходимо рассмотреть, с каких сторон и какими способами описывается человек в очерке, от каких параметров зависит представление личности журналистом [8]. Нам было интересно проанализировать на примере очерка П.Н. Киричка, каким образом достигается цель разностороннего описания человека средствами журналистики [7; 5; 6].

Отметим, что средства массовой информации играют огромную роль в современном обществе [1; 3; 9], поэтому любой журналистский жанр, в числе которых немаловажное место занимает очерк, востребован [10; 11].

Рассмотрим жанрообразующие черты очерка (рисунок 1).

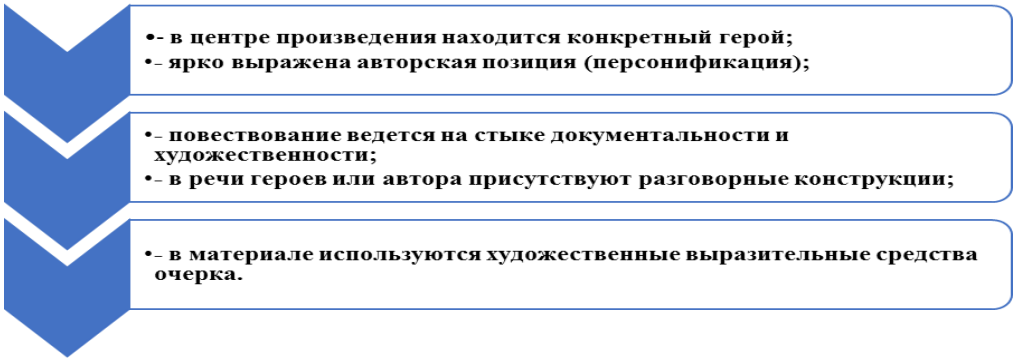


Рис. 1 – Жанрообразующие черты очерка [4]

Рассмотрим на конкретном примере, какими средствами создается образ личности Анатолия Ивановича Березина.

Чтобы подчеркнуть деловые качества этого человека, автор очерка использует такой художественный приём, как синтаксический параллелизм: «Так сложился именной березинский стиль работы: есть проблема – давайте идею, дали идею – делайте разработку, сделали разработку – определяйте план действий, просчитывайте ресурсы, определили-просчитали – приступайте к выполнению» [2, с. 2]. Благодаря одинаково построенным с точки зрения членов предложения синтаксическим конструкциям у читателя создается впечатление энергичности и целеустремленности человека, о котором идёт речь.

Применяется и такой приём, как градация, направленный на то, чтобы подчеркнуть деловые качества героя очерка: «В сложной ситуации (особенно с непогодой во время сева или жатвы) он учил *не теряться, не ныть, не паниковать, не ждать у моря погоды*: безвыходных положений не бывает,

выход всегда найдется – «надо только голову приложить» (популярные в его устах слова, сопровождаемые знакомым жестом - приложенной ко лбу ладонью). Иногда при этом он добавлял: «А если своей головы не хватает, займи у соседа». И самолично показывал, как это надо делать, проявляя исключительный интерес к новаторству и творчеству» [2, с. 3]. В данном отрывке автором очерка для усиления эффекта приведены подлинные высказывания А.И. Березина, характеризующие героя как оптимистично настроенного, неунывающего, не боящегося никаких трудностей человека.

Антитеза в следующем отрывке призвана показать, каких высоких нравственных идеалов придерживался в своих поступках герой очерка: «Есть чистая политика – неброская, без шумных и навязчивых телебенефисов первых лиц, выражающая интересы большинства населения, совпадающая с конкретным управлением, нацеленным на улучшение труда, отдыха, жилья, образования, лечения граждан. Этой политике Анатолий Иванович служил всю жизнь …. И есть грязная политика – замешанная на лукавстве, если не сказать больше, - на лжи, корыстная и показушная, с постоянным надуванием щек и регулярным набиванием цены себе, любимому, перед телекамерами и радиомикрофонами, под прикрытием звучного имени народного избранника» [2, с. 10]. Данный художественный приём помогает читателю осознать величие скромного и хорошего человека, не стремящегося к незаслуженной славе, честно исполняющего свой долг, служащего «делу, а не лицам», как писал по другому поводу А.С. Грибоедов.

Итак, автор очерка об Анатолии Ивановиче Березине разработал определенный аспект концепции личности, раскрыл внутренний мир героя, социально-психологическую мотивацию его поступков, индивидуальное и типическое в характере. Можно сказать, что созданный П.Н. Киричком образ воплощает как типические черты своей социальной среды, так и своеобразные качества характера, оригинальность мысли, что достигается с помощью методов и приемов, искусно применяемых автором очерка.

Список использованной литературы

1. Гостенина, В.И. Социология массовой коммуникации. М., 2009. 350 с.
2. Киричек, П.Н. Анатолий Березин: человек из народа. Эпоха в людской молве / Рукописный источник.
3. Киричек, П.Н. Информационный процесс в системно-целевом измерении : лекция // Москва, 2008. 30 с.
4. Киричёк, П.Н. Социология журналистики / Москва, 2020. 304 с.
5. Киричек, П.Н. Человек в механике социокультурного процесса // Инициативы XXI века. 2013. № 3. С. 86-89.
6. Киричёк, П.Н. Человек в парадигме амбивалентности // В сборнике: Философия инноваций и социология будущего в пространстве культуры: научный диалог. Уфа, 2020. С. 213-222.
7. Киричёк, П.Н. Человек в периметре информации: импульсы прогресса и регресса // В сборнике: Дискурс социальных проблем в социокультурном, образовательном, языковом пространстве в период пандемии коронавируса. Брянск, 2021. С. 32-47.
8. Киричёк, П.Н. Человек на переходе к личности в контексте истории // В сборнике: Этноисторические, правовые и культурно-языковые основания бытия современного человека. Уфа, 2021. С. 156-165.
9. Шилин, А.М. Отражение социальных процессов в дискурсе СМИ // Дискурсология и медиакритика средств массовой информации. Белгород, 2021. С. 471-478.
10. Шилин, А.М. Управленческие технологии дискурса средств массовой информации // В сборнике: Журналістыка - 2021: стан, праблемы і перспектывы. Мінск, 2021. С. 503-506.
11. Шилина, С.А. Стилистические особенности публицистического текста как отражение социокультурных процессов в дискурсе СМИ // Журналістыка-2017: стан, праблемы і перспектывы. Мінск, 2017. С. 299-302.

УДК 81’33

Е. А. Шкурко
магистрант, 2 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
С.А.Чугунова
доктор филологических наук, профессор
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ТРУДНОСТИ ЛОКАЛИЗАЦИИ ВИДЕОИГР (НА ПРИМЕРЕ ВИДЕОИГРЫ “MASS EFFECT”)

Аннотация. Рассматриваются ошибки, проблемы озвучки, искажение смысла диалогов в задуманной сценаристами видеоигре “Mass Effect”; приводятся конкретные примеры локализации из популярной видеоигры.
Ключевые слова: локализация, перевод, видеоигра, тайминг, сеттинг.

E. A. Shkurko
Master course student, 2 year
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

S. A. Chugunova
Doctor of Philological sciences, Professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

DIFFICULTIES OF LOCALIZATION OF VIDEO GAMES (USING THE EXAMPLE OF THE VIDEO GAME “MASS EFFECT")

Abstract: Errors, problems of voice acting, distortion of the meaning of dialogues conceived by the screenwriters in the popular video game “Mass Effect” are considered. Specific localization examples from the video game are given.
Keywords: localization, translation, video game, timing, setting.

Видеоигры – явление популярное и широко известное. Глобализация игровой индустрии вынудила лингвистов заняться локализацией текста

видеоигр на разных языках мира. Русский язык не является исключением ввиду большой целевой аудитории, говорящей на русском языке. Однако для полного погружения в игровой процесс и для удобства игроков появилась необходимость в голосовом озвучивании диалогов персонажей видеоигр. По мере развития этого направления актеры озвучки, а также переводчики столкнулись с множеством проблем в виде адаптации переведенной речи под игровую анимацию персонажей, включая тайминг игровой сцены, по причине разного временного отрезка, необходимого для произношения той или иной реплики на разных языках. Под таймингом понимается хронометраж движений каждого персонажа и их синхронизация [2, с. 145].

Также актуальная проблема при озвучке игр на другой язык – это самодеятельность актеров в озвучивании персонажей, меняющая их восприятие, которое будет отличным от задуманного сценаристами. В качестве примера в данной статье приводится игра “Mass Effect” версии «Золотое издание», чья полная локализация была проведена студией “Snowball”, включая озвучивание на русском языке.

Данная видеоигра представляет собой ролевую видеоигру в сеттинге исследования космоса человеческой расой как части галактического сообщества в далёком будущем. Сеттинг – это среда игрового действия, в которую входят время, место, социальные условия, отношения персонажей и элементы культуры [1, с. 59].

Голос актера, озвучивающего персонажа на русском языке, должен соответствовать в той или иной мере голосу актера, озвучивавшего этого же персонажа на исходном языке, так как персонажи игры по большей части являются сильными личностями, принимающими множество волевых решений, что требует полной передачи эмоциональной составляющей в той или иной игровой сцене. Таким образом, проводя сравнение озвучивания главного героя, капитана Джона Шепарда, между голосами озвучивания на английском и русском языках можно заметить, что актер озвучивания на английском языке говорит твердо и четко, тем самым подчеркивая силу и

выдающиеся качества лидера представленного персонажа. Русский актер с этой задачей не справился. Сравнение голосов актеров озвучивания позволяет увидеть разницу в подаче настроя и характера персонажа. Голос русского актера не соответствует эмоциям персонажа и тем самым искажает восприятие характера персонажа. Отсюда, команда локализаторов не справилась с профессиональной задачей. Далее приводится анализ реплик другого, не менее важного персонажа, – посла Удины, который представляет человеческую расу на Совете Цитадели. Ниже приводятся две реплики посла, каждая в двух вариантах – на английском и русском языках.

1. *It was a mistake bringing you in that hearing, captain. You and Saren have too much history. It made that council question our motives.*

Мы совершили ошибку пригласив вас на это заседание, капитан. Вас слишком многое связывает с Сареном. Совет выразил свою обеспокоенность.

Первый вариант был в игре еще на момент ее релиза. Вторая реплика представляет собой вариант русскоязычной локализации, полностью озвученной студией “Snowball”. В целом перевод сохраняет главную мысль, но присутствует искажение сказанного и задуманного сценаристами: *Совет выразил свою обеспокоенность* вместо *Совет усомнился в наших мотивах*.

2. *Instead, Nilus ended up dead and the beacon was destroyed!*

Вместо этого, каким-то чудовищным образом, Найлус был убит, а маяк уничтожен!

В данной реплике локализаторы добавили послу Удине оборот *каким-то чудовищным образом*, которого нет в языке оригинала. Данный персонаж является опытным политиком, который использует сухой язык фактов, а добавленный русскими локализаторами художественный оборот меняет восприятие этого персонажа игроками.

Таким образом, задача переводчиков и локализаторов заключается в полной передаче информации с исходного языка на язык перевода без масштабных изменений, которые могут повлечь за собой искажение смысла,

задуманного автором. Работа актеров озвучивания основывается на постановке голоса с целью передачи эмоционального состояния персонажей в соответствии с их характером и с учетом ситуации в той или иной сцене.

Список использованной литературы

1. Алексеева, У. С. Трансформативные игротехники в организации обучающей деловой игры // Вестник Сибирского государственного университета путей сообщения: гуманитарные исследования. 2021. – Вып. 11. – С. 56-62.
2. Огирчук, Т. А. Анимация и моделирование трехмерного объекта в Autodesk 3Ds Max 2009 // Вестник Сыктывкарского университета. Серия 1: математика, механика, информатика. 2012. – Вып. 15. – С. 137-146.

УДК- 801.3

А.С. Щербакова
студент, 5 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

С.С. Фомин
студент, 4 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Е.В. Левичева
кандидат филологических, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ СПОСОБЫ ИЗОБРАЖЕНИЯ ОБРАЗА ТУМАНА В ЛИРИКЕ А. К. ТОЛСТОГО

Аннотация. В статье исследуется индивидуально-авторское видение образа тумана и специфика его употребления в поэзии А. К. Толстого. Также

анализируются лексико-семантические принципы изображения лексемы «туман», делается акцент на семантическую нагрузку слов со значением туман в разных контекстах. Цели работы достигнуты с помощью описательного, контекстуального, стилистического анализов, статистического метода. Приведённое исследование позволяет сделать вывод, что образ тумана занимает существенное место в творчестве А. К. Толстого, так как туман способен реализовать как идейные, так и пространственные задачи, поставленные поэтом.
Ключевые слова: образ, семантика тумана, лексема, лексическое значение, А. К. Толстой.

A.S. Sherbakova
student, 5 year
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

S.S. Fomin
student, 4 year
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
I.I. Ivanov
Candidate of philological sciences, associate professor
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

LEXICO-SEMANTIC METHODS OF DISPLAYING THE IMAGE OF FOG IN THE LYRICS OF A. K. TOLSTOY

Abstract. The article examines the individual author's vision of the image of fog and the specifics of its use in the poetry of A.K. Tolstoy. Lexico - semantic principles of the image of the lexeme "fog" are also analyzed, emphasis is placed on the semantic load of words with the meaning of fog in different contexts. The objectives of the work were achieved using descriptive, contextual, stylistic analysis, statistical method. The above study allows us to conclude that the image of fog occupies an essential place in the work of A.K. Tolstoy, since fog is able to realize both the ideological and spatial tasks set by the poet.
Keywords: image, semantics of fog, lexeme, lexical meaning, A.K. Tolstoy.

Литературу 19 века справедливо называют «золотым веком». Неразрешенность крестьянского вопроса, тема самодержавия стали основными темами в творчестве большинства писателей. Поэты и писатели

данной эпохи воспевали честность и справедливость, любовь к Отечеству была соизмерима любви к женщине. В этот важный период русской истории на поэтический Олимп взошла фигура графа Алексея Константиновича Толстого, уроженца села Красный Рог Брянской области.

А. К. Толстого называли поэтом, смотрящим на мир сквозь призму своего поэтического дара. Особенности видения природы, бренности человеческого существования, любви к женщине, сатира и юмор - всё это стало основными темами в его творчестве.

Тема природы занимало существенное место в творчестве А. К. Толстого, картины природы интерпретировались писателем сквозь природу родного Брянского края. Алексей Константинович очень привязан к окружающей природе, поэт тонко ощущает её красоту, движения, а некоторые природные явления приобрели в поэтике А. К. Толстого сакральный характер.

В своём исследовании мы решили изучить образ тумана и индивидуально-авторскую специфику его употребления.

Образ тумана – один из самых вариативных и многозначных в творчестве поэта. Многообразная стилистическая система творчества А. К. Толстого, специфика его метода, предопределяют множественность способов реализации лексемы. Наиболее продуктивными темами, в которых используется образ тумана – это тема природы, и тема рассуждений о месте человека в бытии.

Символисты, пришедшие в литературу уже после смерти А. К. Толстого, сделали туман символом иного мира. Таким образом, туман реализует пространственные функции художественного текста, расставляя границу между миром реальным и потусторонним.

По мнению символистов, туман придаёт пейзажу таинственность, подчёркивающую эфемерность земного существования человека, его потерянность, отчужденность от нашего мира. Туман в текстах А. К.

Толстого выступает не только как образ, но и как средство речевой экспрессии.

Символисты метафоризировали туман, благодаря чему мглистые пейзажи реализуют символистские концепции, связанные:

- с темой двоемирия, когда на землю проникает трансцендетная реальность;

- с темой неясной судьбы;

- с потерянностью человека на жизненном пути;

- с изображением психологического состояния личности [1, с. 6].

В «Толковом словаре русского языка» под редакцией С. И. Ожегова и Н. Ю. Шведовой номинация «туман» определяется как*:*

1. Непрозрачный воздух, насыщенный водяными парами или ледяными кристалликами.

2. Пелена пыли (или дыма, пара, копоти), делающая воздух непрозрачным, мгла.

3. перен. О состоянии неясности, смешанности мыслей, представлений. Т. в голове [2].

В узуальном значении лексемы мы уже можем наблюдать семы скрытности и спутанности, из чего мы можем сделать вывод, что исследуемый образ и вне авторской интерпретации несёт высокий метафорический потенциал.

Исследуя произведения А. К. Толстого, мы смогли выделить следующие лексико-семантические разновидности этой лексемы:

1) Чаще всего туман выступает как ориентир временного отрезка, указывая на определение временных границ. Такая форма в лирике А. К. Толстого наиболее употребительна. Чаще всего туман указывает на ночное время, например:

«… ты узнаешь о том,

Что бывает порой здесь *в **тумане** ночном»* [3]

«…Исчез мой товарищ *в **тумане** ночном…»* [3]

«..Что там *в ночном* ***тумане***
Клубится и кипит?» [3]

Но может указывать и на вечернее время, например:

«…Вечерний ***туман*** свои нити прядет…» [3]

2) Туман как эфемерная характеристика человека или природы. Данная семантика отличается от других, ранее озвученных значений, морфологическими признаками. Здесь туман реализуется при помощи глагольных форм:

«…Выпьешь чару, ***отуманишься,***

Отуманишься, сердцем всплачешься...» [3]

Таким образом, А. К. Толстой, используя глагольные формы, придает туману «живости», способности повлиять на ход сюжета и на судьбу персонажа или героя произведения. В тексте Алексея Константиновича туман переходная лексема, значит, образ способен реализовать пространственные и индивидуально - авторские задачи.

Туман также описывается при помощи адъективных форм для характеристики объекта действительности:

«…Не довеку белеется
Туманная гряда…» [3]

«…Повис ***туманный*** *небосклон….»* [3]

«…Конь измученный пал —

Как быть среди ночи ***туманной..»*** [3]

И видится ль тебе ***туманный*** *образ брата…* [3]

*«…****Туманный*** *очерк дальних гор…»*[3]

Значение лексемы «туман» реализуется при помощи превосходных форм, например, посредством использования преувеличительного суффикса - ищ. Таким образом, А. К. Толстой указывает на превосходство природных явлений над мирозданием:

*«За этим **туманищем**, князь-господин,*

Не видно твоей головы нам!» [3]

*«..По синему морю клубится **туман**…»*[3]

Превосходство природы над человеком, тема, которую поддерживали многие крупнейшие фигуры русской классической литературы. Интерес к исследованиям образа туман состоит в том, что туман, являясь природным явлений, не способен воздействовать на состояние человека в прямом взаимодействие. Зато туман способен сбить путника с толку, запутать и причинить вред, посредством косвенного воздействия. Это видно в предложенном выше отрывке, где герой теряет способность видеть, отчего находится в возможной опасности.

3) Туман как аллегория, метафора.

Туман выступает как прозрачная сенсуальная форма, к которой невозможно прикоснуться, услышать или почувствовать. Но посредством внедрения данной формы в художественный текст автору проще создать атмосферу таинственности:

*«…Думы ткут то в солнце, то в **тумане***

Золотой узор на темной ткани. [3]

«…Словно давние печали

***Разошлися как туман**…»* [3]

*«..Лишь сквозь **туман** виднеется луна...»* [3]

На основе приведенного материала можно сделать вывод. Поэтика А. К. Толстого представляет синкретичное сочетание мира идеального и реального. При этом разграничивая миры, А.К. Толстой не упускает возможности взаимодействия миров друг с другом, а проводником или визуальной границей выступает туман.

Семантика тумана в лирике А. К. Толстого продолжает развивать идею разрозненности земного существования. Туман есть природное проявление божественной воли, возникающее в сознании автора, как осязаемая форма действительности, сакральное проявление.

Список использованной литературы

1. Маймин, Е.Н. О русском романтизме. М.: Изд-во Просвещение, 1975. 240с.
2. Толковый словарь С.И. Ожегова, Е.Н. Шведовой // [Электронный ресурс] URL: https://lexicography.online/explanatory/ozhegov/ (дата обращения: 19.11.2022)
3. Толстой, А.К. Каталог стихотворений. Алексей Толстой - стихи // [Электронный ресурс] URL: https://www.culture.ru/literature/poems/author-aleksei-tolstoi (дата обращения: 19.11.2022)

УДК 82(82-3)

Е.М. Яненко
студент, 5 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
В.В. Прилуцкий
доктор исторических наук, профессор
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ОБРАЗ ГРАЖДАНСКОЙ ВОЙНЫ В США В МАЛОЙ ПРОЗЕ АМБРОЗА БИРСА (1842-1914?)

Аннотация. В статье рассматривается отражение Гражданской войны в США в творчестве американского писателя Амброза Бирса (1842-1914?). В статье показано, что большое значение для понимания восприятия современниками исторических событий XIX веке имело их отражение не только в документах, но и в художественной литературе, в которой нашла своё преломление эпоха. Художественные произведения как исторический источник носят специфический характер, поскольку в них нашла отражение не только правда, но и литературный вымысел. Особое значение имеет творчество непосредственного свидетеля событий военного времени, участника Гражданской войны писателя-северянина А. Бирса.

Ключевые слова: Гражданская война в США, конфликт между Севером и Югом США, северяне и южане в XIX в. в Америке, Амброз Бирс, отражение исторических событий в художественной литературе.

E.M. Yanenko
Student, 5 year
Bryansk State University named after Academician I.G. Petrovsky
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
V.V. Prilutsky
Doctor of Historical Sciences, Professor
Bryansk State University named after Academician I.G. Petrovsky
Bryansk, Russia

THE ARTISTIC IMAGE OF THE AMERICAN CIVIL WAR IN SHORT PROSE BY AMBROSE BIERCE (1842-1914?)

Abstract. The article examines the reflection of the Civil War in the United States in the work of the American writer Ambrose Bierce (1842-1914?). The article shows that of great importance for understanding the perception of historical events of the XIX century by contemporaries was their reflection not only in documents, but also in fiction, in which the epoch found its refraction Artistic works as a historical source have a specific character, since they reflected not only the truth, but also literary fiction. Of particular importance is the work of a direct witness to the events of wartime, a participant in the Civil War, the writer-northerner Ambrose Bierce

Keywords: The Civil War in the USA, the conflict between the North and the South of the USA, Northerners and Southerners in the nineteenth century in America, Ambrose Bierce, reflection of historical events in fiction.

Цикл рассказов Амброса Бирса (1842-1914?), посвященных Гражданской войне в США, представляет собой весьма занимательный литературный памятник, который наглядно отражает изнанку описываемых событий. Порой пренебрегая историзмом (в рассказах упоминаются генералы войны, некоторые сражения), Бирс рисует перед читателями живую картину войны.

Нельзя оставить в стороне личную историю писателя, который являлся непосредственным участником военных действий [2, с.405]. Естественно, как уроженец штата Огайо, он воевал на стороне северян. Буквально в каждом рассказе мы видим, что все симпатии автора на стороне федератов. Южане

же выставлены нелепыми неудачниками, слабаками и обыкновенно погибают в конце произведения.

Выделим несколько основных аспектов, затрагиваемых А. Бирсом в рассказах о Гражданской войне: образ врага, героизм и романтизация войны, неприглядность солдатской жизни.

Образ врага почти параллелен образу Чужого в восприятии простого солдата. На время войны забываются принадлежность людей к одной нации, проживание на одной территории, внешнее и культурное родство воюющих сторон. В рассказе «Сын богов (Эскиз в настоящем времени)» Бирс пишет: «Солдат никогда не поверит до конца, что его враги такие же люди, как он сам, и не избавится от чувства, что они существа другого порядка, иначе воспитанные и живущие не совсем в земных условиях.» [4, с.29].

Столь же плачевное положение врага показано и в «Случае на передовой»: «Конфедератам не повезло: у большинства из них не было штыков; они дрались дубинками и прикладами ружей. Звуки битвы напоминали тот стук и грохот, что издают схватившиеся рогами быки; то хрустнет раздробленный череп, то кто-то чертыхнется, то раздастся хрип от удара дулом в живот, пронзенный штыком.» [5, с.91]. Здесь видим и отсутствие у врага нормального оружия (на Юге не было соответствующих заводов, зато было море хлопка и рабов), и беспощадную расправу над конфедератами.

В «Рассказе майора» упоминается одно из крупнейших сражений Гражданской войны – битва при Нашвилле 15-16 декабря 1864 года, в которой генерал Джордж Томас нанёс ощутимый удар армии южан во главе с Джоном Худом. Итак, действие рассказа разворачивается ориентировочно 12-14 декабря 1864 года – история повествует о несравненном солдатском юморе и, – нам кажется неспроста, – в самом начале рассказчик упоминает довоенные развлечения гражданской жизни. Бирс пишет: «… розыгрыши тогда еще не вышли из моды. Во всяком случае, в армии. Возможно, в более серьезной гражданской жизни они присутствовали только в тех случаях,

когда мазали смолой и вываливали в перьях тайного сторонника южан. Это произошло за несколько дней до битвы при Нашвилле.» [1, с.122]. Весьма иронично, что именно в этом рассказе автор упоминает небезызвестную битву, о которой мы сказали выше.

Иногда в цикле встречаются произведения, героями которых выступают не военные, а штатские. Так, в «Случае на мосту через Совиный ручей» перед нами некий Пэйтон Факуэр, плантатор-южанин, описание которого Бирс даёт более нейтрально, чем схожее описание вражеского солдата: «Пэйтон Факуэр, состоятельный плантатор из старинной и весьма почтенной алабамской семьи, рабовладелец и, подобно многим рабовладельцам, участник политической борьбы за отделение Южных штатов, был ярым приверженцем дела южан.» [1, с. 35-36]

Вот ещё одно описание представителя штатского населения из «Истории о совести»: «Мужчина был явно штатский – высокий, в грубой, самодельной одежде из желто-серой ткани под названием «ореховое масло», единственно доступной в последние дни Конфедерации.» [3, с.59] Здесь автор стремится показать образ обессилевшего врага, бедного и потрёпанного. Нужно сказать, что этот факт не противоречит действительности: южане к концу войны действительно истощили множество внутренних ресурсов, многие плантации разорились и были преданы огню.

Партизан южан пренебрежительно называют *«бродягами»* – это упоминается в рассказе «Бригадный генерал Джупитер Док»: «…дорога из Ковингтона через Блюграсс, Опоссум-Корнерз и Хорскейв по-прежнему кишит «бродягами»» [1, с. 95].

Патриотизм в рассматриваемом цикле рассказов весьма противоречив: где-то автор в открытую воспевает нелепость и вычурность героических поступков солдат, а где-то – откровенно показывает всю неприглядность и всё безобразие окопной жизни. Невольно напрашивается вывод о том, что Бирс воспринимает войну, как парадное шествие, участником которого он являлся, но взор которого наполовину был ослеплён навязанным ура-

патриотизмом. Именно поэтому мы покажем обе «войны» в освящении Бирса: романтическую и уродливую.

Иронично, что в ряде рассказов А. Бирса показана нелепость войны и наряду с ней – нелепое её воспевание. Самым показательным, на наш взгляд, является «Сын богов (Эскиз в настоящем времени)», где перед читателем предстаёт молодой офицер в ослепительно белой форме, самоотверженно несущийся в одиночку на вражескую засаду: «По краю поля скачет во весь опор молодой офицер на белоснежном коне. Седло у него ярко-алое. Какой осел! Каждый, кто хоть раз участвовал в сражении, знает, что все станут целиться во всадника на белом коне, не говоря уже о том, что красное седло действует на противника как красная тряпка на быка. <…> Похоже, этот выбор продиктован желанием повысить смертность.» [4, с.30]. Всё это автором названо «Поэзией Войны», причём сам он искренне восхищается такой бессмысленной смелостью, граничащей с самоубийством и восхищается красотой всадника: «Молодой офицер в полной форме — как на параде. Она отливает золотом — синевато-золотистая Поэзия Войны. Иронический смех проносится по рядам, мимо которых он проезжает. Но как он красив! С какой непринужденной грацией держится в седле!» [4, с.30].

В «Случае на передовой» тоже трудно дать однозначную оценку позиции автора – ужасы войны переплетаются с самоотверженностью солдат-северян: «Во всем происходящем не было ничего героического – никакого намека на воинскую доблесть. Даже сейчас, находясь в опасности, беспомощный штатский человек не мог сравнить картину боя с пышными смотрами и парадами в свою честь – с блестящими униформами, музыкой, знаменами и маршами. Война была уродливой и отвратительной, его художественная натура не могла смириться с этим отталкивающим, жестоким зрелищем в дурном вкусе.» [5, с.89]. Через призму губернатора, который никогда по-настоящему не сталкивался с войной, нам показывают пример того, как разбиваются сказочно-поэтические представления о войне. Очень контрастно отношение к войне людей разного положения показано

ещё в одной сцене «Случая на передовой»: «Выглянувший из окопа грязный солдат, увидев проезжавший мимо нарядный кортеж, оперся на лопату и грязно выругался громовым голосом, показывая свое отношение к этой декоративной неуместности на фоне его тяжелой работы.» [5, с.84].

Иронично, что буквально на следующей странице читатель наблюдает сцену самоотверженности солдат, которые бросаются на подмогу попавшему к врагу губернатору: «Вп-е-ред! Спасем губерн-а-тора вашего штата! Как можно быстрей… м-а-а-рш! <…> Только один человек не подчинился этой удивительной команде. Он был мёртв.» [5, с.90].

Война также обозначается Бирсом «героическим временем» [1, с.121] в «Рассказе майора»: «Ведь средний возраст в Федеральной армии был не больше двадцати пяти; лично я сомневаюсь, что он перевалил за двадцать три. <…> ….двадцатипятилетний молодой человек в то *героическое время* был уже мужчиной – не то что его сверстник сейчас; это было видно невооруженным глазом.» [1, с.121].

В «Лагере мёртвых» представлена совершенно замечательная картина, где противопоставляется «солдатская война» и «война элиты», точнее то, как они её видят. Несмотря на всю окопную грязь, в которой рядовые солдаты утопали на протяжении долгих четырёх лет, для них Гражданская война остается «великой войной» [1, с.151], где было время для чести и мужества. У солдат-героев, пишет Бирс, «было мало общего с политическими безумцами, обрекшими их на гибель, и с лжесвидетельствующими писаками в послевоенное время.» [1, с.151-152].

Первое, о чём нужно сказать в контексте неприглядной стороны любой войны, это о положении раненых. Ярче всего образ батальных ужасов отражен в рассказе «The coup de grace»: «Существует армейское правило: раненые должны ждать; лучший способ позаботиться о них – выиграть битву. Нужно признаться, что победа – большая удача для человека, нуждающегося в уходе, но многие до нее просто не доживают.» [6, с. 52] Само название рассказа, в переводе с французского, означает удар,

наносимый из жалости: «Действительно, мольба – о чем? В том, что мы делаем для самых ничтожных тварей, которые даже не просят нас об этом, мы отказываем несчастным из собственного вида: в блаженном освобождении, проявлении высшего страдания, в coup de grace.» [6, с.54] Там же весьма красочно и высокопарно описана смерть в бою: «… это корчившееся от боли подобие человека, *этот пример величайшего страдания, этот сварганенный вручную симбиоз человека и животного, этот жалкий, негероический Прометей* умолял все, весь внешний мир подарить ему забвение.» [6, с.54].

Несмотря на все попытки показать войну, у Бирса это не получается в полной мере, как не получается ни у кого из писателей, переживших войну, но не принявших её (Луи-Фердинанд Селин, Курт Воннегут и другие). Если у автора находятся слова и форма, в которые войну можно обличить, значит, он её принимает. Именно этим можно объяснить некую противоречивость образов в рассказах Бирса. Нам может показаться, что он частично романтизирует войну, как в приведенных выше отрывках из «The coup de grace», хотя на самом деле это лишь эскапизм, уход от суровой реальности. Проанализировав не одну работу писателя, мы можем сказать, что он привык скрывать свой страх и ужасы войны под маской иронии и мистицизма.

Список использованной литературы

1. Бирс А. Словарь Сатаны : [сборник : перевод с английского] / Амброз Бирс. – Москва : Издательство АСТ, 2021. – 448 с. – (Эксклюзивная классика). ISBN 978-5-17-139295-6
2. Новак К.В. Образ Гражданской войны в «Рассказах о военных и штатских» Амброза Бирса // Вестник Удмуртского университета. Серия «История и филология». 2021. №2. – с. 405-409. URL: https://cyberleninka.ru/article/n/obraz-grazhdanskoy-voyny-v-rasskazah-o-voennyh-i-shtatskih-ambroza-birsa (дата обращения: 24.09.2022).
3. Bierce A., Can Such Things Be? – Cassell & Co: New York, 1893. – 232 p.

4. Bierce A., Tales of Soldiers and Civilians. – E. L. G. Steele: San Francisco, 1891. – 300 p.
5. Bierce A., The Devil's Dictionary, Tales, & Memoirs – Library of America: New York, 2011. – 851 p.
6. The Collected Works of Ambrose Bierce. Volume II. – E. L. G. Steele: San Francisco, 1891. – 385 p.

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ИСТОРИИ

УДК 553.98(092)

Е.М. Баранова
студент, 2 курса,
Самарский государственный технический университет,
г.Самара, Россия

Научный руководитель
В.Н. Курятников
доктор исторических наук, доцент
Самарский государственный технический университет
г.Самара, Россия

СЫЗРАНСКИЙ НЕФТЕПЕРЕРАБАТЫВАЮЩИЙ ЗАВОД: СУДЬБА ЗАВОДА - СУДЬБА ГОРОДА

Аннотация. В работе изучена история города Сызрань и Сызранского нефтеперерабатывающего завода. Проанализирован вклад династии Барановых-Кузнецовых в развитие завода и города. Выявлена взаимосвязь «судьба завода – судьба города» на примере семейной династии.
Ключевые слова. Сызранский НПЗ, нефтяная база, Сызрань, династия семьи

E.M. Baranova
student, 2 year
Samara State Technical University,
Samara, Russia

Scientific supervisor
V.N. Kuryatnikov
Doctor of Historical Sciences, Associate Professor
Samara State Technical University
Samara, Russia

SYZRAN OIL REFINERY: THE FATE OF THE PLANT – THE FATE OF THE CITY

Abstract. This paper discusses the history of Syzran and Syzran Oil Refinery. The contribution of the Baranov-Kuznetsov dynasty to the development of the plant ant city is analyzed. The relationship «the fate of the plant – the fate of the city» is shown on the example of a family dynasty.
Keywords. Syzran Oil Refinery, oil base, Syzran, family dynasty.

Каждый человек должен знать историю своего родного края. Я выбрала темой исследования историю СНПЗ, так как завод – настоящее и будущее моего города и неразрывно связан с моей семьей.

Город Сызрань – град на берегу Волги с 300-летней историей. С 9 сентября 2021 года Сызрань – город трудовой доблести.

Объект исследования: город Сызрань, Сызранский нефтеперерабатывающий завод и представители трудовой династии СНПЗ Барановых – Кузнецовых, их личный вклад в развитие завода.

Предмет исследования: взаимосвязь объектов исследования.

Цель работы – Выявить взаимосвязь города, Сызранского нефтеперерабатывающего завода и семьи Барановых-Кузнецовых на примере истории их развития.

Задачи работы: изучить историю и экономику города Сызрани и Сызранского нефтеперерабатывающего завода. Изучить информацию о Музее боевой и трудовой славы на базе ГБОУ СОШ №2 г. Сызрани. Определить вклад династии Барановых-Кузнецовых в развитие завода и города. Выявить взаимосвязь «Судьба завода – судьба города».

В конце IX века в Среднем Поволжье возникло государство Волжская булгария. Сызранская крепость была построена в 1683 году для контроля над Волжским торговым путем и защиты земель от нападения кочевников. Своим названием город обязан реке Сызран, означающей «текущая из оврага». По указу Екатерины II был утверждён герб города «Чёрный бык в золотом поле, означающий изобилие «сего рода скота» [4, с. 88].

Первые упоминания о том, что «из некоторой горы нефть или петролеум сочится», относятся к началу XVIII века в наблюдениях доктора медицины Г.Шобера [2]. В 1934 году под Сызранью была заложена разведочная скважина добычи нефти. В 1936 году руководство страны приняло решение о создании второй нефтяной базы в районе, расположенном между Волгой и Уралом. Строительство НПЗ в Сызрани началось в 1938 году.

На территории города Сызрани в годы войны располагались некоторые центральные министерства и ведомства, так как вторая столица Куйбышев не смогла вместить все эвакуированные из Москвы учреждения. В конце лета 1941 года правительство эвакуировало в Сызрань нефтеперерабатывающие заводы из Одессы и Херсоны [3]. Летом 1942 года от Сызрани до Сталинграда проложили железнодорожную линию и эшелоны с бензином прямо с завода отправлялись на фронт. Сызранский нефтеперерабатывающий завод внес достойный вклад в победу. Сталинградская битва стала важнейшим переломным моментом в Великой Отечественной войне. Несколько раз нашему заводу присуждали переходящее Красное Знамя Государственного Комитета обороны.

После окончания ВОВ завод начинает интенсивно развиваться, увеличивать мощности производства, создаёт новые инфраструктуры для больших объёмов переработки местной нефти, внедрение новых технологических процессов и развития социальной сферы предприятия. Сызранский нефтяной техникум начинает подготовку рабочих кадров. Открыты пионерский лагерь и ясли для детей заводчан.

60-е годы без всякого преувеличения можно назвать «золотыми» в истории СНПЗ: появилось 18 новых установок, объём переработки вырос на 20%, а объём валовой продукции на 85%. Первым и единственный в Советском Союзе продуктом, получившим государственный Знак качества, стал бензол СНПЗ.

На самом заводе в цехах появляется новая столовая, овощи выращиваются в собственных теплицах, расширяется квартирный фонд СНПЗ. Спорт на заводе всегда был в почёте: заводские футболисты были сильнейшими в городе. В 1974 году введён в эксплуатацию собственный санаторий-профилакторий «Свежесть» с бассейном. На образцовской площадке появился крытый рынок, больничный комплекс и многопрофильная поликлиника.

Введенные в эксплуатацию в 1995 году природоохранные комплексы «Флоттвег» и «Вэмго» значительно снизили воздействие производства на окружающую среду. Весной 2003 года на СНПЗ появилась уникальная передвижная лаборатория, признанная контролировать качество воздуха, воды и почвы в Сызрани. С вхождением в НК Роснефть производственные мощности СНПЗ получили 100%-ную загрузку. Сертифицирована система экологического менеджмента СНПЗ.

В 2019 году был открыт заводской музей: собрана и оформлена по современным стандартам история о заводе.

Роль завода в судьбе каждого сотрудника предлагаю проследить на примере моей семьи – трудовой династии Барановых-Кузнецовых. Династия Кузнецовых начинается с прадедушки Анатолия Яковлевича, который мальчишкой пришел на завод в годы войны [1]. Его сын Владимир, мой дедушка, проработал на заводе 45 лет начальником цеха связи, удостоен звания «Заслуженный ветеран завода». Мама, Баранова Наталья Владимировна, работает инженером по комплектации оборудованием. Папа, Баранов Михаил Вячеславович, программист. На заводе он познакомился с моей мамой. Зародилась семья Барановых, в которой появились я и мои сестрёнки. Бабушки Баранова Татьяна Васильевна и Кузнецова Тамара Ивановна являются ветеранами завода.

Во все времена Россия славилась трудовыми династиями. На СНПЗ поощряют семейную преемственность, рассказывая о жизни сотрудников на страницах газеты «Маяк». Благодаря рекомендациям завода наша семья занесена в Книгу Почета «Летопись семейного благополучия городского округа Сызрань» в 2022 г. как многодетная семья.

1 сентября 1972 года в первый класс новой и красивой школы поступили дети заводчан. Этот день навсегда вписан в историю школы, как день её рождения. В благодарность заводу на базе школы был организован «Музей трудовой и боевой славы» о героических тружениках завода, воевавших в Великую Отечественную Войну. На стенах музея запечатлены исторические

факты развития завода. Ежегодно на базе школьного музея проходят уроки мужества с приглашением ветеранов боевых действий. На витринах музея представлены Книги памяти о ветеранах, тружениках тыла, погибших воинах, книга «Трудовые династии завода».

Проводя сравнительный анализ населения города и развития завода, заметим, что с ростом мощностей завода увеличивается численность населения. Приоритетная задача города и завода – это комфортная окружающая среда и достойные условия существования. СНПЗ проводит социальную политику НК «Роснефть», направленную на активную поддержку и развитие регионов.

В результате проделанной мной работы с архивами и проведенных бесед с близкими людьми достигнута цель – выявлена взаимосвязь города, Сызраского нефтеперерабатывающего завода и семьи Барановых-Кузнецовых на примере истории их развития.

Трудовые династии являются опорой СНПЗ, его прошлым, настоящим и будущим: живы традиции, сильна преемственность поколений. Моя будущая профессия «химик» позволит мне продолжить династию заводчан в нашей семье. Потому что именно завод внедряет новые научные, культурные и социальные проекты, чтобы через несколько лет мы жили в мегаполисе, не уступающем по комфортности жизни крупным городам мира. Наш город смотрит в будущее, поскольку поддерживает талантливую молодежь и делает все, чтобы новое преуспевающее поколение сызранцев смогло построить «страну будущего».

Завод – гордость Сызрани, старинного рабочего городка на Волге!

А мой город Сызрань – лучший город на Земле!

Список использованной литературы

1. Личные архивы семьи Барановых-Кузнецовых.
2. История успеха. Открытое акционерное общество «Сызранский нефтеперерабатывающий завод». Тольятти: Ника, 2012.

3. Курятников, В. Н. Нефть для Победы / В. Н. Курятников // Вестник Самарского государственного университета. – 2012. – № 5(96). – С. 143-147.
4. Мочалова Е.Г. и др. Город Сызрань: Очерки географии, истории, культуры, экономики: в 2 т. - Сызрань: Ваш взгляд, 2008. 536 с.

УДК 93

О.А. Болотина, А.В. Иванова
студенты, 1 курс,
Брянский филиал Российского экономического университета
им. Г.В. Плеханова,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
И.А. Мороз
кандидат исторических наук, старший преподаватель
Брянский филиал Российского экономического университета
им. Г.В. Плеханова
г. Брянск, Россия

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИЧЕСКОЙ НАУКИ

Аннотация. В данной статье обозначены актуальные проблемы современной науки, их влияние на общество, а также предложены способы их решения с уже существующими на данный момент примерами из жизни.
Ключевые слова: Историческая наука, информация, знания, общество, современное развитие, уроки истории, знание исторической памяти.

O.A. Bolotina, A.V. Ivanova
student, 1 year,
Bryansk Branch of the Plekhanov Russian University of Economics,
Bryansk, Russia

scientific supervisor
I.A. Moroz
Candidate of Historical Sciences, senior lecturer
Bryansk Branch of the Plekhanov Russian University of Economics
Bryansk, Russia

ACTUAL PROBLEMS OF HISTORICAL SCIENCE

Abstract. This article outlines the current problems of modern science, their impact on society, and also suggests ways to solve them with currently existing examples from life.
Keywords: Historical science, information, knowledge, society, modern development, history lessons, knowledge of historical memory.

С самого начала своего существования человечество накопило огромный опыт, значимую информацию, которую мы называем историей. Все события, произошедшие с нашими предками, имеют важное значение, поэтому их необходимо серьезно изучать. Именно этим и занимается историческая наука. Но она, как и все другие области знания, сталкивается с проблемами в процессе познания.

Современная историческая наука не всегда бывает достоверной, часть информация существует в обществе в искаженном виде, из-за чего у людей складывается неверное представление о своем прошлом. Данное обстоятельство главным образом влияет на то настоящее, в котором мы проживаем, ведь на опыте предков необходимо строить современное будущее, не повторяя их ошибок. Однако искаженные знания лишь усугубляют ситуацию, не давая полного представления о других временах. История не будет полезна, если будет основываться на лжи, мифах и информации, которая выгодна только её рассказчикам.

Фальсификация исторических фактов довольна частая практика, ведь их пишут люди, которые могут ошибаться, пренебрегать полным взглядом на ситуацию, концентрируясь на узких, неполных фактах, или просто использовать их в своих корыстных целях. Часто искажение истины выгодно политикам для создания определенной идеологии и привлечения граждан на свою сторону. Иногда фальсификацию используют, чтобы возвысить свою страну или, наоборот, навредить другому государству. Как правило, такие люди ссылаются на несуществующие или сфабрикованные источники, а иногда и вовсе их не указывают.

В современном мире искажение фактов стало еще более частым явлением из-за возникновения сети Интернет. Это глобальное пространство даёт возможность для распространения любой информации, в том числе и ложной, которую многие пользователи воспринимают как правду, тем самым отвергая истину. Данное явление является весьма опасным уже на данный момент, ведь теперь использовать историю в своих целях может любой человек, создавая и поддерживая конфликты. Из-за этого растет социальное беспокойство и возрастает напряжение между людьми даже одного государства, что определенно не способствует укреплению патриотизма и разрушает крепкую связь между гражданами [1, с. 35].

Непризнание значимости истории как науки в различных учебных заведениях так же способствует распространению неверной информации. Данный предмет должен изучаться более глубоко и основываться только на подтвержденных фактах. Иначе в будущем людям будет сложно отличить ложь от правды, а значит общество будет вновь и вновь совершать те же ошибки, к тому же создавая новые, еще более катастрофичные.

Несмотря на существование проблем, оказывающих значительное влияние на восприятие исторических факторов, в общественной среде наблюдается тенденция активной борьбы с искажением информации. В образовательной системе не раз выдвигалось предложение сделать историю обязательным предметом для сдачи экзаменов. Кроме того, во многих средних общеобразовательных школах вводятся дополнительные часы по изучению истории родного края, чтобы повысить знания учащихся об исторических событиях, происходивших на их малой родине. Нельзя не упомянуть и о том, что создается единый обязательный курс истории для всех студентов, в том числе в отраслевых и творческих вузах. Институты РАН разрабатывают целые концепции преподавания истории России в вузах, проводя пресс-конференции, публикуя результаты исследований, монографии [2, с. 20].

Так, являясь обучающимися Российского экономического университета им. Г.В. Плеханова по направлению подготовки «Экономика», помимо основного курса по истории России мы изучаем историю экономики и историю экономических учений, знакомимся с идеями и концепциями многих научных деятелей, их взглядами на исторические явления. Это еще раз доказывает то, что история является фундаментом многих наук, изучение которых без нее было бы невозможно [5].

Растущий интерес к истории связан и со сложившейся в настоящее время обстановкой в мире. Поскольку, чтобы понимать происходящие события, выражать своё мнение, следить за изменением хода действий, важно знать причины, по которым возникла такая напряженная ситуация, видеть связь с прошлым.

Огромное влияние на формирование патриотического духа оказывают всероссийские детско-юношеские общественные движения, одним из которых является «Юнармия». Оно объединило по всей стране свыше 1 миллиона детей и подростков, помогая получить ценностную ориентацию, сформировать нравственную позицию, раскрыть духовный потенциал личности, развить любовь к Родине [3].

Кроме того, на базе нашего университета проходят показательные выступления военно-спортивного клуба «Русич», который направлен на формирование исторической памяти, тактическую выучку подразделений, обладание армейским рукопашным боем, развитие спортивной выносливости.

На данный момент сохранение истории особенно важно для жителей небольших населенных пунктов нашей страны. Так, в поселке Локоть существует историко-краеведческий музей Брасовского района, в котором насчитывается 240 экспонатов, которые помогают жителям Брянской области более глубоко и наглядно узнать историю своей малой Родины. Сотрудники музея уже организовали такие выставки, как «Афганистан! Ты в моей

памяти…», «Летчики Орловско-Курской дуги», «Шли бойцы по Брасовской земле» и другие [4].

В поселке Ивот, расположенном в Дятьковском районе, открыты два музея, которые позволяют окунуться в атмосферу жизни прошлого века, историю родного края. Ивотской краеведческий музей предоставляет возможность увидеть собственными глазами документы, отражающие период расцвета Мальцовской промышленной «империи», познакомится с героями Великой Отечественной войны – И.Н. Черновым, бесстрашным командиром танка, И.А. Хабаровым, капитаном первого ранга, А.С. Шумавцовым, личные вещи которого представлены в одной из витрин.

Несмотря на то, что в современном обществе из-за массового развития информационной среды многие исторические факты искажаются, каждому из нас нужно бороться за их достоверность! Актуальные проблемы современной исторической науки требуют пристального внимания и нуждаются в активных действиях для их решения, ведь данные знания играют важную роль в развитии всего общества. Человечеству необходимо углубленно изучать историю страны, своего родного края и восстановить истину.

Список использованной литературы

1. Про Антуан. Двенадцать уроков по истории. – М.: РГГУ, 2000 - 320с.
2. Вяземский Е.Е. Историческая политика и историческое образование // История и политика в современном мире. Материалы международной научной конференции (МГГУ им. М.А. Шолохова, 24-25 сентября 2010 г.). – М., 2010. – 230 с.
3. Историко-краеведческий музей Брасовского района [Электронный ресурс]. URL: https://www.culture.ru/institutes/20493/istoriko-kraevedcheskii-muzei-brasovskogo-raiona (Дата доступа: 27.11.2022).
4. РО ВВПОД "Юнармия" Брянской области [Электронный ресурс]. URL: https://unarmybr.vsite.biz/ (Дата доступа: 27.11.2022).

5. Ольховская, О. В. Пропаганда истории Великой Отечественной войны 1941-1945 гг. И противодействие попыткам ее фальсификации как одна из приоритетных задач музея вуза / О. В. Ольховская // Миссия современного преподавателя: духовность, патриотизм, профессия : Сборник научных трудов участников Международной конференции молодых ученых светских и духовных учебных заведений «Молодой преподаватель ВУЗа - доверенное лицо государства» в рамках Международного лагеря студенческого актива «Славянское содружество - 2015», Сочи, 23–31 августа 2015 года / Редакционная коллегия: Чертова А.А., Тимошилов В.И., Липатов В.А., Беспалов Д.В., Матвеева А.В.. – Сочи: Курское региональное отделение общероссийской общественной организации "Российский союз молодых ученых", 2015. – С. 217-220.

УДК 947

К.П. Ермоченко
магистрант, 1 курс,
Смоленский государственный университет (СмолГУ),
г. Смоленск, Россия

Научный руководитель
О.В.Тишина
кандидат исторических наук,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ПЕРВЫЕ ПРАВОВЫЕ АКТЫ И ПОСТАНОВЛЕНИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА СОВЕТСКОЙ РОССИИ В 1917-1920-Х ГГ. КАК ОСНОВА АНТИРЕЛИГИОЗНОГО ОБРАЗОВАНИЯ И ВОСПИТАНИЯ

Аннотация. В статье определены первые правовые акты и постановления правительства Советской России и их основные положения, принятые в 1917-1920-х гг., которые стали основой антирелигиозного образования и воспитания рассматриваемого периода.
Ключевые слова: Советское государство, Церковь, антирелигиозная политика, антирелигиозное образование и воспитание.

K.P. Ermochenko
Master course student,
Smolensk State University (SmolSU),
Smolensk, Russia

Scientific supervisor
O.V. Tishina
Candidate of historical sciences
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski,
Bryansk, Russia

THE FIRST LEGAL ACTS AND RESOLUTIONS OF THE GOVERNMENT OF SOVIET RUSSIA IN THE 1917-1920'S AS THE BASIS OF ANTI-RELIGIOUS EDUCATION AND UPBRINGING

Abstract. The article defines the first legal acts and resolutions of the government of Soviet Russia and their main provisions adopted in the 1917-1920s, which became the basis of anti-religious education and upbringing of the period under consideration.
Keywords: Soviet state, Church, anti-religious policy, anti-religious education and upbringing.

В 1917 году после свержения Временного правительства к власти пришли большевики, перед которыми сразу встала задача коренным образом изменить и перестроить процессы общественной жизни, чтобы осуществить свои планы по строительству новой жизни.

Уничтожение старых законов капиталистической системы – это всего лишь первый шаг на пути к строительству нового большевистского мира. Необходимо было пересмотреть идеологические основы «старой» дооктябрьской России, в частности, ее систему образования и религию. Т. е, нужно было практически полностью перекроить сознание верующих людей, численность которых с 1917 г. постоянно сокращалась по ряду объективных причин [3 с. 535].

Рассматриваемая проблема сегодня является актуальным вопросом в силу того, что школа является важнейшим социальным институтом, на котором всегда отражаются разного рода социальные изменения и трансформации.

Современная система образования, ее модернизация основывается не только на передовых технологиях, достижениях техники и науки, но также и на опыте прошлых лет. Поэтому необходимо рассмотреть вопрос соотношения образования и воспитания в период «великого перелома» и места в нем идеологических и религиозных идей.

Проблеме антирелигиозного образования и воспитания в 1917-1920-х гг. посвящено значительное количество научных работ, авторы которых пытались рассмотреть данный вопрос под углом как общего изменения и трансформации системы образования в рассматриваемый период и места в ней религиозных догмат, так и изменений локально-территориальных.

Так, в научной статье М.А. Яшиной «Антирелигиозные образование и воспитание в СССР в 1920-годы: уроки истории и современность» [5, с. 202] показан механизм дискредитации религии и церкви в глазах молодого советского человека. Автор дает анализ негативных последствий политики воинствующего атеизма на формирование нравственных качеств советской личности и определяет возможные перспективы религиозного образования в наши дни.

В научной работе С.П. Синельникова «Орудие царско-помещичьего и буржуазного гнета»: основы антирелигиозного образования в советской школе в 1927-1929 гг.». определено содержание антирелигиозного образования и воспитания в советских школах в 1927-1929 гг.

Начиная с 1917 года, отечественная педагогика стала развиваться исключительно, основываясь на принципе антирелигиозности образования и воспитания.

Одним из первых «большевистско-законодательных толчков» на пути к реализации этого принципа стало постановление от 11 декабря 1917 года постановление «О передаче дела воспитания и образования из духовного ведомства в ведение Народного комиссариата по просвещению», согласно которому «…все церковно-приходские (начальные одноклассные, двухклассные) школы, учительские семинарии, духовные училища и семинарии, женские епархиальные училища, миссионерские школы…» [2] должны были перейти к ведению Комиссариата народного просвещения.

Т. е, фактически постановление запустило механизм отторжения и религиозного образования и отрицание православного элемента в педагогике.

20 января 1918 года выходит в свет Декрет СНК «О свободе совести, церковных и религиозных обществах» [1], который провозгласил отделение церкви от государства и школы от церкви.

Опубликованный 23 января в газетах окончательный проект Декрета заложил основы будущего, почти бесправного положения Церкви, хотя и содержал целый ряд демократических положений, в том числе и о свободном исповедании любой религии. Однако в декрете были пункты, не связанные прямо с его основным смыслом: запрещение религиозным обществам владеть собственностью, лишение их прав юридического лица и национализация всего церковного имущества.

На своём заседании от 25 января Поместный Собор, начавший свою деятельность с 15 августа 1917 г. с разрешения Временного правительства, составил постановление, в котором говорилось:

«1. Изданный Советом Народных Комиссаров декрет об отделении Церкви от государства представляет собой, под видом закона о свободе совести, злостное покушение на весь строй жизни Православной Церкви и акт открытого против неё гонения…» [3, с. 536].

В мае 1918 г. вышло постановление Наркомпроса «О введении обязательного совместного обучения», предполагавшее, что «Во всех учебных заведениях вводится совместное обучение учащихся обоего пола… С момента опубликования настоящего постановления все учебные заведения принимают на свободные вакансии учащихся обоего пола на равных основаниях...» [4].

5 июня 1918 г. был принят Декрет СНК «О передаче в введение Народного Комиссариата Просвещения всех учебных и общеобразовательных учреждений и заведений всех ведомств». Это обеспечило единство школьной реформы.

Большое значение для улучшения учебной работы школы и обеспечения работы учителей имел принятый в октябре 1918 года Декрет СНК «О введении новой орфографии». Его принятие было «в целях

облегчения широким массам усвоения русской грамоты и освобождения школы от непроизводительного труда при изучении правописания…» [4].

С 6 августа по 4 сентября 1918 года в Москве в здании Высших женских курсов проходил I Всероссийский съезд по просвещению, где организаторами громко было заявлено, что «наше дело в области школьной есть та же борьба за свержение буржуазии; мы открыто заявляем, что школа вне жизни, вне политики - это ложь и лицемерие». Одним из итогов работы Съезда стала одобренная система единой школы с двумя ступенями: I ступень – 5 лет и II ступень – 4 года. Т. е, с этого времени начался процесс ликвидации крайней разнотипности общеобразовательных школ, которая существовала до Октябрьской революции.

4 марта 1919 года был принят проект Декрета СНК «Об учреждении Государственного ученого совета». В состав его вошли «10 членов, из которых 5 назначаются Всероссийским Центральным Исполнительным Комитетом, а 5 Народным комиссариатом просвещения» [4].

В программных материалах по комплексным темам ГУСа для школ I ступени чётко прослеживалась реализация идеи замещения и противопоставления старого религиозного содержания новому антирелигиозному ("вместо", "в противовес"). Программу пронизывали многозначительные противопоставления новой деревни – старой, науки – религии, новой школы – старой школе и др.

Таким образом, первые законодательные акты и постановления правительства советского государства в 1917-1920-х гг. заложили основу для дальнейшей антирелигиозной и безрелигиозной политики в образовании.

Список использованной литературы

1. Об отделении Церкви от государства и школы от Церкви: декрет СНК РСФСР от 23 января 1918 г. // Собрание узаконений и распоряжений Рабочего и Крестьянского правительства (далее — СУ РСФСР). - 1918. - № 18. - Ст. 263.
2. О передаче дела воспитания и образования из духовного ведомства в ведение Народного комиссариата по просвещению: постановление

Народного комиссариата по просвещению от 11 (24) декабря 1917 г. // Декреты Советской власти: в 17 т. - М., 1957. - Т. 1. - С. 210-211.
3. Ермоченко, К. П. Церковь и советское государство: период репрессивной политики власти (1928-1934 гг.) / К. П. Ермоченко // XXIII Всероссийская студенческая научно-практическая конференция Нижневартовского государственного университета, Нижневартовск, 06–07 апреля 2021 года. Том Ч. 7.. – Нижневартовск: Нижневартовский государственный университет, 2021. – С. 534-538.
4. Ленинские декреты и создание органов руководства высшей школой [Электронный ресурс] URL: http://www.jourclub.ru/12/294/1.htm (дата обращения: 21.11.2022)
5. Яшина, М. А. Антирелигиозные образование и воспитание в СССР в 1920-годы: уроки истории и современность / М. А. Яшина // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. – 2011. – № 3. – С. 201-208.

УДК 94

М.Д. Лямцев
студент, 5 курс
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
В.И. Золотов
доктор исторических наук, профессор
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПАПСКИХ ЛЕГАТОВ В ХОДЕ АЛЬБИГОЙСКОГО КРЕСТОВОГО ПОХОДА

Аннотация. Одними из первых, кто встал на борьбу против альбигойской ереси, стали легаты Иннокентия III. Они так же принимали активное участие в последующем крестовом походе, а некоторые из них были стали предводителями воинства. В настоящей статье рассматривается деятельность легатов на территории Прованса в начале XIII в., а также их личные цели и ожидания от результатов крестового похода.

Ключевые слова: легаты, Иннокентий III, Арнольд Амори, альбигойцы, религия, личные цели.

M.D. Lyamtsev
Student, 5 year
Bryansk State University named after Academician I.G. Petrovski
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
V.I. Zolotov
Doctor of Historical Sciences, Professor
Bryansk State University named after Academician I.G. Petrovski
Bryansk, Russia

ACTIVITY OF THE LEGATES OF INNOCENT III IN THE COURSE OF THE ALBIGENSIAN CRUSADE

Abstract. The legates of Innocent III were among the first to fight against the Albigensian heresy. They also took an active part in the subsequent crusade, and some of them became the leaders of the army. This article examines the activities of the legates in the territory of Provence at the beginning of the 13th century, as well as their personal goals and expectations from the results of the crusade.
Keywords: legates, Innocent III, Arnold Amory, Albigensians, religion, personal goals.

Крестовый поход против альбигойской ереси (1209-1229) на Юге Франции является неоднозначным явление. Изначально в его основе лежало религиозное рвение тех, кто принял на себя крест, но впоследствии характер военных действий трансформировался в феодальный, а главной целью похода явилось подчинение Прованса королевской власти Капетингов [3, с. 166]. В ходе войны проявились противоречия между действующими легатами папы Римского и самим понтификом, так как каждая из сторон имела свои взгляды на разворачивающиеся события.

В начале XIII века альбигойское вероучение широко распространилось по Югу и охватило все слои населения, как простолюдинов, так и представителей светской власти [3, с. 111]. Из-за того, что Прованс был богатым регионом, местное духовенство подверглось процессу обмирщения,

а это повлекло за собой то, что большинство священников не исполняло своих обязанностей и потеряло связь с паствой [1, с. 10].

К этому времени Римский престол святого Петра занял Иннокентий III, решительный понтифик, который стремился установить главенство духовной власти в Западной Европе. Несомненно, что его волновала ситуация в Провансе, но он не стремился решить этот вопрос силой, поэтому, сперва, отправил на Юг своих агентов. их первоочерёдной целью стала необходимость указать местным священникам на их духовную миссию, а также самим вернуть местное население в лоно католической церкви.

Одними из тех, кто был послан в Прованс, оказались два цистерцианских монаха Пётр де Кастельно и Арнольд Амори. С назначения второго начинается литературный памятник XIII в. «Песнь об Альбигойском крестовом походе». Автор первой части произведения Гильом Тудельский называет Арнольда человеком «святым и добрым» [5, с. 10], но монах, тем самым, сохранял корпоративную солидарность, поэтому никогда бы не стал писать плохо о человеке своего сословия.

Другие современники отмечали, что Арнольд был твёрдым и гибким, а также умел контролировать свои эмоции, в отличии от Петра де Кастельно. Но обоим был присущ порок обмирщения и любовь к деньгам, поэтому папские легаты ничем не отличались от провансальского клира, которых нужно было вернуть к исполнению обязанностей [4, с. 213].

Одним из таких священников был епископ Нарбонны Беренгарий. Он старался действовать самостоятельно и не исполнял тех предписаний, на которые ему указывал папа. Это ясно следует из того, как в 1200-м году архиепископ отказался выполнять поручение Иннокентия, связанное с оказанием помощи «восточной земле». Но ни письма, ни увещевания легатов не смогли сдвинуть с мёртвой точки дело Беренгария. В течение трёх лет легаты жаловались на архиепископа, а он, в свою очередь, жаловался на легатов [1, с. 14].

Спустя время, после продолжительной словесной борьбы, Иннокентий III подтвердил указание Петра де Кастельно, чтобы архиепископ оставил Нарбонну. Так же были лишены своих должностей архиепископы тулузский и безьерский. Но все предпринимаемые действия были тщетны, так как местное население продолжало исповедовать альбигойское вероучение. Когда папские легаты опустили руки, на сцене разворачивающихся событий появляются два церковных служителя из Кастилии – каноник Доминик де Гусман и архиепископ Осмы дон Диего.

Главной особенность, благодаря которой мы уделяем внимание Доминику и Диего, является то, что они единственные среди духовенства того времени, кто понял главные причины неудач клира в охваченным ересью Провансе. Это оказался процесс обмирщения местного клира и не соответствие церковных деятелей евангельским образам [4, с. 213]. Необходимо было бороться против роскоши и мирских наслаждений, когда как папские легаты наказывали лишь за бездействие и посредничество еретикам [2, с. 62].

Первым предложением Домика и Диего стало отказаться от роскоши, которой окружили себя разъезжавшие повсюду цистерцианцы: богатые экипажи, большой штат слуг, роскошные одеяние и снаряжение. Одним словом, нужно было избавиться от всего того, что раздражало еретиков [2, с. 63]. Диего не остановился лишь на одних словах, он решил воздействовать личным примером, разослал всех своих слуг и оставил при себе лишь Доминика. Легатам был дан совет поступить так же и отказаться от иных способов борьбы и действовать по примеру апостолов: ходить пешком и без денег, уповать лишь на милостыню. Но никто из посланников папы не решился на такой шаг, и миссия претерпела неудачу

Помимо всего прочего, Арнольд Амори и Пётр де Кастельно боролись против графа Тулузы Раймонада VI, известного своей открытой симпатией к еретикам. Раймонд не стеснялся во время мелких феодальных распрей грабить монастыри и разрушать их до основания, что в последствии будет

ставиться ему в вину. Некоторые утверждали, что в своём дворце он проводил собрания совершенных и получал от них благословение, и затем именно им граф собирался отдать на воспитание своего сына [4, с. 210].

В 1207 году Петру де Кастельно удалось встретиться с графом, в результате чего ему была вручена папская булла. На земли Раймонда накладывался интердикт, а также впервые делался упор на возможность использования силы светских властей против еретиков и их сообщников, в том числе право феодалов забрать земли графа в своё пользование, «которыми они в состоянии будут овладеть» [1, с. 16].

15 января 1209 году на переправе через Рону был убит Пётр. Этому преступлению предшествовала ссора между Раймондом и папским легатом, поэтому все подозрения в причастности стали падать на графа Тулузы. Убийство явилось поводом к тому, чтобы начать крестовый поход и решить проблему распространения ереси не словом, а оружием. В этом случае Иннокентий III продолжал действовать в рамках церковных догм и в своём решение о начале войны руководствовался текстами святого Августина, который на рубеже IV и V вв. расписал правила ведения святых войн [6, p. 107].

Раймонд VI прошёл через унизительную процедуру покаяния в Сен-Жиле, где дал клятву новому легату Милону примкнуть к крестоносцам и помогать им во всём. Номинальной главой воинства стал Иннокентий III, но он не мог покинуть Рим, поэтому фактически предводителями крестоносной армии явились легаты, и в первую очередь Арнольд Амори. Он же был против того, что Иннокентий даровал прощение Раймонду.

Первым феодалом, который ощутил на себе удар крестоносцев, стал виконт Безье и Каркассона Роже Тракавель. В первом городе случилась страшная бойня, в ходе которой погибла большая часть жителей. Вся вина за случившееся легла на рутьеров (наёмников) [1, с. 25], но они избежали жестокого наказания, так как, по словам легатов, в случившемся виноваты еретики, которые своим грехом навлекли на город несчастье.

Каркассон избежал той же участи, но Роже Транкавель был схвачен и заточён в темнице, где и скончался. Многие стали говорить, что он был убит новым предводителем крестоносцев Симоном де Монфором, забравший в своё владение земли виконта. Главным соратником де Монформа стал легат Арнольд. Они оба были настроены против Раймонда VI, поэтому их главной целью стала Тулуза с её богатствами.

Конфликт обострился до того, что вернувшегося в лоно церкви графа легаты снова отлучили от церкви вместе с его городом Тулузой. Случилось это после того, как де Монфор отправил в город комиссию, которая потребовала принесение оправданий перед Симоном и легатами от тех лиц, которые подозревались в ереси. Скорее всего, это было поводом для того, чтобы сделать из Тулузы однозначного врага, так как с горожан уже были сняты все обвинения в 1209 году.

Раймонд VI отправился в Рим и тогда папским легатам пришлось оправдываться. Они написали Иннокентию III два письма, в котором выразили своё предвзятое отношение к графу Тулузы, а также снова стали указывать на различные прегрешения Раймонда, в которых он уже покаялся. Папа занимал сторону гонимого графа, но в то же время он не мог не доверять своим легатам. Окончательно судьбу графа должен был решить собор, который созывался по указанию Иннкоентия III, но председателями на нём явились те же легаты, поэтому их решение предугадывалось заранее [4, с. 255].

Поставив перед Раймондом VI невыполнимые требования, Арнольд и остальные посланники Римского престола сообщили папе, что граф Тулузы не смог оправдаться. Иннокентий III поверил своим агентам и наложил на Раймонда VI очередной интердикт.

Эти события стали началом трансформации крестового похода из религиозного конфликта в чисто феодальный. Папа не видел этого, продолжая считать, что его люди занимаются святым делом, искореняя альбигойского вероучения. Легаты понимали и пользовались ширмой борьбы против еретиков, дабы воплотить свои цели: получение новых должностей и титулов на захваченных территориях.

К 1213 году Симон де Монфор несколько раз пытался захватить Тулузу, но каждый раз штурм или осада оканчивались неудачно. К этому времени на захваченных территориях, с помощью Арнольда Амори, он установил новые порядки, регулирующие повседневную жизнь [4, с. 317]. Эти законы получили название Памьерских Статутов.

К этому времени за Раймонда VI заступился король Арагона Педро II, который являлся ревностным католиком и лично приносил вассальную присягу Иннокентию III. Даже папа стал говорить о том, что крестовый поход уже исполнил свою цель и истребил альбигойское вероучение, и все свои силы Симон де Монфор должен был направить на борьбу против мусульман Испании. Та самая ширма религиозной борьбы почти исчезла, но легаты вновь смогли переманить на свою сторону папу, на этот раз обвинив и Педро II в заступничестве перед еретиками.

Полное торжество Арнольда Амори и его соратников было в 1215 году на IV Латеранском соборе. Помимо многих вопросов, которые волновали светскую и духовную власть в Западной Европе, на этом собрании решался вопрос Раймонда VI. Папа продолжал верить в невиновность графа Тулузы, но влияние легатов, которые прибыли из Прованса, на всю Римскую курию оказалось очень сильным. По итогу Раймонд лишался всех своих земель и должен был отправиться в изгнание с назначенным жалование, которое должны были выплачивать ему раз в год.

В 1216 году папа Иннокентий III умирает и на его место приходит Гонорий III, а папские легаты уже не играли видной роли в войне на Юге. Арнольд Амори, ставший к тому времени архиепископом и герцогом Нарбонны, после гибели Симона де Монфора в 1218 году не смог поддержать его сына и ушёл на покой. Конфликт на Юге стал исключительно феодальным, и это была борьба северофранцузской знати против провансальской.

Как мы видим, альбигойский крестовый поход действительно является неоднозначным событием. Легаты папы Римского, помимо истребления еретиков, преследовали свои собственные цели. Ошибками Иннокентия III стали не верный выбор агентов и чрезмерное доверие к ним. Совместные

действия Арнольда Амори и Симона де Монфора стали одними из причин того, что крестовый поход против альбигойской ереси достаточно быстро стал грабительским предприятием, где религиозная идея была прикрытием различных желаний его участников.

Список использованной литературы

1. Герье В. И. Расцвет западной теократии. М., 1916. – 354 с.
2. Карантини Р. Катары. – М.: Эксмо, 2010. – 400 с.
3. Мадоль Ж. Альбигойская драма и судьбы Франции. – СПб.: Евразия 2000. – 320 с.
4. Осокин Н. И. История альбигойцев и их времени. – М.: ООО «Фирма «Издательство АСТ», 2000. – 896 с. – (Классика исторической мысли)
5. Песнь о крестовом походе против альбигойцев / Издание подгот. И. О. Белавин, Е. В. Морозова. – М.: Ладомир: Наука, 2011. – 440 с., ил. (Литературные памятники)
6. Barber M. The Cathars. Dualist Heretics in Languedoc in the High Middle Ages. Abingdon, 2000. – 282 p.

УДК 93

Ю.М. Магадеева
магистрант, 1 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
А. В. Сагимбаев
Доктор исторических наук, доцент
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ЗНАЧЕНИЕ МИТИНГА ЗА СОХРАНЕНИЕ КУРИЛЬСКИХ ОСТРОВОВ 20 ЯНВАРЯ 2019 ГОДА НА СУВОРОВСКОЙ ПЛОЩАДИ

Аннотация. Исследуя проблему Южных Курил в международной политике последних лет, следует обратить внимание на вызвавшее широкий

общественный резонанс событие, связанное с прошедшим 20 января 2019 г. в Москве митингом, продемонстрировавшим широкую поддержку российскими гражданами необходимости сохранении территориальной целостности Российской Федерации и неприятие территориальных притязаний со стороны Японии. Отдельное внимание уделяется политическим аспектам мероприятия, важным для понимания общественных настроений, связанных с возможными перспективами дальнейшего российско-японского дипломатического диалога.
Ключевые слова: Курильские острова, Суворовская площадь, митинг, политический деятель, общественное движение.

Y. M. Magadeeva
Master Course student, 1 year,
Bryansk State University named after Academician I.G. Petrovsky
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
A. V. Sagimbaev
Doctor of Historical Sciences, Professor
Bryansk State University named after Academician I.G. Petrovsky
Bryansk, Russia

THE SIGNIFICANCE OF THE RALLY FOR THE PRESERVATION OF THE KURIL ISLANDS ON JANUARY 20, 2019 ON THE SUVOROVSKY SQUARE

Abstract. When examining the problem of the South Kuriles in international politics in recent years, one should pay attention to the event that caused a wide public outcry related to the rally held in Moscow on January 20, 2019, which demonstrated the broad support by Russian citizens for the need for Russia to preserve the territorial integrity of the Russian Federation and the rejection of territorial claims by Japan. Special attention is paid to the political aspects of the event, which are important for understanding public sentiment related to possible prospects for further Russian-Japanese diplomatic dialogue.
Keywords: Kuril Islands, Suvorov Square, rally, politician, public movement.

9 января 2019 года посол Японии в России Тоёхиса Кодзуки был приглашен в МИД России в связи с заявлением японского руководства по проблеме заключения мирного договора с Россией, искажающего суть договоренностей президента РФ Владимира Путина и премьер-министра Японии Синдзо Абэ. А именно по поводу заявления о необходимости

"добиться понимания" жителей Южных Курил по вопросу о "переходе территориальной принадлежности островов к Японии", а также об "отказе от требования выплаты Россией компенсаций" в пользу Японии и бывших японских жителей за "послевоенную оккупацию островов". Кроме того, японским дипломатическим представителем было заявлено что в 2019 году будет "поворотный момент" в вопросе о мирном договоре [1]. МИД РФ указал, что данные высказывания искажают результаты встречи 14 ноября 2018 года между президентом Российской Федерации Владимиром Путиным и премьер-министром Японии Синдзо Абэ в Сингапуре, в результате которой стороны договорились о возобновлении российско-японских переговоров по заключению мирного договора на основе Совместной декларации от 19 октября 1956 года[2].В соответствии с данной совместной декларацией СССР и Японии между двумя странами прекращалось состояние войны и восстанавливались дипломатические и консульские отношения. Спорным являлся пункт о передаче во владение Японии островов Шикотан и Хабомаи после заключения мирного договора [3].В 1960 г. Советский Союз по причине заключения нового японо-американского договора безопасности дополнительно обусловил возвращение Японии островов Хабомаи и Шикотан выводом всех иностранных войск с японской территории. В ответ на это правительство Японии выдвинуло возражение, заключающееся в том, что нельзя в одностороннем порядке менять содержание Совместной декларации двух стран. Позже Советский Союз занял официальную позицию об окончательном решении территориального вопроса по итогам Второй мировой войны и отсутствии каких-либо международно-правовых оснований для взаимных территориальных претензий.

Заявление японского посла не осталось не замеченным представителями различных российских политических сил. Мэрия Москвы получила четыре заявки на проведение митингов против передачи Южных Курил Японии на 19 и 20 января 2018 г. Властями были согласованы два митинга в центре столицы 20 января, один на площади Краснопресненской заставы у

монумента Героев революции, а другой на Суворовской площади. На каждой протестной акции максимальное количество участников по регламенту было определено в 500 человек [4].

Организаторами митинга на Суворовской площади выступила партия «Левый фронт». В выступлениях приняли участие люди разных политических взглядов: Член Федерального совета центристской «Партии Дела»М. Калашников, доктор политических наук Игорь Скурлатов, лидер консервативной политической партии «Российский общенародный союз» Сергей Бабурин, советник руководителей ряда общественных движений и партий Владислав Жуковский, публицист Борис Кагарлицкий, российский журналист Константин Сёмин, глава общественного движения «Гражданская солидарность» Георгий Федоров и протоиерей Всеволод Чаплин[5]. Из списка выступающих можно понять, что данная проблема волнует не только политиков левого толка, но и представителей центристского и консервативного звеньев российского политического спектра. Согласно свидетельствам присутствующих, ни всем спикерам дали выступить, ибо все выступления на 2 часа уже были распределены [6].

По сообщению СМИ на митинг пришло около 1000 человек [7]. В то же время выступавший на сцене Б. Ю. Кагарлицкий оценил количество пришедших на акцию в 2000 человек [8].

В начале XXI в. территориальные притязания Японии на российские Южные Курилы продолжают оставаться основным препятствием на пути нормализации двух стран. Несмотря на попытки российской дипломатии найти определенные точки соприкосновения в позициях сторон, японское руководство, стремясь реализовать конъюнктурные политические цели, в определенные моменты прибегало к риторике провокационного характера. В то же время, как продемонстрировали состоявшиеся в январе 2019 г. в Москве митинги, российское общество консолидировано вокруг идеи сохранения территориальной целостности страны и недопущения пересмотра

территориальных изменений, которые СССР добился по итогам Второй мировой войны.

Список использованной литературы

1. МИД России: высказывания Токио о Курилах грубо искажают суть договоренностей Путина и Абэ [Электронный ресурс] // ТАСС: российское государственное федеральное информационное агентство 2019. URL: https://tass.ru/politika/5983437 (дата обращения: 22.11.2022).

2. Абэ пообещал, что Япония и Россия решат территориальный вопрос и заключат мирный договор [Электронный ресурс] // ТАСС: российское государственное федеральное информационное агентство 2018 URL: https://tass.ru/mezhdunarodnaya-panorama/5792293 (дата обращения: 22.11.2022).

3. Основные документы - Документы для сборника материалов по истории территориального размежевания между Россией и Японией [Электронный ресурс] // Посольство Японии в России. 2017. URL: https://www.ru.emb-japan.go.jp/itpr_ru/normal.html#3 (дата обращения 22.11.2022)

4. Два митинга против передачи части Южных Курил Японии пройдут в Москве 20 января [Электронный ресурс] // ТАСС: российское государственное федеральное информационное агентство 2019 URL: https://tass.ru/obschestvo/5997229 (дата обращения: 23.11.2022)

5. Курилы не отдадим! [Электронный ресурс] // LiveJournal 2019 https://sahallin.livejournal.com/101840.html (дата обращения: 23.11.2022)

6. YouTube. (2019, январь 21) Как устроить митинг за Курилы и заставить всех тебя ненавидеть [Видео файл]. URL: https://www.youtube.com/watch?v=Nlee4KRX85Y/(дата обращения: 24.11.2022)

7. "Левый фронт" подал в мэрию Москвы заявку на митинг против передачи Курил Японии [Электронный ресурс] // URL: Интерфакс https://www.interfax.ru/russia/645443 (дата обращения: 23.11.2022)

8. Митинг 20 января. Кто вышел на площадь? [Электронный ресурс] // URL: Рабкор https://rabkor.ru/columns/report/2019/01/22/who-did-it/ (дата обращения: 24.11.2022)

УДК 908

Ю.В. Маханькова, А.Н. Сивакова
студенты, 1 курс,
Брянский филиал Российского экономического университета
им. Г.В. Плеханова,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
И.А. Мороз
кандидат исторических наук, старший преподаватель
Брянский филиал Российского экономического университета
им. Г.В. Плеханова г. Брянск, Россия

ОСОБЕННОСТИ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПРОМЫШЛЕННОСТИ БРЯНСКА ПОСЛЕ ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЫ

Аннотация. В данной статье авторы рассматривают процесс восстановления экономики после освобождения Брянщины. Особое внимание обращено на проблемы и сложности состояния послевоенной промышленности, а также пути их решения.
Ключевые слова: Брянщина, Великая Отечественная война, экономика, промышленность, заводы.

Yu.V. Makhankova, A.N. Sivakova
students, 1 year
Bryansk Branch of the Plekhanov Russian University of Economics,
Bryansk, Russia

scientific supervisor
I.A. Moroz
Candidate of Historical Sciences, senior lecturer
Bryansk Branch of the Plekhanov Russian University of Economics
Bryansk, Russia

FEATURES OF THE RESTORATION OF BRYANSK INDUSTRY AFTER THE GREAT PATRIOTIC WAR

Abstract. The article is devoted to the highlighting the process of restoration of the economy after Bryansk region was liberated. Special attention is paid to the problems and difficulties that afterwar industry sector experienced.
Keywords: Bryansk region, Great Patriotic war, economy, industry, plants

Война – самое жестокое и страшное событие, которое может произойти с человечеством и нашим миром. Великая Отечественная война оставила трагический след в нашей истории и принесла огромные потери. Не обошлось без них и на родной Брянской земле. На протяжении длительного времени враг каждый день разрушал разные районы города, дома, образовательные учреждения, заводы, фабрики, комбинаты, грабил памятники культуры [5]. Ущерб, который причинили гитлеровцы Брянщине, составил 23,5 млрд. рублей (в старом денежном исчислении). Все жители ждали того момента, когда этот страшный период закончится и можно будет вернуться к мирному труду, начать масштабное восстановление жилья и промышленности города. Проанализируем события тех лет и выделим самые значительные достижения в сфере восстановления послевоенной экономики [1, с. 34].

18 сентября 1943 года в №221 газеты «Известия» было опубликовано сообщение о том, что 17 сентября в 21 час 30 минут город Брянск и город Бежица освобождены от немецко-фашистских захватчиков (в 1956 году город Бежица вошёл в состав города Брянска, став его самым крупным Бежицким районом). Согласно данным Государственного архива Брянской области, за два года оккупации были разрушены все промышленные предприятия, приносившие немалый доход, среди которых большие военные заводы имени Урицкого, имени Кирова, фабрика имени Сталина, силикатный и сталелитейный заводы, мясокомбинат.

Сразу после освобождения территории Брянщины началось восстановление железных дорог, ведь, как известно, они являются «кровеносной системой» экономики. Работникам станции удалось реконструировать единственный путь из остатков рельсов, собранных со

всего узла, и 22 сентября 1943 года на платформу прибыл первый поезд Брянск – Льговский. Буквально через месяц, 21 октября 1943 года, над Бежицей раздался громкий гудок, который дал сигнал о начале работы на Брянском паровозостроительном заводе. За 1943–1950 годы были введены в строй инструментальный, сталелитейный, кислородный и другие цеха завода. В таком быстром восстановлении производства Брянска положительную роль сыграло принятое в ноябре 1945 года Советом Народных Комиссаров СССР Постановление «О восстановлении пятнадцати крупнейших и старейших городов».

Настоящим трудовым подвигом стал выпуск 29 декабря 1946 года первого послевоенного паровоза «Победа». В начале эта задача казалась несбыточной мечтой, но благодаря квалифицированным сотрудникам завода она была достигнута, и к началу 1951 года пятилетний план работы был перевыполнен на 3% (т.е. суммарно производительность достигла 103%) [2, с. 15].

Мясокомбинат почти полностью был разрушен во время оккупации Орловской области немецкими войсками (в 1937 – 1944 гг. Брянщина входила в состав Орловской области, Брянская область была образована 5 июля 1944г.). Деятельность по его реконструкции началась в октябре 1943 года, а уже в 1944г. он продолжил свою работу.

Также вскоре после освобождения Брянка был восстановлен корпус цеха №4 фабрики имени Сталина, где начали шить мужское пальто, затем был реконструирован главный корпус, в котором были цеха №1, 2 и 3, которые специализировались на женском пальто, костюмах, детских школьных пальто (ясельного и дошкольного возраста) [3].

В начале 1946 года был восстановлен Брянский завод имени Кирова, где были выпущены первые асфальтосмесители и грейдеры, самоходные гусеничные погрузчики. Летом этого же года на цементном заводе имени Воровского была выпущена партия цементного полуфабриката, а вскоре завод дал и готовую продукцию, требующуюся на всех строительных

площадках. После восстановительных работ в 1946 году были механизированы трудоемкие процессы на Бежицком сталелитейном заводе, на его территории появился бетонный завод, который впервые стал выпускать блоки, плиты и другие изделия из железобетона. Шло воскрешение и Брянского силикатного завода, к 1947 году ему удалось заработать в полном объёме. Новый асбошиферный комбинат совершил пуск первой технологической линии шифера в 1948 году, тогда уже было произведено 3,5 млн. условных плиток, но уже к 1949 году потребителям отправили без малого почти в 6 раз больше товара [4].

В 1950-1955 годах была создана база для последующей перестройки брянской промышленности [6]. Ежегодный инвестиционный объём в производство к концу этого периода утроился, а производственный объём за это время вырос вдвое. Стартовало строительство ряда новых проектов. Начали свою работу макаронная и бисквитная фабрики, маслобаза, два молокозавода, завод красного солода (единственный в СССР) и другие предприятия. В 1955 году начал действовать фосфоритный завод, построенный на месте довоенного Полпинского. По мощности он превосходил прежний вдвое и был намного современнее (например, производилась доставка руды в саморазгружающихся 35-тонных вагонах).

Строители реставрировали заводы, фабрики так, чтобы они простояли не один век, но впереди предстояло сделать ещё очень многое, чтобы город приобрел современный облик. За все эти годы восстановление промышленности и предприятий шло успешно, рабочим удалось достичь довоенного уровня и превзойти его благодаря своему трудолюбию. Они не считались с многочисленными проблемами, проявляли примеры трудового героизма, так как хотели за кратчайший срок восстановить довоенный уровень промышленности Брянщины и продолжить мирное развитие нашей области.

Список использованной литературы

1. Блохин В.Ф., Поляков Г.П. История Брянского края. Брянск, 2002. – 430с.
2. Брянщина в годы Великой Отечественной войны 1941-1945. Люди. События. Факты: материалы круглого стола, посвященного 67-летию освобождения Брянщины от немецко-фашистских захватчиков / под общ. ред. В.В. Изонова, Ю.Н. Лунёва - Брянск, 2011. - 151с.
3. Ежедневное информационное издание НашБрянск.ru [Электронный ресурс]. URL: https://news.nashbryansk.ru/ (Дата обращения: 25.11.2022).
4. Путешествие по Брянску [Электронный ресурс]. URL: http://puteshestvie32.ru/ (Дата обращения: 25.11.2022).
5. Ольховская, О. В. Несущий знания - бессмертен. К истории создания памятника учителям, погибшим в годы Великой Отечественной войны / О. В. Ольховская // Проблемы и тенденции развития социокультурного пространства России: история и современность : Материалы международной научно-практической конференции, Брянск, 24–25 апреля 2015 года / Под редакцией Т.И. Рябовой. – Брянск: Брянская государственная инженерно-технологическая академия, 2015. – С. 181-183.
6. Ольховская, О. В. Пропаганда истории Великой Отечественной войны 1941-1945 гг. И противодействие попыткам ее фальсификации как одна из приоритетных задач музея вуза / О. В. Ольховская // Миссия современного преподавателя: духовность, патриотизм, профессия : Сборник научных трудов участников Международной конференции молодых ученых светских и духовных учебных заведений «Молодой преподаватель ВУЗа - доверенное лицо государства» в рамках Международного лагеря студенческого актива «Славянское содружество - 2015», Сочи, 23–31 августа 2015 года / Редакционная коллегия: Чертова А.А., Тимошилов В.И., Липатов В.А., Беспалов Д.В., Матвеева А.В.. – Сочи: Курское региональное отделение общероссийской общественной организации "Российский союз молодых ученых", 2015. – С. 217-220.

УДК 93

В. Ю. Назин
магистрант, 2 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
С.В. Артамошин
доктор исторических наук
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ИНТЕЛЛЕКТУЛЬНОЕ НАСЛЕДИЕ МАКСА ВЕБЕРА В ОЦЕНКАХ ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ

Аннотация. Данная статья посвящена интеллектуальному наследию Макса Вебера. Основная цель работы, проследить эволюцию развития идей немецкого мыслителя в работах исследователей. Изучение темы проводится с использование историко-генетического метода исследования, выделяются определенные периоды трансформации и развития интеллектуального наследия Макса Вебера. Находясь в исторический период глубокой трансформации Вебер, поднимал важные и актуальные, в том числе и в наше время, проблемы. Работа позволяет расширить понимание биографических и идейных проблем, связанных с персоной ученого.
Ключевые слова: Макс Вебер, Ричард Тоуни, Социология, История, Критика, Наследие

V.Y. Nazin
Master Course student, 2 year,
Bryansk State University named after Academician I.G. Petrovski
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
S.V. Artamoshin
Doctor of Science in history
Bryansk State University named after Academician I.G. Petrovski
Bryansk, Russia

MAX WEBER'S INTELLECTUAL LEGACY IN RESEARCHERS' ASSESSMENTS

Abstract. This article is devoted to the intellectual legacy of Max Weber. The main purpose of the work is to trace the evolution of the development the ideas in the research publications about the German thinker. The topic is researched by using historical and genetic method of research, certain periods of transformation and development of Max Weber's intellectual heritage are distinguished. Being in a historical period of profound transformation Weber, raised important and relevant, including in our time, problems. The work allows us to expand our understanding of the biographical and theoretical problems associated with the scientist's persona.
Keywords: Max Weber, Richard Tawney, Sociology, History, Criticism, Legacy

Немецкий мыслитель, теоретик развития общества, историк и правовед Макс Вебер (Max Weber, 1864–1920) оставил для нас огромный пласт знаний, предвосхитивших будущее. Выступая со скепсисом к методологии позитивизма и рационализма, стремясь раскрыть социальное действие не с помощью эмпирических методов, а утверждая субъективное понимание людьми своих действий, Вебер шел вразрез тому Zeitgeist, который установился к концу XIX — началу XX века в немецких интеллектуальных кругах.

Став политической фигурой ко времени окончания Первой мировой войны, Вебер, скептически рассматривал реакционное движение. Он обвинял политические элиты и лично Кайзера в неспособности управления страной [23, p.25], выступал против аннексии Бельгии и не участвовал в подписании манифеста 93-х интеллектуалов в защиту действий Германии [17, С.62]. Исходя из этого, интеллектуальное наследие Макса Вебера могло получить признание в левой интеллектуальной среде, которая видела происходившие события как войну за Platz an der Sonne и квинтэссенцию капитализма. Однако его непринятие Версальского мира [21, p.14] и пацифизма “который делает невозможным любое сопротивление” [3, с. 314] отодвинуло его и от этих кругов. К тому же возвращение мысли Вебера к Deutsche Frage вызывало волну критики в его адрес. Литовско-американская газета Draugas (Друг) в статье-ответе под названием “Немцы повернут на восток” на

рассуждения Вебера о послевоенном состоянии Германии, опубликованные в газете Frankfurter Zeitung, сделало вывод, что: “Прошли те времена, когда немецкие требования могли быть удовлетворены. Германия сейчас находится в состоянии беспорядка и вынуждена обходиться тем, что ей осталось” [32, p.1].

Таким образом, не получив нужной поддержки и проиграв на выборах своей платформы во Франкфурте в 1919 году [35, p.372], Вебер вышел из политики и вернулся в науку. К несчастью, от прокатившейся по Европе волны испанского гриппа, ученый заболел пневмонией и не смог издать при жизни свой magnum opus, получивший в России название “Хозяйство и общество”. Работу, собранную по частям его женой Марианной и постепенно издаваемой с 1922 года [34]. Которая стала основополагающей для понимания проблем социальных наук с чрезвычайно широким охватом, включая теоретизацию влияния религии, экономики и политики на общество.

Такая ситуация с одной стороны не зафиксировала за писателем славы человека, стоявшего у истоков социологической науки, а с другой, вывело интеллектуальное наследие Макса Вебера в русло философии религии, связанной с популярностью изданной при его жизни в виде двух трактатов в журнале Archiv für Sozialwissenschaft und Sozialpolitik, в ноябре 1904 [32] и в июне 1905 [33] соответственно, получивших название “Протестантская этика и дух капитализма”. Основная нить повествования строилась на изучении движения протестантизма и его влияния на формирование капиталистической системы производства и распределения. Вебер акцентировал внимание на процессах организации и бюрократизации, рассматривал капитализм в широком историческом контексте западной модернизации. Рациональность в деятельности экономических агентов включала организацию, разделение и координацию труда, трудовую дисциплину. Эти черты выводились из протестантской этики, считая капитализм специфически западным явлением.

Исходя из этого критическая полемика вокруг идей Макса Вебера фокусировалась именно на основе работы “Протестантская этика и дух капитализма”. Некоторые исследователи данной проблематики выделяют еще прижизненную полемику между Вебером и его коллегой, мыслителем Вернером Зомбартом (Werner Sombart, 1863–1941), отдельно отмечая, что критика не была основной целью и не выстраивалась систематично [7]. К этому хочется добавить, что данная полемика между двумя исследователями была скорее движением к общему знаменателю. Макс Вебер отмечал: “Незачем, вероятно, подробно останавливаться на том, насколько я в разработке всех своих формулировок обязан самому факту существования классических трудов Зомбарта с их четко поставленными проблемами (несмотря на то, что все основные положения данного исследования высказаны в значительно более ранних моих работах), даже в тех случаях и особенно тогда, когда наши пути расходятся. Даже тот, кто, читая Зомбарта, остро ощущает свое несогласие с ним и полностью отвергает некоторые его положения, обязан всегда помнить о его роли в науке” [5, с. 60].

Первая критическая рецензия на работы Вебера, появилась в 1926 году, под пером западного британского экономического историка, христианского социалиста Ричарда Генри Тоуни (Richard Henry Tawney, 1880–1962) который в ответ на работу Вебера издал книгу “Религия и становление капитализма” [29]. Книга Тоуни завоевала успех и была переведена на несколько языков. Можно сказать, что Тоуни сделал Вебера известным за пределами Германии [27, p.81].

В своей работе, Тоуни, как и Маркс, отмечал, что важнейшим фактором рождения капитализма являлся экономический прогресс, а не духовное развитие: “Марш внешнего прогресса вызывал сочувственное эхо в сердцах, уже настроенных аплодировать его триумфу, и не было сознания острой напряженности между требованиями религии и сверкающими соблазнами коммерческой цивилизации, как это было в эпоху Реформации” [30, p.280]. Он не отрицал влияние протестантской этики на общество. Однако видел

саму концепцию в обратном порядке. Для Тоуни именно капитализм повлиял на становление протестантизма [18]. С другой стороны, Тоуни нельзя назвать марксистом в полном понимании слова, он был согласен с тем, что формационная модель Маркса не подходила для рассмотрения общества. Вебер отмечал: “Каждый, кто когда-либо работал с применением марксистких понятий, хорошо знает, как высоко неповторимое эвристическое значение этих идеальных типов, если пользоваться ими для сравнения с действительностью…” [5, с. 312]. Идеальный тип развития критиковал и Тоуни: “Я не разделяю марксистского средневикторианского убеждения в неизбежности прогресса, я не считаю, что общественное развитие – это автоматически восходящая спираль с социализмом как высшей точкой. Напротив, я думаю, что в отсутствие длительных всемирных усилий дорога может с такой же вероятностью вести под уклон, как и вверх” [16, с. 166].

Популяризация работы о протестантской этики создала образец и для молодых ученых, которые проверяли данные из других стран на предмет экономического развития протестантских движений. Со временем эта дискуссия выльется в вопрос о Шотландии, связанный с тем, что несмотря на раннее принятие реформации в Шотландии (конец XVI века) страна достаточно долгое время оставалась экономически отсталой. В ответ на это, следует отметить, что такая критика увязывается в концепцию “капитализм – экономический успех”. Однако, экономический успех зависит не только от принятой экономической модели, на рост экономики также влияют политические и экономические доктрины государства, международная обстановка и иные обстоятельства, которые Вебер выделял отдельно в своей работе “Хозяйство и общество”. Неправильна сама привязка идеи о том, что капитализм, несомненно, влечет экономический успех. Вебер постулировал, что для современного западного капитализма уникальным является характерная ориентация на экономическую деятельность, которая в Шотландии существовала, как на это указывает исследователь этой

дискуссии Гордон Маршалл (Gordon Marshall) в работе “The Dark Side of the Weber Thesis: The Case of Scotland” [24].

Так или иначе книга Тоуни создала настоящий образец для подражания. В книге экономического историка Гектора Ментейта Робертсона (Hector Menteith Robertson, 1905–1984) “Аспекты подъема экономического индивидуализма” [28] по аналогии с работой Тоуни отмечалось, что Вебер ошибался и преувеличивал преобразующую силу религиозных идей, в то время как экономические и политические силы явно играли более важную роль в рождении современных экономических институтов. Робертсон критиковал и саму концепцию влияния религии на современный капитализм, отмечая, что книга Вебера: “пытается показать, что современный капитализм — это массивная и внушительная надстройка на фундаменте из изменчивых и устаревших религиозных идей…” [28, p.207]. Идея Робертсона строилась на постепенном подъёме индивидуализма, противоположному религиозному догматическому мышлению, который и создал капиталистическую экономику.

Таким образом, вплоть до второй половины XX века, идеи Вебера будут рассмотрены сугубо в направлении связи религии и экономики, а его работа “Хозяйство и общество” станет доступна общественности на английском языке только в 1968 году. На долгое время, в прочтении работы Вебера, будет доминировать концепция Тоуни или её ответвления.

В Советской России к концепциям Вебера относились либо с полным отрицанием, либо с попыткой пересмотра в духе концепции марксизма-ленинизма. На это повлияло как критическое отношение Вебера к концепции Карла Маркса и его критика революционных процессов. 22 января 1917 года о Вебере высказывался В. И. Ленин: “Буржуазия любит называть московское восстание [события 1905 года] чем-то искусственным и насмехаться над ним. Например, в немецкой так называемой «научной» литературе господин профессор Макс Вебер в своей большой работе о политическом развитии России назвал московское восстание «путшем» («вспышкопускательством»).

Ленинская группа, - говорит этот «высокоученый» господин профессор, - и часть эсеров давно уже подготовляли это бессмысленное восстание” [2, с. 113]. Нельзя сказать, что такая линия была основополагающей для 20-х годов XX века. Советский экономист В. М. Штейн в 1922 году прямо цитировал Вебера и его идеи “типов господства” из новейшей к тому времени работы “Хозяйство и общество” [20, с. 104]. Историк М. А. Рейснер в своей работе 1927 года “Идеологии Востока” с сожалением замечал, что: “до настоящего времени слишком мало имеется трудов по истории идеологий Востока. И едва ли не один труд покойного Макса Вебера по социологии религии представляет попытку подойти к религиозным системам с точки зрения социолога и политика. Само собой разумеется, однако, что Макс Вебер менее всего был заинтересован в классовом подходе с точки зрения революционного марксизма” [15, с. 104]. Революционер Николай Бухарин в своей работе “Теория исторического материализма” относительно исследования азиатских религий охарактеризовал Вебера словами “лучший новейший исследователь религии” [1, с. 195].

Концепцию Макса Вебера даже стараются встроить в систему марксизма-ленинизма. Экономист и писатель Федор Капелюш в критической работе “Традиции американской «демократии»” заявлял о концепции Вебера: “если не считать первичным фактором протестантизм, то эта аргументация [о связи капитализма и протестантизма] убедительна и приемлема для марксиста: эпоха раннего капитализма в Европе создала соответствующее религиозное движение” [8, с. 152].

Начиная с 30-х годов XX века тенденция изменилась, в журнале “Литература и Марксизм” отмечалось: “По существу Макс Вебер, несмотря на разные попытки сделать из него чуть ли не марксиста, не только далек от диалектического метода в своих работах, но он для объяснения исторического процесса вообще не скрывает действительных корней исторических явлений: производственные силы и их значение у него стоят рядом с надстроечными явлениями – правом, религией и т.д. Вебер таким

образом плюралист, т.е. он не выводит явлений многосторонней общественной жизни закономерно в конечном счете из экономического базиса” [19, с. 65]. Критика высказывалась и социологии: “Социология – буржуазная наука; она возникла на западе именно как воинствующая наука в борьбе буржуазии против марксизма и пролетариата” [19, с. 64]. К тому же идея Вебера о том, что зачатки капиталистического хозяйствования существовали всегда, шла в разрез с формационным подходом к истории. В сборнике статей к пятидесятилетию со дня смерти Карла Маркса, отмечалось: “Эта упрощенно-комическая теория возникновения современного капитализма может служить особенно яркой иллюстрацией снижения теоретического уровня работ буржуазных историков даже такого крупного масштаба, как Макс Вебер, в результате отказа от заимствованной ими у марксизма методологии” [12, с. 500].

После Второй мировой войны статус Вебера значительно усилился. Можно сказать, что он был открыт заново. В 1949 году выходит книга Роберта Мертона “Социальная теория и социальная структура” (В России была издана только в 2006 году [11]), которая во многом строилась на идеях Вебера и социологов прошлого. Как отмечал сам Мертон: “Хотя в этой книге я во многом опираюсь на труды социологов прошлого, в ней речь идет не об истории социологической теории, а о систематической сути определенных теорий, с которыми сейчас имеют дело социологи” [11, с. 19]. Данная книга стала базовой по основным понятиям и методологии социологии как науки, имела большой успех и еще больше заинтересовала социологов к персоне Макса Вебера.

С этого момента появляются классические работы исследователей. Начиная с работы Рейнхарда Бендикса “Max Weber: An intellectual portrait”, в которой автор пытался добиться углубленного прочтения Вебера и отмечал: “Тем не менее, все еще очень трудно получить полное представление о работе Вебера, как это ясно показывают комментарии и цитаты в наших научных публикациях. Например, в обширной критической литературе,

посвященной тезису Вебера о влиянии пуританизма, практически не уделяется внимания ни его смежному исследованию древнего иудаизма, ни его исследованию городских общин в Западной Европе, хотя без этих других исследований тезис не может быть правильно понят” [22, p.17]. Так же классической работой стала книга Вольфганга Моммзена “Max Weber and German politics” [25] (на немецком: “Max Weber und die deutsche Politik”) в которой автор связывал биографию и идеи Вебера с политической обстановкой в Германии. А британская серия книг "Key Sociologists”, выпустила отдельную работу, посвященную Максу Веберу [26].

Признание тезиса Вебера окончательно завершилось к концу XX века. Американский экономист Дэвид Ландес замечал: "Если мы чему-то и научились в истории экономического развития, так это тому, что культура делает все изменения" [27, p.96].

В России вплоть до 90-х годов XX века изучение Вебера так и не получило широкого распространения. В 1975 году была переведена с немецкого языка на русский небольшая книга Гертрауда Корфа “Критика теорий культуры Макса Вебера и Герберта Маркузе”. Однако в целом критика Корфа не была сильно отлична от той, с которой столкнулось наследие Вебера в 30-е годы. Корф замечает: “Макс Вебер рассматривает капиталистическое общество с точки зрения буржуазного индивида. Под этим узким углом зрения для него открываются лишь отдельные аспекты и явления капиталистического общественного строя, но не их сущность, закон их развития, их исторически преходящий характер. Только с партийной точки зрения пролетариата как класса можно познать законы капиталистического общественного строя и преодолеть их путем реальной классовой борьбы” [9, с. 22].

С начала 90-х годов выходят классические для нашего читателя работы: работа историка Александра Ивановича Патрушева “Расколдованный мир Макса Вебера” [13] в которой автор постарался сделать проблемное исследование и соединить суждения Вебера с общественными вызовами

современности; переведены сборники работ, например, работа “Избранное. Образ общества” [4] где впервые массовому читателю становятся доступны работы Вебера “Город”, “Социология религии”, “Хозяйственная этика мировых религий” и множество статей мыслителя. Российское общество, оказавшись в период трансформации, вернулось к социологической науке. Исследователей начинает интересовать проблема переходного периода [14], проблематика исторической социологии [10], особенно интересными являются газетные статьи и тексты об общественно-политической ситуации в России в 1905–1906 и 1917–1918 годах. На основе этих текстов в 2007 году выходит сборник статей Вебера “О России: Избранное” [6].

Интеллектуальное наследие Макса Вебера проделало большой путь, от общего забвения и критики к попыткам более осмысленного взгляда и конечному признанию идей ученого. В 2021 году была завершена 4-х томная работа переводящая magnum opus Вебера “Хозяйство и общество” на русский язык под редакцией Леонида Григорьевича Ионина. Изучается и актуализируется наследие работ Вебера, как это сделано в работе Константина Евгеньевича Троицкого “Этические идеи Макса Вебера” [17]. Глубина поднимаемых проблем Вебером дает ученым большую почву для поиска и исследований.

Список использованной литературы

1. Бухарин, Н. И. Теория исторического материализма: Популярный учебник марксистской социологии. - 5-е (стереотипное) изд. - М.; Л.: Государственное издательство. Типография имени Н. Бухарина, 1928.
2. Васильев-Южин, М. И. Московский совет рабочих депутатов в 1905 году и подготовка им вооруженного восстания: по личным воспоминаниям и документам. - М.: Недра, 1925.
3. Вебер, М. Власть и политика. - М.: РИПОЛ классик, 2017.
4. Вебер, М. Избранное. Образ общества. - М.: Юрист, 1994.
5. Вебер, М. Избранное: Протестантская этика и дух капитализма. - 2-е изд. - М: РОССПЭН, 2006.

6. Вебер, М. О России: Избранное. - М.: РОССПЭН, 2007.
7. Забаев, И. В. Протестантская этика и дух капитализма: «Критики» веберовской гипотезы 30-60-х гг. XX столетия // Вестник ПСТГУ. Серия 1: Богословие. Философия. 2008. №21. URL: https://cyberleninka.ru/article/n/protestantskaya-etika-i-duh-kapitalizma-kritiki-veberovskoy-gipotezy-30-60-h-gg-xx-stoletiya (дата обращения: 15.11.2022).
8. Капелюш, Ф. Традиции американской "демократии" // Красная Новь. - 1928. - №1.
9. Корф, Г. Критика теорий культуры Макса Вебера и Герберта Маркузе. - М.: Прогресс, 1975.
10. Масловский, М. В. Кальберг, С. Сравнительно-историческая социология Макса Вебера / М. В. Масловский // Социологический журнал. – 1996. – № 1-2. – С. 219-221.
11. Мертон Р. Социальная теория и социальная структура. - М.: ХРАНИТЕЛЬ, 2006.
12. Памяти Карла Маркса: сборник статей к пятидесятилетию со дня смерти: 1883–1933 / Под ред. Бухарин Н. И., Деборин А. М. - Ленинград: Издательство Академии наук СССР, 1933.
13. Патрушев, А. И. Расколдованный мир Макса Вебера. - М.: Московский Университет, 1992.
14. Рахимова, Р. М. Проблема перехода от традиционализма к рационализму в осмыслении общественного развития (от К. Маркса, до А. Тойнби) / Р. М. Рахимова, Т. П. Тычинкина, В. А. Шафигуллин // Новые идеи в философии. – 1997. – № 6. – С. 155–158.
15. Рейснер, М. А. Идеологии Востока: Очерки восточной теократии. - М.; Л.: Государственное издательство. Типография имени Н. Бухарина, 1927.
16. Суслопарова, Е. А. Ричард Тоуни (1880-1962): лейбористский идеолог этического социализма и ученый историк / Е. А. Суслопарова // Новая и новейшая история. – 2012. – № 2. – С. 158-177.
17. Троицкий, К. Е. Этические идеи Макса Вебера. - М.: ИФРАН, 2016.

18. Чикулаева, Е. Д. Тезис Вебера и его экономическая интерпретация // ПСЭ. 2015. №3 (55). URL: https://cyberleninka.ru/article/n/tezis-vebera-i-ego-ekonomicheskaya-interpretatsiya (дата обращения: 27.11.2022).
19. Шиллер, Ф. П. Социологические течения немецком литературоведении // Литература и Марксизм. - 1930. - №6.
20. Штейн, В. М. Экономическая политика. - Петербург: Право, 1922.
21. Associated Press. Memorandum on responsibility for war drawn // Grand Forks herald. - 1919. - June 4. - p. 14.
22. Bendix, R. Max Weber: an intellectual portrait. - New York: Dobleday & Company, inc., 1960.
23. Hübinger G. Max Weber's 'Sociology of the State' and the Science of Politics in Germany // Max Weber Studies Vol. 9, No. 1/2, Special Issue on Max Weber and the Political. - Milton Keynes: Lightning Source UK Ltd, 2009. - pp. 17-32.
24. Marshall G. The Dark Side of the Weber Thesis: The Case of Scotland // The British Journal of Sociology. - 1980. - Vol. 31, No. 3. - pp. 419-440
25. Mommsen W. J. Max Weber and German politics, 1890–1920. - Chicago: University of Chicago press, 1984.
26. Parkin F. Max Weber. - London: E. Horwood and Tavistock Publications Ltd., 1982.
27. Peltonen M. The Weber Thesis and Economic Historians // Max Weber Studies Vol. 8, No. 1. - Milton Keynes: Lightning Source UK Ltd, 2008.
28. Robertson H. M. Aspects Of The Rise Of Economic Individualism. - New York: Kelley & Millman, inc., 1959.
29. Tawney R. H. Religion and the Rise of Capitalism. - London: John Murray, 1926.
30. Tawney R. H. Religion and the Rise of Capitalism: A Historical Study. - New York: Harcort, Brace and company, 1952.
31. Vokiečiai kreipsis i rytus // Draugas. - 1919. - January 30. - p. 1.

32. Weber M. Die protestantische Ethik und der "Geist" des Kapitalismus // Archiv für Sozialwissenschaft und Sozialpolitik. - 1904. - №20. - S. 1–54.
33. Weber M. Die protestantische Ethik und der "Geist" des Kapitalismus // Archiv für Sozialwissenschaft und Sozialpolitik. - 1905. - №21. - S. 1–110.
34. Weber M. Wirtschaft und Gesellschaft. - Tübingen: Mohr, 1922.
35. Wolfgang J. M. Max Weber and German politics 1890-1920. - Chicago: The University of Chicago Press, 1984.

УДК 433

В. Р. Петросян
студент, 4 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
А.В. Сагимбаев
доктор исторических наук
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ИСТОРИЯ ФОРМИРОВАНИЯ ИДЕЙ ОБОСОБЛЕННОСТИ РОССИИ ОТ ЗАПАДНОГО МИРА

Аннотация. В статье рассмотрена проблема сосуществования Западного мира и Российского государства, особый упор сделан на вопросы цивилизационного столкновения в середине XIX века на фоне Крымской войны. В статье используются работы мыслителей, приверженцев цивилизационного подхода к изучению истории: Ф.И. Тютчева, Н.Я. Данилевского, И.Л. Солоневича, И.В. Киреевского, на анализе которых проводится выявление формирования идеологических тенденций, в контексте сопровождающих их исторических событий. Данное исследование призвано выявить цикличность рассматриваемых исторических процессов и схожесть их тенденций развития, для предвидения подобных геополитических событий в будущем и наиболее выгодной реакции на них с учётом опыта прошлого. А также для лучшего понимания геополитических процессов настоящего, являющихся логическим продолжением исследуемых событий.

Ключевые слова: цивилизация, культура, Запад, Россия, геополитика, конфронтация, миропорядок

V. R. Petrosyan
Student, 4 year
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski
Bryansk, Russia

scientific director
A.V. Sagimbaev
Doctor of Historical Sciences
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski
Bryansk, Russia

THE HISTORY OF THE FORMATION OF THE IDEAS OF RUSSIA'S INDEPENDENCE FROM THE WESTERN WORLD

Abstract. The article deals with the problem of the coexistence of the Western world and the Russian state, with special emphasis on the issues of civilizational clashes in the middle of the 19th century against the backdrop of the Crimean War. The article uses the works of thinkers, adherents of the civilizational approach to the study of history: F.I. Tyutchev, N. Y. Danilevsky, I. L. Solonevich, I. V. Kireevsky, on the analysis of which the formation of ideological tendencies, is revealed in the context of the historical events accompanying them. This study is intended to reveal the cyclic nature of the historical processes under consideration and the similarity of their development trends, in order to anticipate similar geopolitical events in the future and the most beneficial response to them, taking into account the experience of the past. And also for a better understanding of the geopolitical processes of the present, which are a logical continuation of the events under study.
Keywords: civilization, culture, West, Russia, geopolitics, confrontation, world order

История России, начиная с петровских преобразований начала XVIII века, напрямую связана с вопросами сближения с Европой, а также заимствованием европейских идей и институтов. К началу XIX века русскую элиту нельзя будет отличить от европейской, в этот же период времени по завершении наполеоновских войн и под влиянием России на правах победителя, будет сформирован новый миропорядок. Он останется известен в истории как Венская система. Считается, что следующей формой

миропорядка будет Версальско-Вашингтонская система, явившаяся, как и предыдущая в результате глобальной европейской войны, в данном случае 1 мировой. Однако справедливо будет сказать, что Венская система была ликвидирована задолго до начала XX века. Крымская война стала той отправной точкой, когда остатки Венской системы, а вместе с ней и тесная связь России и условного Запада были разрушены.

Тютчев в 1848 году писал: *«Уже давно в Европе существуют только две действительные силы: Революция и Россия. Эти две силы сегодня стоят друг против друга, а завтра, быть может, схватятся между собой»*.[1, с.1] Стоит вспомнить, что Священный союз являвшейся частью Венской системы был сформирован под влиянием России и имел своей первичной целью подавление революций по всей Европе, для сохранения тогдашнего мироустройства. Политическая борьба или конкуренция одной или нескольких европейских стран с Россией, не могла обойтись без вопросов будущего мироустройства. Поскольку нельзя было вступить в конфронтацию с Россией, поддерживая при этом институты её влияния в Европе. В контексте чего более либеральный Запад, тяготеющий к революционным настроениям, мог консолидироваться против международных систем, сформированных Россией.

Такие события как откровенное предательство Австрии в преддверии Крымской войны, неслыханный союз вечных конкурентов Франции и Великобритании и общая консолидация антироссийских настроений в Европе, являются прямым проявлением борьбы против возросшего международного влияния России.

Данилевский Н. Я. в своей работе с характерным названием ‘’Россия и Европа’’ пишет: *«необходима борьба, которая, сорвав все личины, поставила бы врагов лицом к лицу. Совершить это в силе только суровая школа событий, только грозный опыт истории. Эти целительные события, от которых придется (хотим ли или не хотим) принять спасительные уроки, уже восходят на историческом горизонте и зовутся восточным вопросом»*

[2, с.24]. Две стороны назревающего конфликта, исторически сформированные на этнических, культурных и в целом цивилизационных отличиях, наконец, в полной мере очертили свои границы. Данный вопрос уходит корнями в историю формирования западных стран, на руинах Рима и при помощи латинской церкви и напротив, отдельно от них развивающийся восточнославянской народности, взявшей за культурную основу ортодоксальное христианство. Как выяснилось на практике, за ширмами политических союзов и русской вестернизации XVIII века, оставалась всё та же проблематика двух разных цивилизационных групп, неизбежно сталкивающихся с вопросами сосуществования и конкуренции. Как об этом высказался мыслитель-публицист 20-го века Солоневич И.Л.: *«Разумеется, были и «влияния»: от византийского до марксистского. ...Вполне вероятны какие-то очередные влияния, вторжения, философии и концлагеря. Еще более вероятно то, что они кончатся так же, как кончились и предыдущие»* [3, с. 21]. Таким образом, автор хочет сказать, что вне зависимости от форм политического и идеологического устройства, наша цивилизация не подверглась принципиальным изменениям. В будущем Хантингтон предложит формулировку о ‘’западной’’ и ‘’православной’’ цивилизационных группах, подтверждая, что данные теории актуальны и на конец 20 века.

Характерной особенностью в данном вопросе является то, что помимо цивилизационной разницы (включающей в себя культуру, религию, принципы образования и права) на отличие и потенциал к конфронтации между Россией и Западом, влияет и геополитическое устройство. Основы которого почти незыблемы, ибо восходят к периодам этнографического формирования народов и в дальнейшем формируются историческим образом. Всё тот же Иван Лукьянович Солоневич пишет по данному вопросу следующее: *«Между Олегом и Молотовым были: московские Великие Князья с их идеей ‘’Третьего Рима’’, славянофилы с их "крестом на Св. Софии’’ и Милюков с его Дарданеллами - для русского хлеба. Щит, Рим, крест, хлеб,*

серп и молот - лозунги, как видите, чрезвычайно разнообразные. Одиннадцать веков: Киевская Русь, Московское Царство, Российская Империя и даже СССР с медленностью геологического процесса, но и с неотвратимостью геологического процесса, двигаются все к одной и той же цели» [3, с.18]. Возвращаясь к первоначальной проблеме Восточного вопроса, стоит сказать, что не просто так в нашей историографии данный конфликт назван Крымской войной, поскольку основные события проходили именно в стратегической, геополитической точке Крымского полуострова. Продолжая аналогии, стоит заметить, что Россия в своей современной форме, аналогично столкнулась с единым Западом, именно после возникновения вопросов о принадлежности Крыма в 2014 году. И вновь, как и раньше на повестке дня противопоставление традиционных ценностей России и ‘’прогрессивных’’ идей западного мира. Можно сказать, что проблематика сформированного геополитического положения и культурной разницы цивилизационных групп, определяет мировую политику и по сей день.

Но, как и было сказано, вопрос данной конфронтации был в полной мере оформлен именно в середине XIX века. Рассуждая о реакции западного мира на конфликты того периода, Данилевский задаётся вопросом: *«Откуда же это равнодушие к гуманной, либеральной Дании и эта симпатия к варварской, деспотической Турции, эта снисходительность даже к несправедливым притязаниям Австрии с Пруссией и это совершенное неуважение к самым законным требованиям России?»*.[2, с.1] Впоследствии автор придёт к выводу о том, что данная проблема лежит не в локальном политическом вопросе, а имеет место быть в силу общего настроения и опасения стран запада по отношению к могуществу России. XIX век, характерен ещё и тем, что политические программы, определялись теперь не столько династическими связями, сколько историческими целями нации, что позволяло получать качественно новые формы коалиций и поводов для войны.

В какой-то мере данный период можно назвать победой партии славянофилов утверждавших, что поклонение западу и заимствование у него культурных аспектов это уподобление потенциальному противнику. В самом деле, в преддверии Крымской войны и после неё, распространяется культурный тренд на развитие идей особого исторического пути России, упоминаемые работы Тютчева и Данилевского являются характерным примером. Вместе с описанием общих политических или цивилизационных вопросов, появляются работы, направленные на более узкие темы. Так, например, Киреевский И.В. в 1852 году рассматривает вопрос о разнице российского и западного просвещения, приходя к следующим выводам: *«Россия, отделившись духом от Европы, жила и жизнью отдельною от нее. Англичанин, Француз, Итальянец, Немец, никогда не переставал быть Европейцем, всегда сохраняя притом свою национальную особенность. Русскому человеку, напротив того, надобно было почти уничтожить свою народную личность, чтобы сродниться с образованностью Западною»* [4, с.42]. Возводя суть вопроса просвещения к истории разделения Рима на латинский и греческий, что привело к формированию двух ветвей христианской церкви, Киреевский считает получившееся мироустройство сформированным и недвижимым.

Подводя итоги можно сделать вывод, что вопросы, описываемые в данной работе, имеют глубокие исторические корни, являющиеся догматической основой. Проявление данной проблемы и формирование в современном виде началось с кризиса Восточного вопроса и Крымской войны. В преддверии данных событий и по их прошествии философские тренды Российской империи в большей части стали ориентироваться не на подражательство западу, а на описание собственного исторического пути и культурных особенностей. Философское оформление чуждости Запада будет продолжено и в дальнейшем, но с поправками на актуальную политическую повестку. Уже и в работах, упоминаемых ранее у Тютчева и Данилевского, можно встретить фразы на подобии: *«Германский гнет не только*

политическое притеснение, он во сто крат хуже» [5, с. 47]. *«Одна из таких черт, общих всем народам романо-германского типа, есть насильственность»* [2, с. 15]. Данные идеи были подтверждены очень скоро, в том числе и в работах немецких философов о ‘’жизненном пространстве’’, которое предполагалось расширять на восток. Военно-политически оформленное Отто фон Бисмарком и доведенное до крайней формы агрессии Адольфом Гитлером, германское государство породило в нашей истории очередную страницу борьбы с единым Западом. А оформление отдельного советского блока и его борьба с американским влиянием, которое предрекал Солоневич, на настоящий момент является основой, для идейной концепции, существующей в настоящий момент.

Как и в прошедшие периоды истории, культурная экспансия Запада и гибридная конфронтация с его военно-политическими образованиями, требует консолидации общества, борьбы за сохранение культурной идентичности вопреки идеям глобализма, а в идеале и формирования более выгодного миропорядка. Что совпадает с целями и задачами прошлых вех данного глобального противостояния. Тем самым позволяя нам выявить тенденции говорящие о цикличности исторического процесса, понимая который, мы сможем более качественно преодолевать будущие исторические вызовы.

Список использованной литературы

1. Тютчев Ф.И. Россия и Революция [Электронный ресурс] // Lib.ru Классика. URL: http://az.lib.ru/t/tjutchew_f_i/text_1848_rossia_i_revolutzia.shtml (дата обращения 26.11.2022).
2. Данилевский Н.Я. Россия и Европа [Электронный ресурс] // iknigi.net. URL: https://iknigi.net/avtor-nikolay-danilevskiy/226778-rossiya-i-evropa-nikolay-danilevskiy.html (дата обращения 26.11.2022).
3. Солоневич И.В. Народная монархия [Электронный ресурс] // iknigi.net. URL: https://iknigi.net/avtor-ivan-solonevich/64499-narodnaya-monarhiya-ivan-solonevich.html (дата обращения 26.11.2022).

4. Киреевский И. В. Разум на пути к истине [Электронный ресурс] // ЛитМир. URL: https://www.litmir.me/bd/?b=314106 (дата обращения 26.11.2022).
5. Тютчев Ф.И. Публицистические произведения том 3 [Электронный ресурс] // ЛитМир. URL: https://www.litmir.me/bd/?b=110968 (дата обращения 26.11.2022).

УДК 338

В.В. Родкина
студент, 3 курс
Брянский филиал РЭУ им Г. В. Плеханова
г. Брянск, Российская Федерация

научный руководитель
О.Е. Никонец
кандидат экономических наук, доцент
Брянский филиал РЭУ им Г. В. Плеханова

СБАЛАНСИРОВАННАЯ СИСТЕМА ПОКАЗАТЕЛЕЙ КАК ОДИН ИЗ ФАКТОРОВ ПОВЫШЕНИЯ КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТИ ПРЕДПРИЯТИЯ

Аннотация. Кризисы, вызванные пандемией COVID-19, ещё больше обострили существующие проблемы. Предприятия для того, чтобы сохранить место на рынке, должны работать не только над повышением финансовой устойчивости, но и пересматривать имеющиеся методики управления. В статье рассматриваются вопросы повышения конкурентоспособности торгового предприятия за счёт внедрения сбалансированной системы показателей. На основе оценки критериев конкурентоспособности разработан план действий по улучшению конкурентной позиции компании и оценена его эффективность.

Ключевые слова. Конкурентоспособность, сбалансированная система показателей, оценка конкурентоспособности, модель развития, торговое предприятие.

V.V. Rodkina
student, 3 year
Bryansk Branch of Plekhanov Russian University of Economics
Bryansk, Russian Federation

scientific supervisor

O.E. Nikonets
Candidate of Economic Sciences, associate professor
Bryansk Branch of Plekhanov Russian University of Economics

Abstract. The crises caused by the COVID-19 pandemic have further exacerbated existing problems. In order to maintain their place in the market, enterprises must work not only to improve financial stability, but also to revise existing management methods. The article discusses the issues of increasing the competitiveness of a trading enterprise through the introduction of a balanced scorecard. Based on the assessment of competitiveness criteria, an action plan was developed to improve the company's competitive position and its effectiveness was evaluated.

Keywords: competitiveness, balanced scorecard, competitiveness assessment, development model, trading enterprise.

A BALANCED SYSTEM OF INDICATORS AS ONE OF THE FACTORS OF INCREASING THE COMPETITIVENESS OF THE ENTERPRISE

В настоящее время в рыночной экономике ключевой проблемой существования компании становится вопрос повышения её конкурентоспособности в краткосрочной и долгосрочной перспективе. Решение задач по увеличению конкурентных преимуществ предприятия имеет ряд проблем ввиду необходимости учёта большого количества факторов и отсутствия чёткой модели оценки. Основная задача для предприятий в современных условиях – это формирование устойчивой модели развития, учитывающей тенденции рынка. Сбалансированная система показателей как раз и позволяет выстроить модель управления, сочетающую в себе разнообразие количественных и качественных показателей. Эффективная конкурентная стратегия позволяет учитывать имеющиеся возможности и усилить их, минимизировать риски за счёт укрепления слабых сторон, задействовать все необходимые резервы.

В современном экономическом словаре под конкурентоспособностью понимают определенную способность товаров и услуг соответствовать требованиям, имеющимся на рынке. Повышение конкурентоспособности и построение долгосрочной устойчивой конкурентной позиции затрагивает все

элементы процесса производства и товародвижения, от разработки продукта, услуги до послепродажного обслуживания. Соответственно, поддержание конкурентоспособности важно на каждом этапе жизненного цикла товара или услуги [2, с.121].

Конкурентоспособность торгового предприятия во многом зависит не только от выбранных инструментов и направлений развития, но и от модели оценки конкурентоспособности, позволяющей проводить мониторинг деятельности компании и своевременно реагировать на те или иные ситуации и проблемы. От того насколько правильно и тщательно подобрана методика оценки конкурентоспособности зависит в целом результативность деятельности. Классические модели повышения конкурентоспособности не позволяют добиться желаемого результата. В системе управления компанией возникает необходимость выстраивания такой модели конкурентоспособности, которая будет соединять в себе различные инструменты и критерии. Именно этим характеристикам и соответствует сбалансированная система показателей.

Balanced Scorecard (BSC), или Сбалансированная система показателей (ССП), предложенная Нортоном и Робертом Капланом более 50 лет назад представляет собой систему менеджмента, позволяющую преобразовывать стратегические цели и результаты, исходя из ситуации на рынке [3, с.76]. Сбалансированная система показателей создаёт дополнительные преимущества для системы менеджмента компании. Основатели этой методики Р.Каплан и Д. Нортон отмечали, что использование только финансовых показателей в оценке не даёт полной картины для оценки результатов деятельности компании и разработки долгосрочных мероприятий. Это позволяет выделить важность применения сбалансированной системы как действующего механизма повышения конкурентоспособности компании [4].

В качестве объекта исследования было выбрано торговое предприятие ООО «Тепло-Гарант». Проведенный анализ деятельности показал, что в

компании функционирует гибкая структура активов, которая положительно влияет на финансовое состояние компании, способствуя ускорению оборачиваемости оборотных средств. С целью выявления предпосылок внедрения сбалансированной системы показателей, на предприятии нами был проведен анализ конкурентной среды [1]. ООО «Тепло-Гарант» предлагает своим клиентам разнообразный ассортимент продукции: современные отопительные приборы, газовые котлы, комплектующие для котельной, сантехники и др. Конкурентная среда в компании достаточно насыщена, так как в Брянской области имеются разнообразные мелкие и средние компании, предлагающие схожий ассортимент продукции. Так, в таблице 1 представлена оценка конкурентоспособности ООО «Тепло-Гарант» на основе многоугольника конкурентоспособности.

Таблица 1. Оценка конкурентоспособности ООО «Тепло-Гарант»

Критерии конкурентоспособности	Ваш товар	Современный Дом	Т-Сервис	План действий по улучшению конкурентной позиции
Ассортимент	8	2	5	
Цена	9	3	4	
Внешний вид	3	7	9	Редизайн ассортимента в 2022 г.
Эффективность и результат	9	4	3	
Срок годности, комплектация	5	5	5	
Дистрибуция	4	8	10	Акции на рост дистрибуции 1 раз в квартал
Рекламная активность	3	8	5	Перераспределение бюджета в пользу ТВ для увеличения рекламной активности
Уникальность	8	4	4	

предложения				
Знание бренда	5	8	9	Перераспределение бюджета в пользу ТВ для увеличения рекламной активности
Лояльность к бренду	7	3	5	
Качество персонала	4	4	5	Тренинги по продажам для ТП

Основными конкурентами ООО «Тепло-Гарант» по объему продукции и доли на рынке региона являются компания «Современный дом» и «Т-Сервис». Балльная оценка конкурентов по ряду критериев позволила построить многоугольник конкурентоспособности и сформировать ряд предложений по улучшению ситуации и усилению конкурентно позиции на рынке.

Определив ключевые критерии товара компании, которые влияют на приверженность и удовлетворенность товаром, прибыль от продажи товара и привлекательность товара определили, что наиболее проблемные зоны сосредоточены в таких блоках как маркетинг, персонал. Поэтому для более точной оценки ситуации и выработки действительно работающих решений необходим мониторинг на основе сбалансированной системы показателей.

Рис. 1. Многоугольник конкурентоспособности ООО «Тепло-Гарант»

Применение сбалансированной системы показателей (ССП) позволит ООО «Тепло-Гарант» увидеть текущее состояние, выявить проблемные места и увидеть будущее состояние компании. ССП позволяет проводить эффективный мониторинг на всех уровнях управления и формирует совокупный эффект в виде экономического эффекта от снижения затрат на процесс планирования, социального эффекта от повышения результативности деятельности персонала, повышения их мотивации, маркетингового эффекта от укрепления позиции на рынке и расширения зоны присутствия на нем, организационного за счет повышения профессионализма сотрудников и роста эффективности взаимодействия, информационного как рост обоснованности принятия решений и др. В ходе конкурентного анализа было выявлено, что ООО «Тепло-Гарант» имеет слабые позиции в рекламе и работе с клиентами. Поэтому одним из направлений повышения его конкурентоспособности выбрано усиление и расширение работы компании по продвижению продукции. В качестве основных каналов продвижения были выбраны 17 позиций: около 18 % рекламных мероприятий предлагается проводить через медийные источники, около 10,1 % - продвижение через тематические сайты, 9,5 % - социальные сети, и в среднем 7-8 % — это буклеты (прайс-листы), рассылки, каталоги, доски объявлений.

Таким образом, реализация стратегии на основе сбалансированной системы показателей создаёт более измеримые условия достижения поставленной цели и позволяет учитывать индивидуальный вклад каждого сотрудника компании. Рассматривая матрицу решений для ООО «Тепло-Гарант» следует отметить, что реализуемые мероприятия концепции СПП на 90 % приведут к решению заявленных проблем и усилению сильных сторон, и устранению угроз. Оптимизация и усовершенствование работы отдела продаж, проведение рекламных мероприятий, работа с клиентами – всё это позволит получить положительный эффект от стратегии за счёт заключения

новых контрактов и активизации работы по ним, поможет повысить уровень репутации на рынке, расширить ассортимент и клиентскую базу, передать часть функций на аутсорсинг (например, повысить качество доставки).

Список литературы

1. Официальный сайт ООО «Тепло-Гарант» [Электронный ресурс]. URL: http://teplogr.ru/ (Дата обращения 23.11.2022)
2. Проблемы конкуренции в современных условиях России. Ермоленко О.А., Никонец О.Е. Научно-методический журнал Концепт. 2018. Т. 11. С. 121.
3. Сбалансированная система показателей [Электронный ресурс] // SecurityLab.–Электрон.дан. – URL: http://www.citforum.ru/consulting/BI/ssp.shtml (дата обращения: 22.11.2022)
4. Хорват П. Сбалансированная система показателей как средство управления предприятием [Электронный ресурс]. - KPI & BSC. – Электрон.дан. – URL: http://balancedscorecard.ru/article/horvat (дата обращения: 22.11.2022)

УДК 93/94

А.А. Рытиков
студент, 4 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
А.М. Дубровский
доктор исторических наук, профессор
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ПОДАТНАЯ РЕФОРМА ПЕТРА I В ТРУДАХ Е.В. АНИСИМОВА

Аннотация: В статье приводится анализ работы историка Евгения Викторовича Анисимова «Податная реформа Петра I», посвящённой налоговой реформе и налоговой политике Петра I. Представлен источниковый анализ, изучена историографическая база выводимой

проблемы. Даётся полная и чёткая картина эпохи первого русского императора в её оценке историком Анисимовым.
Ключевые слова: Е.В. Анисимов, Пётр I, XVIII век, историография, податная реформа.

A.A. Rytikov
student, 4 year,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
A.M. Dubrovsky
Doctor of historical sciences, professor,
Bryansk State University named after academician I.G. Petrovski
Bryansk, Russia

THE TAX REFORM OF PETER I IN THE WRITINGS OF E.V. ANISIMOV

Abstract: The article provides an analysis of the work of the historian Evgeny Viktorovich Anisimov "The Tax Reform of Peter I", dedicated to the tax reform and tax policy of Peter I. The source analysis is presented, the historiographic base of the problem being derived is studied. A complete and clear picture of the era of the first Russian emperor is given in its assessment by the historian Anisimov.
Keywords: E.V. Anisimov, Peter I, XVIII-th century, historiography, tax reform.

Евгений Викторович Анисимов родился 4 октября 1947 г. в городе Александров Владимирской области. Он поступил на исторический факультет Ленинградского педагогического института имени А.И. Герцена, который успешно окончил в 1970-м г. После окончания вуза Анисимов начал работать в Ленинградском отделении института истории СССР (ЛОИИ АН СССР, ныне – Санкт-Петербургский Институт истории РАН) [5]. Параллельно с этим он писал и в 1975 г. защитил кандидатскую диссертацию на тему «Внутренняя политика Верховного Тайного Совета (1726-1730)». В 1985 г. Анисимов защитил докторскую диссертацию «Податная реформа Петра I: введение подушной подати в России (1718-1728)», на основе которой он подготовил монографию «Податная реформа Петра I» [1].

Тема истории налогов, которую избрал Анисимов, – была в определённой степени традиционна для российской исторической науки. Первой значительной работой по теме была монография А.С. Лаппо-Данилевского [3]. Почти одновременно П.Н. Милюков в своей работе «Государственное хозяйство России в первой половине XVIII столетия и реформа Петра Великого» решал проблему «цены реформ» Петра I, дал анализ системы налогов, которые собирались при Петре [4]. Третья фундаментальная работа о налогах принадлежала перу С.Б. Веселовского и называлась «Сошное письмо: Исследование по истории кадастра и посошного обложения Московского государства» [2]. Однако нельзя сказать и того, что тема истории налогов привлекала большое количество историков. Для исследования она довольно трудна.

При написании книги Анисимов использовал большой пласт фактического материала. Им были изучены и проанализированы богатые фонды учреждений, которые имели непосредственное отношение к реформе, наиболее важными из которых являются материалы Сената и его канцелярия, хранящиеся в РГАДА. Для характеристики налогов до реформы были использованы материалы сенатского архива. При подготовке исследования привлекались материалы другого фонда РГАДА – Кабинет Петра I – где среди прочего встречаются проекты реформы, записки различных авторов, в том числе и самого Петра, относящиеся к разработке реформы. Также Анисимовым были использованы материалы Комиссии для издания писем и бумаг Петра Великого, ныне хранящиеся в Архиве Санкт-Петербургского Института истории РАН, где собраны копии писем и бумаг Петра за весь период его царствования. Таким образом, главная монография Анисимова имела объемную источниковую базу.

Анисимов стал фактическим продолжателем дела Милюкова, при этом не отказываясь и от критики его работы. «Методологическая несостоятельность милюковской концепции петровской эпохи реформ привела к утрате автором понимания внутреннего единства, целостности

преобразований Петра, к отрыву их от контекста социально-экономической политики Петра», – писал историк [1, с. 5]. В этой фразе заключалась в известной мере дань политико-идеологической ситуации: о «буржуазной» исторической науке, тем более о трудах Милюкова нельзя было не отзываться критически. С другой стороны, Анисимов, ставил задачу, которую не решал его предшественник – выяснить связь податной реформы с другими преобразованиями Петра.

Анисимов рассматривает эту реформу как одно «из важнейших преобразований петровской реформы наряду с реформами государственного аппарата, вооружённых сил, церкви, культуры» [1, с. 13]. В работе автором раскрывается разработка идей податной реформы, анализируется перепись населения, материалы которой должны были стать основой для внедрения новой системы налогов. Автор монографии показал процесс внедрения новой системы, охват ею разных групп населения, попутное с реформой оформление категории государственных крестьян.

Главные выводы, к которым пришёл автор в своей работе, заключались в том, что введение подушной подати стало новым этапом финансовой истории страны, благодаря ей существенно изменилась вся система прямых налогов. Финансы унифицировались и стабилизировались. Более чем за сорок лет (с 1680 по 1724 гг.) «налоги возросли в среднем на душу [мужского пола] в 3 раза» [1, с. 278]. Но данное увеличение напрямую не связано с введением подушной подати. Анисимов, сравнивая платежи до и после реформы, пришёл к выводу, что «подушная подать в целом по стране была на 16% больше подворной» [1, с. 279].

Представители правящей петровской верхушки довольно часто утверждали, что повышение налогов, обложение податью всей части мужского населения, разорительный и жестокий порядок взимания этой подати резко ухудшили положение и усилили недовольство крестьян. Подобное мнение частично приводит и Е.В. Анисимов. Однако он не считает его абсолютно правдивым и заслуживающим доверия. «Для петровских

деятелей, стоявших у власти при Екатерине, характерно намеренное сгущение красок при изображении положения страны в итоге петровских преобразований» [1, с. 264]. Ведь этим деятелям представление о бедственном положении в стране давало немалую выгоду. Критикуя Петра и его реформы, они приобретали «политический капитал», который укреплял их «не очень крепкое положение у власти» [1, с. 264]. То есть, фальсифицируя ситуацию реального положения и развития страны, поднимался вопрос о разорении и упадке страны, за что прямую и непосредственную ответственность нёс только Пётр.

Центральное место в книге занимает анализ социального характера налоговой реформы и её влияние на сословную структуру российского общества первой трети XVIII века. Анисимовым чётко прослеживается процесс окончательного слияния крестьян и холопов. Как известно, до податной реформы в деревнях помимо крестьян жили и те люди, которые налоги не платили – различные категории холопов, имевшие фактически положение рабов. Преобразование налоговой системы уничтожило институт холопства (рабства), тем самым превратив холопов в простых крестьян, что привело к увеличению податного населения и, следовательно, прямому росту денежных сборов.

Следует также отметить, что реформа носила чисто крепостнический характер. Она ограничила свободу передвижения и резко снизила социальную мобильность для непривилегированных категорий населения, которые как налогоплательщики были прикреплены к тяглу. Переход из одного сословия в другое либо строго регламентировался, либо полностью запрещался.

В ходе реформы уточняются социальные границы, разделявшие сословия, оформляется юридический статус однодворцев, государственных крестьян. Таким образом, автор приходит к выводу, что реформа сыграла большую роль в перестройке и унификации социальной структуры общества.

Монография Е.В. Анисимова – довольно ёмкий и основательный труд, основанный на серьёзном фактическом материале и дающий почву для новых и новых исследований в области налоговой политики Петра I.

Список использованной литературы

1. Анисимов, Е.В. Податная реформа Петра I: Введ. подуш. подати в России, 1719-1728 гг. / Е. В. Анисимов; Под ред. Н. Е. Носова. - Л. : Наука : Ленингр. отд-ние, 1982.
2. Веселовский, С.Б. Сошное письмо: исследование по истории кадастра и посошного обложения Московского государства. - М., 1915-1916. Т.1-2.
3. Лаппо-Данилевский, А.С. Организация прямого обложения в Московском государстве со времён Смуты до эпохи преобразований - Санкт-Петербург : тип. И.Н. Скороходова, 1890.
4. Милюков, П.Н. Государственное хозяйство России в первой четверти XVIII столетия и реформа Петра Великого. — СПб., 1892 (второе издание — СПб, 1905).
5. https://ru.wikipedia.org/wiki/Анисимов,_Евгений_Викторович (дата обращения – 29.11.2022 г.)

УДК 93/94

А.Д. Тукнова
магистрант 1 курс,
Гейдельбергский университет,
г. Гейдельберг, Германия

ИСТОРИЯ УПОТРЕБЛЕНИЯ МЯСА В ПЕРИОД МИЛИТАРИЗАЦИИ ЯПОНИИ

Аннотация. В статье ставится проблема появления мяса в рационе японцев, в традиционной кухне которых долгое время отсутствовала говядина. Целью работы является определение зависимости употребления мяса от уровня милитаризации общества в Японии в период начиная с Реставрации Мэйдзи до конца Второй мировой войны. Статья относится к транскультурным исследованиям, то есть рассматривает формирование культуры питания

Японии как динамичный процесс, проходящий вне национальных границ. Автор исследования приходит к выводу, что употребление мяса возрастало в зависимости от роста милитаризации общества, однако в разгар крупномасштабного конфликта, Второй мировой войны, употребление мяса начало снижаться.
Ключевые слова. история еды, милитаризация, употребление мяса, Япония, японский милитаризм.

A.D. Tuknova
Master Course student, 1 year,
Ruprecht Karl University of Heidelberg,
Heidelberg, Germany

THE HISTORY OF MEAT CONSUMPTION DURING THE MILITARIZATION OF JAPAN

Abstract. The article raises the problem of the appearance of meat in the diet of the Japanese, in whose traditional cuisine beef has been absent for a long time. The work aims to determine the dependence of meat consumption on the level of militarization of society in Japan in the period from the Meiji Restoration to the end of World War II. The article refers to transcultural research, that is, it considers the formation of Japan's food culture as a dynamic process taking place outside national borders. The author of the study concludes that meat consumption increased depending on the growth of the militarization of society, but during a large-scale conflict, World War II, meat consumption began to decline.
Keywords: food history, militarization, meat consumption, Japan, Japanese militarism

Еда определяет, кто мы, откуда мы родом и кем мы хотим быть [2, с.3]. Изменения на карте мира обычно отражаются в национальных кухнях. Например, современная японская кухня является продуктом вестернизации, начатой в период Реставрации Мэйдзи, когда японский император начал надевать западную одежду и есть западную еду [6, с.4]. Национальное строительство, национализм и антиколониальное движение в Азии также идут рука об руку с адаптацией западной практики употребления говядины, хотя этот сдвиг в привычках питания казался варварским с религиозной точки зрения. Одним из следствий милитаризации японского общества является рост потребления мяса, которое сегодня является важным элементом современной японской кухни. Развитие государств и рост городов

также повлияли на культуру питания, которая изменилась под влиянием глобализации. Однако американская оккупация оказала более значительное влияние на кулинарную географию. Например, японские военные районы, которые были оккупированы американскими войсками, стали центрами американского стиля и моды в тот период [3, с.5].

Западная культура в разных частях мира в некоторые периоды рассматривалась как нечто негативное – выражение плохих черт западного капитализма. В другие исторические эпохи политики ассоциировали западничество с модернизацией и открытостью [7, с.6]. Культура же употребления пищи без мяса может быть связана с социалистической жесткой экономией продуктов питания и индустриализацией промышленности. Напротив, потребление «западной пищи» стало способом утверждения современной идентичности многих азиатских стран, в числе которых и Япония.

Конечно, различия в физической работоспособности людей коррелируют с различиями в биологической ценности продуктов, которые потребляются в силу необходимости, традиций, привычек или религиозных предписаний. Но может быть и социальная корреляция между традицией употребления в пищумяса и милитаризацией или уровнем мужественности в обществе. Мясо для Азии уже давно является продуктом, связанным с зарубежным опытом. При этом некоторые продукты до сих пор делятся по половому признаку – мясо «мужское», а салаты – «женское» [2, с.7]. Таким образом, потребление мяса имеет как географические, так и социальные и гендерные аспекты.

Например, «сикхская диета», состоящая из пшеницы, молочных продуктов и мяса, считалась британскими колонизаторами превосходящей «бедные рисовые диеты» Бенгалии, Бихара и Мадраса [1, с.26]. Среда, в которой зародилась религия, вечное противостояние мусульман и индусов, привело к тому, что сикхи долгое время стояли перед необходимостью защищать свою идентичность. А история сикхов как религии и как этноса тесно связана с борьбой за независимость и вероисповедание. В результате

сикхи в настоящее время являются одним из самых влиятельных меньшинств в Индии.

Потребление мяса, особенно говядины, имеет политическое значение. В Японии эпохи Мэйдзи это был не просто вопрос вкуса, а скорее политический вопрос для Японии как нации. Употребление говядины воспринималось как «цивилизованное» поведение. Мясная промышленность стала новым призванием для многих людей. В начале периода Мэйдзи употребление мяса ассоциировалось с мощными культурными символами, которые формировали представление о том, какими должны быть люди и современной культуры.

С самого начала правительство Мэйдзи в Японии проявляло интерес к питанию и поощряло потребление мясных и молочных продуктов по западному примеру. Были предприняты конкретные действия по увеличению производства «западных продуктов питания», а рост пищевой промышленности поощрялся предоставлением профессиональных консультаций начинающим предпринимателям и обеспечением государственных заказов на их продукцию[5, с.19].

Консервированное мясо было особенно важно во время войн с 19-го века [8, с.343]. Во время Второй мировой войны солдаты китайских националистических вооруженных сил отправились в поход с запасом продовольствия, состоящего в основном из риса и выпечки. Японские войска также везли с собой рис, но некоторые подразделения перевозили маринованные овощи и пасту мисо для супа, саке и мясо [9, с.109]. Тем не менее, японское правительство не предпринимало конструктивных реформ в области пищевой промышленности до окончания Второй мировой войны, которая увеличила внимание к питанию в японских вооруженных силах [5, с.19].

С другой стороны, до того, как во время Второй мировой войны в Японии началась нехватка продовольствия, правительственные чиновники приложили огромные усилия для продвижения массовых кампаний, призывающих людей работать усерднее и потреблять меньше. Примером желания ограничить потребление пищи стало поощрение периодических

постных дней. Позже ограничение потребления пищи стало символом гражданской поддержки солдатв конце 1930-х годов [10, С. 39].

Несмотря на продуманную политику и рост милитаризма, потребление мяса росло без системных усилий со стороны правительства. Это может свидетельствовать об увеличении потребления мяса как о сопутствующем процессе милитаризма. Сегодня солдаты сопротивляются сокращению потребления мяса, потому что мясо связано с белком, мужественностью и комфортом. Роль пищи в культуре милитаризма по-прежнему высока [4, с.77].

Список использованной литературы

1. Arnold, D. (1994). The “discovery” of malnutrition and diet in colonial India. The Indian Economic & SocialHistory Review, 31(1), 1–26. https://doi.org/10.1177/001946469403100101
2. Belasco, W., & Scranton, P. (Eds.). (2002). Food Nations: Selling Taste in Consumer Societies (1st ed.). Routledge. https://doi.org/10.4324/9781315023380
3. Belasco, Warren. "Overview." In Food: The Key Concepts, ix–x. Oxford: Berg, 2008. Accessed November 21, 2022. http://www.bloomsburycollections.com/food-the-key-concepts/overviewCharlotte Lilleby Kildal, Karen Lykke Syse, Meat and masculinity in the Norwegian Armed Forces, Appetite,Volume 112, 2017, Pages 69-77, ISSN 0195-6663, https://doi.org/10.1016/j.appet.2016.12.032. (https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0195666316310042)
4. Cwiertka KJ. Popularizing a military diet in wartime and postwar Japan. Asian Anthropol.2002;1:1-30. doi: 10.1080/1683478x.2002.10552519 . PMID: 17896440
5. Farrer, James. 2010. Eating the West and beating the rest: culinary Occidentalism and urban soft power in Asia’s global food cities. In Globalization, Food and Social Identities in the Asia Pacific Region, ed. James Farrer. Tokyo: Sophia University Institute of ComparativeCulture.URL:

http://icc.fla.sophia.ac.jp/global%20food%20papers/html/farrer.html

6. Francks, Penelope. “Inconspicuous Consumption: Sake, Beer, and the Birth of the Consumer in Japan.” The Journal of Asian Studies 68, no. 1 (2009): 135–64. doi:10.1017/S0021911809000035

7. Goody, Jack. “Industrial Food: towards the Development of a World Cuisine.” Chapter. In Cooking, Cuisine and Class: A Study in Comparative Sociology, 154–74. Themes in the Social Sciences. Cambridge: Cambridge University Press, 1982. doi:10.1017/CBO9780511607745.007 .

8. Moore, Aaron William. / An insatiable parasite: Eating and drinking in WWII armies of the Asia-Pacific theatre (1937-1945) : Eating and Drinking in WWII Armies of the Asia- Pacific Theatre (1937-1945). Food and War in Mid-Twentieth-Century East Asia|Food and War in Mid-Twentieth-Century East Asia. 1. ed. Farnham : Ashgate Publishing , 2013.

9. Solt, George. "1. Street Life: Chinese Noodles for Japanese Workers" In The Untold History of Ramen: How Political Crisis in Japan Spawned a Global Food Craze, 15 -42. Berkeley: University of California Press, 2014. https://doi.org/10.1525/9780520958371- 004

УДК 327

А.С. Хромова
студент, 4 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
Н.Н. Богомолова
кандидат исторических наук
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА РОССИИ И БУДУЩЕЕ РАЗВИТИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ: ПРИОРИТЕТЫ РОССИИ В АЗИАТСКОМ РЕГИОНЕ

Аннотация. В статье рассматриваются основные направления развития дипломатических отношений России со странами азиатского мира в

современных реалиях мировой политики. Приводится несколько приоритетных регионов с целью определения важных путей выстраивания тесных и доверительных контактов для стабилизации геополитических интересов.
Ключевые слова: азиатский регион, приоритеты, политические связи, дипломатия, Россия, геополитика.

A.S. Khromova
student, 4 year,
Bryansk State University named after Academician I.G. Petrovski
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
N.N. Bogomolova
Candidate of Historical Sciences
Bryansk State University named after Academician I.G. Petrovski
Bryansk, Russia

RUSSIA'S FOREIGN POLICY AND THE FUTURE DEVELOPMENT OF INTERNATIONAL RELATIONS: RUSSIA'S PRIORITIES IN THE ASIAN REGION

Abstract. The article discusses the main directions of the development of diplomatic relations between Russia and the countries of the Asian world in the modern realities of world politics. Several priority regions are given in order to identify important ways of building close and trusting contacts to stabilize geopolitical interests.
Keywords: Asian region, priorities, political relations, diplomacy, Russia, geopolitics.

Стремительное превращение азиатского региона в глобальный центр экономики и торговли стало причиной усиления политического влияния некоторых стран региона на мировой арене. Такие значительные перестановки на геополитической карте мира стали причиной развития азиатского вектора внешней политики России. Особенности стратегического сотрудничества с азиатскими партнёрами освещены в научных работах М.Л. Титаренко (2012), Р.Т. Ганиева (2017), Н. Фадуловой (2010) и др.

В данном исследовании рассматриваются перспективные направления развития международных связей России со странами вышеупомянутого

региона, согласно концепции внешней политики Российской Федерации [6], где обозначены основные принципы продвижения национальных интересов, а также российско-иранское соглашение о сотрудничестве в области использования мирной атомной энергетики [7], российско-пакистанское соглашение о военно-техническом сотрудничестве [8] и заявление Российской Федерации и КНР о новой эпохе международных отношениях [9].

Целью данного исследования является выделение наиболее значимых для России партнёров в рамках развития многовекторной политики в азиатском регионе.

Актуальность темы исследования обозначена новой расстановкой сил на международной арене, которая требует укрепления уже существующих сотрудничеств и поиска новых.

Азиатский регион – крупнейшая часть света. Территория, которую омывают четыре мировых океана. Площадь, где проживает больше половины населения Земли. Регион с богатой культурой, национальными особенностями, этническим разнообразием и развивающейся экономикой. Большая часть территории российского государства простирается вдоль стран, расположенных на азиатской части континента, и поэтому России необходимо выстраивать грамотную и взвешенную политику, нацеленную на создание добрососедских отношениях, тесных экономических, политических и культурных контактов [6].

Данная территория весьма полиэтнична, и, следовательно, подходы к выстраиванию надежных связей также будут отличаться. Выделим несколько приоритетных направлений внешней политики России. Для начала обозначим группу стран, которые относятся к постсоветскому пространству. В основном это государства Центральной Азии, а именно Казахстан, Узбекистан, Таджикистан, Киргизия и Туркменистан. Общее историческое прошлое заложило прочную основу для их взаимодействия. Основные интересы России, здесь связаны с геополитической сферой, а именно с

обеспечением безопасности. Кроме этого, Россия заинтересована поддерживать и развивать внешнеэкономические связи с помощью таких институтов, как Таможенных Союз и ЕврАзЭС [5]. Несмотря на уже давно сложившуюся и, казалось бы, прочную систему интеграционных процессов, серьёзным препятствием может стать значительное увеличение новых игроков в ЦА, что создаёт жёсткую конкуренцию для российских компаний и бизнеса. В этой связи, России необходимо поддерживать не только уже имеющиеся контакты, а расширять поле взаимодействия на выгодных условиях для всех сторон процесса. А активное сближение стран постсоветского пространства с государствами Западной Европы не должно стать камнем преткновения для ведения тесных политических связей между Россией и странами Центральной Азии [3].

Следующим важным направлением российской внешней политики можно выделить блок стран Западной Азии. К их числу относится Турция (как основной партнер по торгово-экономическим связям в рамках Черноморской зоны экономического сотрудничества (ЧЗЭС), Саудовская Аравия, Иран, Ирак, ОАЭ (являются основными поставщиками энергоносителей в данном регионе). Эти же страны входят в ОПЕК, где РФ действует в роли наблюдателя в формате ОПЕК+. Вовлеченность России в процесс создания благоприятной мировой конъюнктуры играет немаловажную роль [1]. Кроме того, после приостановки развития атомной энергетики в Иране и Ираке, вызванной политикой сдерживания США, Россия получила возможность сотрудничать с этими странами в энергетической сфере, а также содействовать в обеспечении оборудованием и технологиями [7]. Данный регион имеет важную роль в стратегии внешней политики России, в первую очередь, для балансировки и сохранения стабильности на рынке энергетических ресурсов, а также для выстраивания прочных контактов с арабским миром.

Ещё одним важным регионом в формировании международной политики России является Южная Азия. Стоит отметить, что ситуация в

данном блоке стран складывается неоднозначно. Рассмотрим отношения России и Индии. Тесное взаимодействие двух стран начало складываться с середины прошлого века. На сегодняшний день Индия представляет собой одну из ведущих держав региона, что создаёт опору для России в экономическом противостоянии с США [2]. Ещё одной страной, с которой Россия активно выстраивает надёжное партнёрство – Пакистан. Москва и Исламабад развивают сотрудничество в военно-политической сфере, а также проводят совместную работу по противодействию международному терроризму. Кроме того, российская сторона нацелена на проведение ряда проектов по реализации энергетической инфраструктуры в Пакистане. В принципе развитие российско-индийских и российско-пакистанских отношений имеет позитивную тенденцию. Однако стоит сказать, что напряжённость между Индией и Пакистаном может вызвать определённые сложности в проведении стратегических планов России (например, продажа российского военного оружия Пакистану) [8]. В данной ситуации России необходимо проводить особую тактику внешней политики, чтобы не потерять и не утратить доверие двух важных экономических и политических партнёров.

Отдельной темой является взаимодействие с Афганистаном. Страна, которую называют «сердцем Евразии», была одним из приоритетных направлений политики Российской империи и Советского Союза по созданию крепкой опоры на южных рубежах и экономического развития с данной страной. После Афганской войны все тесные контакты были разрушены, а нахождение там в течение долгого времени союзных сил НАТО во главе с США и внутриполитические противоречия самого Афганистана не давали возможности России в полной мере возобновить прежние дипломатические связи. С приходом к власти радикальных исламистов – талибов, и последующим уходом военного контингента с территории Афганистана в 2021 году, перед Россией возникли новые задачи, а именно выстраивания диалога с новой властью в целях обеспечения безопасности.

Четвёртым крупным регионом выделим Восточную Азию. Москва и Пекин имеют приблизительно одинаковые ориентиры в ведении международной политики, основанной на принципах уважения суверенитета и многополярного мира. Для России Китай является важным партнёром на мировой арене, поэтому приоритетным остаётся не только развитие политического взаимодействия, но и углубление интеграционных процессов в экономической, военной и культурной сферах.[9] Что касается Южной Кореи и Японии, то России необходимо выстроить особый подход, направленный на сближение с этими странами, ведь на данный момент отношения находятся в стадии паузы.

Таким образом, проанализировав ситуацию в Азиатском регионе, приходим к следующим выводам. Во-первых, Азиатский регион очень многогранен и велик, из чего складывается многовекторная внешняя политика России по осуществлению своих интересов в данном регионе. Во-вторых, было выделено четыре главных приоритетных направления, каждый из которых включает ряд стран, стратегически и политически важных для российской внешней политики. И, конечно, следует сказать, что Азиатский регион является наиболее перспективным для России на данном этапе развития международных отношений.

Список использованной литературы

1. Дынкин, А. А. Россия и мир: 2022. Экономика и внешняя политика. Ежегодный прогноз // А. А. Дынкин, В. Г. Барановский. — М. : ИМЭМО РАН, 2021. — 136 с.
2. Политические отношения // Посольство Российской Федерации в Республике Индия - 2019. [Электронный ресурс]. URL:https://india.mid.ru/ru/countries/bilateral-relations/political-relations/ (дата обращения: 26.11.2022).

3. Титаренко М. Л. Россия и ее азиатские партнеры в глобализирующемся мире: стратегическое сотрудничество: проблемы и перспективы. - М.: "Форум", 2012. - 544 с.
4. Тренин Д. В. Азиатская политика России: от двустороннего подхода к глобальной стратегии // IFRI - 2016. [Электронный ресурс]. URL: https://www.ifri.org/sites/default/files/atoms/files/rnv94_rus_russias_asia_strategy__0.pdf (дата обращения: 26.11.2022).
5. Федулова Н. А. Россия и страны Центральной Азии // Киберленинка - 2009. [Электронный ресурс]. URL: https://cyberleninka.ru/article/n/rossiya-i-strany-tsentralnoy-azii/viewer (дата обращения: 25.11.2022).
6. Концепция внешней политики Российской Федерации // Министерство иностранных дел Российской Федерации - 2016. [Электронный ресурс]. URL: https://www.mid.ru/ru/foreign_policy/official_documents/1538901/ (дата обращения: 26.11.2022).
7. Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии // Министерство иностранных дел Российской Федерации. - 1994. [Электронный ресурс]. URL: https://www.mid.ru/ru/foreign_policy/international_contracts/international_contracts/2_contract/55237/ (дата обращения: 26.11.2022).
8. Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Пакистан о военно-техническом сотрудничестве // Официальный интернет-портал правовой информации. - 2017. [Электронный ресурс]. URL: https://docs.cntd.ru/document/542609641 (дата обращения: 26.11.2022).
9. Совместное заявление Российской Федерации и Китайской Народной Республики о международных отношениях, вступающих в новую эпоху, и глобальном устойчивом развитии // Министерство иностранных дел. -

2022. [Электронный ресурс]. URL: http://www.kremlin.ru/supplement/5770 (дата обращения: 26.11.2022).

УДК 322.94(470)

К.С. Шадоба
магистрант, 1 курс,
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

научный руководитель
А.М. Дубровский
доктор исторических наук, профессор
Брянский государственный университет
имени академика И.Г. Петровского,
г. Брянск, Россия

ПЕРВЫЕ АНТИЦЕРКОВНЫЕ ДЕКРЕТЫ СОВЕТСКОЙ ВЛАСТИ И ИХ ПРИМЕНЕНИЕ НА БРЯНЩИНЕ

Аннотация. Данный доклад посвящен освещению краеведческой проблемы брянского региона. В нем поднимается вопрос о проведении антицерковной политики большевиков в первые годы советской власти. Данный вопрос не освещен в краеведческой литературе, а потому представляет наибольший интерес. Архивные материалы, хранящиеся в фондах центра документации новейшей истории Брянской области, позволяют определить направление политики и соотнести её с общими положениями характерными для советской России той эпохи. А также указать на характерные черты деятельности местных органов власти в отношении церкви.
Ключевые слова: советская власть, декреты советской власти, Наркомюст, советы, РПЦ, антирелигиозная политика, Ленин, пропаганда.

K.S. Shadoba
Master course student, 1 year
Bryansk State University named after Academician I.G. Petrovsky
Bryansk, Russia

Scientific supervisor
A.M. Dubrovsky
Doctor of Historical Sciences, Professor
Bryansk State University named after Academician I.G. Petrovsky

Bryansk, Russia

THE FIRST ANTI-CHURCH DECREES OF THE SOVIET GOVERNMENT AND THEIR APPLICATION IN THE BRYANSK REGION

Abstact. This report is devoted to highlighting the local history problem of the Bryansk region. It raises the issue of carrying out the anti-church policy of the Bolsheviks in the first years of Soviet power. This issue is not covered in local history literature, and therefore is of the greatest interest. Archival materials stored in the funds of the Center for Documentation of the Recent History of the Bryansk Region make it possible to determine the direction of the policy and correlate it with the general provisions characteristic of Soviet Russia of that era. And also point out the characteristic features of the activities of local authorities in relation to the church.
Key words: soviet government, decrees of the Soviet power, People's Commissariat of Justice, councils, Russian Orthodox Church, anti-religious policy, Lenin, propaganda

С приходом к власти большевики начали выполнение своих программ и наказов, полученных во время съездов. В перечень первых декретов советской власти не входят постановления, которые бы как-то ущемляли права церковников. Первым декретом, который в числе прочего ущемил права священства, стала «Декларация прав народов России» от 2 (15) ноября 1917 г. которая отменила все национально-религиозные привилегии [2, с.39]. Именно на их сохранении наставала Русская Православная церковь в своих воззваниях к правящим кругам России на протяжении всего 1917 года.

Декрет «об уничтожении сословий и гражданских чинов» от 11 ноября 1917 г. [2, с.71] ликвидировал сословное деление и установил единый для всех статус гражданина (в том числе для священнослужителей), это не стало прямым ударом по церкви, так как сословия были отменены еще Временным правительством, однако утвердило положения равенства всего населения новой советской республики.

Первым декретом, прямо вмешивающимся в устоявшиеся традиционные привилегии РПЦ, был декрет «о расторжении брака» от 16 декабря 1917 г. [4, с.150-151] который ликвидировал монополию церкви на регулирование внутрисемейных отношений. Вторым ударом стал декрет «о гражданском браке, о детях и ведении книг-актов гражданского состояния» 18 декабря того же года [2, с.247]. Этим декретом из ведения церкви уходили и все, связанное с оформлением браков, и солидные доходы от проведения обрядовой части этой деятельности, что непосредственно сказывалось на благосостоянии духовенства.

На идее атеизма В.И, Ленина, высказанной им в работе «Социализм и религия» (1905 г.) был основан Декрет «Об отделении церкви от государства, школы от церкви». В основу борьбы с «бессознательностью, темнотой, мракобесничеством» (т.е. с религией) было положено не физическое уничтожение церковных деятелей и насильственное закрытие храмов, а просвещение населения для самоуничтожения в население религиозности.

Через 4 дня после принятия указанного декрета выходит декрет «об отделении церкви от государства, школы от церкви» [5, с.861], который становится переломным в отношении между церковными иерархами и советским правительством. Его публикация начинает волну борьбы с церковью снизу. В частности, в брянской газете «Местная жизнь» некто Нестеров с явным неодобрением пишет: *«… ходят слухи, злые языки болтают, что социал-буржуазия в благодарность Господу Богу, собираются по старой памяти отслужить благодарственный молебен, но это только слухи…»* (стиль и грамматика автора сохранены) [6, Ф.3.Оп.1.Д.40.Л.95]. Из этой цитаты следует, что местная периодическая печать проповедовала антицерковные воззрения, отрицала необходимость религиозных обрядов. Низовая активность иногда доходила до эксцессов на местах и приводила к неконтролируемому центром протеканию выполнения декрета. Это, в свою очередь, отвлекало силы государства на регламентацию введения в жизнь декрета (в частности, в журнале «Революция и церковь»

или в ответах местным советским властям из созданного специально для приведения в жизнь декрета 8-го отдела Наркомюста), дополнительному надзору за деятельностью местных органов власти [3]. Только к 1922 г. центральная власть сможет обуздать «бушующую стихию» гражданской войны и народные массы, «обезумевшие от крови», и ввести государственно церковные отношения в правовое русло.

Были сформированы специфические условия правового регулирования в отношении бывших привилегированными слоев населения. Согласно Конституции 1918 г., «монахи и духовные служители церквей и культов» были лишены избирательных прав (ст. 65) [1, с.561]. При этом в инструктивном докладе тов. Матвеева, 24 октября 1922 г. идет перечисление врагов советской власти, западные капиталисты, буржуи угнетатели, кулачество, офицерство; среди названных врагов церковники не значатся [6, Ф.8.Оп.1.Д.95.Л.17].

На территории нынешней Брянской области существовал свой порядок работы властных структур с церковью. Судя по архивным сведениям, антирелигиозная работа здесь начинается уже после гражданской войны, с лета-осени 1922 г., и цель ее не уничтожение церкви как института, а просвещение населения, согласно отчету карачевского агитотдела за декабрь: *«беседы и дискуссии на антирелигиозные темы, (проводить) совместно с представителями культа»* [6, Ф. 5. Оп.1. Д.315. Л.3], *«среди комсомольцев читать лекции на антирелигиозные темы»* (из отчета за июль-март 1922-1923гг.) [6, Ф.5.Оп.1.Д.315.Л.17]. Таким образом, можно говорить, что позиция Ленина по вопросу церкви использовалась советскими деятелями разного уровня. В частности, на Брянщине именно агитация стала главным способом антирелигиозной борьбы.

Из всего выше приведенного, представленного в источниках, можно сделать вывод, что конкретно на Брянщине вопросы церкви не стояли практически в течение 5 первых лет советской власти. Власть и общественные организации обращали внимание на просветительскую работу

в первую очередь среди молодёжи и солдат. Уже после окончания военных действий ставится вопрос об организации подготовки агитаторов-антирелигиозников. И, как следствие, проблема борьбы церкви и государства на Брянщине не стояла так остро, как в центральных регионах РСФСР.

Список использованной литературы

1. Декреты Советской власти. 1959.
2. Декреты Советской власти. Том I. 25 октября 1917 г. – 16 марта 1918 г. М.: Гос. издат-во политической литературы, 1957.
3. Революция и церковь. 1919. №2, 6-8; URL: https://ru.wikisource.org/wiki/Индекс:Революция_и_церковь._№6-8.djvu [дата обращения: 5.04.2022]
4. Собрание узаконений и распоряжений правительства за 1917—1918 гг. Управление делами Совнаркома СССР М. 1942.
5. СУ РСФСР, 1918. № 18. С. 263; Газета Рабочего и Крестьянского Правительства, № 15, 23.01.1918; Свод законов РСФСР. Т. 1, 1988 г.
6. Филиал Государственного казенного учреждения Брянской области «Государственный архив Брянской области» — Центр документации новейшей истории Брянской области (ЦНИБО) Ф. 3, 5, 8.

«Актуальные проблемы современной науки: взгляд молодых учёных»

Материалы Национальной научно-практической студенческой конференции, 7-8 декабря 2022 г.

Том 2

научное издание

Подписано в печать 18.11.2022 г. Формат 60*84/16
Печать на ризографе. Бумага офсетная.
Усл.п.л. 31. Тираж 50 экз.

«РИСО Брянского государственного университета
имени академика И.Г. Петровского»
Адрес: 241036, г. Брянск, ул. Бежицкая, 20

Издательство ИП «Худовец Р. Г.»
Адрес: 242700, Брянская обл., г. Жуковка, ул.Вербная,15

Отпечатано в типографии ИП «Худовец Р. Г.»
Адрес: 242700, Брянская обл., г. Жуковка, ул.Вербная,15